



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

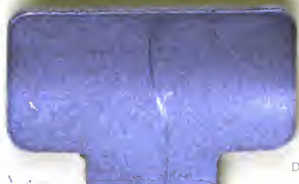
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



**Iwe Adura Yoruba. The Book of Common Prayer in
the Yoruba Language. Fcap. 8vo. Cloth boards 2 6**



C.P. Yoruba

(1870) f.1

IWE
ADURA YORUBA,

ATI TI IŞE-IRANŞE

AWỌN SACRAMENTI,

TÌ O SÌ NÌ

ILANA MÌ ATI ISÌN-ILANA,

PẸLU

AWỌN PSALMU TI DAFIDI.



LONDON:
SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE;
NORTHUMBERLAND AVENUE, CHARING CROSS;
4, ROYAL EXCHANGE; 48, PICCADILLY.

PRINTED
For the Society for Promoting Christian Knowledge
AT THE CLARENDON PRESS,
OXFORD.

ADURA YORUBA.

ADURA OWURQ.

ÒRQ NINU IWE QÌQURUN.

NIGBATI enia buburu ba yipada kuro ninu Ìwa buburu rẹ̀ ti o ti nhù, ti o sì ẹ̀ eyi ti òtọ́, yio gbà ọ̀kàkàn rẹ̀ là lăye. *Esek.* 18. 27.

Mo jẹwọ́ irekoja mi : nigba-gbogbo li ẹ̀sẹ̀ mi sì mbe niwaju mi. *Psal.* 51. 3.

Pa oju rẹ̀ mọ́ kuro lara ẹ̀sẹ̀ mi, ki iwọ́ ki o sì nù gbogbo ẹ̀sẹ̀ mi nù kuro. *Psal.* 51. 9.

Ẹbọ́ Qlọrun ni irobinujẹ ọ̀kàkàn : irobinujẹ ati irora àiya, Qlọrun, on ni iwọ́ kì yio gàn. *Psal.* 51. 17.

Fà àiya nyin ya, kì iṣe aṣọ nyin, ki ẹnyin kì o sì yipada si JEHOFÀ Qlọrun nyin : nitori ti o pọ́ li ore-ọfẹ, o sì kún fu ǎnu, kì ibinu kankan, o ṣeun pipọ́, o sì ronupiwada ati ẹ̀ buburu. *Joeli* 2. 13.

Ti Oluwa Qlọrun wa li ǎnu ati idariji, bi awa tilẹ̀ ọ̀tẹ̀ sì i, ti awa kò sì gbà ohùn JEHOFÀ Qlọrun wa gbọ́, lati ma rìn nipa ofin ti o gbé kalẹ̀ niwaju wa. *Dan.* 9. 9, 10.

JEHOFÀ, kílọ́ fu mi, ṣugbọ́n ni ibawi ni, ki o máṣe ni ibinu rẹ̀, ki iwọ́ ki o má sọ mi dasan. *Jeremia* 10. 24.

ADURA OWURỌ.

Enyin ronupiwada ; nitori ti ijọbba ọrun kùn si dèdè. *Mat.* 3. 2.

Emi o dide sẹ, emi o tọ babba mi lọ, emi o si wi fu u pe, Babba, emi ti ndẹsẹ si ọrun, ati niwaju rẹ, emi kò si yẹ ti a ba ma pè li ọmmọkọnrì rẹ, mọ. *Luk.* 15. 18, 19.

JEHOFA, má ba ọmmọ ọdọ rẹ lọ sinu idajọ ; nitori ti kò si ẹniti o wà lāye ti a o dalare niwaju rẹ. *Psal.* 143. 2.

Bi awa ba wipe, awa kò li ẹsẹ awa tàn ara wa jẹ, otitọ kò si si ninu wa : şugbọn bi awa ba jẹwọ ẹsẹ wa, olótọ ati olododo li on lati dari ẹsẹ wa jì wa, ati lati wẹ wa nù ninu aṣododo gbogbo. 1 *Joh.* 1. 8, 9.

ENYIN ara olufẹ ọwọn, Iwe Ọlọrun ni mu wa ni ibi pipọ ninu rẹ lati jẹwọ ọpọlọpọ ẹsẹ on lwa buburu wa lalẹtan, ati lalbo ẹsẹ wa mọlẹ niwaju Ọlọrun Olodumare Babba wa ti mbẹ li ọrun ; şugbọn ki awa ki o fi irelẹ, iparamọ, ironupiwada, ati igbọran si àiya jẹwọ wọn; nitori idi ọkan yi ni, ki awa ki o le ri idariji ẹsẹ wa gbà, nitori ore ati ānu rẹ ti kò nipekun. Bi awa tilẹ mọ pe o yẹ pe awa iba ma fi iparamọ jẹwọ ẹsẹ wa nigba-gbogbo niwaju Ọlọrun ; şugbọn o yẹ ki awa ki o şe bẹ julọ, nigbati awa ba pade ti awa ba pejọ, ki awa ki o dupe fu u nitori ore pipọ ti awa ti ngbà li ọwọ rẹ, ki awa ki o rọ iylń rẹ ti o yẹ julọ, ki awa ki o gbọ Ọrọ rẹ ti o mọ julọ, ki awa ki o si tọrọ nkan wọn-ni lẹwọ rẹ, ti awa kò le şe lalńi, fu ara wa ati fu ọkkàn wa pẹlu. Njẹ nitori na, mo bẹ iwọn ẹnyin ti o wà nihinyi nisisiyi, ki ẹnyin ki o fi mimọ àiya, ati irelẹ ohùn, ba mi lọ si idi itẹ ti ore-ọfẹ ọrun, ẹ ma wi lehin mi.

ADURA OWURỌ.

IJEWỌ TI AWỌN ENIA GBOGBO.

OLODUMARE Babba alānu julọ; Awa ti yapa, awa si ti ṣina kirikiri kuro li ọna rẹ bi agutan ti o nù. Awa ti ntọ ipa idamọran ati ifẹ inu wa jojo. Awa ti sẹ si ofin rẹ mimọ. Awa ti fi nkan wọn-ni ti a ba sẹ silẹ lalẹ; Awa si ti sẹ nkan wọn-ni ti a ba fi silẹ lalẹ; Ilera kò si si ninu wa. Şugbọn iwọ, Oluwa, şānu fu wa ọtoşı ẹleşẹ. Ọlọrun, iwọ da awọn ti o jẹwọ ẹşẹ wọn silẹ. Mu awọn ti o ronupiwada sipò; Gẹgẹ bi ileri ti iwọ sẹ fu araiye lara Kristi Jesu Oluwa wa. Fi fu wa, Babba alānu julọ, nitori rẹ; Ki awa ki o le ma gbé lati isisiyi lọ, bi-Ọlọrun, lallẹşẹ, ati gbé aiye alrekọja, si ogo orukọ rẹ ọwọ. Amin.

IFIJI ẸŞẸ.

OLORUN Olodumare. Babba Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti kò fẹ ikú ẹleşẹ, bikoşepe ki o kuku yipada kuro ninu iwa buburu rẹ, ki o si yẹ; ẹniti o si ti fi agbara ati aşẹ fu awọn Alufa rẹ, lati rò fu wọn ati lati sọ ti Ifiji ati Imukuro ẹşẹ fu awọn enia rẹ, ti o ronupiwada! O darijl o si fi ẹşẹ jl gbogbo awọn ti o ronupiwada nitõtọ, ti o si fi alşetan gbà Ihin-rere mimọ rẹ gbọ. Njẹ nitori na ẹ jẹ ki awa ki o bẹbẹ lọdọ rẹ, ki o le fi ironupiwada tõtọ, ati Ẽmmí Mimọ rẹ fu wa, ki ohung gbogbo ti awa nşẹ nisisiyi ki o le ma wù u; ati aiye wa iyokù lehin eyiyi, ki o le ma wà li allẹri, ati ni mimọ iwa; tobě nigbehin ki awa ki o le de ibi ayọ rẹ ti kò nipekun; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. Amin.

ADURA OLUWA.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijobba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a sẹ li

ADURA OWURỌ.

aiye, Bi nwọn ti nṣe li ọrun. Fu wa li onjẹ ọjọ wa loni. Dari ẹṣẹ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹṣẹ jì awọn ti o ṣẹ wa. Má fà wa sinu idewò ; Şugbọn gbà wa ninu tulasin : Nitori ijobba ni ti rẹ, agbara ni ti rẹ, ogo ni ti rẹ, lailai. Amin.

Alufa. Oluwa, iwọ ọ́í wa li ète.

Idahun. Ẹnu wa yio sì ma fi iylń rẹ hàn.

Alufa. Ọlọrun, ọ́sẹ ki o gbà wa là.

Idahun. Oluwa, yara ki o ràn wa lọwọ.

Dide duro.

Alufa. Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu Ẹmmí Mimọ ;

Idahun. Bi o ti wà li àtetekọṣe, mbe nisisiyi, bẹni yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye ańnipekun. Amin.

Alufa. Ẹ yín Oluwa.

Idahun. Orukọ Oluwa ni ki a fi iylń fu.

ORIN SI JEHOFA.

Psalnu 95.

ENYIN wá, ẹ jẹ ki a kọnrin si JEHOFA : ẹ jẹ ki a hó ihó ayọ si Apatta igbala wa.

Ẹnyin jẹ ki a fi ọpẹ wá si iwaju rẹ : ki a sì fi orin mimọ hó ihó ayọ si ọdọ rẹ.

Nitori JEHOFA Ọlọrun ti o tobi ni : at Ọbba ti o tobi jù gbogbo ọlọrun lọ.

Ni ikawọ ẹniti ibi ọgbọn ilẹ wà : agbara òke giga ni ti rẹ pẹlu.

Ti rẹ li okun, on li o sì da a : ọwọ rẹ li o sì da iyangbẹ ilẹ.

Ẹnyin wá, ẹ jẹ ki a wole, ki a tẹriba : ẹ jẹ ki a kunle niwaju JEHOFA Ẹlẹda wa.

Nitori on li Ọlọrun wa : awa sì li enia papa rẹ, ati agutan ọwọ rẹ.

ADURA OWURỌ.

Loni, bi ẹnyin ba nfe gbọ ohùn rẹ, ẹ má sé àiye nyin le : bi igba imunibinu, ati bi ọjọ idanwò li aganjù ;

Nigbati awọn babba nyin dan mi wò : ti nwọn mọ mi, ti nwọn sù rí iṣẹ mi.

Li ogoji ọdún tọtọ ni inu mi fi bajẹ si iran yi, mo ni: Enia li o nṣina li àiye wọn, nwọn kò sù mọ ipa ọna mi.

Awọn ẹniti mo sù bura fu ni ibinu mi pe: nwọn kí yio sù wọ ibi isimi mi.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ: ati fu Emmí Mimọ;

Bi o ti wà li àtetekọse, mbẹ nisisiyi, bẹni yio sù ma rí nigba-gbogbo : aiye àlńpẹkun. Amin.

IRIN SI ỌLỌRUN.

AWA nyin ọ, Ọlọrun : awa njẹwọ rẹ pe iwọ li Oluwa.

Gbogbo aiye fi ori balẹ fu ọ : Babba aiye titi lai.

Iwọ li ẹniti gbogbo awọn Àngẹli nkigbe pè : Ọrun, ati gbogbo Àgbara ti mbẹ ninu wọ.

Iwọ li ẹniti awọn Kerubu, ati awọn Serafu : nkigbe pè nigba-gbogbo pe,

Mimọ, Mimọ, Mimọ : Oluwa Ọlọrun awọn ọmmọ ogun ;

Ọrun on aiye kún fu Ọllá-nlá : ti Ogo rẹ.

Ègbẹ awọn Aposteli ti o li ogo : nyin ọ.

Ọgba awọn Woli ti o dara : nyin ọ.

Ogun awọn Àjẹrikú ti o li ọllá : nyin ọ.

Ijọ mimọ ti awọn enia Ọlọrun ni gbogbo aiye : njẹwọ rẹ ;

Babba : ẹni Ọllá-nlá ti kò nípẹkun ;

Ati Ọmmọ rẹ nikanṣoṣo : ọllọlá, olótọ ;

Emmí Mimọ pẹlu : Olutunu.

Kristi : iwọ li Ọbba Ogo.

ADURA OWURỌ.

Iwọ li Ọmmọ lailai: ti Babba.

Nigbati iwọ tẹwọgbà a fu ara rẹ lati gbà enia là: iwọ kò korira inu Wundia.

Nigbati iwọ sẹgun mimu ikú tan: iwọ sí Ijobba Ọrun silẹ fu gbogbo awọn onigbagbọ.

Iwọ joko li ọwọ ọtún Ọlọrun: ninu Ogo ti Babba.

Awa gbagbọ pe iwọ mbọwá: lati ẹ Onidajo wa.

Nitori na li awa ẹ ngbadura si ọdọ rẹ, ràn awọn ọmmọ ọdọ rẹ lẹwọ: ti iwọ ti fi ẹjẹ rẹ iyebiye rà pada.

Ẹ wọn lati kà wọn kún awọn Enia mimọ rẹ: ninu ogo ti kò nipekun.

Oluwa, gbà awọn enia rẹ là: ki iwọ ki o sì fi ibukún fu awọn enia ini rẹ.

Jọbba wọn: ki iwọ ki o sì ma gbé wọn soke lailai.

Awa ngbé iwọ ga: lojojumọ;

Awa sì nfi ori balẹ li Orukọ rẹ: titi aiye ti kò nipekun.

Fiyesini, Oluwa: lati pa wa mó loni li alleşe.

Oluwa, Ẹanu fu wa: Ẹanu fu wa.

Oluwa, jẹ ki Ẹanu rẹ ki o ma bà le wa: gege bi awa ti ngbẹkẹ wa le ọ.

Oluwa, iwọ nì mo gbẹkẹle: lai má jẹ ki emi damu.

OLUBUKÚN.

Luku 1. 68.

OLUBUKÚN li Oluwa Ọlọrun Israeli: nitori ti o ti bojuwò, ti o sì ti da awọn enia rẹ ni lde;

Ti o sì ti gbé iwo igbala soke fu wa: ni ile Dafidi ọmmọ ọdọ rẹ:

ADURA OWURỌ.

Bi o ti wi li ẹnu awọn woli rẹ mimọ: ti
nwọn ti mbẹ nigbati aiye ti ẹ: ẹ:

Pe a o gbà wa là lẹwọ awọn ọtá wa: ati
lẹwọ gbogbo awọn ti o korira wa;

Lati ẹe ẹnu ti o ti leri fu awọn babba wa:
ati lati ranti majemu rẹ mimọ;

Ara ti o ti bu fu Abrahamu babba wa: pe
on o fifu wa;

Lati gbà wa lẹwọ awọn ọtá wa: ki awa ki
o le ma sìn i li alfoya;

Ni mimọ lwa ati li ododo niwaju rẹ: li ọjọ
aiye wa gbogbo.

Ati iwọ, Ọmmọ, Woli Ọga-ogo li a o ma pẹ
ọ: nitori iwọ ni yio ẹaju Oluwa lati tún
ọna rẹ ẹ;

Lati fi imọ igbala fu awọn enia rẹ: fu imu-
kuro ẹẹ wọn,

Nipa iyọnu Ọlọrun wa: nipa eyi ti Ọlọrun
lati oke wá bojuwò wa;

Lati fi imọlẹ fu awọn ti o joko li ọkunkun,
ati ninu ojiji ikú: ati lati fi ẹẹ wa le ọna
alafia.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ: ati fu Ẹmmí
Mimọ;

Bi o ti wà li ẹtetekọse, mbẹ nisisiyi, bẹni
yio sù ma ri nigba-gbogbo: aiye alnipekun.
Amin.

ORIN AYỌ SI JEHOFA.

Psalmu 100.

E HÓ ihó ayọ si JEHOFA, ẹnyin ilẹ gbogbo :
ẹ fi ayọ sìn JEHOFA : ẹ wá ti ẹnyin ti orin
sì iwaju rẹ.

Ki ẹnyin ki o sì mọ pe JEHOFA on li Ọlọ-
run: on li o da wa, ki ẹ awa tikara wa; awa
li enia rẹ, ati agutan papa rẹ.

Ẹ lọ si ẹnu ọna rẹ ti ẹnyin ti ọpẹ, ati si afin

ADURA OWURQ.

rè ti ɛnyin ti iyìn : ɛ ma dupe fu u, ki ɛ sì ma fi ibukún fu Orukọ rè.

Nitori ti JEHOFÀ pò li ore, ǎnu rè kò nipe-kun : ati otitọ rè lati iran-diran.

Ogo ni fu Babba, ati fu Qmmọ : ati fu Emmí Mimọ ;

Bi o ti wà li àtetekọse, mbẹ nisisiyi, bẹni yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye ànipekun. Amin.

IGBAGBỌ.

MO gbà Qlorun Babba Olodumare gbọ, Èlẹda ọrun on aiye :

Mo gbà Jesu Kristi gbọ, Qmmọ rè kanşoşo Oluwa wa, Èniti a fi Emmí Mimọ lóyun, Èniti a bí ninu Maria Wundia, Èniti o jìya lọwọ Pontiu Pilatu, Èniti a kàn mó agbelebu, Èniti o kú, ti a sì sin, O sọkalẹ rè ipò okú ; Ni ijọ ẹkẹta o tún jinde kuro ninu okú, O rè oke ọrun, O sì joko li ọwọ ọtún Qlorun Babba Olodumare ; Nibẹ ni yio gbé ti pada wá lati ba ǎye on okú wíjọ.

Mo gbà Emmí Mimọ gbọ ; Ati Ijọ mimọ ti awọn enia Qlorun ; Ati Idapo ti awọn Enia mimọ ; Idaríjì ẹşẹ ; Ajinde ara ni isà okú, Ati iye ti kò nipekun. Amin.

Alufa. Ki Oluwa ki o pelu nyin.

Idahun. Ki o sì pelu ẹmmí rè.

Alufa. Ẹ jẹ ki a gbadura.

Oluwa, şǎnu fu wa.

Idahun. Kristi şǎnu fu wa.

Alufa. Oluwa şǎnu fu wa.

ADURA OLUWA.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rè. Ijọbba rè de. Ifẹ ti rè ni ki a şe li aiye. Bi nwọn ti nşe li ọrun. Fu wa li onjẹ ọjọ wa loni. Dari ẹşẹ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹşẹ jì

ADURA OWURỌ.

awọn ti o ẹẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò ; Şugbon gbà wa ninu tulasin. *Amin.*

Alufa. Oluwa, fi ǎnu rẹ hàn fu wa.

Idahun. Ki iwọ ki o sì fu wa ni igbala rẹ.

Alufa. Oluwa, gbà Ọbba là.

Idahun. Ki iwọ ki o sì fi ǎnu gbọ ti wa, nigbati awa ba npẹ orukọ rẹ.

Alufa. Fi ododo wọ awọn *Alufa* rẹ.

Idahun. Ki iwọ ki o sì fu awọn enia ayanfẹ rẹ li ayọ.

Alufa. Oluwa, gbà awọn enia rẹ là.

Idahun. Ki iwọ ki o sì bukún u fu ilẹ-ini rẹ.

Alufa. Fu wa li alafia ni igba ti wa, Oluwa.

Idahun. Nitori ti kò si ẹlomí ti ngbija wa, bikoşe iwọ nikanşoşo, Ọlọrun.

Alufa. Şe àiya wa ki o di mimọ ninu wa, Ọlọrun.

Idahun. Ki iwọ ki o sì má gbà Ẹmmí Mimọ rẹ lọwọ wa.

ADURA EKEJI, FU ALAFIA.

OLORUN, iwọ ti ẹe olorişon alafia ati olufẹ irepọ, ni imọ ẹniti ẹmmí wa aínipekun gbé duro, ati sisín ẹniti ẹe inira anitan; Dǎbobo wa awọn oniparamọ ọmmọ ọdọ rẹ, ni gbogbo ikọlù awọn ọtá wa; bi awa ti ngbẹkele ẹbo rẹ gidigidi, ki awa ki o má bẹru agbara ọtá-kọta, nitori agbara Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA ẸKETA, FU ORE-ỌFẸ.

OLUWA, Babba wa ti mbẹ li ọrun, Olodumare ati aiyе-raiyе Ọlọrun, iwọ ti o fi alafia mu wa de owurọ ọjọ oni; Fi agbara rẹ nla dǎbobo wa ninu rẹ na, ki iwọ ki o sì fifu wa,

ADURA OWURỌ.

ki a má şubu sinu ẹşẹ loni, ati ki a má sùre wọ inu ewu-kewu ; şugbọn ki gbogbo şişẹ wa ki o le ti ọdọ işọ rẹ là ẹşẹşẹ wa, lati ẹ eyi ti o mọ li oju rẹ nigba-gbogbo ; nitori ipa Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA FU ỌBBA.

OLUWA Babba wa ti mbẹ li ọrun, olorukọ giga ati alagbara, Ọbba awọn ọbba, Oluwa awọn oluwa, iwọ nikanşoşo Oluşọ awọn ọmmọ-alade, iwọ ti o nti ori itẹ rẹ wò gbogbo awọn araiye ; Tọkkàn tọkkàn wa gidigidi li awa fi mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o fi oju ore-ọfẹ rẹ wò. N—Ọbba (Bàlẹ) wa. Fi ore-ọfẹ ti Ẹmmí Mímọ rẹ fu u, ki àiya rẹ ki o le ma yipada nigba-gbogbo si ifẹ ti rẹ, ki o sì le ma rìn li ọna rẹ : Fi ẹbun rẹ ọrun fu u pipọ, ki o le ma toju ọllá ati ogo re ; Fu u ni ilera ati ilorọ ki on ki o gbó ki o tọ li aiye, ki o sì le ma jọbba awọn enia li ododo rẹ, ati ki o sì le ma pa wọn mọ li alafia ; Kún ọ lẹwọ ki o le lé ati ki o le şegun awọn ọtá rẹ gbogbo ; ati lehin aiye yi, ki o le de ibi ayọ on ibukún rẹ ti kò nipẹkun ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA FU IDILE ỌBBA, ATI AWỌN OLORI GBOGBO.

OLỌRUN Olodumare, Olorişon ohun rere gbogbo ; Alābo gbogbo awọn ti o gbẹkẹle ọ ; Awa nfi irelẹ ohùn bẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o bukún u fu gbogbo idile Ọbba (Bàlẹ), awọn lgbimọ, awọn olori, ati awọn balogun ilẹ yi gbogbo. Mu ohun ipalara gbogbo kuro lọdọ wọn, ki o sì fu wọn ni ilera, agbara ati alafia li ọjọ aiye wọn. Dābobo wọn ninu gbogbo ewu ati ipọnju wọn. Fu wọn li ọgbọn ọrun, ati ma rò, on ati ma ẹ irú ohun

ADURA OWURỌ.

nwọn-ni ti o tọ li oju rẹ nigba-gbogbo. Fi ore-ọfẹ rẹ ọrun fu wọn ki nwọn ki o le gbà ọrọ mimọ rẹ gbọ, ki nwọn ki o si ni imọ otitọ ati igbala rẹ, lati ma mọ iwọ ẹniti ẹe olugbala araiye, ati lati ma sin ọ nitõtọ. Ọlọrun ninu ọnu rẹ nla pa wọn mọ ọdọ rẹ li aiye, ati lẹhin aiye yi ki o si mu wọn wá si ijọbba ọrun rẹ, nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA FU AWỌN ALUFA ATI ENIA.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, iwọ nikanṣoṣo ti o le ẹe ohun iyanu nla ; Rán Ẹmmí ilera ti ore-ọfẹ rẹ silẹ si ori awọn Olori Alufa, ati si awọn Alufa wa, ati si gbogbo Ijọ awọn enia ti a fi si iṣọ wọn ; nitõtọ ki nwọn ki o le ma ẹe bi yio ti wù ọ, ma da liri ibukún rẹ si wọn nigba-gbogbo. Ọlọrun, fi eyi fu wọn, nitori ọllá Alagbawi ati Onilaja wa, Jesu Kristi. *Amin.*

ADURA TI KRISOSTOMU.

OLORUN Olodumare, iwọ ti o ti fu wa ni ore-ọfẹ nisisiyi lati fi iye ẹe ọkkan kan wa lẹbẹ ọdọ rẹ ; iwọ si ti ẹe ileri pe, nigbati ẹni meji tabi meṣa ba kó ara wọn jọ li Orukọ rẹ, iwọ o fi lẹre wọn fu wọn : Oluwa, mu ifẹ inu ati lẹre awọn ọmmọ ọdọ rẹ ki o ẹe nisisiyi, bi yio ti le gbẹ fu wọn julọ ; ma fi imọ otitọ rẹ fu wa li aiye yi, ati li aiye ti mbọ lye aini-pẹkun. *Amin.*

2 KOR. 13. 14.

ORE-ỌFẸ Jesu Kristi Oluwa wa, ati ifẹ Ọlọrun, ati idapo ti Ẹmmí Mimọ, ki o ma ba gbogbo wa gbé si i lailai. *Amin.*

ADURA ALẸ.

ỌRỌ NINU IWE ỌLỌRUN.

NIGBATI enia buburu ba yipada kuro ninu
lwa buburu rẹ ti o ti nhù, ti o sì ẹ eyi
ti ọtọ, yio gbà ọkkan rẹ là lāye. *Esek.*
18. 27.

Mo jẹwọ irekoja mi : nigba-gbogbo li ẹẹ
mi si mbẹ niwaju mi. *Psal.* 57. 3.

Pa oju rẹ mọ kuro lara ẹẹ mi, ki iwọ ki o
sì nù gbogbo ẹẹ mi nù kuro. *Psal.* 51. 9.

Ẹbọ Ọlọrun ni irobinujẹ ọkkan : irobinujẹ
ati irora àiya, Ọlọrun, on ni iwọ kì yio gàn.
Psal. 51. 17.

Fà àiya nyin ya, kì یشه aşọ nyin, ki ẹnyin
ki o sì yipada si JEHOFA Ọlọrun nyin : nitori
ti o pọ li ore-ọfẹ, o sì kún fu ǎnu, kì ibinu
kankan, o ẹun pipọ o sì ronupiwada ati ẹ
buburu. *Joeli* 2. 13.

Ti Oluwa Ọlọrun wa li ǎnu ati idariji, bi
awa tilẹ ẹtẹ si i, ti awa kò sì gbà ohùn
JEHOFA Ọlọrun wa gbọ, lati ma rìn nipa ofin
ti o gbé kalẹ niwaju wa. *Dan.* 9. 9, 10.

JEHOFA, kílọ fu mi, ẹugbọn ni ibawi ni, ki
o máse ni ibinu rẹ, ki iwọ ki o má sọ mi dasan.
Jeremia 10. 24.

Enyin ronupiwada ; nitori ti ijobba ọrun
kùn si dẹdẹ. *Mat.* 3. 2.

Emi o dide sẹ, emi o tọ babba mi lọ, emi o
sì wi fu u pe, Babba, emi ti ndẹsẹ si ọrun, ati
niwaju rẹ, emi kò sì yẹ ti a ba ma pẹ li ọmmọ-
kọnrì rẹ mọ. *Luk.* 15. 18, 19.

JEHOFA, má ba ọmmọ ọdọ rẹ lọ sinu idajọ ;
nitori ti kò si ẹniti o wà lāye ti a o dalare
niwaju rẹ. *Psal.* 143. 2.

ADURA ALẸ.

Bi awa ba wipe, awa kò li èşş, awa tàn ara wa jẹ, otitọ kò sì si ninu wa : şugbọn bi awa ba jẹwọ èşş wa, olòtọ ati olododo li on lati dari èşş wa jì wa, ati lati wẹ wa nù ninu alşododo gbogbo. 1 *Joh.* 1. 8, 9.

ENYIN ara olufẹ ọwọn, Iwe Ọlọrun ni mu wa ni ibi pipọ ninu rẹ lati jẹwọ ọpọlọpọ èşş on ìwa buburu wa laişetan, ati laibo èşş wa mọlẹ niwaju Ọlọrun Olodumare Babba wa ti mbẹ li ọrun; şugbọn ki awa ki o fi irelẹ, iparamọ, ironu-piwada, ati igbọran si àiya jẹwọ wọn; nitori idi ọkan yi ni, ki awa ki o le ri idariji èşş wa gbà, nitori ore ati ānu rẹ ti kò nipekun. Bi awa tilẹ mọ pe o yẹ pe awa iba ma fi iparamọ jẹwọ èşş wa nigba-gbogbo niwaju Ọlọrun; şugbọn o yẹ ki awa ki o şe bẹ julọ, nigbati awa ba pade ti awa ba pejo, ki awa ki o dupe fu u nitori ore pipọ ti awa ti ngbà li ọwọ rẹ, ki awa ki o rò iyìn rẹ ti o yẹ julọ, ki awa ki o gbọ Ọrọ rẹ ti o mọ julọ, ki awa ki o sì torọ nkan wọn-ni lọwọ rẹ, ti awa kò le şe lalni, fu ara wa ati fu ọkkàn wa pelu. Njẹ nitori na, mo bẹ iwọn ẹnyin ti o wà nihinyi nisisiyi, ki ẹnyin ki o fi mimọ àiya ati irelẹ ohùn ba mi lọ si idi itẹ ti ore-ọfẹ ọrun, ẹ ma wi lehin mi.

IJẸWỌ TI AWỌN ENIA GBOGBO.

OLODUMARE Babba alānu julọ; Awa ti yapa, awa sì ti şina kirikiri kuro li ọna rẹ bi agutan ti o nù. Awa ti ntọ ipa idamọran ati ifẹ inu wa jojo. Awa ti şẹ si ofin rẹ mimọ. Awa ti fi nkan wọn-ni ti a ba şe silẹ lalşe; Awa sì ti şe nkan wọn-ni ti a ba fi silẹ lalşe; Ilera kò sì si ninu wa. Şugbọn iwọ, Oluwa, şānu fu wa ọtoşì ẹleşẹ. Ọlọrun, iwọ da awọn ti o jẹwọ èşş wọn silẹ. Mu awọn ti o ronupiwada sipò; Gẹgẹ bi ileri ti iwọ şe fu

ADURA ALẸ.

araiye lara Kristi Jesu Oluwa wa. Fi fu wa, Babba alānu julọ, nitori rẹ; Ki awa ki o le ma gbé lati isisiyi lọ, bi-Ọlọrun, lallẹṣẹ, ati gbé aiye alẹkọja, si ogo orukọ rẹ ọwọ. Amin.

IFIJI ÈṢẸ.

Ọ LỌRUN Olodumare, Babba Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti kò fẹ ikú ẹlẹṣẹ, bikoṣepe ki o kuku yipada kuro ninu lwa buburu rẹ, ki o sì yẹ; ẹniti o sì ti fi agbara ati aṣẹ fu awọn Alufa rẹ, lati rò fu wọn ati lati sọ ti Ifiji ati Imukuro ẹṣẹ fu awọn enia rẹ, ti o ronupiwada: O dariji o sì fi ẹṣẹ jì gbogbo awọn ti o ronupiwada nitõtọ, ti o sì fi alṣetan gbà Ihin-rere mimọ rẹ gbọ. Njẹ nitori na ẹ jẹ ki awa ki o bẹbẹ lọdọ rẹ, ki o le fi ironupiwada tõtọ ati Ẹmmí Mimọ rẹ fu wa, ki ohun gbogbo ti awa nṣe nisisi yi kì o le ma wù u; ati aiye wa iyokù lẹhin eyi yi, ki o le ma wà lì allẹri, ati ni mimọ lwa; tobẹ nigbẹhin ki awa ki o le de ibi ayọ rẹ ti kò nipekun; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. Amin.

ADURA OLUWA.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijọbba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a ṣe li aiye, Bi nwọn ti nṣe li ọrun. Fu wa li onjẹ ọjọ wa loni. Dari ẹṣẹ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹṣẹ jì awọn ti o ṣẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò; Ṣugbọn gbà wa ninu tulasin. Nitori ijọbba ni ti rẹ, agbara ni ti rẹ, ogo ni ti rẹ, lailai. Amin.

Alufa. Oluwa, iwọ sí wa li ète.

Idahun. Ẹnu wa yio sì ma fi iyìn rẹ hàn.

Alufa. Ọlọrun, ńsẹ ki o gbà wa là.

Idahun. Oluwa, yara ki o ràn wa lọwọ.

Dide duro.

Alufa. Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ; ati fu Ẹmmí Mimọ;

ADURA ALẸ.

Idahun. Bi o ti wà li àtetekọṣe, mbe nisisiye, bēni yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye aṣnipẹkun. Amin.

Alufa. Ẹ yin Oluwa.

Idahun. Orukọ Oluwa ni ki a fi iyin fu.

IYIN SI OLUWA.

Luku 1. 46—55.

OKKÀN mi yin Oluwa logo : ẹmmí mi sì yò si Ọlọrun Olugbala mi.

Nitori ti o siju-wò : Ẹwa ireṣe ti ọmmọbiri ọdọ rẹ.

Sá sì kiye si i, lati isisiye lọ : gbogbo iran enia ni yio ma pẹ mi li alabukún fu.

Nitori ẹniti o lagbara ti ẹse ohun ti o tobi fu mi : ọwọ sì li Orukọ rẹ.

Ẹnu rẹ sì mbe fu awọn ti o bẹru rẹ : lati iran-diran.

O ti fi agbara hàn li apa rẹ : o ti tú awọn onirera ká ni ironu ọkkàn wọn.

O ti mu awọn alagbara kuro lori itẹ wọn : o sì gbé awọn talakà ati ọlọkkàn tutù soke.

O ti fi ohun ti o dara kún awọn ti ebi npa : o sì rán awọn ọlọrọ pada li ọwọ ofo.

O ti rán Israeli ọmmọ ọdọ rẹ lẹwọ, ni iranti ẹnu rẹ : bi o ti sọ fu awọn babba wa, fu Abrahamu, ati fu irú-ọmmọ rẹ lailai.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu Ẹmmí Mimọ ;

Bi o ti wà li àtetekọṣe, mbe nisisiye, bēni yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye aṣnipẹkun. Amin.

ORIN TITUN SI JEHOFA.

Psalmu 98.

ENYIN kọn orin titun si JEHOFA : nitori ti o ti ẹse ohun iyanu.

ADURA ALẸ.

Qwó ọtún rẹ, ati apa rẹ mimó : on li o ti fi
segun fu ara rẹ.

Jehofa ti fi igbala rẹ hàn : ododo rẹ li o ti
fi hàn nigbangba li oju awọn keferi.

O ti ranti ǎnu, ati otitọ rẹ si awọn ara ile
Israeli : gbogbo opin ilẹ ti ri igbala Ọlórún
wa.

Ẹ hó ihó ayọ si Jehofa, ẹ hó yè, ẹ sì yò : ki
ẹ sì ma kọnrin iylń, gbogbo aiye.

Ẹ ma fi duru kọnrin si Jehofa : ati duru
pelu ohùn orin mimó.

Pelú lpe ati ohùn ifere : ẹ hó ihó ayọ niwaju
Jehofa Ọbba.

Jẹ ki okun ki o ma hó, pelu ikun rẹ : aiye
ati gbogbo awọn ti mbẹ ninu wọn.

Jẹ ki oddò ki o ma sápe, jẹ ki awọn òke ki
o sì ma se ajo-yò niwaju Jehofa : nitori ti o
mbowá lati se idajọ aiye.

Pelú ododo ni yio fi se idajọ aiye : ati ti awọn
enia li alsegbe.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu
Ẹmmí Mimó ;

Bi o ti wà li àtetekọse, mbẹ nisisiyi, bẹni
yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye alnipekun.
Amin.

IJOWO LOWO LO.

Luku 2. 29—32.

NISISIYI li o to jowo ọmmọ ọdọ rẹ lowo
lọ li alafia, Oluwa : gege bi ọrọ rẹ.

Nitori ti oju mi ti ri : igbala rẹ na,

Ti iwọ ti pèse silẹ : niwaju awọn enia gbo-
gbo ;

Lati se imọlẹ ti yio mọlẹ si awọn Keferi :
ati lati se ogo Israeli awọn enia rẹ.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu
Ẹmmí Mimó ;

ADURA ALẸ.

Bi o ti wà li àtetekọṣe, mbẹ nisisiye, bẹni
yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye alnipẹkun.
Amin.

ISẪNU ỌLỌRUN.

Psalmu 67.

KI Ọlọrun ki o ṣānu fu wa, ki o sì busi i fu
wa : ki o sì ṣe oju rẹ ki o mọlẹ si wa
lara.

Ki ọna rẹ ki o le di mimọ li aiye : ati igbala
ilera rẹ ni gbogbo orilẹ ède.

Jẹ ki awọn enia ki o yìn ọ, Ọlọrun : jẹ ki
gbogbo awọn enia ki o yìn ọ.

Jẹ ki inu awọn orilẹ ède ki o dùn, ki nwọn
ki o sì ma kọnrin fu ayọ : nitori ti iwọ o fi
ododo ṣe idajọ awọn enia, iwọ o sì jọbba awọn
orilẹ ède li aiye.

Jẹ ki awọn enia ki o yìn ọ, Ọlọrun : jẹ ki
gbogbo awọn enia ki o yìn ọ.

Nigbana ni ilẹ yio to ma mu asọnkún rẹ
wá : Ọlọrun, Ọlọrun wa tikara rẹ, yio busi i
fu wa.

Ọlọrun yio busi i fu wa : ati gbogbo opin
aiye yio sì ma bẹru rẹ.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu
Ẹmmí Mimọ ;

Bi o ti wà li àtetekọṣe, mbẹ nisisiye, bẹni
yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye alnipẹkun.
Amin.

IGBAGBỌ.

MO gbà Ọlọrun Babba Olodumare gbọ,
Ẹlẹda ọrun on aiye :

Mo gbà Jesu Kristi gbọ, Ọmmọ rẹ kanṣoṣo
Oluwa wa, Ẹniti a fi Ẹmmí Mimọ lóyun, Ẹniti
a bí ninu Maria Wundia, Ẹniti o jlyá lọwọ

ADURA ALẸ.

Pontiu Pilatu, Ẹniti a kàn mó agbelebu, Ẹniti o kú, ti a sì sin, O sọkalẹ rẹ ipò okú; Nì ijọ ẹkẹta o tún jinde kuro ninu okú, O rẹ oke ọrun, O sì joko li ọwọ ọtún Ọlọrun Babba Olo-dumare; Nibẹ ni yio gbé ti pada wá lati ba ǎye on okú wijo.

Mo gbà Ẹmmí Mimó gbọ; Ati Ijọ mimó ti awọn enia Ọlọrun; Ati Idapo ti awọn Enia mimó; Idariji ẹsẹ; Ajinde ara ni isà okú, Ati iye ti kò nipekun. Amin.

Alufa. Kì Oluwa ki o pẹlu nyin.

Idahun. Kì o sì pẹlu ẹmmí rẹ.

Alufa. Ẹ jẹ ki a gbadura.

Oluwa, ǎnu fu wa.

Idahun. Kristi ǎnu fu wa.

Alufa. Oluwa ǎnu fu wa.

ADURA OLUWA.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijobbba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni kì a ẹ se li aiye, Bi nwọn ti nse li ọrun. Fu wa li onjẹ ọjọ wa loni. Dari ẹsẹ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹsẹ jì awọn ti o ẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò; Şugbọn gbà wa ninu tulasin. Amin.

Alufa. Oluwa, fi ǎnu rẹ hàn fu wa.

Idahun. Kì iwọ ki o sì fu wa ni igbala rẹ.

Alufa. Oluwa, gbà Ọbba là.

Idahun. Kì iwọ ki o sì fi ǎnu gbọ ti wa, nigbati awa ba npẹ orukọ rẹ.

Alufa. Fi ododo wọ awọn Alufa rẹ.

Idahun. Kì iwọ kì o sì fu awọn enia ayanfẹ rẹ li ayọ.

Alufa. Oluwa, gbà awọn enia rẹ là.

Idahun. Kì iwọ ki o sì bukún u fu ilẹ-ini rẹ.

ADURA ALẸ.

Alufa. Fu wa li alafia ni igba ti wa, Oluwa.
Idahun. Nitori ti kò si ẹlomí ti ngbija wa,
bikoṣe iwọ nikanṣoṣo, Ọlọrun.

Alufa. Ẹ ẹiya wa ki o di mimọ ninu wa,
Ọlọrun.

Idahun. Ki iwọ ki o sì má gbà Ẹmmí Mimọ
rẹ lọwọ wa.

ADURA EKEJI ALẸ.

OLỌRUN, lọdọ ẹniti ifẹ mimọ gbogbo, imọ
rere gbogbo, ati isẹ otitọ gbogbo ti wá;
Fi irú alafia ni fu awọn ọmmọ ọdọ rẹ, ti aiye
kò le fi fu ni; ki ọkkàn wa ki o le balẹ lati
ma pa ofin rẹ mó, ati pẹlu bi a ti ndābobo wa
lati ọdọ rẹ wá, ni ifoia awọn ọtá wa, ki awa
ki o le ma rìn ọjọ wa li alafia on idakejẹ;
nitori itoye Jesu Kristi Olugbala wa. *Amin.*

ADURA ẸKETA ALẸ.

SẸ imọlẹ si ẹkunkun wa, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ,
Oluwa; nitori ẹnu rẹ nla dābobo wa ninu
gbogbo ewu alẹ yi; nitori ti ifẹ Ọmmọ rẹ
nikanṣoṣo, Jesu Kristi Olugbala wa. *Amin.*

ADURA FU ỌBBA.

OLUWA Babba wa ti mbẹ li ọrun, olorukọ
giga ati alagbara, Ọbba awọn ọbba, Oluwa
awọn oluwa, iwọ nikanṣoṣo Olusọ awọn ọmmọ-
alade, iwọ ti o nti ori itẹ rẹ wò gbogbo awọn
araiye; Tọkkàn tọkkàn wa gidigidi li awa fi
mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o fi oju ore-ọfẹ rẹ wò
N—Ọbba. (Bāḽẹ) wa. Fi ore-ọfẹ ti Ẹmmí
Mimọ rẹ fu u, ki ẹiya rẹ ki o le ma yipada
nigba-gbogbo si ifẹ ti rẹ, ki o sì le ma rìn li
ọna rẹ: Fi ẹbun rẹ ọrun fu u pipọ, ki o le
ma toju ọllá ati ogo rẹ; Fu u ni ilera ati ilorọ

ADURA ALẸ.

ki on ki o gbó ki o tó li aiye, ki o sì le ma jòbba awọn enia li ododo rẹ, ati ki o sì le ma pa wọn mó li alafia; Kún u lówó ki o le lé ati ki o le ẹẹgun awọn ọtá rẹ gbogbo; ati lẹhin aiye yi, ki o le de ibi ayọ on ibukún rẹ ti kò nipekun; nitori Jesu Kristi, Oluwa wa. *Amin.*

ADURA FU IDILE ỌBBA, ATI AWỌN OLORI GBOGBO.

ỌLỌRUN Olodumare, Olorisọn ohun rere gbogbo; Alábo gbogbo awọn ti o gbẹkẹle ọ; Awa nfi irẹlẹ ohùn bẹbẹ lódọ rẹ, ki iwọ ki o bukún u fu gbogbo idile Ọbba (Báḽẹ), awọn igbimọ, awọn olori, ati awọn balagun ilẹ yi gbogbo. Mu ohun ipalara gbogbo kuro lódọ wọn, ki o sì fu wọn ni ilera, agbara, ati alafia li ọjọ aiye wọn. Dábobo wọn ninu gbogbo ewu ati iponju wọn. Fu wọn li ọgbón ọrun, ati ma rò, on ati ma ẹe irú ohun nwon-ni ti o tó li oju rẹ nigba-gbogbo. Fi ore-ọfẹ rẹ ọrun fu wọn ki nwon ki o le gbà ọrọ mimọ rẹ gbọ, ki nwon ki o sì ni imọ otitọ ati igbala rẹ, lati ma mó iwọ ẹniti ẹe olugbala araiye, ati lati ma sìn ọ nitõtọ. Ọlọrun ninu ọnu rẹ nla pa wọn mó lódọ rẹ li aiye, ati lẹhin aiye yi ki o sì mu wọn wá si ijòbba ọrun rẹ, nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA FU AWỌN ALUFA ATI ENIA.

ỌLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, iwọ nikanṣọso ti o le ẹe ohun iyanu nla; Rán Emmí ilera ti ore-ọfẹ rẹ silẹ si ori awọn Olori Alufa, ati si awọn Alufa wa, ati si gbogbo Ijọ awọn enia ti a fi si isọ wọn; nitõtọ ki nwon ki o le ma ẹe bi yio ti wù ọ, ma da iri ibukún

ADURA ALẸ.

rẹ si wọn nigba-gbogbo. Ọlọrun, fi eyi fu wọn, nitori ọllá Alagbawi ati Onilaja wa, Jesu Kristi. *Amin.*

ADURA TI KRISOSTOMU.

ỌLỌRUN Olodumare, iwọ ti o ti fu wa ni ore-ọfẹ nisisiyi lati fi iye ẹẹ ọkkan kan wa lẹbẹ lẹdọ rẹ; iwọ si ti ẹ ileri pe, nigbati ẹni mejì tabi mẹtá ba kó ara wọn jọ lẹ Orukọ rẹ, iwọ o fi lẹre wọn fu wọn: Oluwa, mu ifẹ inu ati lẹre awọn ọmmọ ọdọ rẹ ki o ẹ nisisiyi, bi yio ti le gbẹ fu wọn julọ; ma fi lẹmọ otitọ rẹ fu wa li aiye yi, ati li aiye ti mbọ lye aini-pekun. *Amin.*

2 KOR. 13. 14.

ỌRE-ỌFẸ Jesu Kristi Oluwa wa, ati ifẹ Ọlọrun, ati idapọ ti Ẹmmí Mímọ, ki o ma ba gbogbo wa gbé si i lailai. *Amin.*

LITANI.

ỌLỌRUN Babba ọrun: Ẹ́ǎnu fu wa ọ̀tọ̀ṣi ẹ́ẹ́ẹ́.

Ọlọrun Babba ọrun: Ẹ́ǎnu fu wa ọ̀tọ̀ṣi ẹ́ẹ́ẹ́.

Ọlọrun Ọmmọ, Olurapada araiye: Ẹ́ǎnu fu wa ọ̀tọ̀ṣi ẹ́ẹ́ẹ́.

Ọlọrun Ọmmọ, Olurapada araiye: Ẹ́ǎnu fu wa ọ̀tọ̀ṣi ẹ́ẹ́ẹ́.

Ọlọrun Ẹmmí Mímọ, ti o nti ọdọ Babba ati Ọmmọ wá: Ẹ́ǎnu fu wa ọ̀tọ̀ṣi ẹ́ẹ́ẹ́.

Ọlọrun Ẹmmí Mímọ, ti o nti ọdọ Babba ati Ọmmọ wá: Ẹ́ǎnu fu wa ọ̀tọ̀ṣi ẹ́ẹ́ẹ́.

LITANI.

Èni Mimó, olubukún, ati ologo mēta, Mēta-lókan şugbón Qlórún kanşoşo : şānu fu wa òtòşì èlèşè.

Èni Mimó, olubukún, ati ologo, mēta, Mēta-lókan şugbón Qlórún kanşoşo : şānu fu wa òtòşì èlèşè.

Má ranti èşè wa, Oluwa, ati èşè awón babba nla wa ; bēni ki iwó ki o má gbèsan èşè wa : Oluwa rere, da wa si, da awón enia rē si, ti iwó ti fi èjè rē iyebiye rà pada, ki iwó ki o má sì binu sì wa pē titi.

Oluwa rere, da wa si.

Ninu tulasin on alusin gbogbo ; ninu èşè, ninu arekereke ati ikólù èşu ; ninu ibinu rē, ati ninu èbi àlnipekun.

Oluwa rere, gbà wa là.

Ninu gbogbo alrina àiya ; ninu irera, ogo asan, ati agabagebe ; ninu ojunla, irira, ati arankan, ati ninu àlfēni gbogbo.

Oluwa rere, gbà wa là.

Lówó pansaga, ati lówó gbogbo okú èşè ; ati lówó gbogbo itanjè ti aiye, ti ara, ati ti èşu.

Oluwa rere, gbà wa là.

Ninu manamana, ati efūfu ; ninu ajakalè arun, idarun-silè, ati òyan ; lówó ogun ati ipania, ati lówó ikú ojijl.

Oluwa rere, gbà wa là.

Lówó lşotē-si, idipó lkókó, ati ikósilè gbo-gbo ; ninu ikóni eke, adamó on iyapa gbo-gbo ; lówó lile àiya, ati lówó gigan Qró on Ofin rē.

Oluwa rere, gbà wa là.

Fi qró ijinlè ti Imawó-ara rē mimó ; fi Ibí ati Ikóla rē mimó ; fi Ibaptismu, Awè, ati Idanwò rē, gbà wa là.

Oluwa rere, gbà wa là.

Fi Iwaya-lja ati Ōgun èjè rē ; fi Irora on

LITANI.

Ijya rẹ ; fi Ikú ati Sisín rẹ iyebiye ; fi Ajinde
ati Igoke rẹ ọrun rẹ ti o li ogo ; ati fi wíwa
Èmmí Mímó gbà wa là.

Oluwa rere, gbà wa là.

Ni igba ipọnju wa gbogbo ; ni igba ọrọ wa
gbogbo ; ni wakati ikú, ati li ọjọ idajọ.

Oluwa rere, gbà wa là.

Awa ẹlẹṣẹ mbẹbẹ ọdọ rẹ lati gbọ ti wa,
Ọlọrun Oluwa ; ki o le wù ọ lati ọ́ on ati tọ
gbogbo Ijọ awọn enia mímó rẹ li ọna titọ.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati pa N—Ọbba mó, Ọmmọ
ọdọ rẹ, ki iwọ ki o sì mu u ró ni sisín rẹ tótọ
li ododo ati ni mímó lwa.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati ma ko o li àiya so ni
igbagbó, lẹru, ati ni ifẹ ti rẹ, ati titi lai ki o
ma ni igbẹkẹle ọdọ rẹ, ati lai ki o ma tọju
iyìn ati ogo rẹ.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati ẹ alābo ati olupamọ
rẹ, ma fu u ni iṣegun lori awọn ọtá rẹ
gbogbo.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati bukun u fu gbogbo idile
Ọbba (Bāḽẹ) on ati pa wọn mó.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati fi imọ ati oyé otitọ ti Ọrọ
rẹ ẹ imọṣe si awọn Olori Alufa, ati si awọn
Alufa gbogbo ; ki nwọn ki o le ma fi iwasu ati
lwa wọn gbẹ e kalẹ, ati ki nwọn ki o sì ma fi i
hàn bẹ gẹgẹ.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati fi ore-ọfẹ, ọgbọn ati oyé fu
awọn ọmmọ-alade, awọn lgbimọ, ati awọn
ọllọlá gbogbo.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

LITANI.

Ki o le wù ọ lati bukún u fu awọn onidajó, ati awọn alatunṣe ilu, ki iwọ ki o sì ma sọ, wọn, ma fu wọn li ore-ọfẹ lati ṣiṣẹ otitọ, on ati di ododo mu.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati bukún u fu gbogbo awọn enia rẹ, on ati pa wọn mó.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati bù gbogbo awọn ara ilu wa, ati awọn orilẹ ède gbogbo ni iṣọkan, alafia, ati ireppọ.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati fu wa li àiya lati fẹ on ati bẹru rẹ, on ati fi aṣemẹlẹ gbé bi ofin rẹ.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati bù gbogbo awọn enia rẹ ni ibisi ore-ọfẹ lati fi sūru gbọ Ọrọ rẹ, on ati fi ọkkan mimọ gbà a, ati lati so eso ti Emmí.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati mu gbogbo awọn ti o ọ̀sina, ati awọn ti a ti ntàn-jẹ, já ọ̀na otitọ.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati tì awọn ti o duro lẹhin; ati lati rẹ on ati ràn awọn alalle àiya lẹwọ; ati lati gbé awọn ti o ọ̀subu dide; ati lati tẹ ẹ̀sù mọlẹ li atẹlẹsẹ wa.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati ràn gbogbo awọn ti o wà li ewu, li alni, ati wahalà lẹwọ, ki iwọ ki o sì tù wọn ninu.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati sọ gbogbo awọn ti nrin ni ilẹ ati li oju omi, gbogbo awọn obiri ti nrọbi ọmmọ, gbogbo awọn olokurùn enia, ati awọn ọmmọ wẹrẹ; ati lati ọ̀sánu fu gbogbo awọn arātubu ati igbekun.

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

LITANI.

Ki o le wù ọ lati dābobo, ati lati pèse fu,
awọn ọmmọ alalni babba, ati awọn opó, ati
gbogbo ẹniti o di alahoro ati òjiya ;

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati sǎnu fu gbogbo awọn
enia ;

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati dariji awọn ọtá wa, awọn
oninunibini, ati ẹlẹgàn, ati ki iwọ ki o sì pa
wọn li àiya da ;

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati fi onirúru eso ilẹ ore rẹ
tọrẹ fu wa, ki iwọ ki o sì pa wọn mó fu ilo
wa, ki awa ki o le ma jẹ ifa wọn li akokò ;

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ki o le wù ọ lati fu wa ni ironupiwada
otitọ ; ki iwọ ki o sì dari gbogbo ẹsẹ wa jì wa,
ti igbagbera, ati ti aímọ ; ati lati fi ore-ọfẹ ti
Ẹmmí Mímọ rẹ wọ wa, lati tún ìwa wa ẹ
gẹgẹ bi Ọrọ mímọ rẹ ;

Oluwa rere, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ọmmọ Ọlọrun : awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ
ti wa.

Ọmmọ Ọlọrun : awa mbẹbẹ ọdọ rẹ gbọ ti wa.

Ọdọ agutan Ọlọrun : ti o kó ẹsẹ aiye lọ ;

Fi alafia rẹ fu wa.

Ọdọ agutan Ọlọrun : ti o kó ẹsẹ aiye lọ ;

Sǎnu fu wa.

Kristi, gbọ ti wa.

Kristi, gbọ ti wa.

Oluwa, sǎnu fu wa.

Oluwa, sǎnu fu wa.

Kristi, sǎnu fu wa.

Kristi, sǎnu fu wa.

Oluwa, sǎnu fu wa.

Oluwa, sǎnu fu wa.

LITANI.

ADURA OLUWA.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijobba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a ẹ li aiye. Bi nwọn ti nse li ọrun. Fu wa li onje ọjọ wa loni. Dari ẹse wa jì wa, Bi a ti ndari ẹse jì awọn ti o ẹ wa. Má fà wa sinu idewò; Sugbọn gbà wa ninu tulasin. Amin.

Alufa. Oluwa, má hùwa si wa bi ẹse wa.

Idahun. Ki iwọ ki o má sì san a fu wa bi ẹse wa.

Jẹ ki a gbadura.

Alufa. ỌLỌRUN, Babba alānu, ti kì igàn ironu ti irora àiya, ati ifẹ irú awọn ti inu wọn bajẹ; Fi ānu ràn adura wa lẹwọ, ti awa ngbà niwaju rẹ ninu gbogbo isẹ ati iponju wa, nigba-kūgba ti nwọn ba nwọ wa li ọrùn; ki iwọ ki o sì fi ore-ọfẹ gbọ ti wa, ki ibi wọn-ni, ti arekereke on ọgbọn-kọgbọn ẹsù ati ti enia nse si wa, ki o di asan; ati ni lpese ti ore rẹ ki a tú wọn ká; li alfi inunibini pa-ni lara, ki awa awọn ọmmọ ọdọ rẹ ki o ma dupe lẹwọ rẹ titi ni Ijọ awọn enia mimọ rẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa.

Idahun. Oluwa, dide, ki o ràn wa lẹwọ, ki o sì gbà wa là nitori Orukọ rẹ.

Alufa. Ọlọrun, awa ti fi etí wa gbọ, awọn babba wa sì ti sọ fu wa, ni isẹ nla ti iwọ ẹ li ọjọ wọn, ati ni igbani niwaju wọn.

Idahun. Oluwa, dide, ki o ràn wa lẹwọ, ki o sì gbà wa là nitori ọllá rẹ.

Alufa. Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ: ati fu Ẹmmí Mimọ;

Idahun. Bi o ti wà li àtetekọse, mbẹ nisi-siyi, bẹni yio sì ma ri nigba-gbogbo: aiye alnipẹkun. Amin.

LITANI.

Alufa. Lọdọ awọn ọtá wa, Kristi dābobo wa.

Idahun. *Fi ọju ore-ọfẹ wò ipọnju wa.*

Alufa. Fi ǎnu wò irora àiya wa.

Idahun. *Fi iyonu dari ẹẹẹ jì awọn enia rẹ.*

Alufa. Lojurere fi ǎnu gbọ adura ti wa.

Idahun. *Ọmmọ Dafidi, ẹǎnu fu wa.*

Alufa. Nisisiyi ati lai, Kristi fiyesi lati gbọ ti wa.

Idahun. *Lojurere Kristi gbọ ti wa ; lojurere Kristi Oluwa gbọ ti wa.*

Alufa. Oluwa, jẹ ki ǎnu rẹ ki o ma hàn fu wa.

Idahun. Bi awa ti ngbẹkẹ wa le ọ.

Jẹ ki a gbadura.

BABBA, awa nfi irelẹ ohùn tọrọ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o fi oju ǎnu wò allera wa ; ati nitori ogo Orukọ rẹ, ẹẹri gbogbo ibi wọn-ni kuro lọdọ wa, ti awa ti njigbese si ọrùn nitõtọ ; ki iwọ ki o sì fu ni, ki awa ki o ma gbẹkẹle, ati ki a ma fi ọkkàn so ǎnu rẹ ni gbogbo isẹ wa, ati titi lai ki a ma sìn ọ ni mimọ ìwa ati lallẹri, fu ọllá on ogo rẹ ; nitori Onilaja ati Alagbawi wa nikanṣọso, Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA TI KRISOSTOMU.

OLQRUN Olodumare, iwọ ti o ti fu wa ni ore-ọfẹ nisisiyi lati fi iye ẹẹ ọkkàn kan wa ìbẹbẹ lọdọ rẹ ; iwọ sì ti ẹẹ ileri pe, nigbati ẹnì mejì tabi mẹtá ba kó ara wọn jọ lẹ Orukọ rẹ, iwọ o fi ìbere wọn fu wọn : Oluwa, mu ifẹ inu ati ìbere awọn ọmmọ ọdọ rẹ ki o ẹẹ nisisiyi, bi yio ti le gbẹ fu wọn julọ ; ma fi ìmọ otitọ rẹ fu wa li aiye yi, ati li aiye ti mbọ lye aini-pekun. *Amin.*

LITANI.

2 KOR. 13. 14.

ORE-QFẸ Jesu Kristi Oluwa wa, ati ifẹ
Olọrun, ati idapọ ti Ẹmmí Mímọ, ki o ma
ba gbogbo wa gbé si i lailai. *Amin.*

ADURA ATI QPẸ.

FU ONIRŪRU IGBA.

ADURA.

Fu Ọjọ.

OLỌRUN, Babba ọrun, nipa ti Jesu Kristi
Ọmmọ rẹ iwọ ti o ẹ ileri ohun gbogbo ti a
kò le ẹ alalni fu bibọ ara, fu gbogbo awọn ti
nwá ijobba rẹ, ati ododo rẹ ri. Awa mbẹbẹ
lọdọ rẹ ninu alni ti wa yi, rán irú ọwara ọjọ
bẹ si wa, ki awa ki o le ma ri eso ilẹ aye mu
fu itunu wa, ati fu ọllá rẹ; nipasẹ Jesu Kristi
Oluwa wa. *Amin.*

Fu ọjọ Ọjọ Didara.

OLUWA Olọrun Olodumare, nitori ẹẹ ẹnia
iwọ ti o rí gbogbo araiye nigba kan, biko ẹ
enia mejọ pére, ati nigba ẹhin nipa ọnu rẹ
nla ti o ẹ ileri pe, lai iwọ kí yio sí run u bẹ
mọ; Awa nfi irẹlẹ ohùn bẹbẹ lọdọ rẹ, pe
nitori ẹẹ wa, bi awa tilẹ yẹ lati jlyá iyọnu ti
ọjọ ati ti omi lẹwọ rẹ, ẹgbọn nipa ironupi-
wada wa otitọ, iwọ yio rán irú ọjọ didara bẹ,
ti awa yio fi le ma ri eso ilẹ aye mu li akokò;
ki a sí ma kẹkọ, ati nipa ibawi rẹ, lati ma ẹ
atun-hù rere lwa, ati nitori lakari rẹ lati ma fi
iyin ati ogo fu ọ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa
wa. *Amin.*

ADURA.

Ni igba Odá ati Iyan.

OLQRUN, Babba orun, ebun eniti se, ti ojo fi nrò, ti ile aye fi nseso oppoloppo, ti eranko mbisi i, ti eja si nrè si i ; Kiyesi, iponju ti awon enia re yi, awa mbèbè lodò re ; ki iwò ki o si fifuni, ki owon ati odá yi, ti awa njlya nisisiyi bi o ti ye julò nitori èsè wa, nipa ore re ki o fi ánu yi i pada si oppoloppo ; nitori ti ife Jesu Kristi Oluwa wa, eni pelu re ati Emmí Mimó ti gbogbo ollá ati ogo mbè fu, nisisiyi ati lailai. *Amin.*

Tabi eyi.

OLQRUN, Babba alánu, ni igba woli Eliša, iwò ti o so owon ati odá di oppoloppo lojijì ni Samaria ; Šánu fu wa, ki awa, ti a nfi irú iponju bè se nişe nisisiyi nitori èsè wa, pelu ki a le ri itura akokò gbà bè gege : Mu eso ile so asokún nipa ibukún re orun ; ki o si fifuni ki awa, ti ngbà oppoloppo ore re yi, ki a le ma lò eyi na si ogo re, si irora awon ti se alalni, ati si itunu awa tikara wa ; nipase Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Ni igba Ogun ati Irukerudò.

OLQRUN Olodumare, Obba awon obba gbogbo ati Bále ohun gbogbo, agbara eniti eda kan kò le dojuko, ati eniti lati se elesè nişe nitòtò se, ati lati šánu fu awon ti o ronupiwada nitòtò ; Gbà wa là ki o si da wa silè kuro lowò awon otá wa, awa nfi irele ohun bèbè lodò re ; ke igberaga won kun, fà arankan won sehin, ki o si dà lrokuro won rú ; ki awa, ti a nfi àbo re di ni ihamora ogun, ki o le di eni ipamó siwaju kuro ninu ewu gbogbo, lati ma yin o logo, iwò nikanşoso ti

ADURA.

şe olufuni ni işegun gbogbo ; nipasê itoye ti Qmmô rê nikanşoşo, Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Ni igba Ajaka iyönu kan tabi Arun.

QLQRUN Olodumare, ninu ibinu rê iwô ti o rân arun wá sara awôn enia ara rê li aganjù, nitori algbòran lşotê wôn si Mose ati Aaron ; ati pèlu, ni igba Dafidi qbba, ti iwô sî fi iyönu Ajakalê arun pa egba marun-di-logoji enia, şugbôn ti iwô nranti. ánu rê o sî da awôn iyokùn si ; Şe iyönu si awa òtoşî eleşe, ti a nfi arun nla ati ikú beward nisisiyi ; pe bi iwô ti gbà ètutù nigba na, ti o sî paşê fu Angeli apanirun ni lati dawô ibaniwi duro, bēni ki o sî wù ô nisisiyi lati fawô iyönu ati arun buburu yi şehin kuro lara wa ; nipasê Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Adura fu awôn ti a o gbà si Oyè Mimô Alufa.

QLQRUN Olodumare, Babba wa ti mbê lqrun, iwô ti o fi èjê iyebiye ti Qmmô rê qwôn rà gbogbo Ijô awôn enia fu ara rê ; Li oju ánu wò eyi na, ati ni igba isisiyi şe afônahan, ki o sî şe akoso inu awôn iranşê rê tobş, ki awôn Olori Alufa, ati ti awôn Olutoju ti agbo awôn enia rê, ki o mase tête sùre gbé qwô le enikenî, şugbôn bikoşê nitôtô ati ti iwoye ki nwôn ki o ma şà awôn eniti o yê, lati ma sinsin ninu İşê Alufa ni mimô niti Ijô awôn enia rê. Ati awôn ti a o fi joye si oyè-koye mimô kan, ni ki iwô ki o fi ore-qşê ati ibukún rê qrun fu ; ati nipa lwa ati êkô wôn, ki nwôn ki o le ma gbé ogo rê kalê, ki nwôn ki o sî le ma sún igbala ti gbogbo awôn enia siwaju ; nipasê Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Tabi Eyi.

OLORUN Olodumare, olufuni li ẹbun rere gbogbo, ninu oloṛi-ori ẹpese rẹ ọrun, iwọ ẹniti o yàn onirũru ẹlasiẹ ninu Ijọ awọn enia rẹ ; Awa nfi irelẹ ohùn bẹbẹ ọdọ rẹ, fi ore-ọfẹ rẹ fu gbogbo awọn ti a o pẹ si oyè-koye ati ipinfuni ninu rẹ na ; ki o si fi otitọ ẹkọ rẹ kún wọn, ati ki o si fi lwa aṣẹ-alro wò wọn tobẹ ki nwọn ki o le ma sìn niwaju rẹ nitõtọ, fu ogo Orukọ rẹ nla, ati fu anfani Ijọ awọn enia mimọ rẹ ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Adura ti a le ma gbà ẹhin ọkan ninu eyi ti o ti ẹaju.

OLORUN, lwa ati ini ẹniti ẹe lai ki a ma ẹṣanu on ati ẹe idariji, gbà ẹbẹ irelẹ wa wọnyi ; bi awa tilẹ ti fi ẹwọn ẹṣẹ wa dì, ti a si fi dè wa ni ẹde, ẹugbọn jẹ ki iyọnu ẹnu rẹ nla ki o tú wa silẹ ; nitori ọllá Jesu Kristi Onilaja ati Alagbawi wa. *Amin.*

Adura fu Ajo awọn Igbimọ.

OLORUN olore-ọfẹ julọ, awa nfi irelẹ ohùn bẹbẹ ọdọ rẹ, fu gbogbo Ilẹ Ọbba yi, ati pẹlu-pẹlu fu Ajo awọn Igbimọ ti o pejọ labbẹ oyè Ọbba wa : Ki o le wù ọ lati ẹe amọna wọn, ki iwọ ki o si mu gbogbo ẹmọ wọn, ki o jasi aṣẹ rere fu igbeleke ogo rẹ, fu ire Ijọ awọn enia rẹ, fu àbo, ọllá, ati alafia Ọbba wa, ati ti Ijọbba rẹ ; ki a le ma ẹe lẹna ohun gbogbo, ati ki a ma ẹe pin-nu tobẹ nipa iyanju wọn, lori ipilẹ, didara ati didaniloju jù bẹ lẹ, ki alafia ati irọra, otitọ ati ododo, ẹsin Ọlọrun ati ifọkkànsin, ki o le fi ẹṣẹ mulẹ ninu wa, ati ninu iran-iran wa gbogbo. Nwọnyi ati gbogbo

ADURA.

ohun alni iyokùn, fu wọn, fu wa, ati fu gbogbo Ijọ awọn enia Ọlọrun, li awa mbẹbẹ li Orukọ ati ni Ilaja Jesu Kristi ti Olubukún julọ Oluwa ati Olugbala wa. *Amin.*

Adura fu gbogbo Oniwa-iwa Enia.

ỌLỌRUN, Ẹlẹda ati Olupamọ gbogbo araiye, awa nfi ireṣe ohùn bẹbẹ lọdọ rẹ, fu gbogbo onirūru ati oniwa-iwa enia ; ki o le wù ọ lati fi ọna rẹ hàn fu wọn, ati lati fi igbala ilera rẹ hàn fu gbogbo orilẹ ède. Pẹlu-pẹlu awa ngbadura fu lwa rere ti Ijọ mimọ ti awọn enia Ọlọrun ; ki a le ma ṣe amọna rẹ, ati ki a le ma tọ ọ lati ọdọ Ẹmmí rere rẹ wá, ki a le ma mu gbogbo awọn ẹniti o jẹwọ, ti nwọn sì npè ara wọn ni Kristian, tọ ọna otitọ, lati ma fi idapọ okkàn mu igbagbọ ni idipọ alafia, ati li ododo lwa. Lakotan, awa fi gbogbo enia le ore rẹ bi ti babba lọwọ, nibi-kibi ti nwọn nṣiṣe, tabi ti nwọn nwahala, li okkàn, li ara, tabi ni lwa ; (*pẹlu-pẹlu fu awọn ti a mbẹbẹ adura wa fu*) ki o le wù ọ lati tù wọn ninu ati lara, gẹgẹ bi onirūru alni olukulu, ma fu wọn ni sūru ninu iponju wọn, ati amuwa rere ninu isẹ wọn gbogbo. Eyiye li awa mbẹbẹ nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Ọ P Ẹ.

ỌPẸ FU OHUN GBOGBO.

ỌLỌRUN Olodumare, Babba ānu gbogbo, awa ọmmọ ọdọ rẹ alailere nfi ireṣe ohùn ati tọkkàn-tọkkàn dupe lọdọ rẹ, nitori gbogbo ore ati isẹun ifẹ rẹ fu wa, ati fu gbogbo awọn enia ; (*pẹlu-pẹlu fu awọn ti nfe nisisiye lati fi*

QPÉ.

iyìn on ati dupe fu o, nitori ánu rẹ ti iwọ ẹe u wọn ni lólọyi.) Awa nfi iyìn fu o, nitori dida wa, nitori ipamó wa, ati nitori gbogbo ibukún aiye yi; şugbọn jù gbogbo rẹ lọ, nitori ifẹ rẹ alniye niti idande araiye, nipa Jesu Kristi Oluwa wa; nitori amuba ore-ọfẹ, ati nitori ireti ogo. Awa sị mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ kì o fu wa, lati ma more ánu rẹ gbogbo ti o yẹ, ki ẹkkan wa ki o le ma fi aṣetan dupe, ki awa ki o si le ma fi iyìn rẹ hàn, kì iṣe ni kiki ète wa, bikoṣe ni lwa wa; lati ma fi ara wa fu sinsin rẹ, ati lati ma rìn niwaju rẹ, ni mimó lwa ati li ododo li ọjọ wa gbogbo; nitori Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti o pelu iwọ ati Emmí Mimó, ti a nfi ọlálá ati ogo gbogbo fu, aiye alnipekun. *Amin.*

Fu Ọjọ.

OLORUN Babba wa ti mbẹ li ọrun, nipa ẹpese ore-ọfẹ rẹ, iwọ ti o mu akorọ ati arọ-kuro ọjọ rọ si ori ilẹ, ki o le ma so eso jade fu ilo enia; Awa nfi ọpẹ ireṣẹ ohùn fu o, nitori ti o wù o ninu iponju wa nla, lati rán ọjọ ayọ si ilẹ-ini rẹ fu wa nigba ikẹhin, ati lati tù u loju nigbati o gbẹ, fu itunu nla awa iranṣẹ rẹ alalẹ, ati fu ogo Orukọ rẹ mimó; nipasẹ ánu rẹ niti Jesu Kristi Oluwa. *Amin.*

Fu Ọjọ Ọjọ didara.

OLORUN Oluwa, iwọ ti o fi iyọnu rẹ lólọyi ti almoniwọn ọjọ ati omi, rẹ wa silẹ bi o ti yẹ, ati ninu ánu rẹ iwọ si fi ara wa balẹ, o sị tù ẹkkan wa ninu, nipa ọjọ didara ati ayipada akokò yi ti o ni ibukún. Awa nfi iyìn fu, awa sị nyìn Orukọ mimó rẹ logo nitori ánu rẹ yi, awa o sị ma sọrọ iṣeun ifẹ rẹ nigba-gbogbo ati iran-diran; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ỌPÉ.

Fu Ọpọ.

BABBA alánu julọ, nipa ore-ọfẹ rẹ iwọ ti o gbọ adura ifokkàn gbà ti Ijọ awọn enia rẹ, ti o sì sọ ọdà ati ọwọn wa di ọpọ pupọ; Awa nfi fi irẹlẹ ohùn ọpẹ fu ọ nitori akanṣe ọpọ rẹ yi; awa mbẹbẹ lọdọ rẹ ki iwọ ki o mu iṣeun ifẹ rẹ duro pẹ fu wa, ki ilẹ wa ki o le ma so eso asọnkún rẹ, fu ogo rẹ ati itunu wà; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Fu Alafia ati Igbala kuro lẹwọ awọn Ọtá wa.

ỌLỌRUN Olodumare, iwọ ti ẹ ile-odi agbara àbọ fu awọn iranṣẹ rẹ si oju awọn ọtá wọn; Awa nfi iylń ati ọpẹ fu ọ nitori igbala wa yi kuro ninu ewu nla nwọnyi, ti o hàn gbangba, ti a fi ka wa mó: Awa jẹwọ rẹ si ore rẹ ti a kò fi wa le wọn lẹwọ bi ijẹ ikogun fu wọn; awa mbẹ ọ sibẹ ki iwọ ki o ma mu irú ánu bẹ duro si wa pẹ titi, ki gbogbo araiye ki o le ma mó pẹ, iwọ li Olugbala ati Ogbagba wa alagbara; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Fu imupada Alafia si gbogbo Ilu ni Ilẹ wa.

AIYE-RAIYE Ọlọrun, Babba wa ti mbẹ li ọrun, iwọ nikanṣọso ti o mu enia ẹ Oni-nukan ninu ile, ti o sì mu irọkẹkẹ oni lwa-ipa ati ti awọn enia agídí rọsilẹ; Awa nfi ibukún fu Orukọ rẹ mimọ, nitori ti o wù ọ lati tù irukeruddò ọtẹ yi, ti o ru soke ninu wa ni lọlọyi; gidigidi li awa nfi irẹlẹ ohùn bẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o fi ore-ọfẹ fu gbogbo wa, lati isisiyi lọ ki a ma fi igbọran rín ninu ofin rẹ mimọ; ati bi awa sì ti nfi alafia on idakejẹ rín ọjọ aiye wa ni lwa-bi-Ọlọrun ati lwa titọ, ki awa ki o ma ru ẹbọ iylń ati ọpẹ wa fu ọ nigbagbogbo nitori ánu rẹ nwọnyi si wa; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

QPÉ.

Fu Igba kuro ninu Iyọnu, tabi Arun omiran.

OLQRUN Oluwa, iwọ ti o fi ibewò rẹ lọlọyi ti o wuwo ti o sì ni lèru, pa wa lara nitori èşẹ wa, ti o sì run wa nitori irekoja wa ; ati nisisiyi larin idajọ iwọ sì nranti ānu, iwọ sì rà okkàn wa pada kuro lẹwọ ikú ; Awa fi awa tikara wa, okkàn wa, ati ara wa le ore-ọfẹ rẹ bi ti babba lẹwọ, ti iwọ gbàla, lati şe ebọ āye si ọ, nigba-gbogbo li awa nyìn ti awa sì ngbé ānu rẹ ga li arin Ijọ awọn enia rẹ ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Tabi Eyi.

BABBA alānu julọ, awa nfi irelẹ ohùn jẹwọ niwaju rẹ, pe gbogbo ibawi ti a fi kilọ ninu ofin rẹ ni iba şubu lù wa bi o ti yẹ, nitori ọpọlọpọ irekoja ati lile àiya wa : Şugbọn bi o ti wù ọ ninu iyọnu ānu rẹ lati şiju-wò allera wa ati irelẹ wa alaiye, lati şewọ arankan arun ni kùn, eyi ti a fi pọn wa loju bajẹ ni lọlọyi, ati lati mu ohùn ayọ ati ilera pada sinu ile wa ; Awa nru ebọ iyìn ati ọpẹ si Qllá-nla rẹ Qrun, awa nyìn, awa sì ngbé Orukọ rẹ ti o logo ga, nitori irú ipamọ ati lẹse rẹ yi sori wa ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

A D Û R A

FU AWỌN QJQ QLRUN ATI QJQ OMIRAN LI QDÚN
KAN.

QJQ QLRUN EKINI NI ADFENTI.

Adura.

OLQRUN Olodumare, fifu wa li ore-ọfẹ, ki a le bọra işẹ òkunkun silẹ, ki a sì di ihamọra imọlẹ, nisisiyi ni igba aiye ikú yi,

ADURA.

ninu eyi ti Jesu Kristi Qmmọ rẹ wá fi irẹlẹ nla bẹ wa wò ; nitori pe li opin ojọ, nigbati on yio si pada ninu Qllá-nla rẹ ti o logo, lati ba áye on okú wijọ, ki awa ki o le jinde si iye alalkú, nitori rẹ ẹniti o wá ti o si njọbba pẹlu iwọ ati Emmí Mimọ, nisisiyi ati lailai. *Amin.*

Episteli. Rom. 13. 8.

E MÁ jẹ ẹnìkẹni ni gbese ohun kan, biko-
şepe ki a fẹ ọmmọnikeji ẹnì : nitori ẹniti
o ba fẹ ọmmọnikeji rẹ, o ko ofin ja. Nitori
eyiyi, Iwọ kò gbọdọ şe panşaga, Iwọ kò gbọdọ
pania, Iwọ kò gbọdọ jale, Iwọ kò gbọdọ jẹri
eke, Iwọ kò gbọdọ sojukòkoro ; bi ofin omiran
ba si wá, li aifa a gùn lọ titi o wá ninu ọrọ yi
pe, Iwọ fẹ ọmmọnikeji rẹ bi ara rẹ. Ifẹ kì
işe ohun buburu si ọmmọnikeji rẹ : nitorina
ifẹ li akoja ofin. Ati eyiyi, ti a nmọ akokò pe,
o to wakati ati jí loju orun : nitori isisiyi ni
igbala wa sumọ etile jù igbati awa ti gbagbọ
lọ. Oru bu-kọja tan, ọsán kùn si dẹdẹ :
nitorina ẹ jẹ ki awa ki o bọ ara işe ọkunkun
silẹ, ki awa ki o si di ihamọra işe imọlẹ. Jẹ
ki awa ki o ma rin nitòtọ, bi ọsán ; kì işe ni
irede-oru ati ni imọti para, kì işe li asùn ma
dide ni yẹwu ati aiye jijẹ, kì işe ni lja ati ilara.
Şugbọn ẹ mu Jesu Kristi Oluwa wọ, ki ẹnìyin
ki o má si pèse fu ara, lati şe ifẹkufẹ rẹ.

Ihin-rere. Mat. 21. 1.

NIGBATI nwọn sumọ eti Jerusalemu, ti
nwọn de Betfage li òkẹ Olifi, nigbana ni
Jesu rán awọn ọmmọ ẹhin rẹ meji lọ, o wi
fu wọn pe, Ẹ lọ si iletò ti o kọju si nyin,
nisisiyi ẹnìyin o ri kẹtẹkẹtẹ kan ti a so, ati
ọmmọ rẹ pẹlu : ẹ tú wọn, ki ẹnìyin ki o si fà
wọn fu mi wá. Bi ẹnìkẹni ba si wi nkan fu

ADURA.

nyin, ɛnyin ɔ wi pe, Oluwa ni ifi wɔn ɛ; nisisiyi ni yio si ran wɔn wá. Gbogbo eyi li a ɛ, ki eyi ti a ti so lati ɛnu woli wá ki o le ɛ, pe, E so fu ɔmmɔbiri Sion pe, Kiyesi i, Qbba re mbò wá sodo re, o tɛnu, o njoko lori kɛkɛkɛ, ati lori ɔmmɔ kɛkɛkɛ. Awɔn ɔmmɔ ɛhin na si lo, nwɔn ɛ bi Jesu ti wi fu wɔn; nwɔn si fa kɛkɛkɛ ná wá, ati ɔmmɔ re, nwɔn si tɛ aso wɔn si ɛhin wɔn, nwɔn si gbé Jesu ká a. Ọpọ ijọ awɔn enia tɛ aso wɔn si ɔna; ɛlomiran ɛ ẹká igi wewe, nwɔn si fon wɔn si ɔna. Ijọ awɔn enia ti nlọ niwaju, ati eyi ti ntọ wɔn lehin, nkigbe wipe, Hosana fu Ọmmokɔnri Dafidi: Olubukún li ɛniti o mbò wá li orukọ Oluwa; Hosana loke ọrun. Nigbati o de Jerusalemu, gbogbo ilu m̀l-titi, wipe, Tani yi? Ijọ awɔn enia si wipe, Eyi ni Jesu woli Nasareti ti Galili. Jesu si wọ inu ile Ọlọrun, (tempeli) o lé gbogbo awɔn ɛniti ntà, ati ɛniti nrà ni ile Ọlọrun jade, o si yi tabeli ti awɔn onipaṣiparọ owo danù, ati ibujoko awɔn ti ntà adaba, o si wi fu wɔn pe, A kowe re pe, Ile adura li a o ma pè ile mi; sugbɔn ɛnyin ti so ọ di ihò olè.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJI NI ADFENTI.

Adura.

OLUWA Olubukún, iwọ ti ọ ti ɛ ati kọ gbogbo Iwe mimọ re fu kíkọ wa; Fifuni ki awa le ma gbọ, ki a ma kà, ki a ma sami si, ki a ma kọ, ati ki a si le ma ɛà wɔn r̀ò ninu wa tobę, ki awa ki o le ma fi sũru ati itunu Ọrọ mimọ re fa ireti m̀ora ti o ni ibukún, ki a si di i mu ɣinṣin, ti iwọ ti fifu wa lara Olugbala wa Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA,

Episteli. Rom. 15. 4.

OHUNKOHUN ti a ti kọ tẹlẹ, a ti kọ ọ fu kíkọ wa, nipa sūru ati itunu ti Iwe mimọ Ọlọrun ki awa ki o le ni ireti. Njẹ ki Ọlọrun sūru ati itunu ki o fifu nyin lati ma ẹ inu kan si ara nyin bi llana Kristi Jesu : ki ẹnyin ki o le fi ọkkan ati ẹnu kan yln Ọlọrun logo, on na Babba Jesu Kristi Oluwa wa. Nitorina ẹ gbá ara nyin mọra, gẹgẹ bi Kristi ti gbá wa mọra fu ogo Ọlọrun. Mo si wipe, Jesu Kristi li o ẹ iranṣẹ ti ikọla nitori otitọ Ọlọrun, lati mu awọn ileri na duro ti a ti ẹ fu awọn babba : Ati ki awọn Keferi ki o le yln Ọlọrun logo nitori ọnu rẹ; gẹgẹ bi a ti kọ ọ pe, Nitori eyiye emi o jẹwọ fu iwọ ninu awọn Keferi, emi o si kọnrin si orukọ rẹ. O si tún wipe, Ẹnyin Keferi, ẹ ma yọ pẹlu awọn enia rẹ. Ati pẹlu, Ẹnyin Keferi gbogbo, ẹ yln Oluwa ; ẹ si kokikí rẹ ẹnyin enia gbogbo. Isaia si tún wipe, Gbongbo ti Jese kan mbọ wá, ati ẹniti yio dide jobba lori awọn Keferi ; on li awọn Keferi yio gbẹkẹle. Njẹ ki Ọlọrun ireti ki o fi gbogbo ayọ on alafia kún u fu nyin ni igbagbọ, ki ẹnyin ki o le pọ ni ireti nipa agbara ti Emmi Mimọ.

Thin-rere. Luku 21. 25.

AMI yio wá li ọrún, ati li oṣupa, ati ni irawọ ; ati li aiye lálá ti orilẹ ẹde, ti on ti idamu ; okun ati riru omi yio ma hó ; àiya awọn enia yio ma já fu ibẹru, ati fu iwoye nkan wọni ti mbọ wá aiye : nitori gbogbo agbara ọrun li a o m̀-titi. Nigbana ni nwọn o si ri Ọmmọ Ọkọnrí ti yio ma ti oju ọrun bọ ti on ti agbara ati ogo nla. Nigbati nkan wọnyi si bẹrẹ si iṣẹ, njẹ ki ẹnyin ki o ma wò

ADURA.

oke, ki ẹnyin ki o sì gbé ori nyin soke ; nitori ti idande nyin kùn sì dèdè. O sì pa owe kan fu wọn pe ; Kiyesi igi ọpọtọ, ati sì igi gbogbo ; nigbati nwọn ba nrúwe, ẹnyin ri, ẹnyin sì mọ fu ara nyin pe, igba ẹrun kùn fẹfẹ. Gẹgẹ bẹ na li ẹnyin, nigbati ẹnyin ba ri nkan wọnyi ti nşẹ, ki ẹnyin ki o mọ pe, Ijobba Ọlọrun kùn sì dèdè. Lótọ ni mo wi fu nyin, Iran yi kì yio rekoja, titi a o fi mu gbogbo nkan wọnyi şẹ. Ọrun on aiye yio rekoja : şugbọn ọrọ mi kì yio rekoja.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸTA NI ADFENTI.

Adura.

JESU KRISTI Oluwa, li àtetekọwa rẹ iwọ ti o rán onişẹ rẹ lati tún ọna rẹ şe niwaju rẹ ; Fifuni ki awọn alufa ati iranşẹ ọrọ ijinlẹ rẹ, ki nwọn ki o sì ma tún ọna rẹ şe bẹ gẹgẹ, lati yi ọkkan ti awọn alalgbọran pada si ọgbọn olótọ, ni igba atunwa rẹ lẹkeji lati wa şe idajọ araiye, ki a le bá wa li ẹni itẹwọgbà li oju rẹ, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu Babba ati Ẹmmí Mimó, lai Ọlọrun kan, aiye alnipekun. *Amin.*

Episteli. 1 Kor. 4. 1.

JẸ ki enia ki o ma kà wa şe bẹ gẹgẹ bi iranşẹ Kristi, ati iriju fu awọn ohun ijinlẹ Ọlọrun. Pẹlupẹlu a mbere lẹwọ iriju pe ki oluwarẹ na ki o jẹ olododo. Şugbọn bi o şe ti emi ni ohun kikini sá ni fu mi, ti ẹnikeńi yio fi ma wadi mi lẹdọ nyin, tabi lati ma şe idajọ mi nipa idajọ enia : ani, emi kò şe idajọ emi tikarami. Nitoriti emi kò mọ ohunkohun fu ara mi ; şugbọn nipa eyi na a kò da mi lare :

ADURA.

şugbõn ẹniti nda mi lare li Oluwa. Nitorina ẹ mase idajo ohunkohun şaju akokò na, titi di igbati Oluwa ba de, ẹniti yio mu ohun òkunkun ti o farasin wá si imọlẹ, ti yio si fi imọ ọkkan hàn pẹlu : nigbana li olukuluku yio si ni iyin lọdọ Ọlọrun.

Ihin-rere. Mat. 11. 2.

NIGBATI Johanu gbọ iṣẹ Kristi ninu tubu, o ràn awọn ọmmọ ẹhin rẹ meji, o si wipe, Iwọ li ẹniti mbọ, tabi ki a ma reti ẹlomiran ? Jesu si dahùn o wi fu wọn pe, Ẹ pada lo, ẹ si fi ohun wọnyi ti ẹnyin gbọ, ati eyi ti ẹnyin ri hàn Johanu. Awọn afoju nriran, awọn amọkun nrin şaşa, a nwẹ awọn adẹtẹ mọ, awọn aditi ngbọran, a nji awọn okú dide, ati fu awọn òtoşi li a nwasu ihin rere. Alabukún-fu si li ẹnikeńi, ti kì yio kọşẹ lara mi. Nigbati nwọn si lọ, Jesu bẹrẹ si bi awọn enia niti Johanu pe, Kili ẹnyin jade lọ lati wò ni iju ? ifefe nmì fu afeşe ? Ani kili ẹnyin jade lọ iwò ? ọkọnrì ti a wò li aşọ feleşele ? wò o, awọn ẹniti nwò aşọ feleşele mbẹ li afin ọbba. Ani kili ẹnyin jade lọ iwò ? woli ? lőtọ ni mo wi fu nyin, o si jù woli lọ. Nitori eyiyi li ẹniti a ti kowe nitori rẹ pe, Wò o, mo ràn onişẹ mi siwaju rẹ, ẹniti yio tún ọna rẹ şe niwaju rẹ.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸRIN NI ADFENTI.

Adura.

OLUWA, gbé agbara rẹ dide, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o si wá sinu wa, ki o si fi agbara nla ràn wa lọwọ ; bi o si ti şe pe, nitori ẹşẹ ati lwa buburu wa, a di ẹniti

ADURA.

adè li òna gidigidi, lati ma sùre ije ti a da silẹ niwaju wa, ki ore-ọfẹ ati ǎnu rẹ ti o pọju ki o ràn wa lẹwọ nisisiyi, ki o sì gbà wa là; nitori itoye Ọmmọ rẹ Oluwa wa, ẹniti ọllá ati ogo wà fu pẹlu iwọ ati Ẹmmí Mímọ, aiye aṣinipẹkun. *Amin.*

Episteli. Fil. 4. 4.

E MA yò nipa ti Oluwa nigba-gbogbo: mo sì tún wipe, Ẹ ma yò. Ẹ jẹ ki ìwa pẹlẹ nyin di mimọ fu gbogbo awọn enia. Oluwa kùn si dẹdẹ. Ẹ máse kọn-nu ohunkohun; şugbọn nipa adura ati ẹbẹ pẹlu idupe, ẹ ma fi ìbere nyin hàn fu Ọlórún li ohun gbogbo. Ati alafia Ọlórún, ti o jù ìmọran gbogbo lẹ, yio pa nyin li àiya ati ọkọkàn mó nipa Kristi Jesu.

Ihìn-rere. Joh. 1. 19.

EYI sì li ẹrí ti Johanu, nigbati awọn Ju rán awọn alufa ati Lefite lati Jerusalemu wá lati bi i lẹre wipe, Tani iwọ ẹ? On sì jẹwọ, kò sì sẹ; şugbọn o jẹwọ wi fu wọn pe, Emi kí یشه Kristi na. Nwọn sì bi i wipe, Tani iwọ ẹ? Iwọ ẹ Elia bi? O sì wipe Emi kí یشه on. Iwọ ni woli ni bi? O sì dahùn wipe, Ndao. Nitorina nwọn wi fu u pe, Tani iwọ ẹ? ki awa ki o le fi ẹsin fu awọn ti o ràn wa. Kili o wi niti iwọ tìkararẹ? O wipe, Emi li Ohùn ẹni ti nkigbe ni ijù, Ẹ ẹ ki òna Oluwa tọ, gẹgẹ bi woli Isaia ti wi. Awọn ti a ràn sì jẹ awọn ẹgbẹ Farisi. Nwọn sì bi i lẹre, nwọn wi fu u pe, Ẹha ti ẹ ti iwọ fi mbaptisi, bi iwọ kí iba ẹ Kristi na, tabi Elia, tabi woli ni? Johanu sì da wọn lohùn, wipe, Emi nfi omi baptisi: şugbọn ọkan duro larin nyin, ẹniti ẹnyin kò mó; On na li, ẹniti mbọ lẹhin mi, ti o pọju mi lẹ, okùn bàta ẹşẹ ẹniti emi kò yẹ

ADURA.

lati tú. Nkan nwonyi li a še ni Betabara loke
odò Jordan, nibiti Johanu gbé mbaptisi
wọn.

ỌJỌ TI IBÍ KRISTI, TI A NPÈ NI ỌJỌ

KRISTIMASI.

Adura.

OLORUN Olodumare, iwọ ti o fi Ọmmọ
bíbi rẹ kanṣoṣo fu wa lati mu ẹda wa
wọ, ati lati di bíbi ninu Wundia mimọ li
akokò yi; Fifuni, bi a ti ntún wa da, ti
a sì nsọ wa di ọmmọ rẹ nipa isọdọmmọ, ati
nipa ore-ọfẹ, ki a le ma sọ wa di titun lọjọjọ
nipa Ẹmmí Mimọ rẹ; nitori Jesu Kristi na
Oluwa wa, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu iwọ
ati Ẹmmí na, lai Ọlọrun kan, aiye aínipekun.
Amin.

Episteli. Heb. 1. 1.

OLORUN, ẹnì, ni igba pupọ ati li onirúru
lwa, ti o ti ipa awọn woli ba awọn babba
sọrọ nigbani, li ọjọ ikẹhin wọnyi o ti ipasẹ
Ọmmọkọnrì rẹ ba wa sọrọ, ẹniti o fi jẹ arole
ohun gbogbo, nipasẹ ẹniti o ti da awọn aiye
pẹlu; ẹniti iṣe imọlẹ ti ogo rẹ, ati jijo aworan
ti ara rẹ, ti o sì nfi ọrọ agbara rẹ di ohun gbo-
gbo mu, nigbati on tikaarẹ ti wẹ ẹṣẹ wa nù,
o joko li ọwọ ọtún ti ọllá nla li oke; niti a da
a dara bẹ pọju awọn angeli lọ, nipa ijogún bi
o sì ti ni orukọ titayọ jù wọn lọ. Nitoripe
awọn angeli ewo li o wi nigba kan fu pe, Iwọ
li Ọmmọkọnrì mi, ọjọ oni ni mo bí ọ? Ati
pẹlu, Emi ni yio ma še Babba rẹ, on ni yio sì
ma še Ọmmọkọnrì fu mi? Ati pẹlu, nigbati
o mu akọbi ni wá si aiye, o ni, Ki gbogbo

ADURA.

awon angeli Qlorun ki o si ma foribale fu u. Ati ni ti awon angeli, o wipe, Eniti o da awon angeli re li emmi, ati awon iranse re li owofina. Sugbon fu Ommokponri li o wipe, Itere, Qlorun, lai ati lailai ni; opa alade ododo li opa alade ijobba re. Iwo ti fe ododo, iwo si korira ese; nitorina Qlorun, ani Qlorun re, li o ti ta ororo ayi si o lori ju awon egbe re lo. Ati Iwo, Oluwa, lati ipilese li o ti fi idile ti aiye sole; ati awon orun ni ise owofere: nwon yio parun; sugbon iwo mbe; gbogbo won ni yio si di gbigbo bi aso; ati bi agbada ni iwo yio si ma ka won, a o si parowon: sugbon bakan na ni iwo, odun re ki yio si pin.

Ihin-rere. Joh. 1. 1.

LI atetekose li Oro wa, Oro si wa pelu Qlorun, Qlorun si li Oro na. On na li o si wa li atetekose pelu Qlorun. Lowo re li a si ti da ohun gbogbo; lehin re ko si si ohun kan ti o da ninu ohun ti a da. Ninu re ni iye wa; iye na si ni imole araiye. Imole na si nmole ninu okunkun; okunkun na ko si mo o. Okonri kan wa ti a ran lati do Qlorun wa, oruko eniti je Johanu. On na li a si ran bi eleri, ki o le se eleri fu Imole na, ki gbogbo awon enia ki o le gbagbo nipase re. On ki ise Imole na, sugbon a ran a wa lati se eleri fu Imole na. Eyi li ododo Imole, ti nmole fu gbogbo enia ti o wa si aiye. On si wa li aiye, nipase re li a si ti da aiye, aiye ko si mo o. O to awon ara ti re wa, awon ara ti re ko si gba a. Sugbon iye awon ti o gba a, awon li o fi agbara fu, lati di awon ommo Qlorun, ani awon na ti o gba oruko re gbo: awon eniti a bi, ki ise nipa ti eje, tabi nipa ti ife ara, beni

ADURA.

kl iṣe nipa ifẹ ti enia, bikoṣe nipa ifẹ, ti Ọlọrun. A si sọ Ọrọ na di ara, on si mba wa gbé, (awa si nwò ogo rẹ, ogo ti o dabi ti ọmmọ bíbí kanṣoṣo ti Babba), ti o kún fu ore-ọfẹ ati otitọ.

ỌJỌ TI STEFANU.

Adura.

OLUWA, fifuni, ninu gbogho ljiya wa lori ile aye nihin nitori ẹrí otitọ rẹ, ki awa ki o le tẹ oju wa ṣinṣin mó oke ọrun, ati nipa igbagbó, ki a ma wò ogo rẹ ti a o fi hàn; ati bi a ti nfi Ẹmmí Mimọ rẹ kún wa, ki a le ma kẹkọ bi ati fẹ, ti a si ma sùre fu awọn oninunibini wa nipa apẹrẹ Stefanu mimọ aṣaju Ajeri-kú rẹ, ẹniti o gbadura sọdọ rẹ Jesu olubukún, fu awọn olupá rẹ, iwọ ti o duro li ọwọ ọtún Ọlọrun lati ẹ iranlọwọ gbogbo awọn ti njiya nitori rẹ, Onilaja ati Alagbawi wa nikanṣoṣo. *Amin.*

Episteli. Iṣe 7. 55.

STEPHEN li o kún fu Ẹmmí Mimọ, o tejumọ, o nwò ọrun, o si ri ogo Ọlọrun, ati Jesu o nduro li ọwọ ọtún Ọlọrun, o si wipe, Wò o, mo ri ọrun o sí silẹ, ati Ọmmọ ọkọnrí o nduro li ọwọ ọtún Ọlọrun. Nigbana ni nwọn kigbe soke li ohùn rara, nwọn si dì eti wọn, nwọn fi ọkọkàn kan rọ lù u, nwọn si wọ ọ sehin ode ilu nla na, nwọn sọ ọ li okuta: awọn ẹlẹrì si fi aṣọ wọn lele lẹba ẹṣe ọmmọkọnrí kan ti a npè ni Saulu. Nwọn sọ Stefanu li okuta, o npè Ọlọrun, o si nwipe, Jesu Oluwa, gbà ẹmmí mi. Nigbati o si kunlẹ, o kigbe li ohùn rara pe, Oluwa, má kà ẹṣe yi si wọn li ọrùn. Nigbati o si wi eyiyi, o sùn.

ADURA.

Thin-rere. Mat. 23. 34.

KIYESI i, emi o rán awọn woli, ati amoye enia, ati akowe si nyin : omiran ninu wọn li ẹnyin o pa, ti ẹnyin o sì kàn mọ agbelebu ; ati omiran ninu wọn li ẹnyin o nà ni sinagogu nyin, ati ti ẹnyin o ẹ inunibini si lati ilu de ilu : ki gbogbo ẹjẹ ti awọn olǫtọ, ti a ti ta silẹ li aiyẹ, ki o ba le wá li ori nyin, lati igba ẹjẹ Abeli olǫtọ wá fi de ẹjẹ Sakaria, ọmmọ-konri Barakia, ẹniti ẹnyin pa larin tempeli ati pepẹ. Lǫtọ ni mo wi fu nyin, Gbogbo nkan wọnyi ni yio wá sori iran yi. Jerusalemu, Jerusalemu, iwọ ti o pa awọn woli, ti o sì sọ okuta lù awọn ti a rán si ọ pa, nigba melo li emi nfe iradọ bọ awọn ọmmọ rẹ, bi agbebọ ti iradọ bọ awọn ọmmọ rẹ labbe apa rẹ, sugbọn ẹnyin kò fẹ ! Sawò o, a fi ile nyin silẹ fu nyin li ahoro. Mo sá wi fu nyin, Ẽnyin kì yio ri mi mọ lati isisiyi lọ, titi ẹnyin o fi wi pe, Olubukún li ẹniti o mbọ wá li orukọ Oluwa.

ỌJỌ TI JOHANU EFANGELISTI.

Adura.

OLUWA alánu, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ rán ìtan imọlẹ titàn-şan rẹ sara Ijọ awọn enia rẹ, niti a nşẹ imọlẹ si i nipa ẹkọ ti Aposteli ati Efangelisti rẹ Johanu mimọ olubukún, ki awa ki o ma rìn bẹ nipa imọlẹ otitọ rẹ, nigboşẹ titi, ki o le di imọlẹ iye alnipekun, nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1. Joh. 1. 1.

EYITI o ti wá li àtetekọşẹ, ti awa ti gbọ, ti awa ti fi oju wa ri, ti awa sì ti tẹiumọ wò,

ADURA.

ti ọwọ wa sì òlumu, niti Ọrọ lye; (nitoriti lye ti farahàn, awa sì ri i, awa sì jẹri, awa sì sọ lye alnipekun na fu nyin, ti o ti mbẹ pẹlu Babba, ti o sì farahàn fu wa;) Eyiti awa ti ri, ti awa sì ti gbọ, li awa nsọ fu nyin, ki ẹnin pẹlu ki o le ni ìdapọ pẹlu wa: ati nitõtọ ìdapọ wa mbẹ pẹlu Babba, ati pẹlu Jesu Kristi Ọmmọ rẹ. Nkan wọnyi li awa kọwe si nyin, ki ayọ nyin ki o le kún. Njẹ eyi ni ọrọ ti awa ti gbọ lọdọ rẹ, ti awa sì sọ fu nyin, pe imọlẹ li Ọlọrun, ati pe òkunkun kò si lara rẹ rara. Bi awa ba wipe awa ni ìdapọ pẹlu rẹ, ti awa sì nrin li òkunkun, awa nseke, awa kò sì se otitọ: ẹgbọn bi awa ba nrin ninu imọlẹ, bi on ti mbẹ ninu imọlẹ, awa ni ìdapọ pẹlu ara wa, ati ẹjẹ ti Jesu Kristi Ọmmọ rẹ ni nwẹ wa nù kuro ninu ẹsẹ wa gbogbo. Bi awa ba wipe awa kò li ẹsẹ, awa tàn ara wa jẹ, otitọ kò sì si ninu wa. Bi awa ba jẹwọ ẹsẹ wa, olõtọ ati olododo li on lati dari ẹsẹ wa jì wa, ati lati wẹ wa nu kuro ninu alṣododo gbogbo. Bi awa ba wipe awa kò sẹ, awa mu u li eke, ọrọ rẹ kò sì si ninu wa.

Ihin-rere. Joh. 21. 19.

JESU wi fu Peteru pe, Ma tọ mi lẹhin. Peteru sì yipada, o ri ọmmọ ẹhin ni, ẹniti Jesu fẹ mbọ lẹhin; ẹniti o fi ori tì i li ọkan-aiya nigba onjẹ alẹ, ti o sì wi fu u pe, Oluwa, tali ẹniti o fi ọ hàn? Nigbati Peteru ri i, o wi fu Jesu pe, Oluwa, kili eleyi yio ha se? Jesu wi fu u pe, Bi emi ba fẹ pe, ki o duro titi emi o fi de, kili eyini fu ọ? iwọ sá ma tọ mi lẹhin. Nigbana li ọrọ yi tàn kalẹ kiri ninu awọn arakọnrì pe, ọmmọ ẹhin ni kì yio kú: ẹgbọn Jesu kò wi fu u pe, On kì yio kú; ẹgbọn Bi emi ba fẹ pe ki o duro titi emi

ADURA.

o fi de, kili eyini fu o? Eyi sɪ li ɔmmɔ ɛhin na, ɛniti o jɛri nkan wɔnyi, ti o sɪ kɔwe nkan wɔnyi: awa sɪ mɔ pe otitɔ li ɛrɪ rɛ. Ati ɔpɔlɔpɔ ohun omiran pɛlu ni Jesu ʃe, eyiti bi a ba kɔwe gbogbo wɔn, mo rɔ pe aiye papa kɔ le gbà iwe na ti a ba kɔ.

QJQ TI ALAISE-ALAIRQ.

Adura.

OLQRUN Olodumare, lati ɛnu awɔn ɔmmɔ ɔwɔ ati ɔmmɔ ɔmu iwɔ ti o lɔna agbara silɛ, ti o sɪ mu awɔn ɔmmɔ ɔwɔ yɪn ɔ logo nipa ikú wɔn; ʃe pɔnju ki o sɪ ʃe apakú gbogbo lwa ɛʃɛ ninu wa, ki o sɪ mu wa lara le nipa ore-ɔfɛ rɛ, pe nipa alɛʃɛ-alrɔ lwa wa, ati nipa iduro ʃinʃin igbagbɔ wa titi di ikú, ki awa ki o le ma yɪn Orukɔ mimɔ rɛ logo; nipasɛ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Ifihan 14. 1.

MO sɪ wɔ, sɪ kiyesi i, Qdɔ Agutan kan duro lori òke Sion, ati pɛlu rɛ ɔkɛ meje o le ɛgbaji enia, nwɔn ni orukɔ Babba rɛ ti a kɔ si iwaju wɔn. Mo sɪ gbɔ ohùn kan lati ɔrun wá, bi iró omi pupò, ati bi sisán árá nla: mo sɪ gbɔ ohùn ti awɔn aludùru, nwɔn nlù dùru wɔn: nwɔn sɪ nkɔn bi ɛniye orin titun niwaju itɛ ni, ati niwaju awɔn ɛda mɛrin ni, ati awɔn alagba ni: kɔ sɪ si ɛniti o le kɔ orin na, bikosɛ awɔn ɔkɛ meje o le ɛgbaji enia, ti a rà pada lori ilɛ aiye. Awɔn wɔnyi li a kɔ fi obiri sɔdi ɛri; nitoripe wundia ni nwɔn. Awɔn wɔnyi ni ntò Qdɔ Agutan ni lɛhin nibikibi ti nrè. Awɔn wɔnyi li a rà pada ninu awɔn enia, nwɔn jɛ eso akɔso fu Qlqrn

ADURA.

ati fu Ọdọ Agutan. A kò sị ri ẹtan li ẹnu wọn: nitoriti nwọn wà li alẹṣẹ niwaju itẹ Ọlọrun.

Ihin-rere. Mat. 2. 13.

ANGELI Oluwa yọ si Josefu li oju alá, o wipe, Dide, gbé ọmmọ titun ni pẹlu iya rẹ, ki o sálọ si Egipti, ki iwọ ki o sị gbé ibẹ titi emi o fi sọ fu ọ; nitoriti Herodu ngbèro ati wá ọmmọ titun na lati pa a. Nigbati o sị dide, o mu ọmmọ titun ati iya rẹ li oru, o sị lọ si Egipti; o sị wà nibẹ titi o fi di igba ikú Herodu, ki eyi ti a wi niti Oluwa lati ẹnu woli ni ki o le ṣẹ, pe, Ni Egipti ni mo ti pè ọmmọ mi jade wá. Nigbati Herodu ri pe, on di ẹni ẹtan lọdọ awọn amoye, o binu gidigidi, o sị ranṣẹ, o sị pa gbogbo awọn ọmmọ ọwọ ti o wà ni Betlehemu ati ni ẹkùn rẹ, lati awọn ọmmọ ọdún mejì mọ abikẹhin wọn, gẹgẹ bi akokò ti o ti bèrẹ lẹṣẹlẹṣẹ lọwọ awọn amoye na. Nigbana li eyi ti a ti wi tẹlẹ lati ẹnu woli Jeremia ṣẹ, pe, Ni Rama ni a gbọ ohùn, ohùn rere, ati ẹkún, ati ọfọ nla, Rakeli nsọkun awọn ọmmọ rẹ, kò gbipẹ, nitoriti nwọn kò si.

ỌJỌ ỌLỌRUN TI O TÈLE ỌJỌ TI IBÍ KRISTI,

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, iwọ ti o fi Ọmmọ bíbí rẹ kanṣọso fu wa lati mu ẹda wa wọ, ati lati di bíbí ninu Wundia mimọ li akokò yi; Fifuni bi a ti ntún wa da, ti a sị nsọ wa di ọmmọ rẹ nipa isọdọmmọ, ati nipa ore-ọfẹ, ki a le ma sọ wa di titun lọjọjọ nipa Ẹmmí Mimọ rẹ; nitori Jesu Kristi na Oluwa wa, ẹniti o

ADURA.

wà ti o sì njobba pelu iwọ ati Emmí na, lai
Olurun kan, aye ainipekun. *Amin.*

Episteli. Gal. 4. 1.

NJE mo ni, Arole na, niwọn igbati o ba wà
li ewe, kò yàtọ si ọmmọ ọdọ, bi on tilẹ jasi
oluwa gbogbo wọn; sugbọn o wà labbẹ olukọ
ati olutoju titi fi di akokò ti babba ti yàn tẹlẹ.
Gẹgẹ bẹ sì li awa, nigbati awa ti wà li ewe,
awa ti wà li ondè labbẹ ipilẹṣẹ ẹda: sugbọn
nigbati akokò kíkun na de, Olurun rán Ọmmọ
rẹ jade, ẹniti a bí ninu obiri, ti a bí labbẹ ofin,
lati da awọn ti mibẹ labbẹ ofin ni ẹde, ki awa ki
o le gbà isọdọmmọ awọn ọmmọ ni. Ati
nitori ti ẹnyin iṣe ọmmọkọnrí, Olurun sì ti
rán Emmí Ọmmọ rẹ wá si nyin li àiya, ti nkigbe
wipe, Aba, Babba. Nitorina iwọ kì iṣe ọmmọ
ọdọ mó, bikoṣe ọmmọkọnrí; ati bi iwọ iba
iṣe ọmmọkọnrí, nje iwọ di arole Olurun nipa
Kristi.

Ihin-rere. Mat. 1. 18.

BI ibí Jesu Kristi ti ri ni: li akokò ti a fẹ
Maria iya rẹ fu Josefu, ki nwọn to pade,
a ri i, o lóyun lati ọwọ Emmí Mimọ wá.
Nigbana ni Josefu ọkọ rẹ, ti ẹe olótọ enia, kò
fẹ fi i kilọ ni gbangba, o fẹ ikọ ọ silẹ ni ikọkọ.
Sugbọn nigbati o nrò nkan wọnyi, wò o,
angeli Oluwa yọ si i li oju alá, o wipe, Josefu,
iwọ ọmmọ Dafidi, má fọya lati mu Maria aya
rẹ si ọdọ; nitori eyi ti o yún ninu rẹ, lati ọwọ
Emmí Mimọ ni. Yio sì bí ọmmọkọnrí, Jesu
ni iwọ yio pè orukọ rẹ: nitori on ni yio gbà
awọn enia rẹ là kuro ninu ẹṣẹ wọn. Gbogbo
nkan wọnyi sì ẹe, ki eyi ti a ti wi tẹlẹ lati ọdọ
Oluwa wá li ẹnụ woli ni ki o le ẹe, pe, Kiyesi
i, wundia kan yio lóyun, yio bí ọmmọkọnrí

ADURA.

kan, nwọn o ma pè orukọ rẹ ni Emanueli, ni itumọ rẹ, Olórún wà pẹlu wa. Nigbati Josefu dide ninu orún rẹ, o ẹ bi angeli Oluwa ti wi fu u, o sì mu aya rẹ sì ọdọ: On kò sì mọ ọ titi o fi di igba ti o bí akọbi rẹ ọmmọkọnrí: ti o sì pè orukọ rẹ ni Jesu.

IKỌLA TI KRISTI.

Adura.

OLÓRÚN Olodumare, iwọ ti o ẹ atikọla Ọmmọ rẹ olubukún, ti o sì mu u pa ofin mọ nitori enia; Fi Ikọla otitọ ti Ẹmmí fu wa; bi a ti npón àiya wa, ati gbogbo awọn ẹya ara wa loju, kuro ninu ifẹ-kufẹ aiye ati ti ara, ninu ohun gbogbo ki awa ki o le ma gbà ifẹ rẹ gbọ ti o ni ibukún; nipasẹ Ọmmọ rẹ na Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 4. 8.

IBUKÚN ni fu ọkọnrí na ẹniti Oluwa kò kà ẹẹ rẹ si lí ọrún. Ibukún yí ha wá fu awọn akọla nikan ni, tabi fu awọn alaalkọla pẹlu? nitoriti a wipe, a kà igbagbọ si Abrahamu fu ododo. Bawo lí a ha kà a si í? nigbati o wà ni ikọla tabi lí alkọla? Kí iṣe ni ikọla, ṣugbọn bikoṣe lí alkọla ni. O sì gbà àmí ikọla, ẹdidi iṣe tí ododo igbagbọ tí o ni nigbati o wà lí alkọla: kí o le ẹ babba gbo- gbo awọn tí o gbagbọ, bí a kò tilẹ kọ wọn ní ilà; kí a le kà ododo sí wọn pẹlu: Ati babba ikọla fu awọn tí kò sí ninu kíkí awọn akọla nikan, ṣugbọn ati tí awọn tí nrín nipasẹ igba- gbọ Abrahamu babba wa, tí o ní lí alkọla. Nitori ileri fu Abrahamu tabi fu irú ọmmọ rẹ pe, on yío ẹ arole aiye, kí iṣe nipa ofin,

ADURA.

şugbɔn bikoşɛ nipa ododo igbagbɔ. Nitɔri bi awɔn ti nşɛ ti ofin ba şɛ arole, igbagbɔ di asan, ileri sɪ di alalli agbara.

Ihin-rere. Luku 2. 15.

O Sɪ şɛ, nigbati awɔn angeli na ti pada kuro lɔdɔ wɔn lɔ si ɔrun, awɔn ɔkɔnri oluşɔ agutan na ba ̱ara wɔn sɔ pe, E jɛ ki a lɔ si Betlehemu ṯara, ki a le ri ohun ti ɔ şɛ, ti Oluwa fiẖan fu w̱a. Nwɔn sɪ w̱a logan, nwɔn sɪ ri Maria, ati Josefu, ati ɔmmɔ ɔwɔ na, ɔ dubulɛ ninu ibujɛ ɛran. Nigbati nwɔn sɪ ti ri i, nwɔn rɔ ihin na kiri ti a ti wi fu wɔn nidi ti ɔmmɔ yi. ̱nu sɪ y̱a gbogbo awɔn ti ɔ gbɔ si nkan wɔnyi, ti a ti wi fu wɔn lati ɔdɔ awɔn oluşɔ agutan w̱a. Şugbɔn Maria sɪ pa gbogbo nkan wɔnyi mɔ, ɔ sɪ nrɔ wɔn ninu ɔkḵan rɛ. Awɔn oluşɔ agutan sɪ pada lɔ, nwɔn nfi ogo fu ̱lɔrun, nwɔn sɪ nyin i; nitɔri ohun gbogbo ti nwɔn ti gbɔ ati ti nwɔn ti ri, bi a ti wi i fu wɔn. Nigbati ijo ɛkejɔ sɪ pɛ lati kɔ ɔmmɔ na nila, nwɔn pɛ orukɔ rɛ ni JESU, bi a ti sɔ ɔ tɛlɛ lati ɔdɔ angeli na w̱a ki a to lóyun rɛ ninu.

IFIH̱AN,

ṮABI IFIH̱AN KRISTI FU AWɔN KEFERI.

Adura.

QḺORUN, nipa işeṯona ti irawɔ kan, iwɔ ti ɔ fi ɔmmɔ ḇibi rɛ kanşoşo ẖan fu awɔn Keferi li atijo; Awa nfi irelɛ oẖun ḇɛḇɛ lɔdɔ rɛ, ki iwɔ ki ɔ sɪ fi Jesu Kristi ɔmmɔ rɛ ẖan nisisiyi fu gbogbo awɔn Keferi li aiye; nipa ̱mm̱i mim̱o ati ɔrɔ otitɔ rɛ; fi ore-ɔlɛ fu wɔn; ki nwɔn ki ɔ le w̱a sɔdɔ rɛ

ADURA.

ni igbagbó, lati fi iylu fu u, ati lati ri igbala gbà nipasẹ rẹ; Fi ǎnu rẹ fifuni, ki awa, ti o ti ipa igbagbó mọ ọ nisisiyi, lẹhin aiyẹ yi, ki a le ma ni eso ọya-ori Ọlórún ti o li ogo; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Efes. 3. 1.

NITORI eyina, emi Paulu, ondẹ Jesu Kristi na fu ẹnyin Keferi, bi ẹnyin ba ti gburó işe ipinfuni ti ore-ọfẹ Ọlórún, ti a fifu mi si nyin: Bi o ti şepe nipa işipaya li o ti fi ọrọ ijinlẹ ni hàn fu mi; (gege bi mo ti kowe ọrọ diẹ nitışaju, nigbati ẹnyin ba kà a, nipasẹ eyi ti ẹnyin o fi moye lmo mi ninu ọrọ ijinlẹ Kristi,) eyiti a kò ti fihàn awọn ọmmọ enia ri lati irandiran omiran gbogbo, gege bi a ti fi wọn hàn nisisiyi fu awọn Aposteli ati awọn woli mimọ nipa ti Emmi; Ki awọn Keferi ki o le di ọjumuogun, ki nwon ki o si le di ara kan na, ati alabapin ti ileri rẹ ninu Kristi nipa Ihin rere: nipasẹ eyiti a fi mi şe iranşẹ, gege bi ẹbun ti ore-ọfẹ Ọlórún ti a fifu mi, nipa işe agbara rẹ. Ani fu emi, ẹniti o kerejù ọmmọ ẹhin ninu gbogbo awọn enia mimọ, li a fi ore-ọfẹ yi fu, ki emi ki o le ma wasu awamáridi ọpọlọpọ ọrọ ti Kristi larin awọn Keferi; ati lati fihàn gbogbo awọn enia ohun ti lẹdọ ti ọrọ ijinlẹ na jasi, eyiti a ti fi pamọ lẹdọ Ọlórún lati igba ọjọ lwa, ẹniti o da ohun gbogbo nipa Jesu Kristi: nitori nisisiyi ki a le fi ọpọlọpọ oniruru ọgbón Ọlórún hàn fu awọn ijoye ati awọn alagbara ti mbẹ li ọrún nipa ijoye awọn enia Ọlórún. Gege bi ipin-nu alnipekun na ti o ti pin-nu ninu Kristi Jesu Oluwa wa: Nipasẹ ẹniti awa ti ni igboiya, ati ọna pelu igbekẹle nipa igbagbó lẹdọ rẹ.

ADURA.

Ihin-rere. Mat. 2. 1.

NIGBATI a sì bí Jesu ni Betlehemu ti Juda, nigba aiye Herodu ọbba, kiyesi i, awọn amoye kan ti lha ọlọwọ wá si Jerusalemu, Nwọn mbere wipe, Nibo li ẹniti a bí ti ẹe ọbba awọn Ju wà? nitori awa ti ri irawọ rẹ ni lha ọlọwọ, awa sì wá lati foribale fu u. Nigbati Herodu ọbba sì ti gbọ nkan wọnyi, ara rẹ kò lele, ati gbogbo awọn ara Jerusalemu pelu rẹ. Nigbati o sì pè gbogbo awọn ọlọwọ alufa ati awọn akowe enia, o bi wọn lere pe, nibo li a o gbé bí Kristi. Nwọn sì wi fu u pe, Ni Betlehemu ti Judea ni: nitori bẹli a kowe rẹ lati ọwọ woli ni wá, Iwọ Betlehemu ni ilẹ Juda, iwọ kì ẹe kekere ninu awọn ọmmọ alade Juda, nitori lati inu rẹ ni Bálẹ kan yio ti jade, ti yio jobba Israeli awọn enia mi. Nigbati Herodu pè awọn amoye na si ọkọkọ, o bi wọn lesọlesọ lakokò igbati irawọ na hàn. O sì ràn wọn lọ si Betlehemu, o wipe, Ẹ lọ, wá ọmmọ titun na li awari; nigbati ẹnyin ba sì ri i, ẹ pada wá sọ fu mi, ki emi ki o le wá iforibale fu u pelu. Nigbati nwọn sì gbọ ti ọbba, nwọn sì dide; sì wò o, irawọ ti nwọn ti ri lati lha ọlọwọ wá, o saju wọn, titi o fi wá iduro loko ibi ti ọmmọ titun na gbé wà. Nigbati nwọn sì ri irawọ na, nwọn yò ayọ nlanla. Nigbati nwọn sì wò ile, nwọn ri ọmmọ titun na pelu Maria iya rẹ, nwọn wolẹ, nwọn sì foribale fu u: nigbati nwọn sì tú isura wọn, nwọn ta a lẹrẹ, wura, ati turari, ati ojia. Bi Ọlọrun ti kilọ fu wọn li oju alá pe, ki nwọn ki o máse pada tọ Herodu lọ mọ, nwọn gbà ọna omiran lọ si ilu wọn.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKINI LEHIN IFIHAN.

Adura.

OLUWA, awa mbèbè ọdọ rẹ, fi ọnu gbà adura awọn enia rẹ ti nkepè ọ; ki iwọ ki o sì fifunì pé ki nwọn ki o ma woye, ati ki nwọn ki o sì ma mọ ohun ti nwọn iba ma ẹ, ati pélu ki nwọn ki o le ma ni ore-ọfẹ ati agbara lati ma pa eyi na mọ nitõtọ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 12. 1.

NITORINA mo fi iyọnu Ọlọrun bẹ nyin, arakọnrì, ki ẹnyin ki o le fi ara nyin ru ẹbọ ẹye, mimọ, itẹwọgbà fu Ọlọrun, eyini ni iṣe sisin nyin ti o jana. Ki ẹnyin ki o má sì da ara nyin pọ mọ aiye yi: ẹgbọn ki ẹnyin ki o parada lati di titun ninu nyin, ki ẹnyin ki o le ri idi ifẹ Ọlọrun, ti o dara, ti iṣe itẹwọgbà, ti o sì pé. Njẹ mo wi fu olukuluku enia ti o wà ninu nyin, nipa ore-ọfẹ ti a fifu mi, ki o má rọ jù bi o tẹ yẹ ni rirò lọ; ẹgbọn ki o le rọ niwontunwonsin, bi Ọlọrun ti fi iwọn igbagbọ fu olukuluku. Nitori gẹgẹ bi awa ti li ẹya pipọ li ara kan, ti gbogbo ẹya kò sì ni iṣe kan na: bẹli, awa, pipọ, a ẹ ara kan lara Kristi, olukuluku sì ẹ ẹya ara ọmmọ-nikeji rẹ.

Thin-rere. Luku 2. 41.

AWỌN ọbi rẹ a sì ma lọ si Jerusalemu li ọdọdún si ijọ ọdún irekoja. Nigbati o sì di ọmmọ ọdún mejila, nwọn goke lọ si Jerusalemu gẹgẹ bi iṣe ti ijọ ọdún na. Nigbati nwọn sì pé ọjọ wọn, bi nwọn ti npada bọ, ọmmọ na Jesu duro lehin ni Jerusalemu; ati Josefu ati iya rẹ kò mọ. Ẹgbọn nwọn ẹbi

ADURA.

o wà li ẹgbẹ ẹro, o rìn lìn ọjọ kan; nwọn wá a kiri ninu awọn ara ati awọn ojulumọ wọn. Nigbati nwọn kò sì ri i, nwọn tún pada si Jerusalemu, nwọn nwá a kiri. O sì di igbati o ẹ, ni ijọ ẹkẹta nwọn ri i ninu tempeli (ile Ọlọrun,) o joko li arin awọn olukoni, o ngbọ ti wọn, o sì mbi wọn lẹre. Ẹnu sì yà gbogbo awọn ti o gbọ ọrọ rẹ li oyé ati idahùn rẹ. Nigbati nwọn sì ri i, hà ẹ wọn: iya rẹ sì bi i pe, Ọmmọkọnri, ẹsẹ ti iwọ fi ẹ wa bẹ? sawò o, babba rẹ ati emi ti nfi ibinuje wá ọ kiri. O sì dahùn wi fu wọn pe, Ẹsẹ ti ẹnyin fi nwá mi kiri? ẹnyin kò mò pe, emi kò le ẹ ki emi má wà nibi iṣẹ babba mi? Ọrọ ti o sọ kò sì yé wọn. O sì ba wọn sọkalẹ lọ si Nasareti, o sì fi ara balẹ fu wọn: sugbọn iya rẹ pa gbogbo nkan wọnyi mó ninu ọkkan rẹ. Jesu sì pọ li ọgbọn, o sì ndàgba, o sì wà li oju rere li ọdọ Ọlọrun ati enia.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJI LẸHIN IFIHÀN.

Adura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun iwọ ti o njobba ohun gbogbo li ọrun ati li aiye; Fi ǎnu gbọ ẹbẹ awọn enia rẹ, ki o sì fi alafia rẹ fu wa li ọjọ aiye wa gbogbo; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 12. 6.

NJE bi awa sì ti nri ọtọ-ọtọ ẹbun gbà bi ore-ọfẹ ti a fifu wa, bi o ẹ sọtẹlẹ ni, ki awa ki o ma ẹ sọtẹlẹ ni lẸwọn igbagbọ; tabi iṣẹ alufa, ki a ma kọjusi iṣẹ alufa wa: tabi ẹniti nkọni, ki o kọjusi kíkọ; tabi ẹniti o ngbàni niyanju, si igbiyanju: ẹniti o nfi funi,

ADURA.

ki o ma fi inu kan še e ; ẹniti nše olori, ki o ma še e li oju mejeji ; ẹniti nşānu, ki o ma fi inu didun še e. Ki ife ki o wa li alşetan. E takete si ohun ti o še buburu ; e fi ara mo ohun ti o şe rere. E ma fi inu rere fe ara nyin ni ife arakonri ; ni ti ollá, e ma fi iyin fu ommonikeji nyin ; e mase imele ni ise ise ; ni igbona okkan ; e ma sin Oluwa ; e ma yo ni ireti ; e ma mu suru ninu iponju ; e ma duro gangan si adura igba ; e ma pin fu alni ti awon enia mimo ; fi ara nyin fu alejo ise. E ma sure fu awon ti nse inunibini si nyin : e ma sure, e ma si sepe. Awon ti nyo ki enyin ki o ma ba won yo, awon ti nsokun ki enyin ki o ma ba won sokun. Ki enyin ki o wa ni inu kan na si ara nyin. E mase toju ohun giga, şugbon ki ohun ti ko nyin ki o kun nyin loju.

Ihin-rere. Joh. 2. 1.

NI ijo eketa a nse igbeyawo kan ni Kana ti Galili ; iya Jesu si mbe nibe : a si pe Jesu ati awon ommo ehin re pelu, si ibi igbeyawo. Nigbati won si se alaini oti wain, iya Jesu wi fu u pe, Nwon ko li oti wain. Jesu wi fu u pe, Kini si mi pelu iwọ obiri yi ? wakati mi ko ti ide. Iya re si wi fu awon iranşe pe, Ohunkohun ti o ba wi fu nyin, e še e. Ikoko okuta omi mefa li a si gbé kalé nibé, gegé bi ise lwenu ti awon Ju, okokan nwon gba to lwon ladugbo meji tabi meta. Jesu wi fu won pe, E pon omi kun ikoko won-ni. Nwon si kun won titi de eti. O si wi fu won pe, E bu u jade nisisiyi, ki e si gbé e to olori ase lo. Nwon si gbé e lo. Nigbati olori ase si ti to omi ti a sodi oti wain wo, ti ko si mo ibi ti a gbé ti mu u

ADURA.

wá: (bikoşe awọn iranṣẹ ti o pọn omi na wá li o mọ;) olori àse pè ọkọ iyawo, o sì wi fu u pe, Olukuluku enia li àtetekọṣe a ma gbé ọti wain rere kalẹ; nigbati awọn enia ba sì mu yó tan, nigbana ni imu eyi ti kò dara bayi wá: ẹgbọn iwọ pa ọti wain rere na mọ titi o fi di isisiyi. Eyi li àtetekọṣe iṣẹ iyanu Jesu ni Kana ti Galili, o sì fi ogo rẹ hàn jade; awọn ọmmọ ẹhin rẹ sì gbà a gbọ.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKETA LẸHIN IFIHÀN.

Adura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, fi ọnu wò allera wa nwọnyi, ati ninu ewu ati alni wa gbogbo, nà ọwọ ọtún rẹ jade lati ẹ iranlọwọ ati lati dābobo wa; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 12. 16.

EMÁẸ ọlọgbọn li oju ara nyin. Ẹ má fi buburu gbẹsan buburu fu ẹnìkẹni. Ẹ ma pèsè ohun ti o tọ li oju awọn enia gbogbo. Bi o le ẹ, bi o ti wà ni ipa nyin, ẹ ma fi alafia ba gbogbo awọn enia gbé. Olufẹ ọwọn, ẹ máṣe gbẹsan fu ara nyin, ẹgbọn ẹ fi àyè silẹ fu ibinu: nitoriti a kọ ọ pe, Oluwa wipe, Ẹsan ni ti emi; emi o gbẹsan. Nitorina bi ebi ba npa ọtá rẹ, fu u li onjẹ; bi ongbẹ ba ngbẹ ẹ, fu u li ohun mimu: ni ẹṣe bẹ iwọ o kó oguna jọ si i li ori. Ki a má fi buburu ẹgun rẹ, ẹgbọn fi rere ẹgun buburu.

Ihin-rere. Mat. 8. 1.

NIGBATI o ti ori òke sọkalẹ, ọpọ awọn enia nwọ tọ ọ lẹhin. Sì wò o, adètẹ kan

ADURA.

wá, o ntẹriba fu u, o wipe, Oluwa, bi iwọ ba fẹ, iwọ le sọ mi di mimọ. Jesu sì nà ọwọ rẹ, o fi bà a, o wipe, Mo fẹ; iwọ di mimọ. Loju-kan na ẹtẹ rẹ sì mọ. Jesu sì wi fu u pe, Wò o, máse sọ fu ẹnikan; şugbọn ma ba ọna rẹ lọ, fi ara rẹ hàn fu awọn alufa, ki o sì bun ẹbun rẹ ẹrí fu wọn, bi Mose ti sọ ọ li ofin. Nigbati Jesu sì wọ Kapernaumu, ibalogun ọrún kan tò ọ wá, o mbẹ ẹ, o sì nwipe, Oluwa, ọmmọ ọdọ mi dubulẹ arun ẹgba ni ile, ni irora pupọ. Jesu sì wi fu u pe, Emi mbọ wá mu u lara da. Ibalogun ọrún na dahùn, o sì wipe, Oluwa, Emi kò yẹ ti iwọ iba fi wọ abbe orule mi; şugbọn sọ kiki ọrọ kan, a o sì mu ọmmọ ọdọ mi lara da. Ẹniti o wá labbe oloye sá li emi, emi sì li ọmmọ ogun lehin mi; Mo wi fu ẹnikan pe, Lọ, a sì lọ; ati fu ẹnikeji pe, Wá, a sì wá; ati fu ọmmọ ọdọ mi pe, Şe eyi, a sì şe e. Nigbati Jesu sì gbọ, ẹnu yà a, o sì wi fu awọn ti o ntọ ọ lehin pe, Lọtọ ni mo wi fu nyin, emi kò ri igbagbọ nla bi irú eyi ninu awọn enia Israeli. Mo sì wi fu nyin, Ọpọlọpọ enia ni yio ti lha lla ọrún ati lha lwa ọrún wá, nwọn yio sì ba Abrahamu, ati Isáki, ati Jakabu joko ni ijọbba ọrun. Şugbọn awọn ọmmọ ijọbba li a o sọ sinu ọkunkun biribiri, ọhun nibẹ ni nwọn yio ma sọkun, ti nwọn yio sì ma pa ehin keke. Jesu sì wi fu ibalogun ọrún na pe, Ma ba ọna ti rẹ lọ, bi iwọ sì ti gbagbọ, bẹni ki o ri fu ọ. A sì mu ọmmọ ọdọ rẹ lara da ni wakati kan na.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸRIN LEHIN IFIHAN.

Adura.

ỌLỌRUN, iwọ ti o mọ pe a dè wa si arin ọpọlọpọ ati ewu nla, pe nitori idi allera

ADURA.

ẹda wa, awa kò le duro ẹ̀nṣin nigba-gbogbo ;
Fi irú agbara ati àbo ẹ̀fẹ́ fu wa, ti yio ma tí
wa ẹ̀hin ninu ewu gbogbo, ti yio sì ma rù wa
kojaidanwò gbogbo ; nipasẹ́ Jesu Kristi Oluwa
wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 13. 1.

KI olukuluku ọ̀kàkàn kí o foribalẹ́ fu agbara
ti o jù u. Nitoriti kò si agbara kan,
bikoṣe lati ọ̀dọ́ Ọ̀lọ̀run wá : gbogbo agbara ti
o wà lati ọ̀dọ́ Ọ̀lọ̀run lí ati lánà rẹ́ wá. Njẹ́
ẹ̀niti o ba tapá sí agbara, o tapá sí ilana Ọ̀lọ̀-
run : awọ̀n ẹ̀niti o ba sí ntapá, nwọ̀n o gbà
ẹ̀bí fu ara wọ̀n. Nitoriti awọ̀n ijoye kí iṣẹ́
ẹ̀ru sí iṣẹ́ rere, bikoṣe sí iṣẹ́ buburu. Njẹ́
iwọ́ kí yio ẹ̀ru agbara ? ẹ́e eyi tí o dara, iwọ́
o sí gbà iylń lọ̀dọ́ rẹ́ ná : nitori iranṣẹ́ Ọ̀lọ̀run
ní iṣẹ́ fu iwọ́ sí rere. Ẹ̀gbọ̀n bí iwọ́ ba ẹ́
buburu, ma ẹ̀ru ; nitoriti kò rù idà oyẹ́ ná
lasan : nitori iranṣẹ́ Ọ̀lọ̀run ní iṣẹ́, olugbẹ́san
lati ẹ́ṣẹ́ ibinu sí ara awọ̀n ẹ̀niti nṣe buburu.
Nitorina ẹ̀yin kò gbọ̀dọ́ ẹ́lma tẹ́riba, kí iṣẹ́
nitori tí ibinu nikan, ẹ̀gbọ̀n nitori lẹ́mọ̀ninu
pẹ̀lu. Nitori eyi ná ẹ́ ma san owo ode pẹ̀lu :
nitori iranṣẹ́ Ọ̀lọ̀run ní nwọ̀n, eyi ná ní
nwọ̀n mbojuto nigba-gbogbo. Njẹ́ ẹ́ san gbese
fu ẹ̀ni gbogbo : owo ode fu ẹ̀niti owo ode iṣẹ́ tí
rẹ́ ; owo bode fu ẹ̀niti owo bode iṣẹ́ tí rẹ́ ; ẹ̀ru
fu ẹ̀niti ẹ̀ru iṣẹ́ tí rẹ́ ; ọ̀lálá fu ẹ̀niti ọ̀lálá iṣẹ́
tí rẹ́.

Ihin-rere. Mat. 8. 23.

NIGBATI o sì bó sí ọ̀kọ́, awọ̀n ọ̀mmọ́ ẹ̀hin
rẹ́ tẹ̀lẹ́ e. Sì wò o, afeṣẹ́ nla dide ninu
adagun tobẹ́ tí a fi bó ọ̀kọ́ mọ́lẹ́ ninu riru
omi ; ẹ̀gbọ̀n on sùn. Awọ̀n ọ̀mmọ́ ẹ̀hin rẹ́
tọ́ ọ́ wá, nwọ̀n jí í, nwọ̀n nẖipe, Oluwa, gbà

ADURA.

wa là, awa gbé. O sì wi fu wọn pe, Èṣe ti ẹnyin fi ẹse ojo bẹ, Ẹnyin onigbagbọ kekere? Nigbana li o dide, o sì ba afẹfẹ ati adagun wi; idakẹrọrọ sì de. Ẹugbọn ẹnu yà awọn ọkọnrì na, nwọn wipe, Irú ọkọnrì kili eyi, ti afẹfẹ ati omi adagun gbà ti rẹ gbọ? Nigbati o sì de apa ekejì ni ilẹ ti awọn ara Gergesene, awọn ọkọnrì mejì eleṣu pade rẹ, nwọn nti inu ilẹ ibojì jade wá, nwọn rorò gidigidi tobẹ ti ẹnìkan kò le kọja li ọna ibẹ. Sì wò o, nwọn kigbe soke wipe, Kini si wa ati si iwọ, Jesu, iwọ Ọmmọ Ọlọrun? iwọ wá lati da wa loro kì o to di akokò na? Agbo ọpọ ẹlẹde ti nje mbẹ li ọna jìjìn si wọn. Awọn ẹṣu na si bẹ ẹ, wipe, Bi iwọ ba lé wa jade, jẹ ki awa ki o lọ sinu agbo ẹlẹde yi. O sì wi fu wọn pe, Ẹ ma lọ. Nigbati nwọn sì jade, nwọn lọ sinu agbo ẹlẹde na; sì wò o, li agbara ni gbogbo agbo ẹlẹde na sure lọ li ogedengbe sinu adagun, nwọn sì ẹgbé ninu omi. Awọn ẹniti nṣọ wọn sì sá, nwọn sì mu ọna wọn pọn lọ si ilu-nla, nwọn ròhin ohun gbogbo, ati ohun ti a ẹse fu awọn eleṣu. Sì wò o, gbogbo ara ilu-nla na sì jade wá ipade Jesu; nigbati nwọn sì ri i, nwọn bẹ ẹ, ki o le lọ kuro li àgbegbe wọn.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKARUN LẸHIN IFIHÀN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ lodo rẹ lati pa Ijo awọn enia rẹ ati awọn ara ile rẹ mó nigbagbogbo ni isin rẹ otitọ; ki a ma dābobo awọn ti nfi ara le kiki ireti ore-ọfẹ rẹ ọrun siwaju nipa agbara ula rẹ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Kol. 3. 12.

NITORINA, bi ayanfẹ Qlọrun, ẹni mimọ ati olufẹ, ẹ gbé iyọnu ǎnu wọ, iṣeun, ireṣe ọkkan, inu tutù, ipamọra; ẹ ma fi sùru gbà ọmmọnikeji nyin, ki ẹ sì ma darijì ọmmọnikeji nyin, bi ẹnìkẹni ba ni lja si ẹnìkan: bi Kristi ti darijì nyin, gẹgẹ bẹni ki ẹnìyin ki o ma ẹ pelu. Ati bori gbogbo nkan wọnyi, ẹ gbé ifẹni wọ, ti iṣe àmure fu iwa pipé. Ẹ sì jẹ ki alafia Qlọrun ki o ma ẹ olori li àiya nyin, sinu eyiti a fi npẹ nyin pelu ninu ara kan; ki ẹnìyin ki o sì ma dupe. Ẹ jẹ ki ọrọ Kristi ki o ma gbé inu nyin li ọpọlọpọ nipa ọgbón gbogbo; ki ẹ ma kọ, ki ẹ sì ma gbà ara nyin niyanju ninu orin mimọ (Psalmu), ati ninu orin iylń, ati orin nipa ti ẹmmí, ẹ ma fi ore-ọfẹ kọnrin li àiya nyin si Oluwa. Ohunkohun ti ẹnìyin ba sì nṣe li ọrọ tabi ni iṣe, ẹ ma ẹ gbogbo wọn li oruko Jesu Oluwa, ẹ ma fi ọpẹ fu Qlọrun ati Babba nipase rẹ.

Ihin-rere. Mat. 13. 24.

IJQBBA ọrun dabi ọkọnrì ti o fọn irugbin rere si oko rẹ: ẹgbọn nigbati awọn enia sùn, ọtá rẹ wá, o fọn ẹpo buburu sinu alikama, o sì ba ti rẹ lọ. Ẹgbọn nigbati ẹhu rẹ sọ jade, ti o sì so eso, nigbana li ẹpo buburu fi ara hàn pelu. Bẹli awọn ọmmọ ọdọ bále na tò ọ wá, nwọn wi fu u pe, Oluwa, irugbin rere ki iwọ fọn sinu oko rẹ? nibo li o ha ti li ẹpo buburu? O sì wi fu wọn pe, Ọtá li o ẹ eyi. Awọn ọmmọ ọdọ rẹ sì bi i pe, Iwọ o ha jẹ ki awa ki o lọ tú wọn kuro? O sì wipe, Ndao, nigbati ẹnìyin ba ntú ẹpo buburu kuro, ki ẹnìyin ki o máse tú alikama pelu. Ẹ jẹ ki awọn mejeji ki o dàgba pọ titi di igba

ADURA.

ikorè: li akokò ikorè emi o wi fu awon alakore pe, È tètè kó èpo buburu jò, ẹ di wọn ni ití lati fi iná run wọn; şugbon ẹ kó alikama sinu abà mi.

ỌỌ ỌỌRUN ẸẸFA ẸẸHIN IFIHAN.

Adura.

ỌỌRUN, ẹniti Ọmmọ rẹ olubukún di hihàn, ki o le pa işe ẹşu run, ki o sị le sọ wa di ọmmọ Ọọrun, ati ajogun lye alnipekun; Fifu wa, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, bi awa ti n-ni ireti yi, ki awa ki o le wẹ ara wa nù mọ, ani bi on ti mọ; pe nigbati on yio sị tún fi ara hán, ti on ti agbara ati ogo nla, ki a sị le sọ wa dabi rẹ ni ijọbba rẹ lai ti o sị li ogo; nibi pelu rẹ, Babba, ati pelu rẹ, Ẹmmí Mímọ, ti o gbé wà, ti o sị njọbba, lai Ọọrun kan, aiye alnipekun. *Amin.*

Episteli. 1 Joh. 3. 1.

KIYESI i, irú ife ti Babba fi bũ wa, pe ki a le ma pè wa li ọmmọ Ọọrun: nitorina aiye kò mọ wa, nitoriti kò mọ ọ. Olufe, nje nisisiyi ọmmọ Ọọrun li awa işe, kò sị ti fihàn bi awa o ti jasi: şugbon awa mọ pe, nigbati on yio farahàn, awa o dabi rẹ; nitoriti awa o ri i bi on ti ri. Ati olukuluku ẹniti a ba ni ireti yi ninu rẹ, a wẹ ara rẹ mọ, gege bi on sị ti mọ. Ẹnikeni ti o deşe o ru ofin pelu: nitori ẹşe ni riru ofin. Ẹnyin sị mọ pe, on farahàn lati mu ẹşe wa kuro; ati lara rẹ ẹşe kò si. Ẹnikeni ti o ba ngbé inu rẹ kò şe: ẹnिकени ti o ba şe kò ri i, bēni ko mọ ọ. Ẹnyin ọmmode, ẹ mase je ki ẹnिकени ki o t̄an nyin: ẹniti o ba nşe ododo, o jasi olododo,

ADURA.

gegẹ bi on ti işe olododo. Enikẹni ti o ba deşẹ ti ẹşu ni; nitoriti ẹşu ti şẹ lati igba àtetekşẹ. Nitori idi eyi li Qmmọ Qlọrun farahàn, nitoripe ki o le pa işe ti ẹşu run.

Ihin-rere. Mat. 24. 23.

NITORINA bi ẹnikan ba wi fu nyin pe, Wò o, Kristi mbẹ nihinyi, tabi lẹhún; ẹ máşẹ gbà a gbọ. Nitori awọn eke Kristi, ati eke woli ni yio dide, nwọn yio sì fi àmi ati ohun iyanu nla hàn; tobẹ bi o le şe ti nwọn iba fi tàn awọn ayanfẹ papa. Kiyesi i, mo wi fu nyin tẹlẹ. Nitorina bi nwọn ba wi fu nyin pe, Sawò o, o wà li aganjù; ẹ má lẹ sibẹ: wò o, o wà ni lkọkọ yará; ẹ máşẹ gbà a gbọ. Nitoripe gegẹ bi manamana ti lha lla őrùn kọ sǎn, ti si mọlẹ ni lha lwọ őrùn; gegẹ bẹni wíwa ti Qmmọ ọkọnrì yio ri pẹlu. Nitori ibikibi ti okú ba sá gbé wà, ibẹ li awọn idì kojọ pọ si. Lojukan na lẹhin iponju ti ọjọ wọn-ni li őrùn yio şòkun, oşupá kì yio sì fi imọlẹ rẹ hàn, awọn irawọ yio ti oju ọrun já silẹ, agbara ti oju ọrun li a o sì mǐ-titi: nigbana li àmi ti Qmmọ ọkọnrì yio sì fi ara hàn li ọrun: nigbana ni gbogbo orilẹ ède li aiye yio kǎnu, nwọn o sì ri Qmmọ ọkọnrì ti yio ma ti oju ọrun bọ ti on ti agbara ati ogo nla. Yio sì rán awọn angeli rẹ ti awọn ti ohùn lpe nla, nwọn yio sì kó gbogbo awọn ayanfẹ rẹ lati ori igọn mererin aiye jọ, lati ikangun ọrun èkìni lẹ de ekeji.

ỌJỌ QLỌRÙN ẸKETA ŞAJÙ LENTI.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ lẹdọ rẹ, li oju-rere gbọ adura awọn enia rẹ; ki awa, ti a nşẹ nişẹ

ADURA.

nitori ẹṣẹ wa bi o ti yẹ, ki a le fi ǎnu gbà wa silẹ nipa ore rẹ, nitori ogo Orukọ rẹ; nitori Jesu Kristi Olugbala wa, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu rẹ ati Emmí Mimọ, lai Ọlọrun kan, aye alnipekun. *Amin.*

Episteli. 1 Kor. 9. 24.

ENYIN kò mò pe gbogbo awọn ti o sáre ije kan ni isáre, ṣugbọn ẹnikan ni igbà ère na? Ẹ sáre bẹ, ki ẹnyin ki o le ri gbà. Ati olukuluku ẹniti njijà ati bori a ma wà li alrekọja ninu ohun gbogbo. Ṣugbọn nwọn nṣe e lati gbà adé kan ti idibajẹ; ṣugbọn awa eyi ti kì idibajẹ. Nitorina bẹni emi nsáre, kì iṣe bi ẹnipe ninu òkunkun; bẹni emi njà, kì iṣe bi ẹnikan ti mbé afẹfẹ: ṣugbọn emi nrẹ ara mi silẹ, mo sì nmu u wá sabbe itẹriba: lẹhin igbati mo ti wasu fu awọn ẹlomiran tan, nitori ohunkohun, ki emi tikara mi ki o máṣe di ẹniti a o tanù.

Ihin-rere. Mat. 20. 1.

IJOBBA ọrun sá dabi ọkọnri kan ti ẹe bále ile, ti o jade ni kutukutu owurọ lọ lati pẹ awọn alagbàṣe sinu ọgba ajara rẹ. Nigbati o sì ba awọn alagbàṣe pin-nu rẹ si owo idẹ kọkan li ọjọ, o rán wọn lọ sinu ọgba ajara rẹ. O sì jade lakokò wakati ẹkẹta ọjọ, o ri awọn alalrìṣe omiran, nwọn duro nibi ọjà, o sì wi fu wọn pe; Ẹ lọ si ọgba ajara pẹlu, ohunkohun ti o ba tọ emi o fifu nyin. Nwọn sì mu ọna wọn pọn lọ sibẹ. O tún jade lọ lakokò wakati ẹkẹfa ati ẹkẹsan ọjọ, o sì ẹe bẹ. O sì jade lọ lakokò wakati ẹkọkanla ọjọ, o ri awọn alalrìṣe omiran ti o duro, o sì wi fu wọn pe, Ẹṣe ti ẹnyin fi duro lati onimoni li alrìṣe? Nwọn wi fu u pe, Nitoriti kò si ẹnì ti o fu

ADURA.

wa li agbàṣe ; O wi fu wọn pe, È lọ pelu sinu ọgba ajara ; eyi ti o ba tọ li ẹnyin o ri gbà. Nigbati o di oju alẹ, oluwa ọgba ajara wi fu iriju rẹ pe, Pẹ awọn alagbàṣe ni, ki o sì fi owo agbàṣe wọn fu wọn, bẹrẹ lati ẹni ikẹhin lọ si ti isaju. Nigbati awọn ti a pẹ lakokò wakati ẹkọkanla ọjọ de, gbogbo wọn gbà owo idẹ kọkan. Şugbọn nigbati awọn ti o ti şaju de, nwọn şebi awọn o gbà jù bẹ lọ ; olukuluku wọn sì gbà owo idẹ kọkan. Nigbati nwọn gbà a tan, nwọn nkù si bǎle rere na, wipe, Awọn ara ikẹhin şişe kiki wakati kan ọjọ, iwọ sì mu wọn bá wa şe ọgbogba, awa ti o ti nrù ẹrù, ati ti a sì gbà oru ọjọ. O sì da ọkan ninu wọn lohùn pe, Ọrẹ, emi kò şişe si ọ : iwọ kì o ba mi pin-nu rẹ si owo idẹ kan li ọjọ ? Gbà eyi ti şe ti rẹ, ki o sì ma ba ti rẹ lọ : Emi o sì fifu ikẹhin yi, gẹgẹ bi mo ti fifu ọ. Kò tọ ki emi ki o fi nkan ti şe ti emi şe bi o ti wù mi ? Oju rẹ korò nitoriti emi şe ẹni rere ? Bẹli awọn ẹni ikẹhin yio di ti iwaju, awọn ẹni iwaju yio sì di ti ikẹhin : nitori ọpọlọpọ li a pẹ, şugbọn diẹ li a o ri yàn.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJI ŞAJU LENTI.

Adura.

OLỌRUN Oluwa, iwọ ti o ri pe awa kò gbẹ-kele ohun-kohun kan ti awa nşe ; Fi ǎnu fifu wa nipa agbara rẹ, ki a le ma dǎbobo wa si ǎni ati ipọnju gbogbo ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 2 Kor. 11. 19.

ENYIN fi inu-didùn gbà awọn aşıwèrẹ nigbati ẹnyin tikara nyin jẹ ọlọgbọn

ADURA.

Nitori ẹnyin gbà pe, bi ẹnikan ba sọ nyin di ondè, bi ẹnikan ba gbé nyin mì, bi ẹnikan ba gbà lówó nyin, bi ẹnikan ba gbé ara rẹ ga, bi ẹnikan ba gbá nyin loju. Emi nsọ gẹgẹ nipa ti ẹgan, bi ẹnipe awa ti jẹ alailera. Şugbón ninu ohunkohun ti ẹnikan ni igboiya, (emi nsọ bi aşıwèrè,) emi ni igboiya pẹlu. Işe Heberu ni nwọn bi? bẹli emi. Işe ara Israeli ni nwọn bi? bẹli emi. Işe irú ọmmọ Abrahamu ni nwọn bi? bẹli emi. Işe alufa Kristi ni nwọn bi? (emi nsọ bi aşıwèrè) mo ta wọn yọ; niti işe lọpọlọpọ, niti paşan mo rekọja, niti tubu nigbakugba, niti ikú nigba-gbogbo. Nigba marun ni mo gbà paşan mọkandilogoji nigba kọkan lówó awọn Ju. Nigba męta li a fi ọgọ lù mi, nigba kan li a sọ mi li okuta, nigba męta li ọkọ rì mi, lọsán ati loru ni mo ti nwà larin ibú; ni ìrin ajo nigbakugba, ninu ewu omi, ninu ewu awọn ọlọşa, ninu ewu awọn ara ilu mi, ninu ewu awọn keferi, ninu ewu ni ilu nla, ninu ewu li aginjù, ninu ewu loju okun, ninu ewu larin awọn eke arakọnrì; ninu ărẹ ati irora, ninu işora nigbakugba, ninu ebi ati ọrùngbẹ, ninu àwẹ nigbakugba, ninu otutù ati ìhoho. Pẹlu nkan wọn-ni ti o wà lode, eyi ti nwọjọ tì mi li ojojumọ, aniyan ti gbogbo ijọ awọn enia Ọlọrun. Tani işe alailera, ti emi kò şe alailera? tabi tali amuşẹ, ti ara mi kò gbina? Bi emi kò le şalma şogo, emi yio kuku ma şogo nipa awọn nkan ti işe ti aìlera mi. Ọlọrun ati Babba Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti işe olubukún julọ lailai, mọ pe emi kò şeke.

Ihànrere. Luku 8. 4.

NIGBATI ọpọ awọn enia pejọ pọ, lati ilu nla gbogbo tọ ọ wà, o fi owe sọrọ fu wọn

ADURA.

pe : Afonrugbin kan jade lẹ lati fon irugbin
rẹ : bi o si ti nfonrugbin, diẹ bọ si ẹba ọna ;
a si tẹ ẹ mọlẹ, awọn ẹiyẹ oju ọrun si ẹa a jẹ.
Omiran si bọ sori apatta ; bi o si ti hù jade,
o gbẹ nitoriti kò ni irinlẹ omi. Omiran si bọ
sinu ẹgún ; ẹgún si ba a rú soke, o si fun ọ pa.
Omiran si bọ si ilẹ rere, o si rú soke, o si so
eso ọrọrun. Nigbati o si wi nkan wọnyi tan,
o nahùn wipe, Ẹniti o ba li etí lati fi gbọ, ki
o gbọ. Awọn ọmmọ ẹhin rẹ si bi i lẹre, wipe,
Kili a le mọ owe yi si ? O si wi fu wọn pe,
Ẹnyin li a fifu lati mọ ọro ijinlẹ ti ijọbba
Ọlọrun : sugbọn fu ẹlomiran li owe ; ti nwọn
uri ki nwọn ki o má le ri, ti nwọn si ngbọ ki
o má le yé wọn. Njẹ owe na li eyi : Irugbin
li ọrọ Ọlọrun. Awọn ti ẹba ọna li awọn ti o
igbọ ; nigbana li ẹsù wá, o si mu ọrọ na kuro
li okkàn wọn, ki nwọn ki o má ba gbagbọ, ki
a ma ẹe gbà wọn là. Awọn ti ori apatta li
awọn, nigbati nwọn gbọ, nwọn fi ayọ gbà ọrọ
na ; nwọn kò si ni gbòngbo, ti nwọn gbagbọ
diẹ si, nigbati o si di igba idanwò, nwọn a si
pada sehin. Awọn ti o bọ sinu ẹgún li awọn,
nigbati nwọn gbọ tan, nwọn lẹ, nwọn a si fi
itọju ati ọrọ ati irọra aiye fun ọ pa, nwọn kò
si ti le so eso asogbo. Sugbọn ti ilẹ rere li
awọn, ti nwọn gbọ ọrọ na si okkàn otitọ ati
rere, nwọn pa a mọ, nwọn si fi sùru so eso.

ỌJỌ ỌLỌRUN TI O ỌAJU LENTIL.

Adura.

OLUWA, iwọ ti o ti kọ wa pe, gbogbo iṣe
wa laini ifẹni kò yẹ nkan ; Rán Ẹmmí
Mimọ rẹ, ki o si tú ẹbun ifẹni daradara julọ

ADURA.

ni si wa li àiya, ọjá eyi ọjá alafia ati ti gbogbo
lwa-ọrun, lalni eyi na, ẹnikeṇi ti mbẹ li àye,
a kà a si okú niwaju rẹ : Fi eyi funi nitori
ti Ọmmọ rẹ nikanṣoṣo Jesu Kristi Oluwa wa.
Amin.

Episteli. 1 Kor. 13. 1.

BI mo tilẹ nfi ède enia ati ti awọn angeli
sọrọ, ti emi kò sì ni ifẹni, emi dabi idẹ ti
ndún, tabi bi ohun èlo orin (kimbali) olohùn
gǝro. Anì bi mo tilẹ li ẹbun isọteṣe, ti mo sì
moye gbogbo ọrọ ijinlẹ, ati gbogbo ìmọ ; ati
bi mo tilẹ ni gbogbo igbagbọ, tobẹ ti mo le ọ́fí
awọn òke nla nipò, ti emi kò sì ni ifẹni, asan
ni mi. Anì bi mo tilẹ fi gbogbo ẹrù mi jìn
lati fi bọ awọn talakà, ati bi mo sì fi ara mi
funi ni sisọn ninu iná, ti emi kò sì ni ifẹni, kò
ṣe ère kan fu mi. Nitori ifẹni a ma jlyà pẹ
titi, o sì ṣeun ; ifẹni kì iṣe ilara ; ifẹni kì igbé
ara rẹ ga, on kì sì ifẹ soke, on kì ifi ara rẹ ṣe
ohun ti kò tọ, bẹni kì iwá eyi ti ṣe ti ara rẹ,
a kì imu u binu kankan, bẹni kì igbiro ohun
buburu ; ifẹni kì iyọ sí lwa buburu, ẹugbọn a
ma yọ ninu otitọ ; on a ma gbiyanju ohun
gbogbo, a sì ma gbà ohun gbogbo gbọ, a ma
retì ohun gbogbo, a sì ma fi àiya rán ohun
gbogbo. Ifẹni kì iyẹ titi lai : ẹugbọn bi o ba
ṣepe awọn isọteṣe li o wà, nwọn o sì dopin ; bi
o ba ṣepe ẹbun ahọn ni, nwọn o sì dakẹ ; bi o
ba ṣepe ìmọ ni, on yio sì di asan. Nitoripe
awa ni ìmọ li apakan, awa sì nsọteṣe li ap-
akan. Ẹugbọn nigbati eyi ti o pé ba de, eyi
ti iṣe ti apakan yio ti ọna kuro. Nigbati mo
wà li ewe, emi a ma sọrọ bi ewe, emi a ma
moye bi ewe, emi a sì ma rò bi ewe : ẹugbọn
nigbati mo di ọkọnrì tan, mo fi lwa ewe silẹ.
Nitoripe awa nrìran baibai ninu awojiji ; ẹug-

ADURA.

bọn nigbana ni ifojukoju : nisisiyi mo mò li apakan ; şugbọn nigbana li emi o mò, gege bi mo sị ti di mimò pèlu. Ati nisisiyi igbagbò, ireti, ati ifèni mbe, awọn mètà ; şugbọn eyiti o tobi jù wọnyi lọ ni ifèni.

Ihin-rere. Luku 18. 31.

NIGBANA li o pè awọn mejajila sọdọ rẹ, o sị wi fu wọn pe, Sawò o, awa ngòke lọ si Jerusalemu, a o sị mu ohun gbogbo şe, ti a ti kọ lati ọwọ awọn woli wá, nitori Ọmmọ ọkọnrì. Nitori a o fi i le awọn Keferi lọwọ, a o fi i şe ẹlẹyà, a o sị fi i şe ẹsin, a o sị tutọ si i lara : nwọn yio sị nà a, nwọn yio sị pa a : ni ijọ ẹkẹta yio sị tún dide. Ọkan ninu nkan wọnyi kò sị yé wọn : ọrọ yi sị pamọ fu wọn, bẹni nwọn kò sị mò ohun ti a wi. O sị di igbati o şe, bi on ti sumọ Jeriko, afọju kan joko lẹba ọna o nşagbe : nigbati o gbọ ti ọwọ enia nkọja lọ, o bèrè pe, kili a le mò eyi sị. Nwọn sị wi fu u pe, Jesu ti Nasareti li o nkọja lọ. O sị kigbe pe, Jesu, iwọ Ọmmọ Dafidi, şānu fu mi. Awọn ti nlọ niwaju ba a wi pe, ki o pa ẹnu rẹ mò : şugbọn on sị kigbe si i kikun pe, Iwọ Ọmmọ Dafidi, şānu fu mi. Jesu sị dẹş duro, o ni, ki a mu u tọ on wá : nigbati o sị sumọ ọ, o bi i, wipe, Kini iwọ nfẹ ti emi iba şe fu ọ ? O sị wipe, Oluwa, ki emi ki o le riran. Jesu sị wi fu u pe, Riran : igbagbọ rẹ gbà ọ là. Lojukan na o sị riran, o sị ntọ ọ lẹhin lọ, o nylń Ọlọrun logo : ati gbogbo awọn enia nigbati nwọn ri i, nwọn fi iyln fu Ọlọrun.

ADURA.

ỌJỌ EKINI LENTI, TI A NPÈ NI ỌJỌ

WEDNESDAY ÈRU.

Adura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, iwọ ẹniti kò korira ohun-kohun ti o da, ati ti iwọ sì ndari ẹsẹ jì gbogbo awọn ti o ronupiwada ; Da, ki iwọ ki o sì ẹ àiya titun ati irora ọkkan ninu wa, bi awa ti npohun-rere ẹkún ẹsẹ wa bi o ti yẹ, ati bi awa sì ti njewọ ọsì wa, ki awa ki o le ri imukuro ati idariji ti o pé gbà lówọ rẹ, Ọlọrun ǎnu gbogbo ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Joeli 2. 12.

OLUWA wipe, ani Ẹ yipada si mi ti ẹnyin ti àiya nyin gbogbo, ati pẹlu àwẹ, ati pẹlu ẹkun, ati pẹlu ikanu, ki ẹ sì fà àiya nyin ya, kì isì işe asọ nyin ki ẹ sì yipada si Oluwa Ọlọrun nyin : nitoriti o pọ lẹ ore ọfẹ ati fu anu, kì ibinu kankan, o sì ẹ olore pupọ, o sì ronupiwada ati ẹ ohun buburu. Ta li o mó bi on o yipada ti yio sì ronupiwada, ti yio sì fi ibukún silẹ lẹhin rẹ, ani ọrẹ ẹbọ ohun jijẹ, ati ọrẹ ẹbọ ohun mimu fu Oluwa Ọlọrun wa ? Ẹfun lẹ ni Sion ẹ ya lẹba àwẹ sọto, e pe apejọ ti oni ironu, ẹ pe awọn enia jọ, ẹ ya ijọ enia sọto, ẹ pe awọn àgbagba jọ, ẹ ko awọn ọmmode jọ, ati awọn ọmmọ ọmu ; ki ọkkọ iyawo ki o jade lati iyara rẹ wá, ati iyawo lati iyewu rẹ, ki awọn alufa iranşẹ Oluwa, ki o ma sọkun lagbedemeji iloro ati pepele ni ki nwọn ki o sì ma wipe, Oluwa da awọn enia rẹ si ki o má sì ẹ fi awọn enia rẹ fu ẹgan, ki awọn keferi ki o ma ẹ jẹ olori nwọn. Nitiriti ki ni wọn yio ẹ ma wi ninu awọn enia pe, Nibo li Ọlọrun wọn wa ?

ADURA.

Ihin-rere. Mat. 6. 16.

NIGBATI enyin ba ngbàwẹ, ẹ mǎsẹ dabi awọn agabagebe ni oloju fifaro ; nwọn a ba oju jẹ, ki nwọn ki o ba le fi ara hàn fu awọn enia pe nwọn ngbàwẹ. Lǔtọ ni mo wi fu nyin, Nwọn ti gbà ère wọn na. Şugbọn iwọ, nigbati iwọ ba ngbàwẹ, fi oróro kùn ori rẹ, ki o sì boju rẹ; ki iwọ ki o mǎsẹ fi ara hàn fu awọn enia pe iwọ ngbàwẹ, bikoşẹ fu Babba rẹ ti o mbẹ ni lkọkọ; Babba rẹ ti o sì riran ni lkọkọ yio san a fu ọ ni gbangba. Ẹ mǎsẹ tò işura jọ fu ara nyin li aiye, nibiti kòkoro ati ipara şe ba a jẹ, ati nibiti awọn olè runlẹ ti nwọn sì jale. Şugbọn ẹ kó işura jọ fu ara nyin li ọrun, nibiti kòkoro ati ipara kò le ba a jẹ, ati nibiti awọn olè kò le runlẹ ki o jale. Nitori nibiti işura nyin gbé wà, nibẹ li okkàn nyin yio gbé wà pẹlu.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKINI NI LENTI.

Adura.

OLUWA, nitori wa iwọ ti o gbàwẹ li ogoji ọsán ati ogoji oru ; Fi ore-ọfẹ fu wa ki awa ki o le ma şe irú irọnu bẹ, ni pe ti ẹran ara wa ntẹriba fu Ẹmmí, lai ki awa ki o ma gbà igbedide rẹ gbọ ninu ododo, ati nitõtọ iwa-mimọ fu ọllá ati ogo rẹ, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu Babba ati Ẹmmí Mimọ, Ọlọrun kan, aiye alnipekun. *Amin.*

Episteli. 2 Kor. 6. 1.

NITORINA awa, bi alabaşẹ pọ pẹlu rẹ, awa mbẹ nyin pẹlu ki enyin ki o mǎsẹ gbà ore-ọfẹ Ọlọrun lasan. (Nitoriti o wipe, emi

ADURA.

ti gbohùn rẹ̀ li akokò kan ti itẹ̀wọ̀gbà, ati li ọ̀jọ̀ igbala ni mo sì ti ràn ọ̀ lẹ̀wọ̀: kiyesi i, nisisiyi ni akokò itẹ̀wọ̀gbà; kiyesi i, nisisiyi ni ọ̀jọ̀ igbala.) Awa kò sì fi ohun ikọ̀sẹ̀ kan ẹ̀nikẹ̀ni, ki iṣẹ̀ alufa ki o máṣe di isọ̀rọ̀ buburu si: ẹ̀gbọ̀n li ohun gbogbo awa nylń ara wa bi awọ̀n alufa Ọ̀lọ̀run, ninu ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ sūru, ninu ipọ̀nju, ninu ańni, ninu wahalà pipò, nipa lńa, ninu tubu, nipa iti soke ti sodo pipò, nipa iṣẹ̀, nipa iṣọ̀ra, nipa igbawẹ̀ pipò; nipa lwa mimọ̀, nipa lńmọ̀, nipa ipamọ̀ra, nipa iṣeun, nipa Ẹ̀mmi Mimọ̀, nipa ifẹ̀ alṣẹ̀tan, nipa ọ̀rọ̀ otitọ̀, nipa agbara Ọ̀lọ̀run, nipa ihamọ̀ra ododo li apa ọ̀tún ati li apa ọ̀sin, nipa ọ̀llá ati ẹ̀gan, nipa ihin buburu ati ihin rere: bi ẹ̀lẹ̀tan, ẹ̀gbọ̀n a sì jasi olọ̀tọ̀; bi ẹ̀niti a kò mọ̀, ẹ̀gbọ̀n a sì ti di mimọ̀, dajudaju; bi ẹ̀niti nkú lọ, sì kiyesi i, awa wà lẹ̀ye; bi ẹ̀niti a n-nà, kì sì iṣe ti pipa; bi ẹ̀niti o kún fu ibinuṣẹ̀, ẹ̀gbọ̀n awa nyọ̀ nigbagbogbo; bi talakà, ẹ̀gbọ̀n awa nsọ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ di ọ̀lọ̀rọ̀; bi ẹ̀niti kò ni nkan, ẹ̀gbọ̀n awa sì nlò ohun gbogbo.

Ihin-rere. Mat. 4. 1.

NIGBANA li a dari Jesu si ijù lati ọ̀wọ̀ Ẹ̀mmi lati dan a wò lẹ̀wọ̀ ẹ̀ṣu. Nigbati o gbawẹ̀ li ogoji ọ̀sán ati ogoji oru, lẹ̀hin igbana ni ebi npa a. Nigbati oludanwò de ọ̀dọ̀ rẹ̀, o ni, Bi iwọ̀ iba ẹ̀ Ọ̀mmọ̀ Ọ̀lọ̀run, wi fu awọ̀n okuta wọ̀nyi ki nwọ̀n di akara. Ẹ̀gbọ̀n o dahùn wipe, A ti kọ̀we rẹ̀ pe, Enia kò wà nipa akara nikan, bikoṣepe nipa gbogbo ọ̀rọ̀ ti o ti ẹ̀nu Ọ̀lọ̀run jade wá. Nigbana li ẹ̀ṣu gbé e lọ̀ soke si ilu mimọ̀ ni, o gbé e le ṣonṣo oke ti ile Ọ̀lọ̀run, o sì wi fu u pe, Bi

ADURA.

iwọ iba ẹe Ọmmọ Ọlọrun, bẹ silẹ fu ara rẹ ;
a sá ti kọwe rẹ pe, Yio kilọ fu awọn angeli
rẹ nitori rẹ, li ọwọ wọn ni nwọn o sì gbé ọ
soke, ki iwọ ki o má ba fi ẹsẹ rẹ ẹsan okuta.
Jesu sì wi fu u pe, A sì tún kọ ọ pe, Iwọ kò
gbọdọ dan Oluwa Ọlọrun rẹ wò. Ẹsù gbé e
lọ si ori òke giga-giga ẹwẹ, o sì fi gbogbo ilẹ
ọbba aiyé ati gbogbo ogo wọn hàn a ; o sì wi
fu u pe, Gbogbo nkan wọnyi li emi yio fifu ọ,
bi iwọ ba wolẹ, ti iwọ foribalẹ fu mi. Nì-
gbana ni Jesu wi fu u pe, Pada kuro lẹhin mi,
Satan : nitoriti a kọwe rẹ pe, Oluwa Ọlọrun
rẹ ni ki iwọ ki o foribalẹ fu, on nikanṣoṣo ni
ki iwọ ma sìn. Nigbana li ẹsù fí i silẹ lọ, sì
kiyesi i, awọn angeli tọ ọ wá, nwọn sì nẹ
iranṣẹ fu u.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJI NI LENTI.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, iwọ ti o ri pe awa kò
li agbara kan fu ara wa lati ràn ara wa
lọwọ ; Pa wa mọ ati lode li ara wa, ati ninu li
ọkkan wa ; ki a le dábobo wa kuro ninu ipọnju
gbogbo ti o le ẹe biba ara, ati kuro ninu ironu
buburu gbogbo, ti o le kọlù ti o sì le ẹe
ọkkan li ẹsẹ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa.
Amin.

Episteli. 1 Tes. 4. 1.

AWA mbẹ nyin, arakọnrì, awa sì ngbà nyin
niyanju nipa ti Jesu Oluwa, pe bi ẹnyin
ti tẹwọgbà lọwọ wa bi ẹnyin iba ti ma rìn ti
ẹnyin iba sì ma wù Ọlọrun, gẹgẹ bẹni ki ẹnyin
ki o kuku ma pọ si i gidigidi lẹlẹlẹlẹ. Ni-
tori ẹnyin mọ irú ofin ti a ti fifu nyin nipa

ADURA.

Jesu Oluwa ni. Nitori eyi ni ife Olurun, ani iwa mimo nyin, pe ki enyin ki o take si agbere: ki olukuluku nyin ki o le mo bi on iba ti ma lo elo re ni iwa mimo ati ni ti olli; ki ise ni sese ifekufe, gege bi awon Keferi ti ko mo Olurun: ki eniken ti o mase rekoja, ki o ma si se re arakonri re je li ohunkohun: nitoripe Oluwa ni ise olugbesan gbogbo iru enia be, gege bi awa si ti so fu nyin nisanu, ti a si jeri pelu. Nitoripe Olurun ko pe wa si iwa eri, biko se si iwa mimo. Nitorina eniken ti o ba nkegan, ko kegan enia, biko se Olurun, eniti o si ti fi Emmi Mimi re fu wa pelu.

Ihin-rere. Mat. 15. 21.

NIGBANA ni Jesu ti ibe lo kuro, o si lo si agbegbe Tire on Sidon. Sa wo o, obiri kan ara Kanān o ti ekun na wa, o si kigbe pe e, wipe, Oluwa, iwọ omọ Dafidi šanu fu mi; omọbiri mi li esu nfi irora pupo daloro gidigidi. Sugbon ko si da a lohun kan. Awon omọ ehin re wa, nwon be e, wipe, Rān a lo kuro, nitoriti o nsokun to wa lehin. Sugbon o dahun wipe, A ko ran mi, biko se si awon agutan ti ile Israeli ti o nu. Nigbana li o wa, o si teriba fu u, wipe, Oluwa, ran mi lowo. Sugbon o dahun, wipe, Ko to ki a mu akara ti se ti awon omọ, ki a fi i fu aja. O si wipe, Otitọ ni, Oluwa; sugbon awon aja a ma je erun ti o ti ori tabeli oluwa won bo silẹ. Nigbana ni Jesu dahun o si wi fu u pe, Obiri yi, igbagbo nla ni ti re: ki o si ri fu o gege bi iwọ ti nfe. A si mu omọbiri re lara da šaša ni wakati kan na.

ADURA.

OJO OLORUN EKETA NI LENTI.

Adura.

OLORUN Olodumare, awa mbèbè lódò rẹ sijuwò ifẹ atókkanwa ti awọn iranṣẹ rẹ wọnyi onirelẹ ọkàn, ki o sì nà ọwọ ọtún ti Qllá-nlá rẹ jade, lati ẹ àbò wa si oju awọn ọtá wa gbogbo ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Efes. 5. 1.

NITORINA ẹ ma ẹ ọmmọ lẹhin Qlọrun bi awọn ọmmọ ọwọn ; ki ẹ sì ma rín ninu ifẹ, gẹgẹ bi Kristi pẹlu ti fẹ wa, ti o sì fi ara rẹ fu wa bi ọrẹ ẹbun ati ẹbọ fu Qlọrun fu ọrun didùn. Şugbọn àgbere, ati gbogbo lwa ẹri, tabi ojukòkoro, ki a máse darukọ rẹ larin nyin mó, bi awọn ẹniti o di enia mimó ; iba ẹ lwa ọbọn, ati sisọrọ aṣiwèrẹ, tabi isẹfẹ, awọn ti kò tó : şugbọn ẹ kuku ma dupe. Nitori ẹnyin ti mó eyi pe, kò si paṣaga, tabi alaímó enia, tabi olojukòkoro, ti iṣe olubọriṣa, ti yio ni ini kan ni ijobba Kristi ati ti Qlọrun. Ẹ máse jẹ ki ẹnikení fi ọrọ asan tán nyin jẹ : nitori nipase nkan wọnyi ibinu Qlọrun mbọ wá sori awọn ọmmọ alaigbọran. Nitorina ẹ máse jẹ alajopin pẹlu wọn. Nitori ẹnyin ti jẹ ọkunkun lẹkan, şugbọn nisisiyi ẹnyin di imọlẹ nipa ti Oluwa : ẹ ma rín gẹgẹ bi awọn ọmmọ imọlẹ : (nitori eso ti Ẹmmí wá niti isore gbogbo, ati ododo, ati otitọ ;) on a ma wadi ohun ti iṣe itẹwogbà fu Oluwa. Ki ẹ má sì ẹ ba alleso iṣe ọkunkun kegbe pọ, şugbọn ẹ kuku ma ba wọn wi. Nitoripe itiju tilẹ ni lati ma sọrọ nkan wọn-ni ti nwọn nṣe nikọkọ. Şugbọn ohun gbogbo ti a mba wi li a fihàn nipa imọlẹ : nitori ohunkohun ti o ba fi ara hán ni iṣe imọlẹ. Nitorina li o ẹ wipe, Jí

ADURA.

iwọ ẹniti o sùn, ki o sì jinde kuro ninu okú,
Kristi yio sì fu ọ ni imọlẹ.

Ihin-rere. Luku 11. 14.

JESU sì nlé èşu kan jade, ti o sì yadi. O sì şe, nigbati èşu na jade, odi nfọhun ; ẹnu sì yà awọn enia. Şugbọn awọn ẹlomiran ninu wọn wipe, Qllá ti Beelsebubu olori ti awọn èşu li o fi nlé awọn èşu jade. Ati awọn ẹlomiran, ndan a wò, nwọn nfẹ ki o fi àmi kan hàn fu wọn lati ọrun wá. Şugbọn o nmọ ọro inu wọn, o wi fu wọn pe, Gbogbo ijọbba ti o yà ara rẹ ni ipa, a sọ ọ di ahoro ; ile ti o sì yà ara rẹ ni ipa a wó. Bi Satan sì yàpa si ara rẹ, ijọbba rẹ yio ha şe duro ? nitoriti ẹnyin wipe, emi nfi qllá ti Beelsebubu lé awọn èşu jade. Bi o ba sì şepe qllá ti Beelsebubu li emi fi nlé awọn èşu jade, qllá ti tali awọn ọmmọ nyin fi nlé wọn jade ? nitorina ni nwọn o fi ma şe onidajọ nyin. Şugbọn bi o ba şepe ika Qlorun li emi fi nlé awọn èşu jade, kò si aniani, ijọbba Qlorun de ba nyin. Nigbati ọkọnrí alagbara ti o hamọra ba nsọ afin rẹ, ẹrù rẹ a wà li alafia : şugbọn nigbati ọkọnrí alagbara jù u ba kọlù u, ti o şegun rẹ, o gbà gbogbo ihamọra rẹ ti o gbẹkẹle lẹwọ rẹ, a sì pín gbogbo ikogun rẹ. Ẹniti kò ba bá mi gbé, o nşẹ ọdi si mi : ẹniti kò ba sì bá mi kọpọ, a fọn ká kiri. Nigbati èşu kan ba jade kuro lara enia, a ma rìn kiri ni ibi gbigbẹ, a ma wá ibi isimi ; nigbati kò ba sì rí, o ní, Emi o pada lọ si ile mi nibiti mo gbé ti jade lọ. Nigbati o sì de, o bá a, a sì gbá a, a sì şe e li ọşọ. Nigbana li o lọ, o sì mu èşu meje omiran ti o buru jù on tìkararẹ lọ ; nwọn wọlẹ, nwọn sì joko nibẹ : asiwa ti ọkọnrí na o sì buru jù ti işaju rẹ lọ. O sì şe, bi o ti nsọ nkan wọnyi, obiri kan

ADURA.

nahùn ninu ijọ, o sì wí fú u pé, Ibukún ní fú inu tí o bí ọ, atí ọmú tí iwọ mu. Şugbọn o wípe, Nitõtọ, kí a kuku wípe, Ibukún ní fú awọn tí ngbọ ọrọ Ọlọrun, tí nwọn sì npa a mó.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸRIN NÍ LENTI.

Adura.

OLỌRUN Olodumare, fífu wá, awa mbẹbẹ lẹdọ rẹ, kí awa, tí o yẹ kí a sẹ nişẹ nitori işẹ buburu wá, nipa itunu ore-ọfẹ rẹ kí a le ma fí ǎnu rẹ dẹ wá lara ; nitori Jesu Kristi Oluwa atí Olugbala wá. *Amin.*

Episteli. Gal. 4. 21.

EWÍ fú mí, ẹnyin tí nẹ wá labẹ ofin, ẹnyin kò gbọrọ ofin ? Nitoriti a tí kọwe rẹ wípe, Abrahamu lí ọmmọkọnrí meji, ekini nipa ẹrú-obiri, ekeji nipa omnira-obiri. Şugbọn a bí eyiti işẹ tí ẹrú-obiri nipa tí ara ; şugbọn eyiti omnira-obiri lí a bí nipa ileri. Awọn nkan tí işẹ aṣẹrẹ : nitoripe awọn wọnyi ní majemu meji ní ; ekini látí orí òkè Sínáí wá, tí a bí lí oko-ẹrú, tí işẹ Hagari. Nitoripe Hagari yí ní orí òkè Sínáí ní Arabia, tí o sì wá bakan ná bí Jerusalemu tí o wá nisisiyi, tí o sì wá lí oko-ẹrú pẹlu awọn ọmmọ rẹ. Şugbọn omnira ní Jerusalemu tí o wá loke, tí işẹ iya gbogbo wá. Nitoriti a tí kọwe rẹ wípe, Ma yò iwọ ǎgan tí kò bímọ ; bú kí o sì kígbẹ soke, iwọ tí kò rọbí rí ; nitoripe ẹnì alahoro 'lì ọpọlọpọ ọmmọ jù ẹniti işẹ abilekọ lọ. Şugbọn awa, arakọnrí, bí Isáki tí jasi, awa ní işẹ awọn ọmmọ ileri. Şugbọn bí igbana eyiti a bí nipa tí ara tí şẹ inunibini sí eyiti a bí nipa tí Ẹmmí, gẹgẹ bẹlì o jasi nisisiyi. Şugbọn kini Iwe mimọ Ọlọrun wí ? Lé ẹrú-obiri ná jade atí ọmmọkọnrí rẹ : nitoripe ọmmọkọnrí tí ẹrú-

ADURA.

obiri kl̄ yio ba ɔmmɔkɔnr̄i ti omnira-obiri ʃe
ajumɔjogun pɔ. Nitorina, arakɔnr̄i, awa kl̄
iʃe ɔmmɔ ti ɛr̄ú-obiri, bikoʃe ti omnira.

Ihin-rere. Joh. 6. 1.

JESU kɔja si apakeji adagun Galili, ti ʃe
adagun ti Tiberia. Ọpọ awon enia si ntọ
ọ lẹhin, nitoriti nwon ri iʃe iyanu rẹ, ti o ʃe si
awon ti ara won ʃe alalda. Jesu si gùn ori
ðke lọ, nibẹ li o si gbé joko pẹlu awon ɔmmɔ
ẹhin rẹ. Ijọ irekọja, ajọ ti awon Ju si sumọ
etile. Nigbati Jesu si gbé oju rẹ soke, ti o si
ri ọpọ awon enia wá sọdọ rẹ, o wi fu Filipu
pe, Nibo li a o ti rá akara, ki awon wonyi ki
o le jẹ? O si sọ eyi lati dan a wò; nitoriti on
tikararẹ mọ ohun ti on o ʃe. Filipu da a
lohùn pe, Igba owo idẹ akara kò to fu won, ti
olukuluku won iba fi mu diẹ diẹ. Okan ninu
awon ɔmmɔ ẹhin rẹ, Andru, arakɔnr̄i Simon
Peteru wi fu u pe, Ọmmɔkɔnr̄i kan mbẹ nihi-
nyi, ti o ni iʃu akara Krite marun, ati ẹja
kekere meji: ʃugbọn kili won-ni ninu ọpọ
awon enia wonyi? Jesu si wipe, Ẹ mu ki
awon enia na joko. Koriko pipo si wá nibẹ.
Bẹli awon ọkɔnr̄i na joko, ni kika nwon to
l̄won ẹgbẹdọgbọn ẹnia. Jesu si mu iʃu akara
won-ni; nigbati o si ti dupe, o pín won fu
awon ɔmmɔ ẹhin rẹ, awon ɔmmɔ ẹhin rẹ si pín
won fu awon ti o joko; bẹ gẹgẹ si li ẹja ni l̄won
bi nwon ti nfẹ. Nigbati nwon si yó, o wi fu
awon ɔmmɔ ẹhin rẹ pe, Ẹ kó ajẹkùn ti o kùn
jọ, ki ohunkohun máʃe ʃegun. Nitorina nwon
kó won jọ pọ, a si kún agbọn mejila li ajẹkùn
ti iʃu akara Krite marun, li eyi ti o ʃikùn, ti
o si pọju fu awon ti o jẹ. Nitorina nigbati
awon ọkɔnr̄i na ri iʃe iyanu ti Jesu ʃe, nwon
wipe, L̄tọ eyi ni woli na ti mbọ wá aye.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKARUN NI LENTI.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, fi ǎnu wò awọn enia rẹ ; nipa ore rẹ nla ki a le ma ẹ akoso, ki a sì ma ẹ ipamọ wọn titi lai, ati li ara ati li ọkkan ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Heb. 9. 11.

KRISTI ti wá lati ẹ olori alufa ohun rere ti mbọ, nipa agọ ti o ẹ nlaju ti o sì péju, ti a kò fi ọwọ pa, eyini ni pe, kì iṣe ti ikọle yi ; bẹni kì iṣe nipasẹ ẹjẹ ti ewurẹ ati ti ọmmọ malu, ẹgbọn bikoṣe nipa ẹjẹ on tikaarẹ li o fi wọle lẹkan sinu ibi mimọ mi, ti o sì ni idande alnipekun fu wa. Nitoripe bi ẹjẹ ti akọ malu ati ti ewurẹ, ati ẹru ti ẹgbọrọ abo malu ti a nta si ara alalẹmọ, ba nyàni si mimọ si isọ ara di mimọ : melomelo li ẹjẹ ti Kristi, ẹni nipa Ẹmmí titi lai ti o fi ara rẹ rubọ si Ọlọrun li àini abawọn, yio wẹ ọkkan nyin nù mọ kuro ninu okú iṣe lati sìn Ọlọrun aláye ? Ati nitori idi eyi li o ẹ di onilaja ti majemu titun, pe nipasẹ ikú, nitori idande ti irekoja ti o ti mbẹ labbẹ majemu isaju, awọn ti a ti pè ki o le ri ileri ijogún alnipekun gbà.

Ihin-rere. Joh. 8. 46.

JESU wipe, Tani ninu nyin ti o fi oyé ẹṣe yé mi ? Bi o ba ẹpe otitọ ni mo wi, ẹṣe ti ẹnyin kò gbà mi gbọ ? Ẹniti ẹ ti Ọlọrun, a ma gbọ ọrọ Ọlọrun : ẹgbọn ẹnyin kò gbọ ọ, nitoriti ẹnyin kì iṣe ti Ọlọrun. Nigbana li awọn Ju dahùn, nwọn sì wi fu u pe, Awa kò wi nitõtọ pe, ara Samaria ni iwọ ẹ, ati pe iwọ li ẹṣu ? Jesu dahùn wipe, Emi kò li ẹṣu ;

ADURA.

şugbõn emi mbù ọllá fu Babba mi, ẹnyin sì ẹ aibọllá fu mi. Emi kò wá ọllá ti emi tikara mi : ẹnikan wà ti o nwá ti o sì ndajọ. Lõtọ, lõtọ ni mo wi fu nyin, Bi ẹnikan ba pa ọrọ mi mọ, kì yio ri ikú lailai. Nigbana li awọn Ju wi fu u pe, Nigbayi li awa mọ pe iwọ li ẹsù. Abrahamu kú, ati awọn woli ; iwọ sì wipe, Bi ẹnikan ba pa ọrọ mi mọ, kì yio tọ ikú wò lailai. Iwọ pọju Abrahamu babba wa lọ, ẹniti o kú ? ati awọn woli kú : tani iwọ nfi ara rẹ pẹ ? Jesu dahùn wipe, Bi mo ba mbù ọllá fu ara mi, asan li ọllá nù : Babba mi ni ẹniti mbù ọllá fu mi ; ẹniti ẹnyin wipe, Ọlọrun nyin ni iṣe : şugbõn ẹnyin kò mọ ọ ; şugbõn emi mọ ọ ; bi mo ba sì wipe, emi kò mọ ọ, emi o sì di eleke gẹgẹ bi ẹnyin : şugbõn emi mọ ọ, mo sì pa ọrọ rẹ mọ. Babba nyin, Abrahamu, yọ lati ri ọjọ mi : o sì ri i, o sì yọ. Nigbana li awọn Ju wi fu u pe, Ọdún rẹ kò ti to adọta, iwọ sì ti ri Abrahamu ? Jesu sì wi fu wọn pe, Lõtọ, lõtọ ni mo wi fu nyin, Ki Abrahamu to wà, emi ni. Nigbana ni nwọn gbé okuta soke lati sọ lù u : şugbõn Jesu fi ara rẹ pamọ, o sì jade kuro ni tempeli.

ỌJỌ ỌLỌRUN TI O KANGUN ŞAJU AJINDE.

Adura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, ninu iyọnu ifẹ rẹ si araiye, iwọ ti o rán Ọmmọ rẹ, Jesu Kristi Olugbala wa, lati mu awọ ara wa wọ, ati lati jlyá ikú lori agbelebu, ki gbo-gbo araiye ki o le ma tọpa apẹrẹ irelẹ rẹ nla ; Fi ǎnu fifuni, ati ki awa ki o le ma tọpa apẹrẹ sùru rẹ, ati pẹlu ki a le ẹ alabapin ajinde rẹ ; nitori Jesu Kristi na Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Fil. 2. 5.

JE ki ironu yi ki o wà ninu nyin, eyiti o ti wà pèlu ninu Kristi Jesu : ẹniti o tilẹ jẹ aworan Ọlọrun, ti kò kà a si pe olẹ ni lati ba Ọlọrun dọgba : ẹgbọn kò fi ara rẹ ẹ ẹni ọlọllá, o sì tẹwọgbà àwọ iranṣẹ fu ara rẹ, a sì bí i nipa aworan enia. Nigbati a sì ti ri i ni ìwa gẹgẹ bí ti enia, o rẹ ara rẹ silẹ, o sì tẹriba titi di oju ikú, ani ikú lori agbelebu. Nitorina Ọlọrun sì ti gbé e le ibi gigagiga pèlu, o sì ti fi orukọ kan fu u ti o bori gbogbo orukọ : pe li orukọ Jesu ni ki gbogbo ẹkun ki o ma kunlẹ, awọn ẹniti mbẹ li ọrun, ati awọn ẹniti mbẹ ni ilẹ, ati awọn ẹniti mbẹ nisalẹ ilẹ ; ati pe ki gbogbo ahọn ki o ma jẹwọ pe, Jesu Kristi ni Oluwa, fu ogo Ọlọrun Babba.

Ihin-rere. Mat. 27. 1.

NIGBATI o di owurọ, gbogbo awọn olori alufa ati awọn alàgbà enia gbìlmọ si Jesu lati pa a : nigbati nwọn sì dè e tan, nwọn mu u lọ, nwọn sì fi i le Pontiu Pilatu lówọ ti ẹ Bălẹ. Nigbana ni Juda, ẹniti o fi i hàn, nigbati o ri pe a da lẹbi, on tikararẹ ronupiwada, o sì tún mu ọgbọn owo fadaka na pada wá, o sì fifu awọn olori alufa ati fu awọn alàgbà, wipe, emi ẹ li eyiti mo fi ẹjẹ alalẹ hàn. Nwọn sì wipe, Kili eyi ohun si wa ? mu oju rẹ to eyi ni. O sì da owo fadaka silẹ ni tempeli, o sì jade, o sì lọ so ara rẹ. Awọn olori alufa sì mu owo fadaka na, nwọn sì wipe, Kò tọ ki a fi i sinu owo isura, nitoripe iye owo ẹjẹ ni. Nwọn sì gbìlmọ, nwọn sì fi rà ilẹ amọkoko, lati ma sinkú awọn alejò ninu rẹ. Nitorina li a fi npẹ ilẹ na ni Ilẹ ẹjẹ, titi o fi di ọjọ oni. Nigbana li eyi ti Jeremia woli sọ wa ẹ, ti o wipe, Nwọn sì mu ọgbọn owo

ADURA.

fadaka, iye owo ẹniti a diyele, ẹniti awọn ommọ Israeli diyele; nwọn sì fi rà ilẹ amọ-koko, gẹgẹ bi Oluwa ti lana silẹ fu mi. Jesu sì duro niwaju Bălẹ : Bălẹ sì bi i' lěre, wipe, Iwọ li Qbba ti awọn Ju? Jesu sì wi fu u pe, Iwọ wi i. Nigbati a sì nkà si lórùn lati ọwọ awọn olori alufa, ati awọn alàgbà wá, on kò dahùn kan. Nigbana ni Pilatu wi fu u pe, Iwọ kò gbọ ọpọ ohun ti nwọn nǵẹri si ọ? On kò sì da a ni gbolohun kan; niwọn tobẹ ti ẹnu yà Bălẹ gidigidi. Nigba ajọ na, Bălẹ a ti ma da ondè kan silẹ fu awọn enia, ẹnikenì ti nwọn ba fẹ. Nigbana nwọn ni ondè buburu kan, ti a npè ni Baraba. Nitorina nigbati nwọn pejo, Pilatu wi fu wọn pe, Tali ẹnyin nfẹ ki emi ki o da silẹ fu nyin? Baraba, tabi Jesu ti a npè ni Kristi? O sá ti mọ pe nitori ilara ni nwọn ẹ fi i le on lówọ. Nigbati o sì joko lori itẹ idajọ, aya rẹ ranse si i, wipe, Mase li ọwọ si ọkọnrì olododo ni: nitori ohun pipọ ni mo ri li oju alá loni nitori rẹ. Şugbọn awọn olori alufa, ati awọn alàgbà yi ijọ awọn enia li ọkọn pada si ati bère Baraba, ki o sì pa Jesu. Bălẹ dahùn o sì wi fu wọn pe, Ninu awọn mejeji, ewo li ẹnyin nfẹ ki emi ki o da silẹ fu nyin? Nwọn wipe, Baraba. Pilatu bi wọn pe, Kili emi o ha ẹ si Jesu, ẹniti a npè ni Kristi? Gbogbo wọn sì wi fu u pe, Jẹ ki a kàn a mọ agbelebu. Bălẹ sì bère wipe, Ẹşe idi rẹ, buburu kili o ẹ? Şugbọn nwọn kigbe soke tobẹ jù lọ, wipe, Jẹ ki a kàn a mọ agbelebu. Nigbati Pilatu ri pe, on kò le bori li ohunkohun, şugbọn pe a kuku sọ gbogbo rẹ di ariwo, o bu omi, o sì wẹ ọwọ rẹ li oju ijọ awọn enia, o wipe, Qrùn mi mọ nipa ẹjẹ ti enia olótọ yi: ki ẹnyin kiyesi i. Nigbana ni gbogbo awọn enia dahùn,

ADURA.

nwọn sì wipe, Èjẹ rẹ wà li ori wa, ati li ori awọn ọmmọ wa. Nigbana li o da Baraba silẹ fu wọn. Nigbati o sì nà Jesu tan, o fà a le wọn lẹwọ lati kàn a mó agbelebu. Nigbana li awọn ọmmọ ogun ti Bálẹ mu Jesu lọ si ibi gbàngan idajọ, nwọn sì kó gbogbo awọn ọmmọ ogun tì i. Nwọn sì bọ ọ li aṣọ rẹ, nwọn sì wọ ọ li aṣọ igunwà ododó. Nigbati nwọn ti wọn ade egún tan, nwọn sì fi de e li ori, nwọn fi ọpá lye le e li ọwọ ọtún: nwọn sì kunlẹ niwaju rẹ, nwọn nsin i jẹ, wipe, Alafia, ọbba ti awọn Ju. Nwọn sì tutọ si i lara, nwọn sì gbà ọpá lye na, nwọn sì fi lù u li ori. Lẹhin igba ti nwọn sin i jẹ tan, nwọn bọ aṣọ igunwà na kuro lara rẹ, nwọn sì fi aṣọ rẹ wọ ọ, nwọn sì mu u jade lọ lati kàn a mó agbelebu. Bi nwọn sì ti jade, nwọn ri ọkọnri kan ti ẹ ara Kirene, Simon li orukọ rẹ: on ni nwọn fi agbara mu lati rù agbelebu rẹ. Nigbati nwọn de ibi ti a npè ni Golgota, eyini ni pe, Ibi agbari, nwọn fi ọti kikan ti a dàpọ mó pẹlu oróro fu u lati mu: nigbati o sì tọ ọ wò, on kò sì le mu u. Nwọn sì kàn a mó agbelebu, nwọn sì pín aṣọ rẹ, nwọn sì ẹẹ gege rẹ: ki eyi ti woli wi ba le ẹẹ, Nwọn pín aṣọ mi fu ara wọn, aṣọ ileke mi ni nwọn ẹẹ gege le. Nwọn sì joko, nwọn nṣọ ọ nibẹ; nwọn sì fi ọran ifisọn rẹ ti a kọ si igberi rẹ, EYI NI JESU ỌBBA TI AWỌN JU. Nigbana li a kàn awọn olè meji mó agbelebu pẹlu rẹ, ọkan li ọwọ ọtún, ati ekeji li ọwọ ọ̀sin. Awọn ti nrekoja lọ sì nfi i ẹẹ ẹlẹyà, nwọn sì nml ori wọn, wipe, Iwọ ti o wó tempeli, ti o sì kọ ọ ni ijọ mẹtá, gbà ara rẹ là. Bi iwọ iba ẹ Ọmmọ Ọlọrun, sọkalẹ lati ori agbelebu wá. Gege bẹli awọn olori alufa pẹlu awọn akowe, ati awọn alágbá nsin i jẹ wipe, O ngbà awọn

ADURA.

ẹlomiran là ; on tikararẹ ni kò le gbala. Bi
 iba ẹe Ọbba Israeli, jẹ ki o sọkalẹ lati ori
 agbelebu wá nisisiyi, awa yio sì gbà a gbọ.
 O gbẹkẹle Ọlọrun ; ẹ jẹ ki o gbà a là nisisiyi,
 bi o ba ẹepe yio ri i : o sá wipe, Ọmmọ
 Ọlọrun li emi. Ati awọn olè ti a kàn mó
 agbelebu pẹlu rẹ, nwọn sì nfi eyi na gún u
 loju bakan na. Lati wakati ẹkẹfa, òkunkun
 sì sù bọ gbogbo ilẹ titi o fi di wakati ẹkẹsan
 ojọ. Nigba wakati ẹkẹsan ni Jesu sì kigbe
 soke li ohùn rara wipe, Eli, Eli, lama sabak-
 tani ? eyini ni pe, Ọlọrun mi, Ọlọrun mi, ẹşe
 ti iwọ fi kọ mi silẹ ? Nigbati awọn ọkan ninu
 awọn ti o duro nibẹ gbọ eyi, nwọn wipe,
 Ọkọnrì yi npè Elia. Lojukan na ọkan ninu
 wọn sàre, o mu sponge, o tẹ ẹ bọ ọti kikan, o
 fi le ori ọpá lye, o fifu u mu. Awọn iyokun
 wipe, Ẹ jọwọ rẹ si, ẹ jẹ ki a ma wò o bi Elia
 yio wá gbà a là, Nigbati Jesu tún kigbe li
 ohùn rara, o jọwọ ẹmmí rẹ lọwọ. Sì kiyesi i,
 aṣọ ikele ti ile Ọlọrun (tempeli) fà ya ni meji
 lati oke de isalẹ ; ilẹ mì-titi, okuta sì sán ;
 isà okú sì sí silẹ ; ọpọ okú ninu awọn ẹnì
 mimọ ti o ti sùn jinde, nwọn ti inu isà okú
 wọn jade lehìn ajinde rẹ, nwọn sì wá si ilu
 mimọ, nwọn fi ara hàn ọpọlọpọ enia. Nigbati
 ibalogun ọrún, ati awọn ti o wà pẹlu rẹ, ti
 nwọn nṣọ Jesu, ri isẹlẹ na, ati ohun wọn-ni ti
 a sì ẹ, ẹru ba wọn gidigidi, nwọn wipe, Lẹto
 Ọmmọ Ọlọrun li eyi ẹ.

MONDAY TI O ỌAJU (EASTER) AJINDE.

Episteli. Isa. 63. 1.

TA li eyi ti nti Edọmu jade bọ, ti on ti aṣọ
 ti arẹ lati Bọsra wá ? eyiti o li ogo lara

ADURA.

aşo rẹ, ti nrin ninu oṣo agbara rẹ? Emi ti nsoro ninu ododo ni alagbara ni igbala. Eha ti se ti iwọ fi pọn bẹ lara aşo rẹ ati ewu rẹ bi eniti ntẹ ninu ifonti? Emi nikanşoso ni mọte ifonti ni, ati ninu enia kò si enikan pelu mi; emi yio sa tẹ mọle ninu ibinu mi: emi o sị tẹ wọn rẹ ni irunu mi, eṣe wọn yio sị ta si ara aşo mi nwọn-ni emi o sị sọ gbogbo aşo mi di abawọn. Nitoriti oṣo ẹsan mbe ninu mi, ati oṣo idakurọnide awọn enia mi idakurọnide de. Emi sị wò kò sị si enikan lati se iranlọwọ; ẹnu sị ya mi ti kò si enikan lati se atilẹhin: nitorina li apa ti ara mi mu igbala tọ mi wá, ati irunu mi o tì mi lẹhin. Emi o sị tẹ awọn enia na mọle ni ibinu mi, emi o sị fi fu wọn mu mi irunu mi, emi o sị sọ agbara wọn kalẹ yi ilẹ. Emi yio soro iṣeun ifẹ Oluwa, ati iyin Oluwa, geṣe bi gbogbo eyiti Oluwa fifu wa, ati ore nla si awọn aralẹ Israeli, ti o fi fu wọn geṣe bi anu rẹ, ati geṣe bi oṣoloso iṣeun ifẹ rẹ. Nitoriti o wipe, Nitoto enia mi ni wọn, awọn ommọ ti kò jẹ seke; bẹli on se Olugbala wọn. Ninu iponju wọn gbogbo on se iponju, angeli iwaju rẹ sị gbà wọn là: ninu ifẹ rẹ ati ninu iyonu rẹ oṣà wọn silẹ, o sị rù wọn, o sị ko wọn lọ li oṣo igbani gbogbo. Sugbọn nwọn sote, nwọn sị mu Emmi Mimọ rẹ binu; nitorina li o se yipada di otá wọn o sị ba wọn já. Nigbana li o ranti oṣo atijo, Moses ati awọn enia rẹ pe, Niboni eniti o mu wọn jade ti okun wa gbe wà pelu oluṣo agbo enia rẹ? nibo li eniti o fi Emmi Mimọ rẹ si i ninu gbé wà? eniti o se amona wọn nipa owo otún Moses, pelu apa rẹ ti o li ogo, ti o npin omi niya niwaju wọn lati sọ ara rẹ li Oruko titi aiye? eniti o se amona la ibú já bi enipe ẹsin nilẹ

ADURA.

aganju ki nwọn ki o ma ba şubu? Bi ẹranko ti isọkale lọ si afonifoji Ẹmmí Oluwa mu u simi: bẹni iwọ ẹe amọna awọn enia ẹ lati sọ ara ẹ li orukọ ti o li ogo. Wole lati ọrun wá ki o sì wò lati bujoko iwà mimọ re wá, ati ti ogo ẹ: nibo ni itara ẹ wà ati agbara ẹ, iro inu ẹ ati ti anu ẹ si mi. A da wọn duro? Lai ẹani-ani iwọ ni Babba wa, bi Abrahamu tilẹ ẹalalmọ wa, ti Israeli kò sì jẹwọ wa: Iwọ Oluwa ni Babba wa, Oludande wa, lati aiyeraie li Orukọ ẹ. Oluwa ẹse ti iwọ mu wa ẹina kuro nipa ọna ẹ? ti o sì ẹe àiya wa le kuro nipa ibẹru ẹ. Nitoriti iranşẹ ẹ mu ẹya awọn enia ilẹ ẹ pada. Awọn enia iwà mimọ ẹ ni i nigba diẹ sa ni: awọn ọtá wa ti tẹ sanktuari ẹ mọle. Awa ni tirẹ: iwọ kò ẹe akoso wọn ri; a kò fi Orukọ ẹ mimọ pẹ wọn.

Ihin-rere. Marku 14. 1.

LEHIN ọjọ meji ni ijọ irekọja, ati ti àiwu-kara: ati awọn olori alufa ati awọn akowe nwá ọna bi nwọn iba ti fi ẹtan mu u, ki nwọn ki o pa a. Şugbọn nwọn wipe, Kì işẹ li ọjọ ajọ, ki ariwo ki o má ba wà ninu awọn enia. Nigbati o sì wà ni Betani ni ile Simon adẹtẹ, bi o ti joko tì onjẹ, obiri kan ti o ni ẹba (oruba) alabasta turari tutù iyebiye pọ, o wá, o sì fọ ẹba na, o sì ndà a si i lori. Awọn ọkan sì wà ti inu wọn ru ninu ara wọn, nwọn sì wipe, Nitoriti kili a ẹe nfi turari yi şọfo? A ba sá tà turari tutù yi jù iwọn ọdọrun owo idẹ lọ, a ba sì fifu awọn talakà. Nwọn sì nkù si i. Şugbọn Jesu wipe, Ẹ jowọ ẹ si; ẹse ti ẹnyin fi mba a wi? işẹ rere li o ẹe si mi lara. Nigba-gbogbo li ẹnyin sá ni talakà pẹlu nyin, ki ẹnyin ki o sì ma şore fu wọn

ADURA.

nigbakugba ti ẹnyin fẹ; şugbọn ẹnyin kò ni mi nigba-gbogbo. O şe lwọn eyi ti o le şe: o wá şiwaju lati fi oróro kùn ara mi fu sisin. Lótọ ni mo wi fu nyin, Nibikibi ti a o gbé wasu ihin rere yi ni gbogbo aiye, nibẹ pẹlu li a o sì rò ihin eyi ti obiri yi şe lati fi şe iranti rẹ. Juda Iskariotu ọkan ninu awọn mejejila, sì tọ awọn ọlọrì alufa lọ, lati fi i hàn fu wọn. Nigbati nwọn sì gbọ, nwọn yọ gidigidi, nwọn sì şe ileri lati fu u li owo. O sì nwá ọna lati fi i hàn. Li ọjọ ekini ti ijọ alwukara, nigbati nwọn npa ẹran irekoja, awọn ọmmọ ẹhin rẹ sì wi fu u pe, Nibo ni iwọ nfẹ ki a pèse silẹ dè ọ, ki iwọ ki o le jẹ irekoja. O sì ràn awọn meji ninu awọn ọmmọ ẹhin rẹ, o sì wi fu wọn pe, Ẹ lọ sì ilu nla, ọkọnrì kan ti nrù lşa omi yio pade nyin: ẹ ma tọ ọ lẹhin. Ati ibikibi ti o ba gbé wọ, ki ẹnyin ki o wi fu bàlẹ ẹnì rere na pe, Olukọni wipe, Nibo ni gbàngan apejẹ na gbé wà, nibiti emi o gbé jẹ irekoja pẹlu awọn ọmmọ ẹhin mi? On yio sì fi gbàngan nla kan loke hàn nyin, ti a şe lọşọ, ti a sì pèse tẹlẹ; nibẹ ni ki ẹnyin ki o pèse silẹ dè wa. Awọn ọmmọ ẹhin rẹ sì jade lọ, nwọn wá sì ilu nla, nwọn sì ri i gegẹ bi o ti sọ fu wọn: nwọn sì pèse irekoja silẹ. Nigbati alẹ sì lẹ, o wá pẹlu awọn mejejila. Bi nwọn sì ti joko ti nwọn njeun, Jesu wipe, Lótọ ni mo wi fu nyin, Ọkan ninu nyin ti mba mi jeun pọ yio fi mi hàn. Nwọn sì bẹrẹ si ikānu gidigidi, ati si ibi i lẹre lọkọkan wipe, Işe emi ni bi? ekeji sì wipe, Işe emi ni bi? O sì dahùn o sì wi fu wọn pe, Ọkan ninu awọn mejejila, ti o ntọwọ bọ inu awo pẹlu mi ni. Nitõtọ ọmmọ ọkọnrì nlọ bi a ti kọwe nipa ti rẹ: şugbọn egbé ni fu ọkọnrì na, lọdọ ẹniti a gbé ti fi Ọmmọ ọkọnrì hàn! iba san

ADURA.

fu ọkọnrí na, bí o ẹpe a kò bí í. Bì nwọ́n sì tí nẹ́un, Jesu mu akara, o sì sure, o sì bu u, o sì fifu wọ́n, o wípe, Gbà, jẹ: eyíyí lí ara mí. O sì mu ago, nígbatí o sì sure tan, o fifu wọ́n: gbogbo nwọ́n sì mu nínú rẹ̀. O sì wí fu wọ́n pé, Eyí lí ẹ́jẹ mí tí majẹmu titun, eyí tí a tà sílẹ̀ fu ọ̀pọ̀ ení. Lǫtọ̀ ní mo wí fu nýn, emi kí yí o sì mu nínú eso ajara mó, títi yí o fí dí ọ́jọ̀ ná, nígbatí emi o sì mu u ní titun ní ijobba Ọlórún. Nígbatí nwọ́n sì kọ́n orin kan tan, nwọ́n jade lọ sori òkè Olífí. Jesu sì wí fu wọ́n pé, Gbogbo ẹ́nyin ní yí o ẹ̀ ẹ̀kẹ́hínda sì nitorí mí lí alẹ̀ yí: nitorí a tí kọ́wẹ̀ rẹ̀ pé, Emi o kọ́lù oluṣọ̀ agutan, a o sì tú agbo agutan ná ká kírí. Ẹ̀gbọ́n lẹ́hin ígba tí mo bá tún jínde, emi o sì ẹ́jọ̀ nýn lọ sí Galílí. Ẹ̀gbọ́n Peteru wí fu u pé, Bì gbogbo ení tilẹ̀ ẹ̀ ẹ̀kẹ́hínda sì, ẹ̀gbọ́n emi kí yí o ẹ̀ ẹ̀kẹ́hínda sì. Jesu sì wí fu u pé, Lǫtọ̀ ní mo wí fu ọ̀ pé, Lí oní yí, aní lí alẹ̀ yí kan ná, kí akukọ̀ kí o to kọ̀ nígba mejí, iwọ̀ yí o sẹ̀ mí nígba méta. Ẹ̀gbọ́n o tilẹ̀ tẹ́numọ̀ ọ̀ gidígídí wípe, Bì o tilẹ̀ dí atí bá iwọ̀ kú, emi kò jẹ̀ sẹ̀ ọ̀ bí o tí wù kí o rí. Gẹ́gẹ̀ bẹ́nì gbogbo wọ́n sì wí pẹ̀lú. Nwọ́n sì wá sí ibi kan tí a npẹ̀ ní Getsemane: o sì wí fu awọ́n ọ́mmọ̀ ẹ́hín rẹ̀ pé, Ẹ̀ jọkọ̀ níhínyí, nígbatí emi o lọ̀ ígbadura. O sì mu Peteru atí Jakobu atí Johanu pẹ̀lú rẹ̀, o sì bẹ̀rẹ̀ sí ima kánu, o sì bẹ̀rẹ̀ sí irẹ̀ ẹ̀ gidígídí; o sì wí fu wọ́n pé, Ọ̀kkan mí nkánu gidígídí títi de tí ikú: ẹ̀ duro níhínyí, kí ẹ̀ sí ma sọ́nà. O sì lọ̀ síwájú díẹ̀, o sì wolẹ̀, o sì ngbadura pé, bí o bá lẹ̀ ẹ̀, kí wakatí ná kí o lẹ̀ kọ́ja kuro lori rẹ̀. O sì wípe, Aba, Babba, ẹ́ṣe lí ohun gbogbo fu ọ̀; mu ago yí kuro lori mí: ẹ̀gbọ́n kí ma ẹ̀ eyítí emi nfẹ̀, bíkọ́ṣe eyítí iwọ̀ fẹ̀. O sì wá, o bá wọ́n, nwọ́n nsùn,

ADURA.

o sì wi fu Peteru pe, Simon, iwọ nsùn? iwọ kò le bá mi sọna ní wakati kan? È ma sọna, ki ẹnyin ki o sì ma gbadura, ki ẹnyin ki o má ba bọ sinu idẹwò. Lǎtọ li ẹmmí nfe, sùgbọn o ẹe alallera fu ara. O sì tún pada lọ, o sì gbadura, o sì sọ ọrọ kan na. Nigbati o sì pada wá, o tún bá wọn, nwọn nsùn, (nitoriti oju wọn kun fu orun,) bẹni nwọn kò sì mọ ẹsin ti nwọn iba fifu u. O sì wá li arinkẹta, o sì wi fu wọn pe, È ma sùn wayi, ki ẹnyin sì ma simi: o to bẹ, wakati na de; kiyesi i, a fi Ọmmọ ọkọnrí le sì ọwọ awọn ẹlẹşẹ. È dide, ki a ma lọ; wò o, ẹniti o fi mi hàn sumọ ọdọ wa. Lojukan na, bi o sì ti nsọ lọwọ, Juda de, ọkan ninu awọn mejjila, ati ọpọ enia pẹlu rẹ ti awọn ti idà, pẹlu ọgọ, lati ọdọ ọlọrí awọn alufa, ati awọn akowe, ati awọn alágbá wá. Ẹniti o sì fi i hàn ti fi àmi fu wọn, wípe, Ẹnikẹni ti mo ba fi ẹnu kò li ẹnu, on na ni; ki ẹnyin ki o mu u, ki ẹ sì ma fà a lọ li alafia. Nisisiyi bi o ti de, o sì tọ ọ lọ lojukan na, o wi fu u pe, Olukọni olukọni; o sì fi ẹnu kò o li ẹnu. Nwọn sì gbé ọwọ wọn le e, nwọn sì mu u. Ọkan ninu awọn ti o duro nibẹ fà idà yọ, o sì sá ọkan ti ẹe iranşẹ ti ọlọrí alufa, o sì ke etí rẹ sọnu. Jesu sì dahùn o sì wi fu wọn pẹ, Emi li ẹnyin jade tọ wá bi olẹ, ti ẹnyin ti idà ati ọgọ lati mu? Li ojojumọ li emi wá pẹlu nyin ni ile Ọlọrun (tempeli,) ti emi nkọ nyin, ẹnyin kò sì mu mi: sùgbọn Iwe mimọ Ọlọrun kò le ẹe alalşẹ. Gbogbo wọn sì fi i silẹ, nwọn sì sá lọ. Ọmmọkọnrí kan sì ntọ ọ lẹhin, ti o fi aşọ ọgbọ ala bọ lhoho ara rẹ; awọn ọmmọkọnrí sì gbá a mu: O sì jọwọ aşọ ọgbọ ala na lọwọ, o sì sá kuro lọdọ wọn nihoho. Nwọn sì mu Jesu lọ sọdọ ọlọrí awọn alufa: gbogbo awọn

ADURA.

olori alufa, ati awọn alàgbà, ati awọn akòwè sì pejò pèlù rẹ̀. Peteru sì tò ọ̀ lẹ́hin lí òkèrè tí tí fí de agbala tí ọ̀lórí awọn alufa; ọ̀ sì bá awọn oníṣẹ̀ na jọkò, ọ̀ sì nyàna. Awọn ọ̀lórí alufa ati gbogbo ijọ̀ lẹ́bimọ̀ nwá ilẹ̀rì sí Jesu lati pa a; nwọn kò sí rí ohun kan. Nitoripe ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ lí ọ̀ jẹ́rì eke sí í, sùgbọ̀n ohùn awọn ẹ̀lẹ̀rì na kò ṣọkan. Awọn ọ̀kan sì dide, nwọn nẹ́rì eke sí í, wípe, Awa gbọ́ ọ̀ wípe, Emi yio wó tempeli yí tí a fí ọ̀wọ́ ẹ̀, niwọn ijọ̀ mọ́ta emi ọ̀ sì kọ́ omiran tí a kò fí ọ̀wọ́ ẹ̀. Ati ninu eyi na pèlù, ohùn wọn kò ṣọkan. Olori awọn alufa sì dide duro larin, ọ̀ sì bí Jesu lẹ̀rẹ, wípe, Iwọ̀ kò dahùn kan? kílí eyi tí awọn wọ̀nyí nẹ́rì sí ọ̀? Sùgbọ̀n Jesu dake, kò sí dahùn ohun kan. Olori awọn alufa sì tún bí í lẹ̀rẹ, ọ̀ wí fú u pé, Iwọ̀ ní Kristi na, Ọ̀mmọ̀ tí Olubukún ní? Jesu sì wípe, Emi ní: ẹ̀nyin ọ̀ sì rí Ọ̀mmọ̀ ọ̀kọ̀nrí yio jọkò lí ọ̀wọ́ ọ̀tún agbara, yio sì ma tí inu awọ̀ sanma ọ̀run wá. Nighana lí ọ̀lórí awọn alufa fà aṣọ̀ rẹ̀ ya, ọ̀ wípe, Ẹ̀lẹ̀rì kílí a sì nwá? Ẹ̀nyin tí gbọ́ ọ̀rọ̀ ọ̀dì sí Ọ̀lọ̀run na: ẹ̀nyin tí rọ̀ ọ̀ sí? Gbogbo wọn sì dà a lẹ́bí pé, ọ̀ jẹ́bí ikú. Awọn omiran sì bèrẹ̀ sí itutọ́ sí í lara, ati sí ibò ọ̀ loju, ati sí ikán a lẹ́ṣẹ̀, nwọn sì wí fú u pé, Sọ́tẹ̀lẹ̀: awọn iranṣẹ̀ sì nífí atẹ̀lẹ̀ ọ̀wọ́ wọn gbá a loju. Bí Peteru sì tí wà ní isalẹ̀ lí áfin, ọ̀kan ninu awọn ọ̀mmọ̀bírì tí ọ̀lórí awọn alufa wá: nígbatí ọ̀ sì rí tí Peteru nyàna, ọ̀ wò ọ̀, ọ̀ sì wípe, Iwọ̀ sì wà pèlù Jesu tí Nasareti. Sùgbọ̀n ọ̀ sẹ̀, wípe, Emi kò mọ́, oyé ohun tí iwọ̀ nwi kò tilẹ̀ yé mí. Ọ̀ sì jade lọ̀ sí iloro; akukọ̀ sì kọ̀. Ọ̀mmọ̀bírì kan sì tún rí í, ọ̀ sì bèrẹ̀ sí iwi fú awọn tí ọ̀ duro nibẹ̀ pé, Ọ̀kan ninu wọn ní eyi. Ọ̀ sì tún sẹ̀ ẹ̀. Ọ̀ sì pẹ̀ diẹ̀, awọn tí ọ̀ duro nibẹ̀ tún wí fú Peteru pé,

ADURA.

Lǎtọ ni ọkan ninu wọn ni iwọ ẹ: nitoripe ara Galili ni iwọ, ohùn rẹ sì jọ bẹ. Sùgbọn o bẹrẹ si iré ati si ibura, wipe, Emi kò mò ọkọnrí yì ẹnìtí ẹnyin nwi. Akukọ sì kọ larinkeji. Peteru sì ranti ọrọ tí Jesu wí fú u pé, Kí akukọ kí o to kọ larinmeji, iwọ o sẹ mí larinmẹta. Nigbatí o sì rọ o, o sọkun.

TUESDAY TI O ỌAJU (EASTER) AJINDE.

Episteli. Isa. 50. 5.

OLQRUN Oluwa ẹì mí lí etí, emi kò sì ẹ̀e alálgbọran bẹ̀lì emi kò sì pẹ̀hinda. Emi fí ẹ̀hin fú awọ̀n alunì, atí ẹ̀rẹ̀kẹ̀ mí fú awọ̀n afanì ní irun tú: Emi kò sì pá ojú mí mò kuro nínu itíjù atí itútọ̀ sí. Nitoripe Olqrun Oluwa ní yíò ràn mí lówọ̀ nitorina lí emi kí yíò ẹ̀e damu: nitorina ní mò ẹ̀e gbé ojú mí duro bí okuta ibọ̀n, emi sì mò pé ojú kí yíò tì mí. Ẹ̀nìtí ndanì lare mbẹ̀ nitosì; tani yíò bá mí ẹ̀e aroye? E' jẹ̀ kí a jùmọ̀ duro; ta ní iṣẹ̀ ọ̀tá mí? jẹ̀ kí o sunmọ̀dọ̀ mí. Kíye sì í, Olqrun Oluwa ní yíò ràn mí lówọ̀; tani yíò dá mí lí ẹ̀bí? Kíyesì í gbogbo nwọ̀n ní yíò dí ogbologbo bí ẹ̀wu: ola yíò sì mú nwọ̀n jẹ̀. Ta ní nínu nyin tí ọ̀ bẹ̀ru Oluwa, tí ọ̀ gbà ohun iranṣẹ̀ rẹ̀ gbọ̀, tí o nrín nínu okunkun tí kò sì ní imọ̀lẹ̀ kí o gbẹ̀kele Orukọ̀ Oluwa, kí o sì fí ara tí Olqrun rẹ̀. Kíye sì í gbogbo ẹ̀nyin tí nda ina, tí ẹ̀ sì fí tita ina yì ara nyin ka, ẹ̀ ma rín nínu imọ̀lẹ̀ ina nyin, atí ní tita ina tí ẹ̀nyin dá. Eyi lí ẹ̀nyin orì gbà lówọ̀ mí, ẹ̀nyin yíò dubulẹ̀ nínu ibinujẹ̀.

Ihin-rere. Marku 15. 1.

LOJUKAN ná lí owurọ̀, awọ̀n olórì alufa jọ̀ gbìlmọ̀ pẹ̀lú awọ̀n alágbá, atí awọ̀n

ADURA.

akowe, ati gbogbo ijo lgbimọ, nwọn sì dè Jesu, nwọn sì mu u lọ, nwọn sì fi i le Pilatu lẹwọ. Pilatu sì bi i lẹre, wipe, Iwọ li Ọbba ti awọn Ju? O sì dahùn wi fu u pe, Iwọ wi i. Ati awọn olori alufa sì fi i sọn li ohun pipọ : şugbọn on kò dahùn kan. Pilatu sì tún bi i lẹre, wipe, Iwọ kò dahùn ohun kan? wò ọpọ ohun ti nwọn nǵeri si ọ. Şugbọn Jesu kò da a ni gbolohùn kan; tobě ti ẹnu yà Pilatu. Nigba ajo na, on a ma da ondè kan silẹ fu wọn, ẹnikenì ti nwọn ba fẹ. Ẽnikan sì wà ti a npè ni Baraba, ẹniti a sọ sinu tubu pẹlu awọn ti o şọtẹ pẹlu rẹ, awọn ẹniti o sì pania pẹlu ninu lşọtẹ na. Ijo awọn enia sì bẹrẹ si ikigbe soke li ohùn rara, nwọn nfẹ ki o şe bi on ti ima şe fu wọn ri, şugbọn Pilatu da wọn lohùn, wipe, Ẽnyin nfẹ ki emi ki o da Ọbba ti awọn Ju silẹ fu nyin? On sá ti mọ pe nitori ilara ni awọn olori alufa şe fi i le on lẹwọ. Şugbọn awọn olori alufa gbé awọn enia soke pe, ki o kuku da Baraba silẹ fu wọn. Pilatu sì dahùn o tún wi fu wọn pe, Kili ẹnyin ha nfẹ ki emi ki o şe si ẹniti ẹnyin npè li Ọbba ti awọn Ju? Nwọn sì tún kigbe soke, wipe, Kàn a mọ agbelebu. Nigbana ni Pilatu sì bi wọn lẹre, wipe, Ere idi rẹ, buburu kili o şe? Nwọn sì kigbe soke gidigidi, wipe, Kàn a mọ agbelebu. Běni Pilatu sì nfẹ şe eyi ti o wù awọn enia, o da Baraba silẹ fu wọn. Nigbati o sì nà Jesu tan, o fà a le wọn lẹwọ lati kàn a mọ agbelebu. Awọn ọmmọ ogun sì fà a jade lọ sinu gbàngan, ti a npè ni Pretorion; nwọn sì pè gbogbo ẹgbẹ awọn ọmmọ ogun jọ. Nwọn sì fi aşọ elesè àluko wọ o, nwọn wún ade ẹgún, nwọn sì fi de e li ori, nwọn sì bẹrẹ si ikí i, wipe, Alafia, Ọbba ti awọn Ju! Nwọn sì fi ọpá lye lù u lori,

ADURA.

nwọn sì tutọ̀ sí i lara, nwọn sì kunlẹ̀ niwaju rẹ̀, nwọn sì foribalẹ̀ fu u. Nigbati nwọn sì sin i jẹ́ tan, nwọn sì bó aṣọ̀ elesẹ̀ aluko na kuro lara rẹ̀, nwọn sì fi aṣọ̀ rẹ̀ wọ́ ọ, nwọn sì mu u jade lọ̀ lati kàn a mó agbelebu. Nwọn sì fi agbara mu ọ̀kọ̀nrí kan, Simon ara Kirene, ẹniti nkọ́ja lọ, ti nti igberiko ibọ̀, babba ti Aleksanderu ati ti Rufu, lati rù agbelebu rẹ̀. Nwọn sì mu u wá sí ibi ti a npè ni Golgota, ni itumọ̀ rẹ̀ eyini ni, Ibi agbari. Nwọn sì fi ọ̀ti wain ti a dàpọ̀ mó pẹ̀lu ojia fu u lati mu : sùgbọ̀n on kò gbà a. Nigbati nwọn sì kàn a mó agbelebu tan, nwọn sì pín aṣọ̀ rẹ̀, nwọn sì nṣẹ́ gege lori wọn, èyí ti olukuluku iba mu. Ni wakati èkẹ́ta ọ̀jọ̀, on ni nwọn sì kàn a mó agbelebu. A sì kọ̀we akọ̀le ọ̀ran ifisọ̀n rẹ̀ sí igberí rẹ̀, QBBA TI AWỌN JU. Nwọn sì kàn awọn olè meji mó agbelebu pẹ̀lu rẹ̀ ; ọ̀kan lí ọ̀wọ́ ọ̀tún, ati ekeji lí ọ̀wọ́ ọ̀sin rẹ̀. Iwe mimọ́ Ọ̀lọ̀run sì ṣẹ, ti o wípe, A sì kà a pẹ̀lu awọn arufin. Awọn ti nrekoja lọ̀ sì nfi i ṣẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà, nwọn sì nmì ori wọn, wípe, Ẹ, Iwọ̀ ti o wó tempeli, ti o sì kọ́ ọ̀ ní ijo mèta, gbà ara rẹ̀ là, kí o sì sọkalẹ̀ lati ori agbelebu wá. Gẹ́gẹ́ bẹ̀lì awọn olori alufa pẹ̀lu, nwọn nsin i jẹ́ ninu ara wọn pẹ̀lu awọn akọ̀we, wípe, O gbà awọn ẹ̀lomiran là ; kò le gbà ara rẹ̀ là. Jẹ́ kí Kristi Ọ̀bba Israeli sọkalẹ̀ lati ori agbelebu wá nisisiye, kí awa kí o le rí i, kí a sì le gbagbọ́. Awọn ti a kàn mó agbelebu pẹ̀lu rẹ̀ sì nfi i ṣẹ̀ ẹ̀lẹ̀yà. Nigbati o sì di wakati èkẹ́fa, òkunkun sì sù bọ̀ gbogbo ilẹ̀ titi o fi di wakati èkẹ́san ọ̀jọ̀. Ni wakati èkẹ́san ni Jesu sì kigbe soke lí ohùn rara, wípe, Eloi, Eloi, lama sabaktani? itumọ̀ eyi tí ṣẹ, Ọ̀lọ̀run mi, Ọ̀lọ̀run mi, ẹ̀ṣẹ́ tí iwọ́ fí kọ̀ mí sílẹ̀? Nigbati awọn ọ̀kan ninu awọn tí o

ADURA.

duro nibè gbó eyi, nwón wípe, Wò o, o npè Elia. Ènikan sì sàrè, o fi sponge bó ọ̀tí kikan, o fi le orí ọ̀pá lye, o fífu u mu, wípe, È ọ̀wọ̀ rẹ̀ sí; ẹ̀ jẹ̀ kí a ma wò o bí Elia yíó wá gbé e sọkalẹ̀. Jesu sì kígbe soke lí ohùn rara, o ọ̀wọ̀ ẹ̀mmí rẹ̀ lọwọ̀. Aṣọ́ íkele tí ilẹ̀ Ọ̀lọ̀rún (tempelì) sì fà yà ní mejì látì oke de isalẹ̀. Nígbatì ibalogun ọ̀rún, tí o duro níha ọ̀dọ̀ rẹ̀, rí tí o kígbe soke báyi, tí o sì ọ̀wọ̀ ẹ̀mmí rẹ̀ lọwọ̀, o wípe, Lǫ́tọ̀ Ọ̀mmọ̀ Ọ̀lọ̀rún lí ọ̀kọ̀nrí yí ẹ̀.

WEDNESDAY TI O ẸAJU (EASTER) AJINDE.

Episteli. Heb. 9. 16.

NIBITI iwe majemu gbé wà, ikú tí oni-majemu kò le ẹ̀ ẹ̀ aísì pẹ̀lu. Nitoripe iwe majemu lí agbara lẹ́hin igbatì enia ba kú tan: bíkọ̀ṣe bẹ́ on kò lí agbara rara nígbatì oni-majemu mbẹ̀ láyẹ. Njẹ̀ nitori eyi ná lí a kò sí ẹ̀ yà majemu ẹ̀saju sí mimọ̀ lí àlńi ẹ̀jẹ̀. Nitoripe nígbatì Mose tí sọ̀ro olukulukú ofín fú gbogbo awọ̀n enia gẹ̀gẹ̀ bí ofín, o mu ẹ̀jẹ̀ tí ọ̀mmọ̀ malú atí tí ewurẹ̀, pẹ̀lu omi, atí owu ododó, atí ewe hisopu, o sì fí wọ̀n atí iwe atí gbogbo awọ̀n enia, on wípe, Eyíyí lí ẹ̀jẹ̀ tí majemu tí Ọ̀lọ̀rún ẹ̀ lẹ́ṣẹ̀ fú nyín. Pẹ̀lupẹ̀lu o fí ẹ̀jẹ̀ wọ̀n atí agọ̀, atí gbogbo ohun èlò tí òsín alufa. O sì fẹ̀rẹ̀ ẹ̀ṣe ohun gbogbo nípá ofín lí a fí ẹ̀jẹ̀ wẹ̀numọ̀; atí lí alǵa ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀ imu kuro ẹ̀ṣẹ̀ kò sí. Nitorina o yẹ̀ kí a fí nwọ̀nyí wẹ̀ nkan tí ẹ̀ṣe aṣẹ̀rẹ̀ tí ohun ọ̀rún nù; ẹ̀ṣẹ̀bọ̀n ohun ọ̀rún tíkara wọ̀n kí a fí ẹ̀bọ̀ tí o darajù nwọ̀nyí lọ̀ wẹ̀ wọ̀n nù. Nitoripe Kristì kò wọ̀ inu ibi mimọ̀ wọ̀n-ní lọ̀ tí a fí ọ̀wọ̀ ẹ̀, tí ẹ̀ṣe aṣẹ̀rẹ̀ tí otító; ẹ̀ṣẹ̀bọ̀n bíkọ̀ṣe o lọ̀ sí ọ̀rún

ADURA.

tikararẹ, nisisiyi lati wá si iwaju Ọlọrun fu wa: kì sì iṣe pe ki o le ma fi ara rẹ rubọ nigbakugba, bi ọlọrì alufa ti ima wọ inu ibi mimọ lọ li ọdọdún ti on ti ẹjẹ ẹlomiran; nje nitori bẹ on kò le ọlọma ma jlyà nigbakugba lati igba ipilẹ ọjọ lwa: ẹgbọn nisisiyi li o fi ara hàn lẹkan li opin aye lati mu ẹṣẹ kuro nipa ẹbọ ara rẹ. Bi a sì ti pin-nu rẹ fu enia pe lẹkan li a kú, ẹgbọn lẹhin eyi ni idajo: bẹli a sì fi Kristi rubọ lẹkan lati rù ẹṣẹ ti ọpọlọpọ enia; ati fu awọn ti nwoye ọna rẹ ni on yio sì farahàn nigba ekeji li aili ẹṣẹ si igbala.

Ihin-rere. Luku 22. 1.

IJỌ ọdún alwukara ti a npẹ ni Irekoja sì kùn fẹfẹ. Ati awọn ọlọrì alufa, ati awọn akowe nwá ọna bi nwọn iba ti pa a; nitoriti nwọn mbẹru awọn enia. Nigbana ni Satan wọ inu Juda lọ, ti a npẹ ni Iskariotu, ọkan ni ninu awọn mejejila. O sì mu ọna rẹ pọn, o lọ lati ba awọn ọlọrì alufa ati awọn ọlọrì ẹṣọ mọ ọ pọ, bi on iba ti fi i hàn fu wọn. Nwọn sì yọ, nwọn ba a da majemu ati fu u li owo. O sì ba wọn ẹ adehùn, o sì nwá ọna ti yio fi fi i hàn fu wọn lẹhin ijo awọn enia. Nigbana li ọjọ ti ijo ọdún alwukara pé, nigbati nwọn o pa ẹran irekoja. O sì rán Peteru on Johanu, wipe, Ẹ lọ lati pèse irekoja fu wa, ki awa ki o jẹ. Nwọn sì bi i pe, Nibo ni iwọ nfẹ ki a pèse silẹ? O sì wi fu wọn pe, Kiyesi i, nigbati ẹnyin ba nwọ ilu nla lọ, ọkọnrì kan ti nrù lẹ ọmì yio pade nyin; ẹ ma ba a lọ si ilekile ti o ba wọ. Ki ẹnyin ki o sì wi fu bále ẹnì rere na pe, O'ukọni wi fu ọ pe, Nibo ni gbàngan apejẹ na gbé wà, nibiti emi o gbé jẹ irekoja pẹlu awọn ọmmọ ẹhin mi? On yio

ADURA.

sì fi gbàngan nla kan loke hàn nyin, ti a še loşo: nibè ni ki ẹnyin ki o pèse silẹ. Nigbati nwọn sì lọ, nwọn sì bá a gẹgẹ bi o ti sọ fu wọn: nwọn sì pèse irekoja silẹ. Nigbati o sì di akokò, o joko ati awọn aposteli mejajila pẹlu rẹ. O sì wi fu wọn pe, Tinu-tinu li emi nfẹ fi ba nyin jẹ irekoja yi, ki emi ki o to jlyà: Nitori mo wi fu nyin, Emi kì yio jẹ ninu rẹ mọ, titi a o fi pari rẹ ni ijọbba Ọlọrun. Nigbati o sì mu ago, o sure, o ni, Gbà eyi, ki ẹnyin ki o sì pín i fu ara nyin. Nitori mo wi fu nyin, Emi kì yio mu ninu eso ajara mọ, titi ijọbba Ọlọrun yio fi de. Nigbati o sì mu akara, o sure, o sì bu u, o sì fifu wọn, o wipe, Ara mi ti a fifu nyin li eyi: ki ẹnyin ki o ma še eyi ni iranti mi. Bẹ gẹgẹ pẹlu ago lehin onjẹ alẹ, o wipe, Ago yi ni majemu titun li èjẹ mi, ti a ta silẹ fu nyin. Şugbọn ki ẹnyin ki o kiyesi i, ọwọ ẹniti o fi mi hàn o pẹlu mi lori tabeli. Ati lẹto Ọmmọ ọkọnrì nlọ bi a ti pin-nu rẹ: şugbọn egbé ni fu ọkọnrì na lẹdọ ẹniti a gbé ti fi i hàn! Nwọn sì bẹrẹ si ibère ninu ara wọn, li ẹniti še ninu wọn, ti o jẹ še nkan yi. Ijà kan sì mbẹ ninu wọn, li ẹniti yio še olori ninu wọn. O sì wi fu wọn pe, Awọn ọbba Keferi a ma lẹ ipá oluwa si wọn; a sì ma pẹ awọn ti nlẹ ipá ọllá si wọn ni olóre. Şugbọn ẹnyin kì yio sì ri bẹ: bikoşe ẹniti o pọju lọ ninu nyin ki o jẹ bi aburo; ati ẹniti o sì še ọlọllá, ki o še bi iranşẹ. Njẹ tali o pọju, ẹniti o joko ti onjẹ, tabi ẹniti o nşe iranşẹ? ẹniti o joko ti onjẹ kọ? şugbọn emi mbẹ ninu nyin bi ẹniti nşe iranşẹ. Ẽnyin li awọn ti o ti mba mi gbé ninu iponju mi. Mo sì yàn ijọbba fu nyin, gẹgẹ bi Babba mi ti yàn ijọbba fu mi; ki ẹnyin ki o le ma jẹ, ki ẹnyin ki o sì le ma mu lori tabeli mi ni ijọbba

ADURA.

mi, ki ẹnyin ki o le joko lori itẹ, ati ki ẹnyin ki o le ma ẹe idajọ fu awọn ẹya Israeli meje-
jila. Oluwa sị wipe, Simon, Simon, sawò o, Satan nfe nyin lati ni, ki o le kù nyin bi elubó alikama: ẹugbọn mo ti gbadura fu o, ki igbagbó rẹ ki o má yẹ: nigbati iwọ ba sị yipada, mu awọn arakọnrí rẹ li ọkọkàn le. O sị wi fu u pe, Oluwa, mo mura tan lati bá ọ lọ sinu tubu, ati si ikú. O sị wipe, Mo wi fu ọ, Peteru, akukọ kí yio kọ loni, ti iwọ o fi sẹ mi li ẹrinmẹta pe, iwọ kò mọ mi. O sị wi fu wọn pe, Nigbati mo rán nyin lọ lalẹni asuwọn, ati birigami, ati bàta, ọdà ohun kan da nyin bi? Nwọn sị wipe, Kurumu. Nigbana li o wi fu wọn pe, Ẹugbọn nisisiyi, ẹniti o ba li asuwọn, ki o mu u, ati birigami rẹ pẹlu: ẹniti kò ba sị ni idà, ki o tà aṣọ rẹ, ki o sị fi rà kan. Nitori mo wi fu nyin pe, Eyi ti a ti kowe rẹ kò le ẹe ki o má ẹe lara mi, A sị kà a kún awọn arufin: nitori ohun wọn-ni nipa ti emi o li opin. Nwọn sị wipe, Oluwa, sawò o, idà mejì mbẹ nihinyi, O sị wi fu wọn pe, o to. Nigbati o jade, o lọ bi iṣe rẹ, si òke Olifí; awọn ọmmọ ẹhin rẹ sị tọ ọ lẹhin lọ. Nigbati o wà nibẹ, o wi fu wọn pe, E ma gbadura, ki ẹnyin ki o má ẹe bọ sinu idẹwò. O sị fi wọn silẹ niwọn isọ òko kan, o wolẹ lori ẹkun rẹ, o sị ngbadura, wipe, Babba, bi iwọ ba fẹ, gbà ago yì lẹwọ mi: ẹugbọn ifẹ ti emi kọ, bikoṣe ti rẹ ni ki a ẹe. Angeli kan sị tọ ọ lati ọrun wá, o ngbà a ni iyanju. Bi o sị ti wà ni iwaya-ija o ngbadura si i kikańkikan: ọgùn rẹ dabi iro ẹjẹ nla, o nkán silẹ. Nigbati o sị dide kuro ni ibi adura, ti o sị tọ awọn ọmmọ ẹhin rẹ wá, o ba wọn, nwọn nsùn fu ikánu, O sị wi fu wọn pe, Kí ẹnyin nsùn si? ẹ dide, ẹ ma gbadura, ki ẹnyin ki o má ẹe bọ

ADURA.

sinu idewò. Bi o sì ti nsò lówò, kiyesi i, òpò enia, ati ẹniti a npè ni Juda, ọkan ninu awọn mejajila na, o şaju wọn, o sumó Jesu lati fi ẹnu kò o li ẹnu. Şugbọn Jesu sì wi fu u pe, Juda, iwọ fi ifẹnukonu fi Ọmmọ ọkọnrì hán? Nigbati awọn ti o wá lódó rẹ ri bí yio ti jasi, nwọn bi i pe, Oluwa, ki awa ki o fi idá şá wọn? Ọkan ninu wọn si fi idá şá iranşẹ ti ọlọrì awọn alufa kan, o sì ke etí ọtún rẹ sọnú. Jesu sì dahùn o wipe, Ẹ duro to bayi na. O sì fi ọwọ tọ ọ li etí, o sì mu u jiná. Nigbana ni Jesu wi fu awọn ọlọrì alufa, ati fu awọn ọlọrì ẹşọ ti tempeli (ile Ọlọrun,) ati fu awọn alágbá, ẹniti o wá sọdọ rẹ pe, Ẹnyin jade wá bi ẹnipe si olè, ti ẹnyin ti idá ati ọgọ? Nigbati emi fi wá pẹlu nyin ninu tempeli (ile Ọlọrun) ni ijọ gbogbo, ẹnyin kò ná ọwọ si mi lati mu: şugbọn akokò ti nyin li eyi, ati agbara òkunkun. Nigbana nwọn gbá a mu, nwọn sì fà a lọ, nwọn sì mu u wá si ile ti ọlọrì awọn alufa. Peteru sì ntọ ọ lẹhin li òkere. Nigbati nwọn sì ti dana larin gbàngan, bi nwọn sì ti joko pọ, Peteru wá o joko larin wọn. Nigbati o sì şe, ọmmọbiri kan wò o bi o ti joko letí iná, ti o sì tejumọ ọ, o ni, Ọkọnrì yi sì wá pẹlu rẹ. O sì sẹ ẹ, o wipe, Obiri yi, emi kò mò ọ. O pẹ diẹ si, ẹlomiran sì tún ri i, o ni, Ati iwọ pẹlu wá ninu wọn. Peteru sì wipe, Ọkọnrì yi, Emi kí یشه. O sì di ọsa wakati kan ọjọ lẹhin eyi, ẹlomiran sì tẹnumọ ọ, wipe, Nitõtọ eyiyi ma wá pẹlu rẹ: nitori ara Galilì ni یشه. Peteru sì wipe, Ọkọnrì yi, emi kò mò eyi ti iwọ nwi. Lojukan na, bi o ti nwi li ẹnu, akukọ kọ. Bi Oluwa à ti yipada, o wò Peteru. Peteru sì ranti ọrọ Oluwa, bi o ti wi fu u pe, Kí akukọ kí o to kọ, iwọ o sẹ mi li ẹrinmẹta.

ADURA.

Peteru sị bọ si ode o sọkun kikorò. Awọn ọkọnrí tí nwọ́n sì mu Jesu, nwọ́n fí i ẹ́ ẹlẹyà, nwọ́n lù u. Nigbatí nwọ́n sì dì i loju, nwọ́n lù u niwaju, nwọ́n mbi i pe, Sọ fu wa tẹlẹ, tani nlù iwọ́ ní? Ati nkan omiran pipọ́ ní nwọ́n nfi ọ́rọ́ ọ́dì sọ si i. Nigbatí ilẹ́ sì tí mọ́, awọ́n alágbà enia, atí awọ́n ọlórí alufa, atí awọ́n akọ́wẹ pejọ́, nwọ́n sì fà a wá si ijọ́ wọ́n, nwọ́n nwípe, Iwọ́ ní Kristi ná? sọ fu wa. O sì wí fu wọ́n pe, Bì mó wí fu nyin, ẹnyin kí yio gbagbọ́: bí mó sì bí nyin lẹ́rẹ pẹ́lú, ẹnyin kí yio dà mí lohùn, bẹ́lì ẹnyin kí yio jọwọ́ mí lọwọ́ lọ. Lẹ́hin eyíyí lí (ẹnyin o rí) Ọmmọ́ ọkọnrí yio jọkọ lí ọwọ́ ọ́tún tí agbára Ọlórún. Gbogbo wọ́n sì wípe, Iwọ́ há ẹ́ Ọmmọ́ Ọlórún bí? O sì wí fu wọ́n pe, Ẹnyin wí pe emi ní. Nwọ́n sì wípe, Kíli awa nwá ẹlẹ́rì kírí mọ́ sí? Awa tìkara wa sá tí gbọ́ lí ẹnu ara rẹ́.

THURSDAY TI O ỌAJU (EASTER) AJINDE.

Episteli. 1 Kor. 11. 17.

NJẹ́ emi kò yín nyin nitori eyiti emi ní ẹ́ sọ́ fu nyin nisisiye pe, ẹnyin pejọ́ pọ́ kí ẹ́ sọ́ fu rere, ẹ́ sọ́ gbọ́n fu buburu nyin. Nitori ọ́aju ohun gbogbo mó gbọ́ pe, nigbatí ẹnyin pejọ́ ní ilẹ́ Ọlórún, iyapa mbẹ́ nínu nyin; mó sì gbà a gbọ́ lí apakan. Nitoripe kò lẹ́ ẹ́ kí o má sí awọ́n aladamọ́ nínu nyin pẹ́lú, kí awọ́n tí ẹ́ sọ́ ẹ́nì itẹ́wọ́gbà bá lẹ́ fí ara hàn. Nitorina nigbatí ẹnyin bá pejọ́ pọ́ sí ibi kan, eyi kí ẹ́ sọ́ lati jẹ́ Onjẹ́ Alẹ́ Oluwa. Nitoripe ní jìjẹ́ ẹ́nikan ngbà onjẹ́ tí rẹ́ ọ́aju ẹ́nikẹ́jì: ebi nọ́ ẹ́nikan, ẹ́nikẹ́jì sì nmu amupara. Kínlá? ẹ́nyin kò ní ilẹ́, níbití ẹ́nyin o má jẹ́ tí ẹ́nyin o má mu? tabí ẹ́nyin ngán ijọ́ awọ́n

ADURA.

enia Ọlọrun, ẹnyin sì ndojutl awọn ti kò ni ? Kili emi o wi fu nyin? emi o ha yln nyin ninu eyi? emi kò yln nyin rara. Nitoripe ọwọ Oluwa ní mo ti gbà eyini ti mo ti fifu nyin pẹlu, Pe Jesu Oluwa li oru ọjọ na ti a sofofo rẹ o mu akara : nigbati o sì dupe, o bù u, o sì wipe, Gbà, jẹ : eyiyi li ara mi ti a gbogbe fu nyin : ẹ ma ẹ eyi ni iranti mi. Gege bẹ pẹlu li o sì mu ago, lehin igbati o jeun tan, o nwipe, Ago yi ni majemu titun li ẹjẹ mi : nigbakugba ti ẹnyin ba nmu u, ẹ ma ẹ eyi ni iranti mi. Nitori nigbakugba ti ẹnyin ba nje akara yi, ti ẹnyin ba sì nmu ago yi, ẹnyin nfi ikú Oluwa hàn titi yio fi de. Nitorina ẹnikeni ti o ba jẹ akara yi, ti o sì mu ago ti Oluwa yi laiye, on yio jẹbi ara ati ẹjẹ ti Oluwa. Sugbon je ki enia ki o wadi ara rẹ daju, bẹni ki o jẹ ninu akara na, ki o sì mu ninu ago na. Nitoriti ẹnikeni ti o ba nje, ti o ba sì nmu laiye, o nje, o sì nmu ebi fu ara rẹ, kò sì mọ ara Oluwa. Nitori idi eyi li ọpọlọpọ fi di alallera ati olokunrun ninu nyin, ti ọpọlọpọ sì sùn. Nitoripe bi awa ba jẹ da ara wa lejo, a kì yio sì da wa lejo. Sugbon nigbati a ba nda wa lejo, lati ọwọ Oluwa li a ti n-nà wa, ki a máse da wa lebi pẹlu araiye. Nitorina, arakọnrì mi, nigbati ẹnyin ba pejo lati jeun, ẹ ma duro dè ara nyin. Bi ebi ba sì npa ẹnikeni, ki o jeun ni ile rẹ ; ki ẹnyin ki o máse pejo fu ebi ara nyin. Iyokun li emi o tò lẹsẹsẹ nigbati mo ba de.

Ihin-rere. Luku 23. 1,

GBOGBO ijo awọn enia sì dide, nwọn fà a lẹ si ọdọ Pilatu. Nwọn sì bẹrẹ si ifi i sùn, wipe, Awa ri ọkọnrì yi o nyi awọn enia

ADURA.

li okkàn pada, o sì nda wọn lẹkun lati san owode fu Kesari, o nwipe on Kristi tikara on ọbba li on. Pilatu sì bi i lẹre, wipe, Iwọ li ọbba ti awọn Ju? O sì da a lohùn wipe, Iwọ wi i. Pilatu sì wi fu awọn olori alufa ati fu awọn enia pe, Emi kò ri ẹsẹ lara ọkọnrì yì. Nwọn sì gboju si i pe, O nrulu, o nkọni ká gbogbo ilẹ ti awọn Ju, o bèrẹ lati Galili wá titi o fi de ihinyi. Nigbatì Pilatu ti gbọ orukọ Galili, o bèrẹ bi ọkọnrì na ẹ ara Galili. Nigbatì o sì mọ pe ara ilẹ Herodu ni, o rán a si Herodu, ẹniti on tìkararẹ wà ni Jerusalemu li akokò na. Nigbatì Herodu sì ri Jesu, o yò gidigidi : nitoriti o ti nfẹ ẹ ri pẹ, nitoriti o sì ti ngbọ ihin pipọ nitori rẹ; o sì tamā ati ri ki iṣẹ aṣẹ diẹ ki o ti ọwọ rẹ ẹ. O sì bèrẹ ọrọ pipọ lẹwọ rẹ; ṣugbọn kò da a lohùn kanṣoṣo. Ati awọn olori alufa ati awọn akọwe duro, nwọn sì nfi i sùn gidigidi. Ati Herodu ti on ti awọn ọmmọ ogun rẹ, nwọn yà a si apakan, nwọn sì nfi i ẹsin, nwọn wọ ọ li aṣọ igunwà, o sì rán a pada tọ Pilatu lọ. Pilatu on Herodu di ọrẹ ni ijo na : nitori ọtá ara wọn ni nwọn nṣe ri nigba atijọ. Nigbatì Pilatu sì ti pẹ awọn olori alufa ati awọn olori, ati awọn enia jọ, o sọ fu wọn pe, Ẹnyin mu ọkọnrì yì tọ mi wá, bi ẹnì tí o npa awọn enia li ọkkàn da : sì kiyesi i, emi wadi ẹjọ rẹ niwaju nyin, emi kò sì ri ẹsẹ lara ọkọnrì yì, ni gbogbo nkan wọnyi ti ẹnìyìn fí i sùn sì : ati Herodu pẹlu : mo sá rán nyin tọ ọ lọ; sì kiyesi i, ohun kan tí o yẹ sì ikú a kò ẹ si i tí ọwọ rẹ wá. Njẹ emi o nà a, emi a jọwọ rẹ lẹwọ lọ. Nitoriti iṣe ilu wọn, kò gbọdọ ẹ alda ọkan silẹ fu wọn nigba irekoja. Gbogbo wọn sì kígbẹ soke lẹwọ kan na, wipe, Gbẹ ọkọnrì yì kuro, kí iwọ kí o sì da Baraba silẹ

ADURA.

fu wa: ẹniti o ti itori ọtẹ ti a ẹ ni ilu nla, ati itori ipania, ti a sọ sinu tubu. Njẹ Pilatu nfẹ da Jesu silẹ, o sì tún sọ fu wọn. Sùgbọn nwọn tún kigbe, wipe, Kàn a mọ agbelebu, kàn a mọ agbelebu. O sì tún bi wọn lẹre li ẹrinkẹta pe, Ere idi rẹ, buburu kili o ẹ? emi kò ri ọran ikú lara rẹ: nitorina emi o nà a, emi a sì jọwọ rẹ lọwọ lọ. Nwọn tilẹ kiri-mọ igbe nla, nwọn nfẹ ki a kàn a mọ agbelebu. Ohùn ti wọn ati ti awọn olori alufa bori ti rẹ. Pilatu sì fi aṣẹ fu wọn pe, ki o ri bi nwọn ti nfẹ. O sì da ẹniti a ti itori ọtẹ ati ipania sọ sinu tubu silẹ fu wọn, ẹniti nwọn nfẹ; bẹli o sì fi Jesu fu ifẹ wọn. Bi nwọn sì ti nfà a lọ, nwọn mu ọkọnrí kan, Simon ara Kirene, ti o nti igberiko ibọ, on ni nwọn sì gbé agbelebu le, ki o ma rù u wá lẹhin Jesu. Ijọ awọn enia pipọ li o ntọ ọ lẹhin, ati awọn obiri pẹlu, ti nwọn sì npohùnrere ẹkún, ti nwọn sì nṣe idarò rẹ. Sùgbọn Jesu, o yiju pada si wọn, o wipe, Ẹnyin ọmmọbiri Jeru-salemu, ẹ má sọkun fu mi, sùgbọn ẹ sọkun fu ara nyin, ati fu awọn ọmmọ nyin. Nitori kiyesi i, ọjọ mbọ li eyiti ẹnyin o wipe, Ibukún ni fu àgán, ati fu inu ti kò bímọ ri, ati fu ọmú ti kò fu ni mu ri. Nigbana ni nwọn o bèrẹ si iwi fu òke nla pe, Wó lu wa; ati fu òke kekere pe, Bò wa mọlẹ. Nitori bi nwọn nṣe nkan wọnyi lara igi tutù, kili a o ẹ ni ti gbigbe? Nwọn sì nmu awọn omiran, arufin meji, lọ lati pa pẹlu rẹ. Nigbati nwọn de ibi, ti a npè ni Ibi agbari, nibẹ ni nwọn gbé kàn a mọ agbelebu, ati awọn arufin na, ọkan li ọwọ ọtún ati ekeji li ọwọ òsi. Nigbana ni Jesu wipe, Babba, darijì wọn; nitoriti nwọn kò mọ ohun ti nwọn nṣe. Nwọn sì pín aṣọ rẹ, nwọn ndi ibo rẹ. Awọn enia sì duro

. ADURA.

nworan. Ati awọn ijoye pẹlu wọn, nwọn nyọ-sùti si i, wipe, O gbà awọn ẹlomiran là; ki o gbà ara rẹ là, bi iba ẹe Kristi, ayanfẹ Qlọrun. Ati awọn ọmmọ ogun pẹlu nfi i ẹe ẹleyà, nwọn ntọ ọ wá, nwọn nfi ọti kikan fu u, nwọn sì nwipe, Bi iwọ iba ẹe Qbba ti awọn Ju, gbà ara rẹ là. Nwọn sì kọwe akọle si igberi rẹ ni ède ti Helene, ati ti Latin, ati ti Heberu, EYIYI LI QBBA TI AWỌN JU. Ati ọkan ninu awọn arufin ti a kàn mó agbelebu pẹlu rẹ o nsọ ọrọ buburu si i, wipe, Bi iwọ iba ẹe Kristi, gbà ara rẹ ati awa là. Eyi ekeji sì dahùn, o mba a wi pe, Iwọ kò bẹru Qlọrun, ti iwọ wà ninu ẹbi na? Ati awa nitõtọ; nitori ère ti wa li awa nje: sugbọn ọkọnrí yi kò ẹe nkan ẹsi. O sì wi fu Jesu pe, Oluwa, ranti mi nigbati iwọ ba de ijọbba rẹ. Jesu sì wi fu u pe, Lõtọ ni mo wi fu ọ, Loni ni iwọ o wà pẹlu mi ni Paradise. O sì to iwọn wakati ẹkẹfa ọjọ, ọkunkun sì sù bọ gbogbo ilẹ titi o fi di wakati ẹkẹsan ọjọ. Ọrún sì sù ọkunkun, aṣọ ikele ti tempeli (ile Qlọrun) sì ya li agbedemeji. Nigbati Jesu sì kigbe li ohùn rara, o ni, Babba, li ọwọ rẹ ni mo fi ẹmí mi le: nigbati o sì wi bẹ, o jọwọ ẹmmí rẹ lọwọ. Nigbati ibalogun ọrún ri ohun ti o ẹe, o yìn Qlọrun logo, wipe, O daniloju gbangba olododo li ọkọnrí yi. Ati gbogbo awọn enia ti o pejọ si iran na, nwọn nwò ohun ti nẹ, nigbati nwọn ba lù ara wọn li ọkan àiya, nwọn a pada. Ati gbogbo awọn ojulumọ rẹ, ati awọn obiri ti ntọ ọ lẹhin lati Galili wá, nwọn duro li ọkere, nwọn nwò nkan wọnyi.

ADURA.

ỌJỌ TI ÌJIYA ATI IKÚ JESU KRISTI TI A NPÈ NI

FRIDAY RERE.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, li oju-rere ki iwọ ki o wò awọn ara ile rẹ yi, nitori eyi ti Jesu Kristi Oluwa wa kò rahùn ni ti aṣofofo rẹ, ati ti a fi i le ọwọ awọn enia buburu, ati lati jlyá ikú lori agbelebu, ẹniti o wà nisisiyi ti o sì njobba pẹlu iwọ ati Ẹmmí Mímọ, lai Ọlọrun kan, aiye aṣinipẹkun. *Amin.*

ỌLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, nipa Ẹmmí ẹniti a nṣe akoso, ti a sì nso gbo-gbo Ijọ awọn enia Ọlọrun di mímọ; Gbà ẹbẹ ti awa mbẹ, ati adura ti awa ngbà siwaju rẹ, fu lwa gbogbo ti awọn enia ninu Ijọ awọn enia mímọ, ki olukuluku ẹniti ẹ ara inu rẹ na, ninu lpe ati iṣẹ alufa rẹ, ki o ma sìn ọ nitõtọ ati ni lwa-bi-Ọlọrun; nitori Jesu Kristi Oluwa ati Olugbala wa. *Amin.*

ỌLỌRUN alānu, iwọ ti o ti da gbogbo awọn enia, ti iwọ kò sì korira ohun-kohun ti iwọ da, bẹni iwọ kò fẹ ikú ẹlẹṣẹ, bikoṣe pe ki o kuku yipada ki o sì yè; Sānu fu gbo-gbo awọn Ju, awọn Imale, awọn Keferi, ati awọn Aladamọ, ki iwọ ki o sì gbà aṣmọ gbo-gbo, lile àiya, ati ẹgan Ọrọ rẹ lẹwọ wọn; bẹni ki iwọ ki o sì mu wọn bọwá ile, Oluwa olubukun, si agbo agutan rẹ, ki a le gbà wọn là pẹlu awọn enia Israeli tótọ iyokù, ki a sì sọ wọn di agbo kan ọdọ oluṣọ agutan kan, Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu iwọ ati Ẹmmí Mímọ, Ọlọrun kan, aiye aṣinipẹkun. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Heb. 10. 1.

NITORIPE bi ofin ti ni ojiji ohun rere ti mbò, şugbòn kì işe aworan ti nkan wòn-ni, pèlu èbò wòn-ni ti nwòn nru nigba-gbo-gbo li ọdọdún, kò le mu awòn ti nwá sibẹ di pipé. Njẹ nitorina kì ba ti dẹkun lati ma ru wòn li èbò? nitoripe awòn olùsin ti a ti wẹ-numọ lẹkan ki ba ti ni ìmọ èşşé mọ. Şugbòn ninu èbò wòn-ni a si tún nşẹ iranti èşşé li ọdọdún. Nitori o şoro pe ki èjẹ ti akọ malu ati ti ewurẹ, ti yio fi mu èşşé kuro. Nitorina nigbati o wá si aiye, o wipe, Èbò ati èbò ọrẹ iwọ kò fẹ, şugbòn ara ni iwọ ti pèse silẹ fu mi: niti èbò ọrẹ sisọn ati èbò nitori èşşé iwọ kò ni inu-didùn si. Nigbana ni mo wipe, Kiyesi i, Mo de lati şe ifẹ ti rẹ, Ọlọrun, (ninu àpọ iwe ni li a gbé kọ ọ nipa ti emi.) Nitişaju nigbati o wipe, Èbò, ati èbò ọrẹ, ati èbò ọrẹ sisọn, ati èbò nitori èşşé ni iwọ kò fẹ, bẹni iwọ kò ni inu-didùn si i; ti a ti nru nipa ti ofin; nigbana ni o wipe, Kiyesi i, Mo de lati şe ifẹ ti rẹ, Ọlọrun. O mu ti işaju kuro, ki o le fi idi ekeji mulẹ. Nipa ifẹ yi na li a nsọ wa di mimọ nipa ifi ara Jesu Kristi tọrẹ lẹkan şoşo. Ati olukuluku alufa ti nduro li ojo-jumọ ti nşẹ lşin, ti o sì nşẹ èbò kan na nigba-kugba, ti kò le mu èşşé kuro lai: şugbòn ọkọnrì yi, lẹhin igbati o ti ru èbò kan fu èşşé titi lai, o joko li ọwọ ọtún Ọlọrun; lati isisiyi lọ, o nreti titi a o fi fi awòn ọtá rẹ şe apoti itişẹ rẹ. Nitoripe nipa èbò kan o sì ti mu awòn ti a sọdi mimọ pé titi lai. Emmí Mimọ sì li ẹlẹrì fu wa pèlu: nitori lẹhin igbati o ti wi şaju pe, Eyi ni majemu ti emi yio ba wòn da lẹhin ọjọ wòn-ni, Oluwa wipe, emi o fi ofin mi si wòn li àiya, ati ni inu wòn li emi o kọ wòn si; ati awòn èşşé wòn ati

ADURA.

alṣedede wọn li emi kì yio sì ranti mọ. Şug-
bọn nibiti imu kuro nkan wọnyi ba gbé wà,
irubọ nitori ẹṣẹ kò sì mọ. Arakọnrì, nṣẹ bi
a ti n-ni igboiya lati wọ inu ibi mimọ julọ
nipasẹ ẹṣẹ ti Jesu, nipa ọna titun ati alāye,
ti o ti yà si mimọ fu wa, nipasẹ aṣọ ikele ni,
eyini ni pe, ara rẹ; ati pe ti a n-ni olori
alufa kan lori ile Ọlọrun; ẹ jẹ ki a fi otitọ
àiyá sumọ tosi pẹlu idaniloju ti o kún fu ig-
bagbọ ki a sì fi ibuwọn wẹ inu buburu ọkkan
wa nù, ki a sì fi omi mimọ wẹ ara wa nù. Ẹ
jẹ ki a dī ijewọ ti ireti wa mu li alṣiyemeji;
(nitoripe olótọ li ẹniti o ṣe ileri;) ẹ jẹ ki a
sì gbà ara wa rò lati gbà niyanju sì ifẹ ati sì
iṣẹ rere: ni alkọ ipejọ pọ ara wa silẹ, gẹgẹ bi
lwa ti awọn ẹlomiran ti ri; şugbọn bikoṣe ki
a ma gbà ara ẹnì niyanju: tobẹ melomelo sì
ni, bi ẹnyin ti ri ti ọjọ nsumọ etile.

Ihin-rere. Joh. 19. 1.

NITORINA Pilatu mu Jesu, o sì nà a.
Awọn ọmmọ ogun sì wún ade ẹgún,
nwọn sì fi de e li ori, nwọn sì fi aṣọ igunwà
elesè àluko wọ ọ, nwọn sì wipe, Alafia, Ọbba
ti awọn Ju! nwọn sì fi ọwọ wọn gbà a loju.
Nitorina Pilatu tún jade, o sì wi fu wọn pe,
Kiyesi i, mo mu u jade tọ nyin wá, ki ẹnyin
ki o le mọ, pe, emi kò ri ẹṣẹ kan lẹwọ rẹ.
Nigbana ni Jesu jade wá, ti on ti ade ẹgún
ati aṣọ igunwà elesè àluko. Pilatu sì wi fu
wọn pe, Ẹ wò ọkọnrì na! Nitorina nigbati
awọn olori alufa, ati awọn oniṣẹ ri i, nwọn
kigbe soke wipe, Kàn a mọ agbelebu, kàn a
mọ agbelebu. Pilatu wi fu wọn pe, Ẹ mu u,
ki ẹ sì kàn a mọ agbelebu: nitoriti emi kò ri
ohun ẹṣẹ kan lẹwọ rẹ. Awọn Ju da a lohùn

ADURA.

wipe, Awa lí ofín kan, ati nipa ofín wa o yẹ lati kú, nitoriti o fi ara rẹ ẹ Ọmmọ Ọlórún. Nitorina nigbati Pilatu gbọ ọrọ ni, o bẹru gidigidi; O sì tún wọ inu gbàngan idajọ lẹ, o sì wi fu Jesu pe, Nibo ni iwọ ti wá? Sùgbọn Jesu kò da a lohùn. Nigbana ni Pilatu wi fu u pe, Iwọ kò fọhun si mi? iwọ kò mọ pe, emi li agbara lati kàn ọ mọ agbelebu, emi sì li agbara lati da ọ silẹ? Jesu dahùn wipe, Iwọ kí ba ti li agbara kan lori mi, bikoşepe a ti fi i fu ọ lati oke wá: nitorina ẹniti o fà mi le ọ lẹwọ li o ni ẹşẹ pọju. Lati igba na lẹ ni Pilatu sì ti nwá ọna lati da a silẹ: sùgbọn awọn Ju kigbe soke, wipe, Bi iwọ ba jọwọ ẹkọnrí yi lẹwọ lẹ, iwọ kí işẹ ọrẹ Kesari: ẹníkẹni ti o ba fi ara rẹ ẹ ọbba, on sọrọ òdì sì Kesari. Nitorina nigbati Pilatu sì ti gbọ irú ọrọ ni, o mu Jesu jade wá, o sì joko lori itẹ idajọ nibikan ti a npẹ ni Titẹokuta ni, sùgbọn li ède Heberu, Gabata. O sì jẹ ọjọ ipalẹmọ ti ijọ irekọja, nigba wakati ẹkẹfà: o sì wi fu awọn Ju pe, Ẹ wò Ọbba nyin! Sùgbọn nwọn kigbe soke wipe, Mu u kuro, mu u kuro, kàn a mọ agbelebu. Pilatu wi fu wọn pe, Emi o ha kàn Ọbba nyin mọ agbelebu bí? Awọn ọlórí alufa dahùn wipe, Awa kò li ọbba kan bikoşẹ Kesari. Nigbana li o fà a le wọn lẹwọ lati kàn a mọ agbelebu. Nwọn sì mu Jesu, nwọn sì fà a jade. On sì nrú agbelebu rẹ lẹ si ibi kan, ti a npẹ ni Ibi agbari, li ède Heberu ti a npẹ ni Golgota: nibi ti nwọn gbé kàn a mọ agbelebu, ati awọn mejí omiran pẹlu rẹ, ekini li apa kan, ati ekeji li apa ekeji, Jesu sì wà larin. Pilatu sì kọwe akọle kan, o fi le ori agbelebu na. Ikọwe na sì jẹ, JESU TI NASARETI ỌBBA TI AWỌN JU. Ọpọlọpọ awọn Ju li

ADURA.

o kà ikòwe yi : nitori ibi ti a gbé kàn Jesu mọ agbelebu sumọ etí ilu nla : a sì kọ ọ li ède Heberu, ati ni ti Helene, ati ni ti Latin. Nigbana li awọn olori alufa ti awọn Ju wi fu Pilatu pe, Máse kọ ọ pe, Qbba ti awọn Ju ; şugbọn pe on li o wipe, Emi li Qbba ti awọn Ju. Pilatu dahùn wipe, Ohun ti mo ti kọ tan, mo ti kọ tan. Nigbana li awọn ọmmọ ogun, nigbati nwọn kàn Jesu mọ agbelebu tan, nwọn mu așọ rẹ, nwọn sì pín wọn sì ipa merin, apakan fu ọmmọ ogun ọkọkan ; ati ẹwu rẹ pẹlu : nje nisisiyi ẹwu na kò li ojuran, nwọn wún ọ lati oke titi jalẹ. Nitorina nwọn wi fu ara wọn pe, Jẹ ki awa máse fà a ya, şugbọn ki a şẹ gege nitori rẹ, ti ẹniti yio jẹ : ki Iwe mimọ Ọlọrun ki o le şẹ, ti o wipe, Nwọn pín așọ mi fu ara wọn, nwọn sì şẹ gege fu așọ ileke mi. Nkan wọnyi li awọn ọmmọ ogun şe. Awọn ẹnikan sì duro nibi agbelebu Jesu, iya rẹ, ati arabiri iya rẹ, Maria aya Kleofa, ati Maria Magdalene. Nitorina nigbati Jesu ri iya rẹ, ati ọmmọ ẹhin na sì duro, ẹniti Jesu fẹ, o wi fu iya rẹ pe, Obiri, wò ọmmọkọnrì rẹ ! Nigbana li o sì wi fu ọmmọ ẹhin na pe, Wò iya rẹ ! Lati wakati na lọ li ọmmọ ẹhin na sì ti mu u lọ si ile ara rẹ. Lẹhin eyi, bi Jesu ti mọ pe, a sì ti pari ohun gbogbo tan, ki Iwe mimọ Ọlọrun ki o le ba şẹ, o wipe, ọrọngbẹ ngbẹ mi. A sì gbé ohun èlò kan kalẹ nibẹ nigbana ti o kún fu ọti kikan : nwọn sì tẹ spunge bọ inu ọti kikan, nwọn fi i le ori ọpá hisopu, nwọn sì fi i si i lẹnu. Nitorina nigbati Jesu sì ti gbà ọti kikan na, o wipe, O pari : o sì tẹ ori rẹ ba, o jowọ ẹmmí rẹ lówọ. Nigbana li awọn Ju bẹ Pilatu pe, ki a le şẹ egungun itan wọn, ati ki a le gbé wọn kuro, nitoriti işẹ ipalẹmọ, ki

ADURA.

okú wọn ki o máṣe wà lori agbelebu li ọjọ isimi, nitori ọjọ nla ni ọjọ isimi ni. Nigbana li awọn ọmmọ ogun de, nwọn sì ṣẹ egungun itan ti ekini, ati ti ekeji, ti a kàn mọ agbelebu pẹlu rẹ. Şugbọn nigbati nwọn de ọdọ Jesu, ti nwọn sì ri pe, o ti kú tan, nwọn kò sì ṣẹ egungun itan rẹ: şugbọn ọkan ninu awọn ọmmọ ogun na fi ọkọ gún u li egbe, lojukan na ẹjẹ ati omi sì tú jade. Ẹniti o ri i sì jẹri, otitọ sì li ẹrí rẹ: o sì mọ pe ọtọ li on wi, ki ẹnyin ki o le gbagbọ. Nitori a se nkan wọnyi, ki Iwe mimọ Ọlọrun ki o le ṣe, ti o wipe, A kì yio fọ egungun rẹ. Iwe mimọ Ọlọrun omiran ẹwẹ sì wipe, Nwọn o ma wò ẹniti a gún li ọkọ.

AŞALE TI O ŞAJU ỌJỌ AJINDE.

Adura.

OLUWA, fifu wa, pe bi a ti baptisi wa sinu ikú Jesu Kristi Olugbala wa Ọnmọ rẹ olubukún, bẹni nipa pipón ifẹ bibajẹ wa loju titi lọ, ki a le sin wa pẹlu rẹ; ati pe nipa isà okú ati ẹnu ọna ikú, ki awa ki o le ọja si ajinde wa ti o kún fu ayọ; nitori itoye rẹ, ẹniti o kú, ti a sì sin, ti o sì tún jinde fu wa, Ọmmọ rẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Pet. 3. 17.

O SÁ dara, bi ifẹ Ọlọrun ba ri bẹ, ki ẹnyin ki o jìya ni rere iṣe, jù ni buburu iṣe lọ. Nitori ti Kristi pẹlu o jìya lẹkan nitori ẹṣe wa, olòtọ fu awọn alaṣòtọ, ki o le mu wa de ọdọ Ọlọrun, ẹniti a pa ni ikú ara, şugbọn ẹniti a sọ di aye nipa Ẹmmí: nipa eyi ti o sì fi lọ ti o sì wasu fu awọn ẹmmí ti mbẹ ninu

ADURA.

tubu ; nigbakan awọn ẹniti o ẹe alalgbọran, ni sã kan ti lakari Ọlọrun duro pẹ titi nigba ọjọ Noa, nigbati nwọn fi nkàn ọkọ (arki) lẹwọ, ninu eyi ti enia diẹ là, eyini ni, ọkkan mejọ nipa omi. Irú apẹrẹ bẹ gẹgẹ ni baptisumu si fi ngbà wa là nisisiyi, kì iṣe ìwẹ Ẹri ti ara nù, ẹughọn bikoṣe idahùn okkàn rere sipa Ọlọrun, nipa ajinde Jesu Kristi : ẹniti o ti lọ si ọrun, ti o si mbẹ li ọwọ ọtún Ọlọrun ; ori ti awọn angeli ati ti awọn ọlọllá ati ala-gbara li a fi mbalẹ fu u.

Ihin-rere. Mat. 27. 57.

NIGBATI alẹ lẹ tan, ọkọnri kan ọlọrọ ara Arimatea wá ibẹ, ti a npè ni Josefu, ẹniti on tikaarẹ ẹe ọmmọ ẹhin Jesu pẹlu : O tọ Pilatu lọ, o si tọrọ okú Jesu. Nigbana ni Pilatu fi aṣẹ lati fi okú na fu u. Nigbati Josefu si ti gbé okú na, o si fi aṣọ ọgbọ mimọ di i, O si tẹ ẹ sinu ibojì titun ti on tikaarẹ, eyi ti a wọ ninu apata : o si yi okuta nla di ẹnu ọna ibojì na, o lo. Maria Magdalene si wá nibẹ, ati Maria ekeji, nwọn joko li apa etí ibojì na. Nigbati o di ọjọ ekeji, eyi ti o tẹle ọjọ ipalẹmọ, awọn olori alufa, ati awọn Farisi wá pejọ lẹdọ Pilatu, nwọn wipe, Alàgba, awa ranti pe ẹlẹtan ni wi, nigbati o ti wá lāye pe, Lẹhin ijo mọta, emi o tún jinde. Nitorina paṣẹ ki a kiyesi ibojì na daju titi yio fi di ọjọ ẹkẹta, ki awọn ọmmọ ẹhin rẹ ki o máṣe wá li oru, nwọn si nji i gbé lọ, ki nwọn ki o ma si wi fu awọn enia pe, O jinde kuro ninu okú : bẹni ikẹhin lẹsina yio buru jù ti iṣaju. Pilatu wi fu wọn pe, Ẹnyin li oluṣọ : ẹ lọ, ki ẹ kiyesi ibojì na daju bi ẹnyin ti fẹ. Bẹni nwọn lọ, nwọn si nkiyesi ibojì na daju, nwọn sàmi dī okuta na, nwọn si nyan iṣọ kan.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN TI AJINDE.

Orin mimọ.

ATI kàn Kristi irekoja wa mọ agbelebu fu wa : nitori na ẹ jẹ ki a ẹ ajo na ;

Kì iṣe pẹlu iwukara atijọ, bẹni kì iṣe pẹlu iwukara arankan ati lwa buburu : bikoṣe pẹlu alwukara inu-funfun ati otitọ. 1 Kor. 5. 7.

BI Kristi ti jinde kuro ninu okú, on kò kú mọ : ikú kò li agbara lori rẹ mọ.

Nitori ti o ti kú, o kú si ẹṣẹ lẹkan : ṣugbọn niti ti o wà lāye, o wà lāye si Ọlọrun.

Gege bẹni ki ẹnyin ki o sì kà ara nyin pẹlu bi ẹniti o kú si ẹṣẹ nitõtọ : ṣugbọn bi ẹniti o wà lāye si Ọlọrun nitori Jesu Kristi Oluwa wa. Rom. 6. 9.

KRISTI jinde kuro ninu okú : o sì di akọbi ninu awọn ti o sùn.

Nitori bi ikú ti ti ipa ọdọ enia wá : lati ipa ọdọ enia li ajinde okú ti wá pẹlu.

Nitori bi gbogbo enia ti nkú nipa ti Adamu : gege bẹ nipa ti Kristi gbogbo enia yio sì di alāye. 1 Kor. 15. 20.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu Ẹmmí mimó ;

Bi o ti wà li àtetekọṣe, mbẹ nisisiyi, bẹni yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye alnipekun. Amin.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, nipa Jesu Kristi Ọmmọ bíbí rẹ nikanṣoṣo, ti iwọ ti ṣegun ikú, ti iwọ sì ti sí ilekun iye ti kò nipekun silẹ fu wa ; Awa nfi irelẹ ohùn bẹbẹ lọdọ rẹ, nitori pe, bi akanṣe ore-ọfẹ rẹ ti nṣaju wa, ti iwọ sì nfi ifẹ rere si wa ninu, nipa iranlọwọ

ADURA.

rẹ titi, bẹni ki a le ma mu eyi na wá si așẹ rere; nitori Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu iwọ ati Ẹmmí Mímọ, lai Ọlọrun kan, aiye ańipekun. *Amin.*

Episteli. Kol. 3. 1.

NJẸ bi ẹnyin ba ti jinde pẹlu Kristi, ẹ ma șaferi ohun ti mbẹ loke, nibiti Kristi gbé joko li ọwọ ọtún Ọlọrun. Ẹ ma gbé ifẹ ọkkan nyin soke si ohun ti mbẹ li ọrun, kì ișe si ohun ti mbẹ li aiye. Nitori ẹnyin ti kú, a sì fi ẹmmí nyin pamọ pẹlu Kristi ninu Ọlọrun. Nigbati Kristi, ẹniti ișe ẹmmí wa, yio fi ara hàn, nigbana li ẹnyin pẹlu yio fi ara hàn pẹlu rẹ ninu ogo. Nitorina ẹ ma pón ẹya ara nyin ti mbẹ li aiye loju; agbere, lwa ẹri, ifẹkufẹ, ifẹ buburu, ati ojukòkoro, ti ișe ibọrișa: nitori ohun ti ibinu Ọlọrun fi mbọwa sori awọn ọmmọ alaigbọran: ninu eyiti ẹnyin pẹlu ti nrin nigba kan ri, nigbati ẹnyin ti wà ninu wọn.

Ihin-rere. Joh. 20. 1.

LI ọjọ ekini ọșe ni kutukutu nigbati ilẹ kò ti imọ, ni Maria Magdalene wá si ibi ibojì, o sì ri pe, a ti gbé okuta kuro li ẹnu ibojì. Nigbana li o sare, o sì tọ Simon Peteru wá, ati ọmmọ ẹhin omiran, ẹniti Jesu fẹ, o sì wi fu wọn pe, Nwọn ti gbé Oluwa kuro ninu ibojì, awa kò sì mọ ibi ti nwọn gbé tẹ ẹ si. Nigbana ni Peteru lọ, ati ọmmọ ẹhin omiran na, nwọn sì wá si ibi ibojì. Bẹli awọn mejeji jùmọ nsare pọ: eyi ọmmọ ẹhin omiran ni sì sare yá Peteru kọja, o tetekọ de ibi ibojì. O bẹrẹ, nigbati o wò inu ibojì, o ri așọ ọgbọ na lele; șugbọn on kò wò inu rẹ. Nigbana ni Simon Peteru ẹniti ntọ ọ lẹhin de,

ADURA.

o wọ inu ibojì, o sì ri aṣọ ọgbọ na lele, ati gèle, ti o wà niha ori rẹ, kò sì wà pẹlu aṣọ ọgbọ na, ṣugbọn a sì ká a jọ li apakan fu ara rẹ. Nigbana li ọmmọ ẹhin ekeji na, ẹniti o tétékọ de ibojì wọ inu rẹ pẹlu, o ri, o sì gba-gbọ. Nitoripe titi fi di isisiyi, nwọn kò sá ti imọ Iwe mimọ Ọlọrun pe, on kò le ṣalma jinde kuro ninu okú. Nigbana li awọn ọmmọ ẹhin na sì pada lọ sinu ile wọn.

MONDAY NI ỌṢẸ AJINDE.

Episteli. Iṣe 10. 34.

NIGBANA ni Peteru yà ẹnu rẹ, o ni, Nitõtọ mo woye pe, Ọlọrun kì iṣe ojusaju enia: ṣugbọn ninu gbogbo orilẹ ẹde, ẹniti o ba bẹru rẹ, ti o sì ẹ otitọ, gbigbà ni lẹdọ rẹ. Ọrọ ti Ọlọrun rán si awọn ọmmọ Israeli, ti nwasu alafia nipa Jesu Kristi: (on li Oluwa ohun gbogbo:) ọrọ na ẹnyin mọ, ti a ti wasu yiká gbogbo Judea, ti a bẹrẹ si lati Galili wá, lẹhin baptismu ti Johanu wasu; bi Ọlọrun ti dà Ẹmmí Mimọ ati ọllá si Jesu ti Nasareti lori: ẹniti o nkiri lati ẹ ore, ati lati ẹ dida ara gbogbo awọn ti ara kan fu ẹṣu; nitoriti Ọlọrun wà pẹlu rẹ. Awa sì li ẹlẹri gbogbo ohun ti o ẹ, ati ni ilẹ ti awọn Ju, ati ni Jerusalemu; ẹniti nwọn pa, ti nwọn sì fi há lori igi: on li Ọlọrun jinde ni ijọ ẹkẹta, o sì fi i hàn nigbangba; kò ẹpe fu gbogbo enia, bikoṣe fu awọn ẹlẹri ti a ti yàn tẹlẹ lati ọdọ Ọlọrun wá, fu awa, ti awa ba a jẹ, ti awa sì ba a mu lẹhin igbati o jinde kuro ninu okú. O sì rán wa lọ lati wasu fu awọn enia na, ati lati jẹri pe, on li a yàn lati ọdọ Ọlọrun ẹ Onidajọ áye on okú.

ADURA.

On ni gbogbo awọn woli jẹri fu pe, ẹnikeṇi ti o ba gbagbọ li orukọ rẹ, yio ri imukuro ẹṣẹ gbà.

Ihin-rere. Luke 24. 13.

SÌ kiyesi i, awọn meji ninu wọn nlọ ni ijọ na si iletò kan ti a npè ni Emanu, ti o jina si Jerusalemu niwọn ọgọta stadia. Nwọn mba ara wọn sọrọ gbogbo nkan wọnyi ti o ẹ aṣe le ara wọn wọnyi. O sì ẹ, nigbati nwọn mba ara wọn sọ, ti nwọn sì mba ara wọn rò, Jesu tikaarẹ̀ sì sumọ̀ wọn, o sì mba wọn rìn lọ. Şugbọn a ru wọn li oju kẹ̀ nwọn ki o máṣe le mọ́ ọ. O sì bi wọn pe, Ọrọ kili ẹnyin mba ara nyin sọ, bi ẹnyin ti nrin, ti ẹnyin sì fajuro? Ọkan ninu wọn, ti a npè ni Kleopa, sì dahùn wi fu u pe, Alejò ẹ́á ni iwọ̀ ni Jerusalemu, ti iwọ̀ kò sì mọ́ ohun ti o ẹ nibẹ̀ li ọjọ wọnyi? O sì bi wọn pe, Kini? Nwọn sì wi fu u pe, Niti Jesu ti Nasareti, ẹniti ẹ woli, ti o pọ̀ ni iṣẹ aṣẹ ati li ọrọ niwaju Ọlọrun ati niwaju gbogbo awọn enia: ati bi awọn olori alufa ati awọn alágbá wa ti da a lẹbi si ikú, ati bi nwọn ti kàn a mọ́ agbelebu. Bẹni on li awa gbẹkẹle pe, on ni iba da Israeli ni ẹde: pelupẹlu gbogbo nkan wọnyi oni li o di ijọ ẹkẹta ti nkan wọnyi ti ẹ. Awọn obiri kan pẹlu li ẹgbẹ wa, ti nwọn lọ si ibojì ni kutukutu, nwọn sì wá ida wa niyì; nigbati nwọn kò sì ri okú rẹ, nwọn wá wipe, awọn sì ri iran awọn angeli ti nwọn wipe, o wà lāye. Ati awọn kan ti nwọn wà pẹlu wa lọ si ibojì, nwọn sì ri i gẹgẹ bi awọn obiri ti wi: şugbọn on tikaarẹ̀ ni nwọn kò ri. O sì wi fu wọn pe, Ẹniti oyé kò yé, ati ẹniti o yigbì li àiya lati gbà gbogbo eyi ti awọn woli ti wi gbọ: kò yẹ ki Kristi ki o jlyá nkan wọnyi, ki o sì wọ inu ogo rẹ lọ? O sì bẹrẹ lati Mose ati

ADURA.

gbogbo awọn woli wá, o sì tumò nkan fu wọn ninu Iwe mimó Ọlórún gbogbo nipa ti ara rẹ. Nwọn sì sumó iletò ti nwọn nlọ : o sì ẹ bi ẹnipe yio lọ si iwaju. Nwọn sì rọ ọ, wipe, Ba wa duro : nitori o di ọjọ alẹ, ọjọ sì kọja tan. O sì wòle lọ o ba wọn duro. O sì ẹ, bi o ti ba wọn joko tì onjẹ, o mu akara, o sure si i, o sì bù u, o sì fifu wọn. Oju wọn sì là, nwọn sì mọ ọ ; o sì di ofo li oju wọn. Nwọn sì ba ara wọn sọ pe, Ọkàn wa kò gbiná ninu wa, nigbati o mba wa sọrọ li ọna, ati igbati ntumò Iwe mimó Ọlórún fu wa ? Nwọn sì dide ni wakati na, nwọn pada lọ si Jerusalemu, nwọn sì ba awọn mọkọkanla pejọ, ati awọn ti mbẹ lẹdọ wọn, nwipe, Oluwa jinde nitõtọ, o sì ti fi ara hàn fu Simon. Nwọn sì ròhin nkan ti o ẹ li ọna, ati bi o ti di mimó fu wọn ni bibu akara.

TUESDAY NI ỌẸ AJINDE.

Episteli. Iṣe 13. 26.

ALAGBA, arakọnrì, awọn ọmọ kukuté Abrahamu, ati ẹnìkẹni ninu nyin ti o bẹru Ọlórún, ẹnìyin li a ràn ọrọ igbala yi si. Nitori awọn ara Jerusalemu, ati awọn olori wọn, nitoriti nwọn kò mọ eyi (Jesu,) ati ède ti awọn woli, ti a nkà li ọjọjọ isimi, kò yé wọn, nwọn mu wọn ẹ ni didajọ rẹ lẹbi. Ati bi nwọn kò tilẹ ti ri idi ohun ikú lara rẹ, ẹgbọn nwọn rọ Pilatu lati pa a. Bi nwọn sì ti mu nkan gbogbo ẹ ti a ti kọwe tẹlẹ nitori rẹ, nigbati nwọn sì sọ ọ kalẹ kuro lori igi, nwọn sì tẹ ẹ si ibojì okuta. Ẹgbọn Ọlórún jí i dide kuro ninu okú : a sì ri i li ọjọ pipọ ninu awọn ti o ba a gòke lati Galili wá si Jerusalemu, ẹniti nṣe ẹlẹri rẹ fu awọn

ADURA.

enia. Awa sì nrò ihin ayò fu nyin, bi ileri ti a ti şe fu awọn babba wa, bi Ọlọrun ti mu eyi na şe fu awa awọn ọmmọ wọn, ni ti o ti tún Jesu jí dide; bi a sì ti kọwe rẹ pẹlu ninu Psalmu ekeji pe, Iwọ li Ọmmọ mi, loni ni mo bí ọ. Bi o sì şepe ni ti o jí i dide kuro ninu okú, lati isisiyi lọ li alpada si ibajẹ mọ, o wi bayi pe, Emi o fu nyin ni ohun ore mimọ Dafidi, ti o daniloju. Nitorina o sì wi ninu Psalmu omiran pẹlu pe, Iwọ kí yio jẹ ki Ẹni Mimọ rẹ ki o di ibajẹ. Nitori lẹhin igba ti Dafidi sìn iran rẹ tan bi ifẹ Ọlọrun, o sùn, a sì tẹ ẹ lẹ awọn babba rẹ, o sì dibajẹ: sugbọn ẹniti Ọlọrun tún jinde kò dibajẹ. Njẹ ki o sì yé nyin, alàgba, arakọnrí, pe nipasẹ ti ọkọnrí yí lí a nwasu idaríjì ẹşẹ fu nyin: ati nipa ti rẹ lí a ndare fu gbogbo awọn ti o gbagbọ ninu ohun gbogbo, tí a kò le da nyin lare nipa ofin Mose. Njẹ ki ẹnyin ki o kiyesi ara, ki eyini ki o máşẹ de si nyin, tí a ti sọ ninu iwe awọn woli pe; Wò o, ẹnyin ẹlẹgàn, kí hà kí o şe nyin, kí ẹnyin ki o sì fò lọ: nitoriti mo şe işẹ lí ọjọ nyin, işẹ tí ẹnyin kò jẹ gbagbọ bí enia tilẹ sọdi rẹ fu nyin.

Ihin-rere. Luke 24. 36.

JESU tìkararẹ duro lí arin wọn, o sì wí fu wọn pe, Alafia fu nyin. Sugbọn àiya fò wọn, nwọn sì diji, nwọn şebi awọn rí iwin. O sì wí fu wọn pe, Eşẹ tí ara nyin kò lele? esitişẹ tí irokuro fí nsọ ninu ọkọkàn nyin? Ẹ wò ọwọ mi ati eşẹ mi, pe emi tikarami ní: ẹ mu mi lí ọwọ, kí ẹnyin kí o sì wò o; nitori tí iwin kò lí ẹran on egungun lara, bí ẹnyin tí rí tí mo ní. Nìgbatí o sì wí bẹ tán, o fí ọwọ on eşẹ rẹ hàn wọn. Nìgbatí nwọn kò sì tí gbagbọ fu ayò, ati fu hà tí nşẹ wọn, o wí fu

ADURA.

wọn pe, Enyin ni ohunkohun jije nihinyi? Nwọn si fu u li eja bibu, ati afara oyin die. Nigbati o si mu u, o je loju wọn. O si wi fu wọn pe Ọrọ wọnyi li emi ti nsọ fu nyin, nigbati emi ti wa pelu nyin pe, Kò le se ki a má mu ohun gbogbo se, ti ati kọ ninu ofin Mose, ati ninu iwe ti awọn woli, ati ninu Psalmu, nitori mi. Nigbana li o si wọn ni iyè, ki Iwe mimọ Ọlọrun ki o le ma ye wọn, O si wi fu wọn pe, Bẹli a kowe rẹ, bẹli o si ye ki Kristi ki o jlyá, ati ki o si jinde ni ijo eketá kuro ninu okú : ati ki a wasu ironupiwada ati idariji eshe li oruko rẹ, li orile ede gbogbo, bere lati Jerusalemu lo. Enyin si ni eleri nkan wọnyi.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKINI LEHIN AJINDE.

Adura.

BABBA Olodumare, iwọ ti o fi Ọmmọ rẹ na kanṣoṣo funi, lati kú fu eshe wa, ati lati tún jinde fu idalare wa; Fifu wa tobẹ lati fi iwukara arankan ati lwa buburu silẹ, ki awa ki o le ma sìn ọ nigba-gbogbo ni mimọ lwa ati ni otitọ; nitori itoye ti Ọmmọ rẹ na Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Joh. 5. 4.

ENIKENI ti a bí nipa ti Ọlọrun o segun aiye: eyi si ni isegun ti o segun aiye, ani igbagbọ wa. Tani eniti o segun aiye, bikoṣe eniti o gbagbọ pe Jesu ni Ọmmọ Ọlọrun? Eyi li eniti o wá nipa omi on eje, ani Jesu Kristi; ki ise ni kiki ipa omi, bikoṣe nipa omi on eje. Emmi li o si njeri, nitoripe otitọ li Emmi na. Nitoripe eni meta li o njeri li ọrun, Babba, Ọrọ ati Emmi Mimọ: awọn

ADURA.

meṭeṭa yi sɪ jasi ɔkan. Awon meṭa li o si njeri li aiye, Emmi, ati omi, ati eṣe: awon meṭeṭa yi sɪ jasi ɔkan. Bi awa ba gbà eṣi enia, eṣi Olurun pọju: nitori eyi li eṣi Olurun ti o ti jeri nipa ti Ommọ rẹ. Eniti o ba gbà Ommọ Olurun gbọ o ni eṣi ninu ara rẹ: eniti kò ba gbà Olurun gbọ, o ti mu u li eke; nitoriti kò gbà eṣi na gbọ ti Olurun jeri nipa ti Ommọ rẹ. Eyi sɪ li eṣi, pe ti Olurun ti fu wa ni iye alnipekun iye yi si mbe ninu ti Ommọ rẹ. Eniti o ba ni Ommọ o ni iye; eniti kò ba sɪ ni Ommọ Olurun kò sɪ ni iye.

Ihin-rere. Joh. 20. 19.

LI alẹ ijo kan na, ti iṣe ijo ekini ọṣe, nigbati gbogbo ilẹkun ti sé tan, nibiti awon ommọ ehin gbé pejo si, nitori lẹru ti awon Ju, nigbana ni Jesu wọle, o duro larin won, to sɪ wi fu won pe, Alafia fu nyin. Nigbati o sɪ ti wi bẹ tan, o fi ọwọ ati lha rẹ han fu won. Nigbana li awon ommọ ehin yọ, nigbati nwon ri Oluwa. Jesu sɪ tún wi fu won pe, Alafia fu nyin: bi Babba mi ti rán mi, gẹgẹ bẹli emi sɪ rán nyin. Nigbati o sɪ ti wi eyi tan, o mí si won, o sɪ wi fu won pe, E gbà Emmi Mimọ: ẹṣe enikeni ti enyin ba fi jl, a sɪ fi jl won; ati ẹṣe enikeni ti enyin ba sɪ da duro, a sɪ da won duro.

ỌJỌ ỌLORUN EKEJI LẸHIN AJINDE.

Adura.

OLORUN Olodumare, iwọ ti o fi Ommọ rẹ na kanṣoṣo funi, lati jasi ebo ẹṣe fu wa, ati si aṣẹ lwa-bi-Ọlorun pẹlu; Fi ore-ọfẹ fu wa, pe nigba-gbogbo ki awa ki o le ma fi ọpẹ ọpọlọpọ julọ gbà anfani rẹ allediyele, ati pẹlu

ADURA.

lojojumọ ki a ma gbiyanju ati tọ ipasẹ lwa mimọ julọ rẹ ti o ni ibukún; nitori Jesu Kristi na Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Pet. 2. 19.

EYI ni ore-ọfẹ, nitori ọkkan sipa Ọlọrun bi enia ba pa lya mọra, ti o njl̩ya lasan. Nitori ogo kili o wà, nigbati a nl̩u nyin nitori ẹsẹ nyin, bi ẹn̩yin fi sūru gbà a? şugb̩n nigbati ẹn̩yin ba nşere, bi ẹn̩yin ba jl̩ya nitori na, ti ẹn̩yin ba s̩l fi sūru gbà a, eyiyi ni itẹwọ-gbà lọdọ Ọlọrun. Nitoripe inu eyi li a pẹ nyin si: nitori ti Kristi jl̩ya fu wa pẹlu, o l̩ana silẹ fu wa, ki ẹn̩yin ki o le ma tọ ipasẹ rẹ: ẹn̩iti kò şẹ ẹşekẹşẹ, ti a kò s̩l ri arekereke li ẹn̩u rẹ: ẹn̩i, nigbati nw̩n nkegan rẹ, ti kò s̩l pada kegan; nigbati o jl̩ya, ẹn̩iti kò s̩l kilọ; şugb̩n o fi ọran rẹ le ẹn̩iti işẹ idajọ ododo l̩w̩f̩: ẹn̩iti on t̩kararẹ fi ara rẹ r̩ r̩ ẹşẹ wa de ori igi, nipe, awa ti ati di okú si ẹşẹ, ki a le di ̩ye si ododo: nipa l̩na ẹn̩iti a mu nyin lara da. Nitori ti ẹn̩yin ti dabi agutan ti o ti nşl̩na; şugb̩n n̩is̩isiyi ẹn̩yin pada si ọdọ Oluşọ agutan, ati si ọdọ Bişopu ọkkan nyin.

Ihin-rere. Joh. 10. 11.

JESU wipe, Emi ni oluşọ agutan rere: oluşọ agutan rere fi ẹmm̩i rẹ fu aw̩n agutan. Şugb̩n ẹn̩iti şe alagbaşẹ, ti k̩l işẹ oluşọ agutan, ẹn̩iti aw̩n agutan k̩l işẹ ti rẹ, o ri ikokò mb̩f̩, o fi agutan silẹ, o s̩l sá l̩: ikokò s̩l mu aw̩n agutan, o s̩l f̩n w̩n ká kiri. Alagbaşẹ sá l̩ nitoriti şe alagbaşẹ, kò si n̩ani aw̩n agutan. Emi ni oluşọ agutan rere, mo s̩l m̩f̩ aw̩n agutan mi, mo s̩l di mim̩f̩ fu aw̩n ti şe ti emi. Gege bi Babba ti m̩f̩ mi, b̩ni mo s̩l m̩f̩ Babba: mo si fi ẹmm̩i mi lele fu aw̩n agutan. Emi s̩l li aw̩n agutan omiran,

ADURA.

ti kì işe ti agbo yi : awọn li emi kò le še
alalmu wá pẹlu, nwọn yio sì gbohùn mi;
agbo kan, ati oluṣọ agutan kan ni yio sì jẹ.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKETA LẸHIN AJINDE.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, iwọ ti nfi imọlẹ otitọ
rẹ hàn, awọn ti mbẹ ninu ọsina, nitori idi
eyi pe, ki nwọn ki o le pada bọ sinu ipa ọna
ododo ; Fifu gbogbo awọn ti a gbà sinu ajo
ẹgbẹ Ọsin Kristi, ki nwọn ki o le ma yera
kuro ninu ohun wọn-ni ti o lodi si ijewọ wọn,
ki nwọn ki o sì ma tọ gbogbo irú nkan wọn-
ni lẹhin ti o ba eyi na še dede ; nitori Jesu
Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Pet. 2. 11.

OLUFẸ ọwọn, mo bẹ nyin, bi alejò ati bi
èro, ẹ fà sehin kuro nipa ifẹkufẹ ara, ti o
mba ọkkan jagun ; ki ọrin nyin ki o še otitọ
ninu awọn Keferi ; nipe, bi nwọn ti nsọrọ si
nyin bi oluṣe buburu, nipa işe rere nyin, ti
nwọn yio ma wò, ki nwọn ki o le ma yin Ọlọrun
logo li ọjọ ọbẹwo. Ẹ fi ara nyin balẹ fu gbo-
gbo ilana enia nitoriti Oluwa : bi fu ọbba ni, fu
bi ẹniti o bori gbogbo ; tabi fu awọn Bálẹ, fu
bi awọn ti ati ọdọ rẹ rán nitori ati şe awọn
oluṣe buburu nişe, ati nitori iyin awọn ti nşe
rere. Bẹ sá ni ifẹ Ọlọrun, pe ni rere işe ki
ẹnyin ki o le pa ọpe ti awọn enia wère li ọnu
mọ : bi omnira enia, ati li allo inira fu iboju
arankàn, şugbọn bikoşe bi awọn iranşe Ọlọ-
run. Buyin fu gbogbo awọn enia. Fẹ iwa
arakọni, Bẹru Ọlọrun. Bọwọ fu ọbba.

ADURA.

Ihin-rere. Joh. 16. 16.

JESU wi fu awọn ọmmọ ẹhin rẹ pe, niwọn igba diẹ, ẹnyin kì o sì ri mi : ati niwọn igba diẹ ẹwẹ, ẹnyin o sì ri mi, nitoriti emi nlọ sọdọ Babba. Nigbana li omiran ninu awọn ọmmọ ẹhin rẹ mba ara wọn ẹ aroye pe, Kili eyi ti o wi fu wa yi, Niwọn igba diẹ, ẹnyin kì o sì ri mi : ati niwọn igba diẹ ẹwẹ, ẹnyin o sì ri mi : ati Nitoriti emi nlọ sọdọ Babba ? Nitorina nwọn wipe, Kili eyi ti o wi yi, Niwọn igba diẹ ? awa kò mò ohun ti o wi. Jesu sá ti mò pe, nwọn nfẹ lati bi on lẹre, o sì wi fu wọn pe, Ẹnyin mbi ara nyin lẹre niti eyi ti mo wipe, Niwọn igba diẹ, ẹnyin kì o sì ri mi : ati niwọn igba diẹ ẹwẹ, ẹnyin o sì ri mi ? Lǎtọ, lǎtọ ni mo wi fu nyin pe, Ẹnyin o ma sọkun, ẹ o sì ma pohùnre ẹkún, ẹgbọn awọn araiye yio ma yò : inu nyin yio sì bajẹ, ẹgbọn ibinuje nyin li a o sì sọ di ayọ. Nigbati obiri sá wà ninu irọbi, a sì ni ibinuje, nitoriti wakati rẹ de : ẹgbọn nigbati o ba sì ti bí ọmmọ na tan, on kò sì ranti irora na mò, fu ayọ nitori a bímo enia si aiye. Nitorina ẹnyin ni ibinuje nisisiyi : ẹgbọn emi o sì tún ri nyin, àiya nyin yio sì yò kò sì si ẹnikẹni ti yio gbà ayọ nyin lẹwọ nyin.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸRIN LEHIN AJINDE.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, iwọ nikanṣoṣo ti o le ẹ akoso agidi ifẹ ati ifa ọkàn ti awọn enia ẹlẹṣẹ ; Fifu awọn enia rẹ, ki nwọn kì o le ma fẹ ohun ti iwọ fi lele li aṣẹ, ki nwọn kì o sì ma fẹ eyi ti iwọ ẹ ileri si ; pe bẹ, ninu

ADURA.

onirũru ati ọpọlọpọ ayipada aiye yi, ki àiya wa ki o le fà nitõtọ mọ, ibiti a gbé le ma ri otitọ ayọ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Jak. 1. 17.

GBOGBO ẹbun rere ati ẹbun ti o pé, oke li o ti wá, o sì sọkalẹ lati ọdọ Babba imọlẹ wá, lọdọ ẹniti kò si onirũru, bẹni kò si ojiji iyipada. Ninu ifẹ ara rẹ li o fi ọrọ otitọ bí wa, ki awa ki o le ẹe irú akọbi ninu awọn ẹda rẹ. Nitorina, arakọri mi olufẹ, ki olukulu enia ki o ma yara lati gbọ, ki o lọra lati fọhùn, ki o lọra lati binu: nitori ti ibinu enia kì iṣiṣe ododo Ọlọrun. Nitorina ẹ fi ẹri ati buburu aṣeleke gbogbo lele li apakan, ki ẹnyin ki o sì fi ọkkan tutù gbà ọrọ alómọ ni, ti o le gbà ọkkan nyin là.

Ihin-rere. Joh. 16. 5.

JESU wi fu awọn ọmmọ ẹhin rẹ pe, Nisisiyi emi nlọ sọdọ ẹniti o rán mi; kò sì si ẹnikan ninu nyin ti o bi mi lẹre pe, Nibo ni iwọ nlọ? Şugbọn nitoriti mo sọ nkan wọnyi fu nyin, ibinuje sì kún ọkkan nyin. Şugbọn li otitọ ni mo wi fu nyin; Anfani ni fu nyin bi mo ba lọ: nitori bi emi kò ba lọ, Olutunu kì o tọ nyin wá; şugbọn bi mo ba dide lọ, emi o rán a si nyin. Nigbati o ba sì de, yio fi oyé yé araiye nipa ti ẹṣe, ati nipa ti ododo, ati nipa ti idajo: nipa ti ẹṣe, nitoriti nwọn kò gbà mi gbọ; nipa ti ododo, nitoriti emi nlọ sọdọ Babba mi, ti ẹnyin kò sì ri mi mọ; nipa ti idajo, nitoriti a ti ẹe idajo alade aiye yi. Mo ni nkan pipọ lati sọ fu nyin pelu, şugbọn ẹnyin kò le gbà wọn nisisiyi. Şugbọn nigbati on, ani Ẹmmí otitọ ni ba de, yio sì tọ

ADURA.

nyin si òna otitọ gbogbo : nitori on kì o sọrọ ti on tìkararẹ ; şugbọn ohunkohun ti o ba gbọ, on nì yio ma sọ : yio sì fi ohun ti mbọ hàn nyin. On yio ma yìn mi logo : nitoriti yio gbà ninu ti emi, yio sì ma fi hàn fu nyin. Ohun gbogbo ti Babba nì ti emi nì : nitorina nì mo şe wipe, on yio mu ohun ti emi, yio sì fi hàn fu nyin.

ỌỌ ỌỌRUN ẸKARUN LEHIN AJINDE.

Adura.

OLUWA, lati ọdọ ẹniti ohun rere gbogbo ti wá; Fifu awa ọmmọ ọdọ rẹ onirelẹ ọkkan, nipa imisi rẹ mimọ ki awa ki o le ma rọ nkan wọn-ni ti şe rere, ati nipa ifonahàn rẹ ti o lẹ Ẽnu, ki awa ki o le ma mu eyi na şe; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Jak. 1. 22.

KI ẹnyin ki o şe oluşe ọrọ na, ki ẹ mąşe olugbọ nikan, nititàn ara nyin jẹ. Nitori bi ẹnikan ba şe olugbọ ọrọ na, ti kọ şe oluşe, o dabi ọkọnri ti o nwd oju-iyọju rẹ ninu awojiji : nitori nigbati o wd ara rẹ tan, o sì ba ti rẹ lẹ, lojukan na o sì gbagbé irú enia bi on ti ri. Şugbọn ẹnikeńi ti o ba wd inu ofin omnira ni ti o pé, ti o sì duro sinu rẹ, ti on kọ şe olugbọ onigbagbé, şugbọn bikoşe oluşe işẹ na, oluwarẹ lẹ a o bukún fu ninu işẹ rẹ. Bi ẹnikan ninu nyin ba dabi ẹnipe o nsin Ọlorun, ti kọ sì kọ ahọn rẹ ni ijanu, şugbọn ti o ntàn ọkkan ara rẹ jẹ, isin Ọlorun oluwarẹ asan ni. Isin mimọ ati ałlabawọn niwaju Ọlorun ati Babba on lẹ eyi, Ati ma bojuwd

ADURA.

awọn alalni-babba ati awọn opó ninu iponju wọn, ati ki o sì ma pa ara rẹ mọ kuro lódó araiye li allabawọn.

Ihin-rere. Joh. 16. 23.

LÓTQ, lǒtq ni mo wi fu nyin, Ohunkohun ti ẹnyin ba bèrè lówó Babba li orukọ mi, on yio fifu nyin. Titi di isisiyi ẹnyin kò ti bèrè ohunkohun li orukọ mi : bèrè ẹnyin o sì ri gbà, ki ayọ nyin ki o le kún. Nkan wọnyi ni mo ti fi owe sọ fu nyin : şugbọn akokò na de, nigbati emi kì yio fi owe sọ fu nyin mọ, şugbọn emi o sọ ti Babba fu nyin gbangba. Li ọjọ na ẹnyin o bèrè li orukọ mi : emi kò sì wi fu nyin pe, emi yio bèrè lówó Babba fu nyin : nitoriti Babba tìkararẹ fẹ nyin, nitoriti ẹnyin fẹ mi, ati ti ẹnyin sì gbagbọ pe, lódó Ọlórún ni mo ti jade wá. Emi jade lati ọdó Babba wá, mo sì wá si aiye : mo fi aiye silẹ ẹwẹ, mo sì ló sọdó Babba. Awọn ọmmọ ẹhin rẹ wi fu u pe, Nigbaya ni iwọ nsọrọ gbangba, iwọ kò sì fi owe sọrọ. Nigbaya li o to da wa loju pe, iwọ mọ ohun gbogbo, ati pe iwọ kò ni ki a bi ọ lẹre : nipa eyi li awa gbagbọ pe, lódó Ọlórún ni iwọ ti jade wá. Jesu da wọn lohùn pe, Ẹnyin gbagbọ nisisiyi bi? Kiyesi i wakati na mbọ wá, ani o de tan nisisiyi, ti a o fọn nyin ká kiri, olukuluku si ilẹ rẹ, ẹnyin o sì fi emi nikan silẹ : şugbọn kì yio kù emi nikan, nitoriti Babba mbẹ pẹlu mi. Nkan wọnyi ni mo ti sọ fu nyin tẹlẹ, ki ẹnyin ki o le lí alafia lódó mi. Lódó araiye ẹnyin o ni iponju : şugbọn ẹ tújuka ; mo ti şegun aiye na.

ADURA.

ỌJỌ TI IGÒKE RÈ ỌRUN.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, fifuni, awa mbèbẹ̀ lọdọ rẹ, pe bi awa ti gbà Jesu Kristi gbọ Ọmmọ bibi rẹ nikanṣoṣo Oluwa wa, pe o ti gòke lọ si ọrun; bẹni pẹlu li àiya ati ni inu ki awa ki o sì gòke lọ sibẹ, ati pẹlu rẹ titi lai ki a ma gbé, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu iwọ ati Ẹmmí Mímọ, Ọlọrun kan, aiye alnipẹkun. *Amin.*

Episteli. Iṣe 1. 1.

TEOFILU, ihin ti ịsaju ni mo ti rọ, niti gbogbo ohun ti Jesu bẹrẹ si ịsẹ, ati si ikọ, titi o fi di ọjọ ti a gbé e lọ soke, lẹhin igba ti o ti fi, fi Ẹmmí Mímọ paṣẹ, fu awọn aposteli, ti o ti yàn: ẹniti o sì fi ara rẹ hàn fu lāye lẹhin ịjiya rẹ, ti o li ẹrí pipọ daju-daju, ẹniti a ri lọdọ wọn li ogoji ọjọ, ti o mba wọn sọrọ ohun ti ịsẹ ti ijọbba Ọlọrun: nigbati o sì ba wọn pejo, o paṣẹ fu wọn pe, ki nwọn ki o máṣe jade kuro ni Jerusalemu, ṣugbọn ki nwọn ki o duro dè ileri ti Babba, ti o ni, ẹnyin ti gbọ li ẹnu mi. Nitõtọ ni Johanu fi omi baptisi; ṣugbọn a o fi Ẹmmí Mímọ baptisi nyin kì ịsẹ ọjọ pipọ lati oni lọ. Nigbati nwọn sì pejo, nwọn bèrẹ lọdọ rẹ pe, Oluwa, lati igba yi lọ, iwọ ki yio fi ijọbba fu Israeli mọ? O sì wi fu wọn pe, Kì ịsẹ ti nyin lati mọ igba tabi akokò, ti Babba fi si agbara ọwọ ara rẹ. Ṣugbọn ẹnyin o gbà agbara, nigbati Ẹmmí Mímọ ba de ọdọ nyin: ẹnyin o sì ma ṣe ẹlẹri mi ni Jerusalemu, ati ni gbogbo Judea, ati ni Samaria, ati titi yio fi de opin ilẹ. Nigbati o sì ti wi nkan wọnyi, bi nwọn

ADURA.

ti nwò o, a gbé e soke ; awọ sanma sì gbà a kuro li oju wọn. Bi nwọn sì ti tẹ oju mó oju ọrun nigbati o nrè oke, kiyesi i, awọn ọkọnrì mejì alaṣọ àlẹ duro leti ọdọ wọn ; ti nwọn sì wípe, Ẽnyin ọkọnrì wọnyì ara Galilì, ẹ̀ṣe ti ẹnyin fi duro ti ẹnyin ntẹ oju mó oju ọrun ? Jesu na yì, ti a gbà soke ọrun kuro lẹwọ nyin, yio sì tún pada wá gẹgẹ bi ẹnyin ti rí i ti o nlọ si ọrun.

Ihin-rere. Marku 16. 14.

LẸHIN na o sì fi ara hàn fu awọn mọkanla bi nwọn ti joko tì onjẹ, o sì fi aìgbagbọ ati lile àiya wọn ba wọn wí, nitoriti nwọn kò gbà awọn ti o ti rí i lẹhin igbati o jinde gbọ. O sì wí fu wọn pe, Ẹ lọ si gbogbo aiye, kí ẹ sì ma wasu Ihin rere fu gbogbo ẹda. Ẽniti o ba gbagbọ, ti a ba sì baptisi rẹ yio là ; ẹgbọn ẹniti kò ba gbagbọ yio jẹbi. Àmì wọnyì nì yio sì ma ba awọn ti o gbagbọ lọ ; Lì orukọ mì nì nwọn yio ma lé ẹ̀ṣu jade ; nwọn yio sì ma fi ẹ̀de titun sọrọ ; nwọn yio sì ma gbé ẹ̀jò lẹwọ ; bi nwọn ba sì mu ohunkohun ti o lẹ oró, kẹ yio pa wọn lara ; nwọn yio gbé ọwọ le awọn olokunrùn, ara wọn yio sì da. Bẹ̀ni nigbati Oluwa sì ti ba wọn sọrọ tan, a sì gbà a lọ soke ọrun, o sì joko lẹ ọwọ ọtún. Ọlọrun. Nwọn sì jade lọ, nwọn sì nwasu nì ibi gbogbo, Oluwa sì mba wọn ẹ̀ṣẹ, o sì nfi idi ọrọ na kalẹ pẹlu nipa àmì ti ntẹle e.

ỌJỌ ỌLỌRUN LẸHIN IGÒKE RẸ ỌRUN.

Adura.

ỌLỌRUN Ọbba ogo, iwọ ti o gbé Jesu Kristi Ọmmọ rẹ na kanṣoṣo leke si ijọbba

ADURA.

rẹ̀ li ọ́run ti on ti ogo nla ; Awa mbẹ̀bẹ̀ lọ́dọ̀ rẹ̀, máṣe fi wa silẹ̀ láláni itunu ; ẹ̀sugbọ̀n biko-
ṣepe ki iwọ́ ki o rán Ẹ̀mmí Mímọ́ rẹ̀ lati tù
wa ninu ki o sì gbé wa leke si ibẹ̀ na ti Kristi
Olugbala wa ti lọ́ ẹ̀saju wa, ẹniti o wà, ti o sì
njobba pẹ̀lu iwọ́ ati Ẹ̀mmí Mímọ́, Ọ́lọ́run kan,
aiye alnípẹ̀kun. *Amin.*

Episteli. 1 Pet. 4. 7.

OPIN ohun gbogbo kùn si dẹ̀dẹ̀: nitorina
ki ẹnyin ki o wà li alárekọ́ja, ki ẹ̀ sì ma
sọ́ra si i pẹ̀lu adura. Ati jù gbogbo rẹ̀ lọ, ki
ẹ̀ ni ifẹ̀ni ti o gbóna ninu ara nyin: nitori
ifẹ̀ni ni yio bọ̀ ọ̀pọ̀lọ́pọ̀ ẹ̀sẹ̀ mọ́lẹ̀. Ẹ̀ ma ẹ̀
ara nyin li alẹ̀jò li alku sinu. Bi olukuluku
ti ri ẹ̀bun na gbà, bẹ̀ni ki o ẹ̀ iwá rẹ̀ na fu
ommonikeji, bi iriju rere ti ọ̀pọ̀lọ́pọ̀ ore-ọ́fẹ̀
Ọ́lọ́run. Bi ẹnikan ba nsọ́rọ̀, ki o ma sọ́ bi
ọ́rọ̀ Ọ́lọ́run; bi ẹníkẹ̀ni ba nṣe iṣẹ̀ alufa, ki o
ṣe e bi agbara ti Ọ́lọ́run fifu u: ki a le ma
yín Ọ́lọ́run logo li ohun gbogbo nipa Jesu
Kristi, ẹniti iyin ati ijobba wà fu láì ati láilàì.
Amin.

Ihin-rere. Joh. 15. 26, ati apakan ti Kap. 16.

NIGBATI Olutunu na ba de, ẹniti emi o
rán si nyin lati ọ́dọ̀ Babba wá, ani Ẹ̀mmí
otító ni, ẹniti nti ọ́dọ̀ Babba wá, on yio sì jẹ́ri
mi: ati ẹnyin pẹ̀lu yio sì jẹ́ri mi, nitoriti
ẹnyin ti wà pẹ̀lu mi lati ipilẹ́ṣe wá. Nkan
wọ̀nyi ni mo ti sọ́ fu nyin, ki a má ba mu
nyin ẹ̀. Nwọ̀n o lé nyin kuro ninu sinagogu:
ani, akokò na mbọ̀, nigbati ẹníkẹ̀ni ti o ba pa
nyin, yio rọ̀ pe on nṣe ìsin fu Ọ́lọ́run. Ati
gbogbo nkan wọ̀nyi ni nwọ̀n yio se si nyin,
nitoriti nwọ̀n kò mọ́ Babba, nwọ̀n kò sì mọ́

ADURA.

mi. Şugbon nkan wonyi ni mo ti wi fu nyin pe, nigbati akokò na ba de, ki enyin ki o le ranti pe, mo ti sọ fu nyin nitori wọn.

ỌJỌ ỌLỌRUN FUNFUN TI A NPÈ NI.

PENTEKOSTI.

Adura.

ỌLỌRUN, iwọ bi igba akokò yi ti o kọ àiye awọn enia rẹ olòtọ, nipa ríran imọlẹ ti Ẹmmí Mímọ rẹ si wọn; Fifu wa nipa Ẹmmí na ki a le ni lro rere ninu ohun gbogbo, ati siwaju ki a ma yọ ninu itunu rẹ mímọ; nipasẹ itoye Jesu Kristi Olugbala wa, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu iwọ, ninu iṣọkan ti Ẹmmí na, Ọlọrun kan, aiye aínipekun. *Amin.*

Episteli. Iṣe 2. 1.

NIGBATI ọjọ Pentekosti sì pé tan, gbogbo nwọn fi ọkkan kan wà nibi kan. Lojiji iró sì ti ọrun wá, gẹgẹ bi iró ẹfufu lile, o sì kún gbogbo ile nibiti nwọn gbé joko. Èla ahon bi ti iná sì yọ si wọn, o sì bà le olukulu wọn. Gbogbo wọn sì kún fu Ẹmmí Mímọ, nwọn sì bèrẹ si ifi ède omiran fọ, gẹgẹ bi Ẹmmí ti fu wọn li ohùn. Awọn Ju enia rere sì wà ti nṣe atipo ni Jerusalemu, lati orilẹ ède gbogbo wá ti mọ labbe ọrun. Nigbati a sì ti ròhin eyi yiká, ọpọlọpọ enia pejọ, nwọn sì damu, nitoriti olukulu gbọ nwọn nsọrọ li ède rẹ. Hà sì ẹ gbogbo wọn, ẹnu sì yà wọn, nwọn nwi fu ara wọn pe, Kiyesi i, gbogbo awọn wonyi ti nsọrọ kí iṣe ara Galili? Eha sì ti ẹ ti olukulu enia fi ngbọ li ède wa, nibiti a gbé bí wa? Ara Partia, ati ara

ADURA.

Media, ati ara Elamu, ati awọn ti ngbé Mesopotamia, ati ni Judea, ati Kapadokia, ni Pontu, ati Asia, Frigia, ati Pamfilia, ni Egipti, ati li apa lha Libia niha Kirene, ati awọn atipo ara Romu, awọn Ju ati awọn alawọṣe Ju, ara Kcrete ati awọn ara Arabia, awa gbọ nwọn nsọrọ iṣe iyanu nla Ọlọrun li ède wa.

Ihin-rere. Joh. 14. 15.

JESU sọ fu awọn ọmmọ ehin rẹ pe, Bi ẹnyin ba fẹ mi, ẹ pa ofin mi mó. Emi o sì bèrè lọwọ Babba, on yio sì fu nyin li Olutunu omiran, ki o le ma ba nyin gbé titi lailai; ani Ẹmmí Otitọ ni; ẹniti araiye kò le gbà, nitoriti kò ri i, bẹni kò sì mó ọ: sugbọn ẹnyin mó ọ; nitoriti o ngbé inu nyin, on yio sì ma wà ninu nyin. Emi kì o fi nyin silẹ li alalni Babba: emi yio tọ nyin wá. Niwọn igba diẹ, aiye kì o sì ri mi mó; sugbọn ẹnyin ri mi: nitoriti mo wà lāye, ẹnyin o sì wà lāye pẹlu. Li ọjọ na li ẹnyin o mó pe, emi wà ninu Babba mi, ati ẹnyin ninu mi, ati emi ninu nyin. Ẹniti o ba li ofin mi, ti o ba sì npa wọn mó, on na li ẹniti o fẹ mi: ẹniti o ba sì fẹ mi, a o fẹ ẹ lati ọdọ Babba mi wá, emi yio sì fẹ ẹ, emi o sì fi ara mi hàn fu u. Juda sì wi fu u, (ki má ẹ Iskariotu) pe, Oluwa, iwọ yio ti fi ara rẹ hàn fu wa, ti kì yio sì ẹ fu araiye? Jesu dahùn o sì wi fu u pe, Bi ẹnikan ba fẹ mi, on yio sì pa ọrọ mi mó: Babba mi yio sì fẹ ẹ, awa o sì ma tọ ọ wá, awa o sì ẹ ibugbe wa pẹlu rẹ. Ẹniti kò fẹ mi ni kò pa ọrọ mi mó: ati ọrọ na ti ẹnyin gbọ kì iṣe ti emi, sugbọn ti Babba ti o rán mi. Nkan wọnyi li emi nsọ fu nyin, niwọn igba ti mo wà pẹlu nyin. Sugbọn

ADURA.

Olutunu na, ti ɛ Ẹmmí Mímọ́, ẹniti Babba yio rán li orukọ mi, on ni yio kọ nyin li ohun gbogbo, yio sì mu ohun gbogbo wá si iranti nyin, ohunkohun ti mo ti sọ fu nyin. Alafia ni mo fi silẹ fu nyin, alafia mi ni mo fifu nyin: kì یشه گهغه بی ایته تی فی فونی, ni mo fifu nyin. Ẹ máse jẹ ki ọkkan nyin bajẹ, ki ẹ má sì jẹ ki o wa-rìrì. Ẹnyin sá ti gbọ bi mo ti wi fu nyin pe, Emi nlọ, emi o sì tún pada tọ nyin wá. Ẹnyin iba fẹ mi, ẹnyin iba ma yọ nitoriti mo wipe, Emi nlọ sọdọ Babba: nitoriti Babba mi tobijù mi lọ. Emi sì ti wi fu nyin tẹlẹ nisisiyi ki o to de, nigbati o ba de, ki ẹnyin ki o le gbagbọ. Lẹhin eyi emi kì o sọ ọrọ pipọ fu nyin: nitori alade aiye yi wá, kò sì ni nkan kan lọdọ mi. Şugbọn nitori ki araiye ki o le mọ pe emi fẹ Babba; gẹgẹ bi Babba sì ti fi aṣẹ fu mi, bẹni mo sì ɛ.

MONDAY NI ỌSẸ FUNFUN.

Episteli. Isẹ 10. 34.

NIGBANA ni Peteru yà ẹnụ rẹ, o ni, Nitõtọ mo woye pe, Ọlọrun kì یشه ojusaju enia: şugbọn ninu gbogbo orilẹ ède, ẹniti o ba bẹru rẹ, ti o si ɛ otitọ, gbigbà ni lọdọ rẹ. Ọrọ ti Ọlọrun rán si awọn ọmmọ Israeli, ti nwasu alafia nipa Jesu Kristi: (on li Oluwa ohun gbogbo:) Ọrọ na ẹnyin mọ, ti a ti wasu yiká gbogbo Judea, ti a bẹrẹ si lati Galili wá, lẹhin baptismu ti Johanu wasu; bi Ọlọrun ti dà Ẹmmí Mímọ́ ati ọllá si Jesu ti Nasareti lori: ẹniti o nkiri lati ɛ ore, ati lati ɛ dida ara gbogbo awọn ti ara kan fu ẹṣu; nitoriti Ọlọrun wà pẹlu rẹ. Awa sì li ẹlẹri gbogbo ohun ti o ɛ, ati ni ilẹ ti awọn Ju, ati ni

ADURA.

Jerusalemu ; ɛniti nwɔn pa, ti nwɔn sɪ fi há lori igi : on li Ɔlɔrun jinde ni ijọ ẹkẹta, o sɪ fi i hàn nigbangba ; kò ẹepe fu gbogbo enia, bikoṣe fu awɔn ẹlẹri ti a ti yàn tẹlẹ lati ọdọ Ɔlɔrun wá, fu awa, ti awa ba a jẹ, ti awa sɪ ba a mu lẹhin igbati o jinde kuro ninu okú. O sɪ rán wa lọ lati wasu fu awɔn enia na, ati lati jẹri pe, on li a yàn lati ọdọ Ɔlɔrun ẹ Onidajọ ǎye on okú. On ni gbogbo awɔn woli jẹri fu pe, ɛnikẹni ti o ba gbagbọ li orukọ rẹ, yio ri imukuro ẹṣe gbà. Bi Peteru sɪ ti nsọrọ wọnyi li ɛnu, Ẹmmí Mímọ bà le gbogbo awɔn ti o gbọ ọrọ na. Hà sɪ ẹ awɔn onilà ti o gbagbọ, lẃn awɔn ti o ba Peteru wá, nitoriti ẹbun ti Ẹmmí Mímọ dà lu awɔn Keferi pẹlu. Nitori nwɔn gbọ, nwɔn nfi ẹde omiran fọ, nwɔn sɪ nyìn Ɔlɔrun logo. Nigbana ni Peteru dahùn wipe, Ẹnikẹni le sofin omi, ki a má fi baptisi awɔn wọnyi, ti nwɔn gbà Ẹmmí Mímọ gẹgẹ bi awa? O sɪ ni ki a baptisi wɔn li orukọ Oluwa. Nigbana ni nwɔn bẹ ẹ ki o duro ni ijọ melokan.

Ihin-rere. Joh. 3. 16.

OLỌRUN fẹ araiye tobẹ gẹ, ti o fi Ọmmọ bíbi rẹ nikanṣoso funi, pe ɛnikẹni ti o ba gbà a gbọ kì yio ẹgbé, ẹugbọn yio ni lye ti kò nipekun. Nitori Ɔlɔrun kò rán Ọmmọ rẹ si aiyẹ lati da araiye lẹbi ; ẹugbọn ki a le ti ipase rẹ gbà araiye là. Ẹnikẹni ti o ba gbà a gbọ, a kì yio da a lẹbi ; ẹugbọn a ti da ɛniti kò gbà a gbọ lẹbi na, nitoriti kò gbà orukọ Ọmmọ bíbi kanṣoso ti Ɔlɔrun gbọ. Eyi sɪ li ẹbi pe, imọlẹ wá si aiyẹ, awɔn araiye sɪ fẹ ọkunkun jù imọlẹ lọ, nitoriti iṣe wɔn buru. Nitori ɛnikẹni ti o ba ẹ buburu ni

ADURA.

ikorira imọlẹ, bẹni kò sì jẹ wá si ibi imọlẹ, ki a máse ba iṣẹ rẹ wi. Ẹgbọn ẹniti o ba ẹ otitọ ni iwá si imọlẹ, ki iṣẹ rẹ ki o le fi ara hàn pe, a ẹ wọn nipa ti Ọlórún.

TUESDAY NI ỌSẸ FUNFUN.

Episteli. Iṣe 8. 14.

NIGBATI awọn aposteli ti o wà ni Jeru-
salemu gbọ pe awọn ara Samaria gbà
ọrọ Ọlórún, nwọn rán Peteru on Johanu si
wọn : awọn ẹniti o sì gbadura fu wọn, nigbati
nwọn sọkalẹ, ki nwọn ki o le ri Ẹmmí
Mimọ gbà : (nitori titi o fi di igba na kò ti
ibà le ẹnìkẹni ninu wọn : ẹgbọn kiki a bap-
tisi wọn li orukọ Jesu Oluwa ni.) Nigbana
ni nwọn fi ọwọ le wọn, nwọn sì gbà Ẹmmí
Mimọ.

Ihin-rere. Joh. 10. 1.

L ỌTỌ, lǫtọ ni mo wi fu nyin, Ẹnikẹni ti
kò ba gbà ẹnu ọna wọ inu agbo agutan,
ẹgbọn ti o ba gbà ibi omiran gùn oke, on na
li olẹ ati kólekole. Ẹgbọn ẹniti o ba ti ẹnu
ọna wọle, on ni iṣe oluṣọ agutan. On ni
oludèna ṣilẹkun fu ; awọn agutan sì gbohùn
rẹ : o sì pẹ awọn agutan ti rẹ li orukọ, o sì
ẹ amọna wọn jade. Nigbati o sì mu agutan
ti rẹ jade, o ṣiwaju wọn, awọn agutan na sì
ntọ ọ lẹhin : nitoriti nwọn mọ ohùn rẹ. Nwọn
kì itọ alejò lẹhin, ẹgbọn nwọn a ma sá lọdọ
rẹ : nitoriti nwọn kò mọ ohùn alejò. Owe yi
ni Jesu pa fu wọn : ẹgbọn oyé nkan wọn-ni
ti o fi nsọrọ fu wọn kò yé wọn. Nigbana ni
Jesu tún wi fu wọn pe, Lǫtọ, lǫtọ ni mo wi

ADURA.

fu nyin, Emi ni ilẹkun ti awọn agutan. Olẹ ati ọlọsà ni gbogbo awọn ti o ti wá ọiwaju mi : ẹgbẹ awọn agutan kò gbọ ohùn wọn. Emi ni ilẹkun : lati ọdọ mi bi ẹnikan ba wọle, on li a o gba là, on yio wọle yio sì jade, yio sì ri koriko. Olẹ kò wá, bikoşepe lati jale, ati lati pa, ati lati parun : emi wá ki nwọn ki o le ni ìye, ani ki nwọn ki o le ni i gidi-gidi loppoloppo.

ỌJỌ ỌLỌRUN TI MẸTALỌKAN.

Adura.

OLỌRUN ati aiye-raiye Olodumare, iwọ ti o ti fu awa iranşẹ rẹ li ore-ọfẹ, nipa ijẹwọ otitọ igbagbọ, lati jẹwọ ogo ti Mẹtalọkan aiye-raiye, ati ni agbara ti Ọllá-nlá Ọlọrun lati sìn Işokan na ; Awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, ki iwọ ki o le pa wa mọ ni iduro şinşin ninu igbagbọ yi, ati titi lai ki o dǎbobo wa ninu iponju gbogbo, ẹniti o wá ti o sì njobbá, lai Ọlọrun kan, aiye alnipekun. *Amin.*

Episteli. Ifihàn 4. 1.

LẸHIN eyi li emi wò, sì kiyesi i, ilẹkun kan ọ sí silẹ li ọrun : ohùn ti mo sì tètẹkọ gbọ dabi ti lẹpe ti mba mi sọrọ ; ti o wipe, Wá loke nihin, emi o sì fi ohun ti yio hù nigba ikẹhin hàn fu ọ. Lojukan na mo sì wá ninu Ẹmmí : sì kiyesi i, a tẹ itẹ kan li ọrun, ẹnikan sì joko lori itẹ na. Ẹniti o sì joko jẹ ẹniti a ba ma wò bi okuta jaspi, ati sardi : oşumare sì ta yi itẹ na ká kiri, ni wiwò rẹ bi okuta smaragdu. Ati rogbá yi itẹ na ká ni ibujoko merinlelogun : ati lori

ADURA.

ibujoko na mó ri awọn alàgba merinlelogun joko, ti a wò li aṣọ àlá ; nwọn sì ní ade wura li ori wọn. Ati lati ibi itẹ na ní manamana ati árá ati ohùn ti jade wá : fitila iná meje sì ntàn nibẹ niwaju itẹ na, ti iṣe Emmí meje ti Ọlórún ní. Ati niwaju itẹ na, okun digí kan wá o dabi kristali : ati li arin itẹ na, ati rọgba yi itẹ na ká, li ẹda merin ti o kún fu oju ati niwaju ati lẹhin. Ẹda ekini sì dabi kiniu, ẹda ekeji sì dabi ọmmọ malu, ẹda ẹkẹta sì ní oju bí ti enia, ẹda ẹkẹrin sì dabi idí ti nǹd. Ati olukuluku awọn ẹda mererin sì ní apa-iyẹ mẹfa-mẹfa yi i ká ; nwọn sì kún fu oju ninu : nwọn kò sì simi li ọsán ati li oru, wipe, Mímọ, mímọ, mímọ, Oluwa Ọlórún Olodumare, ti o ti wá, ti o sì mbẹ, ti o sì mbọwa. Nigbati awọn ẹda wọn-ní sì fi ogo ati ọllá, ati ọpẹ fu ẹniti o joko lori itẹ ní, ti o mbẹ láye láti ati lailai, awọn alàgba merinlelogun na wólẹ niwaju ẹniti o joko lori itẹ, nwọn sì tẹriba fu ẹniti mbẹ láye láti ati lailai ní, nwọn sì fi ade wọn lelé niwaju itẹ na, wipe, Oluwa, iwọ lí o yẹ lati gbà ogo ati ọllá ati agbara : nitoripe iwọ lí o da ohun gbogbo, ati nitori wiwù rẹ ní nwọn fi wá ti a sì ẹ da wọn.

Ihin-rere. Joh. 3. 1.

OKONRI kan wá ninu awọn Farisi, ti a npè ní Nikodemu, ijoye kan ninu awọn Ju : on na lí o tọ Jesu wá lí oru, o sì wí fu u pé, Rabi, awa mọ pé olukọni otitọ lati ọdọ Ọlórún wá ní iwọ ẹ : nitoripe kò sì ẹniti o le ẹ iṣe iyanu wọnyí ti iwọ nṣe, bíkọṣepe Ọlórún wá pẹlu rẹ. Jesu dahùn o sì wí fu u pé, Lǝtọ, lǝtọ ní mo wí fu ọ, Bíkọṣepe a tún enia bí, on kí yio le ri ijobba Ọlórún. Nikodemu wí fu u pé, A o ti ẹ le tún enia bí,

ADURA.

nigbati o di agbalagba tan? o si le tún wò inu iya rẹ lọ nigba ekeji, ki a si tún ọ bí? Jesu dahùn wipe, Lőtọ, lőtọ ni mo wi fu ọ, Bikosẹpe a tun enia bí nipa ti omi, ati nipa ti Emmí, on kí yio le wò ijọbba Qlọrun. Eyiti a bí nipa ti ara, ara ni; eyiti a si bí nipa ti Emmí, emmí ni. Ki ẹnụ ki o máse yà ọ, nitori eyiti mo wi fu ọ pe, A kò le ẹe alaltún nyin bí. Afẹfẹ nfẹ si ibi ti o gbé wù u, iwọ si ngbọ iró rẹ, ẹugbọn iwọ kò mọ ibi ti o gbé ti wá, ati ibi ti o gbé nlọ: gẹgẹ bẹli gbogbo awọn ẹniti a bí nipa ti Emmí. Nikodemu dahùn, o si wi fu u pe, Nkan nwọnyi yio ti ẹe le ri bẹ? Jesu dahùn, o si wi fu u pe, Iwọ ti ẹe olukọni ni Israeli, kò si mọ nkan nwọnyi? Lőtọ, lőtọ ni mo wi fu ọ, Awa nsọ eyiti awa mọ, awa si njẹri eyiti awa ri; ẹnyin kò si gbà ijẹri wa. Bi mo ba ti sọrọ ohun ti aye yi fu nyin, ti ẹnyin kò gbagbọ, ẹnyin o ti ẹe gbagbọ bi mo ba sọ ohun ti ọrun fu nyin? Kò si si ẹnikẹni ti o gòke rẹ ọrun, bikosẹ ẹniti o ti ọrun sọkalẹ wá, eyini li Ọmmọ ọkọnrí na ti mbẹ li ọrun. Bi Mose si ti gbé ejò soke li aginjù, gẹgẹ bẹli a kò le ẹe alalgbé Ọmmọ ọkọnrí soke pẹlu: pe ẹnikẹni ti o ba gbà a gbọ, ki o má ba ẹegbé, ẹugbọn ki o le ni iye ti kò nipekun.

ỌJỌ QLỌRUN EKINI LẸHIN MẸTALQKAN.

Adura.

QLỌRUN, agbara ti gbogbo awọn ti o gbẹkẹ wọn le ọ, fi ǎnu gbà adura wa; ati nitori allera lwa ẹda kikú wa, awa kò le ẹe ohun rere kan lẹhin rẹ, fu wa ni iranlọwọ ti ore-ọfẹ rẹ, pe ni ipamọ ofin rẹ ki awa ki o le wù

ADURA.

o, ati ni ifẹ ati ni iṣe; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Joh. 4. 7.

OLUFẸ, ẹ jẹ ki a fẹ ara wa: nitoripe ifẹ ni ti Ọlọrun; ati gbogbo ẹniti o ba fẹ ni a bí i nipa ti Ọlọrun, o sì mọ Ọlọrun. Ẹniti kò ba ẹ ifẹ kò mọ Ọlọrun; nitoripe Ọlọrun ni ifẹ. Ninu eyi li a gbé fi ifẹ Ọlọrun hàn si wa, nitoriti Ọlọrun rán Ọmmọ bíbí rẹ nikanṣoṣo si aiye yì, ki awa ki o le yè nipasẹ rẹ. Nipa eyi ni ifẹ, kì iṣe pe ti awa fẹ Ọlọrun, bikoṣe pe ni ti o fẹ wa, ti o sì rán Ọmmọ rẹ ẹ ètutu fu ẹṣẹ wa. Olufẹ, bi Ọlọrun ba fẹ wa tobẹ, o sì yẹ ki awa ki o fẹ ara wa pẹlu. Ẹnikẹni kò ri Ọlọrun nigba kan ri. Bi awa ba fẹ ara wa, Ọlọrun mba wa gbé inu wa, a sì mu ifẹ rẹ pé ninu wa. Nipa eyi li awa mọ pe awa mba a gbé inu rẹ, ati on ninu wa, nitoriti o ti fi Ẹmmí rẹ fu wa. Awa sì ti ri, a sì jẹri, pe Babba rán Ọmmọ lati ẹ Olugbala fu araiye. Ẹnikẹni ti o ba jẹwọ pe Jesu Ọmmọ Ọlọrun ni, Ọlọrun mba a gbé inu rẹ, ati on ninu Ọlọrun. Awa sì ti mọ, a sì gbà ifẹ ti Ọlọrun ni si wa gbọ. Ọlọrun ni ifẹ; ẹniti o ba sì ngbé inu ifẹ o ngbé inu Ọlọrun, ati Ọlọrun ninu rẹ. Nipa eyi li a mu ifẹ wa pé, ki awa ki o le ni igboiya li ọjọ idajọ: nitoripe bi o ti ri, bẹli awa sì ri li aiye yì. Iṣẹru kò si ninu ifẹ; ṣugbọn ifẹ ti o pé o lé Iṣẹru jade: nitoriti Iṣẹru ni oró. Ẹniti o bẹru kò pé ninu ifẹ. Awa fẹ ẹ, nitoriti on tẹte fẹ wa. Bi ẹnikan ba wipe, Emi fẹ Ọlọrun, ti o sì korira arakọnrì rẹ, eleke ni: nitori ẹniti kò fẹ arakọnrì rẹ ti o ri, yio ti ẹ fẹ Ọlọrun ti on kò ri? Ofin yì li awa sì ri

ADURA.

gbà lati ọwọ rẹ wá, Pe ẹniti o ba fẹ Ọlọrun,
o fẹ arakọnrì rẹ pẹlu.

Ihin-rere. Luku 16. 19.

OKONRI kan ọlọrọ ti wá, ti o nwọ aṣọ
elesè àluko ati aṣọ àla daradara, a sì ma
jẹ didùndidùn lojojumọ: alagbe kan sì wá ti
a npè ni Lasaru, ti nwọn ima gbé wá kalẹ
lẹba ọna ile rẹ, ara rẹ kún fu ọju, on a sì
ma fẹ ki a fi ẹrún ti o ti ori tabeli ti ọlọrọ
bọ silẹ bọ on: bẹli awọn ajá sì de, nwọn sì
fa a li ọju lá. O sì ẹ, nigbati alagbe kú, a sì
ti ọwọ awọn angeli gbé e lọ si àiya Abraha-
mu: ọlọrọ na sì kú pẹlu, a sì sin i; li ọrun
apadi li o ti gbé oju rẹ soke, o mbẹ ninu iṣẹ
oró, o sì rí Abrahamu li òkere, ati Lasaru li
àiyà rẹ. O sì ke, o wipe, Babba Abrahamu,
ṣánu fu mi, ki o sì rán Lasaru, ki o fi orika
rẹ bọmi, ki o sì fi tù mi li ahọn; nitoriti emi
nṣiṣẹ oró ninu ọwọ iná yi. Ṣugbọn Abraha-
mu wi fu u pe, Ọmmọkọnrì, ranti pe, nigbati
iwọ mbẹ li aiye iwọ ti gbà ohun rere ti rẹ
tan, ati Lasaru ohun buburu: ṣugbọn nisisiyi
ara rọ ọ, iwọ sì nṣiṣẹ oró. Ati pẹlu gbogbo
eyi, ọgbọn nla li a fi da awa ati ẹnyin la-
gbedemeji: bẹli awọn ti nfẹ, kò le rekọja si
nyin lati ihin lọ; bẹli awọn ti sì nfẹ, kò le
rekọja si wa lati ibẹ wá. O sì wipe, Njẹ mo
bẹ ọ, babba, ki iwọ ki o le rán a lọ si ile
babba mi: nitoriti mo ni arakọnrì marun;
ki o le rò fu wọn, ki nwọn ki o má ba wá si
ibi iṣẹ oró yi pẹlu. Abrahamu sì wi fu u pe,
Nwọn ni Mose ati awọn woli; ki nwọn ki o
gbọ wọn. O sì wi fu u pe, Bẹkọ, babba
Abrahamu: ṣugbọn bi ẹnikan ba ti inu okú
tọ wọn lọ, nwọn o ronupiwada. O sì wi fu u
pe, Bi nwọn kò ba gbọ Mose ati awọn woli,

ADURA.

nwọn kì yío yí ọkàkàn pada bí ẹnìkàn tilẹ̀ tí inu okú dídẹ̀.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJI LẸHIN MẸTALỌKAN.

Adura.

OLUWA, iwọ́ tí kò tí lati ẹ́ iranlọwọ́ átí akoso awọ́n tí iwọ́ tọ́ nínú ìbẹ̀rú átí ifẹ́ rẹ́, tí ó duro ẹ́nẹ́n; Pa wa mọ́, awa mbẹ̀bẹ́ lọ́dọ́ rẹ́, labbẹ́ ẹ̀bọ́ ẹ̀pese rere rẹ́, kí ó sì mu wa kí a ma ní ìbẹ̀rú átí ifẹ́ tí Orukọ́ mimọ́ rẹ́ títí lọ́; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Joh. 3. 13.

KI ẹ̀nu kí ó máse yà nýn, ẹ̀nyin arakọ́nrí mí, bí aiyẹ́ bá koríra nýn. Awa mọ́ pé awa tí kọ́ja lati inu ikú sínú ìyẹ́, nitori tí awa fẹ́ awọ́n arakọ́nrí. Ẹ̀nikẹ́ní tí kò bá fẹ́ arakọ́nrí rẹ́ ó ngbẹ́ inu ikú. Ẹ̀nikẹ́ní tí ó bá koríra arakọ́nrí rẹ́ on ní olupani: ẹ̀nyin sì mọ́ pé ìyẹ́ àlínípeṣún kò lé bá olupani kan gbé. Nípa eyi lí awa mọ́ ifẹ́ Ọlọ́run, nitorití ó fí ẹ̀mmí rẹ́ lẹ́lẹ́ fú wá: ó sì yẹ́ kí awa fí ẹ̀mmí wá lẹ́lẹ́ fú awọ́n arakọ́nrí. Şugbọ́n ẹ̀nítí ó bá ní ohun rere tí aiyẹ́ yí, tí ó sì rí arakọ́nrí rẹ́ tí یشه́ aláńí, tí ó sì sé iyọ́nu rẹ́ sí í, ifẹ́ Ọlọ́run yío há tí bá oluwarẹ́ gbé? Ẹ̀nyin ọ́mmọ́de mí, ẹ́ máse jẹ́ kí a fí kíkí ẹ̀nu ẹ́ ifẹ́, tabí kíkí ahọ́n; bíkoşẹ́ ní یشه́ átí ní otító. Átí nípa eyi lí awa mọ́ pé awa mbẹ́ ní tí inu otító, átí pé awa ó sì ẹ́ dajudaju ọ́kàkàn wá níwaju rẹ́. Nitori bí ọ́kàkàn wá bá dá wá lẹ́bí, Ọlọ́run tobí jù ọ́kàkàn wá lọ́, ó sì mọ́ ohun gbogbo. Olufẹ́ bí ọ́kàkàn wá kò bá dá wá lẹ́bí, nẹ́ awa ní igbẹ́kẹ́le sípa tí Ọlọ́run. Átí ohunkohun tí awa bá bẹ̀re, awa rí gbà lọ́dọ́

ADURA.

rẹ, nitori ti awa pa ofin rẹ mọ, ti awa sì nṣe nkan wọn-ni ti o ẹe ohun l'wu niwaju rẹ. Eyi sì li ofin rẹ, Pe ki awa ki o le gbà orukọ Jesu Kristi Ọmmọ rẹ gbọ, ki a sì fẹ ara wa, gẹgẹ bi o ti fi ofin fu wa. Ẹniti o ba sì pa ofin rẹ mọ o mba a gbé inu rẹ, ati on ninu rẹ. Ati nipa eyi li awa mọ pe o mba wa gbé inu wa, nipa Ẹmmí ti o fifu wa.

Ihin-rere. Luku 14. 16.

OKONRI kan se àse alẹ nla, o sì pẹ awọn enia pipọ: O sì rán oniṣẹ rẹ ni wakati àse alẹ, ki o wi fu awọn ti a ti pẹ tẹlẹ pe, Ẹ wá; nitori ohun gbogbo ẹe tan. Gbogbo wọn sì bẹrẹ li ohùn kan lati ma wawi. Ekini wi fu u pe, Emi rà ilẹ kan biri bayi, emi kò le ẹe ki nmá lẹ lati wò o: mo bẹ ọ ki a ẹe gafara fu mi. Ekeji sì wipe, Emi rà ajaga malu marun, emi sì nlọ lati dan wọn wò: mo bẹ ọ ki a ẹe gafara fu mi. Ẹkẹta sì wipe, Emi gbeyawo, nitorina li emi kò fi le wá. Nigbati oniṣẹ pada de, o sì sọ gbogbo nkan wọnyi fu oluwa rẹ. Nigbana ni báale ile binu, o wi fu oniṣẹ rẹ pe, Jade lẹ nisisiyi si igboro ilu, ati si abuja ọna igboro ilu, ki iwọ ki o sì mu awọn talakà, ati awọn alabukun arun, ati awọn amọkun, ati awọn afoju wá si ihinyi. Oniṣẹ na sì wipe, Oluwa, a ẹe bi o ti wi tan, àye sì mbẹ ni ile. Oluwa sì wi fu oniṣẹ na pe, Jade lẹ si opópo, ati si ipa ọna ogbà, ki iwọ ki o sì rọ wọn ki nwọn ki o wá, ki a le mu ile mi kún. Ki emi ki o wi fu nyin, Ẹnikẹni ninu awọn ti a ti pẹ, kì yio tọwò ninu àse alẹ mi.

ADURA.

ỌỌ ỌỌRUN ẸKETA LEHIN METALOKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbèbè ọdọ rẹ, fi ọnu gbọ ti wa; ki o sì fifuni, pe awa, ẹniti iwọ fi ifẹ atàiyawa fu lati ma gbadura, nipa iranlọwọ agbara rẹ, ki a le ma dābobo wa, ati ki a le ma tū wa ninu, ninu gbogbo ewu ati ipọnju wa; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Pet. 5. 5.

GBOGBO nyin ẹ ma foribalẹ fu ara nyin, ki a sì fi irẹlẹ wọ nyin li aṣọ: nitori ti Ọlorun kojùjasi awọn onirera, ṣugbọn o fi ore-ọfẹ fu awọn onirelẹ ọkkan. Nitorina ẹ rẹ ara nyin silẹ labbẹ ọwọ agbara Ọlorun, ki on ki o sì gbé nyin leke li akokò: ẹ ma kó gbogbo aniyani nyin le e lọwọ; nitori ti o nṣe aniyani nyin. Ẹ ma wà li alrekọja, ẹ ma ṣọra; nitori ẹṣu ọtá nyin, bi kiniu ti nke ramuramu, o nrin ká kiri, o nwá ẹniti yio pajẹ kiri: ẹniti ki ẹnyin ki o kojùjasi girigiri nipa igbagbọ, ki ẹnyin ki o mọ pe ipọnju na ti ṣẹ ninu awọn arakọnrí nyin ti o wà li aiye. Ṣugbọn Ọlorun ti ore-ọfẹ gbogbo, ti o pè wa sinu ogo rẹ ti kò nipekun nipa Kristi Jesu, nigbati ẹnyin ba jlyá nigba diẹ, ki o ṣe nyin li aṣepé, ki o fi ẹṣẹ nyin mulẹ, ki o fu nyin li agbara, ki o fi idi nyin kalẹ. On li ogo ati agbara mbẹ fu lailai. *Amin.*

Ihin-rere. Luku 15. 1.

NIGBANA ni gbogbo awọn agbowode ati ẹlẹṣẹ sumọ ọ lati gbọ ọrọ rẹ. Ati awọn Farisi ati awọn akowe nkù, wipe, Ọkọnrí yi ngbà ẹlẹṣẹ, o sì mba wọn jẹun. O sì pa owe

ADURA.

yi fu wọn, wipe, Ọkọnri ewo ni ninu nyin, ti o ni ọgọrun agutan, bi o ba sọ ọkan nù ninu wọn, ti kì yio fi mọkandilogọrun iyokun silẹ ni pápa, ti kì yio sì tọsẹ eyi ti o nù lọ, titi yio fi ri i? Nigbati o sì ri i tan, o gbé e le ejika rẹ, o nyò. Nigbati o sì de ile, o pè awọn ọrẹ ati aladugbo rẹ jọ, o nwi fu wọn pe, Ẹ ba mi yò; nitoriti mo ri agutan mi ti o ti nù. Ki emi ki o wi fu nyin, gẹgẹ bẹli ayọ yio wà li ọrun lori ẹlẹşẹ kan ti o ronupiwada, jù lori olòtọ mọkandilogọrun lọ, ti o şe alaìni ironupiwada. Tabi obiri ewo li o ni fadaka mewa, bi o ba sọ ọkan nù, ti kì yio tàn fitilà, ti kì yio gbá ile, ti kì yio wá a gidigidi titi yio fi ri i? Nigbati o sì ri i, o pè awọn ọrẹ ati awọn aladugbo rẹ jọ, o wipe, Ẹ ba mi yò; nitoriti mo ri fadaka ti mo ti sọnù. Ki emi ki o wi fu nyin, gẹgẹ bẹli ayọ mbẹ niwaju awọn angeli Ọlọrun lori ẹlẹşẹ kan ti o ronupiwada.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸRIN LẸHIN MẸTALỌKAN.

Adura.

ỌLỌRUN, alábo gbogbo awọn ti o gbẹkẹle ọ, lẹhin ẹniti ohun kan kò li agbara, ohun kan kò şe mimọ; Sọ ánu rẹ di pipọ, ki o sì ma bisi i lori wa; ni pe bi iwọ ti nşe alakoso ati amọna wa, ki awa ki o le ma là ohun igba diẹ kọja bẹ, pe nikehin ki awa ki o máşẹ padanu ohun wọn-ni àlńpẹkun: Fi eyi fu wa, Babba ọrun, nitori ti Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 8. 18.

MO ti şirọ rẹ pe ìya igba isisiyi kò yẹ lati fi şe akawe ogo ti a o fihàn ninu wa.

ADURA.

Nitori afojusona ireti ti eđa o duro dè ifihàn ti awọn ommọ Ọlọrun. Nitoriti a da eđa lati foribalẹ fu asan, kì iṣe tinutinu rẹ, ẹgbọn nitori ẹniti o nfi ori rẹ balẹ ni ireti, nitoriti a o yọ eđa tikaarẹ kuro lẹwọ idibajẹ sinu idande ti awọn ommọ Ọlọrun ti o li ogo. Nitoriti awa mọ pe gbogbo eđa li o nkerora ti o sì nrọbi pọ titi o fi di isisiyi. Kì sì iṣe awọn nikan, ẹgbọn awa tikaawa pẹlu, ti o ni akọso Ẹmmí, ati awa tikaawa nkerora ninu ara wa, awa nduro dè isọdọmmọ, idande ti ara wa.

Ihin-rere. Luku 6. 36.

KI ẹnyin ki o li ǎnu, gẹgẹ bi Babba nyin sì ti li ǎnu. Ẹ máṣe dani li ẹjọ, a kì yio sì da nyin li ẹjọ : ẹ máṣe dani lẹbi, a kì yio sì da nyin lẹbi : ẹ darijì, a o sì darijì nyin : ẹ fi funi, a o sì fifu nyin ; oṣuwọn daradara, a-kimọlẹ, ati amipọ, akún-wọ-silẹ, li a o wọn si àiya nyin. Nitori oṣuwọn na ti ẹnyin fi wọn, on li a o pada fi wọn fu nyin. O sì pa owe kan fu wọn, Afoju le ẹ amọna afoju ? awọn mejeji kì yio ẹbu sinu ihò ? Ẹniti a nkọ kì ijù olukọ rẹ lọ : ẹgbọn olukuluku ẹniti o pé, yio dabi olukọ rẹ. Ẹṣe ti iwọ sì nwò ẹrún igi ti mbẹ li oju arakọnrì rẹ, ẹgbọn iwọ kò kiyesi lti igi ti mbẹ li oju ara rẹ ? Tabi iwọ o ti ẹ le wi fu arakọnrì rẹ pe, Arakọnrì, jẹ ki emi ki o yọ ẹrún igi ti mbẹ li oju rẹ, nigbati iwọ tikaarẹ kò kiyesi lti igi ti mbẹ li oju ara rẹ ? Iwọ agabagebe, tẹte yọ lti igi jade kuro li oju ara rẹ na, nigbana ni iwọ o sì to riran gbangba lati yọ ẹrún igi kuro ti mbẹ li oju arakọnrì rẹ.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKARUN LEHIN METALOKAN.

Adura.

OLUWA, fifuni, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, ki a le fi alafia ẹe ilana ti ipa aiye yi tobẹ lati ọdọ ijobba rẹ wá, ki Ijọ awọn enia rẹ ki o le ma fi ayọ sìn ọ ninu gbogbo lwa-bi-Ọlọrun idakejẹ ; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Pet. 3. 8.

KI gbogbo nyin ẹe oninu kan, ki ẹ sì ma ẹe iyọnu sì ọmmọnikeji, ẹ ma fẹni bi ara-kọnrì, ẹ ẹe iyọnu, ẹ ẹore : ẹ máse fi buburu san buburu, tabi fi ebú san ebú ; ẹugbọn kàkà bẹ ẹ fi ibukún san ; ki ẹnyin ki o ma mọ pe eyini li a pẹ nyin si, ki ẹnyin ki o le jogún ibukún. Nitori ẹniti o ba fẹ lye, ti o sì nfẹ ri ọjọ rere, jẹ ki o pa ahọn rẹ mọ kuro ninu buburu, ati ètẹ rẹ ki o má sọrọ ẹtan : ki o yapa ibi silẹ, ki o sì ma ẹe rere ; jẹ ki o ma wá alafia, ki o sì ma lepa rẹ. Nitori ti oju Oluwa mbẹ lara awọn olododo, ati etí rẹ sí si adura wọn : ẹugbọn oju Oluwa korò si awọn ti nẹe buburu. Tani yio sì ẹe buburu si nyin, bi ẹnyin iba ẹe ọmmọ ẹhin ohun ti iṣe rere ? Ẹugbọn bi ẹnyin ba jlyá nitori ododo, alafia ni : ẹ máse fọya ẹru wọn, ki ẹ má sì ẹe kọn-nu ; ẹugbọn ki ẹ bọwọ fu Ọlọrun Oluwa li àiya nyin.

Ihin-rere. Luku 5. 1.

OSÌ ẹe, nigbati awọn enia sù mọ ọ lati gbọ ọrọ Ọlọrun, ti o sì duro letí adagun Genesareti, O sì ri ọkọ mejì ti nwọn gún letí adagun : ẹugbọn awọn apeja sọkalẹ kuro ninu wọn, nwọn ti nfọ àwọn wọn. O sì wọ ọkan ninu awọn ọkọ na, ti ẹe ti Simon, o sì bẹ ẹ ki

ADURA

o tẹ si ẹhin diẹ kuro ni ilẹ. O sì joko, o sì nkọ awọn enia lati inu ọkọ lọ. Bi o ti dakẹ ọrọ isọ, o wi fu Simon pe, Tí si ibu, ki ẹyin ki o sì jù àwọn nyin si isalẹ fu akopọ. Simon dahùn o sì wi fu u pe, Olukọni, gbogbo oru aná li awa fi ẹsẹ, awa kò sì mu nkan : ẹgbọn nitori ọrọ rẹ emi o jù àwọn na si isalẹ. Nigbati nwọn sì ti ẹ eyi, nwọn kó ọpọ ẹja : àwọn nwọn sì ya. Nwọn sì ẹperẹ si ẹgbẹ wọn, ti o wá li ọkọ ekeji, ki nwọn ki o wá lati ràn wọn lẹwọ. Nwọn sì wá, nwọn sì kún ọkọ mejeji, bẹni nwọn bẹrẹ si irí. Nigbati Simon Peteru ri i, o wolẹ lẹba ẹkun Jesu, o wipe, Lọ kuro lẹdọ mi; nitori ẹlẹsẹ ni mi, Oluwa. Hà sì ẹ e, ati gbogbo awọn ti mbe pelu rẹ, fu akopọ ẹja ti nwọn kó; bẹ sì ni Jakabu ati Johanu awọn ọmmọkọnri Sebede, ti nẹ alabapa Simon. Jesu sì wi fu Simon pe, Mase bẹru; lati isisiyi lọ iwọ o mu enia. Nigbati nwọn sì ti mu ọkọ wọn de ilẹ, nwọn fi gbogbo nkan rẹ silẹ, nwọn sì ntọ ọ lẹhin lọ.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸFA LẸHIN METALOKAN.

Adura.

ỌLỌRUN iwọ ti o ti pèsẹ irú ohun ti o kọja oyé enia lọ, fu awọn ti o fẹ ọ; Tù irú ifẹ ni si ọ si wa li àiya, pe bi awa ti nfẹ ọ jù ohun gbogbo lọ, ki awa ki o le ri ileri rẹ gbà, ti o ta ohun gbogbo yọ ti awa le fẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 6. 3.

ẸNYIN kò mọ pe, iye awọn ninu wa ti a baptisi sinu Jesu Kristi, a baptisi wọn

ADURA.

sinu ikú rẹ? Njẹ a sì fi baptismu sin wa pọ̀ pẹlu rẹ sinu ikú: pe gẹgẹ bi a ti jí Kristi Jesu dide kuro ninu okú nipa ogo ti Babba, gẹgẹ bẹli o yẹ ki awa ki o ma rin li ọtun lwa. Njẹ bi o ba ẹpepe a gbín wa pọ̀ ninu afarawe ti ikú rẹ, awa o sì ri bi afarawe ti ajinde rẹ: eyi li awa sì nmọ pe, a kàn ogbologbo ọkọnri wa mọ agbelebu pẹlu rẹ, ki a le pa ara ẹsẹ kú, lati isisiyi lọ ki a má le sìn ẹsẹ mọ. Nitori ẹniti o kú, o bọ lọwọ ẹsẹ. Njẹ bi awa ba bá Kristi kú, awa gbagbọ pe awa o sì wà láye pẹlu rẹ: awa mọ pe bi a ti jí Kristi dide kuro ninu okú, kò ní ikú mọ; ikú kò le ẹe oluwa rẹ mọ. Nitoriti ti o kú, o di okú si ẹsẹ lẹkan: nitorititi o sì wà láye, o wà láyesi Ọlọrun. Bẹni gẹgẹ ki ẹnyin ki o kà ara nyin di okú nitõtọ si ẹsẹ, ẹugbọn ẹnyin wà láye si Ọlọrun nitori Jesu Kristi Oluwa wa.

Ihin-rere. Mat. 5. 20.

JESU wi fu ọmmọ ẹhin rẹ pe, Bikoşepe odo do nyin ba kọja ododo awọn akọwe pẹlu ti awọn Farisi, ẹnyin kí yio le de ijobba ọrun bi o ti wù ki o ri. Ẹnyin ti gbọ bi a ti wi fu awọn ara igbani pe, Iwọ kò gbọdọ pania; ẹnikeṇi ti o ba pania yio wà li ewu idajọ. Ẹugbọn emi wi fu nyin, Ẹnikẹni ti o binu si arakọnri rẹ lasan, yio wà li ewu idajọ; ati ẹnikeṇi ti o ba wi fu arakọnri rẹ pe, Raka, yio wà li ewu ti ijo awọn igbimọ; ẹugbọn ẹnikeṇi ti o ba wipe, Iwọ aṣiwere, yio wà li ewu ti iná ajọku ọrun apadi. Nitorina bi iwọ ba nmu ẹbun rẹ wá si ibi pẹpẹ, bi iwọ ba ranti pe, arakọnri rẹ li ohun kan ninu si ọ; fi ẹbun rẹ silẹ nibẹ niwaju pẹpẹ, pada lọ sile; tẹte ba arakọnri rẹ lāja na, nigbana ni ki o to wá ibun ẹbun rẹ. Ba ọtá rẹ rẹ kákan,

ADURA.

nigbati iwọ wà li òna pẹlu rẹ ; li akokò eyi ki ọtá rẹ ki o má ba fi ọ le onidajọ lẹwọ, onidajọ a sì fi ọ le tẹtu lẹwọ, a sì gbé ọ sọ sinu tubu. Lótọ ni mo wí fu ọ, Iwọ kì yio jade kuro nibẹ, titi iwọ o fi san owo kan iyokù.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJE LẸHIN MẸTALỌKAN.

Adura.

OLUWA, ti agbara ati ipa gbogbo, iwọ ẹniti ẹse oloriso ati olufun li ohun didara gbogbo ; Lọ ifẹ Orukọ rẹ si wa li àiya, mu isin Ọlọrun ti o tọ ki o ma bisi ninu wa, ma fi ore rẹ gbogbo bó wa, ati ninu ọnu rẹ nla pa wa mó ninu rẹ na ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 6. 19.

EMI nsọrọ yi bi ède enia nitori allera ara nyin : nitori bi ẹnyin ti jọwọ ẹya ara nyin lẹwọ li ọmmọ ọdọ fu ẹri ati sinu ẹşẹ de ẹşẹ ; bẹni ki ẹnyin ki o sì jọwọ ẹya ara nyin lẹwọ li ọmmọ ọdọ si ododo si mimọ lwa. Nitori igbati ẹnyin ti nse ọmmọ ọdọ ẹşẹ, ẹnyin ti bó lẹwọ ododo. Njẹ ère kili ẹnyin ha jẹ ninu ohun ti oju ntì nyin si nisisiyi ? nitori ikú li opin nkan wọni. Şugbọn nisisiyi ti a mu nyin yọ kuro ninu ẹşẹ, ti ẹnyin si di ọmmọ ọdọ Ọlọrun, ẹnyin njẹ ère nyin si mimọ lwa, ati opin rẹ iye ti kò nipekun. Nitori ikú li ère ẹşẹ ; şugbọn ẹbun ọfẹ ti Ọlọrun ni iye ti kò nipekun nitori Jesu Kristi Oluwa wa.

Ihin-rere. Marku 8. 1.

LI ọjọ wọni nigbati ijo awọn enia pọ gidigidi, ti nwọn kò sì li onjẹ, Jesu pẹ awọn

ADURA.

ommọ ẹhin rẹ sọdọ rẹ, o sì wí fú wọn pé, Ánu ijọ awọn enia nse mi, nitoriti o di ijọ mọta nisisiyi ti nwọn ti wà lọdọ mi, nwọn kò sì li ohun ti nwọn yio jẹ: bi emi ba sì rán wọn lọ sì ile wọn li ebi, ǎrẹ yio mu wọn li ọna: nitoriti awọn pipọ li o ti ọna jijín wá. Awọn ommọ ẹhin rẹ sì da a lohùn wipe, Nibo li a o gbé ti fi akara tẹ awọn enia yi lórùn li aginjù yi? O sì bi wọn lẹre, wipe, Iṣu akara melo li ẹnyin ni? Nwọn sì wipe, Meje. O sì ni ki a mu awọn enia joko ni ilẹ: o sì mu iṣu akara meje na, o sure, o bu u, o sì fifu awọn ommọ ẹhin rẹ, ki nwọn ki o gbé e kalẹ niwaju wọn; nwọn sì gbé e kalẹ niwaju awọn enia. Nwọn sì li ẹja kekere diẹ: o sì sure, o sì ni ki a fi wọn siwaju wọn pẹlu. Bẹni nwọn jẹ, nwọn sì yó: nwọn sì kó ajẹkù ti o kù jọ agbọn meje kún. Awọn ti o jẹ ẹ to lẹwọn ẹgbaji enia: o sì rán wọn lọ.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸJỌ LẸHIN METALOKAN.

Adura.

ỌLỌRUN, lai ìpese ẹniti kì itase ti o ẹ ilana ohun gbogbo ati li ọrun, ati lori ilẹ; Awa nfi irẹlẹ ohùn bẹbẹ lọdọ rẹ lati mu ohun gbogbo ti ipani-lara kuro lọdọ wa, ki o sì fu wa li ohun nwọn-ni ti o ẹ anfani fu wa; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 8. 12.

ARAKỌNRI, ajigbese li awa, ki iṣe ti ara, ti a o fi wà ni ipa ti ara. Nitori bi ẹnyin ba wà ni ipa ti ara, ẹnyin o kú: ẹgbọn nipa ti Ẹmmí bi ẹnyin ba npọn iṣe ti ara loju,

ADURA.

enyin o yè. Nitori iye awọn ti a nṣe amọ̀na fu lati ọ̀dọ̀ Ẹmmí Ọlọrun wá, awọn ni iṣe ọmmọ Ọlọrun. Nitori enyin kò gbà ẹmmí lideni lati bẹru mọ; ẹgbọn enyin ti gbà Ẹmmí isọdọmmọ, nipa eyi ti awa fi nkepe, Aba, Babba. Ẹmmí tikaarẹ li o nje ẹmmí wa li ẹrí pe, ọmmọ Ọlọrun li awa ẹ: bi awa iba ẹ ọmmọ, nje awa li ajogun; ajogun ti Ọlọrun, ati ajumọ-jogun pẹlu Kristi; bi o ba ẹpe awa bá a jlyá, ki a le ẹ wa logo pẹlu rẹ.

Ihin-rere. Mat. 7. 15.

E MA kiyesi awọn eke woli ti o ntọ nyin wá li awọ agutan, ẹgbọn apanije ikorikò ni nwọn ninu. Eso wọn li enyin o fi mọ wọn. Enia a ma ká eso ajara lori ẹgún ọgán, tabi a ma ká eso ọpọtọ ninu ẹwọn? Gẹgẹ bẹ gbogbo igi rere ni so eso rere; ẹgbọn igi buburu ni sị so eso buburu. Igi rere kò le so eso buburu, bẹni igi buburu kò sị le so eso rere. Gbogbo igi ti kò ba so eso rere, a ke e lùlẹ, a sị wọ ọ sọ sinu iná. Nitorina nipa eso wọn li enyin yio fi mọ wọn. Kì iṣe gbogbo ẹniti npẹ mi li Oluwa, Oluwa, ni yio wọle ijọbba ọrun; bikoṣe ẹniti nṣe ifẹ ti Babba mi ti mbẹ li ọrun.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKESAN LEHIN METALOKAN.

Adura.

OLUWA, fifu wa, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, li ẹmmí ati ma rò on ati ma ẹ irú ohun nwọn-ni ti o tọ nigba-gbogbo; pe awa, ti kò le ẹ ohun kan ti o dara lehin rẹ, nipasẹ rẹ ki a le kún wa lẹwọ lati ma gbé lwa gẹgẹ bi ifẹ rẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. 1 Kor. 10. 1.

ARAKQNRI, emi kò fẹ ki ẹnyin ki o ẹe alalmọ, bi gbogbo awọn babba wa ti mbẹ labbẹ awọ sanma, ti gbogbo wọn sì là okun já; ti a sì baptisi gbogbo wọn si Mose ninu awọ sanma ati ninu okun; ti gbogbo wọn sì ti jẹ onjẹ ẹmmí kan na; ti gbogbo wọn sì ti mu ohun mimu ẹmmí kan na: nitoripe nwọn nmu ninu Apatta ẹmmí ni ti ntọ wọn lẹhin: Kristi sì li Apatta na. Şugbọn ọpọ-lopọ wọn ni inu Ọlọrun kò dùn sì: nitoripe a bí wọn şubu li aginjù. Gbogbo nkan wọnyi si jasi aperẹ fu wa nisisiyi, nìkẹhin ki awa ki o máse ẹe ifẹkufẹ si ohun buburu, gẹgẹ bi awọn pẹlu ti ẹe ifẹkufẹ. Bẹni ki ẹnyin ki o má sì ẹe abọrişa, bi awọn omiran ti ẹe ninu wọn; gẹgẹ bi a ti kọ ọ wipe, Awọn enia na, joko lati ma jẹ ati lati ma mu, nwọn sì dide soke lati ma şire. Bẹni ki awa ki o má sì ẹe àgbere bi awọn ẹlomiran ti ẹe, ti ẹgba mọkanla le ẹgbẹrun enia şubu ni ijọ kan ninu wọn. Bẹni ki awa ki o máse dan Kristi wò, gẹgẹ bi awọn ẹlomiran pẹlu ninu wọn ti dan a wò, ti a sì fi ejò run wọn. Bẹni ki ẹnyin ki o máse kù ninu nyin, gẹgẹ bi awọn ẹlomiran pẹlu ninu wọn ti kù, a sì run wọn lati ọwọ oluparun ni wá. Gbogbo nkan wọnyi ti o ẹe si wọn sì jasi aperẹ fu wa: a sì kowe wọn lati jẹ ikilọ fu wa, lori ẹniti igbẹhin aiye mbọ wá si. Nitorina ẹnìkẹni ti o ba rò pe on duro, ki o kiyesi ara, ki o má ba şubu. Kò sá ti isì idanwò kan ti o ti bá nyin, bikoşe irú eyiti o mọ niwọn fu enia: şugbọn olododo li Ọlọrun, ẹniti kì yio jẹ ki a dan nyin wò jù bi ẹnyin ti le gbà; şugbọn on o ẹe ilana kan pẹlu ninu idanwò na lati là, ki ẹnyin ki o le gbà a.

ADURA.

Ihin-rere. Luku 16. 1.

O SÌ wi fu awọn ọmmọ ẹhin rẹ pe, Ọkọnri kan ọlọrọ ti wà, ti o ni iriju kan; on na ni nwọn fi sùn u pe, o ti nfi ọrọ rẹ ọdọ. Nigbati o sì pè e, o wi fu u pe, Ẹsẹ ti emi fi ngbọ eyi nitori rẹ? ọlọrọ ọsẹ iriju rẹ; nitori bọya iwọ kì yio ẹsẹ iriju pẹ mọ. Iriju na sì wi ninu ara rẹ pe, Ewo lẹ emi o ẹsẹ? nitoriti Oluwa mi gbà ọsẹ iriju ọwọ mi: emi kò le wàlẹ; lati ọsẹbe oju ntì mi. Mo mọ bi emi o ti ẹsẹ, nigbati a ba mu mi kuro nibi ọsẹ iriju, ki nwọn ki o le gbà mi sinu ile wọn. Bẹlẹ o sì pè olukuluku awọn ajigbese ti oluwa rẹ ọdọ rẹ, o sì bi ekinì pe, Elo ni iwọ jẹ oluwa mi? O sì wipe, Ọgọrun ọsẹwọn oróro. O sì wi fu u pe, Mu iwe rẹ, ki iwọ ki o sì joko nisisiyi, ki iwọ ki o kọwe ti adọta. Nigbana lẹ o sì bi ẹnikẹjì pe, Elo ni iwọ jẹ? On sì wipe, Ọgọrun ọsẹwọn alikama. O sì wi fu u pe, Mu iwe rẹ, ki iwọ ki o kọwe ti ọgọrin. Oluwa sì yàn alalẹtọ iriju na, nitoriti o fi ọgbọn ẹsẹ e: awọn ọmmọ aiye yi sá gbọn ni iran wọn jù awọn ọmmọ imọlẹ lọ. Kì emi ki o wi fu nyin, ẹ fi mamon alalẹtọ yàn ọrẹ fu ara nyin; nigbati ẹnyin ba yẹ, ki nwọn ki o le gbà nyin si ibujoko wọn titi aiye.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸWA IẸHIN METALOKAN.

Adura.

O LUWA, jẹ ki etí ọnu rẹ ki o ọ́ sí si adura awọn iunṣẹ rẹ onirelẹ ohùn; ati ki nwọn ki o le ri lẹbere wọn gbà, mu wọn bère irú ohun ti yio ma wù ọ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. 1 Kor. 12. 1.

ARAKQONRI, emi kò fẹ ki ẹnyin ki o wà li òpẹ nipa ti ẹbun ẹmmí. Ẽnyin sá mọ bi ẹnyin ti jẹ Keferi ti a fà lọ sọdọ odi oriṣa wọnyi, gẹgẹ bi a ti dari nyin. Nitorina mo wi fu nyin lati mọ pe, kò si ẹnìkẹni ti nsọrọ nipa Ẽmmí Ọlórún, ti o le pẹ Jesu li ẹnì ifibu : ati pe, kò si ẹniti o le wipe, Oluwa ni Jesu iṣe, bikoṣe nipa Ẽmmí Mímọ. Nisisiyi onirūru ẹbun li o sá wà, ẹugbọn ọkan li Ẽmmí. Ati onirūru iṣe alufa li o sì wà, ẹugbọn Oluwa kan na ni. Ati alarabara iṣe li o sì wà, ẹugbọn Ọlórún kan na ni nṣiṣe gbogbo wọn ninu gbogbo wọn. Ẹugbọn a nfi ifihàn ti Ẽmmí fu olukuluku enia lati jẹre nipasẹ rẹ. Nitoriti a fi ọrọ ọgbọn fu ẹnìkan nipa ti Ẽmmí ; ati fu ẹlomiran ọrọ ọmọ nipa Ẽmmí kan na ; ati fu ẹlomiran igbagbọ nipa Ẽmmí kan na ; ati fu ẹlomiran ẹbun imularada nipa Ẽmmí kan na ; fu ẹlomiran iṣe iyanu iṣe ; fu ẹlomiran isọtẹlẹ ; fu ẹlomiran ọmọ ẹmmí ; fu ẹlomiran onirūru èdè ifọ ; fu ẹlomiran itu-mọ èdè : ẹugbọn gbogbo wọnyi li ẹnìkan ni, ani Ẽmmí kan na nṣe, o npín fu olukuluku gẹgẹ bi o ti wù u.

Ihin-rere. Luku 19. 41.

NIGBATI o sì sumọ etile, o ẹjjuwò ilu nla na, o sọkun si i lori, O nwiṣe, Iba ṣepe iwọ mọ, iwọ na, loni ọjọ rẹ, ohun ti ẹe aláfiá rẹ ! ẹugbọn nisisiyi nwọn pamọ kuro li oju rẹ. Nitori ọjọ mbọ fu ọ, ti awọn ọtá rẹ yio wà yàrá ká ọ, nwọn o sì yi ọ ká, nwọn o sì saga tí ọ niha gbogbo, nwọn o sì wó ọ palẹ bẹrẹ, ati awọn ọmmọ rẹ ninu rẹ ; nwọn kí yio sì fi okuta kan silẹ lori ara wọn ; nitoriti

ADURA.

iwọ kò mò ọjọ lbẹwo rẹ. O sì wọ inu tempeli (ile Ọlọrun) lọ, o sì bẹrẹ si ilé awọn ti ntà ati awọn ti nrà ninu rẹ sode; O wi fu wọn pe, A kọwe rẹ pe, Ile adura ni ile mi; şugbọn ẹnyin ti sọ ọ di ihò olè.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKỌKANLA LẸHIN MẸTALỌKAN.

Adura.

ỌLỌRUN, iwọ ti o fi ipá rẹ gbogbo hàn li ọppọlọppọ ni şişe ǎnu ati iyọnu; Fi ǎnu fi irú òşuwọn ore-ọfẹ rẹ ni fu wa, ki awa, ti nsúre nipa ọna ofin rẹ, ki a le ri ileri rẹ oninu ore-ọfẹ gbà, ki a sì sọ wa di alabapin ti işura rẹ ọrun; nitori Jesu Kristi Oluwa. *Amin.*

Episteli. 1 Kor. 15. 1.

ARAKỌNRI, emi nròhin lhin rere na fu nyin ti mo ti nwasu fu nyin, eyiti ẹnyin pẹlu sì ti gbà, ninu eyi ti ẹnyin sì duro; nipasẹ eyiti a o fi gbà nyin là pẹlu, bi ẹnyin ba di ọrọ ti mo ti nwasu fu nyin mu şinşin, bikosẹpe ẹnyin ba gbagbọ lasan. Nitoripe siwaju ohun gbogbo mo fi eyiti mo ti gbà le nyin lọwọ pẹlu, bi Kristi ti kú nitori ẹşẹ wa geşẹ bi iwe mimọ Ọlọrun ti wi; ati pe a sinkú rẹ, ati pe o tún jinde ni ijọ ẹkẹta geşẹ bi iwe mimọ Ọlọrun ti wi: ati pe a ri i lati ọdọ Kefa, lẹhin eyini a sì ri i lọdọ awọn meje-jila: lẹhin eyini a ri i lẹkan şoso lọdọ awọn arakọnrì ti o jū ẹdegbẹta lọ; apakan ti o pọju ninu wọn wà titi fi di isisiyi, şugbọn awọn diẹ ti dubulẹ sùn. Lẹhin eyini a ri i lọdọ

ADURA.

gbogbo awọn Aposteli. Ati nikhin gbogbo wọn a ri i lodo mi pelu, bi enikan ti a bi li ommọ isẹnu siwaju igba akokò rẹ. Nitori emi li eniti o kere julo ninu awọn Aposteli, ti emi kò yẹ li eniti a ba pè li Aposteli kan, nitoriti mo ti nse inunibini si ijọ awọn enia Olurun. Sugbon nipa ore-ofe Olurun, mo jasi ohun ti mo jasi : ati ore-ofe rẹ ti a fifu mi kò sì jẹ asan ; sugbon mo sise loppolopo ju gbogbo wọn lo : sugbon ki ise emi, bikoşe ore-ofe Olurun ti o wà pelu mi. Nitorina iba se emi tabi awọn ni, bẹli awa nwasu, bẹ enyin si ngbagbo.

Ihin-rere. Luku 18. 9.

JESU si pa owe yi fu awọn kan ti nwọn gbẹ kele ara wọn pe, awọn li olododo, ti nwọn si ngan awọn elomiran : pe, Awọn okonri meji lo si ile Olurun (tempeli) lati ma gbadura ; okan a ma se Farisi, eyi ekeji a ma se agbowode. Nigbati eyi Farisi dide, o ngbadura ninu ara rẹ wi bayi pe, Olurun, mo dupe lowo rẹ, nitori ti emi kò ri bi ara iyo-kun, awọn alonilowogba, alaisoto, pansaga, tabi emi kò tilẹ ri bi agbowode yi. Emi gbawẹ li erinmeji li ose, mo san idamewa ohun gbogbo ti mo ni. Agbowode si duro li okere, kò tilẹ jẹ gbé oju rẹ soke orun, o si lu ara rẹ li owokan aiya, o wipe, Olurun sanu fu mi elesẹ. Mo wi fu nyin, okonri yi sokale si ile rẹ ni idalare ju ekeji lo : nitori enikeni ti o ba gbé ara rẹ ga on li a o rẹ silẹ ; eniti o ba si rẹ ara rẹ silẹ on li a o gbéga soke.

ADURA.

ỌỌ ỌỌRUN EKEJILA LEHIN METALOKAN.

Adura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọọrun, iwọ ti o mura nigba-gbogbo lati gbọ jù wa lọ lati gbà adura, ti o sì fẹ lati funi jù bi awa ti fẹ, ati bi o sì ti yẹ fu wa lọ ; Tù ọpọlọpọ ọnu rẹ si wa lori ; ma dari ohun wọn-ni jì wa ti ọkọkọn wa mọru, ki o sì ma fi ohun rere wọn-ni fu wa ti awa kò yẹ lati bẹrẹ, bikoṣe nitori itoye ati ilaja Jesu Kristi, Ọmmọ rẹ, Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 2 Kor. 3. 4.

IRÚ igbẹkẹle yi li awa ni nipa Kristi sọdọ Ọọrun : kì iṣe pe awa to fu ara wa lati ṣe lro ohunkohun bi ẹnipe ti awa tikaṛawa ; ṣugbọn Ọọrun ni tito wa ; ẹniti o sì ti fi wa ṣe alufa ti majemu titun ti o pé ; kì iṣe ti iwe, bikoṣe ti ẹmmí : nitori ti iwe a ma pani, ṣugbọn ẹmmí a ma sọni di ọye. Ṣugbọn bi iṣe alufa ti ikú, ti a ti kọwe rẹ, ti a sì ti ṣe ọnà finfin rẹ si ara okuta, ba jẹ ologo, tobẹ ti awọn ọmmọ Israeli kò le tejumọ lati wò oju Mose, nitori ogo oju rẹ ; ogo ti a o sọ di asan : yio ha ti ri ti iṣe alufa ti ẹmmí kì yio kuku jẹ ologo julọ ? Nitoripe bi iṣe alufa fu idalẹbi ba jẹ ologo, melomelo ni iṣe alufa ododo yio rekọja li ogo.

Ihin-rere. Marku 7. 31.

JESU kuro li ẹgbegbe Tire on Sidon, o wá si adagun Galili larin ẹgbegbe Dekapoli. Nwọn sì mu enia kan wá sọdọ rẹ ti etí rẹ dì, o sì yadi li ahọn rẹ ; nwọn sì bẹ ẹ pe, ki o gbé ọwọ rẹ le e. O sì mu u kuro larin ijọ

ADURA.

awọn enia lọ si apakan, o sì tẹ ika rẹ bọ ọ li etí, nigbati o tutọ, o sì fi ọwọ tọ o li ahọn; O sì gbé oju soke wò ọrun, o kẹdọn, o sì wi fu u pe, Efata, eyini ni, Iwọ sí. Lojukan na, etí rẹ si sí, okùn ahọn rẹ sì tú, o sì nfọhun kerekere. O sì kilọ fu wọn pe, ki nwọn ki o máse sọ fu ẹnìkẹni: ẹgbọn bi o ti nkilọ fu wọn to, bẹ gẹgẹ ni nwọn sì nkokikí rẹ; ẹnu si yà wọn gidigidi rekoja, nwọn wipe, O ẹ ohun gbogbo dara: o mu ki aditi gbọran, o sì mu ki odi fọhun.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸTALA LẸHIN MẸTALỌKAN.

Adura.

OLODUMARE ati Ọlọrun alánu, lati kíkí inu ẹbun ẹniti o ti wá, ti awọn enia rẹ olótọ fi iṣe lsin otitọ ati ti iylń sì ọ. Fifuni, awa mbẹbẹ lodo rẹ, ki awa ki o le ma sìn ọ nitótọ tobẹ li aiye yi, ki awa ki o máse tase nigbẹhin lati ri awọn ileri rẹ ọrun gbà; nipasẹ itoye Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Gal. 3. 16.

FU Abrahamu ati fu irú ọmmọ rẹ kan li a ti ẹ ileri wọn-ni. On kò wipe, Fu awọn irú ọmmọ, bi ẹnipe ọpọlọpọ; ẹgbọn bi ẹnipe ọkan, Ati fu irú ọmmọ rẹ, eyiti iṣe Kristi. Eyi ni emi nwipe, majemu ni, ti Ọlọrun ti muṣẹ niṣaju, nipasẹ Kristi, ani ofin ti o de lẹhin ọgbọn le nirinwo ọdún kò le sọ ọ dasan, ti a ba fi mu ileri na tase. Nitope bi ọrọ ilenini na ba ẹ nipa ti ofin, kì iṣe nipa ti ileri mó: ẹgbọn Ọlọrun ti fi i fu Abrahamu nipa ileri. Njẹ lsin kili ofin ha jasi? A fi

ADURA.

ofin kún u nitori èşş, titi irú ọmmọ ti a ti şe ileri fu yio fi de ; a sị ti ipasẹ awọn angeli şe ilana rẹ lati ọwọ onilaja kan wá. Njẹ onilaja kì işe onilaja ti ẹnikan, şugbọn ọkan li Ọlọrun. Nitorina ofin ha nşe idena si ileri Ọlọrun bi ? Ki a má ri i : nitori iba şepe ofin kan ti wà ti a fi funi, ti o le fi lye funi, nitõtọ ododo iba ti ipasẹ ofin wá. Şugbọn Iwe mimọ Ọlọrun ti há gbogbo wọn mó sabbe eşş, ki a le fi ileri nipa igbagbọ Jesu Kristi fu awọn ti o gbagbọ.

Ihin-rere. Luku 10. 23.

IBUKÚN ni fu oju ti nri ohun ti ẹnyin nri : nitori mo wi fu nyin, Woli ati ọbba pipọ li o nfẹ lati ri ohun ti ẹnyin nri, nwọn kò sị ri wọn; ati lati gbọ ohun ti ẹnyin ngbọ, nwọn kò sị gbọ wọn. Sá sị kiyesi i, amofin kan dide, o ndan a wò, o ni, Olukọni, kili emi iba şe ki emi ki o le jogún aiye ałnipekun ? O sị bi i pe, Kili a kọ sinu iwe ofin ? bi iwọ ti kà a ? O sị dahùn wipe, Ki iwọ ki o fi gbogbo àiya rẹ, ati gbogbo ọkkan rẹ, ati gbogbo agbara rẹ, ati gbogbo inu rẹ, fẹ Oluwa Ọlọrun rẹ; ati ẹnikeji rẹ bi ara rẹ. O sị wi fu u pe, Iwọ dahùn rere : şe eyiyi, iwọ o sị yè. Şugbọn o nfẹ lati yin ara rẹ, o wi fu Jesu pe, Tani ha li ẹnikeji mi ? Jesu sị dahùn o wipe, Ọkọnri kan nti Jerusalemu sọkalẹ lọ si Jeriko, o sị bọ si ọwọ awọn olè, ti nwọn gbà a li aşọ, nwọn şà a lọgbẹ, nwọn sị fi i silẹ lọ li alpa li apatan. Ni alabapade li alufa kan nsọkalẹ lọ niha ibẹ : nigbati o sị ri i, o kọja lọ niha ekeji. Ati Lefite kan pẹlu, nigbati o de ibẹ, o wá, o wò o, o sị kọja lọ niha ekeji. Şugbọn ara Samaria kan, bi o ti nrè àjo, o de ibi ti o gbé wà : nigbati o sị ri i, ānu şe e, O sị tọ ọ

ADURA.

lọ, o sì dì i lógbẹ, o da oróro on ọti wain si i, o sì gbé e le ori ẹranko rẹ ti o ngùn, o sì mu u wá si ile ẹro, o sì nse itọju rẹ. Nigbati o sì lọ ni ijọ ekeji, o fi owo idẹ meji fu bàle ẹro, o sì wi fu u pe, Ma tọju rẹ; ohunkohun ti iwọ ba sì ná si i, nigbati mo ba pada de, emi o san a fu ọ. Ninu awọn metẹta wọnyi, tani iwọ ẹbi ẹẹnikẹji ẹniti o bọ si ọwọ awọn olẹ? O sì dahùn wipe, Ẹniti o Ẹ́ǹnu fu u. Nigbana ni Jesu sì wi fu u pe, Lọ, ki iwọ ki o sì ẹẹ bẹ́ gẹ́gẹ́.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸRINLA LẸHIN METALOKAN.

Adura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, fi ibisi igbagbọ, ireti, ati ifẹni fu wa; ati ki awa ki o le ri ohun ti iwọ ẹẹ ileri gbà, mu wa ki a fẹ eyi ti iwọ pa li aṣẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Gal. 5. 16.

NJẸ mo ni, Ẹ ma rìn nipa ti Ẹmmí, ki ẹ má sì ẹ mu ifẹkufẹ ti ara ẹẹ. Nitoriti ara nse ifẹkufẹ lodi si Ẹmmí, ati Ẹmmí lodi si ara: awọn wọnyi sì yàtọ si ara wọn, ekini si ekeji: bẹ́li ẹnyin kò le ẹẹ ohun ti ẹnyin ufẹ Ẹ́ṣugbọ́n bi a ba nse amọ́na nyin lati ọdọ Ẹmmí wá, ẹnyin kò si labbẹ ofin. Njẹ awọn iṣẹ ti ara farahàn nisisiyi, ti iṣẹ nwọnyi; Pan-ṣaga, àgbere, ìwa-ẹ́rì, wọ́bia, ibọ́rìṣa, oṣó, irira, ìja, ilara, ibinu, asọ, ìṣọ́tẹ, adamọ, arankàn, ipania, imọtipara, aiye ajeju, ati irú wọn-ni: awọn ti mo ti nsọ fu nyin ṣaju, gẹ́gẹ́ bi mo sì ti sọ fu nyin tẹ́lẹ́ ri pe, awọn ti nse nkan ba wọn-ni kí yio jogún ijobba Ọlọrun. Ẹ́ṣugbọ́n

ADURA.

awon eso ti Emmí ni ifẹ, ayọ, alafia, ipamọra, ìwa pẹlẹ, isore, igbagbọ, ìwa tutù, ati alrekọja : ofinkofin kò lodi si irú wọn-ni. Awon ti iṣe Kristi ti kàn ẹran ara mọ agbelebu pẹlu ifẹ ọkkan ati ifẹkufẹ ara rẹ.

Ihin-rere. Luku 17. 11.

O SÌ ẹ, nigbati o nlọ si Jerusalemu, o kọja lọ larin Samaria on Galili. Bi o sì ti nwọ inu iletò kan lọ, awon ọkọnrì adẹtẹ mewa pade rẹ, nwon duro li òkere: nwon sì nahùn soke, wipe, Jesu, Babba, Ẹnu fu wa. Nigbati o ri wọn, o wi fu wọn pe, Ẹ lọ ẹ fi ara nyin hàn fu awon alufa. O sì ẹ, bi nwon ti nlọ, nwon sì di mimọ. Nigbati ọkan ninu wọn ri pe on di mimọ, o pada sehin, o sì fi ohùn rara yin Ọlọrun logo, o sì wolẹ lẹba ẹsẹ rẹ, o ndupẹ fu u: ara Samaria ni sì iṣe. Jesu sì dahùn wipe, Awon mewa ki a sọdi mimọ? Awon mesan iyokun ha wà? A kò ri ẹnìkan ti o pada wá fi iyin fu Ọlọrun, bikoṣe alejò yi? O sì wi fu u pe, Dide, ma ba ti rẹ lọ: igbagbọ rẹ mu ọ lara da.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKEDỌGUN LEHIN METALOKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, pa Ijọ awon enia rẹ mọ ninu ọnu rẹ titi : ati nitori ti allera ti enia, lehin rẹ awa kọ le ẹ aṣubu, nipa iranlọwọ rẹ pa wa mọ lai kuro ninu ohun ipani-lara gbogbo, ki o sì ẹ amọna wa si ohun gbogbo ti o ẹ anfani si igbala wa; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Gal. 6. 11.

ENYIN ri bi mo ti fi ọwọ emi tikarami kọ iwe nla kan si nyin. Iye awọn ti nfe ẹ ifihan rere li ara, nwọn nrọ nyin lati kọla ; nitori ki nwọn ki o mase jly a inunibini nitori agbelebu Kristi. Nitori awọn ti a kọ-nilà papa kò pa ofin mọ, ẹgbọn nwọn nfe mu nyin kọla, ki nwọn ki o le ma sogo lori ara nyin. Ẹgbọn ki a mase ri pe emi nsogo, bikoṣe ninu agbelebu Jesu Kristi Oluwa wa, nipase ẹniti a ti kan aye mọ agbelebu fu mi, ati emi fu aye. Nitoripe ninu Kristi Jesu ikọla kò di ohunkohun, tabi alkola, bikoṣe ẹda titun. Iye awọn ti o si nri ẹge bi iwọn yi, alafia lori wọn, ati ọnu, ati lori awọn Israeli Olurun. Lati isisiyi lo, ki ẹnike ni mase yo mi lenu mọ : nitoriti emi nrọ apa Jesu Oluwa kiri li ara mi. Arakọni, ore-ọfe Jesu Kristi Oluwa wa, ki o wa pelu emmi nyin. Amin.

Ihin-rere. Mat. 6. 24.

KÒ si ẹniti o le sin oluwa meji : bikoṣepe o korira ọkan, ki o si fe ekeji ; bi kò si ẹ be yio faramo ọkan, yio si yan ekeji ni iposi. Enyin kò le sin Oluwa pelu mamon. Nitorina mo wi fu nyin, Ẹ mase gbere nitori emmi nyin pe, kili e o je, tabi kili e o mu ; ati fu ara nyin pe, kili e o fi bora. Emmi kò ju onje lo ? tabi ara ni kò ju aso lo ? Ẹ sa wò eiyẹ oju ọrun ; nwọn kò fọn irugbin, bẹni nwọn kò ká, nwọn kò si kọjo sinu abà, ẹgbọn Babba nyin ti mbẹ li ọrun mbọ wọn. Enyin kò ha sian ju wọn lo ? Tani ninu nyin ti o le fi igbero fi igbonwo kan kún giga re ? Nitori kili enyin si ẹ ngbero aso ? Kiyesi lili ti mbẹ ni igbe bi nwọn ti ndagba ; nwọn kò ẹse, bẹni nwọn kò ranwu : mo si wi fu nyin

ADURA.

pe, A kò ɛ Solomon papa li ɔɔɔ ninu gbogbo ogo rẹ to bi ọkan ninu wọnyi. Njẹ bi Ọlọrun ba wọ koriko igbẹ li aṣọ tobẹ ti o wá loni, ti a sì gba a sinu iná lọla, melomelo ni kí yio fi le wọ nyin li aṣọ, Ẽnyin oni-kekere igbagbọ? Nitorina ẹ má gbèro, wipe, Kili a o jẹ? tabi, Kili a o mu? tabi, Nibo li a o ti fi aṣọ wọ wa? Nitori gbogbo nkan wọnyi li awọn keferi nwá kiri. Babba nyin ti mbẹ li ọrun mọ pe, ẹnyin kò le ɛ alalni gbogbo nkan wọnyi. Sùgbọn ẹ tẹte ma wá ijobba Ọlọrun na, ati ododo rẹ; gbogbo nkan wọnyi li a o sì fi kún u fu nyin. Nitorina ẹ máṣe gbèro ti ọla; ọla ni yio gbèro ohun ara rẹ. Buburu inu rẹ to fu ọjọ.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸRIN-DI-LOGUN LẸHIN
METALOKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, jẹ ki iyọnu rẹ titi ki o ma wẹ Ijọ awọn enia rẹ mọ, ki o sì ma dābobo o; ati pe, nitori ti kò le duro pẹ li alafia li alsì iranlọwọ rẹ, ma pa a mọ siwaju nipa iranlọwọ ati ore rẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Efes. 3. 13.

MO bẹ nyin ki ǎrẹ ki o máṣe mu nyin nitori gbogbo wahalà mi nitori nyin, ti iṣe ogo nyin. Nitori idi eyi ni mo ɛ nfi ẹkun mi kunlẹ lọdọ Babba Jesu Kristi Oluwa wa, lọdọ ẹniti a npẹ gbogbo idile ti mbẹ li ọrun ati li aiye li orukọ, ki on ki o le fifu nyin, gẹgẹ bi ọpọlọpọ ọrọ ti ogo rẹ, lati fi ipá mu nyin lara le nipa Emmí rẹ ni ti ọkọnrí

ADURA.

inu ; ki Kristi ki o le ma gbé ọkkan nyin nipa igbagbọ ; pe bi a ti fi ẹsẹ nyin mulẹ, ti a si fi idi nyin kalẹ ninu ifẹ, ki ẹnyin ki o le mọ pẹlu gbogbo awọn enia mimọ, ohun ti ibú, ati gígún, ati jìjìn, ati giga na jasi ; ati lati mọ ifẹ Kristi ti o pọju lẹmọ gbogbo lẹ, ki ẹnyin ki o le kún fu gbogbo ẹkún Ọlórún. Njẹ nisisiyi fu ẹniti o le ẹ lẹpẹlẹpẹ jù gbogbo eyiti a m̀b̀ere, tabi ti a nr̀d lẹ, gẹgẹ bi agbara ti n̄s̄is̄ẹ ninu wa, on ni ki a ma fi ogo fu ninu ijọ awọn enia Ọlórún nipa Kristi Jesu lati irandiran gbogbo, aiye ainipekun. Amin.

Ihin-rere. Luku 7. 11.

O S̄i ẹ ni ijọ ekeji, o r̀e ilu nla kan ti a np̀e ni Nain ; awọn pipọ ninu awọn ọmmọ ẹhin r̀e s̄i mba a lẹ, ati ọpọ enia. Bi o s̄i ti de ẹnu ọna ti ilu nla na, s̄i kiyesi i, nwọn ngb́e okú ọkọnr̄i kan jade, ọmmọkọnr̄i kan na s̄oso ti iya r̀e, on s̄i ẹ opó : ọpọ awọn enia ti ilu na s̄i wà pẹlu r̀e. Nigbati Oluwa s̄i ri i, ̄anu ẹ e fu u, o s̄i wi fu u pe, Má s̄okun mọ. Nigbati o s̄i wá, o s̄i fi ọwọ tọ aga posi na : awọn ti s̄i nr̀u u duro jẹ. O s̄i wipe, Ọmmọkọnr̄i, mo wi fu ọ, Dide. Okú ọkọnr̄i na s̄i dide joko, o b̀ere si ohùn ifọ. O s̄i fà a le iya r̀e lẹwọ. Ẹru s̄i ba gbogbo wọn : nwọn s̄i nyin Ọlórún logo, wipe, Woli nla dide soke ninu wa ; ati pe, Ọlórún s̄i wa ibẹ awọn enia r̀e wò. Okikí r̀e s̄i kàn ni gbogbo Judea, ati gbogbo àgbegbe ti o yiká.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKETA-DI-LOGUN LEHIN
METALOKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, ki ore-ọfẹ rẹ ki o ma ọaju, ati ki o si ma tọ wa lehin nigba-gbogbo, ki o si mu wa lati fi ara wa fu işe rere gbogbo titi; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Efes. 4. 1.

NITORINA eni ondẹ nipa ti Oluwa, mbẹ nyin pe, ki ẹnyin ki o ma rin bi o ti yẹ fu lẹ na nipasẹ eyiti a pẹ nyin, pẹlu irele ọkkan gbogbo ati inu tutu, pẹlu ipamọra, ki ẹnyin ki o si ma fi sūru gbà ọmmọnikeji nyin nipa ifẹ; ki ẹnyin ki o si ma roju lati pa işokan ti Ẹmmi mọ ni idipo alafia. Nitori ara kan ni mbẹ, ati Ẹmmi kan, gẹgẹ bi a ti pẹ nyin niti ireti kan ti a pẹ nyin si; Oluwa kan, igbagbo kan, baptismu kan, Ọlorun kan ati Babba gbogbo, ẹniti o wà lori gbogbo, ati nipa gbogbo, ati ninu nyin gbogbo.

Ihin-rere. Luku 14. 1.

O SI ẹ, bi o ti wọ ile ọkan ninu awọn olori Farisi lo lati jeun li ọjọ isimi. nwọn nso ọ. Si kiyesi i, ọkọnrí kan mbẹ niwaju rẹ ti o li asọnkọ. Jesu si dahùn o wi fu awọn amofin ati awọn Farisi pe, O tọ lati mu-ni lara da li ọjọ isimi? Nwọn si dake. O si mu u, o mu u lara da, o si jowo rẹ lowo lo; O si dahùn o wi fu won pe, Tani ninu nyin ti yio ni ketekete tabi malu kan, ti o bo sinu ihò, ti kì yio si fa a soke lojukan na li ọjọ isimi? Nwọn kò si le da a li ohùn

ADURA.

mọ si nkan wọnyi. O si pa owe kan fu awọn ti a pẹ jẹun, nigbati o wò bi nwọn ti nyàn ipò ọllá; o si wi fu wọn pe, Nigbati a ba ti ọdọ ẹnikan pẹ ọ wá si ibi iyawo, máse joko ni ipò ọllá; nitori bi a o ba pẹ ẹniti o li ọllá jù iwọ lọ. Nigbati ẹniti o pẹ ọ ati on ba de, a si wi fu ọ pe, Fu ọkọnrí yì lẹ àyẹ; iwọ a si ma fi itiju mu ipò ẹhin. Sugbọn nigbati a ba pẹ ọ, lọ o si joko ni ipò ẹhin; nigbati ẹniti o pẹ ọ ba de, ki o le wi fu ọ pe, Ọrẹ, bọ soke: nigbana ni iwọ o ni iylẹ li oju awọn ti o ba ọ joko ti onjẹ. Nitori ẹnikẹni ti o ba gbé ara rẹ ga, a o rẹ ẹ silẹ; ẹnikẹni ti o ba si rẹ ara rẹ silẹ, a o si gbé e ga.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJI-DI-LOGUN LẸHIN MÉTALOKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, fi ore-ọfẹ fu awọn enia rẹ, lati duro tlyá si idanwò ti aiyẹ, ti ara, ati ti ẹ̀ṣu, ati pẹlu àiya ati inu funfun lati ma tò ọ lẹhin, iwọ Ọlọrun kansọso; nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 1 Kor. 1. 4.

MO dupẹ fu Ọlọrun mi nigba-gbogbo nitori nyin, nitori ore-ọfẹ Ọlọrun ti a fifu nyin nipa Jesu Kristi; nitoripe nipasẹ rẹ li a ti sọ nyin di ọlórọ lẹ ohun gbogbo, ninu ẹkọ gbogbo, ati ninu imọ gbogbo; ani gẹgẹ bi a ti fi idi ẹrẹ Kristi kalẹ ninu nyin: gẹgẹ bi ẹninyin kò ti rẹhin ninu ẹbunkẹbun; ti ẹninyin si nretí ifarahàn Jesu Kristi Oluwa wa: ẹniti yio si fi idi nyin kalẹ titi de opin pẹlu, ki ẹninyin ki o le jẹ alalẹgàn li ọjọ Jesu Kristi Oluwa wa.

ADURA.

Ihin-rere. Mat. 22. 34.

NIGBATI awọn Farisi gbọ pe, o pa awọn Sadusi li ọnu mọ, nwọn pe ara wọn jọ. Nigbana li ọkan ninu wọn, ti ọse amofin, ndan, a wò, o sì bi i lẹre ọrọ kan, wipe, Olukọni, ewo li aṣẹ nla ninu ofin? Jesu sì wi fu u pe, Ki iwọ ki o fi gbogbo àiya rẹ, ati gbogbo okkàn rẹ, ati gbogbo inu rẹ, fẹ Ọlọrun Oluwa rẹ. Eyi li ekini ati ofin nla. Ekeji sì dabi rẹ, Iwọ fẹ ọmmọ ẹnikeji rẹ bi ara rẹ. Ninu awọn ofin mejeji yi ni gbogbo ofin ati woli rọ mọ. Bi awọn Farisi ti kó ara wọn jọ, Jẹsu bi wọn, wipe, Kili ẹnyin nrò ti Kristi si? ọmmọ ti tani o ọse? Nwọn wi fu u pe, Ọmmọ Dafidi ni. O wi fu wọn pe, Èha ti ọse ti Dafidi nipa ẹmmí fi npè e li Oluwa, wipe, OLUWA wi fu Oluwa mi pe, Iwọ joko li ọwọ ọtún mi, titi emi yio fi sọ awọn ọtá rẹ di apoti itisẹ rẹ? Njẹ bi Dafidi ba npè e li Oluwa, èha ti ri ti o fi ọse ọmmọ rẹ? Kò sì si ẹnikan ti o le da a li ohùn ọrọ kan, bẹni kò si ẹniti o jẹ bi i lẹre ohun kan mọ lati ọjọ na lọ.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKỌKAN-DI-LOGUN LẸHIN
MÉTALỌKAN.

Adura.

ỌLỌRUN, niwọnbi o ti ọsepe lẹhin rẹ awa kò le ọse ohun ti o wù ọ; Fi ǎnu fifuni, ki Ẹmmí Mimọ rẹ ki o le ma tọ wa, ki o sì ma ọse akoso àiya wa ninu ohun gbogbo; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Efes. 4. 17.

EYI ni mọ wi, ti mo sị njeri niti Oluwa pe, lati isisiyi lọ ki ẹnyin ki o mase rin bi awon Keferi omiran ti nrin, ninu lro asan inu won, oyé awon ẹniti o se okunkun, ti a si ti sodi ajeji si lwa bi Olurun nipa almo ti mbe ninu won, nitori lile aiya won: awon ẹniti aiya won ti le rekoja, ti nwon si ti fi ara won fu wobia, lati ma fi ojukokoro sise lwa eri gbogbo. Sugbon a ko fi Kristi ko nyin be ri; bi ẹnyin ba ti gbohun re nitoto, ti a ba si ti ko nyin lati odo re wa, gege bi otito ti jasi ni ti Jesu: pe ki ẹnyin ki o bo ara lwa atijo sile li apakan nipa ogbologbo okonri ni, eyiti o dibaje gege bi ifekufe nipa etan; ki ẹnyin ki o si di titun ni inu nyin nipa ti emmi; ki ẹnyin ki o si gbe okonri titun ni wo, ẹniti a da li ododo nipa ti Olurun ati li otito lwa mimo. Nitorina e fi eke sise sile, ki olukulu nyin ki o ma so otito fu ommonikeji re: nitori eya ara ommonikeji wa li awa se. Bi ẹnyin ba binu, ki e ma si se: e mase je ki orun wo sori ibinu nyin: ki e ma si se fi aye fu esu. Ki ẹniti o ti njale ri ki o mase jale mo: sugbon ki o kuku ma se lala, ki o ma fi owof re sise ohun ti o dara, ki on ki o le ni lati pin fu ẹniti o se alaini. E mase je ki oro idibaje ti enu nyin jade mo, sugbon eyiti o dara lati ma lo fu ekof ti o li ere, ki o le ma sise ore-ofe fu awon ti o gbo. E ma si se mu Emmi Momo Olurun binu, ẹniti a ti fi se edidi nyin si ojo idande ni. E je ki gbogbo lwa kikorò, ati ibinu, ati irunu, ati ariwo, ati isoro buburu ki a mu u kuro lodo nyin, pelu gbogbo arankan: ki ẹnyin ki o si ma sore fu ommonikeji nyin, e ni ionu, ki e ma dariji

ADURA.

ommọnikeji nyin, gẹgẹ bi Ọlọrun nitori Kristi ti darijìl nyin.

Ihin-rere. Mat. 9. 1.

JESU bọ sinu ọkọ, o rekọja, o sì wá si ilu on tikaarẹ. SÌ kiyesi i, nwọn gbé ọkọnri kan ti o li ègba wá sọdọ rẹ, o dubule, lari akete ; nigbati Jesu ri igbagbọ wọn, o wi fu èlẹgba pe, Ọmmọkọnri, tújuka, a dari èşẹ rẹ jì ọ. SÌ kiyesi i, awọn ọkan ninu awọn akọwe nwi ninu ara wọn pe, Ọkọnri yi nsọ ọrọ buburu. Jesu sì mọ lro inu wọn, o wipe, Nitori kili ẹnyin ẹ nrò buburu ninu nyin ? Yala ewo li o yajù lati wi, A dari èşẹ rẹ jì ọ ; tabi lati wi, Dide, ki o sì ma rìn ? Şugbọn ki ẹnyin ki o le mọ pe, Ọmmọ ọkọnri li agbara li aiye lati dari èşẹ jìni, (o sì wi fu alarun ègba na pe,) Dide, gbé akete rẹ, ki o sì ma lọ si ile rẹ. O sì dide, o lọ si ile rẹ. Nigbati ijọ awọn enia sì ri i, ẹnu yà wọn, nwọn yin Ọlọrun logo, ti o fi irú agbara bayi fu awọn enia.

ỌJỌ ỌLỌRUN OGUN LẸHIN MẸTALỌKAN.

Adura.

OLODUMARE ati Ọlọrun alánu julọ, niti inu ọpọlọpọ ore rẹ, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, pa wa mọ kuro ninu ohun gbogbo ti o le panilara ; niti awa mura tan ati li ara, ati li ọkọkàn, ki awa ki o le ma fi inu-didùn ẹ ohun wọn-ni ti iwọ fẹ lati ẹ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Efes. 5. 15.

EKIYESI lati ma rìn ni ìwa pipé, kí یشه bi awọn alalmoye, şugbọn bi awọn

ADURA.

ólógbòn, ẹ ma ẹ irapada igba, nitori buru li awọn ọjọ. Nitorina ki ẹ máse alalmoye, ẹgbòn ẹ ma moye ohun ti ifẹ Oluwa jasi. Ki ẹnyin ki o má sì ẹ kún fu ọti wain, ninu eyiti aṣeju wá; ẹgbòn ẹ kún fu Ẹmmí; ki ẹ sì ma ba ara nyin sọrọ ninu awọn orin mimọ (Psalmu), ati orin iylu, ati orin nipa ti ẹmmí, ẹ ma kọnrin, ki ẹ sì ma fi ọgbòn kọnrin li àiya nyin si Oluwa; ẹ ma dupẹ nigba-gbogbo nitori ohun gbogbo fu Ọlórún ati Babba li orukọ Jesu Kristi Oluwa wa; ẹ ma foribalẹ fu ara nyin ni ìbẹru Ọlórún.

Ihin-rere. Mat. 22. 1.

JESU wipe, Ijóbba ọrún dabi ọbba kan, ti o ẹ igbeyawo fu ọmmọkọnrí rẹ, ẹniti o sì rán awọn iranṣẹ rẹ lọ lati pè awọn ti a ti pè tẹlẹ si ibi iyawo: ẹgbòn nwọn kò fẹ wá. O sì tún rán awọn iranṣẹ omiran, wipe, Ẹ wi fu awọn ti a pè pe, Wò o, mo se onjẹ mi tan: a pa malu ati gbogbo ẹran abọpa mi, a sì ẹ ohun gbogbo tan: ẹ wá si ibi iyawo. Ẹgbòn nwọn kò fi-pè nkan, nwọn ba ti wọn lọ, ọkan si ọna oko rẹ, omiran si ọna isowo rẹ: awọn iyokun sì mu awọn iranṣẹ rẹ, nwọn ẹ abukun si wọn, nwọn sì lù wọn pa. Nigbati ọbba sì gbọ eyi, o binu: o sì rán awọn ogun rẹ lọ, o pa awọn apania wọn-ni run, o sì kun ilu-nla wọn. Nigbana li o wi fu awọn iranṣẹ rẹ pe, A ẹ ase iyawo tan, ẹgbòn awọn ti a ti pè kò yẹ. Nitorina ẹ lọ si ọna opópo, iyekiye ẹniti ẹ ba ri, ẹ pè wọn wá si ibi iyawo. Bẹ̀li awọn iranṣẹ wọn-ni sì jade lọ si ọna opópo, nwọn sì kó gbogbo awọn ẹniti nwọn ri jọ, ati buburu ati rere: ibi ase iyawo sì kún fu awọn alapejẹ. Nigbati ọbba na wá wò awọn ala-

ADURA.

pejẹ, o ri ọkọnri kan nibẹ ti kò ni aṣọ iyawo :
O sì bi i pe, Ọrẹ, iwọ ti ẹ wọ ihin wá lálń
aṣọ iyawo ? Kò sì le fọhún. Nigbana li ọbba
wí fú awọn iranṣẹ rẹ pe, Ẹ dí i tọwọ tẹsẹ, ẹ
gbé e kuro, kí ẹ sì sọ ọ sinu òkunkun bír-
bírí ; nibẹ li ẹkún on ipahin keke yío gbé wá.
Nitoriti ọpọlọpọ li a pẹ, ẹgbọn diẹ li a o ri
yàn.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKỌKAN-LE-LOGUN LẸHIN
MÉTALOKAN.

Adura.

OLUWA aláńu, awa mbẹbẹ lódọ rẹ, fífú
awọn enia rẹ olótọ ní idaríjì átí aláfiá, kí
a le wẹ wọn nù kuro ninu ẹsẹ wọn gbogbo, kí
nwọn kí o sì má fí ọkọkán idakejẹ sín ọ ; nitori
Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Efes. 6. 10.

ENYIN arakọnri mí, ẹ jẹ alagbara nítí
Oluwa, átí nítí ipá agbara rẹ. Ẹ mú
gbogbo íhamọra Ọlọrun wọ, kí ẹnín kí o le
duro dẹ arekereke ẹsú. Nitoripe kí íṣe ẹjẹ
átí ẹran ara lí awa mba jìjakadí, ẹgbọn awọn
íjoye, awọn alagbara, awọn ọlórí tí íbí òkun-
kun aiyẹ yí, átí awọn ẹmmí búburu ní íbí ọjú
ọrun. Nitorina ẹ mú gbogbo íhamọra Ọlọrun
wọ, kí ẹnín kí o le kọjújasi ọjọ búburu, látí
duro, nígbatí ẹnín bá tí ẹ gbogbo wọn tán.
Ẹ duro nitorina, bí awọn tí a tí fí àmure otító
dí lẹgbẹ, kí ẹ sì dí awo-àiyá ododo ní mọra ;
kí a sì fí imura tí Ihin rere aláfiá wọ ẹsẹ
nyín ní bàtà ; lí akotan, ẹ mú apatta igbagbọ,
nípasẹ eyítí ẹnín o fí le má paná gbogbo ọfá
iná tí ẹní búburu ní. Kí ẹ sì mú aṣíborí írín

ADURA.

ti igbala, ati idà ti Èmmí ní, ti iṣe ọrọ Qlọrun : ẹ ma fi igba gbogbo gbadura ni gbogbo adura ati ẹbẹ nipa ti Èmmí, ki ẹ sì ma sọra sibẹ pẹlu iduro ṣinṣin gbogbo, ati ẹbẹ fu gbogbo awọn enia mimọ; ati fu mi, ki a le fi ohùn fu mi, ki emi ki o le ma fi igboiya yà ẹnu mi, lati ma fi ọro ijinlẹ ti Ihin rere hàn, nitori eyiti emi iṣe iranṣẹ ninu ẹwọn : ki emi ki o le ma fi igboiya sọrọ ninu rẹ, gẹgẹ bi o ti tọ fu mi lati ma sọ.

Ihin-rere. Joh. 4. 46.

OMMỌ alade kan sì wà, ẹniti ara ọmmọkọnrí rẹ kò da ni Kapernaumu. Nigbati o sì gbọ pe, Jesu ti Judea jade wá si Galili, o tọ ọ wá, o sì mbẹ ẹ, ki o le sọkalẹ wá lati mu ọmmọkọnrí rẹ lara da : nitoriti o wá li oju ikú. Nigbana ni Jesu wi fu u pe, Bikoṣepe ẹnyin ba ri àmi ati iṣẹ iyanu, ẹnyin kì yio gbagbọ. Ọmmọ alade na wi fu u pe, Oluwa, sọkalẹ wá, ki ọmmọ mi ki o to kú. Jesu wi fu u pe, Ma ba ọna rẹ lọ ; ọmmọkọnrí rẹ yè. Ọkọnrí na sì gbà ọrọ ti Jesu sọ fu u gbọ, o sì dide lọ. Bi o sì ti nsọkalẹ lọ, awọn iranṣẹ rẹ pade rẹ, nwọn sì wi fu u pe, Ọmmọkọnrí rẹ yè. Nigbana li o bèrè wakati ti o bèrẹ si isan lówọ wọn. Nwọn sì wi fu u pe, Lana ni wakati ekeje ọjọ ni ibà na fi i silẹ. Bẹni babba na sì mọ pe, wakati kan na gan ni, ninu eyi ti Jesu wi fu u pe, Ọmmọkọnrí rẹ yè : on tìkararẹ sì gbagbọ, ati gbogbo ile rẹ. Eyi sì ni iṣẹ iyanu ekeji, ti Jesu tún ẹ ni-gbati o ti Judea jade wá si Galili.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN EKEJI-LE-LOGUN LEHIN
MÉTALOKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, pa agbo ile rẹ Ijọ awọn enia rẹ mọ titi ninu Iwa-bi-Ọlọrun; pe nipasẹ ẹbo rẹ ki o le bọ kuro ninu iponju gbogbo, ki o si ma fi ifokansin gbé ara le lati ma sin ọ ninu isẹ rere, si ogo Orukọ rẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Fil. 1. 3.

MO dupe fu Ọlọrun mi ninu gbogbo siṣe iranti mi fu nyin, emi nfi ayọ bẹbẹ nigba-gbogbo ninu gbogbo adura mi fu gbogbo nyin, nitori idapo nyin ninu Ihin rere lati ọjọ ekini wá titi fi di isisiyi; oju mi sá ti da si ohun kan na yi, pe ẹniti o ti bẹrẹ isẹ rere ninu nyin yio si pari rẹ titi fi di ọjọ Jesu Kristi: gẹgẹ bi o ti tọ fu mi lati rọ eyi fu gbogbo nyin, nitori ti ẹnyin ni mi li àiya nyin; niwọn bi o ti ṣepe nipa ide mi, ati nipa ẹbo mi ati ifẹṣe-mulẹ ti Ihin rere, gbogbo nyin ni isẹ alabapin ninu ore-ọfẹ pẹlu mi. Nitoripe Ọlọrun li ẹlẹri mi, bi mo ti nṣafẹri nyin to gidigidi ninu iyonu Jesu Kristi. Emi si ngbadura nitori eyi pe, ki ifẹ nyin ki o le ma pọ si i loppoloppo ninu imọ ati ninu ogbón gbogbo; ki ẹnyin ki o le dan ohun ti o yàtọ wò; ki ẹnyin ki o le jasi pipé ati alalẹṣẹ titi fi di ọjọ Jesu Kristi; ki ẹnyin ki o le kún fu eso ododo, ti isẹ nipa ti Jesu Kristi, fu ogo ati iyin Ọlọrun.

Ihin-rere. Mat. 18. 21.

PPETERU wi fu Jesu pe, Oluwa, nigba melo li arakọnri mi yio sẹ si mi, ti emi o si fi ẹlẹri mi?

ADURA.

titi di igba meje? Jesu wi fu u pe, Emi kò wi fu ọ pe, titi di igba meje, ẹgbọn bikoşe titi di igba ădọrin meje. Nitorina ni ijobba ọrun fi dabi ọbba kan ti nfe gbà ịro lọwọ awọn ọmmọ ọdọ rẹ. Nigbati o bẹrẹ si ịsịro, a mu ọkan tọ ọ wá, ti o jẹ ẹ li ẹgbarun talenti. Njẹ bi kò ti ni nkan ti yio san, oluwa rẹ fi aṣẹ fu wọn pe ki a tà a, ati obiri rẹ, ati awọn ọmmọ rẹ, ati ohun gbogbo ti o ni, ki gbese ki o le san. Nitorina li ọmmọ ọdọ na wolẹ lẹba ẹṣẹ rẹ, o bẹ ẹ, wipe, Oluwa, mu sūru fu mi, emi o san gbogbo rẹ fu o. Nigbana li oluwa ṣānu fu ọmmọ ọdọ na, o tú u silẹ, o fi gbese na jì i. Ẹgbọn nigbati ọmmọ ọdọ na jade lọ, o sì rí ọkan ninu awọn ọmmọ ọdọ ẹgbẹ rẹ, ti o jẹ ẹ li ọgọrun owo idẹ: o gbé ọwọ le e, o fọn ọ li ọrun, o wipe, San gbese ti iwọ jẹ fu mi. Ọmmọ ọdọ ẹgbẹ rẹ kunlẹ lẹba ẹṣẹ rẹ, o bẹ ẹ, wipe, Mu sūru fu mi, emi o san gbogbo rẹ fu ọ. On kò sì fẹ; o lọ o gbé e ọọ sinu tubu titi yio fi san gbese na. Nigbati awọn iranṣẹ ẹgbẹ rẹ rí eyi ti a ṣe, ānu ṣe wọn gidigidi, nwọn lọ, nwọn sì ọọ gbogbo ohun ti a ṣe fu oluwa wọn. Nigbati oluwa rẹ pè e tan, o wi fu u pe, Ǻ iwọ iranṣẹ buburu yi, Mo fi gbogbo gbese ni jì ọ, nitoriti iwọ bẹ mi: iwọ kì sì ṣānu iranṣẹ ẹgbẹ rẹ, gẹgẹ bi mo ti ṣānu fu ọ? Oluwa rẹ sì binu, o fi i fu awọn onitubu titi yio fi san gbogbo gbese eyi ti o jẹ ẹ. Bẹ na gẹgẹ ni Babba mi ti mbẹ li ọrun yio sì ṣe fu nyin, bi olukuluku kò bá fi tọkkan-tọkkan rẹ dari ẹṣẹ arakọnrì rẹ jì wọn.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKETA-LE-LOGUN LEHIN
METALOKAN.

A dura.

OLỌRUN, àbò ati agbara wa, iwọ ti ẹe olo-
rison ti iwa-bi-Ọlọrun gbogbo; Awa
mbẹbẹ lọdọ rẹ, mura ati gbọ adura itokkànwà
ti Ijọ awọn enia rẹ; ki o sì fifunì, ki ohun
wọn-ni ti awa nfi igbagbọ bère, ki a le ma ri
gbà li aba li aṣẹ, nitori Jesu Kristi Oluwa wa.
Amin.

Episteli. Fil. 3. 17.

ARAKỌNRI, ẹ ma ẹe ọmmọ lehin mi, ki ẹ
sì ma kiyesi awọn ti nrin bẹ, gẹgẹ bi awa
ti jasi aṣẹrẹ fu nyin. (Nitori ọpọlọpọ ni nrin,
nipasẹ awọn ẹniti mo ti nwi fu nyin nigba-
kugba, ani, ti mo sì nsọkun bi mo ti nwi fu
nyin nisisiyi, pe ọtá ti agbelebu Kristi ni
nwọn: igbẹhin ẹniti iṣe iparun, ikùn ẹniti iṣe
ọlọrun wọn, ati ogo ẹniti o wà ninu itiju wọn,
awọn ẹniti 'ntọju ohun aiye.) Nitori ọlọtọ
ẹgbẹ wa mbẹ li ọrun; nibiti awa pẹlu gbé
nwò ọna fu Olugbala, Jesu Kristi Oluwa ni:
ẹniti yio pa ara ọṣi wa dà, ki o le ri gẹgẹ bi
ara on tìkararẹ, ti o li ogo, gẹgẹ bi iṣe agbara
nipasẹ eyiti on le fi ẹgun ohun gbogbo fu
ara rẹ.

Ihin-rere. Mat. 22. 15.

NIGBANA li awọn Farisi lọ, nwọn ngbìnmọ
bi nwọn yio ti ẹe di i mu li ọrọ rẹ.
Nwọn sì rán awọn ọmmọ ẹhin wọn pẹlu awọn
ọmmọ ẹhin Herodu lọ sọdọ rẹ, wipe, Olukọni,
awa mọ pe olotitọ ni iwọ, iwọ sì nkọni li
ọna Ọlọrun li otitọ, bẹni iwọ kò woju ẹnìkẹni:
nitoriti iwọ kò ẹe isaju fu enia kan. Njẹ wi

ADURA.

fu wa, Iwọ ti rò ọ si? O tọ lati ma san owode fu Kesari, tabi kò tọ? Şugbọn Jesu mò ìro buburu wọn, o sì wi fu wọn pe Èsẹ ti ẹnyin fi ndan mi wò, ẹnyin agabagebe? È fi owode kan hàn mi. Nwọn sì mu owo idẹ kan tọ ọ wá. O sì bi wọn pe, Aworan ati akọle tali eyi? Nwọn wi fu u pe, Ti Kesari ni. Nigbana li o wi fu wọn pe, Njẹ ẹ fi ohun ti ẹ ti Kesari fu Kesari; ati ohun ti ẹ ti Ọl-ọrun fu Ọlọrun. Nigbati nwọn sì ti gbọ ọrọ wọnyi, ẹnu yà wọn, nwọn fi i silẹ, nwọn sì ba ti wọn lọ.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKẸRIN-LE-LOGUN LẸHIN
METALOKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, tú awọn enia rẹ silẹ kuro ninu ẹşẹ wọn; pe uipase ọpọlọpọ ore rẹ ki a le yọ gbogbo wa kuro ninu lẹde ẹşẹ nwọn-ni, nipa allera wa ti awa ti da: Fi eyi funi, Babba ọrun, nitori Jesu Kristi, Olubukun ati Olugbala wa. *Amin.*

Episteli. Kol. 1. 3.

AWA ndupẹ fu Ọlọrun ati Babba Jesu Kristi Oluwa wa, awa sì ngbadura fu nyin nigba-gbogbo, nigbati awa gburó igba-gbọ nyin niti Kristi Jesu, ati ifẹ ti ẹnyin ni si gbogbo awọn enia mimọ. Nitori iretí ti a gbé leke fu nyin li ọrun, nipa eyiti ẹnyin ti gbọ şaju ninu ọrọ otitọ nipa Ihin rere; eyiti o tọ nyin wá, bi o sì ti ri ni gbogbo aiye; ti o sì nso eso jade, bi o sì ti nşẹ ninu nyin pelu, lati ọjọ ti ẹnyin ti gbọ ọ, ti ẹnyin sì ti mọ ore-ọfẹ Ọlọrun li otitọ: gege bi ẹnyin sì

ADURA.

ti kọ lati ọwọ Epafra iranṣe egbe wa olufe, eniti ise olododo alufa Kristi fu nyin; eniti o si ti rohin ife nyin niti Emmi fu wa pelu. Awa pelu nitori idi eyi na, lati ijo ti a ti gburó rẹ, awa kò si simi lati ma gbadura fu nyin, ati lati ma bẹbẹ pe ki enyin ki o le kún fu imọ ife rẹ ninu ogbón ati imoye gbogbo ti ise ti Emmi; ki enyin ki o le ma rín ni yiye niti Oluwa si iwu gbogbo, ki enyin ki o le je eleso ninu ise rere gbogbo, ki e si le ma di pipọ ninu imọ Olórún; ki a le fi ipá gbogbo mu nyin li okkán le, gẹgẹ bi agbara rẹ ti o li ogo, sinu sūru ati ipamọra gbogbo pelu ayọ; awa ndupe fu Babba, eniti o ti mu wa di alabapin ninu ilenini ti awọn enia mimọ ninu imọlẹ.

Ihin-rere. Mat. 9. 18.

BI Jesu ti nsọ nkan wọnyi fu wọn, kiyesi i, ijoye kan tọ ọ wá, o si tẹriba fu u, wipe, Ommobiri mi kú nisisiyi, sugbón wá fi ọwọ rẹ le e, on yio si yè. Jesu dide, o si ba a lọ, ati awọn ommọ ehin rẹ. Si kiyesi i, obiri kan ti o nrun ọrin èjẹ li ọdún mejila, o wá lehin rẹ, o fi ọwọ kàn isetí aṣọ rẹ. O wi ninu ara rẹ pe, Bi mo ba sá le fi ọwọ kàn aṣọ rẹ, ara mi yio da. Nigbati Jesu si yi ara rẹ pada ti o ri i, o wipe, Ommobiri, tujuka, igbagbọ rẹ mu ọ lara da. A si mu obiri na lara da ni wakati kan na. Nigbati Jesu si de ile ijoye na, o ba awọn afonfere ati awọn enia npa ariwo, O wi fu wọn pe, Bila; nitori ommobiri na kò kú, sisun li o sun. Nwọn si fi rin erin eleyà. Sugbón nigbati a si se ti awọn enia jade, o bọ sile, o si fà ommobiri na li ọwọ soke; bẹli ommobiri na si dide. Okikí si kan ká ilẹ na gbogbo.

ADURA.

ỌJỌ ỌLỌRUN ẸKARUN-DI-LỌGBỌN LẸHIN
METALOKAN.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, rú ifẹ awọn enia rẹ olótọ soke ; ki nwọn ki o le ma so eso isẹ rere jade li ọpọlọpọ, ki a sì le ma ti ọdọ rẹ san a fu wọn li ọpọlọpọ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Jer. 23. 5.

OLUWA wipe, kiyesi i, ọjọ ni mbọ, ti emi o gbé Ekagiododo dide si Dafidi, Ọbba kan yio sì jẹ yio sì ni asiki, yio sì ma še idajọ ati otitọ lori ilẹ. Li ọjọ ni li a o gbà Juda là Israẹli yio sì ma gbé li alafia : eyi sì li orukọ rẹ ti a o ma fi pè e. **OLUWA OLODODO WA.** Nitorina kiyesi i, ọjọ ni mbọ li Oluwa wi, ti wọn kì yio ma wi mọ pe, Oluwa mbẹ ti o mu awọn ọmmọ Israẹli jade lati ilẹ Egipti wá ; şugbọn bikoşepe, Oluwa mbẹ, ti o mu wa oke, ti o sì şe amonà awọn iru ọmmọ ile Israẹli lati ilu ariwa jade wá, ati lati ilu gbogbo jade wá, nibiti mo gbé ti le nwọn si ; nwọn o sì ma gbé inu ilẹ ti ara nwọn.

Ihin-rere. Joh. 6. 5.

NIGBATI Jesu sì gbé oju rẹ soke, ti o sì ri ọpọ awọn enia wá sọdọ rẹ, o wi fu Filipu pe, Nibo li a o ti rà akara, ki awọn wọnyi ki o le jẹ ? O sì sọ eyi lati dan a wò ; nitoriti on tikaarẹ mọ ohun ti on o şe. Filipu da a lohùn pe, Igba owo idẹ akara kò to fu wọn, ti olukuluku wọn iba fi mu diẹ diẹ. Ọkan ninu awọn ọmmọ ẹhin rẹ, Andru, arakọnrì Simon Peteru wi fu u pe, Ọmmọkọnrì kan mbẹ nihinyi,

ADURA.

ti o ni işu akara Krite marun, ati eja kekere meji : şugbõn kili wõn-ni ninu õpõ awõn enia wõnyi ? Jesu sî wipe, E mu ki awõn enia na joko. Koriko pipõ sî wà nibè. Bèli awõn okõnri na joko, ni kika nwõn to lwõn egbè-dõgbõn enia. Jesu sî mu işu akara wõn-ni ; nigbati o sî ti dupe, o pín wõn fu awõn õmmõ ehin rẹ, awõn õmmõ ehin rẹ sî pín wõn fu awõn ti o joko ; bẹ gege sî li eja ni lwõn bi nwõn ti nfe. Nigbati nwõn sî yó, o wi fu awõn õmmõ ehin rẹ pe, E kó ajekù ti o kù jò, ki ohunkohun máse şegun. Nitorina nwõn kó wõn jò pò, a sî kún agbõn mejila li ajekù ti işu akara Krite marun, li eyi ti o şikù, ti o sî pòju fu awõn ti o jẹ. Nitorina nigbati awõn okõnri na ri işe iyanu ti Jesu şe, nwõn wipe, Lõtõ eyi ni woli na ti mbõ wá aiyẹ.

ỌJỌ TI ANDRU APOSTELI MIMÓ.

Adura.

OLQRUN Olodumare, iwõ ti o fi irú orẹ-õfẹ ni fu Andru Aposteli rẹ mimó, ti o fi yara gbõ lpe ti Jesu Kristi Ọmmõ rẹ, ti o sî tẹle e lal deşẹ duro ; Fifu gbogbo wa, bi a ti npẹ wa nipase Ọrõ mimó rẹ, lojukan na ki awa ki o le fi igbõran fi ara wa fu ati mu ofin mimó rẹ şe : nitori Jesu Kristi na Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Rom. 10. 9.

BI iwõ ba fi enu rẹ jẹwõ Jesu Oluwa, ti iwõ sî gbagbõ, li okkàn rẹ pe, Ọlqrun jí i dide kuro ninu okú, a o gbà ọ là. Nitori okkàn li enia fi gbagbõ si ododo ; enu li a sî fi jẹwõ si igbala. Nitori Iwe mimó Ọlqrun wipe, Eni-

ADURA.

kèni ti o ba gbà a gbó kì yio damu. Nitoriti kò si lyatọ ninu Ju ati Helene : nitori Oluwa kan na li o lórọ fu gbogbo awọn ti npè orukọ rẹ. Ènikèni ti o ba sá pè orukọ Oluwa a o gbà a là. Nwọn o ha ti ẹ pè orukọ ẹniti nwọn kò gbagbó? nwọn o ha ti ẹ gbà ẹniti nwọn kò gburó rẹ ri gbó? nwọn o ha ti ẹ gbó làni oniwasu? Nwọn o ha ti ẹ wasu, bikosepe a rán wọn? gẹgẹ bi a ti kọ ọ pe, Ẹsẹ awọn ti o nse wasu Ihin rere alafia ti dara to, ati nwọn ti sị nwasu ihin ayọ ohun rere! Ẹgbọn gbogbo wọn kò gbà Ihin rere gbó. Isaia sá wipe, Oluwa, tali o gbà iwasu wa gbó? Njẹ nipa igbọran ni igbagbó ti wá, ati igbọran nipa ọrọ Ọlórún. Ẹgbọn mo ni, Awọn kò ha gbó bi? Nitõtọ, ohùn wọn jade lọ si gbogbo ilẹ, ati ọrọ wọn si opinlẹ aiyẹ. Ẹgbọn mo ni, Israeli kò ha mọ bi? Mose tẹte wipe, Emi o fi awọn ti kì یشه enia mu nyin jowú, ati awọn alalmoye enia li emi o fi bi nyin ninu. Ẹgbọn Isaia tilẹ laiya, o sì wipe, A ri mi lódọ awọn ti kò wá mi kiri; awọn ti kò bẹrẹ mi li a fi mi hàn fu. Ẹgbọn fu Israeli li o wipe, Li ọjọ gbogbo li emi n-nà ọwọ mi si awọn alalgbọran ati alariwisi enia.

Ihin-rere. Mat. 4. 18.

JESU nrin letí adagun Galili, o ri awọn arakọnrì meji, Simon, ẹniti a npè ni Peteru, ati Andru arakọnrì rẹ, nwọn nsọ awọn sinu adagun : nitoriti nwọn ẹ apeja. O sì wi fu wọn pe, Ẹ ma tọ mi lẹhin, emi o sì sọ nyin di apeja enia. Nwọn sì fi awọn wọn silẹ lojukàn na, nwọn ntọ ọ lẹhin. Bi o sì ti nlọ siwaju ibẹ, o ri awọn arakọnrì meji, Jakubu ọmmọ Sebede, ati Johanu arakọnrì rẹ, ninu ọkọ pẹlu Sebede babba wọn, nwọn ndi awọn

ADURA.

won ; o si pè won. Lojukan na nwon si fi
okò ati babba won silẹ, nwon ntò ọ lẹhin lọ.

ỌJỌ TI TOMA APOSTELI MIMÓ.

Adura.

OLODUMARE ati lai Ọlọrun aláye, nitori
ifẹṣe-mulẹ siwaju ti igbagbó ni, iwọ ti
o jẹ ki Toma Aposteli rẹ mimó ki o ẹ iye-
meji niti ajinde Ọmmọ rẹ ; Fifu wa bẹ ni pipé
sansas, ati li aláye-meji kan, lati gbagbó niti
Jesu Kristi ọmmọ rẹ, lai ki a má le ri igbagbó
wa bawi niwaju rẹ. Oluwa, gbó ti wa, nitori
Jesu Kristi na, fu ẹni, pẹlu rẹ ati Ẹmmí
Mimó, ti gbogbo ọllá ati ogo wà fu, nisisiyi
ati lailai. *Amin.*

Episteli. Efes. 2. 19.

NJẸ nitorina ẹnyin kí iṣe alejò ati atipo
mó, ṣugbọn àjumo jẹ ọlòtọ pẹlu awọn.
enia mimó, ati awọn ara ile Ọlọrun ; a si
ngbé nyin ró lori ipilẹ ti awọn Aposteli, ati ti
awọn woli, Jesu Kristi tikaarẹ ni pàtaki okuta
igun ile ; ninu ẹniti a fi tẹyẹyẹ ẹṣẹ gbogbo
ile na ọkan pọ ti ndàgba soke fu tempeli
mimó kan ni ti Oluwa : ninu ẹniti a ngbé
nyin ró pẹlu fu ibujoko kan ti Ọlọrun nipa
Ẹmmí.

Ihin-rere. Joh. 20. 24.

SUGBỌN Toma, ọkan ninu awọn mejejila,
ti a npè ni Didimu, kò wà pẹlu won ni-
gbati Jesu de. Nitorina awọn ọmmọ ẹhin
iyokù wi fu u pe, Awa ti ri Oluwa. Ṣugbọn
o wi fu won pe, Bikoṣepe emi ba ri apa isó li

ADURA.

owó rẹ, ki emi ki o sì fi ika mi bọ apa işó wọn-ni, ki emi ki o sì tẹ owó mi bọ lha rẹ, emi kì yio gbagbó. Lẹhin ijo mejọ awọn ọmmọ ẹhin sì tun wà ninu ile, ati Toma pẹlu : nigbati gbogbo ilẹkun sì ti sé tan, Jesu de, o sì duro larin wọn, o sì wipe, Alafia fu nyin. Nigbana li o wi fu Toma pe, Mu ika rẹ wá nihin, ki o sì wò owó mi ; sì mu owó rẹ wá nihin, ki o sì tẹ ẹ bọ lha mi : ki iwọ ki o máse alaigbagbó mọ, şugbọn gbagbó. Toma dahùn o sì wi fu u pe, Oluwa mi ati Ọlọrun mi. Jesu wi fu u pe, Toma, nitoriti iwọ ti ri mi ni iwọ fi gbagbó : alabukún-fu li awọn ti kò ti iri, ti nwọn sì ti gbagbó. Ati ọpọlọpọ işe àmi omiran ni Jesu şe nitõtọ niwaju awọn ọmmọ ẹhin rẹ, ti a kò kọ sinu iwe yi : şugbọn iwọnyi li a kọ, ki ẹnyin ki o le gbagbó pe, Jesu ni işe Kristi, Ọmmọ Ọlọrun ; ati pe gbigbà a gbó, ki ẹnyin ki o le ni iye nipa orukọ rẹ.

ỌJỌ TI IYIPADA TI PAULU APOSTELI MIMÓ.

Adura.

ỌLỌRUN, nipasẹ iwasu ti Paulu Aposteli mimó ati alabukún-fu, iwọ ti o mu imọlẹ ti Ihin-rere lati tàn jalẹ aie ; Fifuni, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki awa, ti o ni iyipada rẹ ti o yanu ni iranti, ki awa ki o le ma fi ọpẹ wa hàn jade fu ọ nitori na, nipasẹ ltọ lẹhin ẹkọ mimó ti o kọni ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. İşe 9. 1.

ATI Saulu, titi o fi di isisiyi, o nmí llọ ati pipa si awọn ọmmọ ẹhin ti Oluwa, nigbati

ADURA.

o tọ olori awọn alufa lọ, O bẹbẹ iwe lọwọ rẹ si Damasku si sinagogu pe, bi on ba ri ẹnikẹni li ọna yi, iba ẹ ọkọnrì, iba ẹ obiri, ki on ki o le mu u ni didẹ wá si Jerusalemu. Bi o sì ti nlọ, o sì sumọ etí Damasku : imọlẹ̀ sì mọ, yí i ká lojijì lati ọrun wá. Nigbati o sì ẹ́bu lùlẹ̀, o gbọ́ ohùn ti o nńọ si i pe, Saulu, Saulu, ẹ́ẹ ti iwọ́ fi nẹ inunibini si mi? On sì wípe, Iwọ́ tani, Oluwa? Oluwa sì dahùn pe, Emi Jesu ni, ẹniti iwọ́ nẹ inunibini si : o ọ́oro fu ọ́ lati tapá si ẹ́gún. O sì nwa-rírì, ẹnu sì yà a, o ni, Oluwa, kili iwọ́ nẹ́ ki emi ki o ẹ́? Oluwa sì wí fu u pe, Dide, ki o sì lọ si ilu nla na, nibẹ́ lẹ́ a o ọ́ fu ọ́ lẹ́ ohun ti iwọ́ o ẹ́. Awọn ọkọnrì ti sì mba a rìn pọ́ duro, kẹ́kẹ́ pa mọ́ wọn li ẹnu, nwọn ngbọ́ ohùn, ẹ́gbọn nwọn kò ri ẹnikan. Saulu sì dide ni ilẹ́; nigbati oju rẹ̀ sì sí, kò ri ẹnikẹni : ẹ́gbọn nwọn fà a li ọwọ́, nwọn sì mu u wá si Damasku. O sì gbé ijo mẹ́ta li alárina, kò sì jẹ́, bẹ́ni kò sì mu. Ọkọnrì kan ọ́mmọ́ ẹ́hin sì wá ni Damasku, ti a npẹ́ ni Anania ; on li Oluwa sì wí fu li ojuran pe, Anania. O sì dahùn wípe, Wò o, emi ni yí, Oluwa. Oluwa sì wí fu u pe, Dide, ki o sì lọ si ọ́na igboro ti a npẹ́ ni Ọ́ganran, ki iwọ́ ki o sì bẹ́re ẹnikan, ti a npẹ́ ni Saulu, ara Tarsu, ni ile Juda : sá kiyesi i, o ngbadura. O sì ti ri ọkọnrì kan li ojuran ti a npẹ́ ni Anania o wọ́lẹ́, o sì fi ọwọ́ le e, ki o le riran rẹ́. Anania sì dahùn wípe, Oluwa, mo ti gburó ọkọnrì yí lọ́dọ ọ́pọ awọn enia, ni lẹ́wọn buburu ti o ẹ́ si awọn enia mimọ́, rẹ́ ni Jerusalemu : O sì gbà agbara lati ọ́dọ awọn olori alufa wá si ihinyí, lati dẹ́ gbogbo awọn ti npẹ́ orukọ́ rẹ́. Ẹ́gbọn Oluwa wí fu u pe, Ma ba ti rẹ́ lọ́ : nitorití iṣẹ́ ohun llo áyo fu mi, lati mu orukọ́ mi lọ́ si iwaju awọn Keferi, ati ti awọn ọ́bba,

ADURA.

ati niwaju awọn ọmmọ Israeli : nitori emi o fi hàn a ni ìya ohun pipọ ti yio jẹ nitori orukọ mi. Anania sì mu ọ̀nà rẹ̀ pọ̀n, o sì wọ ile na ; nigbati o sì fi ọwọ̀ rẹ̀ le e, o ni, Saulu Arakọ̀nri, Oluwa li o ràn mi, Jesu ti o fi ara hàn fu o li ọ̀nà bi iwọ ti mbọ̀ wá, ki iwọ ki o le ríran rẹ, ki o sì le kún fu Ẹmmí Mímọ̀. Lojukan na ohun kan bọ kuro li oju rẹ bi ipẹpẹ : o sì ríran bi a ti nwi yi, nigbati o sì dide, a baptisi rẹ. Nigbati o sì jẹun, ara rẹ le. Saulu sì wá pẹlu awọn ọmmọ ẹhin ni Damasku ni ijọ melokan. Lojukan na o sì wasu Kristi ninu sinagogu pe, on li Ọmmọ Ọlọrun. Şugbọ́n ẹnu yà gbogbo awọn ti o ngbọ, nwọn sì wipe, Ọkọ̀nri yi kì nṣe inunibini si awọn ti npẹ orukọ yi ni Jerusalemu, ti o sì ti itori na wá si ihinyi, ki o le mu wọn ni didè lọ ifi fu awọn olori alufa ? Şugbọ́n agbara Saulu npọ si i, o sì damu awọn Ju ti o wá ni Damasku, o nfi hàn pe, eyiyi na ni Kristi.

Ihin-rere. Mat. 19. 27.

PETERU dahùn, o sì wi fu u pe, Wò o, awa ti fi gbogbo rẹ̀ silẹ, awa sì ntọ ọ̀ lẹhin ; nje kili awa o ha ni ? Jesu sì wi fu wọn pe, Lító ni mo wi fu nyin, Pe ẹnyin ti ẹ̀ ntọ̀ mi lẹhin ni igba atunbi, nigbati Ọmmọ ọkọ̀nri yio joko lori itẹ ogo rẹ, ẹnyin o sì joko pẹlu lori itẹ mejila, ẹnyin o ma ẹ̀ idajọ awọn ẹ̀ya Israeli mejeji. Ati gbogbo ẹniti o fi ile silẹ, tabi arakọ̀nri, tabi arabiri, tabi babba, tabi iya, tabi aya, tabi ọmmọ, tabi ilẹ, nitori orukọ mi, nwọn yio ri ọrọrun gbà, nwọn yio sì jogún iye alnipekun. Şugbọ́n ọ̀pọ awọn ti o siwaju ni yio kẹhin ; awọn ti o kẹhin ni yio sì siwaju.

ADURA.

IMUWÁ-FIHÀN KRISTI SINU TEMPELI,

Ti a ma pè ni

IWÈNUMỌ TI MARIA WUNDIA MIMỌ.

Adura.

O LODUMARE ati lai Qlorun aláye, awa nfi irẹlẹ ohùn bẹbẹ lọdọ Qllá-nla rẹ, pe bi a ti mu Qmmọ bíbí rẹ na kanṣoṣo wá fihàn ninu tempeli li oni, ninu lwa ẹda ti ara wa, bẹni ki a sì mu wa wá sọdọ rẹ pẹlu àiya funfun ati mimọ, nipasẹ Qmmọ rẹ na Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Mal. 3. 1.

KIYESI i, emi o ran onṣẹ mi, on yio sì tun ọna mi ẹ niwaju mi: ati Oluwa ẹniti ẹnyin nwá, yio sì wá li ojiji sinu tempili rẹ, ani o nṣẹ majemu ni, ẹniti inu nyin dùn si: Kiyesi i, yio wá, li Oluwa ti awọn ọmmọ ogun wi. Şugbọn awọn ta ni yio le igba ọjọ wiwá rẹ? ta ni yio sì duro nigbati ọ ba fi ara hàn? nitoriti ọ dabi iná adakoro, ati bi ọṣẹ alagbafọ: yio sì joko bi adakoro ati bi alawọnu fadaka; yio sì wẹ awọn ọmmọ Lefi mọ, yio sì dà wọn bi wura ati fadaka; ki nwọn ki o le ma ru ẹbọ ọrẹ ododo si Oluwa. Nigbana li ẹbọ ọrẹ ti Jùda ati ti Jerusalemu yio ẹ didùn mọ fu Oluwa, bi ọjọ igbani, ati bi ọdún atijọ. Emi yio sì sunmọ nyin wa si idajọ; emi o sì ma ẹ ẹlẹri ti ọ yara si awọn oṣo, ati si awọn àgbere, ati si awọn abura ke, ati si awọn ti nrẹ awọn alagbasọ jẹ ninu owo iṣẹ wọn, opó ati ọmmọ alalni babba, ati si awọn ti nyi alejò pada kuro ninu ohun titọ rẹ ti kò sì bẹru mi, li Oluwa awọn ọmmọ ogun wi.

ADURA.

Ihin-rere. Luku 2. 22.

NIGBATI ojọ iwenu rẹ (Maria) sị pé gẹgẹ bi ofin Mose, nwọn gbé e (Jesu) wá sí Jerusalemu lati fi i fu Oluwa; (bi a ti kọ ọ sinu ofin ti Oluwa pe, Gbogbo ọmmọ ọkọnrí ti o ẹ akọbi, on li a o pẹ ni mimọ fu Oluwa;) ati lati rubọ gẹgẹ bi a ti wi i li ofin ti Oluwa, Adaba mejì tabi ọmmọ ẹiyẹle mejì. Sì kiyesi i, ọkọnrí kan wà ni Jerusalemu, orukọ rẹ a ma jẹ Simeon; ọkọnrí na sì ẹ olótọ ati olufọk-kànsin, o duro dè itunu Israeli: Emmí Mimọ sì wà lara rẹ. A sì ti fihàn a lati ọdọ Emmí Mimọ na wá pe, on kì yio ri ikú, kì o to ri Kristi ti Oluwa. O sì ti ipa ẹmmí na wá sinu tempeli (ile Ọlọrun:) nigbati awọn ọbí rẹ sì gbé ọmmọ na Jesu wá, lati ẹ fu u bi ẹ ofin, nigbana li o sì gbé e li apa rẹ, o fi ibukún fu Ọlọrun, o ni, Oluwa, nigbayi li o to jọwọ ọmmọ ọdọ rẹ lẹwọ lẹ li alafia, gẹgẹ bi ọrọ rẹ: nitoriti oju mi ti ri igbala rẹ na, ti iwọ ti pèsè silẹ niwaju awọn enia gbogbo; imọlẹ lati mọ si awọn Keferi, ati ogo Israeli awọn enia rẹ. Ẹnu sì yà Josefu ati iya rẹ si nkan ti a nsọ si i wọnyi. Simeon sì sure fu wọn, o sì wi fu Maria iya rẹ pe, Kiyesi i, a gbé ọmmọ yi kalẹ fu iṣubu ati idide ti ọpọ awọn enia ni Israeli; ati fu àmi ti a o sọrọ ẹdì si; (idà yio sì gún iwọ na li ọkọkàn pẹlu,) kì a le fi ironu ti ọpọ ọkọkàn hàn. Ẹni kan sì mbẹ, Ana woli, ọmọbiri Fanueli, li ẹya Aseri: ojọ ogbó rẹ pọ, o ti ba ọkọkọ gbé li ọdún meje lati igba wundia rẹ wá; O sì ẹ opó lẹwọ ọdún merin le lẹgọrin, ẹniti kò kuro ni tempeli (ile Ọlọrun,) o sì nfi àwẹ ati adura sìn Ọlọrun lósán ati loru. O sì wọlẹ li akokò na, o sì dupe fu Oluwa pẹlu, o sì sọrọ rẹ fu gbogbo awọn ti o duro dè idande ni Jerusalemu. Nigbati nwọn sì ti ẹ

ADURA.

nkan gbogbo tan gẹgẹ bi ofin ti Oluwa, nwọn pada lọ si Galili, si Nasareti ilu nla wọn. Ommọ na sì dàgba, o sì le li ọkkan, o sì kún fu ọgbón : ore-ọfẹ Ọlọrun sì mbẹ lara rẹ.

ỌJỌ TI MATIA APOSTELI MIMỌ.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, ni ipò Juda ti ẹe oni-kupani, iwọ ti o yàn Matia olòtọ iranṣẹ rẹ, ki a kà a kún iye awọn Aposteli mejila ni ; Fifuni pe, bi a ti npa Ijọ awọn enia rẹ mọ nigba-gbogbo kuro ninu awọn eke Aposteli, ki a le ma tọ ọ, ki a sì le ma ẹe amọna rẹ nipasẹ awọn olòtọ ati olododo olutọju, nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Iṣe 1. 15.

NI ijọ wọn-ni ni Peteru sì dide duro li awujọ ti awọn ommọ ẹhin (iye orukọ ti awọn enia gbogbo ninu ijọ jẹ ọgọfa,) o ni, ẹyin alàgba ati arakọnrì, Iwe mimọ Ọlọrun yì kò le ẹe ki o má ti ẹe, ti Emmí Mimọ ti sọtẹlẹ li ẹnu Dafidi nipa ti Juda, ti o ẹe amọna fu awọn ti o mu Jesu. Nitoriti a kà a sinu wa, o sì ni ipa ninu iṣe aposteli yì. Njẹ ọkọnrì yì sá sì fi èrè ẹṣẹ rà ilẹ kan ; nigbati o ẹbu li ogedengbe, o bẹ li agbedemeji, gbogbo ifọn rẹ sì tú jade. A sì gbọ ihin na kalẹ lẹdọ gbogbo awọn ara Jerusalemu ; nitori rẹ li a fi npẹ igbẹ na ni Akeldama li ède wọn, eyini ni, Igbẹ ẹjẹ. A sá kọ ọ ninu Iwe Psalmu pe, Ki ibujoko rẹ ki o di ahoro, ki ẹnì kan ki o máṣe gbé ibẹ mọ : ati iṣe ibojuwò rẹ ni ki ẹlomiran ki o gbà. Njẹ o yẹ, ninu awọn ọkọnrì wọnyi ti nwọn ti

ADURA.

mba wa rìn nigba-gbogbo ti Jesu Oluwa fi nwòlẹ, ti o sì njade ninu wa, bèrẹ̀ sì i lati igba baptismu Johanu wá, titi o fi di ojọ na ti a gbé e lọ soke kuro lẹdọ wa, ki awa ki o yàn ọkan ẹẹ ẹlẹri ti ajinde rẹ̀ pẹlu wa. Nwọn sì yàn awọn meji, Josefu ti a npè ni Barsaba, ti nwọn sì sọ apele rẹ̀ ni Justu, ati Matia. Nwọn sì gbadura, nwọn sì ni, Iwọ, Oluwa, ti o mọ ọkkan awọn enia gbogbo, fihàn ninu awọn mejeji yi, ewo ni iwọ yàn, ki o le gbà ipa kan ni iṣẹ alufa, ati ni iṣẹ aposteli yi, ni ibiti Juda ti fi ẹṣẹ ṣubu, ki o le lọ si ipò ti rẹ̀. Nwọn sì di lbo wọn; lbo sì mu Matia; a sì kà a kún awọn aposteli iyokù mọkanla.

Ikin-rere. Mat. 11. 25.

LAKOKÒ na ni Jesu dahùn, o sì wipe, Mo dupe lẹwọ rẹ, Babba, Oluwa ọrun on aiye, nitoriti iwọ pa nkan wọnyi mọ kuro li oju awọn ọlọgbọn ati amoye, iwọ sì fi wọn hàn fu awọn ọmmọ ọwọ. Gege bẹ na ni, Babba, nitori bẹli o tọ li oju rẹ. Ohun gbogbo li a fifu mi lati ọdọ Babba mi wá : kò sì si ẹniti o mọ Ọmmọ, bikoṣe Babba; bẹni kò sì si ẹniti o mọ Babba bikoṣe Ọmmọ, ati ẹnikẹni ti Ọmmọ fẹ o fi i hàn fu. E wá sọdọ mi gbogbo ẹninin ti nṣiṣe, ti a sì di ẹrù wuwo le lori, emi o sì fi isimi fu nyin. E gbà àjaga mi sì ọrun nyin, ki ẹ sì ma kọ ẹkọ ti emi; nitori oninu titẹ ati oninu tutù li emi; ẹninin o sì ni isimi fu ọkkan nyin. Nitoriti àjaga mi rọrùn, ẹrù mi si fuyẹ.

ADURA.

ỌJỌ TI SISỌFU TI MARIA WUNDIA
ALABUKUNFU.

Adura.

OLUWA, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, tú ore-ọfẹ rẹ si wa li àiya; pe bi awa ti mọ imawọ eran ara ti Ọmmọ rẹ Jesu Kristi nipa iṣẹ-riran lati ọwọ angeli kan wá, bẹ gẹgẹ nipa agbelebu ati ijiya rẹ, ki a le mu wa wá sibi ogo ajinde rẹ; nipasẹ Jesu Kristi na Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Isa. 7. 10.

PELUPELU, Oluwa tun sọ fu Ahas pe, Bère àmi kan lọwọ Oluwa Ọlọrun rẹ; bère rẹ iba iṣe ni ọgbọn tabi ni giga loke. Şugbọn Ahas wipe, Emi kì yio bère bẹli emi kì yio dan Oluwa wò. On sì wipe, Ẹ ma gbọ nisisiyi ẹnyin arale Dafidi; Iṣe ohun kekere fu nyin lati da enia li agara? nje ẹnyin o sì da Ọlọrun mi li agara pẹlu? Nitorina Oluwa tikaarẹ ni yio fi àmi kan hàn nyin; Kiyesi i, Wundia kan yio li oyun, yio sì bimmọkọnrì kan, yio sì ma pe orukọ rẹ ni Emanuel. Oriamọ ati oyun ni yio ma jẹ, ki o le imọ bi ati ikọ ohun ibi ati bi ati iyan ohun rere.

Ihin-rere. Luku 1. 26.

LI oşù ẹkẹfa a sì rán angeli na Gabrieli lati ọdọ Ọlọrun lọ si ilu nla kan ni Galili, ti a npẹ ni Nasareti, si Wundia kan ti a fẹ fu ọkọnrì kan, ti a npẹ ni Josefu, ti idile Dafidi; orukọ wundia na a sì ma jẹ Maria. Angeli na sì tọ ọ wá, o ni, Alafia, iwọ ẹniti a kojusi ẹ li ore, Oluwa pẹlu rẹ: alabukún-fu ni iwọ ninu awọn obiri. Nigbati o sì ri i, ara fu u li ọrọ

ADURA.

rẹ, o sị rọ ninu ara rẹ pe, irú kíkí kili eyi. Angeli na sị wí fu u pe, Má bẹru, Maria: nitori iwọ ti ri oju rere lọdọ Ọlọrun. Sá sị kiyesi i, iwọ o lóyun ninu rẹ, iwọ o sị bí ọmmọkọnrí, iwọ o sị pẹ orukọ rẹ ni JESU. On yio pọ, Ọmmọ Ọgá-ogo lí a o sị ma pẹ e: Oluwa Ọlọrun yio sị fí itẹ ti Dafidi babba rẹ fu u: yio sị jọbba ni ile Jakobu titi aiye; ijọbba rẹ kí yio sị ni ipẹkun. Nigbana ni Maria wí fu angeli na pe, Bawo lí eyi o ha ri, nigbati emi kò ti mọ ọkọnrí? Angeli na sị dahùn o sị wí fu u pe, Ẹmmí Mímọ yio tọ ọ wá, ati agbara ti Ọgá-ogo yio siji bọ ọ: nitorina ohun Mímọ ti a o ti inu rẹ bí, Ọmmọ Ọlọrun lí a o ma pẹ e. Sá sị kiyesi i, Elisabeti ara rẹ, o sị lóyun ọmmọkọnrí lí ogbo-logbo rẹ: oşù ẹkẹfá ni fu ẹniti a npẹ lí àgan. Nitori kò si ohun ti o soro fu Ọlọrun. Maria sị wípe, Wò ọmmọbiri ọdọ ti Oluwa; kí o ri fu mi gẹgẹ bí ọrọ rẹ. Angeli na sị fí i silẹ lọ.

ỌJỌ TI MARKU EFANGELISTI MIMỌ.

Adura.

ỌLỌRUN Olodumare, iwọ ti o fí ẹkọ rẹ ọrun niti ipa Marku Efangelisti rẹ mímọ, kọ Ijọ awọn enia rẹ mímọ. Fí ore-ọfẹ fu wa, pe ti awa kò dabi ọmmọ kekere ti a fí gbogbo ẹfufu ẹkọ asan gbá kiri, kí a le fí ẹsẹ wa mulẹ ninu otitọ ti Ihin-rere rẹ mímọ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Efes. 4. 7.

FU olukuluku wa lí a fí ore-ọfẹ fu, gẹgẹ bí oşuwọn ti ẹbun Kristi. Nitorina o wípe,

ADURA.

Nigbati o ti gòke lọ si ibi giga, o ti di ijọ ti awọn igbekun ni igbekun lọ, o sì ti fi ẹbun fu awọn enia. (Niti pe o gòke lọ si ọrun, kini rẹ, bikoṣe pe on pẹlu ti tẹtẹ sọkalẹ lọ si iha isalẹ aiye? Ẽnikan na ti o ti sọkalẹ li o sì ti gòke lọ si ibi ti o ga jù gbogbo ọrun lọ, ki o le kún ohun gbogbo.) O sì ti fifu awọn ẹlomiran, iṣẹ Aposteli; ati fu awọn ẹlomiran, iṣẹ Woli; ati fu awọn ẹlomiran, iṣẹ Efangelisti; ati fu awọn ẹlomiran, iṣẹ Oluṣọ agutan ati iṣẹ Olukọni; lati ṣe awọn enia mimọ li aṣepé, fu iṣẹ alufa, fu imuduro ti ara Kristi: titi gbogbo wa o fi wá sinu iṣọkan ti igbagbọ, ati sinu ọmọ ti Ọmmọ Ọlọrun, si ọkọnri pipé kan, si oṣuwọn ti ọdún ẹgba ti o kún niti Kristi: lati isisiyi lọ ki awa ki o máṣe jẹ ewe mó, ẹniti a o ma ti siwa ti ẹhin, ati ti a o sì ma fi gbogbo afẹfẹ ẹkọkẹkọ gbá kiri, nipa itanjẹ enia, ati ogbón arekereke, nipasẹ eyiti nwon fi mba ni buba fu itanjẹ; ẹugbọn ki a ma sọ otitọ ni ifẹ, ki a le ma dàgba soke ninu rẹ li ohun gbogbo, ẹniti iṣẹ ori ni, ani Kristi: lati ọdọ ẹniti a fi tẹyẹ-tẹyẹ so gbogbo ara sọkan pọ, ti o sì fi ara mọra nipa eyiti a fi nkún gbogbo orike, gẹgẹ bi iṣẹ ẹlẹṣe na ninu oṣuwọn ni iha gbogbo, lati ma mu ara na bisi i fu imaraduro on tika-rarẹ ninu ifẹ.

Ihin-rere. Joh. 15. 1.

EMI ni àjara otitọ, Babba mi sì ni oluṣọgba. Gbogbo ẹkà ninu mi ti kò ba so eso, on a mu u kuro: ati gbogbo ẹkà ti o ba so eso, on a sì wẹ ẹ mó, ki o le so eso lọpọlọpọ. Ẽnyin di mimọ nisisiyi nipa ọrọ ti mo ti sọ fu nyin. Ẽ ma gbé inu mi, emi o sì ma gbé inu nyin. Gẹgẹ bi ẹkà kò ti le so eso fu ara rẹ, bikoṣepe o ba ngbé inu àjara; gẹgẹ bẹli ẹnyin kò le ṣe

ADURA.

e, bikosepe ɛnyin ba ngbé inu mi. Emi ni àjara, ɛnyin ni ẹká. Ẹniti o ba ngbé inu mi, ati emi ninu rẹ, on ni yio so eso ọpọlọpọ : nitori yiyara nyin kuro lodo mi, ɛnyin kò le ẹe ohunkohun. Bi ẹnikan kò ba gbé inu mi, a sì mu u kuro gẹgẹ bi ẹká, ti o sì gbẹ ; ti a sì kó wọ̀n jọ, ti a sì wọ̀ wọ̀n jù sinu iná, nwọ̀n a sì jóna. Bi ɛnyin ba ngbé inu mi, ti ọ̀rọ̀ mi ba sì ngbé inu nyin, ɛnyin o bèrè ohun ti ɛnyin fẹ, a o sì ẹe e fu nyin. Ninu eyi li a sá nyin Babba mi logo pe, ki ɛnyin ki o ma so eso pupọ ; bẹ̀li ɛnyin o jẹ ọmmọ ẹhin mi. Gẹgẹ bi Babba ti fẹ mi, bẹ̀li emi sì fẹ nyin : ẹ duro ninu ifẹ mi. Bi ɛnyin ba pa ofin mi mó, ɛnyin o duro ninu ifẹ mi ; gẹgẹ bi mo ti pa ofin Babba mi mó, mo sì duro ninu ifẹ rẹ. Nkan wọ̀nyi ni mo sọ fu nyin, ki ayọ̀ mi ki o le duro ninu nyin, ati ki ayọ̀ nyin ki o le kún.

ỌJỌ TI FILIPU ATI TI JAKOBU AWỌN
APOSTELI MIMÓ.

Adura.

QLỌRUN Olodumare, ẹni ati mò nitõtọ ti ẹe lye alnipekun ; Fifu wa lati mò Ọmmọ rẹ Jesu Kristi li amọpẹ, pe on ni ẹe ọ̀na, otitọ, ati lye ; pe ni itẹle ipase ti Filipu ati Jakobu, awọn Aposteli rẹ mimó, ki awa ki o le ma fi iduro ẹ̀sin ẹ̀sin rìn li oju ọ̀na ni ti o tẹle lye alnipekun ; nipase Ọmmọ rẹ na Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Jak. 1. 1.

JAKOBU, iranşẹ ti Ọlọrun ati ti Jesu Kristi Oluwa, si awọn ẹya mejejila ti o túka kiri,

ADURA.

alafia. Ẹnyin arakṣnri mi, nigbati ẹnyin ba bọ sinu onirũru idanwò, ẹ kà a sì ayò gbogbo ; ki ẹnyin ki o sì ma mò eyi pe, idanwò igbagbó nyin ni iṣiṣe sũru. Şugbọn ẹ jẹ ki sũru ki o ṣiṣe aṣetan, ki ẹnyin ki o le pé, ki ẹ ṣọkan, ki o máṣe kù ohun kan. Bi ẹnikan ninu nyin ba ṣe alalólógbọn, ki o bèrè lówó Ọlórún, ẹniti ifi fu gbogbo enia li ọpọlọpọ, ti kì sì ibaniwi ; a o sì fifu u. Şugbọn ki o bèrè ni igbagbó, li àṣiye-meji. Nitori ẹniti o nṣiye-meji, o dabi riruomi okun, ti nti ọwó afẹfẹ bì siwa bì ṣẹhin. Nitoripe ki oluwarẹ na ki o máṣe rò pe, on yio ri nkan gbà lówó Oluwa. Enia oniye-meji kò le mu ara duro nipa ọna rẹ gbogbo. Şugbọn ki arakṣnri onireṣe ki o ma yò ni ti a gbé e ga soke : şugbọn ọlórò, ni ti a rẹ ẹ silẹ : nitori bi itan-ná koriko bẹni yio rẹ silẹ fò lọ. Nitori bi ọrún ba ti là ti on ti oru mimu, a sì ma gbẹ koriko, ati itan-ná rẹ a sì rẹ silẹ, ati ẹwà iṣe rẹ a sì parun : bẹ gẹgẹ li ọlórò yio sì parẹ nipa ọna rẹ. Ibukún ni fu ọkṣnri ti o fi ọkṣn rán idanwò : nitori igbati a ba dan a wò, yio gbà ade iye, ti Oluwa ti ṣe ileri fu awon ti o fẹ ẹ.

Ihin-rere. Joh. 14. 1.

E MÁṢE jẹ ki ọkṣn nyin bajẹ : ẹnyin gbà Ọlórún gbó, ẹ sì gbà mi gbó pẹlu. Ninu ile Babba mi ọpọlọpọ ibugbe li o wà : iba máṣepe bẹni, emi iba ti sọ fu nyin. Emi nlọ lati pèse àye silẹ fu nyin. Bi emi ba sì lọ lati pèse àye silẹ fu nyin, emi yio sì tún pada wá, emi o sì mu nyin lọ sọdọ emi tikarami ; pe nibiti emi gbé wà, nibẹ li ẹnyin o ma gbé pẹlu. Ẹnyin mò ibiti mo gbé nlọ, ẹnyin sì mò ọna na pẹlu. Toma wi fu u pe, Oluwa, awa kò

ADURA.

mò ibiti iwọ nlọ ; awa o sì ti ẹ le mò ọna na ? Jesu wi fu u pe, Emi li ọna, ati otitọ, ati iye : kò si ẹnịkẹni ti o le wá sọdọ Babba, bikoşẹ nipasẹ mi. Bi ẹnyin ba ti mò mi, ẹnyin iba sì ti mò Babba mi pẹlu : ati lati isisiyi lọ li ẹnyin ti mò ọ, ẹnyin sì ti ri i. Filipu wi fu u pe, Oluwa, fi Babba na hàn wa, o sì to fu wa. Jesu wi fu u pe, Bi akokò ti mo ba nyin gbé ti pẹ to yi, iwọ kò sì ti imọ mi sibẹ, Filipi ? ẹnịkẹni ti o ba ti ri mi, o ti ri Babba tan ; iwọ ha sì ti ẹ wipe, Fi Babba hàn wa ? Iwọ kò gbagbọ pe, Emi wà ninu Babba, ati pe Babba wà ninu mi ? ọrọ ti mo sọ fu nyin, emi kò sọrọ ti emi tikarami ; bikoşẹ ti Babba ti ngbé inu mi, on ni nşẹ işẹ wọn-ni. Ẹ gbà mi gbọ pe, emi wà ninu Babba, ati Babba wà ninu mi : bikoşẹ bẹ ẹ gbà mi gbọ nitoriti işẹ wọn-ni. Lǎtọ, lǎtọ ni mo wi fu nyin, Ẹniti o ba gbà mi gbọ, işẹ ti mo ẹ on ni yio sì ẹ pẹlu ; işẹ ti o sì tobijù wọnyi lọ ni yio sì ẹ ; nitoriti emi lọ sọdọ Babba mi. Ati ohunkohun ti ẹnyin o bèrẹ li orukọ mi, on na li ẹmi o ẹ, kí a le yìn Babba logo ninu Ọmmọkọnrì. Bi ẹnyin ba bèrẹ ohunkohun li orukọ mi, emi o ẹ e.

ỌJỌ TI BARNABA APOSTELI MIMÓ.

Adura.

OLUWA Ọlọrun Olodumare, iwọ ti o fi iyatọ ẹbun ti Ẹmmí Mimó wọ Barnaba Aposteli rẹ mimó ; Máşẹ fi wa silẹ, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, li aìni ọpọlọpọ ẹbun rẹ, tabi li aìsi ore-ọfẹ lati ma lẹ wọn nigba-gbogbo fu ọllá ati ogo rẹ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Iṣe 11. 22.

IHIN nkan wọnyi de etí ti ijọ awọn enia Ọlọrun ti o wà ni Jerusalemu: nwọn sì rán Barnaba, ki o lọ to bi Antioku. Nigbati o sì de ibẹ, ẹniti o sì ri ore-ọfẹ Ọlọrun, o yò, o sì gbà gbogbo wọn niyanju pe, pẹlu ipin-nu li ọkkan ni ki nwọn ki o fi ara mọ Oluwa. Nitori on ẹ enia rere, o sì kún fu Ẹmmí Mímọ, ati fu igbagbọ: awọn enia pipọ li a sì kà kún Oluwa. Barnaba sì dide, o lọ, si Tarsu lati wá Saulu. Nigbati o sì ri i, o mu u wá si Antioku. O sì ẹ pe o kadun kan gbako ti nwọn mba ijọ awọn enia Ọlọrun pejo pọ, nwọn sì nkọ awọn enia pipọ. Ni Antioku ni nwọn gbé tètẹkọ pẹ awọn ọmmọ ẹhin ni Kristian. Li ọjọ wọn-ni li awọn woli si ti Jerusalemu sọkalẹ wá si Antioku. Nigbati ọkan ninu wọn, ti a npè ni Agabu sì dide, o sọtẹlẹ nipa ẹmmí pe, ọdà nla yio da ká gbogbo aiye: ti o sì ẹ nigba ọjọ Klaudiu Kesari. Nigbana li awọn ọmmọ ẹhin pin-nu rẹ, olukuluku bi agbara rẹ ti mọ, lati rán iranlọwọ si awọn arakọnrí ti o wà ni Judea: ti nwọn sì ẹ, nwọn sì rán a lọ si awọn alágbà li ọwọ Barnaba on Saulu.

Ihin-rere. Joh. 15. 12.

EYI li ofin mi, Ki ẹyin ki o fẹ ọmmọnikeji nyin, gẹgẹ bi mo ti fẹ nyin. Ẹnikẹni kò ni ifẹ ti o tobijù eyi lọ, pe ẹnikan fi ẹmmí rẹ lele nitori awọn ọrẹ rẹ. Ọrẹ mi li ẹyin ẹ, bi ẹyin ba ẹ ohunkohun ti mo pa laṣẹ fu nyin. Lati isisiyi lọ emi kò pẹ nyin li ọmmọ ọdọ mọ; nitori ọmmọ ọdọ kò mọ ohun ti oluwa rẹ nṣe: ẹgbọn emi pẹ nyin li ọrẹ; nitori ohun gbogbo ti mo ti gbọ lati ọdọ Babba mi wá, mo

ADURA.

sì ti fi hàn fu nyin. Kì işe ẹnyin li o yàn mi, şugbọn emi li o tète yàn nyin, mo sì şe llana nyin, ki ẹnyin ki o le lọ, ki ẹ sì so eso, ki eso nyin ki o le duro ; ki ohunkohun ti ẹnyin ba bèrè lọwọ Babba li orukọ mi, ki o le fi i fu nyin.

ỌJỌ TI JOHANU BAPTISTI MIMỌ.

Adura.

QLỌRUN Olodumare, nipasẹ lpese ẹniti a fi bí Johanu Baptisti iranşẹ rẹ ni iyani-lẹnu, ti a sì rán a lati ma tún ọna Ọmmọ rẹ Olugbala wa şe, nipa iwasu ti ironupiwada ; Mu ki a ma tẹlẹ ẹkọ ati lwa rẹ mimọ, ki awa ki o le ronupiwada nitõtọ gẹgẹ bi iwasu rẹ ; ati nipasẹ apherẹ rẹ ki a ma sọ otitọ ni itenunmọ şinşin, li alfoya ki a ma ba lwa ẹşẹ wi, ati ki a sì fi sūru jlyà nitori otitọ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Isai. 40. 1.

ITUNU fu nyin, itunu fu nyin, enia mi li Ọlọrun nyin wi. Ẹ sọrọ itunu fu Jeru-salẹmu, ki ẹ sì ke si i, Pe lja rẹ pari, pe, a dari ẹşẹ rẹ jì : nitoriti o ti gbà ago işẹ meji lọwọ Oluwa fu ẹşẹ rẹ gbogbo. Ohùn ẹniti nke li aginju, Ẹ tún ọna Oluwa şe, ẹ mu opopo ọna tọ nibi aşalẹ fu Ọlọrun wa. Gbogbo afonifojlì li a o ru soke, ati gbogbo okè nla ati okeke-kèke li a o tẹ bẹrẹ, ati ibi wiwo li a o mu tọ ati ibi palapala li a o mu şe titọ. A o sì fi ogo Oluwa hàn, gbogbo enia ni yio sì ri i pọ ; nitoripe ẹnu Oluwa li ọ sọ ọ. Ohùn na wipe, Ké. On sì wipe, ki ni nke ? Gbogbo enia ni

ADURA.

koriko, ati gbogbo ewà rè bi itana eweko igbé. Koriko a ma rọ, itana eweko a sì ma rè, nitoriti Emmí Oluwa fẹ si i lori : nitotọ koriko li enia. Koriko a ma rọ, itana eweko a sì ma rè; Şugbọn ọrọ Ọlọrun wa yio duro lailai. Siọn iwọ ti nmu ihinrere wa, dide lọ si okè giga ni : Iwọ Jerusalemu ti nmu ihinrere wa, fi agbara gbé ohùn rè soke ; gbé e soke, má ẹe bẹru : wi fu awọn ilunlanla Juda pe, Wò Ọlọrun nyin. Wò o, Ọlọrun Oluwa yio wá ti on ti ọwọ agbara, apa rè ni yio sì ma ẹe akoso fu u : kiye si i ère rè mbẹ pẹlu rè ati işe rè niwaju rè. Yio ma bọ agbo ẹran rè bi oluşo-agutan ; yio sì ma fi apa rè ko awọn ọmmọ agutan, yio sì ma ko wọn lọ li owokan àiya rè, yio sì ma fi pẹlẹpẹlẹ dà awọn ti o loyun.

Ihin-rere. Luku 1. 57.

ỌJỌ Elisabeti pé wayi ti yio bí ; o sì bí ọmmọkọnri. Ati awọn aladugbo, ati awọn ara rè gbọ bi Oluwa ti ẹe ānu nla fu u ; nwọn sì ba a yọ. O sì ẹe, ni ijọ ẹkejọ nwọn wá lati kọ ọmmọ na nila ; nwọn sì sọ orukọ rè ni Sakaria, nipa orukọ babba rè. Iya rè sì dahùn, o ni, Bẹkọ ; bikoşe Johanu li a o pè e. Nwọn sì wi fu u pe, Kò si ọkan ninu awọn ara rè ti a npè li orukọ yi. Nwọn sì ẹe aperẹ si babba rè, bi o ti nfẹ ki a pè e. O sì bère walá, o kọ ọ, wipe, Johanu li orukọ rè. Ẹnu sì yà gbogbo wọn. Ẹnu rè sì sí lọgan, okùn ahọn rè sì tú, a sì sọrọ, o sì yin Ọlọrun. Ẹru sì ba gbogbo awọn ti mbẹ li àgbegbe wọn : a sì ti rò gbogbo ihin wọnyi ká gbogbo ilẹ òke Judea. Gbogbo awọn ti o gbọ sì tò o sinu ọkkàn wọn, nwọn nwipe, Irú ọmmọ kili eyi o jẹ ! Ọwọ ti Oluwa sì pẹlu rè. Sakaria babba rè si kún fu Emmí Mimọ, o sì sọtẹlẹ, o ni, Olubukún li Oluwa

ADURA.

Ọlọrun Israeli ; nitoriti o ti bojuwò, ti o sì ti da awọn enia rẹ nide, ti o sì ti gbé iwo igbala soke fu wa ni ile Dafidi ọmmọ ọdọ rẹ ; bi o ti wi li ẹnu awọn woli rẹ mimọ, ti nwon ti mbẹ nigbati aiye ti ẹ : pe a o gbà wa là lọwọ awọn ọtá wa, ati lọwọ gbogbo awọn ti o korira wa ; lati ẹ ǎnu ti o ti leri fu awọn babba wa, ati lati ranti majemu rẹ mimọ ; ara ti o ti bu fu Abrahamu babba wa, pe on o fifu wa, lati gbà wa lọwọ awọn ọtá wa, ki awa ki o le ma sín i lálfoya, ni mimọ lwa ati li ododo niwaju rẹ, li ọjọ aiye wa gbogbo. Ati iwọ, ọmmọ, woli Ọgá-ogo li a o ma pè ọ : nitori iwọ ni yio ẹaju Oluwa lati tún ọna rẹ ẹ ; lati fi imọ igbala fu awọn enia rẹ fu imukuro ẹẹ wọn, nipa iyonu Ọlọrun wa ; nipa eyiti lla Ọrùn lati oke wá bojuwò wa, lati fi imọlẹ fu awọn ti o joko li ọkunkun ati li ojiji ikú, ati lati fi ẹẹ wa le ọna alafia. Ọmmọ na sì dàgba, o sì le li ọkàn, o sì wà ni ijù titi o fi di ọjọ ifihàn rẹ fu Israeli.

ỌJỌ TI PETERU APOSTELI MIMỌ.

Adura.

O ỌLỌRUN Olodumare, nipasẹ Ọmmọ rẹ Jesu Kristi iwọ ti o fi ẹbun titayọ pupọ fu Peteru Aposteli rẹ mimọ, ti iwọ sì fi aṣẹ fu u gidigidi pè ki o ma bó agbo agutan rẹ ; Awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, mu awọn Bìṣọpu ati Olutọju gbogbo lati ma wasu Ọrọ mimọ rẹ li aṣemeṣe, ati ki awọn enia kí o sì ma fi igbọran tẹle eyi na, kí nwon ki o le gbà ade lye alnipekun, nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Iṣe 12. 1.

LI akokò igba na ni Herodu ọbba sị nawọ rẹ lati tọ awọn kan ninu ijọ awọn enia Ọlọrun. O sị fi idà bẹ Jakobu arakọnrì Johanu lori. Nigbati o sị ri i pe, o dún-mọ awọn Ju, o sị nawọ mu Peteru pẹlu. Nigbana li ọjọ alwukara. Nigbati o sị mu u, o fi i sinu tubu, o fi i le ori ẹsọ merin ti awọn ọmmọ ogun lọwọ lati pa a mọ; o nrò pe lẹhin Irekoja, ki on ki o mu u jade tọ awọn enia wá. Njẹ nwọn pa Peteru mọ ninu tubu : şugbọn nwọn ngbadura fu u li alsimi si Ọlọrun ninu ijọ awọn enia Ọlọrun. Nigbati Herodu iba sị mu u jade, li oru na Peteru nsùn li arin awọn ọmmọ ogun meji ninu lde ẹwọn meji : awọn ọmmọ ogun sị wà niwaju ilẹkun, nwọn nşọ tubu na. Sị kiyesi i, angeli ti Oluwa duro ti i, imọlẹ sị mọ ninu tubu : nigbati o sị lù Peteru pépẹ li ẹgbẹ, o gbé e dide, o ni, Dide kákan. Ẹwọn rẹ sị bọ silẹ kuro lọwọ rẹ. Angeli na sị wi fu u pe, Di àmure, ki o sị so salubata rẹ. O sị şe bẹ. O sị wi fu u pe, Da aşọ rẹ bora, ki o sị ma tọ mi lẹhin. On sị jade, o ntọ ọ lẹhin lọ; kò sị mọ pe otitọ li ohun na şe lati ọwọ angeli na wá; şugbọn o şebi on wá li ojuran. Nigbati nwọn kọja işọ ekini ati ekeji, nwọn de ẹnu ọna ilẹkun irin, ti o lọ si ilu nla; ti o sị tika-rarẹ şí silẹ fu wọn : nigbati nwọn sị jade, nwọn nlọ titi li ọna igboro kan; lojukan na angeli na sị fi i silẹ lọ. Nigbati oju Peteru sị wale, o ni, Nigbaya ni mo to mọ nitõtọ pe, Oluwa rán angeli rẹ, o sị gbà mi li ọwọ Herodu, ati ninu gbogbo ireti ti awọn enia Ju.

ADURA.

Ihin-rere. Mat. 16. 13.

NIGBATI Jesu de igberiko Kesarea ti Filipi, o bi awọn ọmmọ ẹhin rẹ lẹre, wipe, Tali awọn enia nfi emi Ọmmọ ọkọnrì ipè? Nwọn sì wi fu u pe, Omiran ni Johanu Baptisti ni iwọ ; omiran wipe, Elia ni ; awọn ẹlomiran ni Jeremia, bikoṣe bẹ ọkan ninu awọn woli. O bi wọn lẹre, wipe, Ẹgbọn tali ẹnyin nfi emi ipè? Simon Peteru dahùn, wipe, Kristi, Ọmmọ ti Ọlọrun aláye ni iwọ ẹ. Jesu sì dahùn o sì wi fu u pe, Alabukúnfu ni iwọ Simon Ọmmọ Jona : kì iṣe ẹran ara ati ẹjẹ li o sá fi eyi hàn ọ, ẹgbọn Babba mi ti mbẹ li ọrun. Kì emi kì o sì wi fu ọ pelu pe, Iwọ ni Peteru, lori apatta yi li emi o kọle ijọ awọn enia mi si ; gbogbo agbara oju ọna ọrun apadi kì yio le bori rẹ, emi o sì fu iwọ ni ẹ́ika ijọbba ọrun : ohunkohun ti iwọ ba dè li aiye, a o sì dè e li ọrun : ati ohunkohun ti iwọ ba tú li aiye, a o sì tú u li ọrun.

ỌJỌ TI JAKOBU APOSTELI MIMỌ.

Adura.

ỌLORUN alánu, fífu wa, pe bi Jakubu Aposteli rẹ mimọ, ti fi babba rẹ ati ohun gbogbo ti o ni silẹ, li aḍuro-pẹ ti o sì fi igboran jẹ lpe Ọmmọ rẹ Jesu Kristi ti o sì tọ ọ lẹhin ; bẹni awa, ni ikọ ohun aiye gbogbo ati ifẹ ara silẹ, ki awa kì o le mura si i lati ma tọ ofin mimọ rẹ lẹhin ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

Episteli. Iṣe 11. 27, ati apakan ti Kap. 12.

LI oṣo wọn-ni li awọn woli si ti Jerusalemu sọkalẹ wá si Antioku. Nigbati oṣan ninu wọn, ti a npè ni Agabu si dide, o sọtẹlẹ nipa ẹmmi pe, oḍá nla yio da ká gbogbo aiye: ti o si ẹẹ nigba oṣo Klaudiu Kesari. Nigbana li awọn ommọ ẹhin pin-nu rẹ, olukuluku bi agbara rẹ ti mọ, lati rán iranlọwọ si awọn arakọnrí ti o wà ni Judea: ti nwọn si ẹ, nwọn si rán a lọ si awọn alágbá li oṣo Barnaba on Saulu. Li akokò igba na ni Herodu oḅba si nawọ rẹ lati tọ awọn kan ninu iṣo awọn enia Olorun. O si fi idá bẹ Jakobu arakọnrí Johanu lori. Nigbati o si ri i pe, o dùn-mọ awọn Ju, o si nawọ mu Peteru pẹlu.

Ihin-rere. Mat. 20. 20.

NIGBANA ni iya ti awọn ommọ Sebede ba awọn ommokọnrí rẹ tọ o wá, o bẹ ẹ, o si nfe ohun kan li oṣo rẹ. O si bi i pe, Kini iwọ nfe? O wi fu u pe, Jẹ ki awọn ommokọnrí mi mejeji ki o ma joko, ekini li oṣo otún, ekeji li oṣo ọsin ni iṣoḅba rẹ. Şugbọ Jesu dahùn, o si wipe, Ẹnyin kò mọ ohun ti ẹnyin mbere. Ẹnyin le mu ninu ago ti emi o mu, ati ki a fi baptismu ti a o fi baptisti mi baptisti fu nyin? Nwọn wi fu u pe, Awa le ẹ e. O si wi fu wọn pe, Lótọ li ẹnyin o mu ninu ago mi, ati ninu baptismu ti a o fi baptisi mi li a o si fi baptisi nyin; şugbọ lati joko li oṣo otún ati li oṣo ọsin mi, kì iṣe ti emi lati fi funi, biko-şepe kiki fu awọn ẹniti a ti pèse rẹ silẹ fu lati oḍo Babba mi wá. Nigbati awọn mewa iyokun gbọ o, nwọn binu si awọn arakọnrí wọn mejeji. Şugbọ Jesu pẹ wọn sọḍo rẹ, o si wipe, Ẹnyin mọ pe awọn oḅba Keferi a ma lò agbara lori

ADURA.

wọn, ati awọn ẹni nla ninu wọn a ma fi ọllá tẹri wọn ba. Şugbọn kí yio ri bẹ́ ninu nyin : şugbọn ẹnikẹni ti o ba fẹ́ kí o pọ́ ninu nyin, ẹ fẹ́ kí o şe iranşẹ́ fu nyin ; ati ẹnikẹni ti o ba fẹ́ şe ọlọ́ri ninu nyin, jẹ́ kí o ma şe ọmmọ́ ẹhin nyin : gẹgẹ́ bi Ọmmọ́ ọkọnrí kò tí wá lati ma şe iranşẹ́ fu, bíkoşẹ́ lati ma şe iranşẹ́ funi, ati lati fi ẹmmí rẹ́ şe irapada fu ọpọlọpọ enia.

ỌJỌ TI BARTOLOMEU APOSTELI MIMÓ.

Adura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlórún, iwọ́ tí o fi ore-ọfẹ́ fu Bartolomeu Aposteli rẹ́ mimó lati gbagbó ati lati wasu Ọrọ́ rẹ́ nítọ́tọ́ ; Fifu Ijọ awọn enia rẹ́, awa mbẹbẹ́ lódọ́ rẹ́, lati fẹ́ Ọrọ́ mimó na tí o gbagbó, ati lati ma wasu kí a sì ma gbà eyi na ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Işe 5. 12.

LI ọwọ́ awọn aposteli ní işẹ́ àmí ati işẹ́ iyanu pipọ́ tí şe ninu awọn enia ; gbogbo wọn sì fi ọkọ́n kan wà ní iloro Solomon. Ati ninu awọn iyokù, ẹnikan kò jẹ́ dàşà ati ba wọn dàpọ́ : şugbọn awọn enia nko okiki wọn. Ọpọ́ awọn onigbagbó lí a sì nyàn kún Oluwa, ati ọkọnrí ati obiri. Tobẹ́ tí nwọn ngbé awọn abirọ́n jade sí igboro, tí nwọn ntẹ́ wọn sí orí akete, ati ibírógbọ́ku, bí o tilẹ́ şe kíkí ojiji Peteru tí nrekoja lọ ní kí o le şijibò diẹ́ ninu wọn. Ọpọ́ awọn enia sì tí ilu nla igberiko wá sí Jerusalemu, nwọn nmu awọn abirọ́n enia wá, ati awọn tí ara kan fu ẹşukeşu : a sì şe dida ara olukuluku wọn.

ADURA.

Ihin-rere. Luku. 22. 24.

IJÀ kan sì mbẹ ninu wọn, li ẹniti yio ẹe olori ninọ wọn. O sì wi fu wọn pe, Awọn ọbba Keferi a ma lò ipá oluwa sì wọn ; a sì ma pè awọn ti nlò ipá ọllá sì wọn ni olǫre. Sugbọn ẹnyin kì yio sì ri bẹ : bikoşe ẹniti o pọju lọ ninu nyin ki o jẹ bi aburo ; ati ẹniti o sì ẹe ọlọllá, ki o ẹe bi iranşẹ. Njẹ tali o pọju, ẹniti o joko tì onjẹ, tabi ẹniti o nşẹ iranşẹ ? ẹniti o joko tì onjẹ kọ ? sugbọn emi mbẹ ninu nyin bi ẹniti nşẹ iranşẹ. Ẽnyin li awọn ti o ti mba mi gbé ninu iponju mi. Mo sì yàn ijọbba fu nyin, gẹgẹ bi Babba mi ti yàn ijọbba fu mi ; ki ẹnyin ki o le ma jẹ, ki ẹnyin ki o sì le ma mu lori tabeli mi ni ijọbba mi, ki ẹnyin ki o le joko lori itẹ, ati ki ẹnyin ki o le ma ẹe idajọ fu awọn ẹya Israeli mejejila.

ỌJỌ TI MATEU APOSTELI MIMÓ.

Adura.

QLỌRUN Olodumare, nipasẹ Ọmmọ rẹ olubukún iwọ ti o pè Mateu ni ibode lati ma ẹe Aposteli ati Efangelisti ; Fifu wa li ore-ọfẹ lati kọ gbogbo ifẹ ojukòkoro, ati alfarabale ifẹ ọrọ silẹ, ati ki a ma tọ Jesu Kristi Ọmmọ rẹ na lehin, ẹniti o wà ti o sì njọbba pẹlu rẹ ati Ẽmmí Mimó, Ọlọrun kan, aiye aini-pẹkun. *Amin.*

Episteli. 2 Kor. 4. 1.

NITORINA bi awa ti ni işe alufa yi, gẹgẹ bi a sì ti ri ānu gbà, ārẹ kò mu wa ; sugbọn awa ti kọ gbogbo ohun lkọkọ ti o ni itiju silẹ, awa kò sì rìn li ẹtan, bẹli awa kò sì fi ọwọ

ADURA.

ètan mu òrò Ọlọrun; şugbọn nipa fifi otitọ hán, awa nyin ara wa si ọkkan olukuluku enia niwaju Ọlọrun. Şugbọn bi Ihin rere wa ba farasin, o farasin fu awọn ti o nù: ninu awọn ẹniti ọlọrun aiye yi ti sọ ọkkan awọn ti kò gbagbọ di afoju, ki imọlẹ ti Ihin rere Kristi ti o logo, ẹniti iṣe aworan Ọlọrun, ki o máṣe mọlẹ ninu wọn. Nitoriti awa kò wasu awa tikaawa, bikoṣe Kristi Jesu Oluwa ni; awa tikaawa sị jasi iranṣe nyin nitori Jesu. Nitoriti Ọlọrun ẹniti o paṣe ki imọlẹ ki o mọlẹ lati inu òkunkun jade, on li o ti nmọlẹ li àiya wa, lati fu wa ni imọlẹ ti imọ ogo Ọlọrun li oju Jesu Kristi.

Ihin-rere. Mat. 9. 9.

BI Jesu sị ti nrekoja lati ibẹ lọ, o ri ọkọnrí kan ti a npè ni Mateu, o joko ni bode; o wi fu u pe, Ma tọ mi lẹhin. O sị dide, o tọ ọ lẹhin. O sị di igbati o ṣe, bi Jesu ti joko tì onjẹ, sị kiyesi i, ọpọ awọn agbowode ati eṣeṣe wá, nwọn sị ba a joko pẹlu awọn ọmmọ ehin rẹ. Nigbati awọn Farisi sị ri i, nwọn wi fu awọn ọmmọ ehin rẹ pe, Eṣe ti Olukọ nyin fi mba awọn agbowode ati awọn eṣeṣe jeun pọ? Şugbọn nigbati Jesu gbọ, o wi fu wọn pe, Awọn ti ara wọn le kò wá oniṣegun, bikoṣe awọn ti ara wọn kò da. Şugbọn e lọ, e si kọ bi a ti mọ eyi si, Ánu li emi o gbà, kì iṣe ebọ: Nitori emi kò wá lati pẹ awọn olododo, bikoṣe awọn eṣeṣe si ironupiwada.

ADURA.

ỌJỌ TI MIKAELI MIMÓ ATI GBOGBO AWỌN
ANGELI.

Adura.

AIYE-RAIYE Ọlọrun, iwọ ti o ti ẹ ilana
ati idasilẹ lsin ti awọn Angeli ati ti enia
li ẹsẹ-ẹsẹ iyani-lẹnu ; Fi ǎnu fifuni, pe bi awọn
Angeli rẹ mimó ti nẹ lsin si ọ nigba-gbogbo
li ọrun, nipa ilasilẹ rẹ ki nwọn ki o le ma ràn
wa lówó, ki nwọn ki o sì ma dǎbobo wa lori
ilẹ aiye bẹ gẹgẹ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa.
Amin.

Episteli. Ifhàn 12. 7.

OGUN sì mbẹ li ọrun : Mikaeli pẹlu awọn
angeli rẹ mba dragon na jà ; ati dragon
njà ati awọn angeli rẹ, nwọn kò sì le ẹgun ;
bẹni kò si àye fu wọn mó li ọrun. A sì lé
dragon nla na jade, ejò lailai ni, ti a npè ni
Èṣu, ati Satan, ti ntàn gbogbo araiye jẹ : a sì
lé e jù si ilẹ aiye, a sì lé awọn angeli rẹ jade
pẹlu rẹ. Mo sì gbọ ohùn rara li ọrun, nwipe,
Nigbayi ni igbala, ati agbara, ati ijobba ti
Ọlọrun wa, ati agbara ti Kristi rẹ ; nitoriti
a lé olufisọn ti awọn arakọnrì wa sọkalẹ, ti ọ
nfi wọn sọn niwaju Ọlọrun wa lósán ati loru.
Nwọn sì ẹgun rẹ nipa èjẹ ti Ọdọ Agutan ni,
ati nipa ọrọ ti ẹrí wọn ; nwọn kò sì fẹ ẹmmí
wọn titi de ikú. Nitorina ẹ ma yò, ẹnyin ọrun,
ati ẹnyin ti ngbé inu wọn. Egbé ni fu awọn
araiye, ati fu awọn ara inu okun ! nitoriti èṣu
sọkalẹ tò nyin wá, ti o ni ibinu nla, nitoriti o
mọ pe kiki igba kukuru li on ni.

Ihin-rere. Mat. 18. 1.

LAKOKÒ na li awọn ọmmọ ẹhin Jesu tò ọ
wá, nwọn bi i pe, Tali ẹniti o papọju ni
202

ADURA.

ijobbba ọrun? Jesu si pe ọmmọ kekere kan sọdọ rẹ, o mu u duro larin wọn, o si wi fu wọn pe, Lótọ ni mo wi fu nyin, Bikoşepe ẹnyin pada, ki ẹ si dabi awọn ọmmọ kekere, ẹnyin ki yio le wọle ijobbba ọrun. Nitorina ẹniti o ba rẹ ara rẹ silẹ bi ọmmọ kekere yi, on na ni yio papọju ni ijobbba ọrun. Ẹniti o ba gbà irú ọmmọ kekere yi kan, li orukọ mi, o gbà mi, şugbọn ẹniken ti o ba şẹ ọkan ninu awọn kekere wọnyi ti o gbà mi gbọ, o ya fu u ki a so ọlọ mọ ọ li ọrùn, ki a si ri i si ibú omi okun. Egbé ni fu aiye nitori ẹşẹ! a kò le şe ki ẹşẹ ki o má de; şugbọn egbé ni fu oluwarẹ na nipasẹ ẹniti ẹşẹ na ti wá! Nitorina bi ọwọ rẹ tabi ẹşẹ rẹ ba mu ọ şẹ, ke wọn kuro, ki o si mu wọn kuro lara rẹ; o ya fu ọ ki o şe akewọ, tabi akese lọ si ibi lye, jù ki o li ọwọ meji tabi ẹşẹ meji, ki a gbé ọ jù sinu iná titi aiye alnipekun. Bi oju rẹ ba si mu ọ şẹ, yọ ọ jade, ki o si mu u kuro lara rẹ; o ya fu ọ ki o lọ si ibi lye li olojukan, jù ki o li oju meji, ki a gbé ọ sọ sinu iná titi aiye alnipekun. Kiyesi ara ki ẹnyin má gàn ọkan ninu awọn kekere wọnyi; nitori mo wi fu nyin pe, Nigbagbogbo li ọrun li awọn angeli wọn nwò oju Babba mi ti mbẹ li ọrun.

ỌỌ TI LUKU EFANGELISTI MIMÓ.

Adura.

OLORUN Olodumare, iwọ ti o pè Luku Onişegun, iylń ẹniti mbẹ uinu Ihin-rere ni, lati şe Efangelisti, ati Onişegun ti ọkkan; Ki o le wù ọ, pe nipasẹ ogùn dida ara ti ẹkọ rẹ ti ati ọwọ rẹ fifuni, ki gbogbo arun ọkkan

ADURA.

wa ki o di awotan; nitori itoye ti Ommọ rẹ
Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. 2 Tim. 4. 5.

IWỌ ma ọra ninu ohun gbogbo, ma fi ori ti
iponju, ma ẹ ẹ ti oniwasu kiri, fi idi lsin
ẹ alufa rẹ han. Nitoriti emi mura tan lati fi
mi ẹ itorẹ, igba alọ mi si sumọ etile. Emi ti
ja lja rere, emi ti pari ipa llana mi, emi ti pa
igbagbọ mọ: lati isisiyi lọ a ti fi ade ododo
lele fu mi, ti Oluwa, onidajo ododo, yio fifu
mi li ojo na: ki si ẹ kiki emi nikan, sugbon
ati fu gbogbo awon pelu ti o fe ifarahan re.
Lakaka lati to mi wa nisisiyi: nitoriti Dema
ti ko mi silẹ lọ, o nfe aiye isisiyi, o si lọ si
Tesalonika; Kresken si Galatia, Titu si Dal-
matia. Luku nikan li o ku pelu mi. Mu
Marku wa pelu re: nitoriti o ẹ anfani fu mi
fu ẹ alufa na. Tikiku ni mo ran lọ si Efesu.
Aso igbojo ti mo fi silẹ ni Troa lodọ Karpu,
nigbati iwọ ba mbọ mu u wa, ati iwe won-ni,
pelupelu iwe awọ won-ni. Aleksanderu ala-
gbade baba ẹ mi ni buburu pupọ: Oluwa yio
san a fu ugege bi ẹ re: nipase eniti ki iwọ
ki o ma ọra pelu; nitoriti o ẹ idena si iwasu
wa pupọ.

Ihin-rere. Luku 10. 1.

OLUWA si yan adarin ommọ ehin omiran
pelu, o si ran won ni mejimeji lọ si iwaju
re, si gbogbo ilu ati ibi, ti on tikanare yio gbe
de. O si wi fu won pe, Ikojo-oko po, sugbon
awon alagbase ko to nkan: ki enyin ki o be
Oluwa ti ikojo-oko, ki o le ran awon alagbase
sinu ikojo-oko re. E mu ona nyin pon: sawo
o, emi ran nyin lọ bi odo agutan sinu ikoko.

ADURA.

È máşe mu asuwòn ẹ máşe mu birigami, tabi bata; ki ẹnyin ki o máşe kí ẹnikẹni li ọna. Ni ilekile ti ẹnyin ba wọ, ki ẹnyin ki o tẹ̀tẹ̀ wipe, Alafia fu ile yi. Bi ọmmọ, alafia ba mbẹ nibẹ, alafia nyin yio bà le e: bi kò ba si, yio sì tún pada si nyin. Ni ile na ni ki ẹnyin ki o gbé, ki ẹnyin ki o ma jẹ, ki ẹnyin ki o sì ma mu ohunkohun ti nwọn fifu nyin: nitori ọya alagbàse tọ si i.

ỌJỌ TI SIMON ATI TI JUDA AWỌN APOSTELI
MIMỌ.

Adura.

OLỌRUN Olodumare, iwọ ti o fi idi Ijọ awọn enia rẹ kalẹ lori ipilẹṣẹ ti awọn Aposteli ati Woli, Jesu Kristi tikaarẹ jẹ pataki okuta igon ile; Fifu wa ki a le so wa pọ tobẹ ninu isọkan ẹmmi nipa ẹkọ wọn, ki a le sọ wa di ile tempeli mimọ itẹwogbà fu ọ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Juda 1.

JUDA, iranṣẹ ti Jesu Kristi, ati arakọnrri Jakobu, si awọn ti a sọdi mimọ lati ọwọ Olọrun Babba wá, ti a sì pamọ ninu Jesu Kristi, ti a sì pẹ: Anu fu nyin, ati alafia, ati ifẹ, ki o ma bisi i. Olufẹ, nigbati mo fi alsimi gbogbo kọwe si nyin nitori igbala ti ọwọpọ, o tọ fu mi lati kọwe si nyin, ki emi sì gbà nyin niyanju, ki ẹnyin ki o le ma fi itara tẹnumọ igbagbọ, ti ati fifu awọn enia mimọ lẹkan.

ADURA.

Nitoripe awọn enia kan mbe ti nwọn nyo wọnu li alfarahan, nigba atijọ eni ti a ti yàn si ebi yi, enia alalwa-bi-Olọrun, ti o nyi ore-ọfẹ Olọrun wa pada si iwọbia, ti nwọn si nsẹ Oluwa Olọrun kanṣoṣo na, ati Jesu Kristi Oluwa wa. Nitorina emi o rán nyin letí, bi ẹnyin tilẹ ti mọ ọ lẹkan, pe bi Oluwa, nigbati o gba awọn enia là tan lati ilẹ Egipti wá, nigba ikẹhin o si run awọn ti kò gbagbó. Ati awọn angẹli ti kò duro ni ipò wọn isaju, şugbọn ti nwọn fi ipò oyè wọn silẹ, awọn li o pamọ de ẹwọn alnipekun nisalẹ òkunkun titi di ojo idajo ni nla. Aní bi Sodomu ati Gomora, ati ilu agbegbe wọn wọn-ni bẹ gege, ti nwọn fi ara wọn fu agbere ise, ti nwọn nlò ara òdi, awọn li o si fi lele se aperi, nwọn njlya esan ti iná alnipekun. Bẹ gege pelu li awọn alalá egbin wonyi, ti nsọ ara di ẹri, ti ngán ijoye, ati ti nwọn a ma soro buburu si awọn olóllá.

Ihin-rere. Joh. 15. 17.

NKAN wonyi ni mo pa laṣe fu nyin pe, ki ẹnyin ki o fẹ ommọnikeji nyin. Bi aiye ba korira nyin, ẹnyin mọ pe o korira mi, ki o to korira nyin. Iba sepe ẹnyin se ti aiye, aiye iba fẹ awọn ti rẹ : şugbọn nitoriti ẹnyin kí ise ti aiye, şugbọn emi ti yàn nyin kuro ninu aiye, nitorina li aiye fi korira nyin. E ranti ọrọ ti mo ti sọ fu nyin pe, Ommọ ọdọ kò tobijù oluwa rẹ lọ. Bi nwọn ba ti se inunibini si mi, nwọn yio se inunibini si nyin pelu : bi nwọn ba pa ọrọ mi mọ, nwọn yio si pa ti nyin mọ pelu. Şugbọn gbogbo nkan wonyi ni nwọn o se si nyin, nitori orukọ mi, nitoriti nwọn kò mọ ẹniti o rán mi. Iba sepe emi kò ti wá ati sọ fu wọn, nwọn kí ba ti li ẹse : şugbọn nisisiyi

ADURA.

nwọn di alalriwi nitori ẹẹ wọn. Ẹniti o ba korira mi korira Babba mi pẹlu. Iba sepe emi kò ti se işe na larin wọn, ti ẹlomiran kò se ri, nwọn kì ba ti li ẹẹ: şugbọn nisisiyi nwọn ti ri, nwọn sì korira ati emi ati Babba mi. Şugbọn eyi se ki ọrọ, ti a kọ ninu ofin wọn ki o le se, Nwọn korira mi li alnidi. Şugbọn nigbati Olutunu na ba de, ẹniti emi o rán sì nyin lati ọdọ Babba wá, ani Ẹmmí otító ni, ẹniti nti ọdọ Babba wá, on yio sì jẹri mi : ati ẹnyin pẹlu yio sì jẹri mi, nitoriti ẹnyin ti wá pẹlu mi lati ipileşe wá.

ỌJỌ TI GBOGBO AWỌN ENIA MIMỌ.

Adura.

QLỌRUN Olodumare, iwọ ti o ti da awọn ayanfẹ rẹ pọ ninu idapo ati ikegbẹ kan, li ara Ọmmọ rẹ Kristi Oluwa wa, ti o jinle; Fi ore-ọfẹ fu wa bẹ lati ma tọ ipase awọn enia mimọ rẹ alabukunfu, ninu gbogbo lwa-ọrun, ati aiye lwa-bi-Qlọrun, ki awa ki o le wá si ibi ayọ ni ti a kò le sọ, ti iwọ ti pèse silẹ fu awọn ti o fẹ ọ lalẹtan; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Episteli. Ifihàn 7. 2.

MO sì ri angeli omiran kan o nti lba lla Ẹrùn jade wá, o ni ẹdidi ti Qlọrun aláye lówọ: o sì kigbe li ohùn rara si awọn angeli merin, ti a fifu lati pa ilẹ aiye ati okun lara, wipe, Máşe pa ilẹ aiye, tabi okun, tabi igi lara, titi awa o fi fi ẹdidi sami si awọn iranşe Qlọrun wa ni iwaju

ADURA.

wọn. Mo sì gbọ́ iye awọn ẹniti a fi èdidi sami si : awọn ti a sami si jẹ ọkẹ meje o le ẹgbaji lati inu awọn ẹya ti awọn ọmmọ Israeli gbo-gbo wá. Ninu ẹya ti Juda a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Reuben a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Gad a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Aseri a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Neftalimu a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Manase a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Simeon a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Lefi a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Isakari a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Sabulon a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Josefu a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Ninu ẹya ti Benjamin a fi èdidi sami si ẹgba mẹfa. Lẹhin eyi mo wò, sì kiyesi i, ọpọlọpọ enia, ti ẹnìkẹni kò le kaye, lati inu orilẹ èdè gbogbo, ati ibatan, ati enia, ati lati inu èdè gbogbo wá, nwọn duro niwaju itẹ, ati niwaju Ọdọ Agutan ni, a wò wọn li aṣọ igunwa funfun, imọ ọpẹ sì mọ li ọwọ́ wọn; nwọn sì kigbe li ohùn rara, wipe, Igbala ni fu Ọlọrun wa ti o joko lori itẹ, ati fu Ọdọ Agutan ni. Gbogbo awọn angeli sì duro rọgba yi itẹ na ká, ati yi awọn alágbá ati awọn ẹda mọ́rin ni ká, nwọn sì wolẹ dojubolẹ niwaju itẹ, nwọn sì nslń Ọlọrun, wipe, Amin : Ibukún, ati ogo, ati ọgbón, ati ọpẹ, ati ọllá, ati agbara, ati ipá, fu Ọlọrun wa láì ati lailai. Amin.

Ihin-rere. Mat. 5. 1.

JESU nri ọpọ enia, o gùn ori òkè lọ : nigbati o sì joko, awọn ọmmọ ẹhin rẹ tò ọ wá. Nigbati o sì yà ẹnu rẹ, o sì nkọ́ wọn, wipe,

ADURA.

Alabukún-fu li awọn òtòṣi li Èmmí : nitoriti nwọn ni ijobba ọrun. Alabukún-fu li awọn ẹniti nkǎnu : nitoriti a o tù wọn ninu. Alabukún-fu li awọn ọlọkkan tutù : nitoriti nwọn o jogún aye. Alabukún-fu li awọn ẹniti ebi npa ati ti ongbe ngbe sipa ododo : nitoriti a fi kún wọn. Alabukún-fu li awọn alánu : nitoriti nwọn o ri ǎnu gbà. Alabukún-fu li awọn oninu funfun : nitoriti nwọn o ri Ọlọrun. Alabukún-fu li awọn onilaja : nitori awọn ọmmọ Ọlọrun ni a o ma pè wọn. Alabukún-fu li awọn ẹniti a nse inunibini si nitori ododo : nitoriti nwọn ni ijobba ọrun. Alabukún-fu li ẹnyin, nigbati nwọn ba nkẹgan nyin, ti nwọn ba nse inunibini si nyin, ti nwọn ba nfi eke sọrọ buburu gbogbo si nyin nitori emi. È ma yò, ki ẹnyin ki o sì ma yò ayò nla : nitoriti ère nyin pọ li ọrun : bẹni nwọn sá se inunibini si awọn woli ti o ti mbẹ saju nyin.

ISÉ IPINFUNI TI ONJÉ ALÉ OLUWA

TABI TI

IDAPỌ MIMỌ.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijobba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a ẹ li aiye, Bi nwọn ti nse li ọrun. Fu wa li onjẹ ọjọ wa loni. Dari ẹsẹ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹsẹ jì awọn ti o ẹ wa. Má fà wa sinu idewò ; Şugbọn gbà wa ninu tulasin. Nitori ijobba ni ti rẹ, agbara ni ti rẹ, ogo ni ti rẹ, lailai. Amin.

Adura.

QLỌRUN Olodumare, ẹniti gbogbo àiya wa ẹsipaya fu, ẹniti gbogbo ifẹ inu wa di mimọ fu, ati ẹniti ohun ikọkọ kan kò fi ara pamọ lẹdọ rẹ ; Fi imísi ti Emmí Mimọ rẹ wẹ iro inu wa nù, ki awa ki o le ma fẹ ọ li afetan, ki a sì le ma gbé Orukọ mimọ rẹ ga bi o ti yẹ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Alufa. Ọlọrun sọ gbogbo ọrọ wọnyi, pe ; Emi ni JEHOFA Ọlọrun rẹ : Iwọ kò gbọdọ li ọlọrun omiran pẹlu mi.

Idahun. Oluwa, ẹanu fu wa, ki o sì yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mó.

Alufa. Iwọ kò gbọdọ yá ere-kere fu ara rẹ, tabi aworan ohun kan ti mbẹ li oke ọrun, tabi ti ohun kan ti mbẹ ni isalẹ ilẹ, tabi ti

IDAPỌ MIMỌ.

ohun kan ti mbẹ ninu omi ni isalẹ ilẹ. Iwọ kò gbọdọ tẹ ori rẹ ba fu wọn, bẹni iwọ kò gbọdọ sìn wọn : nitori Emi JEHOFA Ọlọrun rẹ Ọlọrun owú ni mi, ti mbẹ ẹşẹ awọn babba wò lara awọn ọmmọ, lati iran-diran ẹkẹta ati ẹkerin ninu awọn ti o korira mi, Emi a sì ma fi ọnu hàn ẹgbẹgbẹrun awọn ti o fẹ mi, ti nwọn sì pa ofin mi mó.

Idahun. Oluwa, ọ́ńnu fu wa, ki o sì yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mó.

Alufa. Iwọ kò gbọdọ pẹ Orukọ JEHOFA Ọlọrun rẹ lasan : nitori ti JEHOFA kì yio mu awọn ti o pẹ Orukọ rẹ lasan, li allẹşẹ li ọrùn.

Idahun. Oluwa, ọ́ńnu fu wa, ki o sì yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mó.

Alufa. Ranti ọjọ Isimi lati lò o ni mimọ. Ijọ mẹfa ni iwọ o şişẹ, ti iwọ o sì şe işẹ rẹ gbogbo ; şugbọn ijọ ekeje li ọjọ Isimi JEHOFA Ọlọrun rẹ. Ninu rẹ iwọ kò gbọdọ şe işẹ-kişẹ kan, iwọ, tabi ọmmọ rẹ ọkọnri, tabi ọmmọ rẹ obiri, tabi ọmmọ ọdọ rẹ ọkọnri, tabi ọmmọ ọdọ rẹ obiri, tabi ohun ọsin rẹ, tabi alejò rẹ ti o mbẹ ninu ibode rẹ. Nitori ni ijọ mẹfa ni JEHOFA da ọrun on aiye, okun, ati ohun gbogbo ti mbẹ ninu wọn, o sì simi ni ijọ ekeje : nitori na ni JEHOFA şe busi ọjọ isimi, o sì yà a si mimọ.

Idahun. Oluwa, ọ́ńnu fu wa, ki o sì yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mó.

Alufa. Bọwọ fu babba on iya rẹ : ki ọjọ rẹ ki o le pẹ ni ilẹ, ti JEHOFA Ọlọrun rẹ fifu ọ.

Idahun. Oluwa, ọ́ńnu fu wa, ki o sì yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mó.

Alufa. Iwọ kò gbọdọ pania.

Idahun. Oluwa, ọ́ńnu fu wa, ki o sì yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mó.

Alufa. Iwọ kò gbọdọ şe panşaga.

IDAPỌ MIMỌ.

Idahun. Oluwa, şānu fu wa, ki o sị yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mọ.

Alufa. Iwọ kò gbọdọ jale.

Idahun. Oluwa, şānu fu wa, ki o sị yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mọ.

Alufa. Iwọ kò gbọdọ jẹri eke si ẹnikeji rẹ.

Idahun. Oluwa, şānu fu wa, ki o sị yi wa li àiya pada, ki a le pa ofin yi mọ.

Alufa. Iwọ kò gbọdọ sojukòkoro si ile ẹnikeji rẹ, iwọ kò gbọdọ sojukòkoro si aya ẹnikeji rẹ, tabi ọmmọ ọdọ rẹ ọkọnri, tabi ọmmọ ọdọ rẹ obiri, tabi malu rẹ, tabi kẹtẹkẹtẹ rẹ, tabi ohun gbogbo ti ẹ ti ẹnikeji rẹ.

Idahun. Oluwa, şānu fu wa, ki o sị kọ gbogbo ofin rẹ wọnyi si wa li àiya, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ.

¶ *Nigbana li Alufa o gbà ọkan ninu awọn Adura meji fu Ọbba, o sị wipe,*

Ẹ jẹ ki a gbadura.

QLỌRUN Olodumare, ijobba ẹniti kò nipekun, ati agbara ẹniti kò li opin; Şānu fu gbogbo Ijọ awọn enia rẹ; ki iwọ ki o sị ẹ akoso àiya N— Ọbba (Bàlẹ) Iranşẹ ayanfẹ rẹ, (bi o ti nmọ iranşẹ ẹniti on ẹ) ki o le ma toju ọllá ati ogo rẹ jù ohun gbogbo lọ: ati ki awa, ati gbogbo awọn enia rẹ (ti awa sị nrò bi o ti yẹ, ọllá ẹniti o ni) ki a ma fi otitọ sín i, ki a ma bu ọllá fu u, ki a sị ma fi iparamọ gbà ti rẹ gbọ, nipa ti rẹ, ati nitori ti rẹ, gẹgẹ bi Ọrọ ati ilana rẹ ti o ni ibukún; nitori Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti o wà ti o sị njobba pẹlu iwọ ati Emmí Mimọ, lai Qlọrun kan, aiye ainipekun. *Amin.*

ÌDAPỌ MIMỌ.

Tabi eyi.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, ninu Ọrọ mimọ rẹ li a gbé ti kọ wa pe, àiya awọn Ọbba mbẹ ni ikawọ ati akoso rẹ, ati pe iwọ ẹẹ fà wọn, ti iwọ sì ẹẹ yì wọn pada bi o ti tọ julọ si ọgbọn rẹ bi-ti-Ọlọrun: Awa nfi iparamọ bẹbẹ lẹdọ rẹ lati fà ati lati ẹẹ akosò àiya N— Ọbba (Bàlẹ) bẹ, Iranşẹ rẹ, ni iro inu, ọrọ, ati işẹ rẹ gbogbo, ki o le ma tọju ọllá ati ogo rẹ, ki o sì le ma humọ ati pa awọn enia rẹ mó ti a fi si işọ rẹ, li ọrọ, li alafia, ati ni lwa-bi-Ọlọrun: Fi eyi fu ni, Babba alánu, nitori ti Ọmmọ rẹ ọwọn, Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

¶ *Nigbana li Alufa o gbà Adura ti a yàn silẹ fu Ijọ Ọlọrun na.*

MO gbà Ọlọrun kan Babba Olodumare gbọ, Èlẹda ọrun on aiye, Ati ohun gbogbo ti a nri ati eyi ti a kò ri.

Mo gbà Oluwa kan gbọ Jesu Kristi, Ọmmọ bíbí nikanşoso Ọlọrun, Ti a bí lati ọdọ Babba rẹ şaju aiye gbogbo, Ọlọrun lati inu Ọlọrun, Imọlẹ lati inu Imọlẹ, Ọlọrun tikaararẹ lati inu Ọlọrun tikaararẹ, Èniti a bí, ti a kò da, Èniti ẹẹ ara kan na pẹlu Babba; Lati ọwọ èniti a ti da ohun gbogbo, Èni nitori awa enia, ati nitori igbala wa, ti o ti ọrun wá ilẹ, Èniti o sì mu awọ ara nipa Èmmí Mimọ lara Maria Wundia, A sì da a li ọkọnri, A sì kan a mó agbelebu pẹlu, nitori wa lẹwọ Pontiu Pilatu. O jlyà a sì sin i, Ni ijọ ẹkẹta o sì tún jinde gẹgẹ bi Ọrọ Ọlọrun, O sì lẹ soke ọrun, O sì joko li ọwọ ọtún Babba. Yio sì tún pada wá ti on ti ogo lati ba ati àye ati okú wijọ: Ijọbba èniti kì yio nipekun.

IDAPỌ MIMỌ.

Mo sì gbà Emmí Mimọ gbọ, Oluwa ati Olufuni ni iye, Ẹniti nti ọdọ Babba ati Ommọ wá, Pẹlu Babba ati Ommọ ẹniti a nslń ati ti a nyin logo pọ. Ẹniti o ti ẹnu awọn Woli sọrọ. Mo sì gbà Ijọ mimọ kan ti awọn enia Ọlọrun ati ti awọn Aposteli gbọ. Mo jẹwọ Baptismu kan fu imukuro ẹẹẹ, Emi sì nreti ajinde okú, Ati iye aiye ti mbowá. Amin.

¶ *Nigbana li Alufa o kà diẹ ninu awọn ọrọ
Ọlọrun nwoṣi,*

ENYIN jẹ ki imọlẹ nyin ki o mọlẹ tobẹ niwaju enia, ki nwọn ki o le ma ri isẹ rere nyin, ki nwọn ki o sì le ma yin Babba nyin ti mbẹ li ọrun logo. *Mat. 5. 16.*

Enyin máse tò isura jọ fu ara nyin li aiye, nibiti kòkoro ati ipara ẹe bà a jẹ, ati nibiti awọn olè runlẹ, ti nwọn sì jale: şugbọn ẹ kó isura jọ fu ara nyin li ọrun, nibiti kòkoro ati ipara kò le bà a jẹ, ati nibiti awọn olè kò le runlẹ ki o jale. *Mat. 6. 19, 20.*

Ohun-kohun ti ẹnyin nfẹ ki awọn enia ki o ẹe si nyin, bẹni ki ẹnyin ki o sì ẹe si wọn gẹgẹ: nitori eyi li ofin ati awọn woli. *Mat. 7. 12.*

Kì iṣe gbogbo ẹniti npè mi li Oluwa, Oluwa, ni yio wòlẹ ijobba ọrun; bikoṣe ẹniti nṣe ifẹ ti Babba mi ti mbẹ li ọrun. *Mat. 7. 21.*

Sakeu dide duro, o sì wi fu Oluwa pe; Sa wò o, Oluwa, àbọ ohun ini mi ni mo fi tọrẹ fu awọn olupọnju; bi mo ba sì fi ẹsun eke gbà ohun kan lówọ ẹnikení, mo san a pada ni mẹnmerin. *Luku 19. 8.*

Tani lọ si ogun nigba kan ni inawo ara rẹ? tani gbìń agbala ajara, ti kì sì jẹ eso inu rẹ?

IDAPQ MIMÓ.

tabi tani bó ọwọ ẹran, ti kì sì jẹ ninu wàrà ọwọ ẹran na? 1 *Kor.* 9. 7.

Bi awa ti fọnrugbin ohun ti ẹmmí sì nyin, ohun nla ha ni bi awa o sì ká ohun nyin ti ẹ ti aiye? 1 *Kor.* 9. 11.

Ẹnyin kò mò pe, awọn ti nṣe iranṣe nipa ohun mimó, ninu ohun ti ibi mimó ni nwọn nje? ati awọn ti o duro ti pepele, pepele ni nwọn mba ẹe olupin? Gẹgẹ bẹ li Oluwa sì lana silẹ, pe awọn ti nwasu Ihin-rere, ohun Ihin-rere ni ki nwọn ki o ma jẹ. 1 *Kor.* 9. 13, 14.

Ẹniti o ba fọnrugbin kiun, kiun ni yio sì ká; ẹniti o ba sì fọnrugbin pupọ, pupọ ni yio sì ká. Jẹ ki olukuluku enia ki o ẹe gẹgẹ bi o ti wù u li ọkkan rẹ, kì iṣe afinyanju ẹe, tabi ti alaigbọdọ máṣe; nitori ti Ọlọrun fẹ oninudidun ọlọrẹ. 2 *Kor.* 9. 6, 7.

Ki ẹniti a nkọ ninu Ọrọ na ki o pèsè fu ẹniti nkọni ninu ohun rere gbogbo. Ki a máṣe tàn nyin jẹ, a kò le gàn Ọlọrun: nitori ohunkohun ti enia ba fọnrugbin on ni yio sì ká pẹlu. *Gal.* 6. 6, 7.

Njẹ bi awa ti ni igba, ẹ jẹ ki a ṣore fu gbogbo enia, ati pẹlu-pẹlu fu awọn arale igbagbọ. *Gal.* 6. 10.

Ṣugbọn lwa-bi-Ọlọrun pẹlu ikún-ni-loju ère nla ni: nitori ti awa kò mu ohun kan wá si aiye yi, o sì daniloju pe awa kì yio sì le mu ohun kan ti inu rẹ jade lọ. 1 *Tim.* 6. 6, 7.

Kilọ fu awọn ti o lórọ li aiye yi, ki nwọn ki o mura ati ẹe itọrẹ, ki inu wọn ki o sì ma dùn lati pinfuni; ki nwọn ki o ma kó iṣura ipilẹ rere jọ fu ara wọn dè igba ti mbọ, ki nwọn ki o le de ibi lye ti kò nipekun. 1 *Tim.* 6. 17, 19.

Ọlọrun kì iṣe alaṣododo, ti yio gbagbé iṣẹ

IDAPO MIMÓ.

ati lálá ifé nyin, ti ɛnyin ti fi hàn sipa Oruko rẹ, niti ɛnyin ti nse iranse fu awon enia mimó, ti ɛ si nse sibẹ. *Heb. 6. 10.*

Ati ma sore, on ati ma pinfuni, ɛ máse gbagbé : nitori pe irú ẹbọ bẹni inu Qlurun dùn si jọjọ. *Heb. 13. 16.*

Eniti o ba ni ohun rere aiye yi, ti o si ri arakonri rẹ ti se alalni, ti o si se ilekun iyonu rẹ mó ọ, ife Qlurun yio ha ti ba oluware gbé ? 1 *Joh. 3. 17.*

Eniti o ba sãnu fu oluponju JEHOFA li o win : ati ohun ti o fifuni yio san a pada fu u. *Pro. 19. 17.*

Ibukun ni fu eniti npese fu olokurun ati fu alalni : JEHOFA yio gbà a là nigba iponju. *Psal. 41. 1.*

¶ *E je ki a gbadura fu gbogbo iwa ajagun ti Ijo awon enia Kristi li aiye yi.*

OLODUMARE ati lai Qlurun alaye, iwọ ti o ti ọwọ Aposteli rẹ mimó kọ wa lati ma gbadura, ati lati ma bẹbẹ, ati lati ma dupe nitori gbogbo awon enia ; Awa nfi iparamọ bẹbẹ lodo rẹ, ki iwọ ki o fi ǎnu rẹ ti o julọ (*gbà ọrẹ ǎnu ati ẹbun wa, ati ki o si*) * gbà adura wa wonyi, ti awa ngbà si Qllá-nla Iwa mimó rẹ ; awa mbẹbẹ lodo rẹ, ki iwọ ki o ma mí ẹmmi otitọ, isọkan, ati irepọ, nigba-gbogbo si gbogbo Ijo awon enia mimó rẹ : Ki iwọ ki o si fifuni, ki gbogbo awon ti o jẹwọ Oruko mimó rẹ, ki nwon ki o se ohun kan li otitọ ti Ọrọ mimó rẹ, ki nwon ki o si wà ni isọkan, ati ni ife bi-Qlurun. Awa si mbẹbẹ lodo rẹ lati gbà, ati lati dǎbobo awon Qbba, Qmmọ

* *Bi ọrẹ ǎnu tabi ẹbun kò ba si, a o fò ọrọ nwonyi (gbà ọrẹ ǎnu ati ẹbun wa) li aika.*

IDAPO MIMÓ.

alade, ati Bálẹ gbogbo ti ẹ Kristian ; ẹgbọn pẹlu-pẹlu N— Qbba wa Iranşẹ rẹ ; ki a le ma fi iwa-bi-Qlọrun ati iwa pẹlẹ ẹ akoso wa labbẹ oyẹ rẹ : Ki iwọ ki o sì fifu gbogbo awọn Igbimọ rẹ, ati fu gbogbo awọn ti a fi si ibi ollá labbẹ oyẹ rẹ, ki nwọn ki o le ma fi otitọ, alşojusaju dajọ alşegbe, lati ẹ iwa-buburu ati iwa-ẹşẹ nişẹ, ati lati gbé lşin otitọ rẹ ati iwa rere ọrun leke. Babba ọrun, fi ore-ọfẹ fu gbogbo awọn Olori alufa, ati fu awọn alufa, ki nwọn ki o le ma fi iwa ati ẹkọ wọn gbé Ọrọ rẹ otitọ ti o ni lye kalẹ, ati bi o ti tọ ati bi o ti yẹ ki nwọn ki o le ma ẹ işẹ ipinfuni awọn Sakramenti rẹ mimó : Ati ki o sì fi ore-ọfẹ rẹ ọrun fu gbogbo awọn enia rẹ ; ati pẹlu-pẹlu fu ijọ awọn enia ti o wà nihin nisisiyi ; pẹlu àiya tutù ati ọwọ ti o yẹ, ki nwọn ki o ma gbó, ki nwọn ki o sì ma gbà Ọrọ mimó rẹ ; ki nwọn ki o ma lşn ọ nitõtọ ni mimó iwa ati li ododo li ọjọ aiye wọn gbogbo. Awa sì nfi iparamọ bẹbẹ lọdọ rẹ ninu ore rẹ, Oluwa, lati rẹ on ati ràn gbogbo wọn lówó li aiye irekọja yi, ẹniti o wà ninu işẹ, ni ibinuşẹ, li alni, ninu arùn, tabi ninu iponju omiran. Awa sì nfi ibukún fu Orukọ mimó rẹ pẹlu, nitori gbogbo awọn enia rẹ ti o ti fi aiye yi silẹ, ni igbagbó, ati ni lberu rẹ ; awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o fi ore-ọfẹ fu wa bẹ, lati ma tọpa iwa rere wọn, ati pẹlu wọn ki awa ki o le ẹ onipin ijobba ọrun rẹ : Babba fi eyi fu ni, nitori Jesu Kristi Onilaja ati Alagbawi wa nikanşoşo. *Amin.*

Iyanju.

OLUFẸ ọwọn, ni ijọ — oni, emi ngbèro, nipa iranlówọ Qlọrun, lati ẹ ipinfuni Sakramenti ti Ara ọn Ẹjẹ Kristi ti o ni itunu

IDAPỌ MIMỌ.

julọ, fu gbogbo iwọn ẹniti ọkkan wọn ba fà si
 ni ifokkan sin Ọlọrun; lati fi ọwọ wọn gbà a
 ni iranti ti Agbelebu ati Iya rẹ ti o toye; nipa
 eyi kan na ti awa gbé nri imukuro ẹsẹ wa
 gbà, ti a sì nmu wa di onipin ti ijọbba ọrun.
 Njẹ nitori na işẹ wa ni lati fi iparamọ ati
 ọkkan-ọkkan dupe bi o ti tọ julọ fu Ọlọrun
 Olodumare Babba wa ti mbẹ li ọrun, nitori
 ti o fi Jesu Kristi Ọmmọ rẹ Olugbala wa fu
 ni, kì işe kiki ati kú fu wa, şugbọn pẹlu lati
 ma şe onjẹ ati ohun ibọ-ni ti ẹmmí ni Sakra-
 menti na mimọ. Eyi ti şe ohun mimọ ati
 ohun itunu fu awọn ẹniti o gbà a bi o ti yẹ,
 bẹ li o sì şe ohun ewu fu awọn ti o sì lākaka
 wá lati gbà a lalyẹ; işẹ mi ni ki emi gbà nyin
 niyanju niwọyi lati rò ọllá-nla ti ọrọ ijinlẹ na
 mimọ, ati ewu nla ti algba a bi o ti yẹ; bẹni
 ki ẹnyin ki o sì wá ọkkan nyin jalẹ koro, (kì
 ima şe ni iwá afowọ-ta, bi awọn ẹlẹtan niwaju
 Ọlọrun; şugbọn bẹ) ki ẹnyin ki o le wá ni
 mimọ ati li allẹri si irú Ase ọrun yi, ninu aşı
 iyawo ti Ọlọrun nwá ninu Ọrọ mimọ rẹ, ki a
 sì le gbà nyin ni alabapin ti o yẹ si ibi Tabeli
 na mimọ.

Ọna ati ipa ati wá sibẹ ni i; Àtetekọşe, ki
 ẹnyin ki o fi ilana ti ofin Ọlọrun wadi lwa ati
 ọrọ ẹnu nyin; nibi-kibi ti ẹnyin ba sì woye pe
 ẹnyin tikara nyin ti şe, iba şe nipa ifẹ, nipa
 ọrọ ẹnu, tabi nipa lwa hihù, nibẹ ni ki ẹnyin
 ki o pohunrere ẹkún ọpọlọpọ ẹsẹ ara nyin, ki
 ẹnyin ki o sì jẹwọ ẹsẹ ara nyin fu Ọlọrun
 Olodumare, pẹlu ipin-nu ti lwa rere apada-hù.
 Bi ẹnyin ba sì woye pe ẹsẹ nyin kì işe si kiki
 Ọlọrun nikan, şugbọn si ẹnikeji nyin pẹlu;
 njẹ ki ẹnyin ki o ba ara nyin lāja; ki ẹnyin
 ki o sì mura ati san ẹsan pada ati lati şe
 itunu bi agbara nyin ti gùn to, nitori ohun ibajẹ

IDAPỌ MIMỌ.

ati iwọsi ti o ti ọdọ nyin ẹ si ẹlomí ; ki ẹnyin ki o sì ma mura bẹ gẹgẹ lati dari jì awọn ẹlomí ti nwọn sì ti ẹẹ si nyin, bi ẹnyin ti nfe idariji ẹẹ nyin lẹwọ Ọlọrun : nitori bi kò ba ri bẹ gbigbà ti Onjẹ Idapọ mimọ na, kì yio ẹ ohun omiran bikoṣepe ki o sọ ẹbi nyin di pupọ : Nitorina bi ẹnikan ninu nyin ba nse asoro ọdì si Ọlọrun, adẹna, tabi ase ibajẹ Ọrọ rẹ, agbere, tabi ti nse arankan, tabi ilara, tabi ti o wà ninu ẹẹ buburu omiran, ẹnyin ronupiwada ẹẹ nyin, bikoṣepe bẹ, ẹ mase wá si ibi Tabeli na mimọ ; lehin igbati ẹnyin ba gbà Sakramenti mimọ na tan, ki ẹsu ki o má wọ inu nyin, bi o ti wọ inu Juda, ki o má sì ẹ mu nyin kún fu ẹẹ gbogbo, ki o má sì ẹ mu nyin ati ara ati ọkkan lọ si inu iparun.

Ati itori ti o sì yẹ, pe ẹnikeṇi kò gbọdọ wá si ibi Idapọ mimọ na, bikoṣepe ni igbẹkẹle ọnu Ọlọrun pupọ, ati pẹlu ibalẹ ọkkan ; nitori na bi ẹnikan ba mbe ninu nyin, ti kò le fi eyi mu ọkkan rẹ balẹ, bi o ba nfe itunu ati imọ omiran si i, ki o tọ mi wá, bi kò sì ẹ bẹ, ki o tọ Alufa omiran ti Ọrọ Ọlọrun lọ, ti o moye, ti o kọ-ẹkọ, ki o sì sí ibinuje rẹ silẹ fu u, nipa isọ Ọrọ mimọ Ọlọrun, ki o le ri anfani ifiji ẹẹ, pẹlu imọ ati ẹkọ ẹmmí, lati mu ọkkan rẹ balẹ, ati lati yẹ onnọ ati isiye-meji kuro.

Tabi Iyanju yi.

A RA olufẹ ọwọn, ni ijo — oni, emi nrò o, nipa ore-ọfẹ Ọlọrun, lati ẹ ipinfuni ti Onjẹ Oluwa : nitori ti Ọlọrun, li emi npẹ gbogbo ẹnyin ti o wà nihinyi, ki ẹnyin ki o wá sibẹ ; mo sì bẹ nyin, nitori Jesu Kristi Oluwa, ki ẹnyin ki o mase kọ lati wá sibẹ, bi Ọlọrun tikararẹ ti nfi ifẹ rẹ pẹ ni. Ẽnyin mọ bi o ti ẹ ohun ibinuje ati abukun si, nigbati

ÍDAPQ MIMÓ.

enia kan ba sè àse pupò, ti o fi onirùru onjẹ
 ẹẹ tabeli rẹ li ọsọ, ti kò si ohun ti o kù,
 bikoşepe, ki awọn, ti a pè ki o joko ; şugbọn
 ki awọn ti a pè (lalni idi) lalmore tobẹ, ki
 nwọn ki o kò lati wá. Tani ninu nyin ti inu
 rẹ kì yio ru ? Tani kì yio rò pe àbukun ati
 iwọsi nla li a ẹẹ si on ? Njẹ nitori na, ẹnyin
 olufẹ ọwọn julọ nipa ti Kristi, ẹ ma kiye si
 ara nyin rere, ni ifaşı ẹhin kuro nibi Onjẹ
 mimó yi, ki ẹnyin ki o máşe ru ibinu Ọlọrun si
 ara nyin. Kò şoro fu ẹnikan lati wi pe, Emi kì
 yio jẹ onjẹ idapọ, nitori ti işẹ aiyẹ di mi lọwọ.
 Şugbọn irú awawi wọn-ni kò le kọja, kò sì le
 ẹẹ ohun amọju-kuro bẹ niwaju Ọlọrun. Bi ẹni-
 kan ba sì wipe, ẹleşẹ buburu li emi, nitori na
 ni mo ẹẹ bẹru ati wá : ẹhaşı ti ẹnyin kò ronu-
 piwada ki ẹnyin ki o sì mu iwa rere atun-hù ?
 Nigbati Ọlọrun npẹ nyin, oju kò tì nyin lati
 wipe ẹnyin kò fẹ wá ? Nigbati ẹnyin o ba
 pada tọ Ọlọrun lọ, ẹnyin o le ẹẹ awawi fu ara
 nyin pe, ẹnyin kò ti mura tan ? Ẹnyin ba
 ara nyin rò o gidigidi bi irú awawi ẹtan ni
 kì yio ti ẹẹ anfani niwaju Ọlọrun. Awọn ti o
 kò àse ninu Ihin-rere, nitori ti nwọn rà ile
 oko, tabi awọn ti nfẹ lọ dan àjaga malu wò,
 tabi awọn ti agbeyawo fu, a kò fi awawi wọn
 jì wọn, şugbọn a kà wọn li alalẹ si àse ọrun.

Nipa ti emi, emi o mura ; ati gege bi işẹ
 Oyè mi, mo pè nyin li Orukọ Ọlọrun, mo pè
 nyin fu Kristi, emi ngbà nyin niyanju, bi
 ẹnyin ti fẹ igbala ọkkàn ara nyin, ki ẹnyin ki
 o ẹẹ alabapin Idapọ mimó yi. Ati bi Ọmmọ
 Ọlọrun ti fíyesini lati fi ikú jọwọ ọkkàn rẹ
 lọwọ nitori igbala nyin lori Agbelebu ; işẹ
 nyin sì ni bẹ lati gbà Idapọ na ni iranti ẹbọ
 ikú rẹ, bi on tikararẹ ti fi ohùn silẹ : bi ẹnyin
 ba sì gbagbé ati ẹẹ ohun na, ki ẹnyin ki o rò

IDAPỌ MIMỌ.

o ninu ara nyin bi àbukun ti ẹnyin ẹ si Ọlọrun ti tobi to, ati bi ọya ti ẹnyin o jẹ nitori na ti o so-rọ li ori nyin ti pọ to; nigbati ẹnyin ba fi amọse fà sẹhin kuro nibi Tabeli Oluwa, ti ẹnyin si yà ara nyin kuro lodo awon arakonri nyin, ti o wá lati fi ase orun na ti o julọ bọ ara won. Bi ẹnyin ba rọ nkan wonyi gidigidi, nipa ore-ofe Ọlọrun ẹnyin o pada si ironu ti o sanju : nitori ati ri i gbà na, awa kì yio simi ati ma fi iparamọ bẹbẹ lodo Ọlọrun Olodumare Babba wa ti mbe li orun.

Iyanju ni igba ti Sakramenti.

OLUFẸ ọwon nipa ti Oluwa, ẹnyin ti nfe wá si Idapọ mimọ ti Ara on Eje Kristi Olugbala wa, ki o rọ bi Paulu ti gbà gbogbo enia niyanju lati wadi ara won jalẹ koro, ki nwon ki o to lakaka lati wá jẹ Akara na, ati lati wá mu ninu Ago na. Nitori bi anfani rẹ ti pọ to, bi awa ba fi ironupiwada aiya nitoto ati aye igbagbo gbà Sakramenti na mimọ; (nitori igba na li awa nje eran ara Kristi, ati ti awa si nmu eje rẹ nipa emmi; nigba na ni awa mba Kristi gbé, ati ti Kristi si mba wa gbé; awa di okan pelu Kristi, ati Kristi si di okan pelu wa;) bẹ li ewu na si tobi, bi awa ba gbà eyi na li alalye. Nitori igba na li awa jẹbi Ara on Eje Kristi Olugbala wa; awa nje awa si nmu ebi ara wa, awa kò rọ Ara ti Oluwa; awa ntinabọ ibinu Ọlọrun si ara wa lori; awa ntọ ọ lati fi oniruru arun ati ikú ba wa ja. Nitorina arakonri e ba ara nyin wijo, ki a ma ti ọwọ Ọlọrun ba nyin wijo; ẹnyin ronupiwada nitoto nitori ese nyin ti o ti koja; ẹnyin ni igbagbo aye ati igbagbo ti o duro sinjin nipa Kristi Olugbala wa; ẹnyin ẹ

IDAPO MIMÓ.

atun-hù rere lwa, ki ɛnyin ki o sɪ wà ni ifɛni afɛtan si gbogbo enia; bɛli ɛnyin o sɪ ʃe ala-bapin ɔrɔ ijinlɛ mimó wɔnyi bi o ti yɛ. Ati bori ohun gbogbo ki ɛnyin ki o ma fi iparamó ati tɔkkàn-tɔkkàn dupe gidigidi fu Ọlọrun, Babba, Ọmmó, ati fu Ẹmmí Mimó, nitori idande araiye nipa ikú ati òya Kristi Olugbala wa, ɛniti ʃe Ọlọrun ati enia; ɛniti o rɛ ara rɛ silɛ titi o fi de ikú ori Agbelebu, fu awa ɔtoṣi ɛlɛṣe, awa ti o wà li òkunkun ati ninu ojiji ikú; ki o le sɔ wa di ọmmó Ọlọrun, ati ki o le gbé wa soke si òye ti kò nipekun. Ati nitori ki awa ki o le ma ranti ife nla ti Babba wa, Jesu Kristi Olugbala wa nikanṣoṣo nigba-gbogbo, ti o kú bayi fu wa, ati ore alniye ti o fi ɛjɛ rɛ iyebiye ti o ta silɛ gbà fu wa; o sɪ ti da, o sɪ ti lana ɔrɔ ijinlɛ mimó silɛ, bi igbawo-eri ife rɛ, ati fu iranti ikú rɛ titi lai, fu itunu nla wa ti kò li opin. Nitorina fu u, pelu Babba ati Ẹmmí Mimó (bi iṣe wa ti jasi) ki a ma fi ọpé fu titi lai; ki a ma fi ara wa le ife ati lwa mimó rɛ lówó patapata, ki awa ki o sɪ ma rò lati ma sɪn i nitòtò ni mimó lwa ati li ododo li ọjọ aiyé wa gbogbo. *Amin.*

Nigbana li Alufa o wi fu wọn pe.

ENYIN ti o ronupiwada ɛṣe nyin nitòtò ati tɔkkàn-tɔkkàn, ti ɛnyin sɪ wà ninu ife ati ifeni si ɛnikeji nyin, ti ɛnyin sɪ nfe lati marin ni lwa titun, lati ma tɔpa ofin Ọlọrun, ti ɛnyin sɪ nrin lati isisiyi ló li ọna mimó rɛ; Ẹ fi igbagbó sumó ihin, ki ɛnyin ki o sɪ gbà Sakramenti mimó yi fu itunu nyin; ki ɛnyin ki o sɪ ma fi iparamó ʃe ijewó fu Ọlọrun Olo-dumare, ki ɛnyin ki o sɪ fi ọkkàn tutù kunlẹ li ɛkun nyin.

IDAPỌ MIMỌ.

IJEWỌ.

OLORUN Olodumare, Babba Jesu Kristi Oluwa wa, Eleda ohun gbogbo, Onidajọ gbogbo awọn enia; Awa jẹwọ, awa si npohun-rere ẹkún ọpọlọpọ ẹsẹ ti awa ti nda, ati lwa-buburu wa, Ti awa ti nhù nigba-kùgba, Li ọkkan, li ọrọ, ati ni lwa hihù, si Ọllá-nlá lwa mimọ rẹ, Awa ntọ ibinu ati irunu rẹ ti o tọ julọ si ara wa. Tọkkan-tọkkan li awa ronupiwada, Awa si nkánu isise wa wọnyi lati inu wá; Edun ni iranti wọn dà fu wa; Ẹrù wọn kò ẹ gbe. Sǎnu fu wa, Sǎnu fu wa, Babba alánu julọ; nitori Jesu Kristi Ọmmọ rẹ Oluwa wa, Dari gbogbo eyi ti o ti kọja jì wa; Ki iwọ ki o si fifuni láì lẹhin eyiyi, ki awa ki o le ma sìn, ki a le ma wù ọ, Li ọtún lwa, Fu ọllá on ogo Orukọ rẹ; Nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

IFIJI.

OLORUN Olodumare, Babba wa ti mbẹ li orun, ẹniti o ti inu ǎnu rẹ nla ẹ ileri idariji ẹsẹ fu gbogbo awọn ti o tinu ronupiwada, ati ti nwọn si fi igbagbọ otitọ yipada si i; Ki o sǎnu fu nyin; ki o dariji nyin, ki o gbà nyin kuro ninu ẹsẹ nyin gbogbo; ki o mu ẹsẹ nyin duro ki o si mu nyin lara le ninu ore gbogbo; ki o si mu nyin de inu lye ti kò nipekun; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

Nigbana li Alufa o wipe.

Ẹ gbọ ọrọ itunu ti Kristi Olugbala wa sọ fu gbogbo awọn ti o yipada si i nitõtọ.

GBOGBO ẹniti o ba nse iponju ti a si ndi ẹrù wuwo le lori ki o tọ mi wá, emi o si tù nyin lara. *Mat. 11. 28.*

IDAPỌ MIMỌ.

Ọlọrun fẹ araiye tobẹ ẹ, ti o fi Ọmmọ b́b́i rẹ nikanṣoṣo funi, nitori idi eyi pe, ẹnikẹni ti o ba gbà a gbọ kì yio ẹgbé ẹugbọn yio ni iye ti kò nipekun. *Joh. 3. 16.*

Ẹ gbọ bi Paulu ti wi pẹlu.

Eyiya li ọrọ otitọ, o sì yẹ lati gbà si ọwọ enia gbogbo, pe Kristi Jesu wá si aiye lati gbà ẹlẹṣẹ là. 1 *Tim. 1. 15.*

Ẹ gbọ bi Johanu ti wi pẹlu.

Bi ẹnikẹni ba ẹ, awa ni Alagbawi ọdọ Babba, Jesu Kristi olododo ; on sì li ètutu fu ẹṣẹ wa. 1 *Joh. 2. 1.*

¶ *Lẹhin eyi ni Alufa o ma wipe.*

Alufa. Ẹ gbé àiya nyin soke,

Idahun. Awa gbé wọn soke si Oluwa.

Alufa. Ẹ jẹ ki awa ki o dupẹ fu Oluwa Ọlọrun wa.

Idahun. O yẹ, o sì tọ bẹ lati ma ẹ.

¶ *Nigbana li Alufa yio yipada si Tabeti Oluwa, o sì wipe.*

O YẸ jọjọ, o tọ, işẹ lsin wa sì ni, ni igba gbogbo, ati ni ibi gbogbo, ki awa ki o ma dupẹ fu ọ, Oluwa, Babba Mimọ,* Olodumare, aiye-raiye Ọlọrun.

* Ọrọ nwọnyi, *Babba Mimọ*, ki a fò li ọjọ Ọlọrun ti Mẹtalọkan.

IDAPQ MIMÓ.

¶ *Nihinyi ni ki Alufa ki o gbà adura na ti a yàn silẹ fu ojọ ọtọ, tabi eyi.*

NITORI na pẹlu awọn Angeli, ati awọn Olori Angeli, ati pẹlu gbogbo awọn egbẹ orun, awa nylń, awa sĺ ngbé Orukọ rẹ ti o li ogo ga ; titi lai, awa sĺ nylń ọ pe, Mimó, mimó, mimó, Oluwa Ọlorun awọn ọmmọ ogun, ọrun on aye sĺ kún fu ogo rẹ : Ogo ni fu iwọ, Oluwa Ọga-ogo julọ. *Amin.*

ADURA FU OJỌ ỌTỌ.

¶ *Li Ojọ ti Ibí Kristi, ati ni ijọ meje lẹhin rẹ.*

NITORI ti iwọ fi Jesu Kristi Ọmmọ rẹ nikanşoso funi lati di bíbí li akokò yi fu wa ; nipa isẹ Emmí Mimó rẹ, ẹniti a da li ọkọnrí iyọkọnrí, li ara Maria Wundia iya rẹ ; ati li ańni abawọn ẹşẹ, lati sọ wa di mimó kuro ninu ẹşẹ gbogbo. Nitorina pẹlu awọn Angeli, &c.

¶ *Li Ojọ ti Ajinde, ati ni ijọ meje lẹhin rẹ.*

SUGBỌN ju gbogbo rẹ lọ isẹ wa ni lati ma yln ọ nitori Ajinde Jesu Kristi Ọmmọ rẹ Oluwa wa ti o li ogo : nitori on tikaarẹ li Ọdọ agutan Irekọja, ti a fi fu wa, ti o sĺ ti kó ẹşẹ aye lọ ; nipa ikú rẹ ẹniti o sĺ ti pa ikú run, ati nipa ajinde rẹ tún pada di ăye o sĺ tún mu ıye ti kò nipekun pada wa fu wa. Nitori na pẹlu awọn Angeli, &c.

¶ *Li Ojọ ti Igðke re ọrun, ati ni ijọ meje lẹhin rẹ.*

NITORI Ọmmọ rẹ olufẹ ọwọn julọ Jesu Kristi Oluwa wa ; lẹhin Ajinde rẹ ti o li

IDAPO MIMÓ.

ogo julọ, ẹniti o fi ara hàn fu gbogbo awọn Aposteli rẹ nigbangba, li oju wọn ti o sì lọ soke ọrun lati lọ pèsè ipò fu wa ; pe nibiti on ba gbé wà, nibẹ̀ li awa o gòke lọ pẹ̀lu, ti awa o sì jòbba pẹ̀lu rẹ̀ li ogo. Nitori na pẹ̀lu awọn Angeli, &c.

¶ *Li Ọjọ Ọlọrun Funfun ati ni ijo mefa
lẹhin rẹ.*

NITORI Jesu Kristi Oluwa wa ; gẹgẹ nipa ileri rẹ ti o ẹe otitọ julọ, Emmí Mimó sọkalẹ lati ọrun wá bi akokò yì li ojìlì pẹ̀lu iró nla, bi ẹnipe afẹfẹ nla ni, li aworan ahọ́n iná, o mbà le awọn Aposteli, lati kọ wọn, ati lati fi ẹsẹ wọn le ọ̀na otitọ gbogbo ; o nfu wọn li ẹbun lati fọ onirũru ẹ̀de, ati igboiya pẹ̀lu igbona itara, lati ma wasu Ihin-rere fu gbogbo orilẹ ẹ̀de nigba-gbogbo ; nipa eyi ti a ti mu wa jade kuro ninu òkunkun ati ninu lšina si imọlẹ gbangba ati si imọ otitọ rẹ, ati ti Ommọ rẹ Jesu Kristi. Nitori na pẹ̀lu awọn Angeli, &c.

¶ *Li Ọjọ Ọlọrun ti Mẹtalọkan nikan.*

ENITI ẹe Ọlọrun kan, Oluwa kan ; kì iṣe kíkì Ẹni ọkan, ẹ̀gbọ́n Ẹni mẹtá li Ohun lwa kan. Nitori eyi ti awa gbagbọ̀ ni ti ogo ti Babba, on na li awa gbagbọ̀ ni ti Ommọ, ati ni ti Emmí Mimó, li alyatọ ati li altara wọn yọ. Nitori na pẹ̀lu awọn Angeli, &c.

¶ *Nigbana li Alufa o kunlẹ lẹba Tabeli Oluwa,
ati li orukọ awọn ẹniti nwá si Idapo mimó,
o gbà Adura yi pẹ.*

OLUWA alānu, awa kò lākaka lati wá si Tabeli rẹ yì, ni igbẹkẹle ododo ara wa,

IDAPỌ MIMỌ.

bikoṣe li ọpọlọpọ ọnu rẹ nla. Awa kò yẹ toḃẹ lati ọ́a ẹrún akara labḃẹ Tabeli rẹ. Şugḃon iwọ li Oluwa na, lwa ẹniti ọe ati ọ́anu nigba-gbogbo : Nitori na fifu wa, Oluwa olore ọ́ẹ, lati jẹ ẹran ara ti Jesu Kristi Ọmmọ rẹ ọwọn bẹ, ati lati mu ẹjẹ rẹ, ki a le ọ́ ara ẹ́ẹ wa di mimọ nipa ara rẹ, ati ki a le wẹ ọ́kkan wa nù nipa ẹjẹ rẹ iyebiye, ki awa ki o sì ma ba a gbé ninu rẹ titi lai, ki on ki o sì ma ba wa gbé ninu wa. *Amin.*

¶ *Nigbati Alufa nduro niwaju Tabeli, ti o sì tò Akara ati Ọ́ti wain lẹ́şẹşẹ tan, yio gbà Adura Işẹ-di-mimọ pe.*

OLORUN Olodumare, Babba wa ti mbẹ li ọrun, iwọ ẹniti o ti inu iyọnu ọnu rẹ fi Jesu Kristi Ọmmọ rẹ kanşoşo funi lati jlyá ikú lori agbelebu, fu idande wa ; (nipa ẹbọ kan ti o fi ara rẹ ru lẹ́kan) ẹniti o ru ẹbọ itenilorún, ẹbọ arukún, ati aruda, ẹbọ ti o to, fu ẹşẹ ti gbogbo aye ; o sì da a silẹ, ati ninu Ihin-rere rẹ mimọ o fi ohun silẹ fu wa lati ma ọe e titi, iranti ti kò li opin ti ikú rẹ iyebiye, titi yio sì fi tun pada wá ; Gbọ́ ti wa, Babba alánu julọ, gidigidi li awa nfi irelẹ ohùn bẹbẹ lọdọ rẹ ; ki iwọ ki o sì fifuni, ki awa ti ngbà akara ati ọ́ti wain ẹda rẹ wọnyi, gege bi idasilẹ mimọ ti Ọmmọ rẹ Jesu Kristi Olugbala wa, ni iranti ikú on lya rẹ, ki awa ki o le ọe alabapin ti Ara on Ẹjẹ rẹ ti o ni ibukún julọ : li oru ijo na ti a şofofo rẹ, ẹniti o* mu Akara ; nigbati o sì ti dupe, † o bu u, o sì fifu awọn ọmmọ ẹhin

* Nibi li Alufa o gbé awo li ọwọ́ rẹ :

† Nibi li o bu Akara :

IDAPỌ MIMỌ.

rẹ, o nwipe, Gbà, jẹ, * eyiyi li Ara mi ti a fifu nyin: E ma ẹ eyi ni iranti mi. Bẹ gẹgẹ lẹhin onjẹ o † gbé Ago ; nigbati o sì ti dupe, o fifu wọn, o nwipe, Gbogbo nyin ẹ mu ninu eyi ; nitori eyi ‡ li Eje mi ti Majemu Titun, ti a ta silẹ fu nyin ati fu ẹni pupọ nitori imukuro ẹẹ: Nigba-kūgba ti ẹnyin ba nmu u, ẹ ma ẹ eyi ni iranti mi. *Amin.*

¶ *Ipinfuni Akara.*

ARA Jesu Kristi Oluwa wa, ti a fifu ọ, ki o pa ara ati ọkkan rẹ mọ titi lye ti kò nipekun. Gbà ki iwọ ki o mu yi jẹ, ni iranti pe Kristi kú fu ọ, ki iwọ ki o sì ma fi igbagbọ li ọkkan rẹ jẹun lara rẹ, pẹlu idupe.

¶ *Fi Ago funi.*

EJẸ Jesu Kristi Oluwa wa, ti a ta silẹ fu ọ, ki o pa ara ati ọkkan rẹ mọ titi lye ti kò nipekun. Gbà yi mu, ni iranti pe ẹjẹ Kristi a ta silẹ fu ọ, ki iwọ ki o sì ma dupe.

¶ *Nigbana li Alufa o gbà Adura Oluwa, awọn enia wi lẹhin rẹ pe.*

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijọbba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni kí a ẹ li aiye, Bi nwọn ti nse li ọrun. Fu wa li onjẹ ojọ wa loni. Dari ẹẹ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹẹ jì awọn ti o ẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò;

* Nibi li o fi ọwọ rẹ le ori Akara gbogbo.

† Nibi li o gbé Ago li ọwọ rẹ :

‡ Nibi li o fi ọwọ rẹ le ori gbogbo ohun èlò, bi o ẹ Ago tabi Igo, ti o ni Ọti wain ninu fu isọ-di-mimọ,

IDAPỌ MIMỌ.

Şugbọn gbà wa ninu tulasin. Nitori ijobba ni ti rẹ, agbara ni ti rẹ, ogo ni ti rẹ, lailai. Amin.

¶ *Lẹhin na o sì gbadura bayi.*

OLUWA ati Babba ọrun, awa awọn oniparamọ ọdọ rẹ nfẹ ore. rẹ bi ti Babba patapata, ki iwọ ki o fi ọnu gbà ẹbọ iyin ati ọpẹ wa yi; awa sì nfi iparamọ buru-buru bẹbẹ lọdọ rẹ lati fifuni, pe nipa itoye ati ikú ti Jesu Kristi Ọmmọ rẹ, ati nipa igbagbọ li ẹjẹ rẹ, awa ati gbogbo Ijọ awọn enia rẹ, ki a le ri imukuro ẹşẹ wa gbà, ati gbogbo ore omiran ti şe ti inu lya rẹ. Ati nihinyi li awa fi awa tikara wa, ọkkàn wa, ati ara wa le ọ lọwọ, Oluwa, lati şe ẹbọ ti o yẹ, ti o mó, ti o sì şe ẹbọ ẹye si ọ; awa sì nfi iparamọ bẹbẹ lọdọ rẹ, ki gbogbo awa, ti a şe alabapin ti Idapọ mimọ yi, ki a le fi ore-ọfẹ ati ibukún rẹ ọrun kún wa. Bi awa kò sì ti yẹ, nitori ọpọlọpọ ẹşẹ wa, lati şe ẹbọ-kẹbọ si ọ, şugbọn awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o gbà işẹ ati lsin wa yi; máşẹ wọn itoye wa wò, bikoşepe ki iwọ ki o dari ẹşẹ wa jì wa, nitori Jesu Kristi Oluwa wa; nipa ọdọ ẹnì, ati pẹlu ẹnì, ni işọkan Ẹmmí Mimọ, gbogbo ọllá ati ogo wa fu ọ, Babba Olodumare, aiye alnipekun. *Amin.*

Tabi eyi.

OLODUMARE ati lai Ọlọrun aláye, tọkkàn-tọkkàn li awa fi ndupe lọdọ rẹ, nitori ti iwọ fiyẹ si i lati bọ awa ti o gbà ọrọ ijinlẹ mimọ wọnyi bi o ti yẹ, pẹlu onjẹ ẹmmí ti Ara on Ẹjẹ iyebiye ti Jesu Kristi Ọnmọ rẹ Olu-gbala wa; ti iwọ sì fi eyi-ni mu wa li ọkkàn le, niti oju-rere ati ore rẹ si wa; ati pe awa li ẹya ara tikara rẹ na ti o dàpọ li ara ọrọ ijinlẹ

IDAPỌ MIMỌ.

Ọmmọ rẹ, eyi-ni li ẹgbẹ gbogbo awọn oni-gbagbọ ti o ni ibukún; ati awọn pẹlu nipa ireti ti ẹe ijogún ijobba rẹ ti kò nipekun, nipa itoye ti ikú ati ijiya iye-biye ti Ọmmọ rẹ ọwọn. Gidigidi li awa sì nfi irelẹ ohùn bẹbẹ lọdọ rẹ, Babba ọrun, ki iwọ ki o fi ore-ọfẹ ràn wa lẹwọ bẹ, ki awa ki o le duro titi ninu ẹgbẹ mimọ na, ki awa ki o sì ma ẹe irú iṣẹ rere bi iwọ ti pèsè silẹ fu wa lati ma rìn ninu wọn; nitori Jesu Kristi Oluwa wa, fu ẹni, pẹlu iwọ ati Ẹmmí Mimọ, ti gbogbo ọllá on ogo wà fu, aiye àlìpẹkun. *Amin.*

Nigbana li a o wipe.

OGO ni fu Ọlọrun li oke ọrun, ati li aiye alafia, ifẹ inu rere si enia. Awa nyìn ọ, awa nfi ibukún fu ọ, awa nfi ori-balẹ fu ọ, awa nyìn ọ li ogo, awa ndupe fu ọ nitori ogo rẹ nla, Ọlọrun Oluwa, Ọbba ọrun, Ọlọrun Babba Olodumare.

Oluwa, Ọmmọ bíbí kanṣoṣo na Jesu Kristi; Ọlọrun Oluwa, Ọdọ agutan Ọlọrun, Ọmmọ ti Babba, ẹniti o kó ẹṣẹ aiye lọ, ṣánu fu wa. Iwọ ti o kó ẹṣẹ aiye lọ, ṣánu fu wa. Iwọ ti o kó ẹṣẹ aiye lọ, gbà adura wa. Iwọ ti o joko li ọwọ ọtún Ọlọrun Babba, ṣánu fu wa.

Nitori iwọ nikan ni mimọ; iwọ nikan li Oluwa; iwọ nikan, Kristi, pẹlu Ẹmmí Mimọ, li o ga julọ ninu ogo Ọlọrun Babba. *Amin.*

Ibukún.

KI alafia Ọlọrun, ti o jù imọran gbogbo lọ, ki o pa nyìn li àiya on ọkkan mó ni imọran on ifẹ Ọlọrun, ati ti Jesu Kristi Ọmmọ

IDAPỌ MIMỌ.

rẹ Oluwa wa ; ati ibukún Ọlọrun Olodumare, ti Babba, ti Ọmmọ, ati ti Ẹmmí Mimọ, ki o wà ninu nyin, ki o sì ma ba nyin gbé nigbagbogbo. *Amin.*

Adura.

OLUWA, fi ǎnu ràn wa lọwọ, ninu ẹbẹ ati adura wa wọnyi, ki iwọ ki o sì fà ọkkan awọn ọmmọ ọdọ rẹ si atini igbala ti kò nipekun ; ninu ayida ati alabapade aiye ikú yi, ki a le ma dǎbobo wọn nipa iranlọwọ ore-ọfẹ rẹ ti o mura julọ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

OLUWA Olodumare, ati aiye-raiye Ọlọrun, fíyesini, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, lati fi òna hàn, lati sọni di mimọ, ati lati ẹe akoso, àiya ati ara wa, nipa ọna ati işẹ ofin rẹ ; ati nipasẹ àbo rẹ ti o lagbara julọ, ati nihinyi ati lai, ki a le ma pa wa mó li ara ati li ọkkan ; nitori Jesu Kristi Oluwa ati Olugbala wa. *Amin.*

OLỌRUN Olodumare, fifu wa awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki gbogbo ọrọ, ti awa fi ode etí wa gbọ loni, nipa ore-ọfẹ rẹ, ki a gbàn i si wa li àiya, ki nwọn ki o le ma so eso lwa rere ninu wa, fu ọllá ati iyìn Orukọ rẹ, nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

OLUWA, fi ore-ọfẹ rẹ julọ, şaju wa ni gbogbo şise wa, ki o sì ma fi iranlọwọ rẹ titi sún wa si iwaju ; ni gbogbo işẹ wa ti a bẹrẹ si, ti a nşẹ lọ, ti a sì ẹe pari lọdọ rẹ, ki awa ki o le ma yìn Orukọ mimọ rẹ li ogo, ati nikẹhin nipa ǎnu rẹ ki a le ni lye ti kò nipekun ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

IDAPỌ MIMÓ.

OLORUN Olodumare, olorisọn ọgbọn gbo-
gbo, iwọ ẹniti o mọ ipọnju wa ki awa ki o
to ma bèrẹ, ati almoye wa ni lberẹ; Awa
mbẹbẹ lọdọ rẹ, ki iwọ ki o ọ́nù si aìlera wa;
ati ohun wọn-ni, nitori alalyẹ wa ti awa kò
gbọdọ tọrọ, ati nitori ifọju wa ti awa kò
le bèrẹ, fiye si i lati fifu wa, nitori ẹyẹ Ọmmọ
rẹ Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

OLORUN Olodumare, iwọ ẹniti o ti ọ́e ileri
lati gbọ ẹbẹ awọn ti mbẹrẹ li Orukọ Ọmmọ
rẹ; Awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, fi ọ́nù dẹ etí rẹ silẹ si
awa ti ngbadura, ti a sì mbẹbẹ lọdọ rẹ nisisiye;
ki iwọ ki o sì fifuni, ohun wọn-ni, ti awa nfi
igbagbọ bẹbẹ gẹgẹ bi ifẹ rẹ, ki a le ri wọn gbà
ni ije, ti yio dẹni lara ipọnju wa, ati lati gbé
ogo rẹ kalẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa.
Amin.

ISÈ TI BAPTISMU

TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

¶ *Ni ijọ Ọlọrun ni ki Alufa ki o baptisi awọn ọmmọ ọwọ li oju ijọ awọn enia Ọlọrun, ki o sì bi pe.*

A TI baptisi, tabi a kò ti baptisi Ọmmọde yi?

¶ *Bi nwọn ba dahùn pe, A kò ti baptisi rẹ; Nigbana ni ki Alufa ki o ma wipe,*

ENYIN olufẹ ọwọn, bi a ti lóyun ti a sì bí gbogbo enia ninu ẹsẹ; ti Kristi Olugbala wa, sì wipe, Kò si ẹniti o le wọle ijobba Ọlọrun, bikoṣepe a tún u da, ki a sì fi Omi ati Ẹmmí Mímọ tún u bí; Emi mbẹ nyin lati ma kepè Ọlọrun Babba, nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa, ninu ore ọ̀nu rẹ pupọ, ki o le fi ohun ti Ọmmọde yi kò le fi ipa ti ẹda ni fu u; ki a le fi Omi ati Ẹmmí Mímọ baptisi rẹ, ki a sì le gbà a sinu Ijọ awọn enia mímọ Kristi, ki a sì le sọ ọ di ẹgbẹ ọye ti awọn enia na.

¶ *Nigba na li Alufa o wipe.*

Ẹ jẹ ki a gbadura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, iwọ ẹniti o ti inu ọ̀nu rẹ nla gbà Noa ati awọn

BAPTISMU TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

arale rẹ là ninu ọkọ kuro ninu egbé nipa omi ; ati ti o sì fi alafia mu awọn ọmmọ Israeli awọn enia rẹ là Okun Pupa já, ti iwọ fi eyi-ni sàpẹrẹ Baptismu mimọ rẹ ; ati ti iwọ sì fi Baptismu ti Jesu Kristi Ọmmọ rẹ olufẹ, li oddò Jordan, sọ Omi di mimọ lati wẹ ẹsẹ nù nipa ọrọ ijinlẹ ; Awa mbẹbẹ lodo rẹ, nitori ọnu rẹ ti kò nipekun, ki iwọ ki o le fi ọnu wò *Ọmmode yi* ; wẹ ẹ nù, ki o sì fi Ẹmmí Mimọ sọ ọ di mimọ ; nitori pe bi a ti yọ ọ kuro ninu ibinu rẹ, ki a sì le gbà *a* sinu ọkọ ti Ijọ awọn enia Kristi ; ti *on* sì nduro gangan ni igbagbọ, ti *on* nyọ ni ireti, ti *on* sì nfi ghongbo mulẹ ni ifeni, ki *on* ki o le là riru omi iyonu aiye yi já tobẹ, nigbẹhin ki *on* ki o le de ilẹ lye ti kò nipekun, nibẹ ki *on* ki o ma ba iwọ jọbba aiye aṣinipekun ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

OLODUMARE ati lai Ọlọrun aláye, alafẹhinti gbogbo awọn ẹniti ẹe aláni, alábo gbogbo awọn ẹniti o sá-di ọ, ẹmmí awọn ẹniti o igbagbọ, ati ajinde awọn okú ; Awa npẹ orukọ rẹ nitori *Ọmmode yi*, bi *on* ti mbọwá si Baptismu mimọ rẹ, ki *on* ki o le ri ifiji ẹsẹ rẹ gbà nipa atunda ẹmmí. Gbà *a*, Oluwa, bi iwọ ti ti ẹnu Ọmmọ rẹ olufẹ ẹe ileri, pe, Bẹre, ẹnyin o sì ri gbà ; wá kiri, ẹnyin o sì ri ; kànkun, a o sì sí i silẹ fu nyin : Bẹni ki iwọ ki o fifu awa ti mbẹre nisisiyi ; jẹ ki awa ti nwá kiri, ki a ri ; sí ilẹkun silẹ fu awa ti nkànkun ; ki *Ọmmode yi* ki o le jẹ ibukún ti lẹnu rẹ ọrun ti kò nipekun, ki *on* ki o sì le de ijobba rẹ ti kò nipekun, ti iwọ ti ẹe ileri nipa Kristi Oluwa wa. *Amin.*

BAPTISMU TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

¶ *Nigbana li awọn enia o dide duro, Alufa o sì wipe.*

Ẹ gbọ ọrọ Ihin-rere, ti ati ọwọ Marku kọ, ni
Kapu ẹkẹwa ni ferse ẹkẹtala.

NWỌN gbé awọn ọmmọ ọwọ tọ Kristi wá, ki
o le fi ọwọ rẹ tọ wọn; awọn ọmmọ ẹhin rẹ
sì ba awọn ti o gbé wọn wá wi. Şugbọn ni-
gbati Jesu ri i, inu rẹ bajẹ pọju, o sì wi fu wọn
pe, Ẹ jẹ ki awọn ọmmọ ọwọ ki o ma wá sọdọ
mi, ẹ má sì ẹ da wọn lẹkun: nitori ti irú wọn
ni ijobba Ọlọrun. Lóto ni mo wi fu nyin, Ẹni-
kẹni ti kò ba gbà ijobba Ọlọrun bi ọmmọ ke-
kere, kì yio le wọ inu rẹ. O sì gbé wọn soke
li apa rẹ, o fi ọwọ rẹ le wọn, o sì sùre fu wọn.

¶ *Lẹhin eyi Alufa o gbà enia niyanju bayi pe.*

OLUFẸ, ẹnyin gbọ ọrọ Kristi Olugbala wa
ninu Ihin-rere yi, bi o ti fi aṣẹ funi lati
ma mu awọn ọmmọ tọ on wá; bi o sì ti ba
awọn ti iba ma da wọn pada kuro lódọ rẹ wi;
bi o sì ti gbà gbogbo enia niyanju lati ma
tọpa lwa allẹṣe wọn. Ẹnyin kiye si i bi o ti
fi iṣe rẹ ti o hàn fi ifẹ inu rere rẹ hàn fu
wọn; nitori ti o gbé wọn mọra li apa rẹ,
o fi ọwọ rẹ le wọn, o sì sùre fu wọn. Nitōri
na ki ẹnyin ki o má ṣiye-meji, şugbọn ki
ẹnyin ki o gbagbọ jọjọ, pe on yio sì fi inu
rere gbà *Ọmmọde yi* bẹ gẹgẹ; yio sì fi apa ǎnu
rẹ gbé e mọra; yio sì fu u ni ibukún lye ti
kò ni ipẹkun, yio sì sọ ọ di alabapin ni ijobba
rẹ ti kò nipekun. Njẹ nitori na bi a ti yi wa
li ọkkàn pada tobẹ nipa ifẹ inu rere ti Babba
wa ti mbẹ li ọrun si *Ọmmọde yi*, ti a ti sọ lati
ẹnu Jesu Kristi Ọmmọ rẹ wá; ti a kò sì kọnu

BAPTISMU TI AWỌN QMMỌ QWỌ.

ohun kan pe, o fi inu rere gbà işé ifèni ti awa yi, ni ti a mu *Qmmọde yi* wá si Baptismu mimọ rẹ; ẹ jẹ ki a fi igbagbó ati tọkkàn-tọkkàn dupe fu u, ki a sì ma wipe,

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, Babba wa ti mbẹ li ọrun, awa nfi iparamọ dupe ọdọ rẹ, nitori ti iwọ fíyesi ni lati pẹ wa si ọmọ ore-ọfẹ rẹ, ati si igbagbó rẹ: Sọ ọmọ yi di pupọ, ki iwọ ki o sì ma fi igbagbó yi gunlẹ ninu wa siwaju: Fi Ẹmmí Mimọ rẹ fu *Qmmọde yi*, ki a le sọ ọ di atunbi, ki a sì le sọ ọ di ijogún igbala ti kò nipekun; nipa Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti o wà ti o sì njobba pẹlu iwọ ati pẹlu Ẹmmí Mimọ, nisisiyi ati lailai. *Amin.*

Nigbana li Alufa o wi fu awọn Onigbọwọ bayi pe.

OLUFẸ ọwọn, ẹnyinmu *Qmmọde yi* wá ihinyi lati baptisi rẹ, ẹnyin ti gbadura ki Jesu Kristi Oluwa wa ki o le fíyesi i lati gbà a, lati da a nide kuro ninu ẹşẹ rẹ, lati fi Ẹmmí Mimọ sọ ọ di mimọ, lati fi ijobba ọrun, ati lye ti kò nipekun fu u. Ẽnyin sì ti gbọ pẹlu, pe Jesu Kristi Oluwa wa ti şe ileri ninu Ihin-rere rẹ, lati fi ohun gbogbo ti ẹnyin ti gbadura ọwọ rẹ fu nyin, ileri na ti on, nipa ti rẹ, yio sì mu u şe jù bẹ ọ.

Njẹ nitori na, lehin ileri yi ti Kristi ti şe, ki *Qmmọde yi* ẹwẹ nitõtọ nipa ti rẹ, ki o ti ọdọ ẹnyin onigbọwọ rẹ şe ileri, (titi yio fi dàgba tobẹ lati gbà a fu ara rẹ,) pe on o kọ ẹşu ati gbogbo işé rẹ silẹ, ati pe on o sì ma gbà Ọrọ mimọ Ọlọrun gbọ nigba-gbogbo, ati pe on o sì ma fi igbọran pa ofin rẹ mọ.

BAPTISMU TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

Njẹ mo bèrè.

Alufa. Li orukọ *Ọmmọde yi*, iwọ kọ ẹsù ati gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ silẹ̀, aṣẹ asan ati ogo ti aiyẹ, pẹlu ojukòkoro ifẹ̀ rẹ̀ gbogbo, ati ifẹkufẹ̀ ti ẹ̀ṣẹ̀ ti ara, tobẹ́ ti iwọ kì yio ma tọ wọ̀n lẹhin, bẹ̀ni nwọ̀n kì yio ma ẹ̀ṣẹ̀ amọ̀na rẹ̀ ?

Idahun. Mo kọ gbogbo wọ̀n silẹ̀.

Alufa. Iwọ gbà Ọlọrun Babba Olodumare gbọ́, Ẹ̀lẹ̀da ọ̀run on aiyẹ ?

Iwọ gbà Jesu Kristi gbọ́ Ọmmọ bíbí rẹ̀ nikanṣọsọ Oluwa wa ? ati pe nipa Ẹ̀mmí Mímọ́ lí ati lóyun rẹ̀ ; a bí i ninu Maria Wundia ; o jlyá lẹwọ́ Pontiu Pilatu, a kàn a mó agbelebu, o kú, a sì sin i ; o sọkalẹ̀ rẹ̀ ipò okú, ati pẹlu pe ni ijọ ẹ̀kẹ́ta o tún jinde ; o rẹ̀ oke ọ̀run, o sì joko lí ọwọ́ ọ̀tún Ọlọrun Babba Olodumare ; ati pe nibẹ̀ ni yio gbé ti tún pada wá lí opin aiyẹ, lati ba ẹ̀yẹ on okú wijo ?

Iwọ sì gbà Ẹ̀mmí Mímọ́ gbọ́ ; Ijọ mímọ́ ti awọ̀n enia Ọlọrun ; Idapọ́ ti awọ̀n Enia mímọ́ ; Idariji ẹ̀ṣẹ̀ ; Ajinde ara ; ati lye ti kò nipẹkun lẹhin ikú ?

Idahun. Gbogbo eyi ni mo gbagbọ́ tọ̀kkàn-tọ̀kkàn.

Alufa. Iwọ ha fẹ́ kí a baptisi rẹ̀ ninu igbagbọ́ yi ?

Idahun. Ifẹ̀ inu mi ni.

Alufa. Iwọ o ha ma fi igbagbọ́ pa ifẹ̀ ati ofin mímọ́ Ọlọrun mó, kí iwọ́ kí o sì ma rìn ninu wọ̀n lí ọ̀jọ́ aiyẹ rẹ̀ gbogbo ?

Idahun. Emi o pa a mó.

¶ *Nigbana lí Alufa o wipe.*

ỌLỌRUN alánu, fífúni kí a le sin ogbologbo Adamu ti ara *Ọmmọde yi* tobẹ́, kí ọ̀kọ̀nrí títun ní kí o hù soke ninu rẹ̀. *Amin.*

BAPTISMU TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

Fifuni, ki gbogbo ifekufẹ ara ki o kú ninu rẹ ati ki ohun gbogbo ti ẹ ti Ẹmmí ki o yè, ki o sì ma dàgba ninu rẹ. *Amin.*

Fifuni, ki on ki o le ni ipa ati agbara, lati ẹgun, ati lati bori ẹṣu, ati aiye, ati ara. *Amin.*

Fifuni, ki ẹnìkẹni ti a fi oyè ati işẹ alufa wa yà sì iwọ, ki a le fi lwa átọrun-wa wọ wọn, ki a sì le san a fu wọn titi lai, nipa ọnu rẹ, Oluwa Ọlọrun olubukún, ẹniti o wà, ti o sì jọbba ohun gbogbo, aiye ti kò nipekun. *Amin.*

OLODUMARE, ati lai Ọlọrun aláye, ẹniti Ọmmọ rẹ Jesu Kristi olufẹ ọwọn julọ, nitori idariji ẹṣẹ wa, ti o ta omi on ẹjẹ lati lha rẹ iyebiye jade; ti o sì fi aṣẹ fu awọn ọmmọ ẹhin rẹ pe, ki nwọn ki o lọ kọ orilẹ ẹde gbogbo, ki nwọn ki o sì baptisi wọn Li Orukọ ti Babba, ati ni ti Ọmmọ, ati ni ti Ẹmmí Mimọ; Juba, adura awọn enia rẹ, awa mbẹbẹ lodo rẹ; sọ Omi yi di mimọ ni lwenù ẹṣẹ nipa ọrọ ijinlẹ; ki iwọ ki o sì fifuni ki *Ọmmode yi*, ti a o baptisi ninu rẹ nisisiyi ki on ki o le ri ẹkún ore-ọfẹ rẹ, ki on ki o sì ma wà ninu iye ti awọn oni-gbagbọ, ati ti awọn ayanfẹ ọmmọ rẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

¶ *Nigbana li Alufa o gbé Ọmmode na soke li apa rẹ o sì wi fu awọn Onigboṣọ pe,*

Sọ Ọmmode yi li orukọ.

N. Mo baptisi rẹ Li Orukọ ti Babba, ati ni ti Ọmmọ, ati ni Ẹmmí Mimọ. *Amin.*

BAPTISMU TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

¶ *Nigbana li Alufa o wipe.*

AWA gbà *Ọmmọde yi* sinu ijo agbo Kristi,* awa sì sà a li àmi Agbelebu, apẹrẹ pe nìkẹhin kì yio tiju lati jẹwọ igbagbọ Kristi ti a kàn mó agbelebu, ati lati ba ẹsẹ, aiye, ati ẹsù já bi ọkọnrì labbẹ ọpágun rẹ; kì o sì duro bi ọmmọ ogun Kristi nítòtọ, ati bi ọmmọ ọdọ rẹ titi opin ẹmmí rẹ li aiye yi. Amin.

¶ *Nigbana li Alufa o wipe.*

KI ẹnyin kì o wò o nisisiyi, arakọnrì olufẹ ọwọn, pe *Ọmmọde yi* di atunda, a sì ló ọ sinu ara ti Ijo awọn enia Kristi, ẹ jẹ kì awa kì o dupẹ fu Ọlọrun Olodumare nitori ore wọnyi, kì a sì fi ọkkàn kan gbadura sọdọ rẹ, kì *Ọmmọde yi* kì o le ma rìn ọjọ ẹmmí rẹ iyokù gẹgẹ bi ipilẹsẹ yi.

¶ *Gbogbo enia nkunlẹ a o gbà Adura Oluwa pe.*

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijobba rẹ de. Ifẹ ti rẹ nì kì a sẹ li aiye, Bi nwọn ti nse li ọrun. Fu wa li onjẹ ọjọ wa lóni. Dari ẹsẹ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹsẹ jì awọn ti o sẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò; Şugbọn gbà wa ninu tulasin. Amin.

¶ *Nigbana li Alufa o wipe.*

TOKKÀN-TOKKÀN li awa fi ndupẹ lówọ rẹ, Babba alánu julọ, nitori ti o wù ọ lati fi ẹmmí Mimọ rẹ tún *Ọmmọde yi* da, lati gbà a

* Nihinyi nì kì Alufa kì o sàmi Agbelebu sì ọmmọ nì iwaju.

BAPTISMU TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

şe ọmmọ ara rẹ nipa isọdọmmọ, ati lati dà a pọ mọ inu Ijọ awọn enia mimọ rẹ. Awa sì nfi irẹlẹ ohùn tọrọ lọdọ rẹ lati fifunì pe, bi o ti di okú si ẹsẹ, ti o sì di ẹye sì ododo, ati pe bi a sì ti sin i pẹlu Kristi ni ikú rẹ, ki o le kàn ogbologbo ọkọnrì mọ agbelebu, ati patapata ki o sì pa gbogbo ara ẹsẹ run; ati pe bi a ti sọ ọ di onipin ni ikú Ọmmọ rẹ, ki o sì şe onipin li ajinde rẹ; bẹ nigbẹhin, pẹlu Ijọ awọn enia mimọ rẹ iyokù, ki o le şe ọkan ninu awọn ijogún ijóbba rẹ ti kò nipekun; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

¶ *Nigbana ni gbogbo enia dide duro, Alufa o wi iyanju yi fu awọn Onigbọwọ pe.*

NJẹ nisisiyi *Ọmmọde yi* ti ipa ọdọ ẹnyin awọn onigbọwọ rẹ şe ileri lati kọ ẹsù ati gbogbo isẹ rẹ silẹ, lati gbà Ọlọrun gbọ, ati lati ma sìn i; ki ẹnyin ki o sì ma ranti pe, ipa ati isẹ ti nyin ni, lati fi oju to atikọ *Ọmmọde yi*, nigbati o ba to ohun ikọ, ipinhun, ileri, ati ijewọ ironu, ti o ti ipa ọdọ nyin şe nihinyi. Ati itori ki o le mọ nkan wọnyi daju, ki ẹnyin ki o ma pè e wá gbọ iwasu; pẹlu-pẹlu, ki ẹnyin ki o sì pèsè ki o le kọ Igbagbọ, Adura Oluwa, ati Ofin Mewewa, li ède ti a nfọ, ati ohun omiran gbogbo ti o yẹ fu Kristian lati mọ, ati lati gbagbọ fu ilera ọkọkàn rẹ; ati ki a tọ *Ọmmọde yi* bi lwa rere ọrun lati ma rìn ọjọ rẹ ni lwa-bi-Ọlọrun ati bi Kristian; ki a ma ranti nigba-gbogbo pe, Baptismu li sàpẹrẹ ijewọ wa; eyi-ni ni, lati ma tọpasẹ Jesu Kristi Olugbala wa, ati lati sọ wa dabi rẹ; pe bi o ti kú, ti o sì tún jinde fu wa, bẹli awa, ti a baptisi, iba sì ma di okú fu ẹsẹ, ki a sì tún jinde sinu ododo; nigba-gbogbo ki awa ki o sì ma pọn gbogbo ifẹ buburu ati

BAPTISMU TI AWỌN ỌMMỌ ỌWỌ.

ifekufẹ ọkkan loju, ati ki awa ki o si ma rin lo siwaju li ọjọ gbogbo ninu atọrun-wa lwa gbo-gbo, ati ninu lwa-bi-Ọlọrun.

¶ *Nigbana li Alufa o wipe.*

KI ẹnyin ki o ma fiye si i lati mu *Ọmmọde yi* tọ Biṣopu wá lati mu u li ọkkan le, nigbakugba ti o ba kọ Igbagbọ, Adura Oluwa, ati Ofin Mewewa, li ède ti a nfo, ati lati kọ ọ siwaju ninu Katekismu ti Ijọ awọn enia Ọlọrun ti a gbé kalẹ nitori eyi na.

ISÈ TI BAPTISMU

TI AWỌN ÀGBA.

Awọ́n ẹniti o le dahùn fu ara wọ́n.

¶ *Ni ijọ Ọlọrun ni ki Alufa ki o baptisi awọ́n àgbà ná, tí a kọ́ ninu Ọrọ́ ati ìsìn Ọlọrun, lí ojú ijọ awọ́n enià Ọlọrun, kí o sì bí pé.*

A TI baptisi, tabi a kò ti baptisi awọ́n Enià wọ́nyí ?

¶ *Bí nwọ́n bá dahùn pé, A kò ti baptisi wọ́n ; Nígbaná ni ki Alufa ki o ma wípe.*

ENYIN olufẹ ọwọ́n, bí a ti lóyun, tí a sì bí gbogbo enià ninu ẹ̀sẹ, (awọ́n tí a sì bí nípá tí ara on lí ara) awọ́n tí o sì wà nípá tí ara kò le wù Ọlọrun, nwọ́n wà ninu ẹ̀sẹ, nwọ́n sì ndá ẹ̀sẹ atọwọ́wá pupọ́ ; tí Kristi Olugbala wá sì wípe, Kò sì ẹniti o le wọ́le ijọ́bba Ọlọrun, bikosẹpe a tún u dà, kí a sì fi Omi ati Ẹmmí Mímọ́ tún u bí ; Emi mbẹ́ nyin lati ma kepẹ Ọlọrun Babba, nípasẹ Jesu Kristi Oluwa wá, ninu ore ànu rẹ́ pupọ́, kí o le fi ohun tí awọ́n enià wọ́nyí kò le fi ipa tí ẹ̀dà ní fu wọ́n ; kí a le fi Omi ati Ẹmmí Mímọ́ baptisi wọ́n, kí a sì le gbà wọ́n sinu Ijọ awọ́n enià mímọ́ Kristi, kí a sì le sọ wọ́n dí ẹgbẹ́ àyẹ tí awọ́n enià ná.

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBA.

¶ *Nigbana Ii Alufa o wipe.*

Ẹ jẹ ki a gbadura.

OLODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, iwọ ẹniti o ti inu ǎnu rẹ nla gbà Noa ati awọn arale rẹ là ninu ọkọ, kuro ninu egbé nipa omi ; ati ti o sì fi alafia mu awọn ọmmọ Israeli awọn enia rẹ là Okun Pupa já, ti iwọ fi eyi-ni sàpẹrẹ Baptismu mimọ rẹ ; ati ti iwọ sì fi Baptismu ti Jesu Kristi Ọmmọ rẹ olufẹ, li oddò Jordan, sọ Omi di mimọ lati wẹ ẹsẹ nù nipa ọrọ ijinlẹ ; Awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, nitori ǎnu rẹ ti kò nipekun, ki iwọ ki o le fi ǎnu wò *awọn ọmmọ ọdọ rẹ wọnyi* ; wẹ *wọn* nù, ki o sì fi Ẹmmí Mimọ sọ *wọn* di mimọ ; nitori pe bi a ti yọ *wọn* kuro ninu ibinu rẹ, ki a sì le gbà *wọn* sinu ọkọ ti Ijọ awọn enia Kristi ; ti *nwọn* sì nduro gangan ni igbagbọ, ti *nwọn* nyò ni ireti, ti *nwọn* sì nfi gbongbo mulẹ ní ifẹni, ki *nwọn* ki o le là riru omi iyọnu aiye yi já tobẹ, nigbẹhin ki *nwọn* ki o le de ilẹ lye ti kò nipekun, nibẹ ki *nwọn* ki o ma ba iwọ jọbba aiye alnipekun ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

OLODUMARE ati lai Ọlọrun aláye, alafẹhinti gbogbo awọn ẹniti ẹe alalni, alábo gbogbo awọn ẹniti o sá-di ọ, ẹmmí awọn ẹniti o gbagbọ, ati ajinde awọn okú ; Awa mpẹ orukọ rẹ nitori *awọn enia wọnyi*, bi *nwọn* ti mbọwá si Baptismu mimọ rẹ, ki *nwọn* ki o le ri ifiji ẹsẹ *wọn* gbà nipa atunda ẹmmí. Gbà *wọn*, Oluwa, bi iwọ ti ti ẹnu Ọmmọ rẹ olufẹ ẹe ileri, pe, Bẹre, ẹnyin o sì ri gbà ; wá kiri, ẹnyin o sì ri ; kànkun, a o sì sí i silẹ fu nyin ; Bẹni ki iwọ ki o fifu awa ti mbẹre nisisiyyi ; jẹ ki awa ti nwá kiri, ki a ri ; sí ilẹkun silẹ fu awa ti nkànkun ; ki *awọn enia wọnyi* ki o le jẹ

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBA.

ibukún ti iwenu rẹ ọrun ti kò nipekun, ki n'wọn ki o sì le de ijobba rẹ ti kò nipekun, ti iwọ ti ẹ ileri nipa Kristi Oluwa wa. *Amin.*

¶ *Nigbana li awọn enia o dide duro, Alufa o sì wipe.*

Ẹ gbọ ọrọ Ihin-rere, ti ati ọwọ Johanu kọ, ni Kapu ẹketa ni ferse ekini.

OKỌNRI kan wà ninu awọn Farisi, ti a npẹ ni Nikodemu, ijoye kan ninu awọn Ju. On na li o tọ Jesu wá li oru, o sì wi fu u pe, Rabi, awa mọ pe olukọni ti o ti ọdọ Ọlọrun wá ni iwọ ẹ; nitori ti kò si ẹni ti o le ẹ ẹş-iyanu wọnyi ti iwọ nşẹ, bikoşepe Ọlọrun wá pẹlu rẹ. Jesu dahùn o sì wi fu u pe, Lőtọ, lőtọ ni mo wi fu ọ, Bikoşepe a ba tún enia bí, on kì yio le ri ijobba Ọlọrun. Nikodemu sì bi i pe, A o ti ẹ le tún enia bí, nigbati o di arugbo tan? o sì le tún wọ inu iya rẹ lọ nigba ekeji, ki a sì tún ọ bí? Jesu dahùn wipe, Lőtọ, lőtọ ni mo wi fu ọ, Bikoşepe a tún enia bí nipa ti omi, ati nipa ti Ẹmmí, on kì yio le wọle ijobba Ọlọrun. Eyi ti a bí nipa ti ara on li ara; eyi ti a sì bí nipa ti Ẹmmí on li ẹmmí. Ki ẹnu ki o má ẹ ya ọ, nitori eyi ti mo wi fu ọ pe, A kò le ẹ alaltún nyin bí. Afẹfẹ nfẹ si ibi ti o gbé wù u, iwọ sì ngbọ iró rẹ, şugbọn iwọ kò mọ ibi ti o gbé ti wá, ati ibi ti o gbé nlọ: gege bẹ ni gbogbo awọn ẹniti a bí nipa ti Ẹmmí.

¶ *Lẹhin eyi Alufa o gbà enia niyanju bayi pe.*

OLUFẸ, ẹnyin gbọ ninu Ihin-rere yi, ọrọ Olugbala wa Kristi tikara rẹ, pe bi a kò ba bí enia nipa omi ati nipa Ẹmmí, on kì yio le wọle ijobba Ọlọrun. Nipa eyi na ni ki ẹnyin

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBA.

ki o ti kiye si i gidigidi bi a kò ti le ẹ̀ ẹ̀ alalni Sakramenti yi, nibiti ọwọ́ ẹnì ba gbé to o. Pẹ̀lu-pẹ̀lu nigbati o kù diẹ̀ fu u lati lọ̀ si oke ọrun (bi ati kọ̀ ọ̀ ni Kapu ikẹhin ti Ihin-rere Marku) o fi aṣẹ̀ fu awọ̀n ọmmọ́ ẹhin rẹ̀, wipe, Ẹ̀nyin lọ̀ si gbogbo aiye, ki ẹ̀ sì wasu Ihin-rere fu ẹ̀da gbogbo. Ẹ̀niti o ba gbagbọ́ ti a sì baptisi rẹ̀ yio là; ẹ̀gbọ̀n ẹ̀niti kò ba gbagbọ́ yio ẹ̀gbé. Eyiye li o sì nfi ẹ̀rẹ̀ ore nla ti awa nẹ̀ nibẹ̀ hàn fu wa.

Nitori na ni Peteru Aposteli, nigba àtetekọ́ wasu rẹ̀ Ihin-rere, aiya gún ọ̀pọ̀lọ̀pọ́ enia, ti nwọ̀n sì bi i, ati awọ̀n Aposteli iyokù pe, Alagba ati arakọ̀nri, kini ki awa ki o ẹ̀ ẹ̀? o sì dahùn o sì wi fu wọ̀n pe, Ẹ̀ ronupiwada, ki a sì baptisi olukulukuku nyin nitori imukuro ẹ̀ṣẹ̀, ẹ̀nyin o sì ri ẹ̀bun Ẹ̀mmí Mimọ́ gbà. Nitori ti ileri yi mbẹ̀ fu nyin ati fu awọ̀n ọmmọ́ nyin, ati fu gbogbo awọ̀n ti o jìna, ati fu iye awọ̀n ti Oluwa Ọ̀lọrun wa yio pè. Ati ọ̀rọ́ pupọ́ omiran li o fi gbà wọ̀n niyanju, wipe, Ẹ̀ gbà ara nyin là lọwọ́ iran arekereke yi. (Bi Aposteli na sì ti wi nibi omiran pe,) Nitori ti Baptismu pẹ̀lu ngbà wa là nisisiyi, (kì iṣẹ̀ ti imu ẹ̀rì ti ara kuro, bikoṣe ti idahùn ọ̀kkàn rere sipa ti Ọ̀lọrun,) mípa ajinde Jesu Kristi. Nitori na ki ọ̀nu ki o má kọ́ nyin, ẹ̀gbọ̀n ki ẹ̀nyin ki o gbagbọ́ tọ̀kkàn-tọ̀kkàn, pe, on yio fi inu rere gbà *awọ̀n enia* isisiyi *wọ̀nyi*, ti *nwọ̀n* nronupiwada nitõtọ́, ti *nwọ̀n* sì nfi igbagbọ́ tọ́ ọ́ wá; yio sì fi imukuro ẹ̀ṣẹ̀ *wọ̀n* fu *wọ̀n*, yio sì fi Ẹ̀mmí Mimọ́ fu *wọ̀n*; ati pe on yio fi ibukún lye ti kò nipekun fu wọ̀n, o sì sọ *wọ̀n* di alabapin ijọbba rẹ̀ ti kò nipekun.

Nẹ̀ nitori na bi a ti yi wa li ọ̀kkàn pada tobẹ́ nipa ifẹ̀ inu rere ti Babba wa ti mbẹ̀ li ọrun si *awọ̀n enia wọ̀nyi*, ti a ti sọ lati ẹ̀nu Jesu Kristi

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBA.

Ommọ rẹ wá ; ẹ jẹ ki a fi igbagbọ ati tọkkàn-tọkkàn dupe fu u, ki a sì ma wipe :

O LODUMARE ati aiye-raiye Ọlọrun, Babba wa ti mbẹ li ọrun, awa nfi iparamọ dupe ọdọ rẹ, nitori ti iwọ fíyesini lati pẹ wa si ọmọ ore-ọfẹ rẹ, ati si igbagbọ rẹ : Sọ ọmọ yi di pupọ, ki iwọ ki o sì ma fi igbagbọ yi gunle ninu wa siwaju. Fi Emmí mimọ rẹ fu *awọn enia wọnyi*, ki a le sọ wọn di atunbi, ki a sì le sọ wọn di ijogún igbala ti kò nipekun ; nipa Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti o wá ti o sì njobbba pẹlu iwọ ati pẹlu Emmí Mimọ, nisisiyi ati lailai. *Amin.*

Nigbana li Alufa o wi fu awọn ẹniti a o baptisi bayi pe.

O LUFẸ ọwọn, *ẹnyin* ẹniti o wá ihinyi ti *ẹnyin* nfẹ gbà Baptismu mimọ, *ẹnyin* gbọ bi ijọ awọn enia Ọlọrun ti gbadura, ki Jesu Kristi Oluwa wa ki o le fíyesi i lati gbà *nyin*, lati bukún u fu *nyin*, lati da *nyin* nide kuro ninu ẹsẹ *nyin*, lati fi ijobbba ọrun, ati lye ti kò nipekun fu *nyin*. *Enyin* sì ti gbọ pẹlu, pe Jesu Kristi Oluwa wa ti ẹ ileri ninu Ọrọ mimọ rẹ, lati fi ohun gbogbo ti awa ti gbadura lówọ rẹ fu wa ; ileri na ti on, nipa ti rẹ, yio sì mu u ẹ jù bẹ lọ.

Njẹ nitori na, lehin ileri yi ti Kristi ti ẹ, nitõtọ nipa ti *nyin*, *ẹnyin* kò sì gbọdọ má ẹ ileri li oju gbogbo awọn ẹlẹri *nyin* wọnyi ti *ẹnyin* yàn, ati li oju gbogbo ijọ awọn enia Ọlọrun yi, pe *ẹnyin* o kò ẹsù ati gbogbo işẹ rẹ silẹ, ati pe *ẹnyin* o sì ma gbà Ọrọ mimọ Ọlọrun gbọ nigba-gbogbo, ati pe *ẹnyin* o sì ma fi igbọran pa ofin rẹ mó.

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBA.

Njẹ mo bèrè.

Alufa. Iwọ kò èsù ati gbogbo isẹ rẹ silẹ, afẹ asan ati ogo ti aiye, pẹlu ojukòkoro ifẹ rẹ gbogbo, ati ifẹkufẹ ti ẹ ti ara, tobẹ ti iwọ kì yio ma tọ wọn lẹhin, bẹni nwọn kì yio ma ẹ amọna rẹ ?

Idahun. Mo kò gbogbo wọn silẹ.

Alufa. Iwọ gbà Ọlọrun Babba Olodumare gbọ, Èlẹda ọrun on aiye ?

Iwọ gbà Jesu Kristi gbọ Ọmmọ bíbí rẹ nikan-soşo Oluwa wa ? ati pe nipa Ẹmmí Mímọ lí ati lóyun rẹ ; a bí i ninu Maria Wundia ; o jlyá lówọ Pontiu Pilatu, a kàn a mó agbelebu, o kú, a sì sin i ; o sọkalẹ rẹ ipò okú, ati pẹlu pe ni ijọ ẹkẹta o tún jinde ; o rẹ oke ọrun, o sì joko lí ọwọ ọtún Ọlọrun Babba Olodumare ; ati pe nibẹ ni yio gbé ti tún pada wá lí opin aiye, lati ba áye on okú wijo ?

Iwọ sì gbà Ẹmmí Mímọ gbọ ; Ijọ mímọ ti awọn enia Ọlọrun ; Idapo ti awọn Enia mímọ ; Idariji ẹşẹ ; Ajinde ara ; ati iye ti kò nipẹkun lẹhin ikú ?

Idahun. Gbogbo eyi ni mo gbagbọ tọkkàn-tọkkàn.

Alufa. Iwọ ha fẹ ki a baptisi rẹ ninu igbagbọ yi ?

Idahun. Ifẹ inu mi ni.

Alufa. Iwọ o ha ma fi igbagbọ pa ifẹ ati ofin mímọ Ọlọrun mó, ki iwọ kì o sì ma rìn ninu wọn lí ọjó aiye rẹ gbogbo ?

Idahun. Emi o pa a mó nipa iranlówọ Ọlọrun.

Nigbana lí Alufa o wipe.

O ỌLỌRUN alánu, fifuni ki a le sin ogbologbo Adamu ti ara awọn enia wọnyi tobẹ, ki ọkọnrí titun ni ki o hù soke ninu wọn. *Amin.*

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBA.

Fifuni, ki gbogbo ifẹkufẹ ara ki o kú ninu *wọ́n*, ati ki ohun gbogbo ti ẹ se ti Ẹmmí ki o yẹ, ki o sì ma dàgba ninu *wọ́n*. *Amin*.

Fifuni, ki *nwọ́n* ki o le ni ipa ati agbara, lati ẹgun, ati lati bori ẹsu, ati aiye, ati ara. *Amin*.

Fifuni, ki ẹnìkẹni ti a fi oyè ati isẹ alufa wa yà sí iwọ, ki a le fi lwa atọrun-wa wọ wọ́n, ki a sì le san a fu wọ́n titi lai nipa ọnu rẹ, Oluwa, Ọlọrun olubukún, ẹniti o wà, ti o sì jọbba ohun gbogbo, aiye ti kò nipekun. *Amin*.

O LODUMARE, ati lai Ọlọrun aláye, ẹniti Ọmmọ rẹ Jesu Kristi olufẹ ọwọ́n julọ, nitori idarigi ẹsẹ wa, ti o ta omi on ẹjẹ lati lha rẹ iyebiye jade ; ti o sì fi aṣẹ fu awọ́n ọmmọ ẹhin rẹ pe, ki nwọ́n ki o lọ kọ́ orilẹ̀ ẹde gbogbo, ki nwọ́n ki o sì baptisi wọ́n Li Orukọ́ ti Babba, ati ni ti Ọmmọ, ati ni ti Ẹmmí Mimọ́ ; Juba, adura awọ́n enia rẹ, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ ; sọ Omi yi di mimọ́ ni lẹ́wenu ẹsẹ nipa ọrọ́ ijinlẹ ; ki iwọ́ ki o sì fifuni ki awọ́n enia wọ́nyi, ti a o baptisi ninu rẹ nisisiyi ki nwọ́n ki o le ri ẹkún ore-ọfẹ rẹ, ki nwọ́n ki o sì ma wà ninu iye ti awọ́n onigbagbọ́, ati ti awọ́n ayanfẹ ọmmọ́ rẹ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin*.

Sọ eleyi li orukọ.

N Mo baptisi rẹ Li Orukọ́ ti Babba, ati ni ti Ọmmọ, ati ni ti Ẹmmí Mimọ́. *Amin*.

Nigbana li Alufa o wipe.

A WA gbà eleyi sinu ijọ agbo Kristi,* awa sì sà a li àmi Agbelebu, apẹrẹ pe níkẹhin kí

* Nihinyi ni ki Alufa ki o sàmi Agbelebu si oluwarẹ ni iwaju.

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBA.

yio tiju lati jẹwọ igbagbọ Kristi ti a kàn mó agbelebu, ati lati ba ẹsẹ, aiye, ati ẹsù já bi ọkọnrí labbẹ ọpágun rẹ; ki o sì duro bi ọmmọ ogun Kristi nitõtọ, ati bi ọmmọ ọdọ rẹ titi opin ẹmmí rẹ li aiye yi. Amin.

Nìgbana li Alufa o wipe.

KI ẹnyin ki o wò o nisisiye, arakọnrí olufẹ ọwọn, pe *awọn enia wọnyi* di atunda, a sì ló *wọn* sinu ara ti Ijọ awọn enia Kristi, ẹ jẹ ki awa ki o dúpẹ fu Ọlórún Olodumare nitori ore wọnyi, ki a sì fi ọkọkàn kan gbadura sọdọ rẹ, ki awọn enia wọnyi ki o le ma rìn ọjọ ẹmmí wọn iyokù gẹgẹ bi ipilẹsẹ yi.

¶ *Gbogbo enia nkunlẹ a o gbà Adura Oluwa pe.*

BABBA wa ti mbẹ li ọrún, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijóbba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a ẹ li aiye, Bi nwọn ti nse li ọrún. Fu wa li onjẹ ojọ wa loni. Dari ẹsẹ wa jì wa, Bi a ti ndari ẹsẹ jì awọn ti o ẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò; Şugbọn gbà wa ninu tulasin. Amin.

Nìgbana li Alufa o wipe.

TOKKÀN-TOKKÀN li awa fi ndupẹ lówọ rẹ, Babba alánu julọ, nitori ti iwọ fíyesi i lati pẹ wa si lmo ore-ọfẹ rẹ, ati si igbagbọ rẹ; Sọ lmo yi di pupọ, ki iwọ ki o sì ma fi igbagbọ yi gunlẹ ninu wa siwaju. Fi Ẹmmí Mímọ rẹ fu *awọn enia wọnyi*; pe bi nwọn ti di atunbi, ti a sì sọ *wọn* di ijogún igbala ti kò nipekun, nipa Jesu Kristi Oluwa wa, ki nwọn ki o le ma ẹ ọmmọ ọdọ rẹ titi, ki nwọn ki o sì ri ileri rẹ gbà; nitori Oluwa wa na Jesu Kristi Ọmmọ rẹ, ẹniti o wà ti o sì njóbba pẹlu iwọ, ni işọkan Ẹmmí Mímọ na lailai. Amin.

BAPTISMU TI AWỌN ÀGBA.

*Nigbana ni gbogbo enia dide duro, Alufa o wi
iyanju yi fu awọn Onigbawọ pe.*

NJẸ bi awọn enia wọnyi ti ẹ ileri li oju
nyin lati kọ ẹsù ati gbogbo ẹ ẹ rẹ silẹ, lati
gbà Ọlọrun gbọ, ati lati ma sìn i ; ki ẹnyin ki
o sì ma ranti pe, ipa ati ẹ ẹ ti nyin ni lati ma
rán wọn letí, ni ipinhun, ileri, ati ijẹwọ ironu,
ti *nuwọn* ẹ nisisiyi li oju ijọ awọn enia Ọlọrun
yi, ati pẹlu-pẹlu li oju ẹnyin ẹlẹri wọn ti *nuwọn*
yàn. Ati ki ẹnyin ki o sì ma pẹ wọn, lati ma
lò agbara wọn, lati ma tọpa bi a o ti ma kọ
wọn nitõtọ ninu Ọrọ mimọ Ọlọrun ; ti *nuwọn* o
fi ma dàgba bẹ ninu ore-ọfẹ, ati ni ìmọ Jesu
Kristi Oluwa wa, ki *nuwọn* ki o sì ma wà ninu
iwa-bi-Ọlọrun, li ododo, ati li àlẹkọja, li aiye
isisiyi.

O sì wi fu awọn ẹniti a baptisi ni titun pe.

ATI fu ẹnyin, nipa Baptismu ẹniti o mu
Kristi wọ, ipa ati ẹ ẹ ti *nyin* sì ni pẹlu, bi
ati sọ *nyin* di ọmmọ Ọlọrun ati ọmmọ imọlẹ,
nipa igbagbọ Jesu Kristi, lati ma rìn bi o ti yẹ
sì lẹ *nyin* sì isìn Kristian, ati bi o ti yẹ sì ọm-
mọ imọlẹ ; ki ẹnyin ki o ma ranti nigba-gbogbo
pe, Baptismu li ẹpẹrẹ ijẹwọ wa ; eyi-ni ni, lati
ma topase Jesu Kristi Olugbala wa, ati lati sọ
wa dabi rẹ ; pe bi o ti kú, ti o sì tún jinde fu wa ;
bẹli awa, ti a baptisi, iba sì ma di okú fu ẹ ẹ,
ki a sì tún jinde sinu ododo ; nigba-gbogbo ki
awa ki o sì ma pọn gbogbo ifẹ buburu ati
ifẹkufẹ ọkọkọ loju, ati ki awa ki o sì ma rìn lọ
siwaju li ọjọ gbogbo ninu atọrun-wa iwa gbo-
gbo, ati ninu iwa-bi-Ọlọrun.

KATEKISMU

TI

IJỌ ENIA ỌLỌRUN.

Ibèrè. Orukọ rẹ ?

Idahùn. N. tabi M.

Ibèrè. Tani fi orukọ yi fu ọ ?

Idahùn. Awọn Babba mi nipa ti Ọlọrun, ati awọn Iya mi nipa ti Ọlọrun, ninu baptisumu mi ; nipa eyi ti asọ mi di ara ẹyà Kristi kan, Ọmmọ Ọlọrun, ati ijogun ijọbba Ọlọrun.

Ibèrè. Njẹ kini awọn babba rẹ nipa ti Ọlọrun ati awọn iya rẹ nipa ti Ọlọrun ẹ fu ọ ?

Idahùn. Nwọn ẹ ileri, nwọn sị jẹ' jẹ ohun mọta li orukọ mi. Ekini, pe, emi o kọ Ẹsù ati gbogbo işẹ rẹ silẹ, irera ati ogo asan aiye buburu yi, ati gbogbo ifẹkufẹ ẹşẹ ara. Ekeji, pe, emi o gba gbogbo otitọ, igbagbọ Kristian gbọ. Ati Ẹketa, pe, emi o pa ifẹ mimọ Ọlọrun ati ofin rẹ mọ, emi o sị ma rìn ninu ikana li ọjọ aiye mi gbogbo.

Ibèrè. Iwọ kò ha rò pe işẹ rẹ ni lati gbagbọ ati lati ẹ bi nwọn ti ẹ ileri fu ọ ?

Idahùn. Nitõtọ ; ati nipa iranlọwọ Ọlọrun emi o ẹ bẹ. Emi sị fi tọkkàn-tọkkàn dupẹ lọwọ Babba wa ti mbẹ lọrun, ti o ti pẹ mi si ipa igbala yi nipa Jesu Kristi Olugbala wa. Emi sị gbadura si ọdọ Ọlọrun lati fu mi li ore ọfẹ rẹ, ki emi ki o le wà titi ninu ikana de ipẹkun aiye mi.

Ibèrè. Wi otitọ igbagbọ rẹ ?

KATEKISMU.

Idahun. Mo gbà Ọlọrun Babba Olodumare gbọ, Èlẹda ọrun on aiye.

Mo gbà Jesu Kristi gbọ, Ọmmọ rẹ kan-soṣo Oluwa wa, Èniti a fi Èmmí Mímọ loyun, Èniti a bí ninu Maria Wundia, Èniti o jiya lọwọ Pọntius Pilati; Èniti a kàn mọ agbelebu, Èniti o kú, ti a sì sin, O sọkalẹ re ipò okú; Ni ijọ kẹta otun jinde kuro ninu okú; O rẹ oke ọrun, O sì joko lọwọ ọtun Ọlọrun Babba Olodumare; Nibẹ ni yio ti wá ba àyẹ on okú wijo.

Mo gbà Èmmí Mímọ gbọ; Ati Ijọ Mímọ Enia Ọlọrun; Ati Idapọ awọn Enia Mímọ; Idarijìlẹ ẹsẹ; Ajinde ara ni isà okú, ati iye ti kò nipekun. Amin.

Ibère. Kini iwọ kọ li olori ninu otitọ nwọnyi ti igbagbọ rẹ?

Idahun. Ekini, Mo kọ lati gbà Ọlọrun Babba gbọ, èniti o da mi ati gbogbo aiye.

Ekeji mo gbà Ọlọrun Ọmmọ gbọ, èniti o ra mi pada, ati gbogbo araiye.

Èkẹta. Mo sì gbà Ọlọrun Èmmí Mímọ gbọ, èniti o sọ mi di mímọ ati gbogbo ayànfẹ enia Ọlọrun.

Ibère. Iwọ wipe awọn babba rẹ nipa ti Ọlọrun ati awọn iya rẹ nipa ti Ọlọrun ẹ ileri fu ọ pe, iwọ o pa ofin Ọlọrun mọ. Wí fu mi melo ni mbẹ?

Idahun. Mewa.

Ibère. Ewo ni nwọn?

Idahun. Ikanǎ ti Ọlọrun sọ ni Kapita ogun ti Èksodus pe, Emi ni Jehofa Ọlọrun rẹ ti o mu ọ jade kuro ni ilẹ Egypti, lati oko ẹru jade wá.

Ibère. Ewo ni ofin ekini?

Idahun. Iwọ kò gbọdọ ni Ọlọrun miran pẹlu mi.

KATEKISMU.

Ibèrè. Ewo ni ofin ekeji ?

Idahùn. Iwọ kò gbọdọ ya ere-kere fu ara rẹ, tabi aworan ohun kan ti mọ loko ọrun, tabi ti ohun kan ti mọ ni isalẹ ilẹ ; tabi ti inu omi ti mọ nisalẹ ilẹ ; Iwọ kò gbọdọ tẹ ara rẹ ba fu nwon bẹni iwọ kò gbọdọ sìn won : nitori emi Jehofa Ọlọrun rẹ, Ọlọrun owu ni mi ti mọ ẹsẹ awon babba wò lara ọmmọ, lati iran-de-iran kẹta ati ẹkerin ninu awon ti o korira mi. Emi a si ma fi anu han fu egbegberun awon ti o fẹ mi, ti nwon si pa ofin mi mọ.

Ibèrè. Ewo ni ofin ẹkẹta ?

Idahùn. Iwọ kò gbọdọ pẹ orukọ Jehofa Ọlọrun rẹ lasan ; nitori ti Jehofa kì yio mu awon ti o pẹ orukọ rẹ lasan li aili ẹsẹ lórùn.

Ibèrè. Ewo ni ofin ẹkẹrin ?

Idahùn. Ranti ọjọ isimi lati lẹ o ni mimọ. Ijọ mafa ni iwọ ọ siṣe, ti iwọ o si se isẹ rẹ gbogbo ; Sugbon ijọ ekeje li ọjọ isimi Jehofa Ọlọrun rẹ. Ninu rẹ, iwọ kò gbọdọ se isẹkiṣe kan, iwọ, tabi ọmmọ rẹ ọkọnri, tabi ọmmọ rẹ obiri, ọmmọ ọdọ rẹ ọkọnri, tabi ọmmọ ọdọ rẹ obiri, tabi ohun ọsin rẹ, tabi alejò rẹ ti mọ ninu ibode rẹ. Nitori ni ijọ mafa li Jehofa da ọrun on aiye, okun ati ohun gbogbo ti mọ ninu nwon, o si simi ni ijọ ekeje : nitori na ni Jehofa se busi ijọ ekeje, o si ya a si mimọ.

Ibèrè. Ewo ni ofin akarun ?

Idahùn. Bọwọ fu babba on iya rẹ : ki ọjọ rẹ ki o le pẹ ni ilẹ ti Jehofa Ọlọrun rẹ fifu ọ.

Ibèrè. Ewo ni ofin ẹkẹfa ?

Idahùn. Iwọ kò gbọdọ pania.

Ibèrè. Ewo ni ofin ekeje ?

Idahùn. Iwọ kò gbọdọ se panṣaga.

Ibèrè. Ewo ni ofin ẹkejọ ?

Idahùn. Iwọ kò gbọdọ jale.

KATEKISMU.

Ibèrè. Ewo ni ofin èkèşan ?

Idahùn. Iwọ kò gbọdọ jẹri eke si ẹnikeji rẹ.

Ibèrè. Ewo ni ofin èkẹwa ?

Idahùn. Iwọ kò gbọdọ ọjukòkoro si ile ẹnikeji rẹ iwọ kò gbọdọ ọjukòkoro si aya ẹnikeji rẹ, tabi si ọmmọ ọdọ rẹ ọkọnrì, tabi si ọmmọ ọdọ rẹ obiri, tabi si malu rẹ tabi si kẹtẹkẹtẹ rẹ, tabi si ohun gbogbo ti iṣe ti ẹnikeji rẹ.

Ibèrè. Kini iwọ kọ li olori nipa ofin nwọnyi ?

Idahùn. Mo kọ nkan meji, isin mi nipa ti Ọlọrun, ati isin mi nipa ẹnikeji mi.

Ibèrè. Kini isin rẹ nipa ti Ọlọrun ?

Idahùn. Isin mi nipa ti Ọlọrun ni, lati ma gbà a gbọ, lati ma bẹru rẹ, ati lati ma fi gbogbo aya, gbogbo iye, gbogbo ọkkan, ati gbogbo agbara mi fẹ ẹ, lati ma bọ ọ, lati ma dupẹ fu u, lati ma gbé gbogbo èkẹ mi lẹ, lati ma pe orukọ rẹ, ati lati ma bọwọ fu orukọ mimọ rẹ ati ọrọ rẹ, ati lati ma sìn i lododo li ọjọ aiye mi gbogbo.

Ibèrè. Kini isin rẹ nipa ẹnikeji rẹ ?

Idahùn. Isin mi nipa ẹnikeji mi ni, lati ma fẹ ẹ bi emi tikara mi, ati lati ma ẹ si gbogbo enia, bi mo ti fẹ ki nwọn ko ẹ si mi. Lati ma fẹ, lati ma bu ọllá, ati lati ma ran babba ati iya mi lọwọ : lati ma bu ọllá ati ma gbà Ọbba gbọ, ati gbogbo awọn ti a fi si abbẹ oyè rẹ ; Lati ma tẹri ara mi ba fu gbogbo awọn alakoso mi, awọn olukọ mi, awọn oniṣe Ọlọrun, ati awọn olori mi : Lati ma rẹ ara mi silẹ, lati ma bọwọ fu gbogbo awọn ti o san ju mi lọ : Ki nma ti ipa ọrọ tabi iṣe mi pa ẹnikeji lara : Lati ma ẹ ọtọ ati ododo ni gbogbo iṣe mi : Ki nma ro ero buburu tabi irira li ọkkan mi : Lati ma pa ọwọ mi mọ kuro ni hihe ati ni jijale, ati ahọn mi kuro ni

KATEKISMU.

siso ọrọ ibi eke, ati ọsata: Lati ma wà ni titẹnu alrekọja, ati aalleri; Ki nma ọjukokorò, tabi ki nma fẹ ini ẹlomiran ẹgbọn ki nkọ lati ma ẹsẹ lododo, lati ni ini mi, ati lati ma jẹ isin mi ni iru iwà ti inu Ọlọrun yio dùn lati pè mi si.

Ibère. Ọmmọ mi rere, o mọ eyi, pe, iwọ kò le ẹ nkan nwọnyi fu ara rẹ, bẹni iwọ kò le rìn ninu ofin Ọlọrun, ki iwọ ki o sì sìn i, li alsì ore ọfẹ rẹ papa, pe iwọ o ma kọ nigbà gbogbo lati ma kigbe pẹ ninu adura li alẹyi-meji: nje, jẹ ki emi gbọ, bi iwọ ba le kà adura Oluwa?

Idahun. Babba wa, ti mbẹ li ọrun: Ọwọ li orukọ rẹ. Ijọbba rẹ dẹ: Ifẹ ti rẹ ni ki a ẹ li aiye, bi nwọn ti nse li ọrun. Fu wa li onjẹ ojo wa loni. Dari ẹsẹ wa jì wa, bi ati ndari ẹsẹ jì awọn ti o ẹ wa. Má fa wa sinu idewò; ẹgbọn gbà wa ninu tulasi. Amin.

Ibère. Kini iwọ nfẹ lẹwọ Ọlọrun ninu adura yi?

Idahun. Emi nfẹ lẹwọ Oluwa Ọlọrun mi, Babba wa ọrun, ẹniti isẹ olufuni gbogbo ore, lati rán ore ọfẹ rẹ si mi, ati si gbogbo enia, ki a le ma bọ ọ, ki a sìn i, ki a sì gbà a gbọ bi o ti yẹ ki a ẹ: Emi sì gbadura si ọdọ Ọlọrun, ki o le rán gbogbo nkan si wa, ti o yẹ fu ọkkàn ati fu ara wa; ati ki o le ọsanu fu wa, ki o sì dari ẹsẹ wa jì wa, ati pe, ki o sì ẹ didùn inu rẹ lati gbà wa là ati lati dābò bọ wa ninu gbogbo ewu ti ẹmmi ati ti ara, ati pe ki o sì pa wa mọ kuro ninu gbogbo ẹsẹ ati iwà ikà, ati lẹwọ ọtá wa ẹmmi, ati lẹwọ ikú alnipẹkun. Emi sì ni igbẹkẹ le si eyi pe, on yio ẹ e nipa anu ati ore rẹ, nitori Oluwa wa Jesu Kristi. Nitorina ni mo sì ẹ wi pe, Amin; *Bẹni ki o ri.*

KATEKISMU.

Ibère. Sakramenti melo ni Kristi da silẹ ninu ijo enia rẹ?

Idahun. Meji peré, ti o yẹ gbogbo fu igbala; eyini ni, Ibaptismu ati Onjẹ-ale Oluwa.

Ibère. Bi iwọ ti mọ idi ọrọ Sakramenti yi si?

Idahun. Emi mọ idi rẹ si aml ode ti a nri ti ore ọfẹ kan ti inu, ati ti ẹmmi ti a fi fu wa, ti Kristi tikaarẹ da silẹ, bi ọna nipa eyi ti awa ri ikana gbà ati àmi lati mu u ki o da wa loju.

Ibère. Ipa melo ni mbẹ ninu Sakramenti?

Idahun. Meji, àmi ode ti a nri, ati ore ọfẹ na ti ẹmmi ti inu ti a kò ri.

Ibère. Ewo ni àmi ode ti a nri, tabi iṣe ninu baptismu?

Idahun. Omi: ninu eyi ti a baptismu enia na li orukọ Babba, ati niti Ọmmọ ati niti Ẹmmi Mimọ.

Ibère. Ewo ni ore ọfẹ ti inu; ati ti ẹmmi?

Idahun. Ikú si ẹṣẹ, ati ibi titun si ododo: nitori nipa ẹda, ninu ẹṣẹ li a bí wa si, ati ọmmọ ibinu, ati ipa yi sọ wa di ọmmọ ore ọfẹ.

Ibère. Kini abère lẹwọ enia ti a o baptisi?

Idahun. Ironupiwada, nipa eyiti nwọn kọ ẹṣẹ silẹ; ati igbagbọ, nipa eyiti nwọn gbà gbogbo ileri Ọlọrun, ti a ṣe fu wọn gbọ, giri-giri ni sakramenti na.

Ibère. Njẹ nitori kini a ṣe nbaptismu ọmmọ ọwọ, nigbati nwọn kò kiyesi wọn nitori ọgbọgbọ ọdun wọn?

Idahun. Nitori awọn onigbọwọ wọn ṣe ileri fu nwọn: ileri eyiti, nigbati nwọn ba dagbà, iṣe awọn tikara nwọn ni lati kiyesi.

Ibère. Nitori kini a ṣe da sakramenti Onjẹ-ale Oluwa silẹ?

Idahun. Nitori iranti irubọ ikú Kristi titi, ati ireti ti a nri gbà ninu rẹ.

KATEKISMU.

Ibère. Ewo ni ipa ode tabi àmi Onjẹ-alẹ Oluwa?

Idahun. Akara ati ọti Wain, ti Ọlọrun ti pa wa lasẹ lati ma gbà.

Ibère. Kini ipa ti inu tabi ohun apẹrẹ rẹ?

Idahun. Ara ati ẹjẹ Kristi, ti awọn ododo ngbà lóṣọ ati li ododo li Onjẹ-alẹ Oluwa.

Ibère. Kini ire ti o wà ninu rẹ ninu eyiti awa iṣe alabapin?

Idahun. Ilera ati itura ọkọkàn wa nipa ti ara, ati ẹjẹ Kristi, gẹgẹ bi akara ati ọti wain ti ri fu ara wa.

Ibère. Kini a bèrẹ lẹwọ awọn ti yio wá ibi Onjẹ-alẹ Oluwa?

Idahun. Lati wá idi ara nwọn jalẹ koro bi nwọn ba ronupiwada ẹṣẹ wọn atijọ li ododo, ti nwọn sì gbèro girigiri lati ma wà li ọtún iwà, ti nwọn sì ni igbagbọ gbigbona ninu anu Ọlọrun nipa Kristi pẹlu iranti ti o ni ọpẹ ti ikú rẹ, ti wọn sì wà ni ifẹ si gbogbo enia.

ISÉ TI KŌNFIRMATION.

TABI IFI QWÓ LE AWỌN TI ATI BAPTISI TI
WỌN DÀGBA DE QDUN ATI GBÀ ILERI NA
FU ARA WỌN.

¶ *Li ojọ na ti ati yàn, gbogbo awọn ti a o
konfirm, ti a fi wọn si ipò wọn, ti wọn sì
duro rere, niwaju Bişppu; nigbana ni on
(tabi Alufa miran ti on yàn) ẹ yio kà ọrọ
àtẹle wọnyi.*

NITORI ki isin Konfirmation ko le jasi
imuduro awọn ti yio gbà a, awọn ijọ enia
Ọlọrun rò pe o dara lati paşẹ pe, ki a má ẹ
konfirm ẹnikeńi, bikoşẹ awọn ti wọn le kà
Igbagbó, Adura Oluwa, ati Ofin mewa; ti nwọn
sì le dahun ibère miran bi iru eyiti o wà ninu
Katekismu kukuru ni: aşẹ eyiti o ẹ anfani
jọjọ lati kiye si; nitori bi awọn ọmmode ti wá
de ọdun aḡba wọn wayi, bi nwọn sì ti kọ
ohun ti Babba ati Iya wọn nipa ti Ọlọrun ti
ẹ ileri fu wọn ni ibaptisi wọn, ki awọn
tikara wọn, lati ẹnu wọn, ati ifẹ ọkkàn wọn
wá, nigbangba loju ijọ enia Ọlọrun, tún jẹwọ
ọkan na; ki nwọn ki o sì ẹ ileri pe nipa ore-
ọfẹ Ọlọrun, lati isisiyi lọ, awọn o mura lododo
lati kiyesi iru ohun wọn-ni, nipa ijẹwọ awọn
tikara wọn, ti nwọn gbà lati ẹ.

ISÉ TI KŌNFIRMATION.

¶ *Nigbana ni Bişoppu yio wipe,*

NIHINYI, niwaju Olurun ati ijo enia yi, enyin ha tūn fẹ ẹ ileri on ati jẹ'jẹ ti ati jẹ lorukọ nyin ninu ibaptisi nyin; ki enyin tikara nyin ko tun fi okkan na mulẹ, ki ẹ si jẹwọ pe, enyin kò gbọdọ ẹalma gbagbọ, ati lati ẹ ohun gbogbo ti awọn Babba ati Iya nyin nipa ti Olurun ti gbà fu nyin?

¶ *Olukuluku wọn ni yio si dahùn soke wipe,*

Emi fẹ.

Bişoppu na.

IRANLOWO wa mbẹ li Orukọ Oluwa.

Idahùn. Ti o da orun on aiye.

Bishop. Ibukún ni fu Orukọ Oluwa.

Idahùn. Lati isisiyi lo aiye alnipekun.

Bishop. Oluwa gbọ adura wa.

Idahùn. Ko si jẹ ki igbe wa ko wá si ọdọ rẹ.

Bişoppu na. Ẹ jẹ ka gbadura.

OLODUMARE ati lai Olurun aláye, iwọ ti o ti fiyẹsi i lati ẹ atunbi awọn ọmmọ ọdọ rẹ wọnyi nipa Omi ati Ẹmmí Mimọ, ti o si ti dari gbogbo ẹşẹ wọn jì wọn. Satilẹhin wọn, awa mbẹ ọ, Oluwa, nipa Ẹmmí Mimọ Olutunu ni, ki o si jẹ ki ọpọlọpọ ore-ọfẹ rẹ ko ma bi si i ninu wọn lojojumọ; ẹmmí ọgbọn ati ti ọye; ẹmmí imọràn ati ti agbara; ẹmmí imọ ati ti iwabi-Olorun otitọ; ki o si fi ẹmmí ibèru mimọ rẹ kún wọn Oluwa, nisisiyi ati lailai. *Amin.*

ISÉ TI KŌNFIRMATION.

¶ *Nigbana ni gbogbo nwon yio kunlẹ nincaju
Bişopu, yio sè fi ọwọ rẹ le olukulukuru won
li ori l'okokan o nwi pe,*

OLUWA fi ore-ọfẹ rẹ ọrun dābo bo ọmmọ
rẹ yi [tabi Ọmmọ ọdọ rẹ yi] ki on ki o le
jẹ ti rẹ lailai: lojojumọ ni ki on ma pọ si i
l'ẹbun Ẹmmí Mímọ rẹ titi lọ titi on o fi de
ijobba rẹ alnipekun. *Amin.*

¶ *Nigbana ni Bişopu yio wipe,*

Ki Oluwa ko pẹlu nyin.
Idahun. Ki o sì pẹlu ẹmmí rẹ.

¶ *E jẹ ki a gbadura.*

BABBA wa ti mbẹ lọrun, Ọwọ li orukọ rẹ
Ijobba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a ẹ li aiye,
bi nwon ti nse li ọrun. Fu wa li onjẹ ojọ wa
loni. Dari ẹşẹ wa jì wa, bi ati ndari ẹşẹ jì
awon ti o şẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò;
şugbon gbà wa ninu tulàsin. *Amin.*

Adura yi pẹlu.

OLODUMARE ati lai Ọlọrun alāye, ẹniti o
mu wa lati fẹ on ati ẹ ohun won-ni ti o
dara ti o sì ẹ itẹwọgbà fu Ọlla-nla mímọ rẹ ;
Awa fi iparamọ bẹbẹ lọdọ rẹ fu awon ọmmọ
ọdọ rẹ nwonyi, laraeniti (gege bi awon Apostili
mímọ rẹ) awa ti gbé ọwọ wa le nisisiyi ki o le
da won loju (nipa àmi yi) niti oju rere ati ore
rẹ si won. Awa mbẹ ọ, jẹ ki ọwọ rẹ bi ti
babba ko ma wà lara won titi ; jẹ ki Ẹmmí

ISÉ TI KŌNFIRMATION.

Mimó rẹ ko ma wà pẹlu wọn titi ; ki o sì fà wọn bẹbẹ sinu imọ ati igbóràn ọrọ rẹ, nigbẹhin ki nwọn ki o le ni ìye aṣinipẹkun ; nipa Oluwa wa Jesu Kristi, ẹniti o wà ti o sì njọbba pẹlu Iwọ ati Ẹmmí Mimó, lai Ọlórún kan, aiye aṣinipẹkun. *Amin.*

Oluwa Olodumare, ati aiyeraaye Ọlórún, fíyesi i awa mbẹ ọ, lati ẹ ilàna, ati lati sọ wa di mimó, on ati tọ at'ọkkan at'ara wa lona ofin rẹ ; pe, nipa ipá ipamó agbara rẹ julọ, nihin, ati titi lai ki a le pa at'ara at'ọkkan wa mó ; nitori Oluwa ati Olugbala wa Jesu Kristi. *Amin.*

¶ *Nigbana ni Bishop yio sure fu wọn wi*
bayi pe,

IBUKÚN Ọlórún Olodumare, ti Babba, ti Ọmmọ, ati ti Ẹmmí Mimó ko ma wà lori nyin, ki o sì ma ba nyin gbé titi lailai. *Amin.*

ISÉ TI ISOYIGL

¶ *Ni ijọ Ọlọrun mẹta ẹajọ isoyigi, ki Alufa. ki o fi i lẹ li oju Ijọ awọn enia Ọlọrun, ki o si wi pe.*

MO fi isofu ti isoyigi lẹ ti M. — ara — ati ti N — ara —. Bi ẹnikeṇi ninu nyin ba mọ idí, tabi ohun idina tótọ kan, nitori eyiti a kì yio le fi Isoyigi mimọ dà awọn enia meji yi pọ, ki ẹnyin ki o wi tẹlẹ niwoyi. Eyi yi ni igba ekini (*ekeji*, tabi *ẹkẹta*) ifilọ.

¶ *Ni igba ti isoyigi li Alufa o wipe.*

OLUFẸ ọwọ́n, awa pejo nihinyi niwaju Ọlọrun, ati li oju ijọ yi, lati dà Ọkọnrí yi ati Obiri yi pọ ni Isoyigi mimọ; ti ẹ lwa ti o li ọllá, ti Ọlọrun ti dà silẹ ni igba lwa rere enia, ti o si nfi eyi-ni ẹ akawe ọ́şkan ọ́rọ́ ijinlẹ ti Kristi on Ijọ awọn enia rẹ; lwa mimọ na yi ti Kristi fi oju ara rẹ ẹ li ọşọ, ti o si ẹ li ẹwà, ati pẹlu iṣẹ-iyanu àtetekeṣe, ti o ẹ ni Kana ti Galili; ati lwa rere na ti Paulu yìn pe, o li ọllá ninu awọn enia gbogbo: ati nitori na, kò ẹ ohun ti a ba ma kùgbu ẹ, ti a ba fọwọlẹ li airo tẹlẹ, bi ohun ti kò wuwo, tabi bi ohun afire-ẹ, lati ma bọ ifẹkufẹ ara enia, bi ẹranko ti kò ni iyẹ ninu; şugbọ́n tọwọ-tọwọ, toye-toye, tiro-tiro ati ni pẹlẹ, ati ni iberu Ọlọrun; ki a ma rò bi o ti yẹ nitori idí kili a ẹ da Isoyigi silẹ.

ISOYIGI.

Idí ekini, A da a silẹ nitori ọmmọ b́fibi, ti a o tọ ni lẹru ati ni ẹkọ ti Ọluwa, ati si iyin Orukọ mimọ rẹ.

Idí ekeji, A da a silẹ ki o le ẹ lẹna si ẹẹ, ati ki a le yàna agbere silẹ ; nitori pe irú awọn ẹmiti kò li ẹbun imaraduro, ki nwọn ki o soyigi, ki nwọn ki o sì pa ara wọn mó li ẹya ara Kristi ti kò li ẹri.

Idí ẹkẹta, A da a silẹ fu àjumo ẹẹgbẹ, iran-lọwọ, ati itunu, ti o yẹ ki ẹnikini ki o ni si ẹnikeji, iba ẹ ni irọra ati ni ipọnju. Ninu lwa mimọ yi li awọn enia meji yi wá si lati dà wọn pọ. Nitori na bi ẹnikan ba ri ohun ikọsẹ tọtọ kan, nitori eyiti a kíl yio le fi dà wọn pọ bi o ti tọ si nipa ofin, ki o ti iwoyi sọ tẹlẹ, bi kò sì ẹ bẹ lati oni lọ ki o pa ẹnu rẹ mó titi lai.

¶ *Alufa o si wi fu awọn ẹmiti a o so ni yigi pe.*

MO bèrẹ lẹdọ ẹnyin mejeji, bi o ti ẹ pe ẹnyin o dahùn li ọjọ idajọ ti o li ẹru pipọ, nigbati ohun ikọkọ ti gbogbo àiye enia yio sí silẹ, bi ẹnikan ninu ẹnyin mejeji ba mó ohun ikọsẹ kan, ti kíl yio jẹ ki a dà nyin pọ ni Isoyigi bi o ti yẹ si nipa ofin, ki o ti iwoyi jẹwọ rẹ. Nitori ki o le da nyin loju pe, iye awọn ti a ba dàpọ lọ si ọdì si bi Ọrọ Ọlọrun ti là silẹ funi, a kò dà wọn pọ nipa ti Ọlọrun ; bẹni Isoyigi wọn kò si nipa ofin.

¶ *Bi ohun ikọsẹ kan kò ba si, nigbana li Alufa o wi fu Ọkọnrì na pe.*

M. **I**WỌ nfẹ ni Obiri yi li aya rẹ nipa Isoyigi, ki ẹnyin ki o jùmọ ma gbé pọ nipa

ISOYIGI.

idasilẹ Ọlọrun ni ìwa mimọ Isoyigi? Iwọ o ma fẹ ẹ, iwọ o ma tù u ninu, iwọ o ma bu ọllá fu u, ati ki iwọ ki o ma ẹ itọju rẹ, nigba arun ati nigba ilera; ki iwọ ki o sì kọ gbogbo awọn ẹlomiran silẹ, ki iwọ ki o sì fi ara mó on nikanṣoṣo, titi iwọn igba ti ẹnyin mejeji o wà li aiye?

¶ *Ọkọnrí na yio dahùn wipe,*

Mo fẹ.

¶ *Nigbana li Alufa o wi fu Obiri na pe.*

N. IWỌ nfẹ ni Ọkọnrí yi li ọkọ rẹ nipa Isoyigi, ki ẹnyin ki o jùmọ ma gbé pọ nipa idasilẹ Ọlọrun ni ìwa mimọ Isoyigi? Iwọ o ma gbọ ti rẹ, iwọ o ma sìn i, iwọ o ma fẹ ẹ, iwọ o ma bu ọllá fu u, ati ki iwọ ki o ma ẹ itọju rẹ, nigba arun ati nigba ilera; ki iwọ ki o sì kọ gbogbo awọn ẹlomiran silẹ, ki iwọ ki o sì fi ara mó on nikanṣoṣo, titi iwọn igba ti ẹnyin mejeji o wà li aiye?

¶ *Obiri na yio dahùn wipe,*

Mo fẹ.

¶ *Nigbana li Alufa o wipe.*

Tali o fi Obiri yi fu Ọkọnrí yi lati so o ni yigi?

¶ *Nigbana li Ọkọnrí na yio fi ọwọ ọtún rẹ gbà Obiri li ọwọ ọtún, o sì wi lẹhin Alufa pe.*

EMI M. fi isoyigi gbà iwọ N. li aya mi, lati ni ati lati mu, lati oni lọ, ti rere ati ti

ISOYIGI.

buburu, ti ilorò ati ti iponju, ninu arun ati ni ilera, lati fẹ ati lati kẹ, titi ikú o fi yà wa, gẹgẹ bi idasilẹ mimọ Ọlọrun; si eyi-ni mo fi otitọ mi fu ọ.

¶ *Nigbana li Obiri na yio si fi ọwọ ọtún rẹ gbà Ọkọnrì li ọwọ ọtún, o si wi lẹhin Alufa pe.*

EMI N. fi isoyigi gbà iwọ M. li ọkọ mi, lati ni ati lati mu, lati oni lọ, ti rere ati ti buburu, ti ilorò ati ti iponju, ninu arun ati ni ilera, lati fẹ, lati kẹ, ati lati gbà ti rẹ gbọ, titi ikú o fi yà wa, gẹgẹ bi idasilẹ mimọ Ọlọrun; si eyi-ni mo fi otitọ mi fu ọ.

¶ *Nigbana li Ọkọnrì na yio fi Oruka si Obiri ni ika ẹkerin ti ọwọ ọsin rẹ, o si ndi Oruka na mu, o ma wi lẹhin Alufa pe.*

ORUKA yi ni mo fi ba ọ soyigi, ara mi li emi fi mbollá fu ọ, ati ohun aiye mi gbo-gbo, iwọ ni mo fu: Li Orukọ ti Babba, ati ni ti Ọmmọ, ati ni ti Ẹmmí Mimọ. Amin.

¶ *Awọn mejeji si kunlẹ Alufa o wipe.*

Ẹ jẹ ki a gbadura.

OLỌRUN titi lai, Ẹlẹda ati Olupamọ gbo-gbo araiye, Olufuni li ore-ọfẹ ẹmmí gbo-gbo, Olorisọn lye ti kò nipekun; Rán ibukún rẹ si ara awọn ọmmọ ọdọ rẹ wọnyi, ọkọnrì yi ati obiri yi, awọn ẹniti awa nsùre fu li Orukọ rẹ; pe, bi Isaaki on Rebeka ti jùmọ gbé pọ nitõtọ, bẹni ki awọn enia wọnyi nitõtọ ki nwọn ki o ma pa ipinhun ti nwọn ẹ mọ, ati majẹmu

ISOYIGI.

ti nwọn ba ara awọn mejeji dá (eyi ti a fi ifuni ati igbà Oruka ẹ̀ ọlẹ̀rẹ̀ ati igbawọ) ki nwọn ki o sì le jùmọ ma gbé pọ̀ ni ifẹ́ afẹtan ati li alafia, ki nwọn ki o le ma gbé bi ofin rẹ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

¶ *Nigbana li Alufa yio dà ọwọ́ ọtún wọn pọ́,
o sì wipe.*

AWỌN ẹniti Ọlọrun ba ti dàpọ́ ẹ́kọ́n, ki ẹnịkẹni ki o má ẹ̀ yà wọn.

¶ *Nigbana li Alufa o wi fu awọn enia pe.*

NJẹ́ bi M. on N. ti jùmọ́ fi ohun ẹ́kọ́n ni isoyigi mimọ́, ti nwọn sì jẹ́rẹ̀ na niwaju Ọlọrun, ati li oju ijo yi, ati si eyi-ni na ti nwọn sì fi otitọ́ wọn fu ara wọn, ti nwọn sì gbà a, ti nwọn sì fi eyi-ni hàn ni fifuni ati ni gbigbà Oruka, ati ni idawọ-pọ́; mo sọ pe, ki nwọn ki o ma gbé pọ́ li Ọkọ́ ati li Aya, Li Orukọ́ ti Babba, ati ni ti Ọmmọ́, ati ni ti Ẹmmí Mimọ́. *Amin.*

¶ *Ibukún.*

ỌLỌRUN Babba, Ọlọrun Ọmmọ́, Ọlọrun Ẹmmí Mimọ́, ki o busi i fu nyin, ki o pa nyin mọ́, ki o sì ma sọ nyin; ki Oluwa ki o ma fi ọ̀nu fi oju-rere rẹ̀ wò nyin; ki o sì ma fi ẹ̀gbẹ̀ ati ore-ọfẹ́ ẹmmí gbogbo kún nyin bẹ́, ki ẹnyin ki o le ma gbé pọ́ bẹ́ li aiye yi, li aiye ti mbọ́ ki ẹnyin ki o le ni lye ti kò nipekun. *Amin.*

ISOYIGI.

¶ *Nigbana li Alufa o kà Psalmu yi.*

Ibukún.

PSALMU 128.

IBUKÚN ni fu gbogbo ẹniti o bẹru JEHOFA;
ti o sì nrlń li ọna rẹ.

Nitori ti iwọ o jẹ isẹ ọwọ rẹ : ninu irọra ni
iwọ o sì ma gbé, yio sì dara fu ọ.

Obiri rẹ yio dabi ajara rere eleso pipọ, li
ẹgbẹ ile rẹ : awọn ọmmọ rẹ yio dabi igi oróro
yi tabeli rẹ ká.

Kiye si i, pe bẹli a o busi i fu ọkọnri na, ti
o bẹru JEHOFA.

JEHOFA yio busi i fu ọ lati Sion wá : ki iwọ
ki o sì ma ri ire Jerusalemu li ọjọ aiye rẹ
gbogbo.

Bẹni, ki iwọ ki o sì ma ri ati ọmmọ de
ọmmọ rẹ, ati alafia lara Israeli.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu Ẹm-
mí Mimọ ;

Bi o ti wà li àtetekọse, mbẹ nisisiyi, bẹni
yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye ànipekun.
Amin.

¶ *Tabi Psalmu yi.*

Iṣǎnu Ọlọrun.

PSALMU 67.

KI Ọlọrun ki o ṣǎnu fu wa, ki o sì busi i fu
wa ; ki o sì ẹe oju rẹ ki o mọle si wa
lara.

Ki ọna rẹ ki o le di mimọ li aiye, ati igbala
ilera rẹ ni gbogbo orilẹ ẹde.

ISOYIGI.

Jẹ ki awọn enia ki o yín ọ, Ọlọrun; jẹ ki gbogbo awọn enia ki o yín ọ.

Jẹ ki inu awọn orilẹ̀ èdè ki o dùn, ki nwọn ki o sì ma kọnrin fu ayọ̀ : nitori ti iwọ o fi ododo ẹ idajọ awọn enia, iwọ o sì jọbba awọn orilẹ̀ èdè li aiye.

Jẹ ki awọn enia ki o yín ọ, Ọlọrun; jẹ ki gbogbo awọn enia ki o yín ọ.

Nigbana ni ilẹ̀ yio to ma mu asọnkún rẹ wá ; ati Ọlọrun, Ọlọrun wa tikara rẹ yio busi i fu wa.

Ọlọrun yio busi i fu wa ; ati gbogbo opin aiye yio sì ma bẹru rẹ.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu Ẹmmí Mimọ.

Bi o ti wà li àtetekọse, mbẹ nisisiyi, bẹni yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye alnipekun. Amin.

¶ *Nigbana Ọkọnrí ati Obiri yio kúnle, Alufa nduro, o sì wipe.*

Alufa. Oluwa, ẹ́ǎnu fu wa.

Idahun. Kristi, ẹ́ǎnu fu wa.

Alufa. Oluwa, ẹ́ǎnu fu wa.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijọbba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a ẹ li aiye, Bi nwọn ti nse li ọrun. Fu wa li onjẹ ojo wa loni. Dari ẹse wa jì wa, Bi a ti ndari ẹse jì awọn ti o ẹ wa. Má fà wa sinu idẹwò ; Ẹugbọn gbà wa ninu tulasin. Amin.

Alufa. Oluwa, gbà awọn ọmmọ ọdọ rẹ, ọkọnrí yí ati obiri yí là.

Idahun. Awọn ẹniti ngbẹkẹ wọn le ọ.

Alufa. Oluwa, rán iranlọwọ si wọn lati ibi mimọ rẹ wá ;

ISOYIGI.

Idahùn. Ati titi lai ki iwọ ki o ma dābobo wọn.

Alufa. Ki iwọ ki o ma ẹe odi agbara fu wọn.

Idahùn. Li oju awọn ọtá wọn.

Alufa. Oluwa, gbọ adura ti wa.

Idahùn. Ki o sì jẹ ki igbe wa ki o lọ si ọdọ rẹ.

Alufa.

OLORUN Abrahamu, Ọlọrun Isaaki, Ọlọrun Jakabu, ki o busi i fu awọn ọmmọ ọdọ rẹ wọnyi, ki o sì sù irugbin iye ti kò nipekun si wọn li àiya ; nitori pe ohun-kohun ti nwọn o fi ere kọ ninu Ọrọ mimọ rẹ, ki nwọn ki o sì pa eyi na mọ nitõtọ. Oluwa, fi ǎnu wò wọn lati ọrun wá, ki o sì busi i fu wọn. Ati bi iwọ ti rán ibukún rẹ si Abrahamu on Sara, fu itunu nla wọn, bẹni ki o sì fiye si i lati rán ibukún rẹ si awọn ọmmọ ọdọ rẹ wọnyi ; bi nwọn ti ngbà ifẹ rẹ gbọ, ti nwọn sì mbẹ li allewu labbe àbo rẹ nigba-gbogbo, ki nwọn ki o le ma wà ninu ifẹ rẹ titi opin ẹmmí wọn ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

¶ *Bi Obiri na ba kọja ọmmọ ibí ki a fò adura yi.*

OLUWA alǎnu, ati Babba ọrun, nipa ore-ọfẹ ẹniti araiye mbisi i ; Awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, fi ibukún rẹ rán awọn enia mejeji yi lọwọ, ki awọn mejeji ki o le kún fu irú ọmmọ bíbí, ati ki nwọn ki o sì ma gbé pọ pẹ bẹ ni ifẹ bi-Ọlọrun ati nitõtọ, ki nwọn ki o sì le ma ri awọn ọmmọ wọn, ki a tọ wọn ni ìwa Kristian ati ni ìwa rere ọrun, fu iylń ati ọllá rẹ ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ISOYIGI.

OLQRUN, iwọ ẹniti o ti ipa agbara rẹ ti inu asan da ohun gbogbo ; (lẹhin igbati ohun omiran tò lẹsẹsẹ,) ẹniti o sì yàn a pe, lara ọkọnrí (ti a da bi aworan ati bi jijo rẹ) ni ki obiri ki o ti ni ipilẹṣẹ rẹ ; bi iwọ sì ti dà wọn pọ, iwọ fi eyi-ni kọni pe, lai kò tọ nipa ofu lati yà awọn ẹniti iwọ fi isoyigi sọ-di ọkan : Ọlọrun, iwọ ti o ti yà lwa Isoyigi si mimọ lati ẹ ohun ti o dara tobẹ nipa ọrọ ijinlẹ, pe ninu rẹ o sì ẹ akawe isoyigi nipa iṣọkan ninu Kristi on Ijọ awọn enia rẹ nipa ẹmmí ; Fi ọnu wò awọn ọmmọ ọdọ rẹ wọnyi, ati ki ọkọnrí yi ki o fẹ aya rẹ, gẹgẹ bi Ọrọ rẹ, (bi Kristi ti fẹ iyawo, Ijọ awọn enia rẹ, ẹniti o sì fi ara rẹ fu u, ti nfẹ, ti o sì nkẹ ẹ gẹgẹ bi ara on tìkara rẹ,) ati pẹlu ki obiri yi ki o ma fẹ, ki o sì ma hùwa ti o wùni, ki o ma ṣòtọ, ki o sì ma gbà ti ọkọ rẹ gbọ ; ati ni idakejẹ gbogbo, alẹkọja, ati alafia, ki o ẹ ọkan ninu awọn ọmmọ iya-agba mimọ oniwabi-Ọlọrun. Oluwa, bukún u fu awọn mejeji, ki o sì fifu wọn lati jogún ijobba ọrun rẹ ti kò nipekun ; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

¶ *Nigbana li Alufa o wipe.*

OLQRUN Olodumare, li àteteṣẹ, ẹniti o da Adamu on Efa, awọn ọbi wa iṣaju, ti iwọ sì sọ wọn di mimọ, ti o sì dà wọn pọ ṣọkan ; Ki o dà ọrọ ore-ọfẹ rẹ si nyin lori, ki o sọ nyin di mimọ, ki o sì bukún u fu nyin ; ki ẹnyin ki o le ma wù u, ati li ara ati li ọk-kàn, ki ẹnyin ki o sì ma gbé pọ ni ifẹ mimọ titi opin ẹmmí nyin. *Amin.*

ISOYIGI.

¶ *Bi kò ba si Wasu, ki Alufa ki o kà eyi.*

GBOGBO ẹnyin ti à so ni yigi, tabi ẹniti nfe lwa mimọ Isoyigi, ẹ gbọ bi Ọrọ Ọlọrun ti wi nipa isẹ ti awọn ọkọ si awọn aya wọn, ati nipa isẹ ti awọn aya si awọn ọkọ wọn.

Paulu, ni Episteli rẹ si awọn ara Efesu, ni Kapu ẹkarun, o fi ofin yi fu gbogbo awọn ọkọ-laya pe; Ẽnyin ọkọ, ẹ fẹ awọn aya nyin, gẹgẹ bi Kristi sị ti fẹ Ijọ awọn enia rẹ, ti o sị fi ara rẹ fu u, ki o le sọ ọ di mimọ, ki o sị le fi lwe omi wẹ ẹ nù, nipa Ọrọ na; nitori ki o le mu u fu ara rẹ wá, ni Ijọ awọn enia ti o li ogo, li aini abawọn, tabi ikiweje, tabi irú nkan ba wọn-ni; şugbọn ki o le mó, li aini abukun. Bẹli o tọ ki awọn ọkọnri ki o ma fẹ awọn aya wọn bi ara awọn tikara wọn. Ẽniti o fẹ aya rẹ o fẹ ara rẹ: nitori ti kò si ọkọnri kan ti o ti korira ara rẹ, bikoşepe ki o ma bó ọ, ki o sị ma kẹ ẹ, gẹgẹ bi Oluwa ti mbọ ti sị nkẹ Ijọ awọn enia rẹ: nitori awa li ẹya ara rẹ, ẹran ara rẹ, ati egungun ara rẹ.

Nitori idí eyi li ọkọnri ẹ fi babba ati iya rẹ silẹ, ti yio sị dàpọ mó aya rẹ; awọn mejeji a sị di ara kan. Ọrọ ijinlẹ nla li eyi; şugbọn emi nsọ ti Kristi on Ijọ awọn enia rẹ. Şugbọn, ki olukuluku nyin ki o fẹ aya rẹ bẹ, gẹgẹ bi on tikara rẹ.

Gẹgẹ bẹni Paulu na, nigbati nkọwe si awọn ara Kolose, o wi bayi fu gbogbo awọn ọkọ-laya pe; Ẽnyin ọkọ, ẹ fẹ awọn aya nyin, ki ẹ máşe kòd si wọn.

Ẽnyin sị gbọ bi Peteru, Aposteli Kristi, ẹniti on tikara rẹ ẹ ọkọ-laya, bi o ti wi fu gbogbo awọn ti ẹ ọkọ-laya pe; Ẽnyin ọkọ, ẹ ma ba awọn aya nyin gbé gẹgẹ bi imọ; ẹ ma fi ọllá fu aya, bi ohun ilo ti kò lera, ati bi ẹniti

ISOYIGI.

àjumo ɛ arole ti ore-ɔfɛ lye, ki adura nyin ki o má duro.

Titi o fi di isisiyi ɛnyin ti ngbó iṣé ọkọ sipa ti aya rẹ. Njẹ bẹ, ɛnyin aya, ẹ gbó, ki ɛnyin ki o sɪ kọ iṣé nyin sipa awọn ọkọ nyin, gẹgẹ bi a ti gbé e kalẹ ninu Ọrọ Ọlórún.

Paulu, ninu Episteli na ti a tète darukọ si awọn ara Efesu, o kọ nyin bayi pe ; Ẽnyin aya, ẹ tẹriba fu awọn ọkọ nyin, bi ẹnipe fu Oluwa. Nitori ọkọ li ọlọri aya, gẹgẹ bi Kristi ti ɛ ọlọri ti Ijọ awọn enia rẹ : on sɪ li Olu-gbala ti ara. Nitori na bi Ijọ awọn enia rẹ ti tẹriba fu Kristi, bẹni ki awọn aya ki o ma ɛ si ọkọ wọn li ohun gbogbo. O sɪ tún wipe, Jẹ ki aya ki o kiye si i lati má bọwọ fu ọkọ rẹ.

Ati ni Episteli rẹ si awọn ara Kolose, Paulu fi ọkọ kukuru yi fu nyin pe ; Ẽnyin aya, ẹ tẹriba fu awọn ọkọ nyin, bi o ti yẹ nipa ti Oluwa.

Peteru pẹlu kọ nyin gidigidi, o wi bayi pe ; Ẽnyin aya, ẹ tẹriba fu awọn ọkọ nyin ; nitori pe, bi ẹnikan kò ba gbà Ọrọ na gbó, ki a le fi ìwa ti awọn aya yi i pada li aɪfi ti Ọrọ na ɛ ; nigbati nwọn ba nkiye si ìwa nyin ti kò li ẹri, ti o dàpọ ti on ti ẹru. Ọṣọ ẹniti, ki a má jẹ ki o ɛ ọṣọ ode ni ti ori didi, ati ni ti ọṣọ wura wiwọ, tabi ọṣọ wiwọ ; bikoṣepe ki o ɛ ọkọnrí ni ti o pamọ li ọkkan, li eyi ti kɪ idi-bajẹ ; ọṣọ ìwa tutù, ati ọkkan pẹlẹ, niwaju Ọlórún ohun ti o niye nla. Nitori irú ipa eyi li awọn obiri mimọ igbani pẹlu, ti nwọn gbẹ-kele Ọlórún, nṣe ara wọn li ọṣọ, nwọn nteriba fu ọkọ wọn ; gẹgẹ bi Sara ti gbà ti Abrahamu gbó, ti o npè e li Oluwa ; ọmmọbiri ẹniti ɛnyin ɛ ni bi ẹ ti nṣe rere lọ si, ti ɛnyin kò sɪ fi ipaiya bẹru-kẹru.

ISÉ ISIN TI AWỌN OKÚ.

¶ *È kiye si i, a kì ikà iwe yi si okú ẹniti a kò baptisi rẹ, ati ẹniti a ẹatì nipa ofin ti Ijọ awọn enia Ọlọrun, ati ẹniti o pa ara rẹ.*

Nigbana li Alufa o sì wipe.

OLUWA wipe, Emi li ajinde ati lye: ẹniti o ba gbà mi gbọ, bi o tilẹ kú, ẹugbọn yio yè: ẹnikeṇi ti o ba sì mbẹ lāye, ti o ba sì gbà mi gbọ, kì yio kú lailai. *Joh. 11. 25, 26.*

EMI mọ pe Oludande mi mbẹ, ati pe on yio sì duro lori ilẹ lẹhin ọla. Nipa ti ara mi, bi kòkoro tilẹ ba ara yi jẹ, ẹugbọn li ẹran ara mi li emi o ri Ọlọrun: ẹniti emi o ri fu ara mi, ti oju mi yio sì ri, kì iṣe ti ẹlomiran, *Job 19. 25, 26, 27.*

AWA kò mu nkan wá si aiye yi, o sì dani-loju pe, awa kò sì le mu nkan jade lọ. JEHOFA fifuni, JEHOFA sì gbà a lọ; ibukún li Orukọ JEHOFA. *1 Tim. 6. 7; Job 1. 21.*

PSALMU 39.

MO ni, Emi o ma kiye si ọna mi, ki emi ki o má fi ahọn mi ẹ: emi o fi ijanu ko ara mi li ẹnu, nigbati enia buburu ba mbẹ niwaju mi.

Mo fi idakẹ yadi, mo tilẹ pa ẹnu mi mọ kuro li ọrọ rere; ibinuṣe mi sì ru soke.

ISINKÚ.

Àiya mi gbona ninu mi, nigbati emi sì nronu, iná ràn : nigba na ni mo fi ahon mi sọrọ.

JEHOFÀ jẹ ki emi ki o mọ opin mi, ati iwọn ọjọ mi bi o ti ri ; ki emi ki o le mọ igba ti mo ni nihin.

Kiye si i, iwọ ti sọ ọjọ mi dabi ibú atẹlẹwọ : ọjọ ori mi sì dabi asan niwaju rẹ : nitõtọ olukuluku enia ninu ijoko rere rẹ asan ni patapata.

Nitõtọ li aworan asan li enia gbogbo nrlń : nitõtọ ni nwọn nyọ ara wọn lenu li asan : o nkó ọrọ jọ, kò sì mọ ẹniti yio kó wọn lọ.

Njẹ nisisiyi, Oluwa, kini mo duro dè ? ireti mi mbe li ọdọ rẹ.

Gbà mi ninu irekoja mi gbogbo : ki o má sì sọ mi di ẹgan ti awọn enia buburu.

Mo yadi, emi kò ya ẹnu mi ; nitori pe iwọ li o ẹ e.

Mu ọwọ ìna rẹ kuro lara mi : emi ẹgbé tan nipa ìja ọwọ rẹ.

Nigbati iwọ ba fi ibawi kilọ fu enia nitori ẹẹẹ, iwọ a ẹ ẹwà rẹ aparun bi kòkoro așọ : nitõtọ asan li enia gbogbo.

JEHOFÀ, gbọ adura mi, ki o sì fi etí si ẹkún mi ; ki o má ẹ pa ẹnu rẹ mọ si omije mi : nitori alejò li emi lọdọ rẹ, ati atipo, bi gbogbo awọn babba mi ti ri.

Da mi si, ki emi li agbara, ki emi ki o to kuro nihinyi lọ, ati ki emi ki o to ẹ alaìsi.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu Ẹmmí Mimọ.

Bi o ti wà li àtetekọse, mbe nisisiyi, bẹni yio sì ma ri nigba-gbogbo : aiye ainipekun. Amin.

ISINKÚ.

PSALMU 90.

JEHOFA, iwọ li o ti nṣe ibujoko wa lati irandiran.

Ki a to bí awọn òke nla, ati ki iwọ ki o to da ilẹ on aiye, ani lati aiye-raiye, iwọ li Ọlọrun.

Iwọ sọ enia di ibajẹ ; iwọ sì wipe, Ẹ tún pada wá, ẹyin awọn ọmmọ enia.

Nitori pe igbati ẹgbẹrun ọdún ba kọja li oju rẹ bi aná li o ri, ati bi igba isọ kan li oru.

Iwọ nkó wọn lọ bi ẹnipe ni ọṣọsan omi ; nwọn dabi orun : ni kutukutu nwọn dabi koriko ti o dàgba soke.

Ni kutukutu o li àwọ lara, o sì dàgba soke ; li aṣalẹ a ke e lulẹ, o sì rọ.

Nitori awa di egbé nipa ibinu rẹ, ati nipa ibinu rẹ ara kò rọ wa.

Iwọ ti gbé ẹṣẹ wa kalẹ niwaju rẹ, ẹṣẹ ikọkọ wa mọ ninu imọlẹ iwaju rẹ.

Nitori ti ọjọ wa gbogbo nyipo lọ ninu ibinu rẹ : awa nlò ọjọ wa bi alá ti a nrò.

Àdọrin ọdún li ọjọ awọn ọdún wa ; bi o sì sepe nipa ti agbara bi nwọn ba tó ọgọrin ọdún, agbara wọn lálá on ibinu ẹ ni ; nitori nisisiyi ni yio ke kuro, awa a sì fò lọ.

Tali o mọ agbara ibinu rẹ ? gẹgẹ bi ẹru rẹ, bẹni ibinu rẹ.

Bẹni ki iwọ ki o kọ wa lati ma kaye ọjọ wa, ki awa ki o le fi ọkọn wa sipa ọgbón.

Pada, JEHOFA, yio ti pẹ to ? ronupiwada nitori ti awọn ọmmọ ọdọ rẹ.

Fi ánu rẹ tẹ wa li ọrùn ni kutukutu ; ki awa ki o le ma yò, ati ki inu wa ki o le ma dùn li ọjọ wa gbogbo.

Mu inu wa dùn bi iye ọjọ ti iwọ pọn wa loju, ati iye ọdún ti awa ti nri buburu.

ISINKÚ.

Jẹ ki işẹ rẹ ki o hàn si awọn ọmmọ ọdọ rẹ, ati ogo rẹ si awọn ọmmọ wọn.

Jẹ ki ẹwà ti Jehofa Ọlọrun wa ki o sì mbẹ lara wa : ki iwọ ki o sì fi idi işẹ ọwọ wa mulẹ lara wa ; bẹni işẹ ọwọ wa ni ki iwọ ki o fi idi rẹ mulẹ.

Ogo ni fu Babba, ati fu Ọmmọ : ati fu Ẹmmí mimọ.

Bi o ti wà li àtetekọse, mbẹ nisisiye, bẹni yio sì ma ri nigba-gbogbo : aye ańlẹkun. Amin.

1 KOR. 15. 20.

NJẹ nisisiye Kristi ti jinde kuro ninu okú, o sì di akọbi ninu awọn ẹniti o sùn. Nitari igbati o ti ẹpe lati ipa ọdọ enia ni ikú ti wá, nipa ọdọ enia li ajinde ninu okú sì ti wá pẹlu. Nitari bi gbogbo enia ti kú nipa ti Adamu, bẹni gbogbo enia yio sì di aye nipa Kristi. Şugbọn olukuluku enia ni ipa ti rẹ : Kristi akọbi ; lehin eyi-ni awọn ti ẹ ti Kristi li àbọ rẹ. Nigbana li opin yio de, nigbati yio ti fi ijọbba fu Ọlọrun, ani Babba tikara rẹ ; nigbati o ba ti tẹri gbogbo awọn olori, ati gbogbo ọllá ati agbara ba. Nitari pe, kò le ẹ ańma jọbba titi yio fi tẹ ori gbogbo awọn ọtá mọlẹ li atẹlẹsẹ rẹ. Ikú li ọtá ti yio parun kẹhin. Nitari o ti tẹ ohun gbogbo mọlẹ li atẹlẹsẹ rẹ. Şugbọn nigbati o wipe, ohun gbogbo li a fi si abbẹ rẹ, o daniloju pe, on nikan-şoşo li o kù, ti o fi ohun gbogbo si i labbẹ. Nigbati a ba sì tẹri ohun gbogbo ba fu u tan, nigbana li Ọmmọkọnrì tikara rẹ pẹlu yio tẹriba fu ẹniti o fi ohun gbogbo si abbẹ rẹ, ki Ọlọrun ki o le jasi gbogbo li ohun gbogbo. Njẹ kili awọn ti a baptisi nitari awọn okú yio ha ẹ, bi o ba ẹpe awọn okú kò jinde rara ?

ISINKÚ.

nitori kili a ha ɛe mbaptisi wɔn nitori awɔn okú? Nitori kili awa sì ɛe mbɛ ninu ewu ni wakati gbogbo? Ayò nyin ti mo ni nipa Kristi Jesu Oluwa wa ni mo fi sọ pe, emi nkú li ojojumó. Ki a wi nipa ti enia, bi mo ba ɛranko já li Efesu, anfani kili o ɛe fu mi, bi o ba ɛepe awɔn okú kò jinde? ɛ jẹ ki a ma jẹ, ɛ jẹ ki a ma mu, ọla li awa o sá kú. Ki a má tán nyin jẹ: idapọ buburu o ba ìwa rere jẹ. Ẹ jí si ododo, ki ɛ má sì deɛe mó; nitori awɔn diẹ kò ni ìmọ Ọlórún: mo sọ eyi fu itiju nyin. Şugbɔn ẹlomiran yio wipe, Bawo li a o ha jí awɔn okú dide? ara bawo ni nwon o pada si? Iwọ alaɔmoye, irú ohun ti iwọ fɔnrugbin kò hù, bikoɛepe o ba kú: Ati eyi ti iwọ fɔnrugbin, ara ti mbọ ki iwọ fɔnrugbin, şugbɔn ɔmmọ ni iso, iba ɛe alikama, tabi irú omiran: Şugbɔn Ọlórún fu u li ara bi o ti wù u, ati fu irú olukuluku ara ti rẹ. Gbogbo ɛran ara kì یشه ɛran ara kan na; şugbɔn ọtọ li ɛran ara ti enia, ọtọ li ɛran ara ti ɛranko, ọtọ ni ti ɛja, ọtọ sì ni ti ɛiye. Ara ti oke ọrun mbẹ, ara ti aiye sì mbẹ; şugbɔn ogo ti oke ọrun ọtọ, ati ogo ti aiye ọtọ. Ọtọ li ogo ti ọrún, ọtọ li ogo ti oşupa, ọtọ sì li ogo ti ìrawọ; ìrawọ ekini sá yàtọ si ekeji li ogo. Gege bẹ sì li ajinde ti awɔn okú. A gbìn i ni idibajẹ; a sì jí i dide li alidibajẹ: A gbìn i li alniyìn; a sì jí i dide li ogo: a gbìn i li allera; a sì jí i dide li agbara: A gbìn i li ara iyara; a jí i dide li ara ɛmmí. Ara iyara mbẹ, ara ɛmmí sì mbẹ. Bẹli a sì kọ ọ pe, Adamu isaju ọkọnrì aláye ọkọkàn li a da a; Adamu ikehìn ɛmmí asonidáye. Şugbɔn eyi ti ɛe ɛlẹmmí kò tẹte şaju, bikoɛe eyi ti ɛe ara iyara; nìkehìn eyi ti ɛe ɛlẹmmí. Ọkọnrì isaju ati inu erupẹ wá, elerupẹ: ọkọnrì ekeji li Olu-

ISINKÚ.

wa lati ọrun wá. Bi elerupẹ ti ri, bẹ sị ni irú awọn ti ẹ elerupẹ : bi ẹniti ẹ ọrun ti ri, bẹ sị ni irú awọn ti ẹ ọrun. Bi awa sị ti rú aworan elerupẹ, bẹli awa o sị rú aworan ti ẹ ọrun. Arakọnrì, nẹ eyi ni mo wi fu nyin, pe ẹran ara on ẹjẹ kò le jogún ijobba Ọlọrun; bẹni idibajẹ kò le jogún aldibajẹ. Kiye si i, ọrọ ijinlẹ ni mo fi hàn nyin; Gbogbo wa kì yio sùn, ẹgbọn gbogbo wa li a o pa lara da, Lógan, ni işeju kan, nigba ipe ikẹhin : nitori ti ipe yio dún, a o sị jí awọn okú dide li aldibajẹ, a o sị pa wa lara da. Nitori pe ara idibajẹ yi, yio mu aldibajẹ wọ, ati ara ikú yi yio mu alkú wọ. Nigbatì ara idibajẹ yi ba ti mu aldibajẹ wọ, ti ara ikú yi ba sị ti mu alkú wọ bẹ tan, nigba na li ọrọ ti a kọ yio ẹ ẹ pe, A gbé ikú m̀l ni işegun. Ikú oró itani ẹ wà ? Isà okú işegun ẹ wà ? Oró itani ikú li ẹ ẹ ; ati agbara ẹ ẹ li ofin. Ẹgbọn ọpẹ ni fu Ọlọrun, ẹniti o ti fi işegun fu wa nipa Jesu Kristi Oluwa wa. Nitori na, ẹnyin arakọnrì mi olufe, ẹ ma duro şinşin, li alyese, ki ẹnyin ki o ma pọ si i ni işe Oluwa nigba-gbogbo, niwọnbì ẹnyin ti mọ pe işe nyin kì işe asan nipa ti Oluwa.

Nigbatì a o ba tẹ okú si isà.

Alufa o wipe.

ENIA ti a bí ninu obiri ọjọ kukuru şá li o ni gbé li aiye, o sị kún fu ọşı. O ndagba soke, a sị ke e lulẹ, bi itana eweko ; ọ fò lọ bi ojiji, lai kò sị duro ni ibi kan.

Li arin iye awa mbẹ ninu ikú : lọdọ tali awa o ha ma wá àbo, bikoşe lọdọ ẹ, Oluwa, ẹniti o ti itori ẹ ẹ wa jare ati binuje ?

ISINKÚ.

Şugbõn, Oluwa Ọlọrun mimọ julọ, Oluwa alagbara julọ, Olugbala ẹni mimọ ati alānu julọ, má fi wa sinu irora korò ti ikú ti kò nipekun.

Oluwa, iwọ mọ ohun ìkọkọ ọkkan wa; má ẹ di etí ǎnu rẹ si adura ti wa; şugbõn Oluwa mimọ julọ, Ọlọrun alagbara julọ, Olugbala mimọ ati alānu julọ, da wa si, titi lai iwọ ti o yẹ julọ li Onidajo, li opin wakati wa, nitori irora-kirora ikú, má jẹ ki a şubu kuro lọdọ rẹ.

Nigbati a o ba bu erupẹ si okú lori.

Alufa o wipe.

NJẸ bi o ti wù Ọlọrun Olodumare ninu ǎnu rẹ nla, lati gbà ọkkan arakọnrì wa yi ọwọn, ti o fi ihin silẹ lọ sọdọ ara rẹ, nitori na awa fi ara rẹ fu ilẹ; erupẹ fu erupẹ, ẹru fu ẹru, ekuru fu ekuru; ni idaniloju ati li alşiyemeji ireti ti Ajinde si ìye ti kò nipekun, nitori Jesu Kristi Oluwa wa; ẹniti yio pa ara ọşi wa da, ki o le ri bi ara on tikara rẹ ti o li ogo, gege bi işẹ agbara, nipa eyi ti on le fi şegun ohun gbogbo fu ara rẹ.

Nigbana li Alufa o wipe.

MO gbọ ohùn kan lati ọrun wá, o nwi fu mi pe, Kọwe rẹ, Lati ihinlọ, ibukún ni fu awọn okú ti o kú nipa ti Oluwa: bẹ li Ẹmmí wi; nitori ti nwọn simi ninu lálá wọn.

Oluwa, şǎnu fu wa.

Kristi, şǎnu fu wa.

Oluwa, şǎnu fu wa.

ISINKÚ.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun, Ọwọ li orukọ rẹ. Ijọbba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a ẹ li aiye, Bi nwon ti nse li ọrun. Fu wa li onje ojo wa loni. Dari ẹse wa jl wa, Bi a ti ndari ẹse jl awon ti o ẹ wa. Má fà wa sinu idewò ; Şugbon gbà wa ninu tulasin. Amin.

Alufa.

OLORUN Olodumare, ẹniti ẹmmí awon ẹniti o fi ihin silẹ lọ nipa ti Oluwa, mbẹ lodo rẹ, ati lodo ẹniti okkàn ti awon oni-gbagbọ, lehin igbati a yọ won kuro ninu ẹrù ẹran ara won, mbẹ ninu ayọ on irọra; Tọkkàn-tọkkàn li awa fi ndupe fu ọ, nitori ti o wù ọ lati yọ arakọnrì wa yi kuro ninú òşì aiye yi ti o kún fu ẹse; awa mbẹbẹ lodo rẹ, kí o le wù ọ, nitori ore ifẹ inu rere rẹ, li alpe titi ki o to pari iye awon ayanfe rẹ, ati ki o mu ijọbba rẹ yara wá; ki awa, pelu gbogbo awon ti o fi ihin silẹ lọ ni igbagbọ otitọ ti Orukọ rẹ mimọ, ki awa ki a le ni ẹkún ati irọra wa anidopin, ati li ara ati li okkàn titi lai ninu ogo rẹ ti kò nipekun; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

ADURA.

OLORUN Alānu, Babba Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti ẹ ajinde ati lye; ẹnikeńi ti o gbagbọ ninu ẹniti yio wà lāye, bi o tilẹ kú; ati ẹnikeńi ti o wà lāye, ti o sù gbà a gbọ, ki yio kú titi lai; ẹniti o sù ti ọwọ Paulu Aposteli rẹ mimọ kọ wa pe, ki a má binuje bi awon ti kò ni ireti, fu awon ti o sùn nipa ti on; Awa nfi okkàn tutù bẹbẹ lodo rẹ, Babba, ki o jí wa

ISINKÚ.

dide kuro ninu ikú èşş si ìye ododo ; nigbati awa o ba fi aiye yi silẹ lọ, ki awa ki o le simi lọdọ rẹ, bi ireti wa ti ri, bẹni ti arakọnrí wa yi jasi ; ati li Ajinde gbogbo enia li opin ojọ, ki a le ba wa li ẹni atẹwọgba li oju rẹ ; ki a sì le ri ibukún na gba, ti Ọmmọ rẹ olufẹ jọjọ yio sọ nigbana fu gbogbo awọn ti o fẹ ẹ ti nwọn sì bẹru rẹ, wipe, Wá ẹnyin alabukún-fu ọmmọ ti Babba mi, ẹ gba ijobba ti a ti pèsè silẹ fu nyin lati ipilẹşẹ ojọ wá : Fí eyi fu ni, awa mbẹbẹ lọdọ rẹ, Babba alánu, nitori Jesu Kristi, Onilaja ati Oludande wa. *Amin.*

2 KOR. 13. 14.

ORE-ỌFẸ Jesu Kristi Oluwa wa, ati ifẹ Ọlọrun, ati idapọ ti Ẹmmí Mímọ, ki o ma ba gbogbo wa gbé si i lailai. *Amin.*

IDUPE AWỌN OBIRI LEHIN IBIMỌ.

¶ *Nigbana li Alufa yio dahùn wi fu u pe,*

NIWỌN-BI o ti wu Ọlọrun Olodumare ninu Ẹre rẹ lati da ọ silẹ li alafia, ti o si ti dābò bọ ọ ninu ewu nla ti bíbí ọmmọ; nitorina ki iwọ ki o fi tọkkàntọkkàn dupe fu Ọlọrun, ki o si wipe,

¶ (*Nigbana ni Alufa yio kà Psalmu 116.*)

MO fẹ Jehofa nitori ti o ti gbohùn mi, ati ẹbẹ mi.

Nitori ti o dẹti rẹ si mi, nitorina li emi o ẹ ma ke pẹ e niwọn ọjọ mi.

Ikānu ikú yi mi ka, ati irora isà oku dī mi mu; mo ri iyonu ati ikānu.

Nigbana ni mo pẹ orukọ Jehofa; Jehofa, emi bẹ ọ, gbà ọkkàn mi.

Olore ọfẹ li Jehofa ati Olododo; nitõtọ, alānu li Ọlọrun wa.

Jehofa pa awọn òpe mó: a rẹ mi silẹ tan, o si ràn mi lọwọ.

Pada sibi isimi rẹ, iwọ ọkkàn mi; nitori ti Jehofa ẹ ọpọlọpọ fu ọ.

Nitori ti iwọ gbà ọkkàn mi lọwọ ikú, oju mi lọwọ omije, ati ẹsẹ mi lọwọ isubu.

Emi o ma rìn niwaju Jehofa ni ilẹ aláye.

Emi gbagbọ, nitorina li emi ẹ sọ; mo ri iponju gidigidi.

Mo wi ni iyara mi pe, eke ni gbogbo enia.

Ki li emi o fi fu Jehofa nitori gbogbo ore rẹ si mi?

IDUPE AWỌN OBIRI LEHIN IBIMỌ.

Emi o mu ago igbala, emi o sì ma ke pè orukọ Jehofa.

Emi o san ileri ifẹ mi fu Jehofa nisisiyi li oju awọn enia rẹ gbogbo.

Iyebiye ni iku awọn enia mimọ rẹ li oju Jehofa.

Jehofa nitõtọ, iranşẹ rẹ li emi ; iranşẹ rẹ li emi, ọmmọ iranşẹ biri rẹ ; iwọ ti tú idè mi.

Emi o ru ẹbọ ọpẹ si ọ emi o ma pè orukọ Jehofa.

Emi o san ileri ifẹ mi fu Jehofa nisisiyi niwaju gbogbo awọn enia mimọ rẹ.

Ninu àgbala ile Jehofa, larin rẹ, iwọ Jeru-salẹmu, Ẹ yin Jehofa.

Tabi Psalm 127.

BIKOŞEPE Jehofa ba kọle na awọn ti nkọ ọ nşişẹ lasan : bikoşepe Jehofa ba pa ilunla na mó, oluşọ ji lasan.

Asan ni fu ọ lati dide ni kutukutu, lati joko di àjiji lati jẹun ikānu : bẹni o nfi ọrun fu olufẹ rẹ.

Kiye si i awọn ọmmọ ni ini Jehofa : ọmmọ inu sì li ère rẹ.

Bi ọfà ti ri lẹwọ alagbara, bẹli awọn ọmmọ ewe.

Ibukún ni fu ọkọnri na ti apó rẹ kún fu wọn : oju kì yio tì wọn, şugbọn nwọn o şegun awọn ọtá li ẹnu ọna.

¶ *Nigbana ni alufa yio wipe,*

Ẹ jẹ ki agbadura.

Oluwa şānu fu wa.

Kristi şānu fu wa.

Oluwa şānu fu wa.

IDUPE AWỌN OBIRI LEHIN IBIMỌ.

BABBA wa ti mbẹ li ọrun; Ọwọ li orukọ rẹ. Ijọbba rẹ de. Ifẹ ti rẹ ni ki a ẹ li aiye, bi nwọn ti nẹ li ọrun. Fu wa li onjẹ ojọ wa loni. Dari ẹẹ wa jì wa, bi ati ndari ẹẹ jì awọn ti o ẹ wa. Má fà wa sinu idẹwo; ẹgbọn gbà wa ninu tulasin. Nitori Ijọbba ni ti rẹ, agbara ni ti rẹ, ogo ni ti re; lailai. Amin.

Alufa. Oluwa, gbà obiri yi iranşẹ rẹ là;

Idahùn. Ẹniti o gbẹkẹ rẹ le ọ.

Alufa. Ki iwọ ki o jẹ ile işọ alagbara fu u;

Idahùn. Li oju awọn ọta rẹ.

Alufa. Oluwa, gbó adura wa.

Idahùn. Ki o sì jẹ ki igbe wa ki o wa si ọdọ rẹ.

Alufa. Jẹ ki agbadura.

OLQRUN Olodumare, awa nfi ireşẹ dupe fu ọ, nitori ti o wù ọ lati gbà obiri yi iranşẹ rẹ, ninu irora nla ati ewu ti Bìbì-Qmmọ; Fifu ni, awa mbẹbẹ ọdọ rẹ, Babba alānu julọ, ki on, nipa iranlọwọ rẹ, ki o le wà, ki o sì le rìn li ododo gẹgẹ bi ifẹ rẹ li aiye isisiyi; ati pẹlu ki o le jẹ alabapin ogo ti kò nipẹkun ni iyè aiye ti mbọ wa; nitori Jesu Kristi Oluwa wa. *Amin.*

IWE TI AWỌN PSALMU.

OWURỌ IJỌ. I.

PSALMU 1.

IBUKÚN ni fu ọkọnrí na tí kò rín ní ìmọ́ tí awọ́n enia búburu, tí kò duro lí ọ̀nà tí awọ́n ẹ̀lẹ́şẹ, atí tí kò sí jọkọ ní ibujọkọ tí awọ́n ẹ̀lẹ́gàn.

2 Şugbọ́n didùn-inu rẹ wà lí ofín JEHOFA ; atí nínú ofín rẹ ní nşẹ aşaro lí ọşán atí lí oru.

3 Yío sí dabi igi tí a gbíln sí etí ipa odò omi, tí o nşo eso rẹ jade lí akokò rẹ ; ewé rẹ kí yío sí rẹ ; atí ohun-kohun tí o şe ní yío ma şe dede.

4 Awọ́n enia búburu kò rí bẹ : şugbọ́n nwọ́n dabi ìyangbo tí afeşẹ nfẹ lọ.

5 Nitorina awọ́n enia búburu kí yío le duro ní idajọ, bẹlì awọ́n ẹ̀lẹ́şẹ kí yío le duro lí awujọ tí awọ́n olododo.

6 Nitori tí JEHOFA mò ọ̀nà tí awọ́n olododo : şugbọ́n ọ̀nà tí awọ́n enia búburu ní yío şegbé.

PSALMU 2.

ÈŞE tí awọ́n keferi fí irọkẹkẹ pejọ pọ, atí tí awọ́n enia ngbìro ohun asan ?

2 Awọ́n ọ̀bba aiye kẹşẹ jọ, atí awọ́n ijọye

Iṣọ 1. AWỌN PSALMU 3.

ngbìmọ pọ, si JEHOFA, ati si ẹni atorórosi rẹ, wípe,

3 Ẹ jẹ ki a fà ìde wọn já, ki a sì mu okùn wọn kuro lódọ wa.

4 Ẹniti o joko li ọrun yio rerin : OLUWA yio yọ sùti si wọn.

5 Nìgbana ni yio sọrọ si wọn ni ibinu rẹ, yio sì tọ wọn ninu ibinuṣẹ rẹ kikan.

6 Ẹgbọn mo ti fi oróro pa Ọbba mi lori Sion òke mimọ mi.

7 Emi o sì pa a laṣẹ : JEHOFA ti wi fu mi pe, Iwọ li Ọmmọkọnrì mi ; loni ni mo bí ọ.

8 Bèrè lówọ mi, emi o sì fi awọn keferi fu ọ ni ini rẹ, ati ìha opin ti ilẹ li ọrọ-ilẹ rẹ.

9 Ọpá irin ni iwọ o fi fọ wọn ; iwọ o sì rún wọn womu-womu, bi ohun èlò amọ.

10 Njẹ nitorina ki ẹnyin ki o gbọn, ẹnyin ọbba : ki a sì kọ nyin, ẹnyin onidajọ ti aiyẹ.

11. Ẹ fi ìbẹru sìn JEHOFA, ẹ sì ma yọ ti ẹnyin ti iwa-rìrì.

12 Fi ẹnu kò Ọmmọkọnrì na lẹnu, ki o máṣe binu, ẹnyin a sì ṣẹgbé kuro loju ọna, nìgbati inu rẹ ba ru diẹ kiun. Ibukún ni fu gbogbo awọn ti o gbẹkẹ wọn le e.

PSALMU 3.

JEHOFA, awọn ti nyọ mi lẹnu ti npọ to yi? Ọpọlọpọ li awọn ti o dide si mi.

2 Ọpọlọpọ li awọn ti o nwi niti ọkkan mi pe, Iranlówọ kò si fu u nipa ti Ọlọrun.

3 Ẹgbọn iwọ, JEHOFA, li asà fu mi ; ogo mi, ati olugbé ori mi soke.

4 Emi fi ohùn mi kigbe si JEHOFA, o sì gbohùn mi lati òke mimọ rẹ wá.

5 Emi dubulẹ, mo sì sùn ; mo sì jí ; nitori ti JEHOFA tì mi lẹhin.

AWỌN PSALMU 5. Iṣọ 1.

6 Emi kì yio bẹru ẹgbarun enia, ti nwọn rọgba yi mi ká.

7 Dide, JEHOFA ; gbà mi, Ọlọrun mi : nitori iwọ li o lù gbogbo awọn ọtá mi li egungun ẹrẹkẹ ; iwọ sì ká ehin ti awọn enia buburu.

8 Ti JEHOFA ni igbala : ibukún rẹ sì mbẹ lara awọn enia rẹ.

PSALMU 4.

GBOHÙN mi nigbati mo ba npè, Ọlọrun ododo mi : iwọ li o da mi ni ide ninu iponju ; ẹe oju rere fu mi, ki o sì gbọ adura mi.

2 Ẹnyin ọmmọkọnrì enia, ẹ o ti sọ ogo mi di itiju pẹ to ? ẹnyin o ti fẹ asan pẹ to, ti ẹ o sì ma wá idalẹ kiri ?

3 Sùgbọn ki ẹ mò pe JEHOFA ti yà ẹnì ìwabi-ọlọrun sọtọ fu ara rẹ : JEHOFA yio gbọ nigbati mo ba kepè e.

4 Ẹ duro ninu ẹru, ẹ má sì ẹe ẹe : ẹ ba ọkọ̀n nyin sọrọ lori ẹnì nyin, ki ẹ sì duro jẹ.

5 Ẹ ru ẹbọ ododo, ki ẹ sì gbẹkẹ nyin le JEHOFA.

6 Ẹni pupọ̀ li o nwipe, Tani yio ẹe rere fu wa ? JEHOFA, iwọ gbé imọlẹ oju rẹ soke si wa lara.

7 Iwọ ti fi ayọ si mi li ọkọ̀n, jù igba na lọ ti ọkà wọn ati ọti wain wọn di pupọ̀.

8 Emi o sì dubulẹ pẹlu li alafia, emi o sùn : nitori iwọ, JEHOFA, nikanṣoṣo li o nmu mi joko li allewu.

PSALMU 5.

FI etí si ọrọ mi, JEHOFA, rò ịsaro mi.

Iṣọ 1. AWỌN PSALMU 5.

2 Fi etí si ohùn ẹkún mi, Ọbba mi, ati
Ọlọrun mi : nitori pe ọdọ rẹ li emi o ma
gbadura si.

3 Ohùn mi ni iwọ o gbọ li owurọ, JEHOFA ;
li owurọ li emi o gbà adura mi si ọ, emi o si
ma wòke.

4 Nitori ti iwọ kì iṣe Ọlọrun ti ẹe inu-
didùn si iwa buburu : bẹ ẹnì buru kò le ba
o gbé.

5 Awọn enia gberaga kì yio duro niwaju rẹ:
iwọ korira gbogbo awọn oniṣe ẹṣe.

6 Iwọ o pa awọn ti nsọ idalẹ run : JEHOFA
yio korira awọn ẹnì ẹjẹ ati ẹnì ẹtan.

7 Şugbọn bi o ẹe ti emi, emi o wá sinu ile
rẹ li ọpọlọpọ ǎnu rẹ ; ninu ẹru rẹ li emi o
gbadura si tempeli mimọ rẹ.

8 Tọ mi, JEHOFA, ninu ododo rẹ, nitori
awọn ọtá mi : mu ọna rẹ tọ tàrà ni iwaju
mi.

9 Nitori ti otitọ kan kò si li ẹnù ẹnìkẹni
wọn ; ika-kika ni iha inu wọn : isa-okú ti
o sí.silé li ọfọn wọn ; ahọn wọn-ni nwọn fi
npọn-ni.

10 Iwọ da wọn lẹbi, Ọlọrun ; ki nwọn ki o
ti ipa lẹmọ ara wọn şubu ; já wọn kuro ninu
ọpọlọpọ irekoja wọn ; nitori ti nwọn ti şọtẹ
si ọ.

11 Şugbọn jẹ ki gbogbo awọn ti o gbẹkẹle
ọ ki o yò ; lai ki nwọn ki o ma hó fu ayọ,
nitori ti iwọ dǎbobo wọn : jẹ ki awọn ti o fẹ
orukọ rẹ pẹlu ki nwọn ki o ma yò nipa rẹ.

12 Nitori ti iwọ, JEHOFA, ni yio bukún u fu
olododo ; oju-rere ni iwọ o fi yi i ká bi asà.

AWỌN PSALMU 6, 7. Iṣọ 1.

ALẸ IṢỌ. 1.

PSALMU 6.

JEHOFÀ, má ẹ ba mi wi ni ibinu ẹ, ki iwọ ki o má ẹ nà mi ni gbìgbona ibinu ẹ.

2 JEHOFÀ, sǎnu fu mi ; nitori allera mi : JEHOFÀ, mu mi lara da ; nitori ti ara kan egungun mi.

3 Ara kan ọkàn mi gogo pẹlu : ẹgbọn iwọ, JEHOFÀ, yio ti pẹ to ?

4 Pada, JEHOFÀ, gbà ọkàn mi là : gbà mi là nitori ǎnu ẹ.

5 Nitori ti kò si iranti ẹ ninu okú : ninu isa-okú tani yio dupe fu o ?

6 Agara ikerora mi da mi ; li oru gbogbo li emi nmu ẹnì mi fò li oju omi ; emi fi omije rin ibusun mi.

7 Oju mi bajẹ tan nitori ibinu ẹ ; o di ogbó tan nitori gbogbo awọn ọtá mi.

8 Ẹ lọ kuro lọdọ mi, gbogbo ẹnìyin oniṣe ẹṣe ; nitori ti JEHOFÀ gbọ ohùn ẹkún mi.

9 JEHOFÀ gbọ ẹbẹ mi ; JEHOFÀ yio gbà adura mi.

10 Jẹ ki oju ki o tì gbogbo awọn ọtá mi, ki ara ki o kan wọn gogo : jẹ ki nwọn ki o pada ki oju ki o tì wọn li ojìl.

PSALMU 7.

JEHOFÀ, Ọlọrun mi, iwọ ni mo gbẹkẹ mi le : gbà mi lọwọ gbogbo awọn ti nṣe inunibini si mi, ki o sù yọ mi kuro.

2 Ki o má ba fà ọkàn mi ya bi kiniu, a ya a pẹpẹpẹ, nigbati kò si olugbala.

Ijọ 1. AWỌN PSALMU 7.

3 JEHOFA, Ọlọrun mi, bi mo ba ẹ eyi; bi ẹ ẹ ẹ ba mbẹ li ọwọ mi;

4 Bi mo ba fi ibi san a fu ẹniti emi ti rẹ wà li alafia; (nitõtọ ẹniti nẹ ọtá mi li alnidi, emi tilẹ gbà a là :)

5 Jẹ ki ọtá na ki o ẹ inunibini si ọkkan mi, ki o sì mu u; ki o tẹ ẹmmí mi mọlẹ, ki o sì fi ọllá mi le inu ekuru.

6 Dide, JEHOFA, ni ibinu rẹ, gbé ara rẹ soke nitori ti ikanu awọn ọtá mi : ki iwọ ki o sì jí fu mi si idajọ ti iwọ ti pa li aṣẹ.

7 Bẹni ijọ awọn enia yio yí ọ ká kiri; nje nitori ti wọn iwọ pada si oke.

8 JEHOFA yio ẹ idajọ awọn enia : JEHOFA, ẹ idajọ mi, gẹgẹ bi ododo mi, ati gẹgẹ bi lwa-titọ inu mi.

9 Jẹ ki lwa buburu ti awọn enia buburu ki o de opin; ẹgbọn mu ẹ ẹ otitọ duro : nitori ti Ọlọrun olododo li o ndan àiye ati inu wò.

10 Àbo mi mbẹ lọdọ Ọlọrun, ti o nẹ igbala otitọ li àiye.

11 Ọlọrun li onidajọ ododo, Ọlọrun sì nbinu si awọn enia buburu lojojumọ;

12 Bi on kò ba yipada, yio sì pọn idá rẹ mu; o ti fà ọrun rẹ le na, o ti mura rẹ silẹ.

13 O sì ti pẹse èlò ikú silẹ fu u; o ti ẹ llana ọfà rẹ silẹ de awọn oninunibini.

14 Kiye si i, o nrọbi ẹ ẹ, o sì fi lwa lka lóyun, o sì bí eke jade.

15 O ti ẹ ọfin, o wà a, o sì bó sinu ihò ti on na wà.

16 Lwa lka rẹ yio sì pada si ori ara rẹ, ati iṣẹ agbara rẹ yio sì sọkalẹ bọ si atari ara rẹ.

17 Emi o yin JEHOFA gẹgẹ bi ododo rẹ : emi o sì kọnrin iyin si orukọ JEHOFA Ọgá-ogo julọ.

AWỌN PSALMU 8, 9. Iṣọ 2.

PSALMU 8.

JEHOFA, Oluwa wa, orukọ rẹ ti ni iyìn to lori ilẹ̀ aiye gbogbo ! iwọ ti o gbé ogo rẹ kà rekọja ọrun.

2 Lati ọnu awọn ọmmọ ọwọ, ati ọmmọ ọmu ni iwọ ti ẹ̀ ẹ̀ llana agbara, nitori awọn ọtá rẹ, nitori ki iwọ ki o le mu ọtá ati olugbẹsan ni dakejẹ.

3 Nigbati mo rọ awọn ọrun rẹ, ẹ̀ ẹ̀ ika ọwọ rẹ, ọsupa ati irawọ, ti iwọ ti ẹ̀ ẹ̀ llana silẹ.

4 Kili enia, ti iwọ fi nẹ ẹ iranti rẹ? ati ọmmọkọnrì enia, ti iwọ fi mbẹ ẹ wò?

5 Iwọ sá da a li onirelẹ diẹ jù awọn angeli lẹ, iwọ sì ti fi ogo ati ọllá de e li ade.

6 Iwọ mu u jọbba ẹ̀ ẹ̀ ọwọ rẹ ; iwọ sì fi ohun gbogbo sabbe ẹ̀ ẹ̀ rẹ ;

7 Awọn agutan ati awọn malu gbogbo, ati awọn ẹranko igbẹ pelu ;

8 Awọn ẹiyẹ ti oju ọrun, ati awọn ẹja ninu okun, ati ohun-kohun ti o nkoja lẹ nipa ọna okun.

9 JEHOFA, Oluwa wa, orukọ rẹ ti ni iyìn to lori ilẹ̀ aiye gbogbo.

OWURỌ IṢỌ. 2.

PSALMU 9.

EMI o yìn ọ, JEHOFA, ti gbogbo àiya mi ; emi o fi gbogbo ẹ̀ ẹ̀ iyanu rẹ hàn.

2 Emi o yọ, emi o sì ẹ̀ ẹ̀ inu-didùn si ọ ; emi o sì kọnrin iyìn si orukọ rẹ, iwọ Ọgá-ogo julọ.

3 Nigbati awọn ọtá mi ba pẹhinda, nwọn o subu, nwọn o sì ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ni iwaju rẹ,

4 Nitori iwọ li o ti mu idajọ ati idi ọran

Iṣọ 2. AWỌN PSALMU 9.

mi duro ; iwọ li o joko lori itẹ ti o nṣe idajọ ododo.

5 Iwọ ba awọn keferi wi, iwọ pa awọn enia buburu run, iwọ pa orukọ wọn rẹ lai ati lailai.

6 Iwọ ọtá, iparun wọn-ni de opin lailai : iwọ li o sì ti run awọn ilu-nla ; iranti wọn sì ti run pẹlu wọn.

7 Sugbọn JEHOFA yio wà titi lailai : o ti tẹ itẹ rẹ silẹ fu idajọ.

8 Yio sì ṣe idajọ aiye li ododo, yio ṣe idajọ fu awọn enia li otitọ ìwa.

9 JEHOFA ni yio ṣe àbo awọn ẹnì inilara, àbo ni igba ipọnju.

10 Awọn ti o sì mọ Orukọ rẹ nwọn o gbẹkẹ wọn le ọ : nitori iwọ, JEHOFA, kò ti kọ awọn ti nṣe aṣẹ rẹ silẹ.

11 È kọnrin iẸ̀n sì JEHOFA, ti o joko ni Sion : ẹ fi iṣẹ rẹ hàn ninu awọn enia.

12 Nigbati o nwadi ẹjọ ẹjẹ, o ranti wọn : on kò sì gbagbé ẹkún ti awọn olupọnju.

13 Šānu fu mi, JEHOFA ; rò iṣẹ ti emi nṣe lẹwọ awọn ti o korira mi, iwọ ti o gbé ori mi soke kuro li ẹnu ọ̀nà ikú.

14 Kì emi kì o le ma fi gbogbo iẸ̀n rẹ hàn li ẹnu ọ̀nà ti ọ̀mọ̀biri Sion : emi o ma yọ̀ ni igbala rẹ.

15 Awọn keferi jì sinu ọ̀fin ti nwọn wà : ninu àwọn ti nwọn dẹ silẹ li ẹsẹ ara wọn kọ.

16 A mọ JEHOFA nipa idajọ ti o nṣe : iṣẹ ọwọ enia buburu li a fi ndẹkùn mu ara rẹ.

17 Ori awọn enia buburu li a o dà sì ọrun apadi, ati gbogbo orilẹ̀ ẹ̀de ti o gbagbé Ọlọrun.

18 Nitori pe a kì yio gbagbé awọn aláìní nigba-gbogbo : abá ti awọn talakà kì yio ṣegbé lailai.

AWỌN PSALMU 10. Iṣọ 2.

19 JEHOFA, dide ; má ẹ̀ jẹ́ ki enia ki o bori :
jẹ́ ki a ẹ̀ idajọ́ awọ́n keferi niwaju rẹ́.

20 Dẹ̀ru bà wọ́n, JEHOFA : ki awọ́n orilẹ́ èdẹ́
ki o le mọ́ ara wọ́n pe enia ẹ́á ni wọ́n.

PSALMU 10.

E Ẹ̀ ẹ̀ ti iwọ́ fi duro li òkẹrẹ rere, JEHOFA ;
ẹ̀ ẹ̀ ti iwọ́ fi fi ara pamọ́ ni igba ipọ́nju ?

2 Ninu igberaga li enia buburu nẹ́ inuni-
bini si awọ́n talakà : ninu arekereke ti nwọ́n
ẹ̀ ni ki a ti mu wọ́n.

3 Nitori ti enia buburu nẹ́ ileri ifẹ́ ọ̀kkan
rẹ́, ati oloju-kòkoro sì nsùrẹ́ fu ara rẹ́, o korira
JEHOFA.

4 Enia buburu, nipa igberaga oju rẹ́, kò fẹ́
ẹ̀ aféri Ọ̀lọ́run : Ọ̀lọ́run kò si ni gbogbo
ironu rẹ́.

5 Buburu li ọ̀na rẹ́ nigba-gbogbo ; idajọ́ rẹ́
fẹ́ oju rẹ́ kọ́ja rere ; gbogbo awọ́n ọ́tá rẹ́, li o
nfẹ́ si.

6 O ti wi li ọ̀kkan rẹ́ pe, A kì yio ẹ́í mi
ni ipò : lati iran-diran emi kì yio si ninu
ipọ́nju.

7 Ẹ̀nu rẹ́ kún fu ebu, ati fu ẹ̀tan, ati
fu itanjẹ́ : iwa lka ati iwa asan mbe labbe
ahọ́n rẹ́.

8 O joko ni buba ni iletò wọ́n-ni : ni ibi
ìkọ́kọ́ wọ́n-ni li o npa awọ́n alalẹ́ : o ti
tejumọ́ awọ́n talakà níkọ́kọ́.

9 O lumọ́ ni ibi ìkọ́kọ́ bí kiniu ninu ihò rẹ́ :
o lumọ́ lati mu talakà : a sì mu talakà, ni-
gbati o ba fà a sinu àwọ́n rẹ́.

10 O bà, o rẹ́ ara rẹ́ silẹ́, ki talakà ki o le
bọ́ si ipa ọ̀wọ́ agbara rẹ́.

11 O ti wi li ọ̀kkan rẹ́ pe, Ọ̀lọ́run ti gbagbé :
o pa oju rẹ́ mọ́ ; on kì yio ri i lailai.

Iṣọ 2. AWỌN PSALMU 11.

12 Dide, JEHOFA ; Ọlọrun, gbé ọwọ rẹ soke :
má ẹe gbagbé olupọnju.

13 Ẹsẹ ti enia buburu fi ngàn Ọlọrun ? o ti
wi li ọkkan rẹ pe, Iwọ kì yio bère rẹ.

14 Iwọ ti ri i ; nitori ti iwọ nwò lwa lka
ati iwọsi, lati fi ọwọ ara rẹ bère rẹ ; talakà fi
ara rẹ le ọ lẹwọ ; iwọ li oluranlẹwọ ti alaìni-
babba.

15 Iwọ ẹẹ apa ti enia buburu, ati ti ọkọnrì
ìbì nì : iwọ ẹe aṣẹrì lwa-buburu rẹ, titi iwọ
kì yio fi ri nkan.

16 JEHOFA li ọbba lai ati lailai : awọn
keferi parun kuro ni ilẹ rẹ.

17 JEHOFA, iwọ ti gbọ ifẹ ti onireṣe : iwọ o
mu ọkkan wọn duro, iwọ o mu etí rẹ gbọ.

18 Lati ẹe idajọ alaìni-babba ati ẹni-inìlara,
kì ọkọnrì aiye kì o máṣe daiya-fò-nì mọ.

PSALMU 11.

JEHOFA ni mo gbẹkẹ mi le : ẹnyin ti ẹe
wi fu ọkkan mi pe, sá bi ẹiyẹ lẹ si òke
nyin ?

2 Sá kiye si i, awọn enia buburu ti fà
ọrun wọn le, nwọn ti fi ọfà sọn li oju ọsán,
kì nwọn kì o le ta li òkunkun si ọlọkkan
diduro.

3 Bì ipilẹ ba bajẹ kili olododo yio ẹe ?

4 JEHOFA mbe ninu tempeli mimọ rẹ, itẹ
JEHOFA mbe li ọrun : oju rẹ nwò, ipenpeju rẹ
ndan awọn ọmmọ enia wò.

5 JEHOFA ndan olododo wò : ẹugbọn enia
buburu ati ẹniti nfe lwa agbara, ọkkan rẹ
korira.

6 Lori enia buburu ni yio ròjo ogun-ná ẹsusu,
iná ati sulfuru, ati lẹi gbigbona : eyi ni yio ẹe
òṣuwọn ago wọn.

AWỌN PSALMU 12, 13. Iṣọ 2.

7 Nitori ti JEHOFÀ olododo fẹ ododo; oju rẹ a sì ma wò ẹniti o duro ọ́nṣin.

ALE IṢỌ. 2.

PSALMU 12.

SE iranlọwọ, JEHOFÀ; nitori ti awọn ẹnì Ṣ Ẹwabi-Ọlọrun dase; nitori ti awọn olóto dase kuro ninu awọn ọmmọ enia.

2 Olukuluku wọn mba ẹnikeji rẹ sọ asan; ètẹ ẹpọn ati ọkkan meji ni nwọn fi nsọ.

3 JEHOFÀ yio ke gbogbo ètẹ ipọn-ni kuro, ati ahọn ti nsọrọ ohun nla :

4 Ẹniti o wipe, Ahọn wa li awa o fi sẹgun; ètẹ wa ni ti awa : tani ẹe oluwa wa ?

5 Nitori inira ti awọn talakà, nitori imí-ẹdọn ti awọn aláìni, JEHOFÀ wipe, nigbayi li emi o dide; emi o sì yọ ọ si ibi igbala, kuro lọwọ ẹniti nfẹ si i.

6 Ọrọ ti JEHOFÀ ọrọ mimọ ni; bi fadaka ti a dà ni ileru erupẹ, ti a dà ni igba meje.

7 Iwọ o pa wọn mó, JEHOFÀ, iwọ o pa olukuluku wọn mó kuro lọwọ iran yi lailai.

8 Awọn enia buburu nrin ni iha gbogbo, nigbati a ba ngbé awọn enia-kenia leke.

PSALMU 13.

IWỌ o ti gbagbé mi pẹ to, JEHOFÀ ? lailai ? Iwọ o ti pa oju rẹ mó pẹ to kuro lara mi ?

2 Emi o ti ma gbimọ li ọkkan mi pẹ to ? ti emi o ma ni ibinujẹ li ọkkan mi lojojumọ ? ọtá mi yio ti gbéraga sori mi pẹ to ?

3 Rò o ki o sì gbohùn mi, JEHOFÀ Ọlọrun . mi : ọ́sì mi li oju, ki emi ki o má ba sùn ìsun ikú ;

IJO 3. AWỌN PSALMU 14, 15.

4 Ki ọtá mi ki o má ba wipe, emi ti sẹgun rẹ ; awọn ti nyọ mi lẹnu a sì ma yọ nigbati a ba sí mi nipò.

5 Şugbọn emi ti ngbẹkẹle ǎnu rẹ ; ọkkàn mi yio yọ ni igbala rẹ.

6 Emi o ma kọnrin si JEHOFA, nitori ti o ẹ fu mi li ọppọppọ.

PSALMU 14.

ENIA buburu nwi li ọkkàn rẹ pe, Ọlọrun kò si. Nwọn bajẹ, nwọn sì nẹ ịşẹ irira, kò si ẹni ti o ẹ rere.

2 JEHOFA bojuwò ilẹ lati ọrun wá sara awọn ọmmọ enia, lati wò bi ẹnikan wà ti oyé yé, ti o sì nwá Ọlọrun.

3 Gbogbo wọn li o sì yà si aparun, nwọn sì di elẹri patapata ; kò si ẹni ti nẹ rere, kò si ẹnikan.

4 Gbogbo awọn ti nşişẹ ẹşẹ kò ni ìmọ ? awọn ẹniti nẹ enia mi bi ẹni jẹun, nwọn kò sì kẹpẹ JEHOFA.

5 Nibẹ ni nwọn gbé wà ni lẹru nla : nitori ti Ọlọrun mbẹ ninu iran awọn olododo.

6 Ẹnyin ti dojutì ìmọ awọn talakà, nitori ti JEHOFA li àbo rẹ.

7 Tani yio fi igbala fu Israeli lati Sion jade wá! nigbati JEHOFA ba mu ikolọ ogun awọn enia rẹ pada wá, Jakabu yio yọ, inu Israeli yio sì dùn.

OWURỌ IJO. 3.

PSALMU 15.

JEHOFA, tani yio ma ẹ atipo ninu agọ rẹ ?
tani yio ma gbé inu òkẹ mimọ rẹ ?

AWỌN PSALMU 16. Iṣọ 3.

2 Ẹniti o nrin dede, ti nṣiṣe ododo, ti o si nsọ otitọ lati ọkkan rẹ wá.

3 Ẹniti kò fi ahọn rẹ sọrọ ẹni lehin, ti kò si ẹe ibi si ẹnikeji rẹ, ti kò si gbà ọrọ ẹgan si ẹnikeji rẹ.

4 Li oju ẹniti enia-kenia di gigan; ṣugbọn a ma bu ọllá fu awọn ti o bẹru JEHOFA. Ẹniti o bura si ibi ara rẹ, ti kò si yipada.

5 Ẹniti kò fi owo rẹ gbà elé, ti kò si gbà owo ẹbẹ si alalẹ. Ẹniti o ba ẹe nkan wọnyi kì yio yẹṣe lailai.

PSALMU 16.

OLORUN, pa mi mó: nitori iwọ ni mo gbẹkẹ mi le.

2 Ọkkan mi, iwọ ti wi fu JEHOFA pe, Iwọ li Oluwa mi : ore mi kò de ọdọ rẹ,

3 Bikoṣe si ọdọ awọn enia mimó ti o wà li aiye, ati si awọn ẹni rere, lara ẹniti didùn-inu mi gbogbo gbé wà.

4 Ibinujẹ awọn ti nyara ta ọlorun omiran li ọrẹ yio pọ : ẹbọ ohun mimu ẹjẹ wọn li emi kì yio fi fu-ni, bẹli emi kì yio da orukọ wọn li ẹnu mi.

5 JEHOFA ni ipín ti ilẹ-ini mi, ati ti ago mi : iwọ li o mu ila mi duro.

6 Okùn tita bó sọdọ mi ni ibi dara-dara; lǫtọ, emi ni ipa ilẹ rere.

7 Emi o fi ibukún fu JEHOFA, ẹniti o ti nfu mi ni imọ ; ọkkan mi pẹlu nkọ mi ni wakati oru.

8 Emi ti gbé JEHOFA kà iwaju mi nigba-gbogbo ; nitori ti o wà li ọwọ ọtún mi, a kì yio sí mi nipò pada.

9 Nitori na ni inu mi ẹe dùn, ti ogo mi si nyọ ; ara mi pẹlu yio simi ni ireti.

Ìrọ́ 3. AWỌN PSALMU 17.

10 Nitori ti iwọ kì yio fi ọkkan mi silẹ ni ipò okú; bẹni iwọ kì yio jẹ ki Ẹni Mimọ rẹ ki o dibajẹ.

11 Iwọ o fi ipa ọna lye hàn mi; ni iwaju rẹ li ẹkún ayọ wà; li ọwọ ọtún rẹ ni didùn-inu wà lailai.

PSALMU 17.

GBỌ otitọ, JEHOFA, fiye si igbe mi, fi etí si adura mi, ti kò ti ẹnu ẹtan jade.

2 Jẹ ki idágba ọrọ mi kì o ma ti iwaju rẹ jade wá; jẹ ki oju rẹ kì o ma wò ohun ti o ẹ dede.

3 Iwọ ti mò àiya mi; iwọ ti bè mi wò li oru; iwọ ti dan mi wò, iwọ kì yio sì ri nkan; emi ti pín-nu rẹ pe, ẹnu mi kì yio ẹ.

4 Nipa ti isẹ awọn enia, nipa ọrọ ẹnu rẹ emi ti pa ara mi mó kuro ni ipa alaparun.

5 Fí ìrin mi le ilẹ ni ipa rẹ, ki itẹlẹ ẹsẹ mi kì o má ẹ yẹ.

6 Emi ti nkepè ọ, nitori pe iwọ o gbohùn mi, Ọlórún : dẹ etí rẹ sì mi, kì o sì gbọ ọrọ mi.

7 Fí iṣeun-ifẹ iyanu rẹ hàn, iwọ ti ngbà awọn ti o gbẹkẹ wọn le ọ là, lẹwọ awọn ti o dide si ọwọ ọtún rẹ.

8 Pa mi mó bi ẹyin-oju, pa mi mó labbe ojiji iyé apa rẹ,

9 Lẹwọ awọn enia buburu ti nforo mi, lẹwọ awọn ọtá ọkkan mi ti o yi mi ká kiri.

10 Ọŕa ara wọn sé wọn bò : ẹnu wọn ni nwọn fi nsọrọ igberaga.

11 Nwọn ti yi wa ká nisisiyi ninu ìrin wa; nwọn ti gbé oju wọn le, ki nwọn kì o wọ wa silẹ;

12 Bi kiniu ti nṣe iwọra si ohun ọdẹ rẹ, ati bi ẹnipe ọmmọ kiniu ti o mba ni ibi ìkọkọ.

AWỌN PSALMU 18. Iṣọ 3.

13 Dide, JEHOFA, ṣaju rẹ, rẹ ẹ silẹ : gbà ọkàn mi lẹwọ awọn enia buburu, nipa idà rẹ :

14 Lẹwọ awọn enia nipa ọwọ rẹ, JEHOFA, lẹwọ awọn enia aiye, ti nwọn ni ipín ti wọn li aiye yi, ati ikùn ẹniti iwọ fi ohun iṣura rẹ lẹkọkọ kún : awọn ọmmọ wọn yo, nwọn a sì fi iyokù ini wọn silẹ fu awọn ọmmọ wọn.

15 Bi o ẹe ti emi ni, emi o ma wò oju rẹ li ododo : yio tẹ mi lẹrùn nigbati mo ba jí li aworan rẹ.

ALẸ IṢỌ. 3.

PSALMU 18.

EMI o fẹ ọ, JEHOFA, agbara mi.

2 JEHOFA li apatta mi, ati odi lagbara mi, ati olugbala mi; Ọlọrun mi, agbara mi, ẹniti emi o gbẹkẹle; asà mi, ati iwo igbala mi, ati ile-iṣọ giga mi.

3 Emi o kepẹ JEHOFA, ti o yẹ lati ma yín : bẹli a o sì gbà mi lẹwọ awọn ọtá mi.

4 Ibinujẹ ikú yi mi ká, ati iṣan awọn enia buburu dẹruba mi.

5 Ibinujẹ ipò okú yi mi ká kiri : ikẹkun ikú ti ṣaju mi.

6 Ninu iṣẹ mi emi kepẹ JEHOFA, emi sì sọkun pẹ Ọlọrun mi : o gbòhùn mi lati inu tempeli rẹ wá, ẹkún mi sì wá si iwaju rẹ, ani si etí rẹ.

7 Nigbana ni ilẹ mì, o sì wa-rìrì; ipilẹ ti òke pẹlu sidi, ọ sì mì, nitori ti o binu.

8 Ẹfín ti ihò imọ rẹ jade, ati iná lati ọnu rẹ wá njonirun : ẹyín nràn nipasẹ rẹ.

9 O tẹri ọrun ba pẹlu, o sì sọkalẹ wá : òkunkun sì mbẹ li atẹlẹsẹ rẹ.

Iṣọ 3. AWỌN PSALMU 18.

10 O sì gùn ori kerubu, o sì fò : nitõtọ, o fò ni iyé apa afẹfẹ.

11 O fi òkunkun ẹe ibi lẹkọkọ rẹ; agọ rẹ ti o yi i ká li omi dudu, ati awọ-sanma oju ọrun ti o ẹú dudu.

12 Nipa imọlẹ iwaju rẹ, awọ-sanma ẹ́sú dudu rẹ kọja lọ yinyin ati ogun-ná.

13 JEHOFA sán ǎrá pẹlu li ọrun, Ọgá-ogo sì fọ ohùn rẹ; yinyin ati ogun-ná.

14 Lótọ, o rán ọfà rẹ jade, o sì tú wọn ká; o sì kọ manamana rẹ, o sì fi ẹẹ wọn tútu.

15 Nigbana li awowo omi oddò hàn, a sì ri ipilẹ aye nipa ibawi rẹ, JEHOFA, nipa fifọn ẹmmí ihò imọ rẹ.

16 O ranṣẹ lati oke wá, o mu mi, o fà mi jade wá lati inu omi nla.

17 O gbà mi lọwọ ọtá mi alagbara, ati lọwọ awọn ti o korira mi; nitori ti nwọn li agbara jù mi lọ.

18 Nwọn ẹaju mi li ọjọ ipọnju mi : ẹugbọn JEHOFA li alafẹhinti mi.

19 O mu mi jade pẹlu sinu ibi nla; o gbà mi, nitori ti inu rẹ dùn si mi.

20 JEHOFA san a fu mi gẹgẹ bi ododo mi; gẹgẹ bi mimọ ọwọ mi li o san a fu mi.

21 Nitori ti mo ti nkiye si ọna JEHOFA, emi kò fi lẹkà yà kuro lọdọ Ọlọrun mi.

22 Nitori pe gbogbo idajọ rẹ li o wà niwaju mi, bẹli emi kò sì yẹ ofin rẹ kuro lọdọ mi.

23 Emi sì duro ẹ́nẹ́nẹ́ niwaju rẹ, emi sì paramọ kuro lara ẹẹ mi.

24 Nitorina ni JEHOFA ẹe san a fu mi gẹgẹ bi ododo mi, gẹgẹ bi mimọ ọwọ mi li oju rẹ.

25. Fu alǎnu ni iwọ o fi ara rẹ hàn li alǎnu; fu ẹniti o duro ẹ́nẹ́nẹ́ ni iwọ o sì fi ara rẹ hàn ni diduro ẹ́nẹ́nẹ́;

26 Fu ọlọkkàn mimọ ni iwọ o fi ara rẹ hàn

ni mimọ; ati fu onròrò ni iwọ o fi ara rẹ hàn li onròrò.

27 Nitori ti iwọ o gbà awọn oluponju; şugbọn iwọ o sọ oju igberaga kalẹ.

28 Nitori iwọ ni yio tàn fitila mi : JEHOFA Ọlọrun mi yio tàn imọlẹ si ọkunkun mi.

29 Nitori pe nipa ti rẹ emi sùre là inu ogun lọ; ati nipa ti Ọlọrun mi emi fẹ ori odi kan.

30 Bi o ẹ ti Ọlọrun ni, ọna rẹ pé : a ti ridi ọrọ JEHOFA : on li asà fu gbogbo awọn ti o gbẹkẹle e.

31 Nitori pe tani ẹ Ọlọrun, bikoşẹ JEHOFA? tabi tani ẹ apatta bikoşẹ Ọlọrun wa?

32 Ọlọrun li o fi agbara gbà mi li ọjá, o sì mu ọna mi pé.

33 O ẹ ẹşẹ mi dabi ẹşẹ agbọnrin, o sì gbé mi kà ibi giga mi.

34 O kọ ọwọ mi li ogun jija, bẹli ọrun irin ti apa mi şẹ.

35 Iwọ ti fi asà igbala rẹ fu mi pẹlu : ọwọ ọtún rẹ sì gbé mi duro, ati iwa-pẹlẹ rẹ sọ mi di nla.

36 Iwọ sọ irin ẹşẹ mi di nla nisalẹ mi, ki kóko-ẹşẹ mi ki o má ẹ yẹ.

37 Emi ti lé awọn ọtá mi, emi sì ba wọn; bẹli emi kò pada şehin titi a fi run wọn.

38 Emi şá wọn li ọgbẹ ti nwọn kò fi le dide : nwọn şubu li abbe ẹşẹ mi.

39 Nitori ti iwọ fi agbara di mi li amure si ogun na : iwọ ti mu awọn ti o dide si mi tẹriba li ẹşẹ mi.

40 Iwọ sì fi ọrùn awọn ọtá mi fu mi pẹlu; ki emi ki o le run awọn ti o korira mi.

41 Nwọn kigbe, şugbọn kò si ẹniti o gbà wọn : ani si JEHOFA, şugbọn kò da wọn li ohùn.

IJQ 4. AWQON PSALMU 19.

42 Nigbana ni mo gún kun-na bi ekuru niwaju afẹfẹ : mo kó wọn jade bi egunrin ni ita.

43 Iwọ ti yọ mi kuro ninu lja ti awọn enia ; iwọ fi mi jẹ olori ti awọn keferi : enia ti emi kò ti mò yio ma sìn mi.

44 Bi nwọn ba ti gburó mi, nwọn o gbà mi gbó : awọn ọmmọ àjeji yio tẹ ori wọn ba fu mi.

45 Àiya yio pa awọn alejò, ẹru yio sì ma bà wọn ni ibi kọlọfin wọn.

46 JEHOFA mbe; olubukún si li apatta mi ; ki a sì gbé Ọlọrun igbala mi leke.

47 Ọlọrun li o ngbesan mi, ti o sì sẹ awọn enia fu mi.

48 O gbà mi lẹwọ awọn ọtá mi : pẹlu-pẹlu, iwọ gbé mi leke jù awọn ti o dide si mi lọ : iwọ ti gbà mi lẹwọ ọkọnrì alagbara ni.

49 Nitori na li emi o sẹ fi ìyin fu ọ, JEHOFA, li awujọ awọn keferi, emi o sì ma kọnrin ìyin si orukọ rẹ.

50 Igbala nla li o fi fu Ọbba rẹ ; o sì fi ǎnu hàn fu ẹnì atorórosi rẹ, fu Dafidi, ati fu irú-ọmmọ rẹ lailai.

OWURỌ IJQ. 4.

PSALMU 19.

AWQON ọrun nsòrọ ogo Ọlọrun ; ati ofurufu nfi isẹ ọwọ rẹ hàn.

2 Ati ọjọ de ọjọ nfọhùn, ati oru de oru nfi ìmọ hàn.

3 Kò si ohùn kan tabi ède kan, nibiti a kò gbohùn wọn.

4 Ipa wọn là já gbogbo aiye, ati ọrọ wọn de opin aiye : ninu wọn li o gbé pagọ fu ǫrùn ;

5 Ti o dabi ọkọ iyawo ti njade ti iyewu rẹ wá, ti o sì nyọ bi ọkọnri alagbara lati sùre asa dije.

6 Ijade lọ rẹ ni lati opin ọrun wá, ati ayika rẹ sì de ipinlẹ rẹ : kò sì si ohun kan ti o fi ara pamọ kuro ninu oru rẹ.

7 Ofin JEHOFA pé, o nyi ọkkàn pada : ẹrí JEHOFA daniloju, o nsọ òpẹ di ọlọgbọn.

8 Aṣẹ JEHOFA tọ, o nmu ọkkàn yọ : ofin JEHOFA ni mimọ, o nṣe imọlẹ oju.

9 Ẹru JEHOFA mọ, pipẹ ni titi lai ; idajọ JEHOFA li otitọ ati ododo patapata.

10 Nwọn jù wura ni fifẹ, lǫtọ, jù wura dara-dara lọ : nwọn sì dùn jù oyin lọ ati riro afara oyin.

11 Pẹlu-pẹlu nipa wọn li 'a ti sí iranṣẹ rẹ letí : ati ni pipamọ wọn ère pipọ mbẹ.

12 Tali o le mọ lšina rẹ ? wẹ mi mọ kuro ninu iṣiṣe lẹkọ mi.

13 Fà iranṣẹ rẹ ṣehin pẹlu kuro ninu ẹṣẹ ikugbu ; má ṣe jẹ ki nwọn ki o jobba mi : nigbana li emi o duro ṣinṣin, emi o sì ṣe alalṣẹ kuro ninu ẹṣẹ nla ni.

14 Jẹ ki ọrọ ọnu mi, ati ọsaro ọkkàn mi, ki o ṣe itẹwọgbà li oju rẹ, JEHOFA, agbara mi, ati oludande mi.

PSALMU 20.

KI JEHOFA ki o gbohùn rẹ li ọjọ ipọnju ; orukọ ti Ọlọrun Jakabu ki o dǎbobo ọ.

2 Ki o rán iranlọwọ si ọ lati ibi mimọ wá, ki o sì tì ọ lehin lati Sion wá.

3 Ki o ranti ẹbọ ọrẹ rẹ gbogbo, ki o sì gbà ẹbọ sisọn rẹ.

4 Ki o fifu ọ gẹgẹ bi ti inu ọkkàn rẹ, ki o sì mu gbogbo ìmọ rẹ ṣe.

Iṣọ 4. AWỌN PSALMU 21.

5 Awa o sì ma yò ni igbala rẹ, ati li orukọ Olurun wa li awa o fi ọpágún wa de ilẹ: ki JEHOFA ki o mu gbogbo adura rẹ sẹ.

6 Nigbayi ni mo to mò pe JEHOFA gbà ẹnì atorórosi rẹ là; yio gbọ ọ lati ọrun mimọ rẹ wá nipa agbara ti igbala ọwọ ọtún rẹ.

7 Awọn ẹlomiran ngbẹkẹle kẹkẹ, awọn ẹlomiran li ẹşin; şugbọn awa o ranti orukọ JEHOFA Olurun wa.

8 A fà wọn lulẹ nwọn sì şubu: şugbọn awa dide, awa sì duro şinşin.

9 Gbà-ni, JEHOFA: ki ọbba ki o gbọ nigbati awa ba nkigbe pè e.

PSALMU 21.

OBBA yio ma yò li agbara rẹ, JEHOFA; ati ni igbala rẹ yio ti yò pò to!

2 Iwọ ti fi ifẹ ọkkan rẹ fu u, iwọ ko sì dù u li ère ẹnu rẹ.

3 Nitiori ti iwọ ti fi ibukún ore şaju rẹ: iwọ fi ade kiki wura de e li ori.

4 O tọrọ ẹmmí lówọ rẹ, iwọ sì fi fu u, aní ọjọ gígún lai ati lailai.

5 Ogo rẹ pò ni igbala rẹ: iyìn ati ọllá nla ni iwọ fi sì i lara.

6 Nitiori iwọ ti şe e li ẹnì ibukún-fu julọ titi aiye: iwọ sì fi oju rẹ mu u yò gidigidi.

7 Nitiori ti ọbba gbẹkẹle JEHOFA, ati nipa ǎnu ti Ọgá-ogo kì yio şipò pada.

8 Ọwọ rẹ yio wá gbogbo awọn ọtá rẹ rì: ọwọ ọtún rẹ ni yio wá awọn ti o korira rẹ rì.

9 Iwọ o şe wọn bi ileru oniná ni igba ibinu rẹ: JEHOFA yio gbé wọn m̀ni ni ibinu rẹ, iná na yio sì jó wọn pa.

10 Ọmmọ wọn ni iwọ o run kuro ni ilẹ, ati irú-ọmmọ wọn kuro nínú awọn ọmmọ enia.

11 Nitori ti nwọn nrò ibi si ọ : nwọn ngbìro ete lwa-ibi, ti nwọn kì yio le ẹ.

12 Nitorina ni iwọ o ẹ mu wọn pẹhinda, nigbati iwọ ba fi ọfà rẹ kàn ọsán si oju wọn.

13 Ki iwọ ki o ma leke, JEHOFA, li agbara rẹ : bẹli awa o ma kọnrin ti a o sì ma yin agbara rẹ.

ALẸ IṢỌ. 4.

PSALMU 22.

OLỌRUN mi, Ọlọrun mi, ẹşe ti iwọ fi kò mi silẹ? ti iwọ sì jina si igbala mi, ati si ohùn igbe mi?

2 Ọlọrun mi, emi nkigbe li ọsán, şugbọn iwọ kò dahùn; ati ni igba oru emi kò dake.

3 Şugbọn mimó ni iwọ, ẹniti o tẹdo iylń Israeli.

4 Awọn babba wa gbẹkẹle ọ : nwọn gbẹkẹle, iwọ sì gbà wọn.

5 Nwọn kigbe pẹ ọ, a sì gbà wọn : nwọn gbẹkẹle ọ, nwọn kò sì damu.

6 Şugbọn kòkoro li emi, kì sì ẹ enia; ẹgan ti awọn enia, ati ẹleya ti awọn enia.

7 Gbogbo awọn ti o ri mi nfi mi rẹrin ẹleya: nwọn yọ sùti ẹte wọn, nwọn nmi ori wọn, wipe,

8 O gbẹkẹle JEHOFA ki o le gbà a là : jẹ ki o gbà a là, bi inu rẹ ba dùn si i.

9 Şugbọn iwọ li ẹniti o mu mi jade lati inu wá : iwọ li o ẹ ipamó mi nigbati mo rọ mu ọmu iya mi.

10 Iwọ li a ti fi mi le lówọ lati inu iya mi wá : iwọ li Ọlọrun mi lati inu iya mi wá.

11 Má ẹ jina si mi; nitori ti iyọnu sumó etile; nitori ti kò si oluranlówọ.

Iṣọ 4. AWỌN PSALMU 22.

12 Akọ malu pipò li o yi mi ká : akọ malu ti Baṣan ti o lagbara rọgba yí mi ká.

13 Nwọn yà ẹnu wọn sì mi, bi kiniu ti ndodẹ kiri, ti nke ramu-ramu.

14 A tú mi da-nù bi omi, gbogbo egungun mi sì yẹ lori ike : àiya mi dabi ida ; o yọ larin inu mi.

15 Agbara mi di gbigbẹ bi apádi ; ahọn mi sì di mó mi li ẹrẹkẹ ; iwọ mu mi wá sinu erupẹ ikú.

16 Nitori ti awọn ajá yi mi ká : ijọ awọn enia buburu ti ká mi mó : nwọn lu mi li ọwọ, nwọn sì lu mi li ẹsẹ.

17 Mo le kà iye gbogbo egungun mi : nwọn nwò mi ẹ̀n.

18 Nwọn pín aṣọ mi fu ara wọn, nwọn sì ẹ keke si aṣọ ileke mi.

19 Ẹgbọn iwọ má ẹ jina si mi, JEHOFA : agbara mi, yara lati ràn mi lọwọ.

20 Gbà ọkkan mi lọwọ idà na ; ẹnì mi kan na ọwọ agbara ajá nì.

21 Gbà mi kuro li ẹnu kiniu nì : nitori ti iwọ ti gbohùn mi lati ibi iwo ti awọn agban-rere.

22 Emi o sọrọ orukọ rẹ fu awọn arakọnrì mi : li awujọ ijọ li emi o, ma yìn ọ.

23 Ẹnyin ti o bẹru JEHOFA, ẹ yìn i ; gbogbo ẹnyin irú-ommọ Jakọbu, ẹ yìn i logo : ki ẹ sì ma bẹru rẹ, gbogbo ẹnyin irú-ommọ Israeli.

24 Nitori ti kò kẹgan bẹni kò korira iponju ti awọn oluponju ; bẹni kò pa oju rẹ mó kuro lara rẹ ; ẹgbọn nigbati o kigbe pẹ e, o gbọ.

25 Nipa ti rẹ nì iylń mi yio wà ninu ajọ nla : emi o san ileri ifẹ mi niwaju awọn ti o bẹru rẹ.

26 Ọlọkkan tutù yio jẹ yio sì tẹ ẹ lórùn :

awọn ti nwá a kiri yio yín JEHOFA : àiya nyin yio wà lailai :

27 Gbogbo opin aiye ni yio ranti, nwọn o sì yipada si JEHOFA : ati gbogbo ibatan ti orilẹ̀ ède ni yio wolẹ̀ sìn niwaju rẹ̀.

28 Nitori ijọbba ni ti JEHOFA ; on sì ni Bálẹ̀ ninu awọn orilẹ̀ ède.

29 Gbogbo awọn ti o sanra li aiye yio ma jẹ nwọn o sì ma sìn : gbogbo awọn ti nsọkalẹ̀ lọ sinu erupẹ yio tẹriba niwaju rẹ̀, kò sì si ẹniti o le pa ọkkan ara rẹ̀ mọ̀ lāye.

30 Irú kan yio ma sìn i ; a o sì kà a ni iran kan fu JEHOFA.

31 Nwọn o wá, nwọn o sì ma sọrọ ododo rẹ̀ fu awọn enia kan ti a o bí, pe o ti ẹ eyi.

PSALMU 23.

JEHOFA li oluṣọ agutan mi ; emi kì yio ẹ alàini.

2 O mu mi dubulẹ̀ ninu papa oko tutù ; o mu mi lọ si lha omi didakẹ-rọrọ.

3 O mu ọkkan mi pada ; o mu mi lọ nipa ọna ododo nitori ti orukọ rẹ̀.

4 Nitõtọ, bi mo tilẹ̀ nrìn larin afonifoji ti ojiji ikú, emi kì yio bẹru ibi kan ; nitori ti iwọ pẹlu mi ; ọgọ rẹ̀ ati ọpá rẹ̀ nwọn ntù mi ni inu.

5 Iwọ tẹ̀ tabeli onjẹ silẹ̀ niwaju mi li oju awọn ọtá mi ; iwọ dà oróro si mi li ori ; ago mi sì kún akún wọ si ilẹ̀.

6 Nitõtọ, ire ati ǎnu ni yio ma tọ mi lẹhin li ọjẹ aiye mi gbogbo ; emi o sì ma gbé inu ile JEHOFA lailai.

IJO 5. AWỌN PSALMU 24, 25.

OWURỌ IJO. 5.

PSALMU 24.

TI JEHOFA ni ilẹ, ati ẹkún rẹ; aiye, ati awọn ti o tẹdo sinu rẹ.

2 Nitiori ti o fi idí rẹ solẹ lori awọn okun, o sì gbé e kalẹ lori awọn isan-omi.

3 Tani yio gùn ori òke JEHOFA lọ? tabi tani yio duro ni ibi mimọ rẹ?

4 Ẹniti o li ọwọ mimọ, ati àiya funfun : ẹniti kò gbé ọkkan rẹ soke si asan, ti kò sì bura ẹtan.

5 On ni yio ri ibukún gbà lọwọ JEHOFA, ati ododo lọwọ Ọlọrun ti igbala rẹ.

6 Eyi ni iran awọn ti nṣe afẹri rẹ, ti nṣe afẹri oju rẹ Ọlọrun Jakubu.

7 Ẹ gbé ori nyin soke, ẹnyin ẹnu ọna; ki ẹ sì gbé nyin soke, ẹnyin ilẹkun aiye-raiye; Ọbba ogo yio sì wọ inu ile lọ.

8 Tali Ọbba ogo yi? JEHOFA ti o le ti o sì lagbara, JEHOFA ti o lagbara li ogun.

9 Ẹ gbé ori nyin soke, ẹnyin ẹnu ọna; ani ki ẹ gbé wọn soke, ẹnyin ilẹkun aiye-raiye : Ọbba ogo yio sì wọ inu ile lọ.

10 Tali Ọbba ogo yi? JEHOFA awọn ọmmọ ogun, on na li Ọbba ogo.

PSALMU 25.

JEHOFÀ iwọ ni mo gbé ọkkan mi soke si.

2 Ọlọrun mi, emi gbẹkẹle ọ : má ẹ je ki oju ki o tì mi, má ẹ je ki awọn ọtá mi ki o yọ mi.

3 Lǎtọ, má ẹ je ki oju ki o tì ẹnìkẹni ti

AWỌN PSALMU 25. Iṣọ 5.

o duro tì ọ : awọn ti nṣẹ li àinidi li oju o tì.

4 Fi ọna rẹ hàn mi, JEHOFA; kọ mi ni ipa ti rẹ.

5 Sìn mi li ọna otitọ rẹ, ki o sì kọ mi : nitori iwọ li Ọlọrun igbala mi; iwọ ni mo duro tì li ọjọ gbogbo.

6 JEHOFA, ranti ānu ati iṣeun-ifẹ rẹ ti o ni irọnu; nitori ti nwọn ti wà ni igba atijọ.

7 Má ẹ ranti ẹṣẹ igba ewe mi, ati irekoja mi : geṣe bi ānu rẹ iwọ ranti mi, JEHOFA, nitori ore rẹ.

8 Rere ati diduro ni JEHOFA : nitorina ni yio ẹ ma kọ ẹṣẹ li ọna na.

9 Ọlọkkan tutù ni yio tọ li ọna ni idajọ, ati ọlọkkan tutù ni yio kọ li ọna rẹ.

10 Gbogbo ipa JEHOFA li ānu ati otitọ fu irú awọn ti o pa majemu rẹ ati ẹrí rẹ mọ.

11 Nitori orukọ rẹ, JEHOFA, dari ẹṣe mi jì, nitori ti o tobi.

12 Ọkọnri ewo li o bẹru JEHOFA? on ni yio kọ li ọna ti yio yàn.

13 Ọkkan rẹ yio joko ninu ire, irú-ommọ rẹ yio sì jogún aiye.

14 Aṣiri JEHOFA wà pẹlu awọn ti o bẹru rẹ; yio sì fi wọn mọ majemu rẹ.

15 Oju mi mbe sipa ti JEHOFA, lai; nitori ti yio fà ẹṣe mi yọ kuro ninu àwọn na.

16 Yipada si mi, ki o sì ṣānu fu mi; nitori ti mo di ofo, mo sì di olupọnju.

17 Iṣẹ àiya mi di pupọ : iwọ mu mi jade ninu ipọnju mi.

18 Wò ipọnju mi ati irora mi; ki o sì dari gbogbo ẹṣe mi jì mi.

19 Wò awọn ọtá mi, nwọn sá pọ; nwọn sì korira mi ni irira lka.

20 Pa ọkkan mi mọ, ki o sì gbà mi :

Iṣo 5. AWỌN PSALMU 26.

má ẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ ki oju ki o tì mi; nitori ti mo gbẹ̀kẹ̀ mi le ọ.

21 Ẹ̀ ki ìwa-titọ̀ ati iduro ẹ̀nẹ̀n ki o pa mi mọ̀; nitori ti mo duro tì ọ.

22 Rà Israeli pada, Ọ̀LỌRUN, kuro ninu iṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo.

PSALMU 26.

SE idajọ mi, JEHOFA; nitori ti mo ti nrin ninu ìwa-titọ̀ mi : emi ti ngbẹ̀kẹ̀ JEHOFA pẹ̀lu; nẹ̀ ẹ̀ ẹ̀ mi kì yio yẹ̀.

2 Wadi mi, JEHOFA, ki o sì ridi mi; dan ọ̀kkan mi ati àiye mi wò.

3 Nitori ti iṣeun-ifẹ̀ rẹ̀ mbe li oju mi : emi sì ti nrin ninu otitọ̀ rẹ̀.

4 Emi kò ba awọn ẹ̀ni asan joko, bẹ̀li emi kì yio wọ̀le tọ̀ awọn alayidayida.

5 Emi ti korira ijo awọn oniṣẹ̀ buburu; emi kì yio sì ba awọn enia buburu joko.

6 Emi o wẹ̀ ọwọ̀ mi lẹ̀ alẹ̀ṣẹ̀ : bẹ̀li emi o sì yi pẹ̀pẹ̀ rẹ̀ ká, JEHOFA :

7 Ki emi ki o le fi ohùn ọpẹ̀ rò kalẹ̀, ti emi o sì ma sọrọ̀ gbogbo iṣẹ̀ iyanu rẹ̀.

8 JEHOFA, emi ti nẹ̀ ibujoko ile rẹ̀, ati ibi ti agọ̀ ọ̀llá rẹ̀.

9 Má ẹ̀ kó ọ̀kkan mi pọ̀ pẹ̀lu awọn ẹ̀lẹ̀ṣẹ̀, tabi ẹ̀mmí mi pẹ̀lu awọn enia ẹ̀jẹ̀.

10 Li ọwọ̀ ẹ̀niti ìwa ìka mbe, ọwọ̀ ọ̀tún wọn sì kún fu abẹ̀tẹ̀lẹ̀.

11 Ẹ̀gbọn bi o ẹ̀ ti emi, emi o ma rin ninu ìwa-titọ̀ mi : rà mi pada, ki o sì Ẹ̀nu fu mi.

12 Ẹ̀ṣẹ̀ mi duro ni ibi titẹ̀ju : ninu awọn ijo li emi o ma fi ibukún fu JEHOFA.

ALẸ IṢỌ. 5.

PSALMU 27.

JEHOFÀ nì imọlẹ̀ mì àtí igbàlá mì; talí emi o bẹ̀ru? JEHOFÀ lì agbàrà ẹ̀mmí mì; onọ̀ talí emi o kọ?

2 Nìgbàtí awọ̀n ẹnìá búbúru, ànì awọ̀n ọ̀tá mì, àtí awọ̀n àbínọ̀kú mì, sùmọ̀ mì látí jẹ́ ẹ̀ràn àrà mì, nẹ̀wọ̀n kọ̀sẹ́ nẹ̀wọ̀n ẹ̀bú.

3 Bì ọ̀gún tìlẹ́ dọ́ tì mì, àiya mì kì yìo fò: bì ọ̀gún tìlẹ́ sí mì, nínú èyí lì ọ̀kọ̀n mì yìo lẹ́.

4 Ohùn kàn lì emi ntoro lì ọ̀dọ́ JEHOFÀ, on ná lì emi o ma wá kírí; kì emi kì o lẹ́ ma gbé inu ilẹ́ JEHOFÀ lì ọ̀jọ́ àiye mì gbogbo, kì emi kì o lẹ́ ma wò ẹ̀wà JEHOFÀ, kì emi kì o sì ma bèrẹ́ nínú tẹ̀pẹ̀lì rẹ́.

5 Nìtorí pé nì igbà ipọ̀njú on yìo pa mì mó nínú agọ́ rẹ́: nì ibi ìkọ̀kọ́ agọ́ rẹ́ nì yìo pa mì mó; yìo sì gbé mì kà ọ̀rì àpàttá kàn.

6 Nìgbàyì lì ọ̀rì mì yìo gbé sọkẹ́ ga jù awọ̀n ọ̀tá mì lọ́ yìkà mì: nìtorí ná lì emi o ẹ́ ẹ́rúbọ́ ayọ́ nínú agọ́ rẹ́; emi o kọ̀nrín, nítọ́tọ́ emi o kọ̀nrín iylẹ́ sí JEHOFÀ.

7 Gbòhùn mì, JEHOFÀ, nìgbàtí mó bá fì ohùn mì pẹ́: ẹ́nù fú mì pẹ̀lú, kì o sì dà mì lohùn.

8 Nìgbàtí iwọ́ wípẹ́, Ẹ́ ma wá ọ̀jù mì, àiya mì wì fú ọ́ pé, JEHOFÀ, ọ̀jù rẹ́ lì emi yìo ma wá.

9 Má ẹ́ pé ọ̀jù rẹ́ mó rẹ́rẹ́ kùró fú mì; má ẹ́ fì ibínú ẹ́á iranṣẹ́ rẹ́ tì: iwọ́ lì o tì nṣẹ́ iranlọ́wọ́ mì; má fì mì sílẹ́, bẹ́nì kì o má ẹ́ kọ́ mì, Ọ̀lọ̀rún igbàlá mì.

10 Nìgbàtí bábbá àtí iya mì kọ́ mì sílẹ́, nìgbà ná JEHOFÀ yìo tẹ̀wọ̀gbà mì.

Iṣọ 5. AWỌN PSALMU 28.

11 Kọ mi li ọna rẹ, JEHOFA, ki o sì tọ mi li ọna gbangba, nitori awọn ọtá mi.

12 Má ẹ fi mi le ifẹ awọn ọtá mi lọwọ : nitori ti awọn ẹlẹri eke dide si mi, ati irú awọn ti nmi ẹmmí lka.

13 O rẹ mi tan, bikoṣe bi mo ti gbagbọ lati ri ire JEHOFA, ni ilẹ aláye.

14 Duro tì JEHOFA : ki o sì tújuka, yio sì mu ọ li àiye le : mo ni, duro tì JEHOFA.

PSALMU 28.

IWỌ, JEHOFA, apatta mi li emi o kigbe pẹ ; má ẹ dake si mi : bi iwọ ba dake si mi, ki emi ki o má ba dabi awọn ti o lọ sinu ihò.

2 Gbohùn ẹbẹ mi, nigbati mo ba nkigbe pẹ ọ, nigbati mo ba gbé ọwọ mi soke siha ibi mimọ rẹ.

3 Má ẹ fà mi lọ pẹlu awọn enia buburu, ati pẹlu awọn oniṣẹ ẹṣẹ, ti nsọrọ alafia si ẹnikeji rẹ, sugbọn lwa lka mbẹ li ọkkan wọn.

4 Fi fu wọn gẹgẹ bi iṣe wọn, ati gẹgẹ bi lwa buburu ete wọn : fi fu wọn nipa iṣẹ ọwọ wọn ; fi ère wọn fu wọn.

5 Nitori ti nwọn kò kà iṣẹ JEHOFA si, bẹni, tabi ṣiṣe ọwọ rẹ, on yio run wọn, kì yio sì gbé wọn ró.

6 Olubukun ni JEHOFA, nitori ti o ti ngbohùn ẹbẹ mi.

7 JEHOFA li agbara ati asà mi ; on li àiye mi gbẹkẹle, a sì nràn mi lọwọ : nitorina inu mi dùn jọjọ ; emi o sì ma fi orin mi yín i.

8 JEHOFA li agbara wọn, on sì li agbara igbala ti ẹnì atorórosi rẹ.

9 Gbà awọn enia rẹ là, ki o sì busi i fu ilẹ-ini rẹ : ma bó wọn pẹlu, ki o sì ma gbé wọn leke lailai.

AWỌN PSALMU 29, 30. Iṣọ 6.

PSALMU 29.

E FIFU JEHOFA, ẹnyin ọmmọ alagbara, ẹ fi ogo ati agbara fu JEHOFA.

2 Ẹ fi ọllá fu JEHOFA, ti o yẹ fu orukọ rẹ ; ẹ ma sìn JEHOFA ninu ẹwà mimọ rẹ.

3 Ohùn JEHOFA mbẹ lori omi pupọ : Ọlọrun ogo nsán ǎrá : JEHOFA mbẹ lori omi nla pupọ.

4 Ohùn JEHOFA li agbara ; ohùn JEHOFA kún fu ọllá nla.

5 Ohùn JEHOFA nfà igi opepe ya ; lǝtọ, JEHOFA nfà igi opepe Lebanon ya.

6 O mu wọn fò pẹlu bi ọmmọ malu ; Lebanon on Sirion bi ọmmọ agbanrere.

7 Ohùn JEHOFA nyà bi ọwọ iná.

8 Ohùn JEHOFA nml aginjù ; JEHOFA nml aginjù Kadeṣi.

9 Ohùn JEHOFA li o nmu abo agbọnrin bí, o sì fi igbó didi hàn : ati ninu tempeli rẹ li olukuluku nsọrọ ogo rẹ.

10 JEHOFA joko lori lṣan-omi ; nitǝtọ, JEHOFA joko li Ọbbá lailai.

11 JEHOFA yio fi agbara fu awọn enia rẹ ; JEHOFA yio fi alafia busi i fu awọn enia rẹ.

OWURỌ IṢỌ. 6.

PSALMU 30.

EMI o kokikí rẹ, JEHOFA ; nitori iwọ li o gbé mi leke, ti iwọ kò sì jẹ ki awọn ọtá mi ki o yọ mi.

2 JEHOFA Ọlọrun mi, emi nkigbe pè ọ, iwọ sì ti mu mi lara da.

3 JEHOFA, iwọ ti yọ ọkkan mi jade kuro

Irọ 6. AWỌN PSALMU 31.

ninu isà okú : iwọ sì pa mi mọ lāye, ki emi ki o ma ba lọ sinu ihò.

4 Kọnrin si JEHOFA, ẹnyin enia rẹ mimọ, ki ẹ sì ma dupe ni iranti ti ìwa mimọ rẹ.

5 Nitori pe ni iṣẹjukan ni ibinu rẹ pẹ, li oju-rere rẹ ni ìye gbé wà ; bi ẹkún pẹ di alẹ kan, ṣugbọn ayọ mbọ li owurọ.

6 Ati ninu alafia mi emi ni, ipò mi kì yio pada lailai.

7 JEHOFA, nipa oju-rere rẹ, iwọ ti mu òke mi duro ṣinsin : iwọ pa oju rẹ mọ, ẹnu yọ mi.

8 Emi kigbe pẹ ọ, JEHOFA ; ati si JEHOFA li emi mbẹbẹ mi.

9 Ère kili o wà li ẹje mi, nigbati mo ba lọ sinu ihò ? Erupẹ ni yio ma yin ọ bi ? on ni yio ma sọ otitọ rẹ bi ?

10 Gbọ, JEHOFA, ki o sì ṣànu fu mi : JEHOFA, iwọ ma ẹe oluranlọwọ mi.

11 Iwọ ti sọ ikānu mi di ijó fu mi ; iwọ ti bó aṣọ ọfọ mi kuro, iwọ sì fi ayọ di mi li amure idi.

12 Nitori idi eyi ki ogo mi ki o le ma kọnrin si ọ, ki o má sì ẹe dakẹ. JEHOFA Ọlọrun mi, emi o ma fi iyin fu ọ lailai.

PSALMU 31.

JEHOFÀ, iwọ ni mo gbẹkẹ mi le ; má ẹe jẹ ki oju ki o tì mi lai : gbà mi ninu ododo rẹ.

2 Dẹ etí rẹ silẹ si mi ; gbà mi nisisiyi : iwọ ma ẹe apatta agbara mi, fu ile àbo lati gbà mi là.

3 Nitori iwọ li apatta mi ati odi mi ; nitorina nitori orukọ rẹ ma ẹe itọ mi, ki o sì ma ẹe amọna mi.

4 Yọ mi jade ninu àwọn ti nwọn nà silẹ
fu mi níkòkọ : nitori iwọ li agbara mi.

5 Li ọwọ rẹ ni mo fi ẹmmí mi le : iwọ li
o ti rà mi silẹ, JEHOFA Ọlọrun otitọ.

6 Emi ti korira awọn ẹniti nfi etí si eke
asan : sugbọn emi gbẹkẹle JEHOFA.

7 Emi o yò, inu mi yio sì dùn ninu ǎnu rẹ :
nitori ti iwọ ti rò ti isẹ mi ; iwọ ti mọ ọkkan
mi ninu ipọnju ;

8 Iwọ kò sì sé mi mọ si ọwọ ọtá ni : iwọ
fi ẹsẹ mi tẹlẹ nibi àye nla.

9 Sǎnu fu mi, JEHOFA, nitori ti emi wà
ninu isẹ : oju mi fi ibinuje run, ọkkan mi
ati inu mi.

10 Emi fi ibinuje lò ọjọ mi, ati ọdún mi ti
on ti imí-ẹdun : agbara mi kù nitori ẹsẹ mi,
awọn egungun mi sì run.

11 Emi di ẹni ẹgan ninu awọn ọtá mi
gbogbo, sugbọn pẹlu-pẹlu ninu awọn ala-
dugbo mi, mo sì di ìbẹru fu awọn ojulumọ
mi : awọn ti o rí mi lode nyẹra kuro fu mi.

12 Emi di ẹni igbagbé kuro ni iye bi okú :
emi dabi ohun èlò fifọ.

13 Nitori ti emi ti ngbọ ẹgan ọpọ enia :
ẹru wà niha gbogbo : nìgbati nwọn ngbímọ
pọ si mi, nwọn gbíro ati gbà ẹmmí mi kuro.

14 Sugbọn emi gbẹkẹle ọ, JEHOFA : emi
ni, Iwọ li Ọlọrun mi.

15 Igba mi mbẹ li ọwọ rẹ : gbà mi li ọwọ
awọn ọtá mi, ati li ọwọ awọn ti nṣe inunibini
si mi.

16 Še oju rẹ ki o mọlẹ si iranṣẹ rẹ lara :
gbà mi nitori ti ǎnu rẹ.

17 Má še jẹ ki oju ki o tì mi, JEHOFA ;
nitori ti emi ti nkepè ọ : enia buburu ni ki
ọju ki o tì, awọn ni ki o sì ke kuro fu isà okú.

18 Awọn ète eke ni ki a mu dakẹ ; ti nsọrọ

Ijọ 6. AWỌN PSALMU 32.

ohun buburu ni igberaga ati li ẹgan si awọn olododo.

19 Ore rẹ ti tobi to, ti iwọ fi ọura dẹ awọn ti o bẹru rẹ; ore ti iwọ ti ẹ fu awọn ti o gbẹkẹle ọ niwaju awọn ọmmọ enia!

20 Iwọ o pa wọn mọ ni ibi ẹkọkọ iwaju rẹ kuro ninu irera enia : iwọ o pa wọn mọ ni ẹkọkọ ninu agọ kan kuro ninu ẹja ahọn.

21 Olubukun ni JEHOFA : nitori ti o ti fi ẹseun-ifẹ iyanu rẹ hàn mi ni ilu-nla olodi.

22 Nitori ti mo ti wi ni ikanju mi pe, A ke mi kuro niwaju rẹ : ẹgbọn iwọ ngbohùn ẹbẹ mi nigbati mo nkepe ọ.

23 Ẹ fẹ JEHOFA, gbogbo ẹnyin enia rẹ mimọ : JEHOFA npa onigbagbọ mọ, o si san a li ọpọlọpọ fu awọn oniṣẹ igberaga.

24 Ẹ tójuka, yio si mu nyin li àiye le, gbogbo ẹnyin ti o ni ireti JEHOFA.

ALẸ IJỌ. 6.

PSALMU 32.

IBUKÚN ni fu ẹniti a dari irekọja rẹ jì, ẹniti a bọ ẹṣẹ rẹ mọlẹ.

2 Ibukún ni fu ọkọnrì na ẹniti JEHOFA kò kà ẹṣẹ si lórùn, ati ninu ẹmmí ẹniti ẹtan kò si.

3 Nigbati mo dake, egungun mi di gbígbo nitori igbe mi li ọjọ gbogbo.

4 Nitori li ọsán ati li oru, ọwọ rẹ wuwo si mi lara : omi ara mi si di ọdá ẹrun.

5 Emi jẹwọ ẹṣẹ mi fu ọ, ati ẹṣẹ mi li emi kò si fi pamọ. Emi wipe, emi o jẹwọ irekọja mi fu JEHOFA : iwọ si dari ẹbi ẹṣẹ mi jì.

6 Nitori eyi li olukuluku ẹnì ìwa-bi-Ọlórún

yio ma gbadura si ọ ni igba atiri rẹ : nitõtọ ninu یشان-omi nla, nwọn ki yio sumọ ọdọ rẹ.

7 Iwọ ni ibi ipamọ mi; iwọ o pa mi mọ kuro ninu isẹ; iwọ o fi orin igbala yi mi ká kiri.

8 Emi o fi ẹsẹ rẹ le ọna, emi o sì kọ ọ li ọna ti iwọ o rìn : emi o ma fi oju mi tọ ọ.

9 Ki ẹnyin ki o má ẹe dabi ẹsin, tabi bi ibaka, ti kò ni iyé ninu : ẹnu ẹniti a kò le ẹe aífí ijanu bọ, ki nwọn ki o ma ba sumọ ọ.

10 Ọpọ ikánu ni yio wà fu enia buburu : ẹgbọn ẹniti o ba gbẹkẹle JEHOFA, ánu ni yio yi i ká kiri.

11 Ki inu nyin ki o dùn niti JEHOFA, ẹ sì ma yọ, ẹnyin olododo; ẹ sì ma kọnrin fu ayọ, gbogbo ẹnyin ti àiye nyin duro ẹsin.

PSALMU 33.

E MA yọ niti JEHOFA, ẹnyin olododo : nitori ti iylń yẹ fu ẹni diduro ẹsin.

2 E ma fi dùru ylń JEHOFA : ẹ ma fi èlo orin mimọ ati ohun ọnà olokún mewa kọnrin si i.

3 E kọn orin titun si i; ẹ ma fi ọgbongbọn lù ohun ọnà orin pẹlu ariwo.

4 Niṭori ti ọrọ JEHOFA tọ; ati gbogbo isẹ rẹ li a nse nitõtọ.

5 O fẹ otitọ ati idajọ : ilẹ aiye kún fu ánu JEHOFA.

6 Nipa ọrọ ti JEHOFA li aiye ti da; ati gbogbo ẹda wọn nipa ẹmmí ẹnu rẹ.

7 O gbá awọn omi okun jọ bi ẹnipe ekiti kan : o tò ibú jọ ni ile isura.

8 Ki gbogbo aiye ki o bẹru JEHOFA : ki gbogbo araiye ki o ma wà ninu ẹru rẹ.

Irọ 6. AWỌN PSALMU 34.

9 Nitiori ti o sọrọ, o si ti ẹ; o paẹ, o si duro ẹsin.

10 JEHOFA mu imọ awọn keferi di asan : o mu arekereke awọn enia ẹki.

11 Imọ JEHOFA duro lailai, lro inu rẹ lati iran-diran.

12 Ibukún ni fu orilẹ ède na, Ọlọrun ẹniti JEHOFA ẹ; ati awọn enia na ti o ti yàn ẹ ini rẹ.

13 JEHOFA wò lati ọrun wá, o ri gbogbo awọn ọmmọ enia.

14 Lati ibujoko rẹ o wò gbogbo awọn araiye.

15 O ẹ àiya wọn bakan na; o wò gbogbo awọn isẹ wọn.

16 Ko si ọbba kan ti ati ọwọ ọpọ ogun gbala : a kò ti ipa agbara pupọ gbà alagbara là.

17 Ohun asan li ẹsin fu igbala : bẹni kì yio fi agbara nla rẹ gbà ẹnikenì là.

18 Kiye si i, oju JEHOFA mọ lara awọn ti o bẹru rẹ, lara awọn ti nreti nipa ọnu rẹ;

19 Lati gbà ọkkan wọn là lọwọ ikú, ati lati pa wọn mó lẹye nigba ọyan.

20 Ọkkan wa duro dẹ JEHOFA : on ni iran-lọwọ wa ati asà wa.

21 Nitiori ti ọkkan wa yio yọ niti rẹ, nitiori ti awa ti gbẹkẹle orukọ rẹ mimọ.

22 Kì ọnu rẹ, JEHOFA, kì o wà lara wa, gẹgẹ bi awa ti nẹ ireti rẹ.

PSALMU 34.

EMI o ma fi ibukún fu JEHOFA nigba-gbogbo : iylń rẹ yio ma wà li ẹnụ mi titi lài.

2 Ọkkan mi yio ma ọgo rẹ niti JEHOFA :
awọn onirẹlẹ yio gbọ, inu wọn yio si ma dùn.

3 Gbé JEHOFA ga pẹlu mi, ki a si jumọ gbé
orukọ rẹ leke.

4 Emi ẹe aṣẹri JEHOFA, o si gbohùn mi, o si
gbà mi kuro ninu gbogbo ibẹru mi.

5 Nwọn wò tò ọ, imọlẹ si mọ wọn : oju wọn
kò si tì.

6 Ọkọnrì olupọnju yi kigbe pẹ, JEHOFA si
gbohùn rẹ, o si gbà a là ninu gbogbo ipọnju
rẹ.

7 Angeli JEHOFA yi awọn ti o bẹru rẹ ká,
o si gbà wọn.

8 Tọ ọ wo, ki o si ri pe rere ni JEHOFA :
alabukun-fu li ọkọnrì na ti o gbẹkẹle e.

9 Ẹ bẹru JEHOFA, ẹyin enia rẹ mimọ :
nitori ti kò si alni fu awọn ti o bẹru rẹ.

10 Awọn ọmmọ kiniu a ma ẹe alalni, ebi a si
ma pa wọn : ẹugbọn awọn ti nwá JEHOFA kì
yio ẹe alalni ohun ti o dara.

11 Wá, ẹyin ọmmọ, fi etí si mi : emi o kọ
nyin li ẹru JEHOFA.

12 Ọkọnrì ewo li o nfẹ lye, ti o si nfẹ ọjọ
pipẹ, kì o le ma ri rere ?

13 Pa ahọn rẹ mọ kuro ninu ibi, ati ète
rẹ kuro li ètan sisọ.

14 Lọ kuro ninu ibi, kì o si ma ẹe rere ;
ma wá alafia, kì o si lepa rẹ.

15 Oju JEHOFA mbe lara awọn olododo, etí
rẹ si sí si igbe wọn.

16 Oju JEHOFA kan si awọn ti nse buburu,
lati ke iranti wọn kuro lori ilẹ.

17 Awọn olododo nke, JEHOFA si gbọ, o si
yọ wọn jade ninu isẹ wọn gbogbo.

18 JEHOFA mbe leti ọdọ awọn ti ẹe oniro-
binu ẹ ọkkan ; o si gbà irú awọn ti ẹe onirora
ọkkan là.

IJO 7. AWỌN PSALMU 35.

19 Ọpọlọpọ ni ipọnju ti olododo : ẹgbọn JEHOFÀ gbà a ninu wọn gbogbo.

20 O pa gbogbo egungun rẹ mọ : kò sì ọkàn ti o ẹẹ ninu wọn.

21 Ibi ni yio pa enia buburu : ati awọn ti o korira olododo ni yio jẹbi.

22 JEHOFÀ rà ọkàn awọn iranṣẹ rẹ : ọkàn ninu awọn ti o gbẹkẹle e kì yio jẹbi.

OWURỌ IJO. 7.

PSALMU 35.

GBÀ ọran mi rò, JEHOFÀ, ti emi ti awọn ti mba mi jà : fi lja fu awọn ti mba mi jà.

2 Di asà on apatta mu, ki o sì dide fu iranlọwọ mi.

3 Fà ọkọ na yọ pelu, ki o sì dè ọna awọn ti nṣe inunibini si mi : wi fu ọkàn mi pe, emi ni igbala rẹ.

4 Ki nwọn ki o damu ki a sì tì awọn ti nwá ọkàn mi loju : ki a sì mu wọn pada, ki a sì damu awọn ti ngbìro ipalara mi.

5 Ki nwọn ki o dabi iyangbo niwaju afẹfẹ : ki angeli JEHOFÀ ki o ma lé wọn.

6 Ki ọna wọn ki o ẹ́ú òkunkun ki o sì ma yọ : ki angeli JEHOFÀ ki o sì ma ẹ inunibini si wọn.

7 Nitori pe, li ànidi ni nwọn dẹ àwọn wọn silẹ fu mi ni ihò, ti nwọn wà silẹ fu ọkàn mi li àlẹṣẹ.

8 Ki iparun ki o wá si ori rẹ li ojìlì ; àwọn rẹ ti o dẹ, ki o mu on tìkara rẹ : ninu iparun na ni ki o ẹbu si.

9 Ọkàn mi yio sì ma yọ niti JEHOFÀ : yio sì ma yọ ninu igbala rẹ.

10 Gbogbo egungun mi ni yio wipe, JEHOFA, tali o dabi iwọ, ti ngbà talakà lẹwọ awọn ti o li agbara jù u lọ, ani talakà ati alaìni, lẹwọ ẹniti mbà a jẹ?

11 Awọn ẹlẹri eke dide; nwọn kà ohun ti emi kò mò si mi lórùn.

12 Nwọn fi buburu san ore fu mi lati gbà mi li ọkkan lọ.

13 Sugbọn bi o ẹ se ti emi ni, nigbati ara wọn kò dá, aṣọ àwẹ li aṣọ mi : mo fi àwẹ rẹ ọkkan mi silẹ; adura mi sì pada si mi li àiya.

14 Emi ẹ ara mi bi ẹnipe ọrẹ tabi arakọnrì mi tilẹ ni; emi fi ibinuṣẹ tẹriba bi ẹniti nṣọfọ iya rẹ.

15 Sugbọn ninu iponju mi nwọn yò, nwọn sì kó ara wọn jọ : awọn enia-kenia kó ara wọn jọ si mi, emi kò sì mò; nwọn nfà mi ya, nwọn kò dake :

16 Pẹlu awọn agabagebe ẹleya li apejẹ, nwọn npa ehin wọn si mi.

17 OLUWA, iwọ o ti ma wò pẹ to? yọ ọkkan mi kuro ninu iparun wọn, ẹnì mi kan na lẹwọ awọn kiniu.

18 Emi o ẹ ọpẹ fu ọ ninu ajọ nla ni : emi o ma yín ọ li awujọ ọpọ enia.

19 Má ẹ jẹ ki awọn ti nṣe ọtá mi lodi ki o yò mi; bẹni ki o má sì ẹ jẹ ki awọn ti o korira mi li àlńdidi ki o ma ẹju si mi.

20 Nitóri ti nwọn kò sọrọ alafia : sugbọn nwọn humọ ọran ẹtan si awọn enia jẹjẹ ilẹ na.

21 Nitótó, nwọn ya ẹnu wọn silẹ si mi, nwọn wipe, *Á, ă*, oju wa ti rí i.

22 Eyi ni iwọ ti rí, JEHOFA : má ẹ dake : OLUWA, má ẹ jina si mi.

23 Rú ara rẹ soke, ki o sì jí si idajọ mi, ati si ọran mi, Ọlórún mi ati OLUWA mi.

Lọ 7. AWỌN PSALMU 36.

24 Ẹ idajọ mi, JEHOFA Ọlọrun mi, gẹgẹ bi ododo rẹ; ki o má sì ẹ jẹ ki nwọn ki o yò mi.

25 Má ẹ jẹ ki nwọn ki o wi ninu ọkkan wọn pe, Á, bẹli awa nẹ ẹ: má ẹ jẹ ki nwọn ki o wipe, Awa ti gbé mì i.

26 Kí oju ki o tì wọn ki nwọn ki o sì damu pọ, ti nyò si ifarapa mi : ki a fi itiju ati àbukun wò wọn lẹ aṣọ ti ngberaga si mi.

27 Jẹ ki nwọn ki o ma hó fu ayò, nwọn o sì ma ẹ inu didùn, ti nṣe oju-rere si ododo mi : lóṣọ ki nwọn ki o ma wi titi pe, JEHOFA ni ki a ma gbéga soke, ti o ni inu didùn si alafia iranṣẹ rẹ.

28 Ahọn mi yio sì ma sọrọ ododo rẹ, ati ti iylẹ rẹ lẹ ọjọ gbogbo.

PSALMU 36.

IREKOJA ti enia buburu wi ninu ọkkan mi pe, ẹru Ọlọrun kò si niwaju rẹ.

2 Nitori ti o npon ara rẹ lẹ oju ara rẹ, titi a o fi ri ẹṣẹ rẹ di irira.

3 Ọrọ ẹnu rẹ lẹ ẹṣẹ on ẹtan : o ti fi iṣe ogbon ati iṣe rere silẹ.

4 O ngbìro lwa lẹ lori ẹnì rẹ : o fi ara dẹ ọna ti kò dara; on kò korira ibi.

5 JEHOFA, ẹnu rẹ mọ lẹ ọrun; otitọ rẹ dẹ awọ-sanma.

6 Ododo rẹ dabi òke Ọlọrun; ibú nla ni idajọ rẹ : JEHOFA, iwọ pa enia ati ẹranko mọ.

7 Ọlọrun, iṣeun-ifẹ rẹ ti dara to! nitori na lẹ awọn ọmmọ enia yio ma gbẹkẹ wọn lẹ abbẹ ojiji iyẹ apa rẹ.

8 Oróro ile rẹ yio tẹ wọn lẹrùn gidigidi; iwọ o sì mu wọn mọmi ninu odò ifẹ rẹ.

AWỌN PSALMU 37. Ijọ 7.

9 Nitori pe pẹlu rẹ li orisun iye wà : ninu imọlẹ rẹ li awa o ma ri imọlẹ.

10 Mu iṣeun-ifẹ rẹ pẹ si awọn ti o mọ ọ ; ati ododo rẹ fu awọn ti aláiyà diduro.

11 Má ẹe jẹ ki ẹsẹ agberaga ki o wá si mi, ki o má sì jẹ ki ọwọ enia buburu ki o sí mi ni ipò.

12 Nibẹ li awọn oniṣẹ ẹsẹ gbé ẹbu : a rẹ wọn silẹ, nwon kì yio sì le dide.

ALẸ IJỌ. 7.

PSALMU 37.

MÁ ẸE.ikanra nitori awọn oluṣe buburu, ki iwọ ki o máṣe ilara nitori awọn oniṣẹ ẹsẹ.

2 Nitori ti a o ke wọn lùlẹ nisisiyi bi iko-riko, nwon o sì rọ bi eweko tutù.

3 Gbẹkẹle JEHOFA, ki o sì ma ẹe rere ; bẹni iwọ o ma gbé ilẹ na, nitõtọ li a o sì ma bọ ọ.

4 Ẹe ifẹ inu ara rẹ si JEHOFA pẹlu, on o sì fi ifẹ inu rẹ fu ọ.

5 Fi ọna rẹ le JEHOFA lọwọ ; gbẹkẹle e pẹlu ; yio sì mu u ẹ.

6 Yio sì mu ododo rẹ jade bi imọlẹ, ati idajọ rẹ bi ọsán gangan.

7 Iwọ simi niti JEHOFA, ki o sì fi sùru duro dè e : má ẹe ikanra nitori ẹniti o nṣe rere li ọna rẹ, nitori ọkọnrì na ti o nmù èro buburu ẹ.

8 Dakẹ inu bíbì, ki o sì kọ ikan-nu silẹ : má ẹe ikanra bi o ti wù ki o ẹe lati ẹe buburu.

9 Nitori ti a o ke awọn oluṣe buburu kuro : ẹgbọn awọn ti o duro tì JEHOFA ni yio jogún ilẹ aiye.

Iṣọ 7. AWỌN PSALMU 37.

10 Nitori pe nigba diẹ, awọn enia buburu kì yio sì : nitõtọ iwọ o fi ara balẹ wò ipò rẹ kì yio sì sì.

11 Şugbọn awọn ọlọkkàn tutù nì yio jogún ilẹ aiyẹ; nwọn o sì ma ẹe inu didùn sì ara wọn ninu ọpọlọpọ alafia.

12 Enia buburu di rikisí sì olõtọ, o sì pa ehin rẹ keke sì i lara.

13 OLUWA yio rẹrin rẹ; nitori ti o rì pe ọjọ rẹ mbọ.

14 Awọn enia buburu ti fà idà yọ, nwọn sì ti fà ọrun wọn le, lati sọ awọn talakà ati alaìni kalẹ, ati lati pa irú awọn ti ẹe ọlórọ diduro.

15 Idà wọn yio wọ àiya ara wọn lẹ, ọrun wọn yio sì ẹẹ.

16 Ohun diẹ ti olododo nì, o sanjù ọrọ ti ọpọ awọn enia buburu.

17 Nitori ti a o ẹẹ apa awọn enia buburu : şugbọn JEHOFA di olododo mu.

18 JEHOFA mọ ọjọ ẹnì iduro şinşin : ati ilẹ-ini wọn yio wà lailai.

19 Oju kì yio tì wọn nì igba ibi : ati lì ọjọ lyan a o tẹ wọn lẹrùn.

20 Şugbọn awọn enia buburu yio şegbé, awọn ọtá JEHOFA yio dabi ọrá ọdọ agutan : nwọn o run; ẹfin nì nwọn o run sì.

21 Awọn enia buburu wín, nwọn kò sì pada san : şugbọn olododo a ma şānu, a sì ma fifu-ni.

22 Nitori irú awọn ẹnì ibukún rẹ nì yio jogún aiyẹ; awọn ẹnì egún rẹ lì a o ke kuro.

23 A ẹe ilana ẹẹ enia rere lati ọwọ JEHOFA wá : o sì ẹe inu didùn nipa ọna rẹ.

24 Bì o tilẹ şubu, a kì yio ta a nù kuro patapata : nitori ti JEHOFA fi ọwọ rẹ tì i.

25 Emi ti wà li ewe, emi sì dàgba; emi kò ti ri ki a kò olododo silẹ, tabi ki irú-ommọ rẹ ki o ma ẹagbe onjẹ.

26 Alǎnu li on nigba-gbogbo, a ma wín-ni; a sì ma busi i fu irú-ommọ rẹ.

27 Lọ kuro ninu ibi, ma sì ẹere; ki o sì ma joko lailai.

28 Nitori ti JEHOFÀ fẹ idajọ, kò sì kò awọn enia mimọ rẹ silẹ; a sì pa wọn mọ lailai : ẹgbọn irú-ommọ ti awọn enia buburu li a o ke kuro.

29 Olododo ni yio jogún ilẹ aiye, yio sì ma gbé inu rẹ lailai.

30 Ẹnu olododo ni ima sọrọ ogbọn, ahọn rẹ a sì ma sọrọ idajọ.

31 Ofin Ọlórún rẹ mbe li àiya rẹ; ọkan ninu ọrin rẹ kì yio yẹ.

32 Ẹni buburu nẹyọ olododo, o sì nwá ọna lati pa a.

33 JEHOFÀ kì yio fi i le e lẹwọ, kì yio sì da a lẹbi nigbati a ba nse idajọ rẹ.

34 Duro ti JEHOFÀ, ki o sì ma pa ọna rẹ mọ, yio sì gbé ọ leke lati jogún ilẹ aiye : nigbati a ba ke awọn enia buburu kuro, iwọ o ri i.

35 Emi ti nri enia buburu ninu agbara nla, o sì fi ara rẹ gbilẹ bi igi tutù nla.

36 Ẹgbọn o kọja lọ, sì kiye si i, kò si mọ : lőtọ, emi wá a kiri, ẹgbọn a kò le ri i.

37 Ma kiye si ẹni pipé, ki o sì ma wò ẹni diduro ẹsin : nitori alafia li opin ọkọnri na.

38 Ẹgbọn awọn alarekọja li a o parun pọ : opin awọn enia buburu li a o ke kuro.

39 Ẹgbọn lati ọwọ JEHOFÀ wá ni ẹgbala ti awọn olododo : on li agbara wọn ni ẹgba ipọnju.

40 JEHOFÀ yio sì ràn wọn lẹwọ, yio sì

IJO 8. AWỌN PSALMU 38.

gbà wọn : yio sì gbà wọn lẹwọ awọn enia
buburu, yio sì gbà wọn là, nitori ti nwọn
gbẹkẹle e.

OWURỌ IJO. 8.

PSALMU 38.

JEHOFA má ẹ ba mi wi ninu ibinu rẹ :
bẹni ki o má sì ẹ nà mi ni gbigbona
ibinuje rẹ.

2 Nitori ti ọfà rẹ kàn mọ mi ẹsin, ọwọ rẹ
sì kí mi wọ mọle.

3 Kò sì ibi yiyè lẹ ara mi nitori ibinu rẹ ;
bẹni kò sì alafia lẹ egungun mi nitori ẹẹ mi.

4 Nitori ti ẹẹ mi bori mi mọle : bi ẹrù
wuwo, o wuwo jù fu mi.

5 Ọgbẹ mi nrùn o sì dibajẹ nitori iwèrè mi.

6 Emi njowere ; ori mi tẹ ba gidigidi ; emi
ngbàwẹ rin kiri lẹ ọjọ gbogbo.

7 Nitori ti lha mi kún fu arun ẹgbin : kò sì
sì ilera lẹ ara mi.

8 Ara mi hù, o sì kan bajẹ : emi ti nke irora
nitori alsimi àiya mi.

9 CLUWA gbogbo ifẹ mi mbẹ niwaju rẹ ;
irora mi kò sì pamọ kuro lẹdọ rẹ.

10 Àiya mi nmí-hẹlẹ, agbara mi yẹ mi silẹ :
bi o ẹ ti imọle oju mi ni kò sì lara mi.

11 Awọn olufẹ ati awọn ọrẹ mi duro lẹ
òkere kuro ni lna mi, ati awọn ibatan mi
duro lẹ òkere rere.

12 Awọn pẹlu ti nwá ọkàn mi dẹkun silẹ
fu mi : ati awọn ti nwá ifarapa mi nsọrọ
ohun buburu, nwọn sì ngbìro ẹtan lẹ ọjọ
gbogbo.

13 Sùgbọn emi, bi aditi emi kò gbọ ; ati
bi odi ti kò ya ẹnu rẹ.

AWỌN PSALMU 39. Iṣọ 8.

14 Běni mo dabi ọkọnri ti kò gbọran, ati li ẹnu ẹniti ibawi kò si.

15 Nitiori, JEHOFA, iwọ li emi duro dè, iwọ o gbó, OLUWA Ọlọrun mi.

16 Nitiori ti mo wipe, Gbohùn mi, ki nwọn ki o ma ba yò mi : nigbati ẹsẹ mi ba yò, nwọn o ma gbé ara wọn ga si mi.

17 Emi mọkun tan, ikānu mi sì mbẹ nigbagbogbo niwaju mi.

18 Nitiori ti emi o sọ ẹsẹ mi; emi o kǎnu fu ẹsẹ mi.

19 Şugbọn ara yá awọn ọtá mi, ara wọn le : awọn ti o sì korira mi laìşẹ npọ si i.

20 Awọn ti o sì nfi buburu san rere li awọn ọtá mi; nitiori emi ntọpa ohun ti şe rere.

21 JEHOFA, má şe kọ mi silẹ : Ọlọrun mi, má şe jina si mi.

22 Yara lati ràn mi lẹwọ, OLUWA igbala mi.

PSALMU 39.

MO ni, emi o ma kiye si ọna mi, ki emi ki o má fi ahọn mi şẹ : emi o fi ijanu ko ara mi li ẹnu, nigbati enia buburu ba mbẹ niwaju mi.

2 Mo fi idakẹ yadi, mo tilẹ pa ẹnu mi mọ kuro li ọrọ rere; ibinuje mi sì ru soke.

3 Àiya mi gbona ninu mi, nigbati emi sì nronu iná ràn : nigba na ni mo fi ahọn mi sọrọ.

4 JEHOFA, je ki emi ki o mọ opin mi, ati ẹwọn ọjọ mi, bi o ti ri; ki emi ki o le mọ igba ti mo ni nibin.

5 Kiye si i, iwọ ti sọ ọjọ mi dabi ibú atẹlẹwọ; ọjọ ori mi sì dabi asan niwaju rẹ : nitõtọ olukuluku enia ninu ijoko rere rẹ asan ni patapata.

Ijọ 8. AWỌN PSALMU 40.

6 Nitõtọ li aworan asan li enia gbogbo nrin : nitõtọ ni nwọn nyọ ara wọn lenu li asan : o nkó ọrọ jọ, kò sì mọ ẹniti yio kó wọn lọ.

7 Njẹ nisisiyi, Oluwa, kini mo duro dè? ireti mi mbẹ li ọdọ rẹ.

8 Gbà mi ninu irekọja mi gbogbo : ki o má sì sọ mi di ẹgan ti awọn enia buburu.

9 Mo yadi, emi kò ya ẹnu mi; nitori pe iwọ li o ẹ e.

10 Mu ọwọ ìna rẹ kuro li ara mi : emi ẹgbé tan nipa lja ọwọ rẹ.

11 Nigbati iwọ ba fi ibawi kilọ fu enia nitori ẹẹ, iwọ a ẹ ẹwà rẹ aparun bi kòkoro aṣọ : nitõtọ asan li enia gbogbo.

12 JEHOFA, gbọ adura mi, ki o sì fi etí si ẹkún mi; ki o má ẹ pa ẹnu rẹ mọ si omije mi : nitori alejò li emi lọdọ rẹ, ati atipo, bi gbogbo awọn babba mi ti ri.

13 Da mi si, ki emi li agbara, ki emi ki o to lọ kuro nihinyi, ati ki emi ki o to ẹ alaisi.

PSALMU 40.

NI diduro emi duro dè JEHOFA; o sì dẹti si mi, o sì gbohùn ẹkún mi.

2 O sì mu mi gòke pẹlu lati inu ihò kan ariwo jade wá, lati inu erupẹ ẹrẹ, o sì fi ẹṣẹ mi kà ori apatta, o sì fi ẹṣẹ ìrin mi lele.

3 O sì ti fi orin titun si mi li ẹnu, ani orin iylin si Ọlọrun wa : ọpọ enia ni yio ri i, ti yio sì bẹru, ti yio sì gbẹkẹle JEHOFA.

4 Olubukún-fu li ọkọnrí na ti o fi JEHOFA ẹ igbẹkẹle rẹ, ti kò sì kà onirera si, tabi irú awọn ti nyà si lha eke.

5 JEHOFA Ọlọrun mi, ọpọlọpọ ni iṣẹ iyanu ti iwọ ti nṣe, ati lro inu rẹ sipa ti wa : a kò le

AWỌN PSALMU 40. Iṣọ 8.

kà wọn fu ọ li ẹsẹ-ẹsẹ : bi emi o wi ti emi o sọrọ wọn, nwọn jù ohun kíkà lọ.

6 Ẹbọ ati ọrẹ iwọ kò fẹ; etí mi ni iwọ ti sí : ọrẹ ẹbọ sisọn, ati ọrẹ ẹbọ ẹsẹ on ni iwọ kò bère.

7 Nigbana ni mo wipe, Kiye si i, emi de : ninu àpo iwe ni li a gbé kòwe mi pe.

8 Inu mi dùn lati ẹe ifẹ rẹ, Ọlọrun mi : nitõtò ofin rẹ mbẹ li àiya mi.

9 Emi ti wasu ododo ninu awujọ nla : kiye si i, emi kò pa ètè mi mó, JEHOFA, iwọ mó.

10 Emi kò pa ododo rẹ mó li alya mi, emi ti sọrọ otitọ ati igbala rẹ : emi kò sì pa iṣeun-ifẹ rẹ ati otitọ rẹ mó kuro lọdọ ijọ nla ni.

11 Iwọ má ẹe fà ǎnu rẹ ti o rọnu ẹhin kuro lọdọ mi, JEHOFA : ki iṣeun-ifẹ rẹ ati otitọ rẹ ki o ma pa mi mó pẹ titi.

12 Nitori pe ọpọlọpọ ibi li o yi mi ká kiri : ẹsẹ mi dì mó mi, bẹli emi kò le gbé oju wò oke; nwọn jù irun ori mi lọ : nitori na àiya mi pa mi.

13 Ki o wù ọ, JEHOFA, lati gbà mi : JEHOFA, yara lati ràn mi lọwọ.

14 Ki oju ki o tì wọn, ki nwọn ki o sì damu pọ, ti nwá ọkkan mi lati parun; ki a sì lé wọn pada ẹhin, ki a sì dojutì awọn ti nfẹ mi ni ibi.

15 Ki nwọn ki o di ofo fu ère itiju awọn ti nwi fu mi pe, Ǻ, Ǻ.

16 Ki gbogbo awọn ti nwá ọ ki o ma yò, ki inu wọn ki o sì ma dùn sipa ti rẹ : ki irú awọn ti o sì fẹ igbala rẹ ki o ma wi nigba-gbogbo pe, Gbígbe-ga ni JEHOFA.

17 Ẹugbọn talakà ati alalni li emi; Oluwa sì nṣe iranṣi mi : iwọ ni iranlọwọ mi ati olugbala mi; má ẹe pẹ titi, Ọlọrun mi.

Ijọ 8. AWỌN PSALMU 41.

ALẸ IJỌ. 8.

PSALMU 41.

IBUKÚN ni fu ẹniti nrò ti alallera, JEHOFA yio gbà a là ni igba iponju.

2 JEHOFA yio pa a mọ, yio sì mu u wà lāye; a o sì bukún ọ fu u lori ilẹ : iwọ kì yio sì fi i le ifẹ awọn ọtá rẹ lẹwọ.

3 JEHOFA yio gbà a ni iyanju lori ẹní arun : iwọ o tẹ ẹní rẹ gbogbo ni ibulẹ arun rẹ.

4 Emi wipe, JEHOFA, Ẹ́anu fu mi : mu ọkkan mi lara da ; nitori ti mo ti ẹẹ si ọ.

5 Awọn ọtá mi nsọ ibi si mi pe, Nigbawo ni on yio kú, ti orukọ rẹ yio sì run ?

6 Bi o ba sì wá wò mi, on a ma sọrọ asan : àiya rẹ kó ẹ́ẹ ọ si ara rẹ ; nigbati o ba jade lọ, a ma wi i.

7 Gbogbo awọn ti o korira mi jùmọ nsọrọ pẹlẹ si mi : emi ni nwọn ngbìmọ ibi mi si.

8 Nwọn nwipe, Arun buburu li o dī mọ ọ ẹ́nsin : ati idubulẹ ti o dubulẹ yi, kì yio dide soke mọ.

9 Nitõtọ ọrẹ-iyọrẹ ara mi, ẹniti mo gbẹkẹle, ẹniti o jẹ ninu onjẹ mi, o sì gbé ara rẹ ga si mi.

10 Ẹ́ugbọn iwọ, JEHOFA, Ẹ́anu fu mi, ki o sì gbé mi dide, ki emi ki o le san a fu wọn.

11 Nipa eyi ni mo mọ pe iwọ ẹẹ oju-rere si mi, nitori ti awọn ọtá mi kò yò mi.

12 Bi o sì ẹẹ ti emi ni, iwọ dī mi mu ninu lwa-titọ mi, iwọ sì gbé mi kalẹ niwaju rẹ titi lai.

13 Olubukún ni JEHOFA, Ọlọrun Israeli, lailai ati lailai Amin, Amin.

PSALMU 42.

BI agbọnrin ti ma mí-hẹlẹ si ipadò omi, Ọlọrun, bẹli ọkkan mi nmí-hẹlẹ si ọ.

2 Ongbẹ Ọlọrun ngbẹ ọkkan mi, ti Ọlọrun aláye : nigbawo li emi o wá, ti emi o sì yọ-ju niwaju Ọlọrun?

3 Omije mi li onjẹ mi li ọsán ati li oru, nigbati nwọn nwi fu mi nigba-gbogbo pe, Ọlọrun rẹ wà?

4 Nigbati mo ba ranti nkan wọnyi, emi tú ọkkan mi jade ninu mi : nitori ti emi ti ba ọppọ ijọ awọn enia lọ, emi ba wọn lọ si ile Ọlọrun, pẹlu ohùn ayọ on iylín, pẹlu ọppọ awọn enia ti npa ọjọ mimọ mọ.

5 Èşẹ ti ori rẹ fi tẹ ba, iwọ ọkkan mi? Èşẹ ti ara rẹ kò fi lelẹ ninu mi? iwọ şẹ ireti niti Ọlọrun : nitori ti emi o sá ma yín i sibẹ, fu iranlọwọ oju rẹ.

6 Ọlọrun mi, ori ọkkan mi tẹ ba ninu mi : nitori na li emi o şẹ ranti rẹ lati ilẹ Jordan wá, ati ti awọn ara Hermon, lati òke Misari wá.

7 Ibú omi npè ibú omi nipa hihó şişàn-omi : gbogbo riru-omi ati bibì-omi rẹ o bọ mi mọlẹ.

8 Şugbọn JEHOFA yio paşẹ işẹun-ifẹ rẹ nigba ọsán, ati li oru orin rẹ yio wà pẹlu mi, ati adura mi si Ọlọrun emmí mi.

9 Emi o wi fu Ọlọrun apatta mi, Èşẹ ti iwọ fi gbagbé mi? Èşẹ ti emi fi nrín ni lgbawẹ nitori inilara ọtá ni?

10 Bi ẹnipe pẹlu idà li egungun mi, awọn ọtá mi ngàn mi; nigbati nwọn nwi fu mi lojojumọ pe, Ọlọrun rẹ wà?

11 Èşẹ ti ori rẹ fi tẹ ba, iwọ ọkkan mi? Èşẹ ti ara rẹ kò sì fi lelẹ ninu mi? iwọ şẹ

Iṣọ 9. AWỌN PSALMU 43, 44.

ireti niti Ọlọrun : nitori ti emi o sá ma dúpẹ fu u, ẹniti ẹ ilera oju mi, ati Ọlọrun mi.

PSALMU 43.

ṢE idajọ mi, Ọlọrun, ki o sì gbà ọran mi rò si alailānu orilẹ̀ èdè : Gbà mi lẹwọ ẹlẹtan ati ọkọnrì alalẹ́ṣòtọ̀ nì.

2 Nitori iwọ li Ọlọrun agbara mi : ẹ́ṣe ti iwọ fi ẹ́ṣa mi tì ? ẹ́ṣe ti emi fi nrìn nì lẹgbawẹ nitori inilara ọ́tá nì ?

3 Rán imọlẹ̀ rẹ̀ ati otitọ̀ rẹ̀ jade : ki nwọn ki o ma ẹ́ amọ́na mi ; ki nwọn ki o mu mi gùn òke mimọ̀ rẹ̀, ati sinu agọ̀ rẹ̀ wọn-nì.

4 Nigba na li emi o lọ si ibi pẹpẹ Ọlọrun, si Ọlọrun ayọ̀ nla mi : nitòtò, lara dùru li emi o ma yín ọ, Ọlọrun, Ọlọrun mi.

5 Ẹ́ṣe ti ori rẹ̀ fi tẹ̀ ba, iwọ ọ̀kọ̀n mi ? ẹ́ṣe ti ara rẹ̀ kò sì fi lele ninu mi ? iwọ ẹ́ ireti niti Ọlọrun : nitori ti emi o sá ma dúpẹ fu u, ẹniti ẹ ilera oju mi, ati Ọlọrun mi.

OWURỌ̀ IJO. 9.

PSALMU 44.

ỌLỌRUN, awa ti fi etí wa gbọ́, awọn babba wa ti sọ fu wa, ni isẹ́ ti iwọ ẹ́ li ọjọ̀ wọn, ni igba ọjọ-jọjọ.

2 Bi iwọ ti fi ọwọ̀ rẹ̀ lé awọn keferi jade, ti iwọ sì gbìn wọn ; bi iwọ ti foro awọn enia na, ti iwọ sì ẹ́ṣa wọn tì.

3 Nitori ti nwọn kò ni ilẹ̀ na nipa idà ti ara wọn, bẹ̀nì kì iṣe apa ara wọn li o gbà wọn là ; bikoṣe ọwọ̀ ọ́tún rẹ̀, ati apa rẹ̀, ati imọlẹ̀ oju rẹ̀, nitori ti iwọ ni ifẹ̀ rere si wọn.

4 Iwọ li Ọbba mi, Ọlọrun : paṣẹ igbala fu Jakabu.

5 Nipasẹ rẹ li awa o bẹ awọn ọtá wa sùbu : nipasẹ orukọ rẹ li awa o tẹ awọn ti ndide si wa mọlẹ.

6 Nitori ti emi kẹ yio gbẹkẹle ọrun mi, bẹni idà mi kẹ yio gbà mi là

7 Şugbọn bikoşẹ iwọ li o ti ngbà wa là lẹwọ awọn ọtá wa, iwọ sẹ ti dojutẹ awọn ti o korira wa.

8 Nipasẹ ti Ọlọrun li awa nşẹ ileri li ọjọ gbogbo, awa sẹ nylẹ orukọ rẹ lailai.

9 Şugbọn iwọ ti şa tẹ, iwọ sẹ ti dojutẹ wa ; iwọ kẹ sẹ ba ogun wa jade lẹ.

10 Iwọ mu wa pẹhinda sẹ ọtá wa : ati awọn ti o korira wa nşẹ ikogun fu ara wọn.

11 Iwọ ti fi wa fu jije bi ẹran agutan ; iwọ sẹ ti tú wa ká ninu awọn keferi.

12 Iwọ ti tà awọn enia rẹ li asan, iwọ kẹ sẹ fi wọn sọ ọrọ rẹ di pupọ.

13 Iwọ sọ wa di ẹgan si awọn aladugbo wa, ẹleya ati iyosuti si, si awọn ti o yi ni ká.

14 Iwọ sọ wa di ẹni owe ninu awọn keferi, ati imirisi ninu awọn enia.

15 Itiju mi mbẹ niwaju mi nigba-gbogbo, itiju mi sẹ bẹ mi mọlẹ.

16 Nitori ohun ẹniti ngan ti o sẹ nsọrọ buburu ; nitori ipa ti ọtá ati olugbesan ni.

17 Gbogbo nwọnyi li o de si wa ; şugbọn awa kẹ gbagbé rẹ, bẹli awa kẹ şẹ eke ni majemu rẹ.

18 Aiya wa kẹ pada şehin, bẹni lirin wa kẹ yà kuro ni ipa ti rẹ ;

19 Bi iwọ tile fọ wa bajẹ ni ibi awọn ejẹ, ti iwọ sẹ fi ojiji ikú bẹ wa mọlẹ.

20 Bi o ba şepe awa gbagbé orukọ Ọlọrun wa, tabi bi awa ba nà ọwọ wa si orişà kan ;

21 Njẹ Ọlọrun kẹ yio ri idi rẹ ? nitori ti o mọ ohun ikọkọ aiya.

Irọ 9. AWỌN PSALMU 45.

22 Nitõtọ, nitori rẹ li a ẹ npa wa kú li ọjọ gbogbo ; a nkà wa bi agutan fu pipa.

23 Jí, ẹ́ẹ ti iwọ nsùn, OLUWA ? dide, má ẹ ẹa wa tì kuro lailai.

24 Ẹ́ẹ ti iwọ fi pa oju rẹ mọ, ti iwọ sì fi gbagbé ipọnju wa ati inira wa ?

25 Nitori ti a tẹri ọkkan wa balẹ si erupẹ : inu wa dì mọ erupẹ ilẹ.

26 Dide fu iranlọwọ wa, ki o sì rà wa pada nitori ǎnu rẹ.

PSALMU 45.

AIYA mi nhumọ ọran rere : emi nsọrọ ohun ti mo ti ẹ niti ọbba : kalamu ayawọ iwe kikọ li ahọn mi.

2 Iwọ yanju jù awọn ọmmọ enia lọ : a dà ore-ọfẹ si ọ li ètẹ : nitori na li Ọlọrun mbukún u fu ọ lailai.

3 Sán idà rẹ mọ idi rẹ, alagbara julọ, pẹlu ogo rẹ ati ọllá-nlá rẹ.

4 Ati ninu ọllá-nlá rẹ ma gẹ́sin lọ li alafia, nitori otitọ ati lwa-tutù ati ododo ; ọwọ ọtun rẹ yio sì kọ ọ li ohun ẹru.

5 Ọfà rẹ mu li àiya awọn ọtá ọbba ; awọn enia nsubu nisalẹ ẹ́ẹ rẹ.

6 Ọlọrun, lailai ni itẹ rẹ : ọpá alade ti ijọbba rẹ ọpá alade otitọ ni.

7 Iwọ fẹ ododo, iwọ korira lwa-buburu : nitori na li Ọlọrun, Ọlọrun rẹ, ẹ fi àmi oróro ayọ yà ọ ọlọri awọn ọgba rẹ.

8 Gbogbo aṣọ rẹ li o nrùn turare, ati aloẹ, ati kasia, lati inu afin ehin jade, nibi ti nwọn gbé nmu ọ yọ.

9 Awọn ọnmọbiri ti awọn alade wà ninu awọn ọlọllá rẹ obiri : li ọwọ ọtún rẹ li ayabba na gbé duro ninu wura Ofiri.

10 Dẹti silẹ, ọmmọbiri, sì ronun, sì dẹ etí rẹ silẹ; gbagbé awọn enia rẹ pẹlu, ati ile babba rẹ;

11 Bẹli ọbba yio fẹ ẹwà rẹ gidigidi : nitori on li OLUWA rẹ; ki iwọ o sì ma sìn i.

12 Ọmmọbiri Tire yio sì wà ibẹ ti on ti ọrẹ; ati awọn ọlọrọ ninu awọn enia yio ma bẹbẹ oju-rere rẹ.

13 Ti ogo ti ogo li ọmmọbiri alade na ninu : isẹ wura ọnà abẹrẹ li aṣọ rẹ.

14 Ninu aṣọ isẹ ọnà abẹrẹ li a o mu u tọ ọbba wá : awọn wundia ẹgbẹ rẹ ti ntọ ọ lẹhin li a o mu tọ ọ wá.

15 Pẹlu inu didùn ati pẹlu ayọ li a o fi mu wọn wá : nwọn o sì wọ afin ọbba lọ.

16 Nipo awọn babba rẹ li awọn ọmmọ rẹ yio wà, ẹniti iwọ o ma fi jẹ awọn alade lori ile gbogbo.

17 Emi o ma ẹe orukọ rẹ ni iranti ni awọn iran gbogbo : nitorina li awọn enia yio ẹe ma yin ọ lai ati lailai.

PSALMU 46.

QLỌRUN li àbo wa ati agbara, lọwọlọwọ iranlọwọ nigba ipọnju.

2 Nitorina li awa kì yio bẹru, bi a tilẹ sí ile aye ni idi, ti a sì rù awọn òke nla lọ si inu okun;

3 Bi omi rẹ tilẹ nhó ti o sì nru, bi awọn òke nla tilẹ nmì nipa ọwọ bibì rẹ.

4 Odò nla kan wà, omi ọsọn eyiti yio mu inu ilu-nla Ọlọrun dùn, ibi mimọ ti agọ wọni ti ọgá-ogo.

5 Ọlọrun mọ li arin rẹ; a kì yio sí i ni idi : Ọlọrun yio ràn a lọwọ ni kutukutu owurọ.

Iṣọ 9. AWỌN PSALMU 47.

6 Awọn keferi nbinu, awọn ilẹ ọbba sídì :
o fọhùn rẹ, ilẹ aiyẹ yọ.

7 JEHOFA awọn ọmmọ ogun wà pẹlu wa ;
Ọlọrun Jakabu li àbo wa.

8 Ẹ wá wò awọn isẹ JEHOFA, irú ahoro ti o
şe ni ilẹ aiyẹ.

9 O mu ọtẹ tan de opin ilẹ aiyẹ ; o şẹ ọrun,
o sù ke ọkọ meji ; o fi kẹkẹ ogun jona.

10 Ẹ duro jẹ, ki ẹ sù mọ pe emi li Ọlọrun :
a o gbé mi ga ninu awọn keferi, a o gbé mi ga
li aiyẹ.

11 JEHOFA awọn ọmmọ ogun wà pẹlu wa ;
Ọlọrun Jakabu li àbo wa.

ALE IṢỌ. 9.

PSALMU 47.

ENYIN gbogbo awọn enia, ẹ şapẹ ; ẹ fi
ohùn isẹgun hó ihó isẹgun si Ọlọrun.

2 Nitiori JEHOFA ọgá-ogo múná ; on li Ọbba
nla lori ilẹ aiyẹ gbogbo.

3 On ni yio şẹ awọn enia labbe wa, ati awọn
orilẹ ède li atẹleşẹ wa.

4 On ni yio yàn ilẹ-ini wa fu wa, ọlọllá
Jakabu ẹniti o fẹ.

5 Ọlọrun gòke lọ ti on ti ariwo, JEHOFA ti
on ti iró lẹ.

6 Ẹ kọnrin iylń si Ọlọrun, ẹ kọnrin iylń :
ẹ kọnrin iylń si Ọbba wa, ẹ kọnrin iylń.

7 Nitiori Ọlọrun li Ọbba ti gbogbo ilẹ aiyẹ :
ẹ kọnrin iylń gbogbo ẹniti o ni iyẹ.

8 Ọlọrun jọbba awọn keferi : Ọlọrun joko
lori itẹ lwa mimọ rẹ.

9 Awọn alade ti awọn enia kó ara wọn jọ,
ani awọn enia ti Ọlọrun Abrahamu : nitiori

AWỌN PSALMU 48, 49. Iṣọ 9.

asà ilẹ̀ aiye ti Ọlọrun ni : on li a gbé leke jọjọ.

PSALMU 48.

ENI nla ni JEHOFA, ti a yìn pupọ-pupọ ni ilu-nla ti Ọlọrun wa, li òke nla lwa mimọ̀ rẹ̀.

2 Didara ni ipò itẹ́dọ́, ayọ̀ ti gbogbo ilẹ̀ aiye, li òke Sion, ni lha ariwa, ni ilu ti Ọbba nla.

3 A mọ Ọlọrun li àbo ninu afin rẹ̀.

4 Sá wò o, awọn ọbba pejọ pọ̀, nwọn jùmọ̀ nkọja lọ.

5 Nwọn ri i, bẹ̀li ẹnu yà wọn; a yọ wọn lẹnu, nwọn yara lọ.

6 Ẹru bà wọn nibẹ̀, ati irora bi obiri ti nrọbi.

7 Iwọ fi ẹfufu ila-òrùn fọ ọkọ Tarṣiṣi.

8 Bi awa ti gbọ, bẹ̀li awa ri ni ilu-nla ti JEHOFA awọn ọmmọ ogun, ni ilu-nla ti Ọlọrun wa : Ọlọrun yio gbé e kalẹ̀ lailai.

9 Awa ti nrò ti iṣeun-ifẹ̀ rẹ̀, Ọlọrun, li arin tempeli rẹ̀.

10 Ọlọrun, gẹgẹ̀ bi orukọ rẹ̀, bẹ̀ni iyin rẹ̀ de opin ilẹ̀ aiye : ọwọ̀ ọtún rẹ̀ kún fu ododo.

11 Ki òke Sion ki o yọ̀, ki inu awọn ọmmọbiri Juda ki o dùn, nitori idajọ rẹ̀.

12 Rìn Sion kiri, ki o sì yi i ká : kà ile-iṣọ rẹ̀.

13 Kiye si igbáti rẹ̀, kiye si afin rẹ̀ wọn-ni ; ki ẹnyin le ma wi fu awọn iran atẹ̀le nyin.

14 Nitori Ọlọrun yi Ọlọrun wa ni lai ati lai-lai : on ni yio ma ẹ̀ amọ̀na wa titi ikú.

PSALMU 49.

EGBỌ eyi, gbogbo awọn enia ; ẹ̀ fi etí si i, gbogbo ẹnyin araiye :

Iṣọ 9. AWỌN PSALMU 49.

2 Ati awọn ọmmọ ẹhin ati awọn ẹni ọllá, awọn ọlórọ ati talakà pẹlu.

3 Ẹnu mi yio sọrọ ogbọn, ati ịsaro àiya mi yio ẹ ti oyé.

4 Ẹmi o dẹ etí mi silẹ si owe : emi o ń ọrọ ọkọkọ mi silẹ loju okùn dùru.

5 Ẹşe ti emi o fi bẹru li ọjọ ibi, nigbati ẹşe gigise mi yio yi mi ká ?

6 Awọn ti o gbẹkẹle ọrọ wọn, ti nwọn sì nşe ileri li ọpọlọpọ ọrọ wọn ;

7 Kò si ẹnikan ninu wọn bi o ti wù ki o ẹ ti o le rà arakọnrì rẹ, bẹni kò le san owo irapada fu Ọlọrun nitori rẹ.

8 (Nitori irapada ọkọkàn wọn iyebiye ni, o sì dake lailai :)

9 Nipe ki o fi ma wà lailai, ki o má ẹ dibaje.

10 Nitori ti o nri pe awọn ọlọgbọn nkú, bẹli aṣiwere ati ẹranko enia nsegbé, nwọn sì nfi ọrọ wọn silẹ fu ẹlomiran.

11 Ẹro inu wọn ni, ki ile wọn ki o pẹ titi lai, ati ibujoko wọn lati iran-diran ; nwọn sọ ile wọn nipa orukọ ara wọn.

12 Ẹugbọn enia ti o wà ninu ọllá kò duro pẹ : o dabi ẹranko ti o ẹgbé.

13 Ipa ọna wọn yi ni iwèrè wọn : ẹugbọn ọrọ wọn tọ li oju awọn ọmmọ wọn.

14 Bi agutan li a ntẹ wọn si isà okú ; ikú yio ẹjun lara wọn ; ẹni diduro ẹnsin ni yio ọjọba wọn li owurọ ni ; ẹwà wọn yio sì tí ni isà okú kuro ni ibujoko wọn.

15 Ẹugbọn Ọlọrun ni yio rà ọkọkàn mi lọwọ isà okú : nitori pe on ni yio gbà mi.

16 Iwọ má ẹ bẹru nigbati ẹnikan ba di ọlórọ, nigbati iylń ile rẹ npọ si i.

17 Nitori pe igbati o ba kú kì yio kó ohun kan lọ : ogo rẹ kì yio sọkalẹ tọ ọ lehin lọ.

AWỌN PSALMU 50. Iṣọ 10.

18 Nigbati o wà láye bi o tilẹ̀ nsùre fu ọ̀kàkàn ara rẹ̀ : awọ̀n ẹnìá yìo yìn ọ, nigbati iwọ̀ ba nṣe rere fu ara rẹ̀.

19 Ọ̀kàkàn yìo lọ̀ sì ọ̀dọ̀ iran awọ̀n babba rẹ̀ ; nwọ̀n kì yìo rì imọ̀lẹ̀ lailai.

20. Ọ̀kọ̀nrì tí o wà nínú ọ̀llá, tí kò moye, o dabi ẹ̀ranko tí o ẹ̀gbé.

OWURỌ̀ IṢỌ. 10.

PSALMU 50.

OLỌ̀RUN olodumare, ani JEHOFA lí o tí sọ̀rọ̀, o sì pè ilẹ̀ aiyẹ̀ latí Ọ̀lá-òrùn wá tí tì o fí de iwọ̀ rẹ̀ ná.

2 Latí Sion wá, pipé ẹ̀wà, Ọ̀lọ̀run tí ràn imọ̀lẹ̀.

3 Ọ̀lọ̀run wá mbò, kì yìo sì dáke : iná yìo má jọ̀ níwaju rẹ̀, yìo sì má jà ẹ̀fufu lile yì i ká kírì.

4 Yìo sì kọ̀ sì awọ̀n ọ̀run latí oke wá, atí sì ilẹ̀ aiyẹ̀, kí o le má ẹ̀ idajọ̀ awọ̀n eníá rẹ̀.

5 Kó awọ̀n eníá mímọ̀ mí jọ̀ pọ̀ sì ọ̀dọ̀ mí ; awọ̀n tí o tí bá mí dá májẹmu nípa ẹ̀bọ̀.

6 Awọ̀n ọ̀run yìo sì sọ̀rọ̀ ododo rẹ̀ : nìtòrí Ọ̀lọ̀run tíkára rẹ̀ lí onídajọ̀.

7 Ẹ̀ gbọ̀, ẹ̀nyìn eníá mí, emi o sì sọ̀rọ̀ ; Israeli, emi o sì jẹ́rí sí ọ : emi lí Ọ̀lọ̀run, ani Ọ̀lọ̀run rẹ̀.

8 Emi kì yìo bá ọ̀ wí nìtòrí ẹ̀bọ̀ rẹ̀ tabí ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ̀ sísun rẹ̀, latí má wà níwaju mí nígbà-gbọ̀gbo.

9 Emi kì yìo mú akọ̀ malú latí ilẹ̀ rẹ̀ jade, tabí obukọ̀ nínú awọ̀n agbọ̀ ẹ̀ran rẹ̀ :

10 Nìtòrí gbọ̀gbo ẹ̀ran igbó ní tí emi, atí ẹ̀ran-kẹ̀ran lórí ẹ̀gbẹ̀run òke ná.

Iṣo 10. AWỌN PSALMU 51.

11 Emi mọ gbogbo awọn ẹiyẹ ti awọn ọke nla : ati ẹranko igbẹ ni ti emi.

12 Bi ebi npa mi, emi kì yio sọ fu ọ : nitori pe aiye ni ti emi, ati ẹkún inu rẹ.

13 Emi o ha jẹ ẹran malu, tabi emi a ma mu ẹjẹ ewurẹ bi ?

14 Ẹe ọpẹ fu Ọlọrun, ki o sì san ileri ifẹ rẹ fu ọgá-ogo :

15 Ki o sì kepè mi li ọjọ iponju : emi o gbà ọ, iwọ o sì ma yín mi logo.

16 Ẹugbọ́n fu enia buburu Ọlọrun wipe, Kini iwọ ni fi ẹ lati ma sọrọ ofin mi, tabi ti iwọ fi nmu majemu mi li ẹnu rẹ ?

17 Wò o iwọ sá korira ẹkọ, iwọ sì ti ẹa ọrọ mi ti lẹhin rẹ.

18 Nigbati iwọ ri olẹ, nigbana ni iwọ ba a mọ ọ pọ, iwọ sì ba awọn agbere ẹ ajọpin.

19 Iwọ fi ẹnu rẹ fu buburu, ati ahọ́n rẹ npete ẹtan.

20 Iwọ joko iwọ sì sọrọ si arakọ́nrí rẹ : iwọ mbà orukọ ọmmọkọ́nrí iya ara rẹ jẹ.

21 Nkan nwọnyí ni iwọ ẹ, emi sì dake ; iwọ ẹbi emi tilẹ dabi irú iwọ tikara rẹ : ẹugbọ́n emi o ba ọ wi, emi o sì kà wọ́n li ẹsẹ-ẹsẹ li oju rẹ.

22 Njẹ rọ eyi, ẹnyin ti o gbagbé Ọlọrun, ki emi ki o má ba fá nyin ya pẹrẹ-pẹrẹ, ti kò si ẹniti yio ẹ atigbà.

23 Ẹnikẹni ti o ba bù iyín, o yín mi logo : ati ẹniti o ba mu ọ́nà ọrọ rẹ tọ li emi o fi igbala Ọlọrun hàn fu.

PSALMU 51.

OLỌRUN, ẹ́ńńu fu mi, gẹgẹ bi ẹ́şun-ifẹ rẹ : gẹgẹ bi irọnu ọpọ ńńu rẹ, nù irekọja mi nù kuro.

AWỌN PSALMU 51. Iṣọ 10.

2 Wẹ mi li awẹmọ kuro ninu ẹsẹ mi, ki o sị wẹ mi nù kuro ninu ẹsẹ mi.

3 Nitori ti mo jẹwọ irekoja mi : nigba-gbogbo li ẹsẹ mi sị mbẹ niwaju mi.

4 Iwọ, iwọ nikan-ṣoṣo ni mo sẹ si, ti mo sẹ buburu yi niwaju rẹ : ki a le da ọ lare nigbati iwọ ba nsọrọ, ki ara rẹ ki o le dá nigbati a ba mbá ọ wijo.

5 Kiye si i, ninu ẹsẹ li a gbé sẹ lwa mi ; ati ninu ẹsẹ ni iya mi sị lóyun mi.

6 Kiye si i, iwọ fẹ otitọ ni ipa inu : ati niha ikọkọ ni iwọ o mu mi lati mọ ọgbọn.

7 Fi eweko fọ mi, emi o sị mọ : wẹ mi, emi o sị fun jù omi didi lọ.

8 Mu mi gbọ ayọ ati inu didùn ; ki awọn egungun ti iwọ ti run ki o le ma yọ.

9 Pa oju rẹ mọ kuro lara ẹsẹ mi, ki iwọ ki o sị nù gbogbo ẹsẹ mi nù kuro.

10 Da àiya titun sinu mi, Ọlọrun ; ki o sị tún ọkkan diduro sẹ sinu mi.

11 Má sẹ ẹa mi tì kuro niwaju rẹ ; ki o má sị sẹ gbà ẹmmi mimọ rẹ lẹwọ mi.

12 Mu ayọ igbala rẹ pada tọ mi wá ; ki o sị fi ẹmmi rẹ omnira gbé mi duro.

13 Nigbana li emi o ma kọ awọn alarekoja li ọna rẹ : awọn ẹlẹsẹ yio sị ma yipada si ọ.

14 Ọlọrun, gbà mi lẹwọ ẹsẹ mi ẹjẹ, iwọ Ọlọrun igbala mi : ahọn mi yio sị ma kọrin ododo rẹ soke.

15 OLUWA, iwọ sí mi li ètẹ ; ẹnu mi yio sị ma fi iyin rẹ hàn :

16 Nitori ti iwọ kò fẹ ẹbọ ; ti emi iba ru u : inu rẹ kò dùn si ọrẹ ẹbọ sisun.

17 Ẹbọ Ọlọrun ni irobinujẹ ọkkan : irobinujẹ ati irora àiya, Ọlọrun, on ni iwọ kì yio gàn.

IJQ 10. AWQ̄N PSALMU 52, 53.

18 Še rere ninu didùn inu rẹ si Sion : iwọ̄ mọ̄ odi Jerusalemu.

19 Nigbana ni inu rẹ yio dún si ẹ̀bọ̄ ododo, pẹ̀lu ọ̀rẹ ẹ̀bọ̄ sisun ati ọ̀tọ̀tọ̄ ọ̀rẹ ẹ̀bọ̄ ẹ̀sisun : nigbana ni nwọ̄n o fi akọ̄ malu rubọ̄ lori pepele rẹ.

PSALMU 52.

EŠE ti iwọ̄ fi nse-fefe ninu lwa lka, iwọ̄ alagbara ọ̀kọ̀nri ? ore Ọ̀lọ̀run duro pẹ titi.

2 Ahọ̀n rẹ ngbıro lwa lka ; bi abẹ mimu, o nsişẹ ẹ̀tan.

3 Iwọ̄ fẹ ibi jù ire lọ ; ati eke jù ati sọ̄ ododo lọ.

4 Iwọ̄ fẹ ọ̀rọ̄ ipanirun gbogbo, iwọ̄ ahọ̀n ẹ̀tan.

5 Ọ̀lọ̀run yio sị lù ọ̄ bolẹ lailai, yio sị mu ọ̄ kuro, yio sị já ọ̄ kuro ni ibujoko rẹ, yio sị fà ọ̄ tú kuro lori ilẹ ti awọ̄n alāye.

6 Olododo yio ri i pẹ̀lu, yio sị bẹ̀ru, yio sị ma rẹrin rẹ : pe,

7 Kiye si i, ọ̀kọ̀nri ti kò fi Ọ̀lọ̀run şe agbara rẹ li eyi, bikoşe li ọ̀pọ̀lọ̀pọ̄ ọ̀rọ̄ rẹ li o gbẹ̀kẹ̀le, o sị mu ara rẹ le ninu ohun lwa-buburu rẹ.

8 Şugbọ̀n emi dabi igi olifi tutù ni ile Ọ̀lọ̀run : emi gbẹ̀kẹ̀le ānu Ọ̀lọ̀run lai ati lailai.

9 Emi o ma yin ọ̄ lailai, nitori pe iwọ̄ li o şe e : emi o sị ma duro tì orukọ̄ rẹ ; nitori ti o dara li oju awọ̄n enia mimọ̄ rẹ.

ALẸ IJQ. 10.

PSALMU 53.

ENIA buburu wi li ọ̀kkàn rẹ pe, Ọ̀lọ̀run kò sị. Nwọ̄n bajẹ, nwọ̄n sị nşe irira ẹ̀şẹ : kò si ẹni ti o şe rere.

AWỌN PSALMU 54. Iṣọ 10.

2 Ọlọrun bojuwò ilẹ̀ lati ọrun wá sara awọn ọmmọ enia, lati wò bi ẹnikan wà ti oyé yé, ti o sì nwá Ọlọrun.

3 Gbogbo wọn li o sì pada sẹhin : nwọn sì di elẹri patapata ; kò si ẹni ti nse rere, kò si ẹnikan.

4 Awọn ti nsiṣe ẹṣe kò ni lmo ? awọn ẹniti nje enia mi bi ẹni jeun : nwọn kò si kepẹ Ọlọrun.

5 Nibẹ ni nwọn gbé wà ni lberu nla, nibiti ẹru kò gbé si : nitori ti Ọlọrun ti fón egungun awọn ti o dó ti ọ ká : iwọ ti dojuti wọn, nitori Ọlọrun ti kẹgàn wọn.

6 Tani yio fi igbala fu Israeli lati Sion jade wá ! Nigbati Ọlọrun ba mu ikolọ ogun awọn enia rẹ pada wá, Jakobu yio yọ, inu Israeli yio sì dùn.

PSALMU 54.

OLORUN, gbà mi là nipa orukọ rẹ, sì ẹe idajọ mi nipa agbara rẹ.

2 Gbọ adura mi, Ọlọrun ; fi etí si ọrọ ẹnu mi.

3 Nitori ti awọn alejò dide si mi, awọn anilara sì nwá ọkkan mi : nwọn kò kà Ọlọrun si li oju wọn.

4 Kiye si i, Ọlọrun li oluranlọwọ mi : OLUWA wà pẹlu awọn ti o gbé ọkkan mi duro.

5 Yio sì fi ibi san a fu awọn ọtá mi : ke wọn kuro ninu otitọ rẹ.

6 Emi o fi ifarabalẹ rubọ si ọ : JEHOFA, emi o yín orukọ rẹ ; nitori ti o dara.

7 Nitori ti o ti yọ mi kuro ninu isẹ gbogbo : oju mi sì ri ifẹ mi lara awọn ọtá mi.

PSALMU 55.

FI etí si adura mi, Ọlọrun ; má sì ẹ fi ara
rẹ pamọ kuro ninu ẹbẹ mi.

2 Fiye si mi, ki o sì gbohùn mi : emi nṣọfọ
ninu aroye mi, emi sì npariwo ;

3 Nitori ohùn ti ọtá ni, nitori inilara ti
enia buburu : nitori ti nwọn nta ẹẹ si mi
lara, ati ni ibinu nwọn korira mi.

4 Aiya ndùn mi gidigidi ninu mi : ipaiya
ikú sì ọbu lù mi.

5 Iṣeru ati iwa-riri wá si ara mi, ati Iṣeru
ikú bọ mi mọlẹ.

6 Emi sì wipe, *Ā*, iba ẹ pe emi ni iyẹ apa
bi adaba ! emi iba fò lọ, emi a sì simi.

7 Kiye si i, emi iba rìn lọ li ọna jijin rere,
emi a sì ma gbé li aginjù.

8 Emi iba yara sá asala mi kuro ninu afẹfẹ
ati Ijì ẹfufu na.

9 OLUWA, se iparun, ki o sì yà wọn li ahọn :
nitori ti mo ri Iwa agbara ati Ija ni ilu-nla
na.

10 Ọsán ati oru ni nwọn fi nrin odi rẹ kiri :
Iwa Ika pẹlu ati ikānu mbẹ li arin rẹ.

11 Iwa-buburu mbẹ li arin rẹ : ẹtan ati eke
kò lọ kuro ni igboro rẹ.

12 Nitori ti kì iṣe ọtá li o gàn mi ; nṣe emi
iba pa a mọra : bẹni kì iṣe ẹniti o korira mi
li o gbé ara rẹ ga si mi ; nṣe emi iba fi ara
mi pamọ kuro lọdọ rẹ :

13 Ẹgbọn iwọ ni, ọkọnrì ọgba mi, amọna
mi, ati ojulumọ mi.

14 Awa jùmọ gbìmọ didùn, awa sì kẹgbẹ
rìn wọ ile Ọlọrun lọ.

15 Kì ikú ki o dì wọn mu, ki nwọn ki o sì
lọ lāye si isà okú : nitori ti Iwa-buburu mbẹ
ni ibujoko wọn, ati ninu wọn.

AWỌN PSALMU 56. Iṣọ 11.

16 Bi o ẹ ti emi ni, emi o kepè Ọlọrun ;
JEHOFA yio sì gbà mi là.

17 Li alẹ, li owurò, ati li ọsán, li emi o ma
gbadura, ti emi o sì ma kigbe kunkun : on yio
sì gbohùn mi.

18 O ti gbà ọkkàn mi là li alafia lẹwọ ogun
ti o ti dó tì mi : nitori pe ọpọlọpọ enia li o
pelu mi.

19 Ọlọrun yio gbọ, yio sì pọn wọn loju, ani
eni atijọ ni ti o ti joko. Nitori ti kò si
ayida, nitori na nwọn kò bẹru Ọlọrun.

20 O ti nà ọwọ rẹ si irú awọn ti o wà li
alafia pelu rẹ : o ti ẹ ọdale majemu rẹ.

21 Ọrọ ẹnu rẹ kun-na jù ori-amọ lẹ, ẹugbọn
ija li o wà li àiye rẹ : ọrọ rẹ kun-na jù oróro
lẹ, ẹugbọn idà fifayọ ni nwọn.

22 Kó ẹrù rẹ lẹ si ara JEHOFA, on ni yio sì
mu ọ duro : on kì yio jẹ ki ẹsẹ olododo kì o
yẹ lai.

23 Ẹugbọn iwọ, Ọlọrun, ni yio mu wọn sọ-
kalẹ lẹ si ihò iparun : awọn enia ẹjẹ ati enia
ẹtan kì yio pẹ àbọ ọjọ wọn ; ẹugbọn emi o
gbẹkẹle o.

OWURỌ IṢỌ. 11.

PSALMU 56.

O ỌLỌRUN, ẹ́ńnu fu mi : nitori ti enia nẹ
gbé mi m̀l; o mbá mi já lojojumọ o n-ni
mi lara.

2 Awọn ọ́tá mi nẹ gbé mi m̀l lojojumọ : ni-
tori ti awọn ti mbá mi já pọ, iwọ ọ́gá-ogo.

3 Nigbati ẹru ba mbà mi, emi o gbẹkẹle o.

4 Nipa Ọlọrun li emi o ma yín ọ́rọ rẹ,
Ọlọrun li emi gbẹkẹ mi le; emi kì yio bẹru
ohun ti enia le ẹ si mi.

Ìṣọ 11. AWỌN PSALMU 57.

5 Lojojumọ ni nwọn nlọ ọrọ mi : ibi ni gbogbo lro inu wọn si mi.

6 Nwọn kó ara wọn jọ, nwọn fi ara wọn pamọ, nwọn nkiye si ìrin mi, nigbati nwọn nṣona ọkkan mi.

7 Nwọn le ti ipa ẹsẹ là a ? ni ibinu rẹ wọ wọn já ti ilẹ, Ọlọrun.

8 Iwọ nkà ìrin-kiri mi : fi omije mi sinu ọpalaba rẹ : nwọn kò ha si ninu iwe rẹ bi ?

9 Nigbati mo ba kigbe pẹ ọ, nigbana li awọn ọtá mi yio pẹhinda : eyi li emi mọ ; nitori pe Ọlọrun wà fu mi.

10 Nipa Ọlọrun li emi o ma yín ọrọ rẹ : nipa JEHOFA li emi o ma yín ọrọ rẹ.

11 Ọlọrun li emi gbẹkẹ mi le : emi kì yio bẹru ohun ti enia le ẹ si mi.

12 Ileri ifẹ rẹ mbẹ lara mi, Ọlọrun : emi o fi iylń-iylń fu ọ.

13 Nitori pe, iwọ li o ti gbà ọkkan mi lẹwọ ikú : iwọ kì yio gbà ẹsẹ mi lẹwọ iṣubu, ki emi ki o le ma rín niwaju Ọlọrun ni imọlẹ awọn aláye ?

PSALMU 57.

SĂNU fu mi, Ọlọrun, ẵnu fu mi : nitori ti Ọkkan mi gbẹkẹle ọ : lńtọ, li ojiji iyẹ apa rẹ li emi o fi ẹ ńbo mi, titi wahalà nwọnyi yio fi rekọja.

2 Emi o kigbe pẹ Ọlọrun ọgá-ogo ; si Ọlọrun ti o ẹ ohun gbogbo fu mi.

3 On yio ranşẹ lati ọrun wá, yio sì gbà mi lẹwọ ẹgan awọn ti nfe gbé mi m̀. Ọlọrun yio rán ẵnu rẹ ati otitọ rẹ jade.

4 Ọkkan mi wà larin awọn kiniu : emi tilẹ dubulẹ larin awọn ti o gbiná, eyini ni awọn

AWON PSALMU 58. Iṣọ 11.

ommọ enia, ehin ẹniti ẹẹ ọkọ ati ọfà, ati ahon won idà mimu.

5 Gbígbe-ga ni iwọ, Ọlọrun, jù awon ọrun lọ ; ati ogo rẹ jù gbogbo ilẹ aye lọ.

6 Nwon ti ta awon silẹ fu ẹsẹ mi ; ori ọkkan mi tẹ ba : nwon ti wà ihò kan silẹ niwaju mi, larin eyi na li awon tikara won jin si.

7 Ọkkan mi ti mura, Ọlọrun, ọkkan mi ti mura : emi o kọrin, emi o sì ma fi iyin.

8 Jí, iwọ ogo mi ; jí, èlo orin mimọ ati dùru : emi tikara mi yio sì jí ni kutukutu.

9 Emi o ma yin ọ, OLUWA, ninu awon enia : emi o sì ma kọrin si ọ ninu awon orilẹ ède.

10 Nitori ti ńnu rẹ pọ de awon ọrun, ati otitọ rẹ de awon awọ-sanma.

11 Gbígbe-ga ni iwọ, Ọlọrun, jù awon ọrun lọ ; ati ogo rẹ jù gbogbo ilẹ aye lọ.

PSALMU 58.

ENYIN nsọ ododo nitõtọ, ẹnyin ijo awon enia ? ẹnyin nse idajọ ti o ẹẹ titọ, ẹnyin ommọ enia ?

2 Nitõtọ, ẹnyin nsişẹ buburu li àiya ; ẹnyin nwon lwa agbara ti ọwọ nyin li aye.

3 Lati inu wá li awon enia buburu ti ẹẹ iyapa : nwon ti şina lojukan na ti a ti bí won, nwon a ma ẹke.

4 Oró won dabi oró ejò : nwon dabi aditi ejò pamọlẹ ti o di ara rẹ li etí ;

5 Ti kò fẹ gbọ ohùn awon atuniloju, bi o ti wù ki o ma fi ọgbon ẹẹ ituju to.

6 Ká won li ehin, Ọlọrun, li ẹnu won : ká ehin nla ti awon ommọ kiniu ni, JEHOFA.

7 Ki nwon ki o yọ danu bi omi ti nşan

IJO 11. AWỌN PSALMU 59.

nigba-gbogbo : nigbati o ba fà ọrun rẹ le lati tafà rẹ, ki nwọn ki o dabi ẹni ke wọn ni ijanja.

8 Bi igbin ti nyọ danu, jẹ ki olukuluku wọn ki o ma fò lọ : bi isẹnu obiri, ki nwọn ki o má ẹ ri ọrùn.

9 Ki lkoiko nyin ki o to mọ igbona ẹgún, yio mu wọn kuro bi ẹnipe lati ọwọ lji wa, ati aláye ati ni ibinu rẹ.

10 Olododo yio yọ nigbati o ba ri ẹsan na : yio sì wẹ ẹẹ rẹ ninu ẹjẹ ti awọn enia buburu.

11 Bẹli enia o sì wipe, Lótọ ère mbẹ fu olododo : lóto, on li Ọlọrun ti o nse idajọ ni ilẹ aiye.

ALE IJO. 11.

PSALMU 59.

O ỌLORUN mi, gbà mi lẹwọ awọn ọtá mi : dábobo mi lẹwọ awọn ti o dide si mi.

2 Gbà mi lẹwọ awọn oniṣe ẹṣe, ki o sì gbà mi là lẹwọ awọn enia ẹjẹ.

3 Sá kiye si i, nwọn ba ni buba fu ọkkan mi : awọn alagbara pejo si mi ; kì iṣe nitori irekoja mi, tabi nitori ẹṣe mi, JEHOFA.

4 Nwọn sùre, nwọn mura li alṣe mi : dide lati pade mi, ki o sì kiye si i.

5 Nitori na iwọ, JEHOFA, Ọlọrun awọn ọmmọ-ogun, Ọlọrun Israeli, jí lati bẹ gbogbo awọn keferi wò : má ẹ sǎnu fu ẹni buburu olurekoja wọn-ni.

6 Nwọn pada li aṣalẹ : nwọn npariwo bi ajá, nwọn nrin yi ilu-nla na ká.

7 Kiye si i, nwọn nfi ọnu wọn gùfẹ jade : idà wà li ète wọn : nitori ti nwọn nwipe, tali o gbọ ?

AWỌN PSALMU 60. Iṣọ 11.

8 Ẹgbọ́n iwọ, JEHOFA, ni yio rẹrin wọn; iwọ ni yio yosùti si gbogbo awọn keferi.

9 Nitiori agbara rẹ̀ li emi o ẹ̀ duro tì ọ : nitiori Ọlọrun li àbo mi.

10 Ọlọrun ǎnu mi ni yio ẹ́aju mi : Ọlọrun yio jẹ́ ki emi ri ifẹ́ mi lara awọn ọ́tá mi.

11 Má ẹ̀ pa wọn, ki awọn enia mi ki o má ba gbagbé : tú wọn ká nipa agbara rẹ̀ ; ki o sì sọ wọn kalẹ́, OLUWA asà wa.

12 Nitiori ẹ̀ẹ́ ẹnu wọn, ati ọ́rọ̀ ẹ̀te wọn, ki a mu wọn nipa igberaga wọn : ati nitiori ebú ati eke ti nwọn nse.

13 Run wọn ni ibinu, run wọn, ki nwọn ki o má ẹ̀ si mó : ki o sì jẹ́ ki nwọn ki o mó pe, Ọlọrun li olori ni Jakabu titi o fi de opin ilẹ́ aiye.

14 Ati li aṣalẹ́ jẹ́ ki nwọn ki o pada ; ki nwọn ki o pariwo bi ajá, ki nwọn ki o sì ma yi ilu-nla na ká kiri.

15 Jẹ́ ki nwọn ki o ma rìn soke rìn sodò fu ohun jijẹ́, bi nwọn kò ba yó nje nwọn o duro li alẹ́ na gbogbo.

16 Ẹgbọ́n emi o kọ́nrin agbara rẹ̀ ; nitõtọ́, emi o kọ́nrin ǎnu rẹ́ kunkun li owurọ́ : nitiori pe iwọ li o ti nse àbo ati asala mi li ọ́ọ́ iponju mi.

17 Iwọ agbara mi li emi o kọ́nrin si : nitiori Ọlọrun li àbo mi, ati Ọlọrun ǎnu mi.

PSALMU 60.

OLORUN, iwọ ti ẹ́a wa tì, iwọ ti tú wa ká, inu rẹ́ ti bajẹ́ ; tún ara rẹ́ yipada si wa.

2 Iwọ ti mu ilẹ́ wa-riri ; iwọ ti fọ́ ọ : mu ọgbẹ́ rẹ́ jina ; nitiori ti o nìml.

3 Iwọ ti fi ohun ti o ọ́ro hàn awọn enia rẹ́ : iwọ ti mu wa mọ́ti wain iyanu.

Iwọ 11. AWỌN PSALMU 61.

4 Iwọ ti fi ọpágun fu awọn ti o bẹru rẹ, ki a le ma fi i hàn nitori otitọ.

5 Ki a le gbà olufẹ rẹ là ; fi ọwọ ọtún rẹ ẹ igbala, ki o sì gbohùn mi.

6 Ọlọrun ti sọrọ ninu lwa mimọ rẹ pe ; Emi o yò, emi o pín Ẹkemu, emi o sì wọn afonifoji Sukotu.

7 Ti emi ni Gileadi, ti emi ni Manase ; Efraimu pẹlu li agbara ori mi ; Juda li olofin mi ;

8 Moabu li afọkoko mi ; lori Edomu li emi o bọ bata mi si : iwọ Filistia ma yò lori mi.

9 Tani yio mu mi wá sinu ilu-nla alagbara ni ? tani yio sìn mi lọ si Edomu ?

10 Iwọ kọ, Ọlọrun, ẹniti o şa wa tì? ati iwọ, Ọlọrun, ti kò ti bá awọn ogun wa jade lọ ?

11 Fu wa ni iranlọwọ ninu ipọnju : nitori pe asan ni iranlọwọ enia.

12 Nipase ti Ọlọrun li awa o ẹ ẹ agbara : nitori on ni yio tẹ awọn ọtá wa mọlẹ.

PSALMU 61.

GBỌ ẹkún mi, Ọlọrun ; fiye si adura mi.

2 Lati opin ilẹ aiye wá li emi o kigbe pẹ ọ, nigbati àiye mi bọ mi mọlẹ : fà mi lọ si apatta ti o ga jù mi lọ.

3 Nitori iwọ li o ti nse àbo fu mi, ati ilẹ-işọ agbara lọwọ ọtá ni.

4 Emi o joko ninu agọ rẹ lailai : emi o ma gbẹkẹle àbo iyé apa rẹ.

5 Nitori pe iwọ, Ọlọrun, li o ti gbọ ileri ifẹ mi : iwọ ti fi ogún awọn ti o bẹru orukọ rẹ fu mi.

6 Iwọ o fà ẹmmí ọbba gùn : ati ọjọ ọdún rẹ bi atiran-diran.

AWỌN PSALMU 62. Iṣọ 12.

7 On yio ma gbé iwaju Ọlọrun lailai; pèsè ànu ati otitọ, ti yio ma ẹe itọju rẹ.

8 Bẹli emi o ma kọnrin iẸn si orukọ rẹ lailai, ki emi ki o le ma san ileri ifẹ mi li ojojumọ.

OWURỌ IṢỌ. 12.

PSALMU 62.

NITỌTỌ li ọkkan mi duro ti Ọlọrun : lati ọdọ rẹ wá ni igbala mi.

2 On nikan li apatta mi ati igbala mi ; on li àbo mi ; emi kì yio ẹipò pada jọjọ.

3 Ẹnyin o ti ma gbíro òwa-buburu si enia kan pẹ to? gbogbo nyin li a o pa : bi àbati àlapa li ẹnyin o rí, ati bi ọgbà ti nwó lọ.

4 Kìkì lro wọn ni bi nwọn o ti já a ti ilẹ kuro ninu ọllá rẹ : nwọn nṣe inu didùn ninu eke : nwọn nfi ẹnu wọn sùre, sùgbọn nwọn ngegun niha inu wọn.

5 Ọkkan mi, iwọ sá duro ti Ọlọrun ; nitori lati ọdọ rẹ wá ni ireti mi.

6 On nikan li apatta mi ati igbala mi : on li àbo mi ; a kì yio sí mi ni ipò.

7 Nipa Ọlọrun ni igbala mi, ati ogo mi : apatta agbara mi, àbo mi sì mbẹ nipa Ọlọrun.

8 Gbẹkẹle e nigba-gbogbo ; ẹnyin awọn enia, tú ọkkan nyin jade niwaju rẹ : Ọlọrun li àbo fu wa.

9 Nitọtọ asan li awọn enia ọmmọ ẹhin, ati awọn enia eke li awọn oloyè : lati ẹlẹwọn wọn ninu ọṣuwọn, bakan na ni nwọn fẹrẹ jù asan lọ.

10 Má ẹe gbẹkẹle inilara, ki o má sì ẹe gbe-

Iwọ 12. AWỌN PSALMU 63.

raga li olè jija : bi ọrọ ba npọ si i, má ẹe gbé ọkkan nyin le e.

11 Ọlọrun ti sọrọ lẹkan ; ẹrinkeji ni mo gbọ eyi ; pe ti Ọlọrun li agbara.

12 Pẹlu-pẹlu, OLUWA, iwọ li alānu : nitori ti iwọ san a fu olukuluku enia gẹgẹ bi iṣe rẹ.

PSALMU 63.

JEHOFA, iwọ li Ọlọrun mi ; ni kutukutu li emi o ma ẓaferi rẹ : ongbẹ rẹ ngbẹ ọkkan mi, ẹran ara mi fà si ọ ni ilẹ gbigbẹ ati ilẹ ti npè ongbẹ, nibiti omi kò gbé si ;

2 Lati ri agbara rẹ ati ogo rẹ, bẹli o dabi ẹnipe mo ti ri ọ ninu ibi mimọ.

3 Nitori ti iṣeun-ifẹ rẹ sanju lye lọ, ète mi yio ma yin ọ.

4 Bayi li emi o ma fi ibukun fu ọ niwọn bi mo ti wà lāye : emi o ma gbé ọwọ mi soke nipa orukọ rẹ.

5 Bi ẹnipe ọrá bẹni yio tẹ ọkkan mi lórùn ; ẹnu mi yio sì ma fi ète ayọ yin ọ :

6 Nigbati mo ba ranti rẹ lori ẹní mi, ti emi sì nṣe aṣaro rẹ ni iṣọ oru.

7 Nitori pe iwọ li o ti nṣe oluranlọwọ mi, nitorina li ojiji iyé apa rẹ li emi o ma yọ.

8 Ọkkan mi ntọ ọ lẹhin girigiri : ọwọ ọtún rẹ li o gbé mi ró.

9 Sùgbọn awọn ti nwá ọkkan mi, lati pa a run, nwọn o lọ si lha isalẹ ilẹ.

10 Nwọn o ti ọwọ idà ẓan lọ bi omi : nwọn o sì ẹe iṣe fu kòlòkòlọ.

11 Sùgbọn ọbba yio ma yọ nipa Ọlọrun ; olukuluku ẹniti o nfi i bura ni yio sogo : sùgbọn ẹnu awọn ti nṣeke li a o pa li ẹnu mọ.

AWỌN PSALMU 64, 65. Iṣọ 12.

PSALMU 64.

OLỌRUN, gbohùn mi, ninu adura mi : pa ẹmmí mi mọ lọwọ ẹru ọtá ni.

2 Pa mi mọ lọwọ ẹmọ ẹkọkọ ti awọn enia buburu ; lọwọ irukerudo ti awọn oniṣẹ ẹṣẹ.

3 Ẹniti nṣọn ahọn wọn bi ẹnipe idà, ti nwọn sì fà ọrun wọn le lati tafà wọn, ani ọrọ kikorò :

4 Ki nwọn ki o le ma tafà ni ẹkọkọ si awọn ti o pé : lojijì ni nwọn ntafà si i, nwọn kò sì bẹru.

5 Nwọn ngbà ara wọn niyanju li ọrọ buburu : nwọn ngbímọ ati dẹkun silẹ níkọkọ ; nwọn nwipe, Tani yio ri wọn ?

6 Nwọn nwadi ẹṣẹ ; nwọn ẹ awá tan : ati ẹro inu olukuluku wọn, ati àiya wọn o jinlẹ.

7 Ẹugbọn Olọrun yio tafà kan sì wọn ; lojijì ni nwọn o gbogbẹ.

8 Bẹni nwọn o mu ahọn ara wọn ṣubu lù ara wọn : gbogbo ẹniti o ri wọn yio sá lọ.

9 Ati gbogbo awọn enia ni yio ma bẹru, nwọn o sì ma sọrọ ẹṣẹ Olọrun ; nitori ti nwọn o fi ọgbọn rò ẹṣẹ rẹ.

10 Olododo yio ma yọ nipa ti JEHOFA, yio sì ma gbẹkẹle e ; ati gbogbo awọn ẹni iduro ẹnẹni li àiya ni yio ma ẹgo.

ALE IṢỌ. 12.

PSALMU 65.

OLỌRUN, iylń duro dẹ ọ ni Sion : ati si ọ li a o sì mu ileri ifẹ ni ẹṣẹ.

2 Iwọ ti ngbọ adura, si ọdọ rẹ ni gbogbo awọn enia mibọ.

Iṣọ 12. AWỌN PSALMU 66.

3 Èṣẹ bori mi : bi o ẹ ti irekoja mi ni, iwọ ni yio wẹ wọn nù kuro.

4 Alabukún-fu li ẹniti iwọ yàn, ti iwọ sì mu lati ma sumọ ọdọ rẹ, ki o le ma gbé inu agọ rẹ wọn-ni : ore inu ile rẹ yio tẹ wa lórùn, ani ti inu tempeli mimọ rẹ.

5 Ohun ẹru nipa ododo ni iwọ o fi da wa lohùn, Ọlórùn igbala wa ; ẹniti ẹ igbẹkẹle ti gbogbo opin ile aye, ati ti awọn ti o jina rere li oju okun :

6 Nipa agbara rẹ ẹniti o fi idi òke nla mulẹ sinşin ; ti a fi agbara.dì li amure :

7 Ẹniti o pa ariwo okun mó rọrọ, ariwo riru omi wọn, ati gidigidi awọn enia.

8 Awọn pẹlu ti ngbé apa ipekun mbẹru nipa àmi rẹ wọn-ni : iwọ mu ijade ti owurọ ati ti aṣalẹ yọ.

9 Iwọ bẹ ile aye wò, o sì bomi rin i : iwọ fi odd nla Ọlórùn ti o kún fu omi ẹ ọrọ rẹ : iwọ pèse ọkà wọn nigbati iwọ ti pèse fu u bẹ.

10 Iwọ fi irinmi si ori ata rẹ gidigidi : iwọ sì ti şàn omi si aporo rẹ : iwọ fi ọwọ òjo mu ile rẹ rọ : iwọ busi eso rẹ.

11 Iwọ fi ore rẹ de ọdún li ade ; ọrá nkán nipa ọna rẹ.

12 Nwọn nkán si ori papa tutù ti aginjù : awọn òke kekere nyò ni lha gbogbo.

13 Agbo ẹran li o wọ papa tutù na li aṣọ ; afonifoji li o bọ mọlẹ fu ọkà ; nwọn nhó fu ayọ, nwọn nkọnrin pẹlu.

PSALMU 66.

E HÓ ihó ayọ si Ọlórùn, ẹnyin ile gbogbo :
2 Ẹ kọnrin ọllá ti orukọ rẹ jade ; ẹ mu iyin rẹ li ogo.

3 Ẹ wi fu Ọlórùn pe, Iwọ ti li ẹru to ninu

AWỌN PSALMU 66. Iṣọ 12.

ìṣẹ̀ rẹ̀ ! nipa ọ̀pọ̀ agbara rẹ̀ li awọn ọ́tá rẹ̀ yio fi ori wọ́n balẹ̀ fu ọ.

4 Gbogbo aiye ni yio ma sìn ọ, ti nwọ́n o sì ma kọ́nrin si ọ ; nwọ́n o ma kọ́nrin si orukọ rẹ̀.

5 Ẹ̀ wá wò ìṣẹ̀ Ọ̀lọ́run : o li ẹ̀ru ni ìṣe rẹ̀ si awọ́n ọ́mmọ́ enia.

6 O sọ okun di ilẹ̀ gbigbẹ̀ : nwọ́ nlá inu ọ́sanomi já li ẹ̀ṣẹ̀ : nibẹ̀ li awa gbé yò nipa ti rẹ̀.

7 O ẹ̀se olori nipa agbara rẹ̀ lailai ; oju rẹ̀ nwò awọ́n orilẹ̀ èdè : má ẹ̀ jẹ́ ki awọ́n ọ̀lòtẹ̀ ki o gbé ara wọ́n ga.

8 Ẹ̀ fi ibukún fu Ọ̀lọ́run wa, ẹ̀nyin enia, ki ẹ̀ sì mu ni gbọ́ ohùn iylń rẹ̀.

9 Ẹ̀niti o mu ẹ̀mmí wa wá láye, ti kò sì jẹ́ ki ẹ̀ṣẹ̀ wa ki o yẹ̀.

10 Ọ̀lọ́run, nitori ti iwọ́ ti ri idi wa : iwọ́ ti dan wa wò, bi a ti dan fadaka wò.

11 Iwọ́ mu wa wọ́ inu àwọ́n ; iwọ́ fi ipọ́nju le wa li ẹ̀gbẹ̀.

12 Iwọ́ mu awọ́n enia gún wa li ẹ̀ṣin li ori ; awa là inu iná ati inu omi já lọ : ẹ̀sugbọ́n iwọ́ mu wa jade wá si ibi ọ̀rọ̀.

13 Emi o lọ sinu ile rẹ̀ ti emi ti ọ̀rẹ̀ ẹ̀bọ́ sisun : emi o san ileri ifẹ̀ mi fu ọ,

14 Ti ètẹ̀ mi ti ẹ̀, ti ẹ̀nu mi sì ti sọ, nigbatí mo wá ninu ipọ́nju.

15 Emi o ru ẹ̀bọ́ sisun ọ̀lọ́rá si ọ, pẹ̀lu turare àgbọ́ ; emi o rubọ́ akọ́ malu pẹ̀lu ewurẹ̀.

16 Ẹ̀ wá gbọ́, gbogbo ẹ̀nyin ti o bẹ̀ru Ọ̀lọ́run, emi o sọ ohun ti o ẹ̀ fu ọ̀kkan mi.

17 Emi fi ẹ̀nu mi kigbe pẹ̀ e, emi sì fi ahọ́n mi buyín rẹ̀.

18 Emi iba gbà ẹ̀ṣẹ̀ li àiya mi, OLUWA kí ba ti gbohún mi :

Ijọ 13. AWỌN PSALMU 67, 68.

19 Şugbọn nitõtọ Ọlọrun ti gbohùn mi ; o sì ti fi etí sí ohùn adura mi.

20 Olubukún lí Ọlọrun, ti kò yì adura mi pada kuro, tabi ánu rẹ kuro lọdọ mi.

PSALMU 67.

KI Ọlọrun ki o ńanu fu wa, ki o sì busi i fu wa ; ki o sì ẹe oju rẹ ki o mọle si wa lara.

2 Ki ọna rẹ ki o le di mimọ lí aiye, ati igbala ilera rẹ ni gbogbo orilẹ ède.

3 Jẹ ki awọn enia ki o yín ọ, Ọlọrun ; jẹ ki gbogbo awọn enia ki o yín ọ.

4 Jẹ ki inú awọn orilẹ ède ki o dùn, ki nwọn ki o sì ma kọnrin fu ayọ : nitori tí iwọ o fi ododo ẹe idajọ awọn enia, iwọ o sì jọbba awọn orilẹ ède lí aiye.

5 Jẹ ki awọn enia ki o yín ọ, Ọlọrun ; jẹ ki gbogbo awọn enia ki o yín ọ.

6 Nigbana ni ilẹ yio to ma mu asọnkún rẹ wá ; Ọlọrun, Ọlọrun wa tikara rẹ yio busi i fu wa.

7 Ọlọrun yio busi i fu wa ; ati gbogbo opin ilẹ aiye yio sì ma bẹru rẹ.

OWURỌ IJỌ. 13.

PSALMU 68.

KI Ọlọrun ki o didẹ, ki a sì tú awọn ọtá rẹ ká : ki awọn ti o koríra rẹ pẹlu, ki nwọn ki o sálọ kuro niwaju rẹ.

2 Bì ẹfin ti ifẹ lọ, bẹni ki o fẹ wọn lọ : bí ida ti iyọ niwaju iná, bẹni ki enia buburu ki o ẹgbé niwaju Ọlọrun.

3 Şugbọn jẹ ki inu awọn olododo ki o dùn ;

AWỌN PSALMU 68. Ijọ 13.

ki nwọn ki o yọ niwaju Ọlọrun : nitõtọ, ki nwọn ki o yọ gidigidi.

4 Ẹ kọnrin si Ọlọrun, ẹ kọnrin iylń si orukọ rẹ : ẹ yin ẹniti ngun ọrun li ẹsin nipa JA orukọ rẹ, ki ẹ si ma yọ niwaju rẹ.

5 Babba ti awọn alalńi-babba, ati onidajọ ti awọn opó, li Ọlọrun ni ibujoko rẹ mimó.

6 Ọlọrun gbé ẹni ofo kalẹ ni idile : o mu awọn ti a dẹ li ẹwọn jade : şugbọn awọn ọlọtẹ ni ngbé inu ile gbigbẹ.

7 Ọlọrun, nigbati iwọ jade lọ niwaju awọn enia rẹ, nigbati iwọ nrin lrin ogun lọ larin aginjù.

8 Ile mł, awọn ọrun bọ silẹ niwaju Ọlọrun : ani Sinai tikara rẹ mł niwaju Ọlọrun, Ọlọrun Israeli.

9 Ọlọrun, iwọ li o rán ọpọlọpọ òjo, nipa eyi ti iwọ fi fi ẹşẹ ile-ini rẹ mulẹ, nigbati o rẹ ẹ tan.

10 Ijọ awọn enia rẹ li o tẹdo sinu rẹ : iwọ, Ọlọrun, ninu ore rẹ li o ti pẹse fu awọn talakà.

11 OLUWA ti fọhún ọrọ rẹ : ọpọlọpọ si li ẹgbẹ awọn ẹniti o wasu rẹ :

12 Awọn ọbba ti awọn ẹgbẹ ogun sá, nwọn sá lọ : obiri ti o si joko ni ile ni npín ikogun na.

13 Bi ẹnyin tilẹ ti dubulẹ larin ikoko, şugbọn ẹnyin o dabi iyẹ apa adaba ti a bọ ni fadaka, ati ihuhu rẹ pelu wura pupa.

14 Nigbati Olodumare tú awọn ọbba ká ninu rẹ, o funfun bi omi didi li òke Salmon.

15 Òke Ọlọrun dabi òke Başan; òke giga kan bi òke Başan.

16 Ẹşẹ ti ẹnyin fi nfò, ẹnyin òke giga? eyi li òke ninu eyi ti Ọlọrun fẹ lati ma gbé; nitõtọ, JEHOFA yio ma gbé ibẹ lailai.

Iṣọ 13. AWỌN PSALMU 68.

17 Ẹgbawa ni kẹkẹ ogun Ọlọrun, ani ẹgbẹ-
gberun awọn angeli : OLUWA mbẹ ninu wọn,
bi ti Sinai nibi òke mimọ ni.

18 Iwọ ti gòke si ibi giga, iwọ ti di igbekun
ni igbekun lọ : iwọ ti gbà ẹbun fu awọn enia ;
nitõtọ, fu awọn ọlọtẹ pẹlu, ki JEHOFA Ọlọrun
ki o le ma ba wọn gbé.

19 Olubukún li OLUWA, ẹniti ndi ore rù wa
lojojumọ, Ọlọrun na ti igbala wa.

20 Ẹniti ẹe Ọlọrun wa li Ọlọrun igbala ;
ati lówọ JEHOFA OLUWA li amuwa lówọ ikú
wá.

21 Şugbọn Ọlọrun yio fọ ori awọn ọtá rẹ,
ati agbari onirun ti irú ẹniti nrin sibẹ ninu
ẹşẹ rẹ.

22 OLUWA wipe, emi o tún mu pada lati
Başan wá, emi o tún mu awọn enia mi pada
lati ibú okun na wá :

23 Ki ẹşẹ rẹ ki o le pón ninu ẹjẹ awọn ọtá
rẹ, ati ahọn ajá rẹ ninu rẹ na.

24 Nwọn ti ri ìrin rẹ, Ọlọrun; ani ìrin Ọlọ-
run mi, Ọbba mi, ninu ibi mimọ ni.

25 Awọn akọnrin lọ niwaju, awọn olohun
ọnà orin kẹhin ; ninu wọn li awọn ọmmọbiri
ti nwọn lù ilu.

26 Ẹ fi ibukún fu Ọlọrun ninu gbogbo ijọ,
ani fu OLUWA, ẹnyin ti o ti orisun Israeli
wá.

27 Nibẹ ni Benjamin kekere wà pẹlu olori
wọn, awọn ọmmọ alade Juda pẹlu igbimọ
wọn, awọn ọmmọ alade Sebulon, ati awọn
ọmmọ alade Naftali.

28 Ọlọrun rẹ ti paşẹ agbara rẹ : Ọlọrun, fi
agbara fu eyi ti o ti şẹ fu wa,

29 Nitori tempeli rẹ ni Jerusalemu li awọn
ọbba o ma mu ọrẹ fu ọ wá.

30 Ba ẹgbẹ awọn ọlòkọ wi, ọppọlọppọ ti awọn

AWỌN PSALMU 69. Iṣọ 13.

akọ malu, pẹlu awọn ọmmọ malu ti awọn enia, titi olukuluku yio fi foribale pẹlu iwọn fadaka : o tú awọn enia ti nṣe inu didùn si ogun ká.

31 Awọn ọmmọ alade yio ti Egipti jade wá ; nisisiyi ni Etiopia yio nawọ rẹ si Ọlọrun.

32 Ẹ kọnrin si Ọlọrun, ẹyin ilẹ ọbba aiyẹ ; ẹ kọnrin lẸyin si OLUWA :

33 Si ẹniti ngùn ati ọrun de ọrun li ẹṣin, nigba atijọ ; wò o, o fọhùn rẹ jade, eyi na li ohùn nla.

34 Ẹ fi agbara fu Ọlọrun : ọllá-nla rẹ wà lori Israeli, ati agbara rẹ mbe li awọ-sanma.

35 Ọlọrun, iwọ li ẹru lati inu ibi mimọ rẹ wá : Ọlọrun Israeli li on ti o nfi ilera ati agbara fu awọn enia rẹ. Olubukún li Ọlọrun.

ALE IJO. 13.

PSALMU 69.

OLORUN, gbà mi là ; nitori ti awọn omi wọ inu lọ si ọkọkàn mi.

2 Emi rí ninu irà jijin, nibiti ibuduro kò si : emi de inu awọn omi jijin, nibiti ọṣan-omi ọṣan bọ mi lori.

3 Agara ẹkún mi dá mi : ọfọn mi gbẹ : oju kọn mi nigbati emi duro dè Ọlọrun mi.

4 Awọn ti o korira mi lalẹni jù irun ori mi lọ : awọn ti nṣe ọtá mi laṣẹ, ti iba pa mi run, nwọn lagbara : nigbana ni mo san ohun ti emi kò mu.

5 Ọlọrun, iwọ mọ iwèrẹ mi, ẹṣẹ mi kò sì lumọ kuro loju rẹ.

6 OLUWA JEHOFA awọn ọmmọ ogun, má ẹ jẹ ki oju ki o tì awọn ti o duro tì ọ nitori

Iṣọ 13. AWỌN PSALMU 69.

mi : má ẹ̀ jẹ́ kí awọ́n tí nwá ọ́ kí o damu nitori mi, Ọlórún Israeli.

7 Nitori pé nitori tí rẹ́ lí emi ẹ̀ nrù ẹ́gan ; itiju tí bọ́ mí loju.

8 Emi dí àjẹ́jì sí awọ́n arakọ́nrí mí, atí àlẹ̀jò sí awọ́n ọ́mmọ́ íyá mí.

9 Nitori tí itara ilẹ̀ rẹ́ tí jẹ́ mí tán ; atí ẹ́gan awọ́n tí o gàn ọ́ ẹ̀bú lù mí.

10 Nígbatí 'mọ́ sọ́kún, tí mọ́ sí nfi àwẹ́ jẹ́ ara mí ní ìyá, eyi ná sí dí ẹ́gan mí.

11 Emi fí aṣọ́ ọ́fọ́ ẹ̀ aṣọ́ mí pẹ̀lú ; mọ́ sí dí ẹ̀ni owe fú wọ́n.

12 Awọ́n tí o jọ́kọ lí ẹ̀nu ọ́nà nsọ́rọ́ sí mí ; emi sí dí orin awọ́n ọ́mọ́tí.

13 Ẹ̀gbọ́n bí o ẹ̀ tí emi ní, adura mí wà sípá rẹ́, JEHOFA, ní igbá itẹ̀wọ́gba : Ọlórún, nínu ọ́pọ́lọ́pọ́ ǎnu rẹ́ gbọ́hùn mí, nínu otitọ́ igbála rẹ́.

14 Yọ́ mí kuro nínu ẹ̀rẹ́, má sí ẹ̀ jẹ́ kí emi rí : gbígba ní kí a gbà mí lẹ́wọ́ awọ́n tí o kọ́rira mí, atí nínu awọ́n omi jìjín.

15 Má ẹ̀ jẹ́ kí lẹ́sàn-omi kí o bọ́ mí mọ́lẹ́, bẹ́ni kí o má ẹ̀ jẹ́ kí ọ́gbọ́n kí o gbé mí mí, kí o má sí ẹ̀ jẹ́ kí ihò kí o pa ẹ̀nu rẹ́ de mọ́ mí.

16 JEHOFA, gbọ́hùn mí ; nitori tí iṣeun-ifẹ́ rẹ́ dara : yípada sí mí gẹ́gẹ́ bí ọ́pọ́lọ́pọ́ irọ́nu ǎnu rẹ́.

17 Kí o má sí ẹ̀ pa oju rẹ́ mọ́ kuro lara iranṣẹ́ rẹ́ ; emi sá wà nínu ipọ́njú : yara gbọ́hùn mí.

18 Sumọ́ ọ́kkàn mí, sí rà a pada : gbà mí nitori awọ́n ọ́tá mí.

19 Iwọ́ tí mọ́ ẹ́gan mí, itiju mí, atí alálọ́llá mí, gbogbo awọ́n ọ́tá mí lí o wà níwaju rẹ́.

20 Ẹ́gan tí bà mí nínu jẹ́ ; emi sí kún fú ikánu : emi sí woye fú ẹ̀nítí yíó ǣnu fú mí,

AWỌN PSALMU 69. Iṣọ 13.

ṣugbọn kò sì; ati fú awọn olutunu, bẹlì emi kò sì rí ẹnìkàn.

21 Nwọn fí orǹro fú mí pẹ̀lú lí ohun jìjẹ mí; ati lí ongbẹ́ mí nwọn fú mí lí ọ̀tí kíkàn nì mímú.

22 Jẹ́ kí aga tábeli wọ́n kí o dí ikẹ́kun níwaju wọ́n : ati ohun tí ẹ̀bá ẹ̀e aláfiá wọ́n, kí o dí okùn dídẹ́.

23 Jẹ́ kí ojú wọ́n kí o ẹ̀sú, kí nwọ́n kí o má ẹ̀e ríran; kí o sì má mú ẹ̀hà wọ́n gbọ̀n nígba-gbọ̀gbo.

24 Dá ibinu rẹ́ sí wọ́n lórí, kí ẹ̀kàn-nú ibinu kí o lẹ́ wọ́n bá.

25 Ẹ́e kí ẹ̀bujọ́kọ wọ́n kí o dí ahoro; kí ẹ̀nìkẹ̀nì kí o má ẹ̀e gbé ẹ̀nù agọ́ wọ́n.

26 Nìtórí tí nwọ́n nẹ́e ẹ̀nùnbìnì sí ẹ̀nìtí iwọ́ tí lù; nwọ́n sì nẹ̀rọ́ sí ẹ̀bìnújẹ́ tí awọ́n tí iwọ́ sì ẹ̀sá lí ọ̀gbẹ́.

27 Fí ẹ̀ẹ́ kún ẹ̀ẹ́ wọ́n : kí o má sì ẹ̀e jẹ́ kí nwọ́n kí o wá sínú ododo rẹ́.

28 Nù wọ́n kùrò nínú iwe awọ́n aláye, kí a má sì kọ́we wọ́n pẹ̀lú awọ́n olododo.

29 Ẹ̀sugbọ́n talakà ati ẹ̀nì ẹ̀kànú lí emi : jẹ́ kí ẹ̀gbàlá rẹ́, Ọ̀lọ́run, kí o gbé mí leke giga.

30 Emi o fí orín yín orukọ́ Ọ̀lọ́run, emi o fí ọ̀pẹ́ gbé orukọ́ rẹ́ ga.

31 Eyí pẹ̀lú nì yío wù JEHOFÀ jù ọ̀dà malú tabí akọ́ malú lọ́ tí o nì iwo ati bàta ẹ̀ẹ́.

32 Awọ́n onirelẹ́ yío rí eyí, ẹ̀nù wọ́n yío sì dùn : ọ̀kàkàn ẹ̀nyìn tí nwá Ọ̀lọ́run yío sì wá láye.

33 Nìtórí tí JEHOFÀ gbòhùn awọ́n talakà, kò sì fí ojú pá awọ́n ara-tubú rẹ́ rẹ́.

34 Jẹ́ kí awọ́n ọ̀run on àiyẹ́ kí o yín í, awọ́n okun, ati ohun gbogbo tí nrakò nínú wọ́n.

35 Nìtórí tí Ọ̀lọ́run yío gbà Sion là, yío sì

Iṣọ 14. AWỌN PSALMU 70, 71.

kóle awọn ilu-nla Juda: ki nwọn ki o le ma gbé ibẹ, ki nwọn ki o le ma ni i ni ilẹ-ini.

36 Irú-ommọ awọn iranṣẹ rẹ pelu ni yio ma jogún rẹ : awọn ti o sì fẹ orukọ rẹ ni yio ma gbé inu rẹ.

PSALMU 70.

QLORUN, yara gbà mi ; JEHOFA, yara lati ràn mi lówọ.

2 Ki oju ki o tì awọn ti nwá ọkkan mi, ki nwọn ki o sì damu : ki nwọn ki o sì pada sehin, ki a sì damu awọn ti nwá ifarapa mi.

3 Ki a pa wọn li ẹhin dà li ère itiju awọn ti nwi pe, *À, à.*

4 Ki gbogbo awọn ti nwá ọ ki o ma yò, ki inu wọn ki o sì ma dùn nipa ti rẹ : ki irú awọn ti o sì fẹ igbala rẹ ki o ma wi nigba-gbogbo pe, Ki a gbé Qlorun ga.

5 Şugbọn talakà ati alalni li emi : Qlorun, yara si mi : iwọ ni iranlówọ ati olugbala mi ; JEHOFA, má ẹ pe titi.

OWURỌ IṢỌ. 14.

PSALMU 71.

JEHOFA, iwọ ni mo gbẹkẹ mi le : lai má ẹ jẹ ki a damu mi.

2 Gbà mi nipa ododo rẹ, ki o sì mu mi yọ : dẹ etí rẹ silẹ si mi, ki o sì gbà mi là.

3 Iwọ ni ki o ẹ ibujoko apatta mi, nibiti emi o gbé ma rè nigba-gbogbo : iwọ ti paṣe lati gbà mi là ; nitori iwọ li apatta ati odi lagbara mi.

4 Gbà mi, Qlorun mi, li ọwọ awọn enia buburu, li ọwọ alalṣododo ati ika ọkọnrì.

AWỌN PSALMU 71. Ijọ 14.

5 Nitori iwọ ni ireti mi, OLUWA JEHOFA ;
iwọ ni igbẹkẹle mi lati igba ewe mi.

6 Nipa ọwọ rẹ li a ti gbé mi duro lati inu
wá : iwọ li ẹniti o mu mi jade lati inu iya mi
wá : nipasẹ rẹ ni iyẹn mi wá nigba-gbogbo.

7 Emi dabi ẹni iyanu fu ọpọlọpọ enia,
ṣugbọn iwọ li abò mi ti o lagbara.

8 Jẹ ki ẹnu mi ki o kún fu iyẹn ati fu ọllá
rẹ li ọjọ gbogbo.

9 Má ẹ ẹ mi tí ni igba ogbó ; má ẹ kọ mi
silẹ nigbati agbara mi ba yẹ.

10 Nitori ti awọn otá mi nsọrọ si mi ; awọn
ti nwọn sì nṣọ ọkkan mi gbimọ pọ,

11 Nwọn wipe, Ọlọrun ti kọ ọ silẹ : ẹ
inunibini ki ẹ sì mu u ; nitori ti kò si ẹniti
yio gbà a.

12 Ọlọrun, má ẹ jina si mi : Ọlọrun mi, yara
niti iranlọwọ mi.

13 Jẹ ki nwọn ki o damu, ki a sì run awọn
ti nṣe otá ọkkan mi ; ki a sì fi ẹgan ati àbu-
kun bọ awọn ti nwá ifarapa mi.

14 Ṣugbọn emi o ma reti nigba-gbogbo, emi
o sì ma yín ọ sibẹ-sibẹ.

15 Ẹnu mi yio ma fi ododo rẹ ati igbala rẹ
hàn li ọjọ gbogbo ; emi kò sá mọ iye rẹ.

16 Emi o ma rìn lẹ li agbara OLUWA
JEHOFA : emi o ma da ọrọ ododo rẹ sọ, ani
ti rẹ na.

17 Ọlọrun, iwọ ti kọ mi lati igba ewe mi
wá : ati di isisiyi li emi ti nsọrọ awọn isẹ
iyanu rẹ.

18 Nisisiyi pẹlu, nigbati emi di arugbo tan
ti mo hewú, Ọlọrun, má ẹ kọ mi ; titi emi o
fi fi ipá rẹ hàn fu iran yi, ati agbara rẹ hàn
fu gbogbo awọn ara ẹhin.

19 Ọlọrun, ododo rẹ ga jọjọ pẹlu, ẹniti o ti
nṣe nkan nla : Ọlọrun, tali o dabi iwọ !

Iṣo 14. AWỌN PSALMU 72.

20 Iwọ, ti o fi işẹ nla ati kikan hàn mi, ni yio sì tún mi jí, yio sì tún mu mi sọ si oke lati oḡbọn ilẹ wá.

21 Iwọ o sọ ọllá mi di pupọ, iwọ o sì tù mi ni inu niha gbogbo.

22 Emi o sì fi èlò orin mimọ yìn ọ pẹlu, ani otitọ rẹ, Ọlọrun mi : iwọ li emi o ma fi dùru kọnrin si, iwọ Ẹni Mimọ Israeli.

23 Ète mi yio yò gidigidi nigbati mo ba nkọnrin si ọ ; ati ọkkan mi, ti iwọ ti rà pada.

24 Ahọn mi pẹlu yio sì ma sọrọ ododo rẹ titi li ọjọ gbogbo : nitori ti nwọn damu, a sì dojutl awọn ti nwá ifarapa mi.

PSALMU 72.

OLORUN, fi idajọ rẹ fu ọbba, ati ododo rẹ fu ọmmọ ọbba.

2 On yio ma fi ododo ẹ idajọ awọn enia rẹ, ati idajọ ẹ fu awọn talakà rẹ.

3 Awọn òke nla yio ma mu alafia fu awọn enia wá, ati awọn òke kekere nipa ododo.

4 On yio ma ẹ idajọ awọn talakà ninu awọn enia, yio ma gbà awọn ọmmọ ti awọn aláini là, yio sì fà aninilara ya pẹpẹ-pẹpẹ.

5 Nwọn o sì ma bẹru rẹ niwọn bi ọrùn ati ọsupa yio ti pẹ to, lati gbogbo iran-diran.

6 Yio rọ si ilẹ bi òjo si ori koriko irẹ-mọlẹ : bi ọwọ òjo ti o rin ilẹ.

7 Li ọjọ rẹ li awọn olododo yio gbilẹ ; ati ọpọlọpọ alafia niwọn bi ọsupa yio ti pẹ to.

8 On yio sì ni ijobba lati okun de okun, ati lati odò nla ni de opin ilẹ aye.

9 Awọn ti o joko li aginjù yio tẹriba fu u ; awọn ọtá rẹ yio sì lá erupẹ ilẹ.

10 Awọn ọbba Tarşışı, ati ti awọn erekuşu yio mu ọrẹ wá : awọn ọbba Şeba ati ti Seba yio mu èbun wá.

AWỌN PSALMU 73. Iṣọ 14.

11 Nitõtọ, gbogbo awọn ọbba ni yio wólẹ niwaju rẹ : gbogbo awọn orilẹ ẹde ni yio ma sìn i.

12 Nitori ti yio gbà awọn alalni nigbati nwọn ba nke; talakà pẹlu, ati ẹniti kò li oluranlọwọ.

13 On yio da talakà ati alalni si, yio sì gbà ọkkàn alalni là.

14 On yio rà ọkkàn wọn lọwọ ẹtan ati lwa agbara : iyebiye li ẹjẹ wọn yio sì jẹ li oju rẹ.

15 On yio sì yè, on li a o sì fi wura Šeba fu : a o sì ma gbadura fu u nigba-gbogbo; lojolumọ li a o sì ma yìn i.

16 Ikúnwọ ọkà ni yio ma wà lori ilẹ lori awọn òke nla; eso rẹ yio ma m̀ bi Lebanon : ati awọn ti inu ilu-nla yio sì ma gbà bi koriko ilẹ.

17 Orukọ rẹ yio wà titi lai : orukọ rẹ yio duro pẹ titi to bi ti őr̀n : a o sì ma bukún u fu enia nipasẹ rẹ : gbogbo awọn orilẹ ẹde ni yio ma pè e li alabukún-fu.

18 Olubukún li Ọlọrun, JEHOFA, Ọlọrun Israeli, ẹnikan ọsoọ ti nse ohun iyanu.

19 Olubukún li orukọ rẹ ti o hì ogo titi lai : ki gbogbo aiye ki o sì kún fu ogo rẹ; Amin ati Amin.

20 Adura Dafidi ọmmọkọnri Jese pari.

ALẸ IJỌ. 14.

PSALMU 73.

NITÒTỌ Ọlọrun ẹun fu Israeli, fu irú awọn ti o ẹ alaiya mimọ.

2 Ẹugbon bi o ẹ ti emi ni, ẹẹ mi fẹrẹ yẹ tan; lrin mi fẹrẹ yọ tan.

Iṣọ 14. AWỌN PSALMU 73.

3 Nitori ti emi ẹ ilara si awọn aṣiwere, nigbati mo ri alafia ti awọn enia buburu.

4 Nitori ti kò si ọjá ni ikú wọn : ẹgbọn ipá wọn fi ẹsẹ mulẹ.

5 Nwọn kò wà ninu iyọnu bi awọn ẹlomiran; bẹni a kò sì wahalà wọn bi ẹlomiran.

6 Nitorina ni igberaga ẹ fà yi wọn ká bi ẹwọn ; lwa-ipa bọ wọn mọlẹ bi aṣọ.

7 Oju wọn yọ jade fu isanra : nwọn ni jù bi ọkkan wọn ti nẹ lọ.

8 Nwọn bajẹ, nwọn sì nsọrọ buburu nipa ininilara : nwọn nsọrọ giga-giga.

9 Nwọn gbé ẹnu wọn le si ọrun, ahọn wọn, sì nrin ilẹ aiye já.

10 Nitorina li awọn enia rẹ ẹ yipada si ihin : omi ago kikún li a sì nfun jade fu wọn.

11 Nwọn sì nwipe, Ọlọrun ti ẹ mọ? imọ wà ninu ọgá-ogo?

12 Kiye si i, awọn nwọnyi li alalwa-bi-ọlọrun, ẹniti aiye nsan ; nwọn npọ li ọrọ.

13 Nitõtọ li asan ni mo wẹ àiya mi mọ, ti mo sì wẹ ọwọ mi li alẹṣẹ.

14 Nitori pe li ọọ gbogbo li a nyọ mi lenu, a sì n-nà mi li orowurọ.

15 Bi emi ba pe, emi o fọ bayi ; kiye si i, emi o ẹ si iran awọn ọmmọ rẹ.

16 Nigbati mo rọ lati mọ eyi, o ọsoro li oju mi.

17 Titi mo fi lọ sinu ibi mimọ Ọlọrun ; nigbana ni mo mọ idi wọn.

18 Nitõtọ iwọ gbé wọn ká ibi yiyọ : iwọ sọ wọn kalẹ lọ sinu iparun.

19 A ti mu wọn lọ sinu idahoro yi, bi ẹnipe ni iṣẹju kan ! lẹru li a fi nrun wọn.

20 Bi ẹnipe nigbati ẹnikan ba jí li oju alá ; bẹni, OLUWA, nigbati iwọ ba jí, iwọ o ẹ àbukun aworan wọn.

AWỌN PSALMU 74. Iṣọ 14.

21 Bayi ni inu mi bajẹ, ẹgun sì gún mi li ọkàn mi.

22 Bẹni mo ọiwere, ti mo sì ẹ dọpe enia ; mo dabi ẹranko niwaju ẹ.

23 Ọgbọn emi wà pẹlu ẹ nigba-gbogbo : iwọ li o ti di ọwọ ọtún mi mu.

24 Iwọ o fi lẹwọ ẹ tọ mi li ọna, ati nigbẹhin iwọ o gbà mi sinu ogo.

25 Tani mo ni li ọrun bikoṣe iwọ? kò sì si ẹniti mo fẹ li aiye pẹlu ẹ.

26 Ẹran ara mi ati àiye mi di ǎrẹ tan : ọgbọn Ọlọrun ni apatta àiye mi, ati ipín mi lailai.

27 Sá kiye si i, awọn ti o jina si ọ yio ẹgbé : iwọ ti pa gbogbo wọn run ti nṣe àgbere kiri-kiri kuro lẹdọ ẹ.

28 Ọgbọn o dara fu mi lati sumọ Ọlọrun : emi ti gbẹkẹ mi le OLUWA JEHOFA, ki emi ki o le ma sọrọ işẹ ẹ gbogbo.

PSALMU 74.

O ỌLỌRUN, ẹṣe ti iwọ fi ta wa nu titi lai? ẹṣe ti ibinu ẹ fi nru si agutan papa ẹ?

2 Ranti ijo awọn enia ẹ, ti iwọ ti rà nigba atijo ; ẹya ilẹ-ini ẹ, ti iwọ ti rà pada ; ọke Sion yi, ninu eyi ti iwọ ngbé.

3 Gbé ẹṣẹ ẹ soke si ahoro lailai ni ; ani si gbogbo eyi ti ọtá ti fi buburu ẹ ni ibi mimọ.

4 Awọn ọtá ẹ nke ramu-ramu li arin ijo awọn enia ; nwọn gbé asia wọn soke fu àmi.

5 Bi ọkọnrí ti gbé akeke ẹ soke ninu igi pupọ bẹli okikí ẹ yio kàn.

6 Ọgbọn nisisiyi işẹ ọnà fifin ẹ ni nwọn fi akeke ati ọlu wó lulé pọ li ẹrinkan.

Iṣọ 14. AWỌN PSALMU 74.

7 Nwọ́n tinabò ibi mimọ́ rẹ, ni wiwó ibu-joko orukọ rẹ lùlẹ́, nwọ́n sọ ọ di ẹ̀ri.

8 Nwọ́n wi li ọ̀kkan wọ́n pe, Ẹ́ jẹ́ ki a run wọ́n pọ́ : nwọ́n ti kun gbogbo sinagogu Ọlọ́run ni ilẹ́ na.

9 Awa kò ri àmi wa : kò si woli kan mó : bẹ̀ni kò si ẹnikan ninu wa ti o mó bi yio ti pẹ́ to.

10 Ọlọ́run, ọ́tá ni yio ti kẹ̀gàn pẹ́ to ? ki ọ́tá ni ki o ha ma sọ buburu si orukọ rẹ́ lailai ?

11 Ẹ́sẹ́ ti iwọ́ fifà ọ̀wọ́ rẹ́ sẹ́hin, ani ọ̀wọ́ ọ́tún rẹ́ ? fà a yọ́ jade kuro li owokan àiye rẹ́.

12 Nitóri Ọlọ́run li Ọ̀bba mi li atijọ́ wá, ti nṣiṣe igbala larin ilẹ́ aiye.

13 Iwọ́ li o ti yà okun ni meji nipa agbara rẹ́ : iwọ́ ti fọ́ ori awọ́n erinmi ni ninu omi.

14 Iwọ́ fọ́ ori erinmi tútú, o sì fi i sẹ́ onjẹ́ fu awọ́n enia ti ngbé inu ijù,

15 Iwọ́ là orisun ati lṣan-omi : iwọ́ gbẹ́ awọ́n oddò nla alagbara.

16 Tí rẹ́ li ọ̀sán, tí rẹ́ li oru pẹ́lu : iwọ́ li o ti pèsè imọ́lẹ́ ati ọ̀rùn.

17 Iwọ́ li o ti pàla etí ilẹ́ aiye : iwọ́ li o sẹ́ igba ẹ̀run ati igba otutú.

18 Ranti eyi, JEHOFA, pe ọ́tá nkẹ̀gàn, ati pe awọ́n enia buburu nsọ́rọ́ buburu si orukọ́ rẹ́.

19 Má sẹ́ fi ọ̀kkan àdaba rẹ́ le awọ́n ọ̀pọ́ awọ́n enia buburu lọ̀wọ́ : má sẹ́ gbagbé ijọ́ awọ́n talakà rẹ́ lailai.

20 Juba majẹmu ni : nitóri ti ibi òkunkun ti ilẹ́ aiye wọ́n-ni o kún fu ile ìka.

21 Má sẹ́ jẹ́ ki ẹniti anilara ki o pada ni itiju : ki talakà ati alaìni ki o yín orukọ́ rẹ́.

22 Ọlọ́run, dide gbà ẹ́jọ́ ara rẹ́ rọ́ : ranti bi enia buburu ti ngàn ọ́ lojojumọ́.

AWỌN PSALMU 75. Iṣọ 15.

23 Má ẹ gbagbé ohùn awọn ọtá rẹ : irọ-
kẹkẹ awọn ti o dide si ọ npọ si i nigba-
gbogbo.

OWURỌ IṢỌ. 15.

PSALMU 75.

OLỌRUN, iwọ li awa fi ọpẹ fu, iwọ li awa
fi ọpẹ fu : ni ti orukọ rẹ sumọ itosi, iṣẹ
iyanu rẹ fi hàn.

2 Nigbati emi ba gbà iṣọ awọn enia, emi
o fi otitọ ẹ idajọ.

3 Ilẹ aye ati gbogbo awọn ẹnì ti ngbé inu
rẹ wa-rìrì : emi li o rù ọwọn rẹ.

4 Emi wi fu awọn aṣiwere, pe Ẹ má ẹ
buburu mó : ati fu awọn enia buburu, Ẹ
má ẹ gbé iwo ni soke :

5 Ẹ má ẹ gbé iwo nyin ga soke : ẹ má ẹ fi
ọrùn lile sọrọ.

6 Nitòrì ti igbeleke kò ti lla Ẹrùn wá, tabi
ni iwọ Ẹrùn, bẹni kí iṣe ati gusù wá.

7 Ẹgbọ́n Ọlórún li onidajọ : o sọ ọkan
kalẹ, o sì gbé ẹlomiran leke.

8 Nitòrì pe li ọwọ JEHỌFA li ago kan wá,
ọ̀tì wain na sì pọ́n ; o kún fu àdalú ; o sì dà
jade ninu rẹ : ẹgbọ́n gẹdẹgẹdẹ rẹ, gbogbo
awọn enia buburu ti ilẹ aye ni yio fun u li
afun mu.

9 Ẹgbọ́n emi o ma sọ titi lai ; emi o ma
kọnrin iylín sí Ọlórún Jakóbu.

10 Gbogbo iwo ti awọn enia buburu li emi
o ke kuro ; ẹgbọ́n iwo ti awọn olododo li
emi o gbé leke.

Isọ 15. AWỌN PSALMU 76, 77.

PSALMU 76.

NI Juda li a gbé mọ Ọlọrun : orukọ rẹ sì pọ ni Israeli.

2 Ni Salemu pẹlu li agọ rẹ wà, ati ibujoko rẹ ni Sion.

3 Nibẹ li o gbé ẹẹ ọfà ọrun, ati apata, ati idà, ati ogun na.

4 Iwọ li ogo ati ọllá jù awọn òke nla ọdẹ lọ.

5 A bà awọn alaiya lile jẹ, nwọn ti sùn orun wọn : kò sì si ọkọnrì alagbara ti o sì rí ọwọ wọn.

6 Nipa ibawi rẹ, Ọlọrun Jakobu, ati kẹkẹ-ogun ati ẹşin sùn orun asunkú.

7 Iwọ, ani iwọ li o ni ibẹru : ati tani yio le duro niwaju rẹ nigbati iwọ ba binu lẹkan?

8 Iwọ mu idajọ di gbìgbọ lati ọrun wá ; ilẹ aiye bẹru, o sì duro jẹ.

9 Nigbati Ọlọrun dide si idajọ, lati gbà gbogbo awọn ọlọkàn tutù ti ilẹ aiye là.

10 Nitõtọ ibinu enia yio yín ọ : iyokù ibinu ni iwọ o sì ẹ akoso.

11 Ẹ ileri ifẹ, kí o sì san a fu JEHOFA Ọlọrun nyin : jẹ kí gbogbo awọn ti o yí i ká kiri kí o mu ẹbun fu ẹniti a ba ma bẹru wá.

12 On yio ke ẹmmí ti awọn ọmmọ alade kuro : o sì di ẹru si awọn ọbba ti ilẹ aiye.

PSALMU 77.

EMI fi ohùn mi kigbe si Ọlọrun, ani si Ọlọrun ni mo fi ohùn mi kepè ; ọ sì fi etí si mi.

2 Li ọjọ ipọnju mi, emi ẹ afeři Ọlọrun : ọwọ mi n-nà li oru, kò sì da : ọkàn mi kọ atitù ninu.

AWỌN PSALMU 77. Iṣọ 15.

3 Emi ranti Ọlọrun, ara mi kò lele : emi še aroye, ẹmmí mi sì di bibò mọle.

4 Iwọ mu oju mi jí : ẹnu yọ mi tobẹ ti emi kò le sọrọ.

5 Emi ti nrò awọn ọjọ atijọ, awọn ọdún igbani.

6 Mo ranti orin mi li oru : emi mba àiya mi sọrọ : ọkkan mi sì nse awari jọjọ.

7 Ọlọrun yio ha ẹa ni tì lailai? kì yio sì še oju rere mó?

8 Ànu rẹ lọ lailai? ileri rẹ yẹ titi lai?

9 Ọlọrun ha gbagbé lati še oju rere? ninu ibinu rẹ o ha sé irọnu ànu rẹ mó?

10 Emi sì wipe, Eyi li allera mi : şugbọn emi o ranti ọdún ti ọwọ ọtún ọgá-ogo.

11 Emi o ranti işe JEHOFA : nitõtọ emi o ranti işe iyanu rẹ atijọ.

12 Emi o ma še ašaro gbogbo işe rẹ pẹlu, emi o sì ma sọrọ işe rẹ.

13 Ọlọrun ọna rẹ mbẹ ninu ibi mimó : tali Ọlọrun ti o tobi to bi Ọlọrun wa?

14 Iwọ li Ọlọrun ti nse işe iyanu : iwọ li o ti fi ipá rẹ hán ninu awọn enia.

15 Iwọ li o ti fi apa rẹ rà awọn enia rẹ pada, awọn ọmmọkọnrì Jakobu ati Josefu.

16 Awọn omi rì ọ, Ọlọrun, awọn omi rì ọ; ẹru bà wọn : ara ibú kò balẹ.

17 Awọ-sanma dà omi silẹ : oju awọ-sanma rán iró jade : ọfà rẹ jade lọ pẹlu.

18 Ohùn árá rẹ mbẹ li ọrun : manamana nkọ si aiye, ilẹ wa-rìrì, o sì m̀l.

19 Ọna rẹ mbẹ li okun, ati ipa rẹ ninu awọn omí nla, ipase rẹ li a kò sì mó.

20 Iwọ dà awọn enia rẹ bi ọwọ ẹran nipa ọwọ Mose ati Aaron.

IJO 15. AWỌN PSALMU 78.

ALE IJO. 15.

PSALMU 78.

FI etí silẹ, ẹyin enia mi, si ofin mi : dẹ etí
nyin silẹ si ọrọ ẹnu mi.

2 Emi o ya ẹnu mi li owe : emi o sọ ọrọ
atijọ jade.

3 Ti awa ti gbọ, ti a sì ti mò ti awọn babba
wa sì ti sọ fu wa.

4 Awa kì yio pa wọn mò kuro lẹdọ awọn
ommọ wọn, ni fifi iyin JEHOFA, ati ipá rẹ, ati
isẹ iyanu ti o ti ẹ hán.

5 Nitori ti o gbé ẹrí kalẹ ni Jakobu, o sì sọ
ofin kan ni Israeli, ti o ti pa li aṣẹ fu awọn
babba wa pe, ki nwọn ki o le sọ wọn di mimọ
fu awọn ommọ wọn :

6 Ki awọn iran ti mbọ ki o le mò wọn, ani
awọn ommọ ti a o bí ; ti yio sì dide, ti yio sì
sọ wọn fu awọn ommọ wọn :

7 Ki nwọn ki o le ma gbé ireti wọn le
Ọlọrun, ki nwọn ki o má sì ẹ gbagbé isẹ
Ọlọrun, bikosẹpe ki nwọn ki o pa ofin rẹ mò.

8 Ki nwọn ki o má ẹ dabi awọn babba wọn,
iran agídi ati ọlọtẹ ; iran ti kò fi ọkkan wọn
le tító, ati ọkkan ẹniti kò ba Ọlọrun duro
sinşin.

9 Awọn ommọ Efraimu ti o hamọra ogun,
ti nwọn mu ọrun, nwọn yipada li ojo ogun.

10 Nwọn kò pa majemu Ọlọrun mò, nwọn
sì kọ lati ma rìn ninu ofin rẹ ;

11 Nwọn sì gbagbé isẹ rẹ, ati isẹ iyanu ti o
ti fi hán fu wọn.

12 Ohun iyanu ti o ẹ li oju awọn babba
wọn, ni ilẹ Egipti, ati ni igbé Soan.

13 O pín okun ni Iya, o sì mu wọn là a já ;
o sì mu omi duro ni bèbe.

AWỌN PSALMU 78. Iṣọ 15.

14 Li ọsán pẹlu o fi awọ-sanma ẹe amọna wọn, ati li oru gbogbo pẹlu imọlẹ iná.

15 O sán apatta li aginjù, o sì fu wọn li omi mimu bi ẹnipe lati inu ibú wá.

16 O mu ọsán-omi jade wá pẹlu ninu apatta, o sì mu omi ọsán silẹ bi oddò nla.

17 Nwọn sì tún ẹẹ sì i nipa imu ọgá-ogo binu li aganjù.

18 Nwọn sì dan Ọlọrun wò li ọkkan wọn ni bibere ẹran fu ifẹkufẹ wọn.

19 Nitõtọ, nwọn sọrọ si Ọlọrun; nwọn wipe, Ọlọrun le tẹ onjẹ silẹ li aginjù?

20 Kiye si i, o lù apatta ti omi sì tú jade, ti ọsán-omi sì ru jade; o le fu-ni li akara pẹlu? o le pèsè ẹran fu awọn enia rẹ?

21 Nitorina JEHOFA gbọ eyi, o binu : bẹni iná ràn si Jakobu, ibinu pẹlu sì wá si Israeli;

22 Nitori ti nwọn kò gbà Ọlọrun gbọ, nwọn kò sì gbẹkẹle igbala rẹ.

23 Bi o ti paşẹ fu awọ-sanma lati oke wá ni, ti o sì sí ilẹkun ọrun silẹ.

24 Ti o sì rọjọ Mana silẹ fu wọn ni jijẹ, ti o sì fu wọn li ọka ọrun.

25 Enia jẹ onjẹ awọn angeli : o ràn onjẹ si wọn li ajẹyo.

26 O mu afẹfẹ ọlọ-òrùn fẹ li ọrun, ati nipa agbara rẹ o mu afẹfẹ gusù wá.

27 O rọjọ ẹran si wọn pẹlu bi erupẹ ilẹ, ati ẹiyẹ abiyẹ bi iyanrin okun.

28 O sì jẹ ki o bọ si arin ibudo wọn, yi agọ wọn ká.

29 Bẹni nwọn jẹ, ti nwọn sì yó jọjọ : nitori ti o fi ifẹ wọn fu wọn.

30 Nwọn kò sì ẹe àjẹji si ifẹkufẹ wọn. Sùgbọn nigbati ẹran wọn sì wà li ẹnu wọn,

31 Ibinu Ọlọrun de si ori wọn, o sì pa awọn

Ijọ 15. AWỌN PSALMU 78.

ti o sanra julọ ninu wọn, o sì lù awọn ọmmọ-konri Israeli bole.

32 Ninu gbogbo nwọnyi nwọn nsẹ si i, nwọn kò sì gbà isẹ iyanu rẹ gbọ.

33 Nitorina li o ẹe run ọjọ wọn li asan, ati ọdún wọn ni ipọnju.

34 Nigbati o pa wọn, nigbana ni nwọn wá a kiri : nwọn sì pada, nwọn bèrè Ọlọrun ni kutukutu.

35 Nwọn sì ranti pe, Ọlọrun li apatta wọn, ati Ọlọrun ọgá-ogo li oludande wọn.

36 Sugbọn ẹnu wọn ni nwọn fi pọn ọ, nwọn sì fi ahọn wọn ẹke si i.

37 Nitori ọkkan wọn kò ẹe dede pelu rẹ, bẹni nwọn kò sì duro ẹsin ni majemu rẹ.

38 Sugbọn on, o kún fu iyọnu, o fi ẹsẹ wọn jì wọn, kò sì run wọn : nitõtọ, nigba pupọ li o yì ibinu rẹ pada, ti kò sì ru gbogbo ibinu rẹ soke.

39 Nitori ti o ranti pe enia ẹ́a ni nwọn ; afẹfẹ ti nkoja lọ ti kò sì tún pada wá mọ.

40 Igba melo-melo ni nwọn sọtẹ si i li aginjù, ti nwọn sì bà a ninu ẹe ninu aṣalẹ !

41 Nitõtọ, nwọn yipada, nwọn sì dan Ọlọrun wò, nwọn sì ẹe aropin Ẹni Mimọ Israeli.

42 Nwọn kò ranti ọwọ rẹ, tabi ọjọ ni ti o gbà wọn lọwọ ọtá wọn ni.

43 Bi o ti ẹsẹ àmi rẹ ni Egipti, ati isẹ iyanu rẹ ni igbẹ Soan.

44 Ti o sì sọ awọn oddò wọn di ẹjẹ ; ati omi ẹ́sàn wọn, ti nwọn kò fi le mu u.

45 O rán onirũru ẹ́sin sinu wọn, ti o ẹe wọn ; ati ọpọlọ, ti o run wọn.

46 O fi eso ilẹ wọn fu kòkoro pelu, ati isẹ wọn fu ẹ́sú.

47 O fi yinyin pa ajara wọn, o sì fi yinyin nla pa igi sikomore wọn.

AWỌN PSALMU 78. Iṣọ 15.

48 O fi ohun ọsin wọn pẹlu fu yinyin, ati agbo ẹran wọn fu manamana gbigbona.

49 O mu kikorò ibinu rẹ wá si wọn lara, irunu, ati ikan-nu, ati iponju, nipa ríran angeli buburu sinu wọn.

50 O sina silẹ fu ibinu rẹ; kò da ọkkan wọn si lẹwọ ikú, ẹgbọn o fi ẹmmí wọn fu ajakalẹ arun;

51 O sì kplù gbogbo awọn akọbi ni Egipti, olu agbara wọn ninu awọn agọ Hamu :

52 Ẹgbọn o mu awọn enia tí rẹ lọ bí agutan, o sì ẹ itọju wọn ni ijù bí agbo ẹran.

53 O sì ẹ amọna wọn lí alafia, bẹni nwọn kò sì bẹru : ẹgbọn okun bọ awọn ọtá wọn mọ.

54 O sì mu wọn wá si etí ibi mimọ rẹ, si òke yì, tí ọwọ ọtún rẹ tí rà.

55 O tí awọn keferi jade pẹlu kuro niwaju wọn, o sì fi tita okùn pinlẹ fu wọn ni ilẹ-ini, o sì mu awọn ẹya Israeli joko ninu agọ wọn.

56 Ẹgbọn nwọn dan a wò, nwọn sì bí Ọlọrun ọgá-ogo ninu, nwọn kò sì pa ẹrí rẹ mọ.

57 Ẹgbọn nwọn yipada nwọn ẹ aṣotitọ bí babba wọn : nwọn sì pẹhinda si apakan bí ọrun ẹtan.

58 Nitori tí nwọn fi awọn ibi giga wọn bí i ninu, nwọn sì fi ere fifin wọn mu u jowú.

59 Nigbati Ọlọrun gbọ eyi, o binu o sì korira Israeli gidigidi.

60 Bẹli o kọ agọ Silo silẹ, agọ tí o pa ninu awọn enia.

61 O sì fi agbara rẹ fu igbekun, ati ogo rẹ si ọwọ ọtá ní.

62 O fi awọn enia rẹ fu idà pẹlu ; o sì binu si awọn enia ilẹ rẹ.

IJO 16. AWỌN PSALMU 79.

63 Iná run awọn ọmmọkọnrí wọ́n ; a kò sì sìn awọn wúndia wọ́n ní iyawo.

64 Awọ́n alufa wọ́n tí ipa oju idá ọ́bubu ; awọ́n opó wọ́n kò sì pọ́hunrere ẹ̀kún.

65 Nìgbana lí OLÚWA jí bí ẹ̀nipe loju orun, atí bí alagbara tí o nkọ́ nìtòrì ọ̀tì wain.

66 O sì kọ̀lù awọ́n ọ́tá rẹ̀ lẹ́hin : o sọ́ wọ́n dī ẹ̀gan títi aiyẹ.

67 Pẹ̀lu-pẹ̀lu o kọ́ agọ́ Josefú, kò sì yàn ẹ̀ya Efraimu :

68 Ọ́gbọ́n o yàn ẹ̀ya Juda, òke Sion tí o fẹ́.

69 O sì kọ́ ibi mimọ́ rẹ̀ bí afín giga, bí ilẹ̀ tí o tí fí idi rẹ̀ mulẹ̀ lailai.

70 O sì yàn Dafídì iranṣẹ́ rẹ̀, o sì mu u kuro lati inu awọ́n agbo agutan wá :

71 Lati ma tọ́ awọ́n abo agutan lẹ́hin tí o tobi fu oyún, o mu u lati ma bó Jakobu awọ́n enia rẹ̀, atí Israeli awọ́n enia ilẹ̀ rẹ̀.

72 Bẹ̀lì o bó wọ́n gẹ́gẹ́ bí ìwa títọ́ inu rẹ̀ ; o sì ẹ́ amọ́na wọ́n nipa ọ́gbọ́n ọ́wọ́ rẹ̀.

OWURỌ́ IJO. 16.

PSALMU 79.

OLỌ́RUN, awọ́n keferi wá sì ilẹ̀-ini rẹ̀ ; tempeli mimọ́ rẹ̀ ní nwọ́n sọ́ dī ẹ̀rí ; nwọ́n sọ́ Jerusalemu dī òkiti alapa.

2 Okú tí awọ́n iranṣẹ́ rẹ̀ ní nwọ́n fífú ẹ̀iyẹ oju ọ́run onjẹ, ẹ̀ran ara tí awọ́n enia mimọ́ rẹ̀ fu ẹ̀ranko tí ilẹ̀ aiyẹ.

3 Ẹ́jẹ́ wọ́n ní nwọ́n ta silẹ̀ bí omi yí Jerusalemu ká ; kò sì sì ẹ̀nikẹ̀nì tí yíó gbẹ́ wọ́n sìn.

4 Awa dī ẹ̀gan sì awọ́n aladugbo wa, ẹ̀lẹ́ya atí iyọ́suti sì awọ́n tí o wá yí wa ká.

5 Yio ti pẹ to, JEHOFA? iwọ o binu titi lailai? owú rẹ yio ma jó bi iná?

6 Dà ibinu rẹ si ori awọn keferi ti kò mò ọ, ati si ori awọn ilẹ ọbba ti kò kepe orukọ rẹ.

7 Nitori ti nwọn ti mu Jakobu jẹ, nwọn sì sọ ibujoko rẹ di ahoro.

8 Má ẹe ranti ẹẹ wa atijọ si wa : jẹ ki iyọnu rẹ ki o ọaju wa nisisiyi : nitori ti a rẹ wa silẹ gidigidi.

9 Ràn wa lówó, Ọlórún igbala wa, nitori ogo orukọ rẹ : ki o sì gbà wa, ki o sì wẹ ẹẹ wa nù, nitori orukọ rẹ.

10 Nitori kili awọn keferi yio ẹe wipe, Nibo li Ọlórún wọn wà? jẹ ki a mò ọ ninu awọn keferi li oju wa nipa igbẹsan ẹjẹ ti awọn iranṣẹ rẹ, ti a ta silẹ.

11 Jẹ ki imí-ẹdọ́n ti ondè ni ki o wá siwaju rẹ ; gẹgẹ bi ọpọ agbara rẹ, iwọ da awọn ti a yàn sì pipa silẹ ;

12 Kí o sì san ẹgan wọn nigba meje fu awọn aladugbo wa li àiye wọn, nipa eyi ti nwọn fi ngàn ọ, OLUWA.

13 Bẹli awa awọn enia rẹ ati agutan papa rẹ, yio ma fi ọpẹ fu ọ lailai : awa o ma fi iylń rẹ hàn lati iran-diran.

PSALMU 80.

FI etí si ni, Oluṣọ agutan Israeli, iwọ ti o ndà Josefu bi ọwọ agutan ; iwọ ti o joko larin awọn kerubu, tàn imọlẹ jade.

2 Niwaju Efraimu ati Benjamin ati Manase ru ipá rẹ soke, sì wá fu igbala wa.

3 Tún wa yipada, Ọlórún, ki o sì mu oju rẹ tàn imọlẹ ; a o sì gbà wa là.

Ìṣọ 16. AWỌN PSALMU 80.

4 JEHOFÀ Ọlórún awọ́n ọ́mmọ́ ogún, iwọ́ o tí binu pé to sì adura awọ́n enià rẹ́ ?

5 Iwọ́ fí onjẹ omije bó wọ́n ; iwọ́ sì fú wọ́n lí omije mu lí ọ̀pọ̀lọ́pọ̀.

6 Iwọ́ sọ wá dí ìjá fú awọ́n aladugbo wá : awọ́n ọ́tá wá sì nrẹ́rín nínú ara wọ́n.

7 Tún wá yipada, Ọlórún awọ́n ọ́mmọ́ ogún, kí o sì ẹ́ ojú rẹ́ kí o mọ́lẹ́ ; a o sì gbà wá là.

8 Iwọ́ mu ajara kan jade tí Egipti wá : iwọ́ tí tí awọ́n keferi jade, iwọ́ sì gbín ì.

9 Iwọ́ ẹ́ àyè sílẹ́ fú u, iwọ́ sì mu u ta gbongbo jínlẹ́, o sì kún ilẹ́ ná. .

10 Awọ́n òkè sì bò mọ́lẹ́ nipa ojiji rẹ́, àti ẹ́kà rẹ́ dabi igi opepe daradara.

11 O yọ ẹ́kà rẹ́ sínú okun, àti ọwọ́ rẹ́ sì ódò nlá ní.

12 Ẹ́sẹ́ tí iwọ́ há fí yá ọgbà rẹ́, bẹ́ tí gbogbo awọ́n ẹ̀niti nkọ́ja lọ lí ọ̀nà nká a ?

13 Ìmado lati inu igbó wá mbà a jẹ́, àti ẹ̀ranko igbẹ́ nje ẹ́.

14 Yipada, awa mbẹ́ ọ, Ọlórún awọ́n ọ́mmọ́ ogún : wò ilẹ́ lati ọ́rún wá, kí o sì wò o, kí o sì bè ajara yì wò ;

15 Àti agbala ajara tí ọwọ́ ọ́tún rẹ́ tí gbín, àti ẹ́kà tí iwọ́ mulé fú ara rẹ́.

16 O jóna, a ke e lulẹ́ : nwọ́n ẹ́gbẹ́ nipa ibawí ojú rẹ́.

17 Jẹ́ kí ọwọ́ rẹ́ kí o wá lara ọ́kọ̀nrí tí ọwọ́ ọ́tún rẹ́ ní, lara ọ́mmọ́ ọ́kọ̀nrí tí iwọ́ sọ dí agbara fú ara rẹ́.

18 Bẹ́lì awa kì yíò pada sẹ́hín kuro lọdọ́ rẹ́ : mu wá yẹ́, awa o sì ma pé orukọ́ rẹ́.

19 Tún wá yipada, JEHOFÀ Ọlórún awọ́n ọ́mmọ́ ogún, ẹ́ ojú rẹ́ kí o mọ́lẹ́ ; a o sì gbà wá là.

PSALMU 81.

KỌNRIN soke si Ọlọrun ipá wa : ẹ hó ihó
ayọ si Ọlọrun Jakobu.

2 Ẹ mu orin mimọ, ki ẹ sì mu ilu wá, dùru
didun pẹlu èlo orin mimọ.

3 Ẹ fun lẹ li oşù titun, nigba ti a lána
silẹ, li ọjọ ajọ ti o ni ironu.

4 Nitori eyi li aṣẹ fu Israeli, ati ofin ti
Ọlọrun Jakobu.

5 Eyi li o lána fu Josefu fu ẹrí, nigbati o
koja ilẹ Egipti jade : nibiti mo gbé gbọ ède
ti kò yé mi.

6 Mo gbé ejika rẹ kuro ninu ẹrù : a sì gbà
ọwọ rẹ lọwọ awọn ìkoko.

7 Iwọ pè ninu ipọnju, emi sì gbà ọ là ; emi
da ọ lohùn nibi ìkọkọ ǎrá : emi ri idi rẹ nibi
omi Meriba.

8 Ẹ gbọ, ẹnyin enia mi, emi o sì sọ fu ọ :
Israeli, bi iwọ ba fetisi mi ;

9 Kì yio si ọlọrun omiran ninu nyin ; bẹni
iwọ kì yìọ sìn ọlọrun àjeji.

10 Emi ni JEHOFA Ọlọrun rẹ, ti o mu ọ lati
ilẹ Egipti jade wá : yà ẹnu rẹ gbòro, emi o sì
kún u.

11 Şugbọn awọn enia mi kò fẹ gbọ ohùn
mi ; Israeli kò sì fẹ ti emi.

12 Bẹni mo fi wọn silẹ si ifẹkufẹ inu wọn :
nwọn sì nrìn ninu lmq ara wọn.

13 Iba ṣepe awọn enia mi ti gbọ ti emi, ati
ki Israeli kì o ma rìn nipa ọna mi !

14 Emi iba ti ṣẹ awọn ọtá wọn lógan, emi
iba sì ti yì ọwọ mi pada si awọn ọtá wọn.

15 Awọn onirera JEHOFA iba ti fi ori wọn
balẹ fu u : şugbọn igba ti wọn iba duro pẹ
titi.

16 Alikama daradara ni emi iba ma fi bọ

IJO 16. AWỌN PSALMU 82, 83.

wọn pẹlu : ati oyin inu apatta ni emi iba si
ma fi tẹ wọn lórùn.

ALẸ IJO. 16.

PSALMU 82.

OLỌRUN duro ninu ijo awọn alagbara ;
o nse idajọ ninu awọn ọlọrun.

2 Ẽnyin o ti se idajọ aṣṣọto pe to, ti e o si
ma se ojusaju awọn enia buburu ?

3 Se idajọ talakà, ati ti alalni-babba : se
otitọ si awọn oluponju ati alalni.

4 Gbà talakà ati alalni : yọ wọn li ọwọ awọn
enia buburu.

5 Nwọn kò mò, bẹni nwọn kò fẹ ki oyé
ki o yé wọn ; nwọn nrin li òkunkun ; gbogbo
ipilẹ ti ilẹ aiye yẹ ni ipò wọn.

6 Emi ti wipe, Awọn ọlọrun li ẹnyin ; awọn
ommọ ogá-ogo si ni gbogbo nyin.

7 Şugbọn ẹnyin o kú bi enia, ẹnyin o si şubu
bi ọkan ninu awọn ommọ-alade.

8 Ọlọrun, dide, se idajọ ilẹ aiye : nitori iwọ
ni yio ni orilẹ ède gbogbo.

PSALMU 83.

MÁ SE dake, Ọlọrun : má se pa ẹnu rẹ mó,
ki o má si se duro jẹ, Ọlọrun.

2 Sá wò o, awọn ọtá rẹ nrókẹkẹ : awọn ti o
korira rẹ ti gbé ori wọn soke.

3 Nwọn ti gbimọ arekereke si awọn enia rẹ,
nwọn si ti gbíro si awọn ẹni lókókó rẹ.

4 Nwọn ti wipe, Ẹ wá, e jẹ ki a ke wọn
kuro lati ma wà li orilẹ ède ; ki orukọ Israeli
ki o má se si ni iranti mó.

AWỌN PSALMU 84. Iṣọ 16.

5 Nitiori ti nwọn ti gbìmọ pọ ọkọ : nwọn ti dímọlu si ọ.

6 Awọn agọ Edomu, ati ti awọn Iṣmaelite ; ti Moabu, ati awọn Hagarene.

7 Gebali, ati Amon, ati Amaleki ; awọn Filistine pẹlu awọn ara Tire ;

8 Asuru pẹlu dàpọ mọ wọn : nwọn ràn awọn ọmmọ Lotu lẹwọ.

9 Ẹ wọn bi o ti ẹ awọn ara Midian ; bi Sisera, bi Jabin, li oddò Kison.

10 Ẹniti o ẹgbé ni Endoru : nwọn dabi ilẹdu fu ilẹ.

11 Ẹ awọn ọlọllá wọn bi Orebu ati bi Sēbu : ani, gbogbo awọn ọmmọ-alade wọn bi Seba, ati Salmuna.

12 Ẹniti o wipe, Ẹ jẹ ki a gbà awọn ile Ọlọrun fu ara wa ni ilẹ-ini.

13 Ọlọrun mi, ẹ wọn bi kẹkẹ ; bi akeku koriko niwaju afẹfẹ.

14 Bi iná ti jó igi, ati bi ọwọ iná ti mu òke nla gbíná ;

15 Bẹni ki o fi ẹfufu rẹ ẹ inunibini si wọn, ki o sì fi ẹfufu rẹ derubà wọn.

16 Fi ẹtiju kún wọn li oju ; ki nwọn ki o le ma ẹ afẹri orukọ rẹ, JEHOFA.

17 Ki nwọn ki o damu ki a pón wọn loju lailai ; ani, ki a dojutì wọn, ki nwọn ki o gbé.

18 Ki awọn enia ki o le mọ pe iwọ, orukọ ẹnikan ọso ti ije JEHOFA, iwọ li ọgá-ogo lori ilẹ aiye gbogbo.

PSALMU 84.

A GỌ rẹ wọn-ni ti li ọwà to, JEHOFA awọn ọmmọ ogun !

2 Ọkkan mi nà, nitòtò, o tilẹ pe o ngbẹ fu

Iṣọ 16. AWỌN PSALMU 85.

ile JEHOFÀ : àiya mi ati ara mi nkigbe soke fu Ọlọrun aláye.

3 Nítòtò, ologosẹ ri ile kan, ati alapandẹdẹ tẹ itẹ kan fu ara rẹ, nibiti yio gbé ma pa awọn ọmmọ rẹ mọ si, ani ni awọn pepele rẹ, JEHOFÀ awọn ọmmọ ogun, Ọbba mi, ati Ọlọrun mi.

4 Ibukún ni fu awọn ti ngbé inu ile rẹ : nwọn o ma yín ọ sibẹ.

5 Ibukún ni fu ọkọnrí na ipá ẹniti o wà lẹwọ rẹ : li ọkọkàn ẹniti ọna rẹ wà.

6 Ẹniti nlà afonifoji omije lẹ, o sọ ọ di kanga; ọjọ sí kún ihò wọ́n-ni.

7 Nwọn nlọ lati ipá de ipá, ni Sion ni nwọn yọ niwaju Ọlọrun.

8 JEHOFÀ Ọlọrun awọn ọmmọ ogun, gbọ adura mi : fi etí sí i, Ọlọrun Jakobu.

9 Kiye sí i, Ọlọrun asà wa, ki o sí siju wò oju ẹnì atorórosi rẹ.

10 Nitóri pe ọjọ kan ninu ile rẹ o sanjù egberun ọjọ lẹ. Mo fẹ ki nkuku ma ẹ idena ni ile Ọlọrun mi, jù lati ma gbé agọ awọn enia buburu.

11 Nitóri JEHOFÀ Ọlọrun li ńrùn ati asà : JEHOFÀ yio fu-ni li ore-ọfẹ ati ogo : kò sí ohun rere tí yio fà sẹhin lẹwọ awọn tí nrin dede.

12 JEHOFÀ awọn ọmmọ ogun, ibukún ni fu . oluwarẹ na tí o gbẹkẹle ọ.

PSALMU 85.

JEHOFÀ, iwọ ti nse oju-rere sí ilẹ rẹ : iwọ ti mu igbekun Jakobu pada bọ.

2 Iwọ ti dari ẹsẹ awọn enia rẹ jì, iwọ ti bọ ẹsẹ wọn mọlẹ.

3 Iwọ ti mu gbogbo ibinu rẹ kuro : iwọ

AWỌN PSALMU 86. Iṣọ 17.

ti yi ara rẹ pada kuro ninu pipọn iná oju ti ibinu rẹ.

4 Yi wa pada Ọlọrun igbala wa, ki o sì mu ibinu rẹ si wa ki o dá.

5 Iwọ o binu si wa titi lai? iwọ o fà ibinu rẹ jade lati iran-diran?

6 Iwọ kì yio tun mu wa sọjì : ki awọn enia rẹ ki o ma yò si ọ?

7 JEHOFÀ fi ànu rẹ hàn fu wa, ki o sì fu wa ni igbala rẹ.

8 Èmi o gbọ bi Ọlọrun JEHOFÀ yio ti wi : nitori ti yio sọ alafia si awọn enia rẹ, ati si awọn enia mimọ rẹ : sùgbọn ki nwọn ki o má tún pada si wèrè.

9 Nitõtọ igbala rẹ sumọ awọn ti o bèru rẹ ; ki ogo ki o le ma gbé ilẹ wa.

10 Ànu ati otitọ pade ara ; ododo ati alafia ti fi ẹnu kò ara wọn li ẹnu.

11 Otitọ yio ru jade lati ilẹ wá ; ododo yio sì bojuwò ilẹ lati ọrun wá.

12 Nitõtọ, JEHOFÀ yio fu-ni li eyi ti o dara ; ilẹ wa yio sì ma mu asọnkun rẹ wá.

13 Ododo yio saju rẹ ; yio sì fi wa le ipasẹ rẹ.

OWURỌ IṢỌ. 17.

PSALMU 86.

JEHOFÀ, dẹ etí rẹ silẹ, gbòhùn mi : nitori ti emi ẹe talakà ati aláìní.

2 Pa ọkkan mi mó ; nitori emi li ẹniti iwọ ẹe oju-rere fu : iwọ Ọlọrun mi, gbà, ọmínọ ọdọ rẹ ti o gbẹkẹ le ọ.

3 Šànu fu mi, OLUWA : nitori iwọ li emi nkẹpẹ lojójumọ.

4 Mu ọkkan iranşẹ rẹ yò : OLUWA, nitori iwọ ni mo gbé ọkkan mi soke si.

Iṣọ 17. AWỌN PSALMU 86.

5 Nitori iwọ, OLUWA, o ẹun o sì mura ati darijì; o sì pọ̀ li ǎnu fu gbogbo awọn ti nkepe orukọ rẹ.

6 JEHOFA, fi etí si adura mi; ki o sì fiye si ohùn ẹbẹ mi.

7 Li ọjọ ipọnju mi, emi o kepe ọ : nitori ti iwọ o gbọ ohùn mi.

8 OLUWA, ninu awọn ọlọrun gbogbo kò si eyi ti o dabi rẹ; bẹni kò si یشه kan ti o dabi یشه rẹ.

9 Gbogbo awọn orile ẹde ti iwọ da ni yio wá, nwọn yio sì sìn niwaju rẹ, OLUWA; nwọn o sì ma fi ogo fu orukọ rẹ.

10 Nitori pe iwọ pọ̀, iwọ sì nse ohun iyanu : iwọ nikan li Ọlọrun.

11 JEHOFA, kọ mi li ọna rẹ; emi o ma rìn ninu otitọ rẹ : mu àiya mi ọkan lati bẹru orukọ rẹ.

12 Emi o yìn ọ, OLUWA Ọlọrun mi, tinu-tinu mi gbogbo : emi o sì ma fi ogo fu orukọ rẹ titi láì.

13 Nitori pe nla li ǎnu rẹ si mi : iwọ sì ti gbà ọkkan mi lọwọ isà okú jiji.

14 Ọlọrun, awọn agberaga dide si mi, ati awọn ijọ awọn enia alagbara nwá ọkkan mi kiri; nwọn kò sì fi ọ pè li oju wọn.

15 Ẹgbọn iwọ, OLUWA, li Ọlọrun ti o kún fu ǎnu, ati olore ọfẹ, olupamọra, o sì pọ̀ li ǎnu ati otitọ.

16 Yipada si mi, ki o sì ǣnu fu mi; fi ipá rẹ fu iranṣẹ rẹ, ki o sì gbà ọmmọkọnrì ti iranṣẹ obiri rẹ là.

17 Fi àmi kan hàn mi fu rere; ki awọn ti o korira mi ki o le ri i, ki oju ki o le tì wọn : nitori iwọ, JEHOFA, li o ti ràn mi lọwọ, ti o sì tù mi ninu.

AWQON PSALMU 87, 88. Iṣọ 17.

PSALMU 87.

IPILÉ rẹ̀ mbẹ̀ lori awọn òke mimọ̀.

2 JEHOFA fẹ́ ẹnu ọ̀nà Sion jù gbogbo ibujoko Jakabu lọ.

3 Ohun ogo li a nsọ si ọ, Ilu-nla Qlọrun.

4 Emi o da orukọ Rahabu ati Babilon fu awọn ti o mọ mi : kiye si Filistia, ati Tire, pẹlu Etiopia ; a bí ọkọnrí yì nìbẹ̀.

5 Ati nì Sion li a o wipe, Ọkọnrí yì ati ọkọnrí nì li a bí ninu rẹ̀ : ati.ogá-ogo tikara rẹ̀ nì yio fi ẹsẹ̀ rẹ̀ mulẹ̀.

6 JEHOFA yio kà, nigbati o ba nkọ orukọ awọn enia, pe a bí ọkọnrí yì nìbẹ̀.

7 Ati awọn olorin ati awọn ti nlù ohun ọ̀nà orin yio wà nìbẹ̀ : gbogbo irú mi mbẹ̀ lara rẹ̀.

PSALMU 88.

JEHOFÀ Qlọrun igbala mi, emi ti nkigbe lósán ati loru niwaju rẹ̀.

2 Jẹ́ kí adura mi kí o wá sí iwaju rẹ̀ : dẹ́ etí rẹ̀ sílẹ̀ sí igbe mi ;

3 Nitòrí tí ọ̀kọ̀nà mi kún fu ipọ̀njú : ẹ̀mmí mi sì sumọ̀ isà okú.

4 A kà mi pẹ̀lú kún awọn tí o sọkalẹ̀ lọ sí ihò : emi dabi ọkọnrí tí kò nì ipá.

5 Omnira ninu awọn okú, bí awọn ẹnì pípá tí o dubulẹ̀ nì isà okú, ẹnìtí iwọ kò ranti mọ̀ : a sì kẹ wọn kuro nipa ọwọ̀ rẹ̀.

6 Iwọ tí fí mí lẹ̀ ibi isalẹ̀ tí o jìn julọ̀, ninu òkunkun, ninu ọ̀gbọ̀n.

7 Ibinu rẹ̀ lẹ̀ mọ̀ mí lara kikan, iwọ sì tí fí ríru omi rẹ̀ gbogbo ba mí ja.

8 Iwọ tí mu awọn ojulumọ̀ mí jina sí mí ; iwọ sì sọ mí dì irira sí wọn : a sé mí mọ̀, emi kò lẹ̀ jade.

9 Oju mí nkánu nipa ipọ̀njú : JEHOFA, emi tí npẹ ọ̀ lojójumọ̀, emi sì tí nawọ̀ mí sí ọ̀.

Iṣọ 17. AWỌN PSALMU 89.

10 Iwọ o fi iṣẹ iyanu hàn fu awọn okú bi ?
awọn okú yio ha dide ki o sì ma yín ọ bi ?

11 A o ha fi iṣeun-ifẹ rẹ hàn ni isà okú bi ?
tabi otitọ rẹ ninu iparun ?

12 A ha le mọ iṣẹ iyanu rẹ li òkunkun bi ?
ati ododo rẹ ni ilẹ igbagbé ?

13 Şugbọn iwọ ni mo kigbe si, JEHOFA ; ati
ni kutukutu owurọ li adura mi yio saju rẹ.

14 JEHOFA, ẹṣe ti iwọ fi ṣa ọkkan mi tì ?
ẹṣe ti iwọ fi pa oju rẹ mọ kuro lọdọ mi ?

15 Iṣẹ nṣe mi, emi mura ati kú lati igba ewe
mi wá : nigbati ẹru rẹ ba mbà mi, emi di gbe-
re-gbere.

16 Ifeju ibinu rẹ gùn ori mi ; ibẹru rẹ ti ke
mi kuro.

17 Nwọn wá yi mi ká li ọjọ gbogbo bi omi ;
nwọn yi mi ká kiri tan.

18 Olufẹ ati ọrẹ ni iwọ mu jina si mi, ati
awọn ojulumọ mi sinu òkunkun.

ALẸ IṢỌ. 17.

PSALMU 89.

EMI o ma kọnrin ǎnu JEHOFA lailai : ẹnu
mi li emi o ma fi fi otitọ rẹ hàn lati iran-
diran.

2 Nitori ti emi ti wipe, A o gbé ǎnu ró soke lai-
lai : otitọ rẹ ni iwọ o gbé kalẹ li ọrun tikara rẹ.

3 Emi ti bá ẹni ayanfẹ mi da majemu, emi
ti bura fu Dafidi iranṣẹ mi,

4 Irú-ommọ rẹ li emi o gbé kalẹ lailai, emi
o sì ma gbé itẹ rẹ ró lati iran-diran.

5 Ọrun yio sì ma yín iṣẹ iyanu rẹ, JEHOFA :
otitọ pelu ni ijo awọn enia mimọ rẹ.

6 Nitori pe, tali o wà li ọrun ti a le fi wé
JEHOFA ? tani ninu awọn ommọkọnrì ala-
gbara, ti a le fi wé JEHOFA ?

AWỌN PSALMU 89. Iṣọ 17.

7 Ọlọrun li o ni ibeṛu gidigidi ni iṣọ awọn enia mimọ, o si ni ibuyin-fu lati ọdọ gbogbo awọn ti o yi i ká.

8 JEHOFA Ọlọrun awọn ọmmọ ogun, tani JEHOFA alagbara bi iwọ? tabi bi otitọ rẹ ti o yi ọ ká?

9 Iwọ li o ọbbá ibinu ti okun : nigbati riru omi rẹ dide, iwọ mu u pa rọrọ.

10 Iwọ li o ti ya Rahabu pẹpẹ-pẹpẹ, bi ẹni ti a pa ; iwọ ti fi apa ọwọ agbara rẹ tú awọn ọtá rẹ ká.

11 Awọn ọrun ni ti rẹ, ilẹ aiyẹ pẹlu ni ti rẹ : aiyẹ ati ẹkun rẹ, iwọ li o ti se ipilẹ wọn.

12 Ariwa ati gusù iwọ li o ti dá wọn : Taboru ati Hermon yio ma yọ li orukọ rẹ.

13 Iwọ li apa agbara : agbara li ọwọ rẹ, giga li ọwọ ọtún rẹ.

14 Otitọ ati idajọ ni ibujoko itẹ rẹ : ǎnu ati otitọ ni yio ma lọ siwaju rẹ.

15 Ibukún ni fu awọn enia ti o mọ ohùn ayọ ni : JEHOFA, nwọn o ma rìn ni imọlẹ oju rẹ.

16 Li orukọ rẹ ni nwọn o ma yọ li ọjọ gbogbo : ati ninu ododo rẹ li a o ma gbé wọn leke.

17 Nitori iwọ li ogo agbara wọn : ati ninu ore oju-rere rẹ li a o gbé iwo wa soke.

18 Nitori JEHOFA li àbọ wa ; Ẹni Mimọ Israeli li ọbbá wa.

19 Nigbana ni iwọ sọ li oju iran fu ẹni mimọ rẹ, o si wipe, Emi ti gbé iranlọwọ rù ẹnikan alagbara ; emi ti gbé ẹnikan leke ti a yàn ninu awọn enia.

20 Emi ti rí Dafidi iranṣẹ mi ; oróro mi mimọ ni mo ta sí i lori :

21 Pẹlu ẹniti a o fi ọwọ mi le ilẹ : apa mi pẹlu yio mu u li ara le.

Iṣọ 17. AWỌN PSALMU 89.

22 Ọtá kì yio bèrè lódọ rẹ; bẹ̀ni awọ̀n ọ̀mmọ̀ lwa-buburu kì yio pón ọ̀ loju.

23 Emi o sì lù awọ̀n ọ̀tá rẹ̀ bọ̀lẹ̀ niwaju rẹ̀, emi o sì yọ awọ̀n ti o korira rẹ̀ lẹnu.

24 Şugbọ̀n otitọ̀ mi ati ǎnu mi yio wà pẹ̀lu rẹ̀ : ati li orukọ̀ mi li a o gbé iwo rẹ̀ soke.

25 Emi o sì gbé ọ̀wọ̀ rẹ̀ le okun, ati ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀ le awọ̀n oddò nla ni.

26 On yio kigbe pè mi pe, Iwọ̀ ni babba mi, Ọlọrun mi, ati apatta igbala mi.

27 Emi o sì mu u şe ọ̀mmọ̀ akọbi mi, gajù awọ̀n ọ̀bba ti ilẹ̀ aiye lọ.

28 ǎnu mi li emi o pamọ̀ fu u lailai, ati majemu mi yio sì bá a duro şinşin.

29 Irú-ọ̀mmọ̀ rẹ̀ pẹ̀lu li emi o mu pẹ̀ titi, ati itẹ̀ rẹ̀ bi ọ̀jọ̀ ọrun.

30 Bi awọ̀n ọ̀mmọ̀ rẹ̀ ba kọ̀ ofin mi silẹ̀, ti nwọ̀n kò sì rìn nipa idajọ̀ mi;

31 Bi nwọ̀n ba yí așẹ̀ mi, ti nwọ̀n kò sì pa ofin mi mọ̀.

32 Nigbana li emi o fi ọ̀gọ̀ bẹ̀ irekoja wọ̀n wò, ati ẹ̀șẹ̀ wọ̀n pẹ̀lu lna.

33 Şugbọ̀n ișeun-ifẹ̀ mi li emi kì yio gbà lówọ̀ rẹ̀ patapata, bẹ̀li emi kì yio jẹ̀ ki otitọ̀ mi ki o yẹ̀.

34 Majemu mi li emi kì yio ya, bẹ̀li emi kì yio yi ohun ti o ti ète mi jade pada,

35 Lẹ̀rikan ni mo ti fi lwa-mimọ̀ mi bura pe, emi kì yio purọ̀ fu Dafidi.

36 Irú-ọ̀mmọ̀ rẹ̀ yio duro titi lailai, ati itẹ̀ rẹ̀ bi ọ̀rùn niwaju mi.

37 A o fi idi rẹ̀ mulẹ̀ lailai bi oșupa, ati bi ẹ̀lẹ̀ri otitọ̀ li ọrun.

38 Şugbọ̀n iwọ̀ ti șa-tì iwọ̀ sì korira, iwọ̀ ti binu si ẹnì atorórosi rẹ̀.

39 Iwọ̀ ti sọ̀ majemu iranșẹ̀ rẹ̀ di ofo : iwọ̀ ti sọ̀ ade rẹ̀ di alaìmọ̀ nipa ifi-wọ̀ ilẹ̀ rẹ̀.

AWỌN PSALMU 90. Ijọ 18.

40 Iwọ ti fà ọgbà rẹ gbogbo ya; iwọ ti mu ibi agbara rẹ di iparun.

41 Gbogbo awọn ẹniti nkọja lọ li ọna mbà a jẹ : on sì dì ẹgan fu awọn aladugbo rẹ.

42 Iwọ ti gbé ọwọ ọtún ti awọn ọtá rẹ soke ; iwọ mu gbogbo awọn ọtá rẹ yò.

43 Iwọ sì ti yi oju idá rẹ pada pẹlu, iwọ kò sì fifu u lati duro li oju ogun.

44 Iwọ ti mu ogo rẹ tẹ, iwọ sì wọ itẹ rẹ silẹ ilẹ.

45 Ọjọ ewe rẹ iwọ li o ke kuru : iwọ fi itiju bọ o.

46 Yio ti pẹ to, JEHOFA ? iwọ yio pa ara rẹ mọ lailai ? ibinu rẹ yio ha jó bi iná bi ?

47 Ranti bi ọjọ mi ti kuru to : Nitorina iwọ ha da gbogbo awọn enia lasan ?

48 Ọkọnrí ewo li o wà láye, ti kí yio ri ikú ? on yio gbà ọkọnrí rẹ lẹwọ isà okú ?

49 OLUWA, nibo ni iṣeun-ifẹ rẹ atijọ wà, ti iwọ bura fu Dafidi ninu otitọ rẹ ?

50 OLUWA, ranti ẹgan awọn iranṣẹ rẹ ; bi emi ti ngbà ẹgan gbogbo awọn alagbara enia li àiye mi ;

51 Ti awọn ọtá rẹ fi kẹgàn, JEHOFA : eyi ti nwọn fi ngàn ipasẹ ẹnì atorórosi rẹ.

52 Olubukún ni JEHOFA si i titi lailai. Amin ati Amin.

OWURỌ IJỌ. 18.

PSALMU 90.

OLUWA, iwọ li o ti nṣe ibujoko wa lati iran-diran.

2 Ki a to bí awọn òke nla, ati ki iwọ ki o to dá ilẹ on aiye, anilati aiye-raiye, iwọ li Ọlórún.

Lọ 18. AWỌN PSALMU 90.

3 Iwọ sọ ẹnìá dí ibájẹ́ ; iwọ sì wípe, È tún pàdà wá, ẹnìyìn àwọ̀n ọ̀mọ́ ẹnìá.

4 Nìtòrì pé ìgbà tí ẹ̀gbẹ̀rùn ọ̀dún bá kọ́ja lí ọ̀jù rẹ̀ bí ànà lí ọ̀rì, àtí bí ìgbà ọ̀sọ̀ kàn lí ọ̀rú.

5 Iwọ nkó wọ̀n lọ bí ẹnìpẹ̀ ní sísàn-omi ; nwọ̀n dàbí ọ̀rùn ; ní kutukutu nwọ̀n dàbí kòríkò tí ọ̀ dàgbà sókè.

6 Ní kutukutu ọ̀ lí àwọ̀ lara, ọ̀ sì dàgbà sókè, lí àsàlẹ̀ a kẹ̀ e lùlẹ̀, ọ̀ sì rọ̀.

7 Nìtòrì àwà dí ẹ̀gbé nípà ibínú rẹ̀, àtí nípà ibínú rẹ̀ àrà kò rọ̀ wà.

8 Iwọ̀ tí gbé ẹ̀sẹ̀ wà kalẹ̀ níwájù rẹ̀, ẹ̀sẹ̀ ikọ̀kọ̀ wà mọ́ nínu imọ́lẹ̀ iwájù rẹ̀.

9 Nìtòrì tí ọ̀jọ̀ wà gbogbo nípọ̀ lọ nínu ibínú rẹ̀ : àwà nìlò ọ̀jọ̀ wà bí alá tí a nùdò.

10 Àdọ̀rìn ọ̀dún lí ọ̀jọ̀ àwọ̀n ọ̀dún wà ; bí ọ̀ sì sẹ̀pẹ̀ nípà tí agbàrà bí nwọ̀n bá tò ọ̀gọ̀rìn ọ̀dún, agbàrà wọ̀n lálá on ibínújẹ̀ ní ; nìtòrì nìsìsìyí ní yìò kẹ̀ kùrò, àwà a sì fò lọ.

11 Tàlì ọ̀ mọ̀ agbàrà ibínú rẹ̀ ? gẹ̀gẹ̀ bí ẹ̀rú rẹ̀ bẹ̀nì ibínú rẹ̀.

12 Bẹ̀nì kí iwọ̀ kí ọ̀ kọ̀ wà látí mǎ káyẹ̀ ọ̀jọ̀ wà, kí àwà kí ọ̀ lẹ̀ fí ọ̀kkan wà sípà ọ̀gbọ̀n.

13 Pàdà, JEHOFA, yìò tí pẹ̀ tò ? ronupiwàdà nìtòrì tí àwọ̀n ọ̀mọ́ ọ̀dọ̀ rẹ̀.

14 Fí ànú rẹ̀ tẹ̀ wà lí ọ̀rùn ní kutukutu ; kí àwà kí ọ̀ lẹ̀ mǎ yò àtí kí inu wà kí ọ̀ lẹ̀ mǎ dùn lí ọ̀jọ̀ wà gbogbo.

15 Mú inu wà dùn bí iye ọ̀jọ̀ tí iwọ̀ pọ̀n wà lójú, àtí iye ọ̀dún tí àwà tí nri búburu.

16 Jẹ̀ kí ọ̀sẹ̀ rẹ̀ kí ọ̀ hàn sì àwọ̀n ọ̀mọ́ ọ̀dọ̀ rẹ̀, àtí ọ̀gọ̀ rẹ̀ sì àwọ̀n ọ̀mọ́ wọ̀n.

17 Jẹ̀ kí ẹ̀wà tí OLUWA Ọ̀lọ̀rùn wà kí ọ̀ sì mọ́ lara wà : kí iwọ̀ kí ọ̀ sì fí ìdì ọ̀sẹ̀ ọ̀wọ̀ wà mọ́ lara wà ; bẹ̀nì ọ̀sẹ̀ ọ̀wọ̀ wà ní kí iwọ̀ kí ọ̀ fí ìdì rẹ̀ mọ́lẹ̀.

PSALMU 91.

ENITI o joko ni ibi ikọkọ ti ogá-ogo ni yio ma gbé abbẹ ojiji ti Olodumare.

2 Emi o wi nipa ti Ọlọrun pe, On li àbo ati odi lagbara mi : Ọlọrun mi ; on li emi o gbẹkẹlẹ.

3 Nitõtọ on yio gbà ọ ninu ikẹkun ti awọn peiye-peiyẹ, ati ninu ajakalẹ arun buburu.

4 Yio fi iyé rẹ bọ ọ, abbẹ iyé apa rẹ ni iwọ o sì gbẹkẹlẹ : otitọ rẹ ni yio ẹ asà ati apatta rẹ.

5 Iwọ kì yio bẹru nitori ẹru oru ; tabi fu ọfà ti nfi li ọsán ;

6 Tabi fu ajakalẹ arun ti nrin kiri li òkun-kun ; tabi fu iparun ti nrun-ni li ọsán gangan.

7 Egberun yio şubu li egbẹ rẹ, ati egbarun li apa otún rẹ ; şugbọn kì yio sumọ ọdọ rẹ.

8 Kìkì oju rẹ ni iwọ o ma fi rì ti o sì ma fi wò ère awọn enia buburu.

9 Nitori ti iwọ fi JEHOFA ti ẹ àbo mi, ani ogá-ogo, ẹ ibujoko rẹ ;

10 Buburu kan kì yio şubu lù ọ, bẹli arunkarun kì yio sumọ ile rẹ.

11 Nitori ti yio fi aşı fu awọn angeli rẹ nitori rẹ, lati pa ọ mó nipa ọna rẹ gbogbo.

12 Nwọn o gbé ọ soke li ọwọ wọn, ki iwọ ki o má ba fi ẹşẹ rẹ şankuta.

13 Iwọ o tẹ kiniu ati pamọlẹ : egbọrọ kiniu ati ejò ni iwọ o fi ẹşẹ tẹ-mọlẹ.

14 Nitori ti o fẹ ifẹ rẹ sì mi, nitorina li emi o ẹ gbà a : emi o gbé e leke, nitori ti o mó orukọ mi,

15 On yio pẹ orukọ mi, emi o sì da a lohùn : emi o pẹlu rẹ ninu iponju, emi o gbà a, emi o sì bù ọllá fu u.

Iṣọ 18. AWỌN PSALMU 92.

16 Ẹmmí gígún lí emí o fí tẹ ẹ lórùn, emí
o sì fí igbala mí hàn a.

PSALMU 92.

OHUN rere ní lati ma fí ọpẹ́ fú JEHOFÀ,
ati lati ma kọnrin sí orukọ rẹ, ọgá-ogo :

2 Lati ma fí یشهun-ifẹ rẹ hàn lí orowurọ, ati
otitọ rẹ lí alalẹ,

3 Lara ohun ọnà orin olukun mewa, ati lara
ẹlò orin mimọ; lara dùrú pẹlu iró tí o ní
ironu.

4 Nitori iwọ, JEHOFÀ, lí o tí mu mí yò nipa
یشه rẹ : emí o ma ẹ ileri nipa یشه ọwọ rẹ.

5 JEHOFÀ, یشه rẹ tí tobi to! ẹro inu rẹ
jínlẹ gidigidi.

6 Ẹranko enia kò mọ; bẹlì oyé eyi kò yé
aṣiwere enia.

7 Nigbati awọn enia buburu ba rú bí
koriko, ati igbati gbogbo awọn onیشه ẹṣṣe ba
ngberu : kí nwọn kí o le run lailai ní :

8 Şugbọn iwọ, JEHOFÀ, lí ọgá-ogo titi lai.

9 Sá wò o, awọn ọtá rẹ, JEHOFÀ, sá wò o,
awọn ọtá rẹ yio ẹgbé; gbogbo awọn onیشه
ẹṣṣe lí a o tuká.

10 Şugbọn iwo mí ní iwọ o gbéga bí iwo
agbanrere : oróro titun lí a o ta sí mí lori.

11 Oju mí pẹlu yio rí ifẹ mí lara awọn ọtá
mí, etí mí yio sì ma gbọ ifẹ mí sí awọn enia
buburu tí o dide sí mí.

12 Awọn olododo yio gbà bí igi ọpẹ : yio
dàgba bí igi opepe tí Lebanon.

13 Awọn ẹniti a gbìn ní ile JEHOFÀ yio
gbà ní agbala Ọlórún wa.

14 Nwọn o ma so eso sibẹ ninu ogbó wọn;
nwọn o sanra, nwọn a ma tutù nini;

15 Lati fí hàn pé, iduro ẹ́ńşín ní JEHOFÀ :
on lí apatta mí, kò sì sí aṣododo kan ninu rẹ.

AWỌN PSALMU 93, 94. Ijọ 18.

ALẸ IJỌ. 18.

PSALMU 93.

JEHOFA jọbba, ọllá-nlá lí o wọ lí aṣọ ;
agbara ní JEHOFA wọ lí aṣọ, nínú eyí tí
o fí dí ara rẹ lí amure : a sì fí idi aiye múlẹ,
tí kí yíó fí lẹ yí.

2 Ní igba atijọ lí a tí fí idi itẹ rẹ kalẹ, atí
aiye-raiye ní iwọ.

3 Awọn lṣan-omi gbé ohùn wọn soke,
JEHOFA, awọn lṣan-omi gbé ohùn wọn soke ;
awọn lṣan-omi gbé riru omi wọn soke.

4 JEHOFA lí oke o lagbara jù ariwo omi
pupọ lọ, aní jù riru nlá omi, jù agbara riru
omi okun lọ.

5 Ẹrí rẹ daniloju : lwa-mimọ lí o yẹ ilẹ rẹ
lailai, JEHOFA.

PSALMU 94.

JEHOFA Ọlọrun ẹsan ; Ọlọrun ẹsan, tán
imọlẹ.

2 Gbé ara rẹ soke, iwọ onidajọ aiye : san
ẹsan fu awọn agberaga.

3 JEHOFA, yíó tí pẹ to tí awọn enia buburu,
yíó tí pẹ to tí awọn enia buburu yíó fí ma
ṣe ilẹrí ?

4 Nwọn o tí ma sọrọ ohun lílẹ pẹ to ? tí
gbogbo awọn oniṣẹ ẹṣẹ yíó fí ma ṣe ilẹrí ara
wọn.

5 JEHOFA, nwọn fọ awọn enia rẹ tútu, nwọn
sì nyọ awọn enia ilẹ rẹ lẹnu.

6 Nwọn pa awọn opó atí alejò, nwọn sì pa
awọn ọmmọ alalní-babba.

7 Ẹgbọn nwọn wípe, JEHOFA kí yíó rí í,
bẹlẹ Ọlọrun Jakobu kí yíó kà a sí.

Isọ 18. AWỌN PSALMU 94.

8 Ki oyé ki o yé nyin, ẹnyin bi ẹranko ninu awọn enia : ati ẹnyin aṣiwere, nigbawo li ẹnyin o gbọn ?

9 Ẹniti o gbln etí, o le ẹ aìgbọ ? ẹniti o da oju, o le ẹ aìrina ?

10 Ẹniti n-nà awọn keferi, o le ẹ alaìṣe olutó ? ẹniti nkó enia ni ìmọ, o le ẹ alaìmọ ?

11 JEHOFA mọ awọn lro inu enia, pe asan ni nwọn.

12 Ibukún li enia na ẹniti iwọ nà, JEHOFA, ti iwọ sì kọ ọ lati inu ofin rẹ wá ;

13 Ki iwọ ki o le fu u ni isimi kuro li ọjọ iponju, titi a o fi wà ihò silẹ fu awọn enia buburu.

14 Nitiori pe JEHOFA kì yio ẹa awọn enia rẹ tì, bẹni kì yio kọ awọn enia ilẹ rẹ silẹ.

15 Şugbọn idajọ yio pada si ododo : ati gbogbo awọn ọlọkkan diduro ni yio sì ma tọ ọ lẹhin.

16 Tani yio dide si awọn oluṣe buburu fu mi ? tabi tani yio dide soke si awọn oniṣe ẹṣẹ fu mi ?

17 Bikọṣe bi JEHOFA ti ẹ oluranlọwọ mi, ọkkan mi fẹrẹ joko ni idakẹ.

18 Nigbati mo wipe, Ẹṣẹ mi yọ ; JEHOFA, ǎnu rẹ gbé mi soke.

19 Ninu ọpọlọpọ lro inu mi ninu mi, itunu rẹ li o nmu inu mi dùn.

20 Itẹ ẹṣẹ ha le bá ọ kẹgbẹ pọ, ti o nfi ofin dì mọ lwa lka ?

21 Nwọn kó ara wọn jọ pọ si ọkkan awọn olododo, nwọn sì da ẹjẹ alaìṣe lẹbi.

22 Şugbọn JEHOFA li ǎbo mi ; Ọlọrun mi sì li apatta ǎbo mi.

23 On yio sì mu ẹṣẹ wọn bọ sori ara wọn, yio sì ke wọn kuro ninu lwa-buburu wọn ; JEHOFA Ọlọrun wa yio ke wọn kuro.

OWURỌ IṢỌ. 19.

PSALMU 95.

ENYIN wá, ẹ jẹ ki a kọnrin si JEHOFA :
ẹ jẹ ki a hó ihó ayọ si apatta igbala wa.

2 Ẽnyin jẹ ki a fi ọpẹ wá si iwaju rẹ, ki a sì fi orin mimọ hó ihó ayọ si ọdọ rẹ.

3 Nitori JEHOFA Ọlọrun ti o tobi ni, ati Ọbba ti o tobi jù gbogbo awọn ọlọrun lọ.

4 Ni ikawọ ẹniti ibi ọgbọn ilẹ wá : iga òke nla ni ti rẹ pẹlu.

5 Ti rẹ li okun, on li o sì da a : ọwọ rẹ li o sì da iyangbẹ ilẹ.

6 Ẽnyin wá, ẹ jẹ ki a wolẹ ki a tẹriba : ẹ jẹ ki a kunlẹ niwaju JEHOFA Ẹlẹda wa.

7 Nitori on li Ọlọrun wa ; awa sì li awọn enia papa rẹ, ati agutan ọwọ rẹ. Loni bi ẹnyin ba nfẹ gbọ ohùn rẹ,

8 Ẹ má sé àiya nyin le, bi igba imunibinu, ati bi ọjọ idanwò li aganjù :

9 Nigbati awọn babba nyin dan mi wò, ti nwọn mò mi, ti nwọn sì ri isẹ mi.

10 Ogoji ọdún tọtọ ni inu mi fi bajẹ si iran yi, mo ni, Enia li o nṣina li àiya wọn, nwọn kò sì mò ipa ọna mi :

11 Awọn ẹniti mo sì bura fu ni ibinu mi pe, nwọn kì yio sì wọ ibi isimi mi.

PSALMU 96.

EKỌN ORIN titun si JEHOFA : ẹ kọnrin si JEHOFA gbogbo ilẹ aye.

2 Ẹ kọnrin si JEHOFA, fi ibukún fu orukọ rẹ ; ẹ ma fi igbala rẹ hàn lati ọjọ de ọjọ.

3 Sọrọ ogo rẹ ninu awọn keferi, ati isẹ iyanu rẹ ninu gbogbo awọn enia.

Ìṣọ 19. AWỌN PSALMU 97.

4 Nitori ti JEHOFÀ tobi, o sì pọ̀ju lati ma yín : on li o ni ìbẹ̀ru jù gbogbo awọ̀n ọ̀lọ̀run lẹ̀.

5 Nitori pe gbogbo awọ̀n ọ̀lọ̀run ti orilẹ̀ èdè ere ni nwọ̀n : ẹ̀gbọ̀n JEHOFÀ li o da awọ̀n ọ̀run.

6 Ọ̀llá ati ọ̀llá-nlá li o wà niwaju rẹ̀ : ipá ati ẹ̀wà mbẹ̀ ninu ibi mimọ́ rẹ̀.

7 Ẹ̀ fi fu JEHOFÀ, ẹ̀yin ibatan enia, ẹ̀ fi ogo ati ipá fu JEHOFÀ.

8 Ẹ̀ fi ogo ti o yẹ̀ fu orukọ́ JEHOFÀ : mu ọ̀rẹ̀ wá, ki ẹ̀ sì wá si agbala rẹ̀.

9 Ẹ̀ ma sìn JEHOFÀ ninu ẹ̀wà ìwà-mimọ́ : ẹ̀ bẹ̀ru niwaju rẹ̀, gbogbo ilẹ̀ aiye.

10 Ẹ̀ wi ninu awọ̀n keferi pe, JEHOFÀ jóbba : a o sì fi idi aiye mulẹ̀ ti kì yio le yi : on yio fi ododo ẹ̀e idajọ́ awọ̀n enia.

11 Jẹ́ ki awọ̀n ọ̀run ki o yọ̀, jẹ́ ki inu ilẹ̀ aiye ki o dùn ; jẹ́ ki okun ki o ma hó pẹ̀lu ikún rẹ̀.

12 Jẹ́ ki igbẹ́ ki o kún fu ayọ̀, ati ohun gbogbo ti mbẹ̀ ninu rẹ̀ : nigbana ni gbogbo igi igbó yio ma yọ̀.

13 Niwaju JEHOFÀ : nitori ti mbọ́wá, nitori ti mbọ́wá ẹ̀e idajọ́ ilẹ̀ aiye : yio fi ododo ẹ̀e idajọ́ aiye, ati ti awọ̀n enia ni yio fi otitọ́ rẹ̀ ẹ̀e.

PSALMU 97.

JEHOFÀ jóbba ; ki ilẹ̀ aiye ki o yọ̀ ; jẹ́ ki inu ọ̀pọ̀lọ́pọ́ erekuşu ki o dùn nitori rẹ̀.

2 Awọ̀-sanma ati òkunkun yi i ká : ododo ati idajọ́ ni ibujoko itẹ́ rẹ̀.

3 Iná kan ẹ̀aju rẹ̀, o sì jó awọ̀n ọ́tá rẹ̀ yiká kiri.

4 Manamana rẹ̀ kọ́ imọ́lẹ̀ si aiye : ilẹ̀ aiye ri i, o wa-rìrì.

AWỌN PSALMU 98. Iṣọ 19.

5 Awọn ọke nyọ bi ida niwaju JEHOFA, niwaju OLUWA ti gbogbo ilẹ aye.

6 Awọn ọrun fi ododo rẹ hán, gbogbo awọn enia sì ri ogo rẹ.

7 Idamu ni gbogbo awọn ti nṣìn ere fífin, ẹniti nfi ere ẹ ileri ara wọn : ẹ ma ṣìn i ẹnyin gbogbo awọn ọlọrun.

8 Sion gbọ, inu rẹ sì dùn ; awọn ọmmọbiri Juda sì yọ, JEHOFA, nitori idajọ rẹ.

9 Nitori pe iwọ, JEHOFA, li o ga jù gbogbo aye lọ : iwọ li a gbéga soke jù gbogbo awọn ọlọrun.

10 Ẹyin ti o fẹ JEHOFA, ẹ korira ibi : o pa ọkọkàn awọn enia mimọ rẹ mọ ; o gbà wọn li ọwọ awọn enia buburu.

11 Imọlẹ nru soke fu olododo, ati inu didùn fu awọn alaiya diduro.

12 Ẹ yọ ni ti JEHOFA, ẹnyin olododo ; ki ẹ sì ma dupẹ ni iranti lwa-mimọ rẹ.

ALẸ IṢỌ. 19.

PSALMU 98.

E KỌN ORIN titun si JEHOFA ; nitori ti o ti ẹ ohun iyanu : ọwọ ọtún rẹ, ati apa rẹ mimọ, on li o ti fi ẹgun fu ara rẹ.

2 JEHOFA ti fi igbala rẹ hán : ododo rẹ li o ti fi hán nigbangba li oju awọn keferi.

3 O ti ranti ọnu rẹ ati otitọ rẹ si awọn ara ile Israeli : gbogbo opin ilẹ aye ti ri igbala Ọlọrun wa.

4 Ẹ hó ihó ayọ si JEHOFA, gbogbo ilẹ aye : ẹ hó yè, ẹ yọ, ki ẹ sì ma kọnrin iyin.

5 Ẹ ma fi dùru kọnrin si JEHOFA ; ati dùru pẹlu ohùn orin mimọ.

Ìṣọ 19. AWỌN PSALMU 99.

6 Pẹlu lpe ati ohùn fẹre, ẹ hó ihó ayọ niwaju JEHOFÀ, Ọbba.

7 Jẹ ki okun ki o ma hó pẹlu ikún rẹ; aiye, ati awọn ti mbe ninu wọn.

8 Jẹ ki awọn oddò ki o ma sapa : ki awọn òke ki o ma se ajoyò.

9 Niwaju JEHOFÀ; nitori ti mbowá lati se idajọ aiye : pẹlu ododo ni yio fi se idajọ aiye, ati awọn enia li aṣegbe.

PSALMU 99.

JEHOFÀ jọbba; jẹ ki awọn enia ki o wariri : o joko larin awọn kerubu; ki ilẹ aiye ki o ta gbongbọn.

2 JEHOFÀ tobi ni Sion; o sì ga jù gbogbo awọn enia lọ.

3 Ki nwọn ki o yin orukọ rẹ ti o pọ ti o sì li ẹru; mimọ ni.

4 Agbara ọbba fẹ idajọ pẹlu; iwọ fi idi aṣegbe mulẹ, iwọ nse idajọ ati ododo ni Jakobu.

5 Ẹ gbé JEHOFÀ Ọlórún wa ga, ki ẹ sì foribale nibi apoti itise rẹ; mimọ ni.

6 Mose ati Aaron ninu awọn alufa rẹ, ati Samueli ninu awọn ti npẹ orukọ rẹ; nwọn pẹ orukọ JEHOFÀ, o sì da wọn lohùn.

7 O ba wọn sọrọ ninu ọwọn awọ-sanma : nwọn pa ẹrí rẹ mọ, ati llana ti o fifu wọn.

8 Iwọ da wọn lohùn, JEHOFÀ Ọlórún wa : iwọ li Ọlórún ti o darijìl wọn, bi o tilẹ sepe iwọ a ma san ẹsan lhumọ wọn.

9 Ẹ gbé JEHOFÀ Ọlórún wa ga, ki ẹ sì ma sìn nibi òke mimọ rẹ; nitori JEHOFÀ Ọlórún wa mimọ ni.

AWỌN PSALMU 100, 101. Iṣọ 19.

PSALMU 100.

E HÓ ihó ayọ si JEHOFA, ẹnyin ilẹ aiye gbogbo.

2 Ẹ fi ayọ sìn JEHOFA : ẹ wá ti ẹnyin ti orin si iwaju rẹ.

3 Kí ẹnyin kí o mọ pe JEHOFA on lẹ Ọlórún : on lẹ o da wa, kí یشه awa tikara wa ; awa li awọn enia rẹ, ati agutan papa rẹ.

4 Ẹ lẹ si ẹnu ọna rẹ ti ẹnyin ti ọpẹ, ati si afin rẹ ti ẹnyin ti iyin : ẹ ma dupẹ fu u, kí ẹ si ma fi ibukún fu orukọ rẹ.

5 Nitirí ti JEHOFA pọ lí ọre ; ánu rẹ kò nipekun ; ati otitọ rẹ lati iran-diran.

PSALMU 101.

EMI o kọnrin ánu ati ti idajọ : JEHOFA, si iwọ lí emi o ma kọnrin.

2 Emi o ma rín ìrín mí pẹlu ọgbón lí ọna tí o pé. Nigbawo ní iwọ o tọ mí wá? emi o ma rín nínú ilẹ mí pẹlu àiya pipé.

3 Emi kí yío gbé ohun buburu siwaju oju mí : emi kórirá یشه awọn tí nyipada sí apakan ; kí yío fi ara mọ mí.

4 Àiya ẹ́sọ yío kuro lẹ́dọ mí : emi kí yío mọ enia buburu.

5 Ẹnikẹni tí o ba kẹgán ẹnikẹjí rẹ ní ìkọkọ, on lí emi o ke kuro : ẹniti o lí ọwọ giga ati igberaga àiya, on lí emi kí yío jẹ fu.

6 Oju mí yío wà lara awọn olótọ tí ilẹ na, kí nwọn kí o le ma ba mí gbé : ẹniti o ba nrín lí ọna pipé, on mí yío ma sìn mí.

7 Ẹniti o ba nṣe ẹ́tán kí yío gbé inu ilẹ mí : ẹniti o ba nṣeke kí yío duro ní iwaju mí.

8 Lati ipilẹṣẹ lí emi o run gbogbo awọn

Ìṣọ 20. AWỌN PSALMU 102.

enia buburu ti ilẹ̀ na; ki emi ki o le ke
gbogbo awọn oluṣe buburu kuro ni ilu-nla
ti JEHOFÀ.

OWURỌ̀ IṢỌ. 20.

PSALMU 102.

GBỌ adura mi, JEHOFÀ, ki o sì jẹ ki igbe
mi ki o ma wá sọdọ rẹ.

2 Mǎ ẹ se pa oju rẹ mọ kuro lara mi li ọjọ
ti emi wà ninu ipọnju; dẹ etí rẹ si mi : li
ọjọ ti mo ba pè da mi lohùn lógan.

3 Nitori ti ọjọ mi run bi ẹfin, egungun mi
sì jóna bi àro.

4 Àiya mi lù, o sì rọ bi koriko; bẹni mo
gbagbé lati jẹ onjẹ mi.

5 Nitori ohùn ti irora mi, egungun mi lẹ
mọ ẹran ara mi.

6 Emi dabi ẹiyẹ nla ni ijù : emi dabi owiwi
asale.

7 Emi nṣọra, emi dabi ologosẹ nikan li ori
ile.

8 Awọn ọtá mi ngàn mi li ọjọ gbogbo;
ati awọn ti nṣe ikanra si mi, nwọn bura
si mi.

9 Emi sá jẹ ẹru bi onjẹ, emi sì da ohun
mimu mi pọ pẹlu omije,

10 Nitori ikan-nu ati ibinu rẹ; nitori iwọ
ti gbé mi soke, iwọ sì sọ mi kale.

11 Ọjọ mi dabi ojiji ti o nfà sẹhin; emi
sì nrọ bi koriko.

12 Şugbọn iwọ, JEHOFÀ, ni yio duro lailai;
ati iranti rẹ de awọn iran gbogbo.

13 Iwọ o dide, iwọ o şǎnu fu Sion : nitori
igba ati ẹ se oju-rere si i, nitõtọ, akokò igba
na de.

AWỌN PSALMU 102. Iṣọ 20.

14 Nitiori ti awọn iranṣẹ rẹ ẹ inu didùn si awọn okuta rẹ, nwọn sì fẹ erupẹ rẹ.

15 Bẹli awọn keferi yio ma bẹru orukọ JEHOFA, ati gbogbo awọn ọbba ilẹ aiye yio ma bẹru ogo rẹ.

16 Nigbati JEHOFA, yio gbé Sion ró, yio yọ ninu ogo rẹ.

17 Yio juba adura ti awọn alalini, kì yio sì gàn adura wọn.

18 Eyi li a o kọ fu iran ti mbọ : ati awọn enia ti a o da yio ma yin JEHOFA.

19 Nitiori ti o ti wò ilẹ lati oke ibi mimọ rẹ wá; lati ọrun wá ni JEHOFA bojuwò ilẹ aiye;

20 Lati gbọ irora ti ara tubu; lati tú awọn ti a yàn si ikú;

21 Lati sọ orukọ JEHOFA ni Sion, ati iyin rẹ ni Jerusalemu;

22 Nigbati awọn enia pẹjọ pọ, ati awọn ijobba, lati ma sìn JEHOFA.

23 O fà ipá mi sehin li ọna; o mu ọjọ mi kuru.

24 Emi sì wipe, Ọlọrun mi, má ẹ mu mi kuro li agbede-meji ọjọ mi : lati iran-diran gbogbo li ọdún rẹ.

25 Lati igba atijọ ni iwọ ti fi ipilẹ aiye solẹ : awọn ọrun sì ni isẹ ọwọ rẹ.

26 Nwọn o segbé, sugbọn iwọ o duro : nitõtọ, gbogbo wọn ni yio di ogbó bi aṣọ; bi ẹwu ni iwọ o parọ wọn, nwọn o sì parọ :

27 Sugbọn bakana ni iwọ, ọdún rẹ kò li opin.

28 Awọn ọmmọ ti awọn iranṣẹ rẹ yio duro pẹ, a o sì fi esẹ irú-ọmmọ wọn mulẹ niwaju rẹ.

Iṣọ 20. AWỌN PSALMU 103.

PSALMU 103.

FI ibukún fu JEHOFA, iwọ ọkkan mi : ati gbogbo ohun ti o wà ninu mi, fi ibukún fu orukọ rẹ mimọ.

2 Fi ibukún fu JEHOFA, iwọ ọkkan mi, má sì ẹ gbagbé gbogbo ore rẹ :

3 Ẹniti o dari gbogbo ẹsẹ rẹ jì ọ ; ẹniti o sì tan gbogbo arun rẹ ;

4 Ẹniti o rà ẹmmí rẹ kuro ninu iparun ; ẹniti o fi یشهun-ife ati iyọnu de ọ li ade ;

5 Ẹniti o fi ohun didara tẹ ọ li ọnu ; bẹni igba ewe rẹ di ọtún bi ti idl.

6 JEHOFA ẹe ododo ati idajọ fu gbogbo awọn ti anilara.

7 O fi ọna rẹ hàn fu Mose, یشه rẹ fu awọn ọmmọ Israeli.

8 JEHOFA li alánu ati olǫre, o lora ati binu, o sì pọ li ánu.

9 On kò baniwi nigba-gbogbo : bẹni kò pa ibinu rẹ mọ lailai.

10 On kò ẹe si wa nipa ẹsẹ wa ; bẹni kò san a fu wa gege bi ẹsẹ wa.

11 Nitori pe, bi ọrun ti ga jù ilẹ lọ, bẹli ánu rẹ tobi sipa awọn ti o bẹru rẹ.

12 Bi ıla-òrùn ti jina si lwo-òrùn, bẹli o mu irekoja wa jina kuro lodo wa.

13 Bi babba ti ẹe iyọnu si awọn ọmmọ rẹ, bẹli JEHOFA ẹe iyọnu si awọn ti o bẹru rẹ.

14 Nitori ti o mọ ara wa ; o ranti pe erupẹ ni wa.

15 Bi o ẹe ti enia ni, ọjọ rẹ dabi koriko : bi itaná eweko igbé, bẹli o gbilẹ.

16 Nitori ti afeṣe fe koja lọ lori rẹ, kò sì mọ ; ibi ti o gbé ti wà kò mọ ọ mọ.

17 Şugbon ánu JEHOFA lati aiye-raiye ni

AWỌN PSALMU 104. Iṣọ 20.

lara awọn ti o bẹru rẹ, ati ododo rẹ lati ọmmọ de ọmmọ ;

18 Si irú awọn ti o pa majemu rẹ mọ, ati si awọn ti o ranti ofin rẹ lati ẹ wọn.

19 JEHOFA, ti pèsè itẹ rẹ ninu awọn ọrun ; ijọbba rẹ li o sì bori ohun gbogbo ;

20 Ẹ fi ibukún fu JEHOFA, ẹyin awọn angeli rẹ, ti o pọ ni ipá, ti nṣe ofin rẹ, ti nfi etí si ohùn ọrọ rẹ.

21 Ẹ fi ibukún fu JEHOFA, ẹyin awọn ọmmọ ogun rẹ gbogbo ; ẹyin awọn alufa rẹ, ti nṣe ifẹ rẹ.

22 Ẹ fi ibukún fu JEHOFA, gbogbo awọn isẹ rẹ ni ibi gbogbo ijọbba rẹ : fi ibukún fu JEHOFA, iwọ okkàn mi.

ALẸ IṢỌ. 20.

PSALMU 104.

FI ibukún fu JEHOFA, iwọ okkàn mi. JEHOFA, Ọlọrun mi, iwọ tobi jọjọ ; ọllá ati ọllá-nlá ni iwọ wọ li aṣọ.

2 Ẹniti o fi imọlẹ̀ bọ ara rẹ bi ẹnipe aṣọ : ẹniti o ta awọn ọrun bi aṣọ tita :

3 Ẹniti o fi ọlọ ọpá ti àja iyẹwu rẹ le inu omi : ẹniti o ẹ awọ-sanma ni kẹkẹ rẹ : ẹniti o nrin lori apa iyẹ ti afẹfẹ :

4 Ẹniti o ẹ awọn angeli rẹ li ẹmmí ; awọn iranṣẹ rẹ li ọwọ iná :

5 Ẹniti o fi ipilẹ̀ aiye sọlẹ̀, ki a má le sí i nipò pada lailai.

6 Iwọ fi ọgbọn bọ o mọlẹ̀ bi aṣọ : awọn omi dide duro ga jù awọn òke nla lọ.

7 Nipa ibawi rẹ nwọn sá ; nipa ohùn ǎrá rẹ nwọn yara lọ.

Iṣọ 20. AWỌN PSALMU 104.

8 Awọn òke nla nru ; awọn afonifoji nsọkalẹ si ibi ti iwọ ti da silẹ fu wọn.

9 Iwọ ti pa àla kan ki nwọn ki o ma le kọja rẹ ; ki nwọn ki o ma tún pada lati bọ ilẹ aiye mọlẹ.

10 Iwọ rán isun si afonifoji, ti nşàn larin awọn òke.

11 Awọn ni nfi omi mimu fu awọn ẹranko igbẹ gbogbo : awọn kẹtẹkẹtẹ igbẹ npa ongbẹ wọn.

12 Lẹba wọn li awọn ẹiyẹ oju ọrun yio ni ile wọn, ti nkọnrin larin ọwọ igi.

13 O mbomi rin awọn òke lati iyẹwu rẹ wá : isẹ ọwọ rẹ tẹ ilẹ aiye lórùn.

14 O mu koriko dàgba fu ẹran, ati ewebẹ fu illo enia : ki o le ma so eso jade lati ilẹ wá ;

15 Ati ọti wain ti imu inu enia dùn, ati oróro ti imu oju rẹ dan, ati onjẹ ti imu enia li àiya le.

16 Igi JEHOFA kún fu oje, igi opepe Lebanon, ti o ti gbín ;

17 Nibiti awọn ẹiyẹ ntẹ itẹ wọn : bi o ẹe ti àkọ ni, igi tutù nla ni ile rẹ.

18 Awọn òke giga li àbo fu awọn ewurẹ igbẹ ; ati awọn apatta fu awọn ehoro.

19 O yàn oşupa fu akokò : ńrùn mọ akokò iwọ rẹ.

20 Iwọ ẹe òkunkun, o sị ẹe oru : ninu eyi ti gbogbo ẹranko nrin ninu igbó.

21 Awọn ẹgbọrọ kiniu ndún si ọdẹ wọn, nwọn sị nwá onjẹ wọn lẹwọ Ọlọrun.

22 Ọrùn là, nwọn kó ara wọn jọ, nwọn dubulẹ ninu ihò wọn.

23 Enia jade lọ si isẹ rẹ ati si lálá rẹ titi o fi di aşalẹ.

24 JEHOFA, isẹ rẹ ti pọ tọ ! ninu ọgbón

AWỌN PSALMU 104. Lọ 20.

ni iwọ ẹ gbogbo wọn : ilẹ aiyẹ kún fu
orọ rẹ.

25 Bẹli okun nla ti o ni ibò yi, ninu eyi
ti ohun ainiye nrakò, ati ẹran kekere ati
nla.

26 Nibẹ li okò nrin : nibẹ li erinmi ni wà,
ti iwọ da lati ma ẹ ariya ninu rẹ.

27 Gbogbo nwọnyi li o duro ti ọ ; ki iwọ ki
o le ma fu wọn li onjẹ wọn li akokò.

28 Eyi ti iwọ fifu wọn ni nwọn nkó : iwọ ẹ
ọwọ rẹ, nwọn sì kún fu ohun rere.

29 Iwọ pa oju rẹ mó, ara kò rọ wọn : iwọ
gbà ẹmmí wọn, nwọn kú, nwọn sì pada di
erupẹ wọn.

30 Iwọ rán ẹmmi rẹ jade, a sì da wọn :
iwọ sì sọ oju ilẹ aiyẹ di ọtún.

31 Ogo JEHOFA yio wà lailai : JEHOFA o yò
ni isẹ rẹ.

32 O bojuwò ilẹ aiyẹ, o sì wa-rírí : o fi ọwọ
kàn awọn òke, nwọn sì ru ẹfin.

33 Emi o ma kọrin si JEHOFA niwọn bi
emi o ti wà pẹ to : emi o ma kọrin iylń
si Ọlọrun mi niwọn igbati mo ni ìwa
mi.

34 Işaro mi nipa ti rẹ yio dùn : inu mi
yio ma dùn ni ti JEHOFA.

35 Jẹ ki awọn enia buburu ki o run kuro
ni ilẹ aiyẹ, ki awọn enia buburu ki o má sì
mọ. Fi ibukún fu JEHOFA, iwọ okkàn mi.
Ẹ fi iylń fu JEHOFA.

IJO 21. AWỌN PSALMU 105.

OWURỌ IJO. 21.

PSALMU 105.

E FI ọpẹ fu JEHOFA ; ẹ pẹ orukọ rẹ : ẹ fi
isẹ rẹ hàn ninu awọn enia.

2 Ẹ kọnrin si i, ẹ kọn orin mimọ si i : ẹ ma
sọrọ isẹ iyanu rẹ gbogbo.

3 Ẹ ma sogo li orukọ rẹ mimọ : jẹ ki àiya
awọn ti nwá JEHOFA ki o yọ.

4 Ẹ ma wá JEHOFA, ati ipá rẹ : ma wá oju
rẹ si i lailai.

5 Ẹ ma ranti isẹ iyanu rẹ ti o ti ẹ; isẹ
iyanu rẹ, ati idajọ ọnu rẹ ;

6 Ẹnyin irú-ọmmọ Abrahamu iranṣẹ rẹ,
ẹnyin awọn ọmmọ Jakobu ayanfẹ rẹ.

7 On ni JEHOFA Ọlọrun wa : idajọ rẹ mbe
ni gbogbo aiye.

8 O ti ranti majemu rẹ lailai, ọrọ ti o ti pa
li aṣẹ fu egberun iran.

9 Majemu ti o ba Abrahamu da, ati ibura rẹ
fu Isaaki ;

10 O sì tẹnumọ eyi na li ofin fu Jakobu, ati
fu Israeli ni majemu aiye-raiye :

11 O nwipe, Iwọ li emi o fi ilẹ Kanaan fu,
ipín ilẹ-ini nyin.

12 Nigbati o ẹ pe kiun ni nwọn wà ni
iye ; nitõtọ, diẹ kiun, nwọn sì ẹ alejò ninu
rẹ.

13 Nigbati nwọn nlọ lati orilẹ ède kan de
omiran, lati ilẹ ọbba kan de ọdọ awọn enia
omiran ;

14 On kò jẹ ki ẹnìkẹni ki o ẹ wọn ni iwọsi,
nitõtọ, o ba awọn ọbba wi nitori wọn ;

15 Wipe, Ẹ má ẹ fi ọwọ kàn ẹnì atorórosi
mi, ki ẹ má sì ẹ awọn woli mi ni ibi.

AWỌN PSALMU 105. Iṣọ 21.

16 Pẹlu-pẹlu o pè lyan wá si ilẹ na : o sẹ gbogbo ọpá onjẹ.

17 O rán ọkọnrí kan lọ siwaju wọn, eyini ni Josefu, ti a tà lí ẹrú :

18 Ẹniti nwọn fi sẹkẹ-sẹkẹ pa lara ẹsẹ : a dè e ninu irin :

19 Titi igba ti ọrọ rẹ dé : ọrọ JEHOFA dan a wò.

20 Ọbba ranṣe nwọn tú u silẹ ; ani ijoye awọn enia, o sì jọwọ rẹ lọ lí omnira.

21 O fi i jẹ OLUWA ile rẹ, ati olori gbogbo ini rẹ :

22 Lati ma ẹ akoso awọn ọmmọ-alade rẹ nipa ifẹ rẹ ; ati lati ma kọ awọn igbimọ rẹ lí ọgbón.

23 Israeli sì wá si Egipti pẹlu ; Jakobu sì ẹ atipo ni ilẹ Hamu.

24 O sì mu awọn enia rẹ bisi i pipọ-pipọ ; o sì mu wọn lagbara jù awọn ọtá wọn lọ.

25 O yì wọn lí àiya pada lati korira awọn enia rẹ, lati ẹ arekereke si awọn iranṣe rẹ.

26 O rán Mose iranṣe rẹ ; ati Aaron ẹniti o ti yàn.

27 Nwọn fi ọrọ àmi rẹ hàn ninu wọn, ati isẹ iyanu ni ilẹ Hamu.

28 O rán òkunkun, o sì mu u sù ; nwọn kò sì kọ ọrọ rẹ.

29 O sọ omi wọn di ẹjẹ, o sì pa ẹja wọn.

30 Ilẹ wọn bí ọpọlọ jade wá lí ọpọlọpọ, ni iyẹwu awọn ọbba wọn.

31 O sọrọ, onirũru ẹṣinṣin sì de, ati iná aṣọ ni gbogbo àgbegbe wọn.

32 O fi yinyin fu wọn lí òjọ, ati ọwọ iná ni ilẹ wọn.

33 O lù ajara wọn pẹlu, ati igi ọpọtọ wọn ; o sì da igi àgbegbe wọn.

IJQ 21. AWỌN PSALMU 106.

34 O sọrọ, eṣú sì de, ati kokoro, ati eyini li àlaniye,

35 Nwọn sì jẹ gbogbo ewebẹ ilẹ wọn, nwọn sì jẹ eso ilẹ wọn run.

36 O kọlù gbogbo akọbi pẹlu ni ilẹ wọn, gbogbo ǎyo ipá wọn.

37 O mu wọn jade pẹlu, ti awọn ti fadaka ati wura : kò sì si aláìlera enia kan ninu awọn ẹya wọn.

38 Inu Egipti dùn nigbatì nwọn lọ : nitori ti ẹru wọn bà wọn.

39 O nà awọ-sanma kan fu ibori wọn; ati iná lati fu wọn ni imọlẹ li oru.

40 Awọn enia na bèrè, o sì mu ẹiyẹ aparò wá, o sì fi onjẹ ọrun tẹ wọn lórùn.

41 O là apatta, omi sì tú jade; nwọn nṣàn nibi gbigbẹ bi odò nla.

42 Nitori ti o ranti ileri rẹ mimọ, ati Abrahamu iranṣẹ rẹ.

43 O sì fi ayọ mu awọn enia rẹ jade, ati awọn ayanfẹ rẹ pẹlu inu didùn :

44 O sì fi ilẹ ti awọn keferi fu wọn : nwọn sì jogún isẹ ti awọn enia na ;

45 Ki nwọn ki o le ma kiye si aṣẹ rẹ, ki nwọn ki o sì ma pa ofin rẹ mó. Ẹ ma fi iylń fu JEHOFA.

ALẸ IJQ. 21.

PSALMU 106.

E FI iylń fu JEHOFA. Ẹ fi ọpẹ fu JEHOFA ; nitori ti o ṣeun : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai.

2 Tali o le sọrọ isẹ agbara JEHOFA ? tali o le fi gbogbo iylń rẹ hàn ?

3 Ibukún ni fu awọn ti nṣe idajọ, ati ẹniti nṣe ododo nigba-gbogbo.

AWỌN PSALMU 106. Iṣọ 21.

4 JEHOFA, fi oju-rere rẹ ti iwọ ni si awọn enia rẹ ẹe iranti mi : fi igbala rẹ bẹ mi wò ;

5 Ki emi ki o le ri ore ayanfẹ rẹ, ki emi ki o le yò ni inu didùn orilẹ̀ èdè rẹ, ki emi ki o le ma ọgo pẹlu awọn enia ilẹ̀ rẹ.

6 Awa ti ẹẹ pẹlu awọn babba wa, awa ti deṣe, awa ti ẹe buburu.

7 Iṣe iyanu rẹ kò yé awọn babba wa ni Egipti; nwọn kò ranti ọpọlọpọ ọnu rẹ; ẹgbọn nwọn mu ọ binu nibi okun, ani nibi Okun pupa.

8 Ẹgbọn o gbà wọn là nitori orukọ rẹ, ki o le mu iṣe agbara rẹ nla di mimọ.

9 O ba Okun pupa wi pẹlu, o sì gbẹ : bẹli o sìn wọn là ibú já bi ẹnipe larin aginjù.

10 O sì gbà wọn là li ọwọ ẹniti o korira wọn, o sì rà wọn li ọwọ ọtá ni.

11 Omi sì bọ awọn ọtá wọn : ẹnikan wọn kò sì kù.

12 Nigbana ni nwọn gbà ọrọ rẹ gbọ ; nwọn sì kọrin iyìn rẹ.

13 Nwọn kò sì pẹ gbagbé iṣe rẹ ; nwọn kò duro dè lẹ rẹ :

14 Ẹgbọn nwọn fẹ ifekufẹ gidigidi li aginjù, nwọn sì dan Ọlọrun wò ninu aṣalẹ.

15 O sì fi ifẹ wọn fu wọn ; o sì fi rirù si ọkọn wọn.

16 Nwọn ẹe ilara Mose pẹlu ni ibudo, ati Aaron ẹni mimọ JEHOFA.

17 Ilẹ̀ là o sì gbé Datan mì, o sì bọ ẹgbẹ Abiramu mọlẹ.

18 Iná kan sì ràn ninu ẹgbẹ wọn ; ọwọ iná na jó awọn enia buburu.

19 Nwọn ẹe ẹgbọrọ malu ni Horebu, nwọn sì foribalẹ fu ere didá.

20 Bayi ni nwọn pa ogo wọn dà si aworan malu ti nje koriko.

Iṣọ 21. AWỌN PSALMU 106.

21 Nwọn gbagbé Ọlọrun olugbala wọn, ti o ti ẹe ohun nla ni Egipti ;

22 Iṣẹ iyanu ni ilẹ Hamu, ati ohun ẹru lẹba Okun pupa.

23 Nitorina li o ẹe wipe on o run wọn, ki o má ẹe pe Mose ayanfẹ rẹ duro niwaju rẹ nibi ẹya-na, lati yi ibinu rẹ pada, ki o má ba run wọn.

24 Nitõtọ, nwọn kò kà ilẹ didara ni si, nwọn kò gbà ọrọ rẹ gbọ :

25 Şugbọn nwọn okun ninu agọ wọn, nwọn kò sị fetisi ohùn JEHOFA.

26 Nitorina li o ẹe gbé ọwọ rẹ soke si wọn, lati bì wọn şubu li aginjù :

27 Lati bì irú-ommọ wọn şubu pẹlu ninu awọn orilẹ ède, ati lati fọn wọn ká kiri ni ilẹ na.

28 Nwọn da ara wọn pọ pẹlu mó Baali-peoru, nwọn sị nje ẹbọ ti awọn okú.

29 Bayi ni nwọn fi ihumọ wọn mu u binu : arun na sị fọ si arin wọn.

30 Nigbana ni Fineha dide duro, o sị ẹe idajọ : bẹli arun ma sị da.

31 A sị kà eyi na si i fu li ododo de iran gbogbo si i lailai.

32 Nwọn bi i ninu pẹlu nibi omi lja, bẹli o buru fu Mose nitori wọn :

33 Nitori ti nwọn mu ọkkàn rẹ binu, bẹli o fi ẹnu rẹ sọ ọrọ alyẹ.

34 Nwọn kò run awọn orilẹ ède na, niti ẹniti JEHOFA paşẹ fu wọn :

35 Şugbọn nwọn dàpọ mó awọn keferi, nwọn sị kọ iṣẹ wọn.

36 Nwọn sị sìn awọn orişá wọn : ti o di idanwò fu wọn.

37 Nitõtọ nwọn fi ommọkọnrì wọn ati ommọbiri wọn rubọ si ẹşu,

AWỌN PSALMU 107. Iṣọ 22.

38 Nwọn sì ta èjẹ, alalẹ̀ silẹ̀, ani èjẹ̀ ti awọn ọ̀mmọ̀kọ̀nrì wọn ati ti awọn ọ̀mmọ̀biri wọn, ti nwọn fi rubọ̀ sì awọn oriṣa Kanaan : ilẹ̀ na sì di alimọ̀ fu èjẹ̀.

39 Bayi ni nwọn fi iṣẹ̀ ara wọn di alalimọ̀, nwọn sì ẹ̀e paṣaga lọ pẹ̀lu ihumọ̀ wọn.

40 Nitorina ni ibinu JEHOFA ẹ̀e ràn sì awọn enia rẹ̀, tobẹ̀ ti o fi korira awọn enia ilẹ̀ rẹ̀.

41 O sì fi wọn le awọn keferi lẹ̀wọ̀; awọn ti korira wọn sì ẹ̀e olori wọn.

42 Awọn ọ̀tá wọn pẹ̀lu ni wọn lara, nwọn sì mu wọn sín labbẹ̀ ọ̀wọ̀ wọn.

43 Igba pupọ̀ li o gbà wọn ; ẹ̀gbọ̀n nwọn fi imọ̀ wọn mu u binu, a sì rẹ̀ wọn silẹ̀ nitori ẹ̀ṣẹ̀ wọn.

44 Ẹ̀gbọ̀n o juba ipọ̀nju wọn, nigbati o gbọ̀ ẹ̀kún wọn.

45 O sì ranti majemu rẹ̀ fu wọn, o sì ronupiwada gẹ̀gẹ̀ bi ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ǎnu rẹ̀.

46 O sì mu wọn di ẹ̀ni ǎnu fu lẹ̀dọ̀ gbogbo awọn ti o kó wọn ni igbekun.

47 JEHOFA, Ọ̀lọ̀run wa, gbà wa là, ki o sì ṣà wa jọ kuro ninu awọn keferi, lati ma fi ọ̀pẹ̀ fu orukọ̀ mimọ̀ rẹ̀, ati lati ma ṣogo ninu iylń rẹ̀.

48 Olubukun ni JEHOFA, Ọ̀lọ̀run Israeli, lati aiye-raiye : ki gbogbo awọn enia ki o sì ma wipe, Amin. Ẹ̀ fi iylń fu JEHOFA.

OWURỌ̀ IṢỌ. 22.

PSALMU 107.

E FI ọ̀pẹ̀ fu JEHOFA, nitori ti o ṣeun :
nitori ti ǎnu rẹ̀ duro lailai.

Iṣọ 22. AWỌN PSALMU 107.

2 Jẹ ki awọn oludande ti JEHOFA ki o wi bẹ, eniti o rà-pada kuro li ọwọ ọtá ni ;

3 O sì kó wọn jọ lati ilẹ wọn-ni wá, lati ila-ṣrùn wá, ati lati lwo-ṣrùn, lati ariwa, ati lati gusù wá.

4 Nwọn nrin ká kiri li aginjù ni ibi rere ; nwọn kò ri ilu-nla lati ma gbé.

5 Ebi pipa ati ongbẹ, o rẹ ọkkan wọn ninu wọn.

6 Nigbana ni nwọn kigbe pè JEHOFA ninu iponju wọn, o sì yọ wọn kuro ninu isẹ wọn.

7 O sì mu wọn jade nipa ọna títo, ki nwọn ki o le lọ si itẹdo ilu-nla.

8 Enia iba ma yin JEHOFA nitori ore rẹ, ati nitori isẹ iyanu rẹ si awọn ọmmọ enia !

9 Nitori ti o tẹ ifẹ ọkkan lórùn, o sì fi ore kún ọkkan ti ebi npa.

10 Irú awọn ti o joko li òkunkun ati li ojiji ikú, ti a dè ninu iponju ati ni irin ;

11 Nitori ti nwọn sọtẹ si ọrọ Ọlórùn, nwọn sì gàn imọ Ọgá-ogo :

12 Nitorina o fi lálá rẹ àiya wọn silẹ ; nwọn sùbu, kò sì si oluranlọwọ.

13 Nigbana ni nwọn kigbe pè JEHOFA ninu isẹ wọn, o sì gbà wọn là ninu iponju wọn.

14 O mu wọn jade kuro ninu òkunkun ati ojiji ikú, o sì da ẹde wọn mejì.

15 Enia iba ma yin JEHOFA nitori ore rẹ, ati nitori isẹ iyanu rẹ si awọn ọmmọ enia !

16 Nitori ti o fọ awọn ilẹkun idẹ, o sì ke awọn ọpá irin li agbede-mejì.

17 Àṣiwere nitori irekoja wọn, ati nitori ẹsẹ wọn, oju npón wọn.

18 Ọkkan wọn kẹ onje-konje ; nwọn sì sumọ etí ọnu ọna ikú.

19 Nigbana ni nwọn kigbe pè JEHOFA, ninu isẹ wọn, o sì gbà wọn là ninu iponju wọn.

AWỌN PSALMU 107. Iṣọ 22.

20 O rán ọrọ rẹ, o sì mu wọn lara da, o sì gbà wọn kuro ninu iparun wọn.

21 Enia iba ma yìn JEHOFA nitori ore rẹ, ati nitori isẹ iyanu rẹ si awọn ọmmọ enia !

22 Sì jẹ ki nwọn ki o ru ẹbọ ọpẹ, ki nwọn ki o sì fi ayọ sọrọ isẹ rẹ.

23 Awọn ti nsọkalẹ lọ si okun ninu ọkọ, ti nwọn nsisẹ ninu omi nla ;

24 Awọn nwonyi ri isẹ JEHOFA, ati isẹ iyanu rẹ ninu ibú.

25 Nitori ti o paṣe, o sì mu ẹfufu dide, ti o gbé riru omi rẹ soke.

26 Nwọn gòke lọ si ọrun, nwọn sì tún sọkalẹ lọ si ibú ; ọkkan wọn di omi nitori iponju.

27 Nwọn nta gbongbọn sihin sọhun, nwọn nta gbongbọn bi ọmọti enia, imọ wọn sì de opin.

28 Nigbana ni nwọn kigbe pẹ JEHOFA ninu iponju wọn, o sì yọ wọn kuro ninu isẹ wọn.

29 O sọ ẹfufu di idakẹ-rọrọ, bẹni riru omi rẹ duro jẹ.

30 Nigbana ni nwọn yọ, nitori ti ara wọn balẹ ; bẹli o mu wọn wa si ibi ebute ifẹ wọn.

31 Enia iba ma yìn JEHOFA nitori ore rẹ, ati nitori isẹ iyanu rẹ si awọn ọmmọ enia !

32 Ki nwọn ki o gbé e ga pẹlu ni ijọ awọn enia, ki nwọn ki o sì yìn i ninu ijọ awọn agba.

33 O sọ awọn oddò di aginjù, ati awọn lisan-omi di ilẹ gbigbẹ ;

34 Ilẹ ẹlẹtu loju di aṣalẹ, nitori lwa-buburu awọn ti o wà ninu rẹ.

35 O sọ aginjù di adagun omi, ati ilẹ gbigbẹ di isun omi.

36 Nibẹ li o sì mu ẹniti ebi npa joko, ki nwọn ki o le mura itẹdo ilu-nla ;

37 Ki nwọn ki o sì ma fọn irugbin ilẹ na, ki

IJO 22. AWỌN PSALMU 108.

nwọn ki o sì ma gbìn agbala ajara wọn, ti yio ma so ọpọ eso fu wọn.

38 O b̀̀si i fu wọn pẹlu, b̀̀ni nwọn sì pọ̀ si i gidigidi ; kò sì jẹ ki ohun ọsin wọn ki o fà sẹhin.

39 Ẹwẹ, nwọn bukun, nwọn si fà sẹhin, nipa inira, iponju, ati ikānu.

40 O dà ẹgan lù awọn ọmmọ-alade, o sì mu wọn rìn kiri ni ijù, nibiti ọna kò si.

41 Sùgbọ́n o gbé talakà leke kuro ninu iponju, o sì sọ ọ di olori ile bi agbo ẹran.

42 Awọn olododo yio ri i, nwọn o sì yọ : gbogbo ẹ̀sẹ̀ ni yio sì pa ẹnu rẹ̀ mọ̀.

43 Ẹnikẹni ti o gbọ́n, ti yio sì ma kiye si nkan nwọnyi, awọn na li oyé iṣeun-ifẹ̀ JEHOFA yio ma yé.

ALẸ IJO. 22.

PSALMU 108.

OLỌRUN, ọkkan mi ti mura, emi o ma fi ogo mi kọnrin, emi o ma fi bù iyìn.

2 Jí, èlo orin mimọ̀ ati dùru : emi tikara mi yio sì jí ni kutukutu.

3 Emi o ma yìn ọ, JEHOFA, ninu awọn enia : emi o sì ma kọnrin si ọ ninu awọn orilẹ̀ ẹ̀de.

4 Nitori ti ānu rẹ̀ tobi jù ọrun lọ : ati otitọ̀ rẹ̀ de awọn awọ-sanma.

5 Gbigbe-ga ni iwọ Ọlọrun, jù awọn ọrun lọ : ati ogo rẹ̀ jù gbogbo ilẹ̀ aiye lọ ;

6 Ki a le gbà olufẹ̀ rẹ̀ là : fi ọwọ̀ ọtún rẹ̀ sẹ̀ igbala, ki o sì da mi lohùn.

7 Ọlọrun ti sọrọ̀ ninu ìwa-mimọ̀ rẹ̀ ; Emi o yọ, emi o pín Ẹkemu, emi o sì wọn afoni-foji Sukotu.

8 Ti emi ni Gileadi ; ti emi ni Manase ;

AWỌN PSALMU 109. Iṣọ 22.

Efraimu pẹlu li agbara ori mi ; Juda li olofin mi ;

9 Moabu li afẹkoko mi ; lori Edomu li emi o bọ bẹta mi si ; lori Filistia li emi o sogo.

10 Tani yio mu mi wá sinu ilu-nla alagbara ni ? tani yio sìn mi lọ si Edomu ?

11 Iwọ Ọlọrun kọ, ẹniti o ti ọ́a wa tí ? Ọlọrun, iwọ kí yio sì ba awọn ogun wa jade lọ ?

12 Fu wa ni iranlọwọ ninu ipọnju : nitori asan ni iranlọwọ enia.

13 Nipa tí Ọlọrun li awa o ọ́e iṣe agbara : nitori on ni yio tẹ awọn ọ́tá wa mọ́ẹ.

PSALMU 109.

MÁ Ọ́E pa ẹnu rẹ mọ, Ọlọrun iylń mi ;
2 Nitori tí ẹnu awọn enia buburu, ati ẹnu awọn ẹlẹtan yà silẹ si mi : nwọn tí nfi ahọn eke sọrọ si mi.

3 Nwọn sì fi ọ́rọ irira yi mi ká kiri ; nwọn sì mba mi já li alńidi.

4 Nipò ifẹ mi nwọn nṣe awọn ọ́tá mi : sugbọn mo fi ara mi fu adura.

5 Nwọn sì fi ibi san ire fu mi, ati irira fu ifẹ mi.

6 Yàn enia buburu tí i : jẹ kí Satan kí o duro li ọ́wọ́ ọ́tún rẹ.

7 Nigbatí a o ọ́e idajọ rẹ, kí a da a lẹbi : kí adura rẹ kí o di ẹ́ṣẹ.

8 Kí awọn ọ́jọ rẹ kí o kuru ; kí ẹlomiran kí o rọpò iṣẹ rẹ.

9 Kí awọn ọ́mmọ rẹ kí o di alańni-babba, kí aya rẹ kí o di opó.

10 Jẹ kí awọn ọ́mmọ rẹ kí o di alarinkiri,

Iṣọ 22. AWỌN PSALMU 109.

ki nwọn ki o ma ṣagbe : ki nwọn ki o má wá onjẹ kiri ni ibi ofo.

11 Jẹ ki alọnilowọ-gbà ki o mu ohun gbogbo ti o ni ; ki awọn alejò ki o bà iṣẹ rẹ jẹ.

12 Ki ẹnìkẹni ki o má sì lati ṣánu fu u : bẹni ki o má ẹ jẹ ki ẹnìkàn ki o sì lati ẹ oju-rere si awọn ọmmọ rẹ alalni-babba.

13 Ki a ke iran rẹ kuro ; ati ni iran ti mbò ki orukọ wọn ki o parẹ.

14 Ki a ma ranti ẹṣẹ awọn babba wọn lọdọ JEHOFA ; má sì jẹ ki a nù ẹṣẹ iya rẹ nù.

15 Jẹ ki nwọn ki o wà niwaju JEHOFA nigba-gbogbo, ki o le ke iranti wọn kuro lori ilẹ.

16 Nitòrì ti kò ranti lati ṣánu, ẹgbọn o ẹ inunibini si ọkọnrì talakà ati alalni ni, ki o le pa onirobinu ẹ ọkàn.

17 Bì o ti ẹ egún, bẹni ki o de si i : bi inu rẹ kò tì dùn si ire, bẹni ki o jìna si i.

18 Bì o ti fi egún wọ ara rẹ lẹ ọṣọ bì ẹwu, bẹni ki o wá sinu ifọn rẹ bì omi, ati bì oróro sinu egungun rẹ.

19 Jẹ ki o rí fu u bì ẹwu ti o bò o lara, ati fu amure ti o fi gbajá nigba-gbogbo.

20 Jẹ ki eyi ki o jẹ ère ti awọn ọtá mi lati ọwọ JEHOFA wá, ati ti awọn ti nsọrọ ibi si ọkàn mi.

21 Ẹgbọn iwọ ẹ fu mi, JEHOFA OLUWA, nitòrì orukọ rẹ : nitòrì ti ánu rẹ dara, iwọ gbà mi là.

22 Nitòrì pe talakà ati alalni lẹ emi, àiya mi sì gbogbẹ ninu mi.

23 Emi lọ tan bì ojiji ti o nfà ẹhin, emi ntì sọkè tì sọdò bì ẹṣù.

24 Èkun mi hù nipa igbawẹ ; eran ara mi gbẹ nitòrì alnisanra.

AWỌN PSALMU 110. Iṣọ 23.

25 Emi di ẹgan si wọn pelu : nigbati nwọn ba wò mi, nwọn gbọn ori wọn.

26 Ràn mi lẹwọ, JEHOFA, Olọrun mi : gbà mi là gẹgẹ bi ọnu rẹ.

27 Kì nwọn ki o le mò pe ọwọ rẹ li eyi ; pe iwọ JEHOFA li o ẹe e.

28 Jẹ ki nwọn ki o ma gẹgún, sugbọn iwọ ma sùre : nigbati nwọn ba dide, ki oju ki o tì wọn ; sugbọn jẹ ki iranṣẹ rẹ ki o yọ.

29 Jẹ ki a fi itiju wọ awọn ọtá mi li aṣọ, ki nwọn ki o sì fi idaru-dàpọ bọ ara wọn, bi ẹnipe ẹwu.

30 Emi o ma fi ẹnu mi yín JEHOFA gidigidi ; nitõtọ, emi o ma yín i ninu ọpọ awọn enia.

31 Nitori ti yio duro li ọwọ ọtún talakà, lati gbà a là lẹwọ awọn ti o nda ọkkan rẹ lẹbi.

OWURỌ IṢỌ. 23.

PSALMU 110.

JEHOFA wi fu OLUWA mi pe, Iwọ joko li ọwọ ọtún mi, titi emi o fi sọ awọn ọtá rẹ di apoti itisẹ rẹ.

2 JEHOFA yio rán ọpá agbara rẹ lati Sion jade wa : iwọ jẹ ọlọrin larin awọn ọtá rẹ.

3 Awọn enia rẹ yio fẹ li ọjọ agbara rẹ, ninu ẹwà ìwa-mimọ jù ati inu owurọ wá : iwọ ni ìri ewe rẹ.

4 JEHOFA ti bura, kì yio sì ronupiwada pe, Iwọ li alufa kan titi lai nipa ẹsẹ ti Melkisedeki.

5 OLUWA li ọwọ ọtún rẹ ni yio lù awọn ọbba jalẹ li ọjọ ibinu rẹ.

6 Yio ẹe idajọ ninu awọn keferi, yio fi okú kún ibi wọn-ni ; yio fọ awọn ori lori ilẹ pupọ.

Iṣọ 23. AWỌN PSALMU 111, 112.

7 Yio ma mu ninu oddò na li òna : nitorina ni yio ẹ gbé ori soke.

PSALMU 111.

E MA yín JEHOFA. Emi o ma yín JEHOFA tinu-tinu mi, ninu iṣọ awọn ẹnì diduro ẹ́nṣin, ati nì iṣọ awọn enia.

2 Iṣẹ JEHOFA tobi, iwá kiri nì lẹwọ gbogbo awọn ti o nì ifẹ rẹ ninu.

3 Iṣẹ rẹ lì ọllá on ogo, ododo rẹ si duro lailai.

4 O mu iṣẹ iyanu rẹ ẹ iranti : olore ọfẹ nì JEHOFA o sì kún fu ǎnu.

5 O ti fi onjẹ fu awọn ti o bẹru rẹ : yio ma ẹ iranti majemu rẹ lai.

6 O ti fi iṣẹ agbara rẹ hàn awọn enia rẹ, ki o le fu wọn nì ilẹ-ini ti awọn keferi.

7 Otító ati idajọ nì iṣẹ ọwọ rẹ ; gbogbo ofin rẹ lì o daniloju.

8 Nwọn duro lailai ati lailai, ninu otító ati iduro ẹ́nṣin lì a ẹ wọn.

9 O rán idande si awọn enia rẹ : o ti paṣẹ majemu rẹ lailai : mimọ ati ọwọ lì orukọ rẹ.

10 Ẹbẹru JEHOFA nì ipilẹṣẹ ọgbọn : oyé òna rere nì gbogbo nwọn nì ti npa ofin rẹ mó : iyin rẹ duro lailai.

PSALMU 112.

E MA yín JEHOFA. Ibukún nì fu ẹniti o bẹru JEHOFA, ti inu rẹ dùn ọjọ lì ofin rẹ.

2 Irú-ọmmọ rẹ yio lagbara nì ilẹ aye : iran ẹnì diduro ẹ́nṣin lì a o bukún fu.

3 Ọlà ati ọrọ yio wà nì ile rẹ : ododo rẹ si duro lailai.

AWỌN PSALMU 113. Iṣọ 23.

4 Fu ẹni diduro ẹ́nṣin nì imọlẹ̀ mọ̀ lì òkunkun : olore ọ́fẹ̀ o sì kún fu ǎnu, o sì ẹ̀ olo-dodo.

5 Enia rere fi oju-rere hàn, a sì win-ni : imoye ni yio ma fi là ọ̀na iṣẹ̀ rẹ̀.

6 Nitõtọ a kì yio yi i nipò pada lailai : olo-dodo yio wà ni iranti titi aiye.

7 Kì yio bẹru ihin buburu : àiya rẹ̀ ti mu ọ̀na kan, o ngbẹkẹle ,JEHOFA.

8 Àiya rẹ̀ ti mule, kì yio bẹru, titi yio fi ri ifẹ̀ rẹ̀ lori awọn ọ́tá rẹ̀.

9 O ti fọ́n kalẹ̀, o ti fi fu talakà ; ododo rẹ̀ duro lailai ; ọ́llá lì a o fi gbé iwo rẹ̀ ga.

10 Awọn enia buburu yio ri i, inu wọn yio bajẹ ; yio pa ehin rẹ̀ keke, yio sì dì omi : ifẹ̀ awọn enia buburu yio ẹ̀gbé.

PSALMU 113.

E MA yìn JEHOFA. Ẹ́ ma yìn, iranṣẹ̀ JEHOFA, ẹ́ ma yìn orukọ̀ JEHOFA.

2 Ibukún lì orukọ̀ JEHOFA lati isisiyi lọ̀ ati siwaju lailai.

3 Lati ọ̀lọ̀rùn titi o fi de ọ̀wọ̀ rẹ̀ orukọ̀ JEHOFA ni kì a yìn.

4 JEHOFA ga jù gbogbo awọn orilẹ̀ èdè lọ̀, ogo rẹ̀ sì jù awọn ọ̀rùn lọ̀.

5 Tali o dabi JEHOFA, Ọ̀lọ̀rùn wa, ti o ngbé oke giga,

6 Ẹ́niti o rẹ̀ ara rẹ̀ silẹ̀ lati bẹ̀ ohun ti o wà lì ọ̀rùn ati lì aiye wò !

7 O gbé talakà soke lati inu erupẹ̀ wá, o sì gbé alalni soke lati ori àtan wá ;

8 Kì o le gbé e kalẹ̀ pẹ̀lu awọn ọ̀mmọ̀-alade, ani pẹ̀lu awọn ọ̀mmọ̀-alade tí awọn enia rẹ̀.

IJQ 23. AWQON PSALMU 114, 115.

9 O mu àgan obiri gbé inu ile, ki o le ma
şe oninu-didùn iya awqon qmmq. E ma yin
JEHOFA.

ALÉ IJQ. 23.

PSALMU 114.

NIGBATI Israeli jade ni Egipti, ti ara ile
Jakobu kuro ninu àjeji ède enia ;

2 Juda ni ibi mimq rẹ, Israeli ni ijobba rẹ.

3 Okun ri i, o sì sá : a lé Jordan pada
şhin.

4 Awqon òke nla nfò bi àgbo, ati awqon òke
kekere bi awqon qdq agutan.

5 Kili o şe q, iwq okun, ti iwq fi sá ? iwq
Jordan, ti a fi lé q şhin.

6 Enyin òke nla, ti q fi nfò bi àgbo ; ati
enyin òke kekere bi qdq agutan ?

7 Wa-riri, iwq ilẹ aije, niwaju OLUWA,
niwaju Qlqrun Jakobu ;

8 Eniti o sq apatta di adagun omi, ati
okuta ibon di orisun omi.

PSALMU 115.

KÌ işe fu wa, JEHOFA, kÌ işe fu wa, bikoşe
orukq rẹ li a fi ogo fu, nitori ānu rẹ, ati
nitori otitq rẹ.

2 Nitori kili awqon keferi yio şe wipe, Nibo
li Qlqrun wqon wà nisisiyi ?

3 Şugbon Qlqrun wa mbẹ ninu awqon qrun :
o ti nşe ohun ti o wù u.

4 Fadaka ati wura li ere wqon, işe qwq enia.

5 Nwqon li enu, şugbon nwqon kò sşrq : nwqon
li oju, şugbon nwqon kò ri iran.

6 Nwqon li etí, şugbon nwqon kò gbqran :
nwqon ni imq, şugbon nwqon ko gbşrun.

AWỌN PSALMU 116. Iṣọ 24.

7 Nwọn li ọwọ, sugbọn nwọn kò lò o : nwọn li ẹsẹ, sugbọn nwọn kò rìn : bẹni nwọn kò sọrọ lati ọfọn wọn jade.

8 Awọn ti nse wọn dabi wọn; bẹli olukulu ẹniti o gbẹkẹle wọn.

9 Israeli, iwọ gbẹkẹle JEHOFA : on ni iranlọwọ wọn ati asà wọn.

10 Ara ile Aaron gbẹkẹle JEHOFA : on ni iranlọwọ wọn ati asà wọn.

11 Ẽnyin ti o bẹru JEHOFA, gbẹkẹle JEHOFA : on ni iranlọwọ wọn ati asà wọn.

12 JEHOFA ti nse iranti wa : yio busi i fu wa; yio busi i fu ara ile Israeli; yio busi i fu ara ile Aaron.

13 Yio busi i fu awọn ti o bẹru JEHOFA, ati ewe ati àgba.

14 JEHOFA yio mu nyin bisi i siwaju ati siwaju, ẹnyin ati awọn ọmmọ nyin.

15 Ẽnyin li ẹni ibukún ti JEHOFA, ti o da ọrun on aiye.

16 Ọrun, ani awọn ọrun ni ti JEHOFA; sugbọn ilẹ aiye li o fi fu awọn ọmmọ enia.

17 Awọn okú kò yín JEHOFA, tabi awọn ti o sọkalẹ lọ sinu idakẹ.

18 Sugbọn awa o ma fi ibukún fu JEHOFA, lati igba yi lọ ati siwaju lailai. Ẹ yín JEHOFA.

OWURỌ IṢỌ. 24.

PSALMU 116.

MO fẹ JEHOFA, nitori ti o gbọ ohùn mi ati ẹbẹ mi.

2 Nitori ti o dẹ etí rẹ si mi, nitorina li emi o ẹ ma kepè e niwọn ọjọ mi.

Iṣọ 24. AWỌN PSALMU 116.

3 Ikānu ikú yì mi ká, ati irora isà okú dī mi mu ; mo rì iyọnu ati ikānu.

4 Nigbana ni mo pè orukọ JEHOFA; JEHOFA, emi bẹ ọ, gbà ọkkan mi.

5 Olore ọfẹ ni JEHOFA, ati olododo ; nitõtọ, alánu li Ọlọrun wa.

6 JEHOFA pa awọn òpẹ mọ : a rẹ mi silẹ tan, o sì ràn mi lẹwọ.

7 Pada si ibi isimi rẹ, iwọ ọkkan mi ; nitori ti JEHOFA ẹ ọpọlọpọ fu ọ.

8 Nitori ti iwọ gbà ọkkan mi lẹwọ ikú, oju mi lẹwọ omije, ati ẹẹ mi lẹwọ iṣubu.

9 Emi o ma rìn niwaju JEHOFA ni ilẹ ti awọn aláye.

10 Emi gbagbọ, nitorina li emi ẹ sọ : mo rì ipọnju gidigidi.

11 Mo wí ni iyara mi pẹ, Eke ni gbogbo awọn enia.

12 Kili emi o fi fu JEHOFA nitori gbogbo ore rẹ si mi ?

13 Emi o mu ago igbala, emi o sì ma kepè orukọ JEHOFA.

14 Emi o san ileri ifẹ mi fu JEHOFA nisisiyi li oju awọn enia rẹ gbogbo.

15 Iyebiye ni ikú awọn enia mimọ rẹ li oju JEHOFA.

16 JEHOFA, nitõtọ iranṣẹ rẹ li emi ; iranṣẹ rẹ li emi, ati ọmmọkọnrì ti iranṣẹ obiri rẹ : iwọ ti tú ẹde mi.

17 Emi o ru ẹbọ ọpẹ si ọ, emi o ma pè orukọ JEHOFA.

18 Emi o san ileri ifẹ mi fu JEHOFA nisisiyi niwaju gbogbo awọn enia mimọ rẹ,

19 Ninu agbala ti ile JEHOFA, li arin rẹ, iwọ Jerusalemu. Ẹ yìn JEHOFA.

AWỌN PSALMU 117, 118. Iṣọ 24.

PSALMU 117.

E MA yln JEHOFA, ẹnyin orilẹ̀ ède gbogbo :
ẹ yln i, ẹnyin gbogbo awọn enia.

2 Nitori ti iṣeun ǎnu rẹ̀ pọ̀ si wa : ati otitọ̀
JEHOFA duro lailai. Ẹ yln JEHOFA.

PSALMU 118.

E FI ọpẹ̀ fu JEHOFA ; nitori ti o ṣeun : nitori
ti ǎnu rẹ̀ duro lailai.

2 Jẹ ki Israeli ki o wi nisisiyi pe, ǎnu rẹ̀
duro lailai.

3 Jẹ ki ara ile Aaron ki o wi nisisiyi pe,
ǎnu rẹ̀ duro lailai.

4 Jẹ ki awọn ti o bẹru JEHOFA ki o wi
nisisiyi pe, ǎnu rẹ̀ duro lailai.

5 Mo kepẹ̀ JEHOFA ninu ipọ̀nju : JEHOFA
da mi lohùn, o sì gbé mi kà ibi àye nla.

6 JEHOFA mbẹ̀ ni lha ti emi ; emi kì yio
bẹru : kili awọn enia le ẹ̀ se si mi ?

7 JEHOFA gbeja mi pẹlu awọn ti nràn mi
lọwọ̀ : nitorina li emi o ẹ̀ se ri ifẹ̀ mi lori awọn
ti o korira mi.

8 O ya lati gbẹkẹle JEHOFA, jù ati gbẹkẹle
awọn enia lọ.

9 O ya lati gbẹkẹle JEHOFA, ju ati gbẹkẹle
awọn ọmmọ-alade lọ.

10 Gbogbo awọn orilẹ̀ ède yi mi ká kiri :
ṣugbọn li orukọ JEHOFA emi o pa wọn run.

11 Nwọn yi mi ká kiri ; nitõtọ, nwọn yi mi ká
kiri : ṣugbọn li orukọ JEHOFA emi o pa wọn run.

12 Nwọn yi mi ká kiri bi oyin ; a sì pa
wọn bi iná ẹgún : li orukọ JEHOFA emi o sá
pa wọn run.

13 Iwọ̀ tì mi gidigidi ki emi ki o le ṣubu :
ṣugbọn JEHOFA ràn mi lọwọ̀.

14 JEHOFA li agbara ati orin mi, o sì di
igbala mi.

IJO 24. AWỌN PSALMU 119.

15 Ohùn ayọ atì ti igbala mbẹ ninu agọ ti awọn olododo : ọwọ ọtún JEHOFA nṣe iṣe agbara.

16 Ọwọ ọtún JEHOFA li a gbéga : ọwọ ọtún JEHOFA nṣe iṣe agbara.

17 Emi kì yio kú, bikoṣe yiyè, kì emi sì ma sọrọ awọn iṣe JEHOFA.

18 JEHOFA nà mi gidigidi : ṣugbọn kò fi mi fu ikú.

19 Sí ilẹkun ẹnu ọna ododo silẹ fu mi : emi o wọle tọ wọn, emi o ma yín JEHOFA :

20 Ẹnu ọna JEHOFA na, ninu eyi ti awọn olododo yio wọ.

21 Emi o yín ọ : nitori ti iwọ gbohùn mi, iwọ sì di igbala mi.

22 Okuta ti awọn imọle kọ silẹ li o di pataki igun ile.

23 Eyi ni iṣe JEHOFA ; o ṣe iyanu li oju wa.

24 Eyi li ọjọ ti JEHOFA da ; awa o ma yọ, inu wa yio sì ma dùn ninu rẹ.

25 Ṣe igbala nisisiyi, emi mbẹ ọ, JEHOFA ; JEHOFA, emi mbẹ ọ, rán alafia.

26 Olubukún li ẹniti o wá li orukọ JEHOFA : awa ti fi ibukún fu ọ lati ile JEHOFA wá.

27 Ọlọrun ni JEHOFA, ti o ti fi imọlẹ hàn wa : ẹ fi okùn dī ẹbọ na mọ iwo pepele na.

28 Iwọ li Ọlọrun mi, emi o sì ma yín ọ : iwọ li Ọlọrun mi, emi o ma gbé ọ ga.

29 Ẹ fi ọpẹ fu JEHOFA ; nitori ti o ṣeun : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai.

ALẸ IJO. 24.

PSALMU 119.

ALEFU.

IBUKÚN ni fu awọn ẹniti o pé li ọna na, ẹniti nrín ninu ofin JEHOFA.

AWQON PSALMU 119. Iwq 24.

2 Ibukún ni fu awqon ti npa erí rẹ mọ, eniti si nwá a kiri tinu-tinu gbogbo.

3 Nwqon kò deşę pelu : nwqon nrin li ọna rẹ.

4 Iwq ti paşę fu wa lati pa ẹkọ rẹ mọ gidi-gidi.

5 Ọna mi iba jẹ là silẹ lati ma pa ẹkọ rẹ mọ !

6 Nigbana li oju kì yio tì mi, nigbati emi ba njuba ofin rẹ gbogbo.

7 Emi o ma fi àiya diduro şinşin yin ọ, nigbati emi ba ti kọ adajọ ododo rẹ.

8 Emi o pa aşę rẹ mọ : má şe kọ mi silẹ patapata.

BETI.

9 Nipa ewo li ọmmọkọnrì yio fi mu ọna rẹ mọ ? nipa ikiye si i gege bi ọrọ rẹ.

10 Tinu-tinu mi gbogbo li emi fi şe afeři rẹ : má şe jẹ ki emi ma rin kiri kuro ninu ofin rẹ.

11 Ọrọ rẹ ni mo pamọ li àiya mi, ki emi ki o má ba şẹ si ọ.

12 Olubukún ni iwq, JEHOFA : kọ mi li aşę rẹ.

13 Ẹnu mi li emi fi nsq gbogbo idajọ ẹnu rẹ.

14 Emi ti nyọ nipa ọna erí rẹ, to bi ẹnipe gbogbo ọrọ.

15 Emi o şe aşaro ninu ẹkọ rẹ, emi o si ma juba ọna rẹ.

16 Emi o ma şe inu-didun ninu aşę rẹ : emi kì yio gbagbé ọrọ rẹ.

GIMELI.

17 Fi ọpọlọpọ ba iranşę rẹ şe, ki emi ki o le wà lăye, ki emi ki o ma pa ọrọ rẹ mọ.

Ìṣọ 24. AWỌN PSALMU 119.

18 Iwọ là mi lí ojú, kí emi kí o lè má wò ohun iyanu wọ̀n-ní látí inú ofin rẹ̀ jade.

19 Àlẹ̀jò lí emi ní ilẹ̀ aiyẹ : má ẹ̀ pa ofin rẹ̀ mọ́ fú mí.

20 Àiya mí bù nitori ifojusọ̀nà sí idajọ̀ rẹ̀ nígba-gbogbo.

21 Iwọ̀ tí bá awọ̀n agberaga wí, tí a tí fí gẹ̀gún ẹ̀nítí o tí ẹ̀lẹ̀nà kuro nipa ofin rẹ̀.

22 Mú ẹ̀gán átí àbúkún kuro lara mí ; nitori tí emi tí pá ẹ̀rí rẹ̀ mọ́.

23 Awọ̀n ọ̀mmọ̀-alade jọ́kọ̀ pẹ̀lú nwọ̀n nsoṛọ̀ sí mí : ẹ̀gbọ̀n iranṣẹ̀ rẹ̀ nṣẹ̀ aṣàrọ̀ nínú aṣẹ̀ rẹ̀ :

24 Ẹ̀rí rẹ̀ pẹ̀lú ní didùn-inu mí átí lẹ̀gbímọ̀ mí :

DALETI.

25 Ọ̀kọ̀n mí lẹ̀ mọ́ erupẹ̀ : iwọ̀ sọ̀ mí dī àyẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.

26 Emi tí sọ̀rọ̀ ọ̀nà mí, iwọ̀ sì gbòhùn mí : má kọ̀ mí ní aṣẹ̀ rẹ̀.

27 Mú oyé ọ̀nà ẹ̀kọ̀ rẹ̀ yé mí : bẹ̀lì emi o má sọ̀rọ̀ iṣẹ̀ iyanu rẹ̀.

28 Ọ̀kọ̀n mí nro fú ǎrẹ̀ : iwọ̀ mú mí lara lẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bí ọ̀rọ̀ rẹ̀.

29 Mú ọ̀nà eke kuro lẹ́dọ̀ mí : kí o sì fí ọ̀rẹ̀-ọ̀fẹ̀ fí ofin rẹ̀ fú mí.

30 Emi tí yàn ọ̀nà otító : idajọ̀ rẹ̀ ní mọ́ fí lẹ̀lẹ̀ níwaju mí.

31 Emi tí faramọ́ ẹ̀fí rẹ̀ : JEHOFA, má ẹ̀ dojutì mí.

32 Emi o má sùrẹ̀ lẹ̀ nipa ofin rẹ̀, nígbatí iwọ̀ bá bù àiya mí laye.

OWURỌ IṢỌ. 25.

HE.

33 JEHOFA, kọ mi li ọna aṣẹ rẹ; emi o si ma pa a mọ de opin.

34 Fu mi li oyé, emi o si ma pa ofin rẹ mọ; nitõtọ, emi o ma kiye si i tinu-tinu mi gbogbo.

35 Mu mi rìn nipa ofin rẹ; nitori ninu rẹ ni didùn-inu mi.

36 Fà àiya mi si ẹrí rẹ, ki o má sì ẹ si oju-kòkoro.

37 Yi oju mi pada kuro lati ma wò ohun asan; ki o si mu mi yara nipa ọna rẹ.

38 Fi ọrọ rẹ mulẹ si iranṣẹ rẹ, ti o fi ori fu lèru rẹ.

39 Yi ẹgan mi pada ti mo bèru : nitori ti idajọ rẹ dara.

40 Kiye si i, ọkkan mi ti fà si ẹkọ rẹ : mu ara mi ya nipa ododo rẹ.

FAU.

41 Jẹ ki ànu rẹ ki o tọ mi wá pẹlu, JEHOFA, ani igbala rẹ, gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

42 Bẹli emi o ni ọrọ ti emi o fi da awọn ti ngàn mi lohùn; nitori ti mo gbẹkẹle ọrọ rẹ.

43 Má sì ẹ gbà ọrọ otitọ kuro li ẹnu mi patapata; nitori ti mo ti nṣe ireti ni idajọ rẹ.

44 Bẹli emi o ma pa ofin rẹ mọ pẹ titi lai ati lailai.

45 Bẹli emi o ma rìn nigbangba : nitori ti mo wá ẹkọ rẹ.

46 Emi o ma sọrọ ẹrí rẹ pẹlu niwaju awọn ọbba, emi kì yio sì tiju.

1JỌ 25. AWỌN PSALMU 119.

47 Emi o sì ma ẹe inu-didùn ninu ofin rẹ, ti emi ti fẹ.

48 Ọwọ mi pẹlu li emi o gbé soke si ofin rẹ, ti emi ti fẹ; emi o sì ma ẹe ọsaro aṣẹ rẹ.

SAIN.

49 Ranti ọrọ ni si ọmmọ ọdọ rẹ, lara eyi ti iwọ ti mu ẹe ireti.

50 Eyi ni itunu mi ninu iponju mi : nitori ọrọ rẹ li o mu mi lara ya.

51 Awọn agberaga ti nyọ-sùti si mi gidigidi : ẹugbọn emi kò fà ẹhin kuro nipa ofin rẹ.

52 JEHOFA, emi ranti idajọ rẹ atijọ; emi sì tù ara mi ninu.

53 Ẹru nla bà mi nitori awọn enia buburu ti o kò ofin rẹ silẹ.

54 Aṣẹ rẹ li o ti nṣe orin mi ni ile atipo mi,

55 Emi ti ranti orukọ rẹ, JEHOFA, li oru, emi sì ti pa ofin rẹ mó.

56 Eyi ni mo ni, nitori ti mo pa ẹkọ rẹ mó.

KETI.

57 JEHOFA, iwọ ni ipín mi : emi ti wipe emi o pa ọrọ rẹ mó.

58 Emi ti mbẹbẹ oju-rere rẹ tinu-tinu mi gbogbo : ẹ̀ṣànu fu mi gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

59 Emi rò ọ̀nà mi, mo sì yí ẹ̀ṣẹ mi pada si ẹrí rẹ.

60 Emi yara, emi kò sì duro lati pa ofin rẹ mó.

61 Awọn ẹgbẹ ti awọn enia buburu ti jà mi li olè : ẹugbọn emi kò gbagbé ofin rẹ.

62 Larin ọganjọ emi o dide lati dupe fu o nitori ododo idajọ rẹ.

AWỌN PSALMU 119. Iṣọ 25.

63 Ẹgbẹ gbogbo awọn ti o bẹru rẹ li emi, ati ti awọn ti npa ẹkọ rẹ mọ.

64 JEHOFA, aiye kún fu ǎnu rẹ : kọ mi li aṣẹ rẹ.

TETI.

65 Iwọ ti nṣe rere fu iranṣẹ rẹ, JEHOFA, gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

66 Kọ mi ni idajọ ati ìmọ rere : nitori ti mo gbà ofin rẹ gbọ.

67 Ki a to pọn mi loju emi ti ńlọ : ẹgbẹ nisisiyi emi pa ọrọ rẹ mọ.

68 Iwọ ẹun, iwọ sì nṣe rere ; kọ mi li aṣẹ rẹ.

69 Awọn agberaga ti ẹ eke si mi : ẹgbẹ emi o pa ẹkọ rẹ mọ tinu-tinu mi gbogbo.

70 Ẹyẹ wọn li ọrọ bi ẹyẹ ; ẹgbẹ mo ẹ inu-didun ninu ofin rẹ.

71 O dara fu mi ti a pọn mi loju ; ki emi ki o le kọ aṣẹ rẹ.

72 Ofin ẹnu rẹ o ya mi lara jù ẹgbẹgbẹrun wura ati fadaka lẹ.

ALẸ IṢỌ. 25.

JODU.

73 Ọwọ rẹ li o ti da mi ti o sì ẹ aworan mi : fu mi li oyé, ki emi ki o le kọ ofin rẹ.

74 Inu awọn ti o bẹru rẹ yio dùn nigbati nwọn ba ri mi ; nitori ti mo ti reti li ọrọ rẹ.

75 JEHOFA, emi mọ pe, ododo ni idajọ rẹ, ati pe li otitọ ni iwọ pọn mi loju.

76 Emi bẹ ọ, jẹ ki ẹseun ǎnu rẹ ki o ma ẹ itunu mi, gẹgẹ bi ọrọ rẹ si iranṣẹ rẹ.

Iṣọ 25. AWỌN PSALMU 119.

77 Jẹ ki irọnu ǎnu rẹ ki o tọ mi wá, ki emi ki o wà láyẹ : nitori ofin rẹ ni didùn-inu mi.

78 Jẹ ki oju ki o tì agberaga ; nitori ti nwọn ẹẹ òdì sí mi lí ǎlǎnìdì : ẹgbọn emi o ma ẹẹ aṣaro ninu ẹkọ rẹ.

79 Jẹ ki awọn tí o bẹru rẹ ki o yipada sí mi, atí awọn tí o tí mò ẹrí rẹ.

80 Jẹ ki ǎiya mi kí o yẹ lí aṣẹ rẹ ; kí oju kí o má ẹẹ tí mi.

KAFU.

81 Ọkàn mi ndaku nitori igbala rẹ : ẹgbọn emi ní iretí lí ọrọ rẹ.

82 Oju mi ọsofọ nitori ọrọ rẹ, wípe, Nigbawo ní iwọ o tú mi ninu ?

83 Nitori tí emi dà bí lẹ́gọ awọ loju ẹ́fín ; ẹgbọn emi kò gbagbé aṣẹ rẹ.

84 Iṣọ mọ́lọ lí ọ́jọ iranṣẹ rẹ ? nigbawo ní iwọ o ẹẹ idajọ lara awọn tí nṣe inunibini sí mi ?

85 Awọn agberaga tí wà ihò sílẹ̀ dẹ mí, tí kò sí nipa ofin rẹ.

86 Otító lí ofin rẹ gbogbo : nwọn fí alṣọ ẹẹ inunibini sí mi ; iwọ ràn mí lẹ́wọ́.

87 Nwọn fẹ́rẹ́ rún mí lí orí ilẹ́ ; ẹgbọn emi kò kọ ẹkọ́ rẹ sílẹ́.

88 Mú mí lara ya nipa iṣeun-ifẹ́ rẹ ; bẹ́lì emi o pa ẹ́rí ẹnu rẹ mọ́.

LAMEDI.

89 JEHOFA, láì, ọ́rọ́ rẹ kalẹ́ lí ọ́rún.

90 Láti iran-diran lí otító rẹ : iwọ tí fí idi aiyẹ múlẹ́, o sì duro.

91 Nwọn duro dí oni nipa llana rẹ : nitori pé iranṣẹ́ rẹ ní gbogbo wọn.

AWỌN PSALMU 119. IṂỌ 26.

92 Bikoṣepe bi ofin rẹ ti ẹ inu-didùn mi,
emi iba ti ẹgbé ninu ipọnju mi.

93 Lai emi kì yio gbagbé ẹkọ rẹ : nitori pe
awọn ni iwọ fi mu mi lara ya.

94 Ti rẹ li emi, gbà mi là ; nitori ti emi wá
ẹkọ rẹ.

95 Awọn enia buburu ti duro dè mi lati pa
mi : ẹgbọn emi o rò ẹrí rẹ.

96 Emi ti ri opin pipé gbogbo : ẹgbọn ofin
rẹ li o gbòro gidigidi.

MEMI.

97 Emi ti fẹ ofin rẹ to ! ịsaro mi ni li ọjọ
gbogbo.

98 Nipa ofin rẹ iwọ mu mi gbọn jù awọn
otá mi lọ : nitori ti o wà pẹlu mi nigba-gbo-
gbo.

99 Emi ni iyè ninu jù gbogbo awọn olukọ
mi lọ : nitori pe ẹrí rẹ ni ịsaro mi.

100 Oyé yé mi jù awọn àgba lọ, nitori ti mo
pa ẹkọ rẹ mọ.

101 Mo ti fà ẹsẹ mi sẹhin kuro nipa ọna ibi
gbogbo, ki emi kì o le pa ọrọ rẹ mọ.

102 Emi kò yà kuro ni idajọ rẹ : nitori
pe iwọ li o kọ mi.

103 Ọrọ rẹ ti dùn mọ mi li ẹnu to ! jù oyin
lọ li ẹnu mi !

104 Nipa ẹkọ rẹ emi ni iyè ninu : nitorina
mo korira ọna ẹke gbogbo.

OWURỌ IṂỌ. 26.

NUN.

105 Ọrọ rẹ ni fitila si mi li ẹsẹ, atí imọlẹ si
ipa ọna mi.

Iṣọ 26. AWỌN PSALMU 119.

106 Emi ti bura, emi o sì mu u sẹ, pe emi o pa idajọ ododo rẹ mọ.

107 A pọn mi loju gidigidi : JEHOFA, mu mi lara ya, gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

108 Emi bẹ ọ JEHOFA gbà ọrẹ atinuwa ẹnụ mi, ki o sì kọ mi ni idajọ rẹ.

109 Ọkkan mi wà lọwọ mi nigba-gbogbo : şugbọn emi ko gbagbé ofin rẹ.

110 Awọn enia buburu ti dẹkùn silẹ fu mi : şugbọn emi kò şina kuro nipa ẹkọ rẹ.

111 Ẹrí rẹ ni mo gbá mu bi ogún lailai : nitori awọn li ayọ inu mi.

112 Emi ti fà àiya mi si ati pa aṣẹ rẹ mọ nigba-gbogbo, ani de opin.

SAMEKI.

113 Emi korira ìronu asan : şugbọn ofin rẹ ni mo fẹ.

114 Iwọ ni ibi ipamọ mi ati asà mi : emi nṣe ireti ninu ọrọ rẹ.

115 Kuro lọdọ mi ẹnyin oluṣe-buburu : nitori ti emi o pa ofin Ọlọrun mi mọ.

116 Gbé mi soke nipa ọrọ rẹ, ki emi ki o yè : ki o má sì jẹ ki oju ireti mi ki o tì mi.

117 Iwọ gbé mi soke, emi o sì wà li allewu : emi o sì ma juba aṣẹ rẹ nigba-gbogbo.

118 Iwọ ti tẹ gbogbo awọn ti o şina kuro nipa aṣẹ rẹ mọlẹ : nitori pe eke li ẹtan wọn.

119 Iwọ şa gbogbo awọn enia buburu aiye tì bi idarọ : nitorina emi fẹ ẹrí rẹ.

120 Ara mi wa-rìrì nitori lḡeru rẹ; emi sì bẹru idajọ rẹ.

AIN.

121 Emi ti şe idajọ ati otitọ : má şe jọwọ mi lọwọ fu awọn aninilara mi.

AWỌN PSALMU 119. Iṣọ 26.

122 Ẹe onigbọwọ fu iranṣẹ rẹ fu rere : má ẹe jẹ ki awọn agberaga ki o ni mi lara.

123 Oju kọn mi nitori igbala rẹ, ati nitori ọrọ ododo rẹ.

124 Ẹe si iranṣẹ rẹ gẹgẹ bi ǎnu rẹ, ki o sì kọ mi li aṣẹ rẹ.

125 Iranṣẹ rẹ li emi ; fu mi li oyé, ki emi ki o le mọ ẹrí rẹ.

126 JEHOFA, o tọ akokò fu ọ lati ẹṣẹ : nitori ti nwọn ti sọ ofin rẹ di ofo.

127 Nitorina emi fẹ ofin rẹ jù wura, nitõtọ, jù wura didara lọ.

128 Nitorina emi buyì fu gbogbo ẹkọ rẹ si otitọ li ohun gbogbo : emi sì korira gbogbo ọna eke.

PE.

129 Iyanu li ẹrí rẹ : nitorina li ọkọkọn mi ẹe pa wọn mọ.

130 Iwọle ọrọ rẹ fu-ni ni imọlẹ ; o sì fi oyé fu awọn ọpe.

131 Emi ya ẹnu mi, ẹmmí mi hẹlẹ : nitori ti ọkọkọn mi fà si ofin rẹ.

132 Iwọ bojuwò mi, ki o sì ǣnu fu mi, gẹgẹ bi iṣe rẹ si awọn ti o fẹ orukọ rẹ.

133 Ẹe ilana ẹṣẹ mi ninu ọrọ rẹ : ki o má sì jẹ ki ẹṣẹ kan ki o jóbba mi.

134 Gbà mi lọwọ ininilara enia : bẹli emi o sì ma pa ẹkọ rẹ mọ.

135 Ẹe oju rẹ ki o mọlẹ si iranṣẹ rẹ lara ; ki o sì kọ mi li aṣẹ rẹ.

136 Odò omi nṣàn silẹ li oju mi, nitori ti nwọn kò pa ofin rẹ mọ.

SADI.

137 Olododo ni iwọ, JEHOFA, ati diduro ẹinṣin ni idajọ rẹ.

Iṣọ 26. AWỌN PSALMU 119.

138 Ẹrí rẹ ti iwọ ti pa laṣẹ, ododo ati otitọ ni gidigidi.

139 Ítara mi ti pa mi run tan, nitori ti awọn ọtá mi ti gbagbé ọrọ rẹ.

140 Funfun li ọrọ rẹ : nitorina ni iranṣẹ rẹ ẹ fẹ ẹ.

141 Emi kéré ati ẹnì ẹgan ni : ẹgbọn emi kò gbagbé ẹkọ rẹ.

142 Ododo rẹ lailai ododo ni, otitọ sì li ofin rẹ.

143 Iyọnu ati àrokan dì mi mu : ẹgbọn ofin rẹ ni inu-didùn mi.

144 Ododo ti ẹrí rẹ aiye-raiye ni : fu mi li oyé, emi o sì yè.

· ALẸ IṢỌ. 26.

KOFU.

145 Tinu-tinu mi gbogbo ni mo fi kigbe ; JEHOFA, gbohùn mi : emi o pa aṣẹ rẹ mọ.

146 Emi kigbe si ọ ; gbà mi là, emi o sì ma pa ẹrí rẹ mọ.

147 Emi ẹaju kutukutu owurọ, emi nke : emi ẹ ireti ninu ọrọ rẹ.

148 Oju mi ẹaju iṣọ oru, ki emi ki o le ma ẹ iṣaro ninu ọrọ rẹ.

149 Gbohùn mi gẹgẹ bi iṣeun-ifẹ rẹ : JEHOFA, mu mi lara ya gẹgẹ bi idajọ rẹ.

150 Awọn ti ntọ iwa-buburu lẹhin sumọ itosi : nwọn jina si ofin rẹ.

151 JEHOFA, iwọ wà ni itosi : otitọ sì ni gbogbo ofin rẹ.

152 Niti ẹrí rẹ, emi ti mọ nigba atijọ pe iwọ ti fi idi wọn mulẹ lailai.

AWỌN PSALMU 119. Iṣọ 26.

REṢI.

153 Rò ti iponju mi, ki o sì gbà mi : nitori ti emi kò gbagbé ofin rẹ.

154 Gbà ẹjọ mi rò, ki o sì gbà mi : mu mi lara ya gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

155 Igbala jìna si awọn enia buburu : nitori ti nwọn kò wá aṣẹ rẹ.

156 Ọpọ ni irọnu ọnu rẹ, JEHOFA : mu mi lara ya gẹgẹ bi idajọ rẹ.

157 Ọpọ li awọn oninunibini mi ati awọn ọtá mi ; şugbọn emi kò fà şehin kuro niti ẹrí rẹ.

158 Emi wò awọn olurekọja, inu mi sì bajẹ ; nitori ti nwọn kò pa ọrọ rẹ mó.

159 Rò bi emi ti fẹ ẹkọ rẹ : JEHOFA, mu mi lara ya, gẹgẹ bi iṣeun-ifẹ rẹ.

160 Otító li ọrọ rẹ lati ipilẹṣẹ : ati olukulu idajọ ti ododo rẹ duro lailai.

ŞIN.

161 Awọn ọmmọ-alade ẹ inunibini si mi li aínidi : şugbọn àiya mi duro ninu ẹru ọrọ rẹ.

162 Emi yò si ọrọ rẹ, bi ẹniti o ri ọrọ pipò.

163 Emi korira, mo sì ẹ hõ si eke şiṣe : şugbọn ofin rẹ ni mo fẹ.

164 Nigba meje li ọjọ li emi nylń ọ nitori ododo idajọ rẹ.

165 Alafia pupò li awọn ti o fẹ ofin rẹ ni : kò sì si ohun kan ti yio bà wọn ninu jẹ.

166 JEHOFA, emi ti nreti igbala rẹ, emi sì ẹ ofin rẹ.

167 Okkàn mi ti pa ẹrí rẹ mó ; emi sì fẹ wọn gidigidi.

168 Emi ti npa ẹkọ rẹ, ati ẹrí rẹ mó : nitori ti gbogbo ọna mi mbẹ niwaju rẹ.

IJQ 27. AWQON PSALMU 120.

TAU.

169 JEHOFA, jẹ ki ẹkún mi ki o sun siwaju rẹ : fu mi li oyé gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

170 Jẹ ki ẹbẹ mi ki o wá siwaju rẹ : gbà mi gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

171 Ète mi yio fi iylń hàn, nigbati iwọ ba ti kọ mi li aṣẹ rẹ.

172 Ahọń mi yio sọ niti ọrọ rẹ : nitori pe ododo ni gbogbo ofin rẹ.

173 Jẹ ki ọwọ rẹ ki o ràn mi lọwọ ; nitori ti mo ti yàn ẹkọ rẹ.

174 JEHOFA, ọkkàn mi ti fà si igbala rẹ ; ofin rẹ sì ni didùn-inu mi.

175 Jẹ ki ọkkàn mi ki o wà lāye, yio sì ma yln ọ ; sì jẹ ki idajọ rẹ ki o ma ràn mi lọwọ.

176 Emi ti sına kiri bi agutan ti o nu ; wá iranṣẹ rẹ ; nitori ti emi kò gbagbé ofin rẹ.

OWURỌ IJQ. 27.

PSALMU 120.

NINU iponju mi emi kepè JEHOFA, o sì gbohún mi.

2 JEHOFA, gbà ọkkàn mi, lọwọ eke ète, ati lọwọ ahọń eke ?

3 Kini ki a fi fu ọ ? tabi kini ki a ṣe si ọ, iwọ ahọń eke ?

4 O dabi ọfà mimu alagbara, ti on ti ogun-ná igi juniperi.

5 Egbé ni fu mi, ti mo ṣe atipo ni Meseki, ti mo joko ninu agó Kedari !

6 Ọkkàn mi ti ba ẹniti o korira alafia gbé pẹ.

AWỌN PSALMU 121, 122. Iṣọ 27.

7 Alafia ni mo mu : ṣugbọn nigbati mo ba sọrọ, ti ọja ni ti wọn.

PSALMU 121.

EMI o gbé oju mi si ori òke ni, nibi ti iranlọwọ mi ti mbọ.

2 Iranlọwọ mi ti ọwọ JEHOFA wá, ti o da ọrun on aiye.

3 On kì yio jẹ ki ẹsẹ rẹ ki o yẹ : ẹniti npa ọ mọ kì yio togbé.

4 Kiye si i, ẹniti npa Israeli mọ kì yio togbé bẹni kì yio sùn.

5 JEHOFA li olupamọ rẹ : JEHOFA li ojiji rẹ li ọwọ ọtún rẹ.

6 Ọrùn kì yio pa ọ nigba ọsán, tabi ọsupa nigba oru.

7 JEHOFA yio pa ọ mọ kuro ninu ibi gbogbo : yio pa ọkọkàn rẹ mọ.

8 JEHOFA yio pa alọ ati àbọ rẹ mọ lati igba yi lọ, ati siwaju lailai.

PSALMU 122.

INU mi dùn nigbati nwọn wi fu mi pe, Ẹ jẹ ki a lọ si ile JEHOFA.

2 Ẹsẹ wa yio duro ninu ọnu ọna rẹ, iwọ Jerusalemu.

3 A kọ Jerusalemu bi ilu-nla ti o fi ara mọra pọ :

4 Nibiti awọn ẹya ni ima gòke lọ, awọn ẹya JEHOFA, si ibi ẹrẹ Israeli, lati ma dupe fu orukọ JEHOFA.

5 Nitari ibẹ li a gbé awọn itẹ idajọ kalẹ, awọn itẹ ti ile Dafidi.

6 Gbadura fu alafia Jerusalemu : awọn ti o fẹ ọ yio ẹ rere.

Iṣọ 27. AWỌN PSALMU 123, 124.

7 Ki alafia ki o wà ninu ile rẹ, ati ire ninu afin rẹ.

8 Nitori awọn arakọnrì ati awọn ẹgbẹ mi, emi o wi nisisiyi pe, Alafia pẹlu rẹ.

9 Nitori ti ile JEHOFÀ, Ọlọrun wa emi o ma wá ire rẹ.

PSALMU 123.

IWỌ ni mo gbé oju mi soke si, iwọ ti ngbé inu awọn ọrun.

2 Kiye si i, bi oju awọn iranṣẹ ọkọnrì ti ima wò ọwọ awọn babba wọn, ati bi oju iranṣẹ obiri ti ima wò ọwọ iya rẹ; bẹlì oju wa nwò JEHOFÀ Ọlọrun wa, titi yio fi sǎnu fu wa.

3 JEHOFÀ, sǎnu fu wa, sǎnu fu wa : nitori ti a kún fu ẹgan pupọ-pupọ.

4 Ọkọ̀n wa kún pupọ-pupọ fu ẹgan awọn ti o wà ni irọra, ati fu ẹgan awọn agberaga.

PSALMU 124.

IBA má ẹ pe JEHOFÀ ti o ti wà ni ti wa, ni ki Israeli ki o ma wi nisisiyi ;

2 Iba má ẹ pe JEHOFÀ ti o ti wà ni ti wa, nigba ti awọn enia duro si wa :

3 Nigbana ni nwọn iba gbé wa m̀lǎye, nigbati ibinu wọn ru si wa :

4 Nigbana li omi wọn-ni iba bò wa mọ́lẹ, ḷṣan-omi iba ti bori ọkọ̀n wa :

5 Nigbana li agberaga omi iba bori ọkọ̀n wa.

6 Olubukún ni JEHOFÀ, ti kò fi wa fu wọn bi ohun ọdẹ fu ehin wọn.

7 Ọkọ̀n wa yọ bi ẹiyẹ jade kuro ninu okùn apẹiyẹ : okùn já, awa ṣḷ yọ.

8 Iranlọwọ wa mbẹ li orukọ JEHOFÀ, ti o da ọrun on aiye.

AWỌN PSALMU 125, 126. Iṣọ 27.

PSALMU 125.

AWỌN ti o gbẹkẹle JEHOFA yio dabi òke Sion, ti a kò le sí ni idi, bikoşepe o duro lailai.

2 Bi òke nla ti yi Jerusalemu ká kiri, bẹli JEHOFA yi awọn enia rẹ ká kiri lati isisiyi lọ ati lailai.

3 Nitori ti ọpá awọn enia buburu kì yio bà le ipín awọn olododo ; ki awọn olododo ki o má ba fi ọwọ wọn le ẹşẹ.

4 JEHOFA, şe rere, fu awọn ẹni rere, ati fu awọn ti àiya wọn duro şinşin.

5 Bi o şe ti irú awọn ti nwọn nyipada si ipa ọna wíwọ wọn ; JEHOFA yio fà wọn jade pelu awọn onişẹ ẹşẹ : şugbọn alafia yio wà lori Israeli.

ALE IṢỌ. 27.

PSALMU 126.

NIGBATI JEHOFA şe ayipada ikolọ ti Sion, awa dabi ẹniti nla alá.

2 Nigbana lí ẹnu wa kún fu ẹrin, ati ahọn wa fu orin : nigbana ni nwọn wí ninu awọn keferi pe, JEHOFA şe ohun nla fu wọn.

3 JEHOFA şe ohun nla fu wa ; nitori ohun ti awa nyọ.

4 JEHOFA şe ayipada ikolọ wa, bi lşan-omi ni gusù,

5 Awọn ti nfi omije fọn irugbin yio fi ayọ ká.

6 Ẹniti nsọkun lọ, ti nso eso irú iyebiye, li alşiyemeji yio tún fi ayọ pada wa, yio ma mu ití rẹ wá pelu rẹ.

Iṣọ 27. AWỌN PSALMU 127, 128, 129.

PSALMU 127.

BIKOŞEPE JEHOFA ba kọ ile na, awọn ti nkọ ọ nṣiṣe lasan : bikoşepe JEHOFA ba pa ilu-nla na mọ, oluṣọ jí lasan.

2 Asan ni fu ọ lati dide ni kutukutu, lati joko di àjiji, lati jẹ onjẹ ikānu : bẹli o nfi orun fu olufẹ rẹ.

3 Kiye si i, awọn ọmmọ ni ini ti JEHOFA : ọmmọ inu sị li ère rẹ.

4 Bi ọfà ti ri li ọwọ alagbara, bẹli awọn ọmmọ ewe.

5 Ibukún ni fu ọkọnri na ti apo rẹ kún fu wọn : oju kì yio tì wọn, ṣugbọn nwọn o ṣegun awọn ọtá li ẹnu ọna.

PSALMU 128.

IBUKÚN ni fu gbogbo ẹniti o bẹru JEHOFA ; ti o sị nrin li ọna rẹ.

2 Nitori ti iwọ o jẹ iṣẹ ọwọ rẹ : ninu irọra ni iwọ o sị ma gbé, yio sị dara fu ọ.

3 Obiri rẹ yio dabi ajara rere eleso pipọ li ẹgbẹ ile rẹ : awọn ọmmọ rẹ yio dabi igi oróro yi tabeli rẹ ká.

4 Kiye si i, pe bẹli a o busi i fu ọkọnri na, ti o bẹru JEHOFA.

5 JEHOFA yio busi i fu ọ lati Sion wá, ki iwọ ki o sị ma ri ire Jerusalemu li ọjọ aiye rẹ gbogbo.

6 Bẹni ki iwọ ki o sị ma ri ati ọmmọ de ọmmọ rẹ ; ati alafia lara Israeli.

PSALMU 129.

IGBA pupọ ni nwọn ti npón mi loju lati igba ewe mi wá, ni ki Israeli ki o wi nisisiyi.

AWỌN PSALMU 130. Iṣọ 27.

2 Igba pupọ ni nwọn ti npọn mi loju lati igba ewe mi wá : sugbọn nwọn kò ti bori mi.

3 Awọn lwalẹ wàlẹ si ẹhin mi : nwọn sì là aporo wọn gigùn.

4 Olododo ni JEHOFA : o ti ke okùn awọn enia buburu li agbede-meji.

5 Ki gbogbo awọn ti o korira Sion ki o damu, ki nwọn ki o yi ẹhin pada.

6 Ki nwọn ki o dabi koriko oke aja, ti o gbẹ dānu ki o to dàgba soke :

7 Ninu eyi ti oloko pipa kò kún ọwọ rẹ ; bẹli ẹniti ndi ití kò kún àiya rẹ.

8 Bẹli awọn ti nkoja lọ kò wipe, Ibukún JEHOFA ki o pẹlu nyin : awa sùre fu nyin li orukọ JEHOFA.

PSALMU 130.

LATI inu ibú wá li emi kepè ọ, JEHOFA.
2 OLUWA, gbohùn mi : jẹ ki etí rẹ ki o tẹ silẹ si ohùn ẹbẹ mi.

3 JEHOFA, iba ẹpe ki iwọ ki o ma sami ẹẹẹ, OLUWA tani iba duro ?

4 Sugbọn idariji wà lọdọ rẹ, ki a le ma bẹru rẹ.

5 Emi duro dè JEHOFA, ọkkan mi duro, ati ninu ọrọ rẹ li awa nse ireti.

6 Ọkkan mi duro dè JEHOFA jù awọn ti nṣona owurọ lọ : ani jù awọn ti nṣona owurọ lọ.

7 Jẹ ki Israeli ki o ni ireti niti JEHOFA : nitori pe lọdọ JEHOFA li ǎnu wà, ati lọdọ rẹ li ọpọlọpọ idande.

8 Yio sì da Israeli nide kuro ninu ẹẹẹ rẹ gbogbo.

Iṣọ 28. AWỌN PSALMU 131, 132.

PSALMU 131.

JEHOFA, àiya mi kò gberaga, bẹ̀li oju mi kò gbé soke : bẹ̀li emi kò fi ọwọ́ mi le ọ̀ran nla, tabi si ohun ti o ga jù mi lọ.

2 Nitõtọ emi nşọ ara mi emi sì mu ọ̀kkan ara mi dakejẹ, bi ọ̀mmọ́ ti ati ọwọ́ iya rẹ̀ gbà lẹ́nu ọ̀mu : ọ̀kkan mi ri gẹ́ bi ọ̀mmọ́ ti a já lẹ́nu ọ̀mu.

3 Jẹ́ ki Israeli ki o ni ireti niti JEHOFA lati isisiyi lọ ati lailai.

OWURỌ́ IṢỌ. 28.

PSALMU 132.

JEHOFA, ranti Dafidi, ati gbogbo ipọ̀nju rẹ̀ :

2 Bi o ti bura fu JEHOFA, ti o sì şe ileri ifẹ́ fu Ọ̀lọ̀run alagbara Jakabu pe,

3 Nitõtọ, emi kì yio wọ́ inu agọ́ ile mi lọ, bẹ̀li emi kì yio gùn ori akete mi ;

4 Emi kì yio fi orun fu oju mi, tabi ogbé fu ipenpeju mi,

5 Titi emi o fi ri ibi fu JEHOFA, ibujoko fu Ọ̀lọ̀run agbara Jakabu.

6 Kiye sì i, awa gburó rẹ̀ ni Efrata : awa ri i ninu igbẹ́ igi na.

7 Awa o lọ sinu agọ́ rẹ̀ : awa o ma sìn nibi apoti itisẹ́ rẹ̀.

8 JEHOFA, dide si ibi isimi rẹ̀ ; iwọ́, ati apoti agbara rẹ̀.

9 Ki a fi ododo wọ́ awọ̀n alufa rẹ̀ ; ki awọ̀n enia mimọ́ rẹ̀ ki o ma hó fu ayọ́.

10 Nitori ti Dafidi iranşẹ́ rẹ̀ má şe yi oju ẹnì atorórosi rẹ̀ pada.

AWỌN PSALMU 133, 134. Iṣọ 28.

11 JEHOFA ti bura nitõtọ fu Dafidi ; on kì yio yipada kuro ninu rẹ ; Ninu irú-ommọ ara rẹ li emi o gbé kalẹ si ori itẹ rẹ.

12 Bi awọn ommọ rẹ yio ba pa majemu mi mọ ati ẹrí mi ti emi o kọ wọn, awọn ommọ wọn pẹlu yio joko lori itẹ rẹ lailai.

13 Nitori ti JEHOFA ti yàn Sion ; o ti fẹ ẹ fu ibujoko rẹ.

14 Eyi ni isimi mi lailai ; nihin li emi o ma gbé ; nitori ti mo fẹ ẹ.

15 Emi o bukún onjẹ rẹ pupọ-pupọ : emi o fi onjẹ tẹ awọn talakà rẹ lórùn.

16 Emi o sì fi igbala wọ awọn alufa rẹ ; awọn enia mimọ rẹ yio ma hó fu ayọ.

17 Nibẹ li emi o gbé mu iwo Dafidi là, emi ti ẹ ilana fitila kan fu ẹni atorórosi mi.

18 Awọn otá rẹ li emi o fi ìtiju wọ : sugbọn lara on tìkara rẹ li ade rẹ yio ma gbilẹ.

PSALMU 133.

KIYE si i, o ti dara o sì ti dùn to fu awọn arakọnrì lati ma gbé iṣọkan pọ.

2 O dabi ohun ikunra iye-biye li ori, ti o sà de ìrunggbon, ni ìrunggbon Aaron : ti o sì sà si etí aṣọ rẹ ;

3 Bi ìrì òke Hermon, ati bi ìrì ti o sẹ sori awọn òke nla Sion : nitori nibẹ ni JEHOFA gbé paṣẹ ibukún, ani ti iye lailai.

PSALMU 134.

EKIYE si i, ẹ fi ibukún fu JEHOFA, gbogbo ẹnyin iranṣẹ ti JEHOFA, ẹniti o duro ni ile ti JEHOFA li oru.

2 Ẹ gbé ọwọ nyin soke ninu ibi mimọ, kì ẹ sì fi ibukún fu JEHOFA.

Iṣo 28. AWỌN PSALMU 135.

3 JEHOFA ti o da ọrun on aiye ki o busi i fu
ọ lati Sion wá.

PSALMU 135.

E YIN JEHOFA. E yin orukọ JEHOFA ; e
yin i, ẹnyin iranṣẹ JEHOFA.

2 Ẽnyin ti nduro ni ile ti JEHOFA, ninu
agbala ti ile Ọlọrun wa,

3 E yin JEHOFA ; nitori ti JEHOFA ẹun ; e
kọnrin iyin si orukọ rẹ ; nitori ti o dùn.

4 Nitori ti JEHOFA ti yàn Jakobu fu ara rẹ,
ati Israeli fu iṣura ǎyo rẹ.

5 Nitori ti emi mọ pe JEHOFA tobi, ati pe
OLUWA wa jù gbogbo awọn ọlọrun lọ.

6 Ohun-kohun ti o ba wù JEHOFA, on ni iṣe
li ọrun, ati li aiye, li okun, ati ni ibi ọgbọn
gbogbo.

7 O mu ikuku gòke lati opin ilẹ wá ; o da
manamana fu ọjọ ; o nmu afẹfẹ ti inu iṣura
rẹ wá.

8 Ẽniti o kọlù awọn akọbi ni Egipti, ati ti
enia ati ti ẹranko.

9 Ẽniti o rán àmi ati iṣẹ iyanu si arin rẹ,
iwọ Egipti, si ara Farao, ati si ara awọn
iranṣẹ rẹ gbogbo.

10 Ẽniti o kọlù awọn orilẹ ède nla, ti o sì pa
awọn alagbara ọbba ;

11 Sihon ọbba ti awọn Amorite, ati Ogu ọbba
Bašan, ati gbogbo awọn ijobba Kanaan :

12 O sì fi ilẹ wọn fu-ni ni ini, ilẹ-ini fu
Israeli awọn enia rẹ.

13 JEHOFA, orukọ rẹ duro lailai ; JEHOFA,
iranti rẹ lati iran-diran gbogbo.

14 Nitori ti JEHOFA yio ẹ idajọ awọn enia
rẹ, yio sì ronupiwada fu ara rẹ nipa ti awọn
ommọ ọdọ rẹ.

AWỌN PSALMU 136. Iṣọ 28.

15 Fadaka on wura li ere ti awọn keferi, isẹ ọwọ enia.

16 Nwọn li ẹnu, ẹgbọn nwọn kò fi sọrọ; nwọn li oju, ẹgbọn nwọn kò fi ri iran.

17 Nwọn li etí ẹgbọn nwọn kò fi gbọran; bẹni kò si ẹmmí kan li ẹnu wọn.

18 Awọn ti o ẹ wọn dabi wọn : bẹ sì li olukuluku ẹniti o gbẹkẹle wọn.

19 Ẹ fi ibukún fu JEHOFA, ẹnyin ara ile Israeli : ẹ fi ibukún fu JEHOFA ẹnyin ara ile Aaron :

20 Ẹ fi ibukún fu JEHOFA, ẹnyin ara ile Lefi : ẹnyin ti o bẹru JEHOFA, ẹ fi ibukún fu JEHOFA.

21 Olubukún ni JEHOFA lati Sion wá, ti o ngbé Jerusalemu. Ẹ fi iyìn fu JEHOFA.

ALẸ IṢỌ. 28.

PSALMU 136.

E FI ọpẹ fu JEHOFA; nitori ti o ẹun; nitori ti ǎnu rẹ duro lailai.

2 Ẹ fi ọpẹ fu Ọlọrun awọn ọlọrun : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai.

3 Ẹ fi ọpẹ fu OLUWA awọn oluwa : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai.

4 Fu on nikan ti nse isẹ iyanu nla : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai.

5 Fu ẹniti o fi ọgbọn da awọn ọrun : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai.

6 Fu ẹniti o tẹ ilẹ ga jù omi lẹ : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai.

7 Fu ẹniti o da awọn imọlẹ nla : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai :

8 Ọrùn lati jobba ọsán : nitori ti ǎnu rẹ duro lailai :

Iṣọ 28. AWỌN PSALMU 136.

9 Oṣupa ati ɪrawọ lati jọbba oru : nitori ti
ānu rẹ duro lailai.

10 Fu ẹniti o kọlù Egipti lara awọn akọbi
wọn : nitori ti ānu rẹ duro lailai :

11 O sì mu Israeli jade kuro larin wọn :
nitori ti ānu rẹ duro lailai :

12 Pẹlu ọwọ agbara, ati apa ninà : nitori ti
ānù rẹ duro lailai.

13 Fu ẹniti o pín Okun pupa ni ɪya : nitori
ti ānu rẹ duro lailai :

14 O sì mu Israeli kọja lọ larin rẹ : nitori
ti ānu rẹ duro lailai :

15 Şugbọn o bì Farao ati ogun rẹ şubu ninu
Okun pupa : nitori ti ānu rẹ duro lailai.

16 Fu ẹniti o sìn awọn enia rẹ là aginjù já :
nitori ti ānu rẹ duro lailai.

17 Fu ẹniti o kọlù awọn ọbba nla : nitori ti
ānu rẹ duro lailai :

18 O sì pa awọn ọbba olokikí : nitori ti ānu
rẹ duro lailai :

19 Sihon ọbba ti awọn Amorite : nitori ti
ānu rẹ duro lailai :

20 Ati Ogu ọbba Başan : nitori ti ānu rẹ
duro lailai :

21 O sì fi ilẹ wọn fu-ni ni ini ; nitori ti ānu
rẹ duro lailai :

22 ɪlẹ-ini fu Israeli iranşẹ rẹ : nitori ti ānu
rẹ duro lailai :

23 Ẹniti o rantì wa ni ɪwa irẹlẹ wa : nitori
ti ānu rẹ duro lailai.

24 O sì da wa ni ɪde lẹwọ awọn ọtá wa :
nitori ti ānu rẹ duro lailai :

25 Ẹniti o nfi onjẹ fu ẹda gbogbo : nitori ti
ānu rẹ duro lailai.

26 Ẹ fi ọpẹ fu Ọlọrun ọrun : nitori ti ānu rẹ
duro lailai.

AWỌN PSALMU 137, 138. Iṣọ 28.

PSALMU 137.

LI ẹba awọn oddò Babilon, nibẹ li awa gbé joko, nitòto, awa sọnkun, nigbati awa ranti Sion.

2 Awa fi dùru wa kọ si ori igi okùn ti o wà larin rẹ.

3 Nitoripe nibẹ li awọn ti o kó wa ni igbekun bèrè orin lẹwọ wa ; ati awọn ti o fi wa sòfo bèrè idaraya, wipe, Ẹ kọn orin Sion kan fu wa.

4 Awa o ti ẹ kọn orin JEHOFA ni ilẹ àjeji ?

5 Jerusalemu, bi emi ba gbagbé rẹ, jẹ ki ọwọ ọtún mi ki o gbagbé ọgbón rẹ.

6 Bi emi ko ba ranti rẹ, jẹ ki ahọn mi ki o lẹ mó èrigi mi ; bi emi kò ba fi iylń Jerusalemu saju ori ayọ mi gbogbo.

7 JEHOFA, ranti awọn ọmmọ Edomu li ọjọ Jerusalemu ; awọn ẹniti nwipe, Wó o palẹ, wó o palẹ, de ipilẹ rẹ.

8 Iwọ ọmmọbiri Babilon, ẹniti a o bajẹ ; ibukún ni fu ẹniti o san a fu ọ bi iwọ ti hù si wa.

9 Ibukún li ẹniti o mu ti o sì fi awọn ọmmọ wéwé rẹ sán okuta.

PSALMU 138.

EMI o ma yín ọ tinu-tinu mi gbogbo : niwaju awọn ọlọrun li emi o ma yín ọ.

2 Emi o ma gbadura siha tempeli mimọ rẹ, emi o sì ma yín orukọ rẹ nitori iṣeun-ifẹ rẹ ati otitọ rẹ : nitori iwọ gbé ọrọ rẹ ga jù gbogbo orukọ rẹ lọ.

3 Li ọjọ ti mo kepè iwọ da mi lohùn, iwọ sì fi ipá mu mi lara le li ọkkan mi.

IJO 29. AWỌN PSALMU 139.

4 Gbogbo awọn ọbba ti ilẹ aiyẹ yio yin ọ, JEHOFA, nigbati nwọn ba gbọ ọrọ ọnu rẹ.

5 Nitõtọ, nwọn o ma kọnrin nipa ọna JEHOFA : nitori pe nla li ogo JEHOFA.

6 Bi JEHOFA tilẹ ga, şugbọn o juba awọn onirẹlẹ; şugbọn agberaga li o mọ li òkere rere.

7 Bi emi tilẹ nrin ninu ipọnju, iwọ ni yio mu mi lara ya : iwọ o nà ọwọ rẹ si ibinu awọn ọtá mi, ọwọ ọtún rẹ yio sì gbà mi là.

8 JEHOFA yio mu ohun ti ẹ ti emi pé : JEHOFA, ọnu rẹ duro lailai : má ẹ kọ işẹ ọwọ ara rẹ silẹ.

OWURỌ IJO. 29.

PSALMU 139.

JEHOFA, iwọ ti wadi mi, iwọ sì ti mọ mi.

2 Iwọ mọ ijoko mi ati idide mi, iwọ mọ ọkkàn mi li ọna jijin rere.

3 Iwọ yi ipa ọna mi ká, ati ibulẹ mi, gbogbo ọna mi di mimọ fu ọ.

4 Nitori ti kò si ọrọ kan li ahọn mi, kiye si i, JEHOFA, iwọ mọ ọ patapata.

5 Iwọ sé mi mọ lẹhin ati niwaju, iwọ sì fi ọwọ rẹ le mi.

6 Irú imọ yi ẹ ohun iyanu fu mi jù; o ga, emi kò le mọ ọ.

7 Nibo li emi o gbé lọ kuro lọwọ ẹmmí rẹ ? tabi nibo li emi o sáre kuro niwaju rẹ ?

8 Bi emi ba goke lọ si ọrun, iwọ wà nibẹ : bi mo ba sì tẹ ẹní mi li ọrun apadi, kiye si i, iwọ wà nibẹ.

9 Emi iba mu iyẹ apa ti owurọ, ki emi sì lọ joko niha opin okun ;

10 Ani nibè na li ọwọ rẹ yio fà mi, ọwọ ọtún rẹ yio sì dì mi mu.

11 Bì mo wipe, Nitõtọ òkunkun yio bọ mi mọlẹ; oru yio tilẹ mọlẹ yì mi ká.

12 Nitõtọ, òkunkun kò pamọ lọdọ rẹ; şugbọn oru tàn imọlẹ bi ọsán : ati òkunkun ati ọsán, mejeji bakan na ni fu ọ.

13 Nitori iwọ li o ni ọkkan mi : iwọ li o bọ mi mọlẹ ninu iya mi.

14 Emi o yín ọ; tẹru-tẹru ati tiyanu-tiyanu li a da mi : iyanu ni işẹ rẹ; eyini li ọkkan mi mọ daju-daju.

15 Ohun ara mi kò pamọ kuro lọdọ rẹ, nigbati a da mi ni ìkọkọ, ti a sì nşişẹ mi li ara-bara niha isalẹ ilẹ aiye.

16 Oju rẹ ti ri ohun ara mi, ti o wà li alpé : ati ninu iwe rẹ li a ti kọ gbogbo ẹya mi sì, li ọjọ ti a o mọ wọn, nigbati ọkan wọn kò ti sì.

17 Ọlọrun ìro inu rẹ sì mi ti şe iye-biye to ! iye wọn ti pọ to !

18 Emi iba kà wọn, nwọn jù iyanrin lọ ni iye : nigbati mo ba jí, emi wà lọdọ rẹ sibẹ.

19 Ọlọrun, iwọ o pa enia buburu nitõtọ : nitorina ẹ kuro lọdọ mi, ẹyin ọkọnrì ẹjẹ.

20 Nitori ti nwọn nfi buburu sọrọ sì ọ, awọn ọtá rẹ sì npẹ orukọ rẹ li asan.

21 JEHOFA, nje emi kò korira awọn ti o korira rẹ? nje inu mi kò ha sì bajẹ sì awọn ti o dide sì ọ?

22 Emi korira wọn li akotan : emi kà wọn sì awọn ọtá mi.

23 Ọlọrun, wadi mi, ki o sì mọ àiya mi : dan mi wò, ki o sì mọ ìro inu mi :

24 Ki o sì wò bí ipa ọna ìwa-buburu kan ba wà ninu mi, ki o sì fi ẹşẹ mi le ọna titi aiye.

Iṣọ 29. AWỌN PSALMU 140.

PSALMU 140.

JEHOFA, gbà mi lẹwọ ọkọnrì buburu ni :
yọ mi lẹwọ ọkọnrì alagbara ni ;

2 Ẹniti nrò lwa lka ni inu wọn ; nigbagbogbo ni nwọn nkojọ pọ si mi fu lja.

3 Nwọn ti pọn ahọn wọn bi ejò ; oró pamọlẹ mbẹ li abbẹ ètẹ wọn.

4 JEHOFA, pa mi mọ kuro lẹwọ awọn enia buburu ; yọ mi kuro lẹwọ ọkọnrì alagbara ni ; ẹniti o ti pin-nu rẹ lati bí ìrin mi şubu.

5 Awọn agberaga ti dẹkun silẹ fu mi, ati okùn ; nwọn ti nà awọn niha ọna ; nwọn ti kẹkun silẹ fu mi.

6 Emi wi fu JEHOFA pe, Iwọ li Ọlọrun mi : JEHOFA, gbọ ohùn èbẹ mi.

7 JEHOFA OLUWA, agbara igbala mi, iwọ li o bọ ori mi mọlẹ li ọjọ ogun.

8 JEHOFA, má ẹ fi ifẹ awọn enia buburu fu wọn : má ẹ kún ọgbọn buburu rẹ lẹwọ ; ki nwọn ki o má ba gbé ara wọn ga.

9 Bi o ẹ ti ori awọn ti o yi mi ká kiri ni, jẹ ki lka ti awọn ètẹ ara wọn ki o bọ wọn mọlẹ.

10 Jẹ ki oguna şuşu ki o bọ si wọn lara : ki a wọ wọn lọ sinu iná ; sinu ọgbọn jijin, ki nwọn ki o má le dide mọ.

11 Má ẹ jẹ ki alahọn buburu ki o fi ẹşẹ mulẹ li aiyẹ : ibi ni yio ma dọdọ ọkọnrì alagbara ni lati bí i şubu.

12 Emi mọ pe, JEHOFA yio mu ọran ti olupọnju duro, ati are ti awọn talakà.

13 Nitõtọ awọn olododo yio ma fi ọpẹ fu orukọ rẹ : awọn alaiya diduro yio ma gbé iwaju rẹ.

PSALMU 141.

JEHOFA, emi kigbe pè ọ : yara si ọdọ mi ;
fi etí si ohùn mi, nigbati mo ba nkepè ọ.

2 Jẹ ki adura mi ki o wá si iwaju rẹ bi
turare ; ati igbé ọwọ mi soke bi ẹbọ aṣalẹ.

3 JEHOFA, fi ẹsọ siwaju ọnu mi ; pa ilẹkun
ète mi mọ.

4 Má ẹ fà àiya mi si ohun ibi kan, lati ma
ba awọn ti nṣiṣe ẹṣe ṣiṣe buburu : má sì jẹ
ki emi ki o jẹ ninu ohun didùn wọn.

5 Jẹ ki olododo ki o fi ifẹ lù mi ; iṣeun ni
yio jasi : jẹ ki o sì ba mi wi ; oróro didara ni
yio jasi, ti kì yio fọ mi lori : sibẹ adura mi yio
sá wà niti jamba wọn.

6 Nigbati a ba bí awọn onidajọ wọn ṣubu ni
ibi okuta, nwọn o gbọ ọrọ mi ; nitori ti nwọn
dùn.

7 Egungun wa tàn kalẹ li ọnu isà okú, bi
ẹni ke ti a sì là igi sori ilẹ.

8 JEHOFA OLUWA, ṣugbọn oju mi mbẹ lara
rẹ : lọdọ rẹ ni igbẹkẹle mi wà ; má ẹ jọwọ
ọkàn mi nihoho.

9 Pa mi mọ kuro ninu okùn ti nwọn dẹ silẹ
fu mi, ati okùn ti awọn oniṣe ẹṣe.

10 Jẹ ki awọn enia buburu ki o bọ sinu
àwọn ara wọn, nigbati emi ba kọja kuro.

ALẸ IJỌ. 29.

PSALMU 142.

JEHOFA ni mo fi ohùn mi kigbe pè ; ohùn
mi ni mo fi mbẹbẹ mi si JEHOFA.

2 Emi tú aroye mi silẹ niwaju rẹ ; emi fi iṣẹ
mi hàn niwaju rẹ.

Iṣo 29. AWỌN PSALMU 143.

3 Nigbati ọkkan mi bọ mọlẹ ninu mi, nigbana ni iwọ mọ ipa ọna mi. Li ọna ti emi nrin ni nwọn ẹkun silẹ fu mi nikọkọ.

4 Emi wọ ọwọ ọtún mi, sì kiye si i, ẹgbọn kò si ẹnikan ti o jẹ mọ mi : ẹbo ẹtì fu mi ; kò si ẹniti o nání ọkkan mi.

5 JEHOFA, iwọ ni mo kigbe pẹ : emi wipe, iwọ li ẹbo mi ati ipín mi ni ilẹ ti awọn aláye.

6 Fiye si igbe mi ; nitori ti a rẹ mi silẹ gidi-gidi : gbà mi lọwọ awọn oninunibini mi ; nitori ti nwọn lagbara jù mi lọ.

7 Mu ọkkan mi jade kuro ninu tubu, ki emi ki o le ma yin orukọ rẹ : awọn olododo yio yi mi ká kiri ; nitori ti iwọ o fi ọpọlọpọ ba mi ẹ.

PSALMU 143.

JEHOFA, gbọ adura mi, fi etí si ẹbẹ mi : ninu otitọ rẹ da mi lohùn, ati ninu ododo rẹ.

2 Ki o má sì ẹ ba iranṣẹ rẹ lọ sinu idajọ : nitori ti kò sì ẹniti o wà láye ti a o dalare niwaju rẹ.

3 Nitori ti awọn ọtá ti ẹ inunibini si mi ; o ti lù ẹmmí mi bolẹ ; o ti mu mi joko li ọkunkun, bi awọn ti o ti kú pẹ.

4 Nitorina li emmí mi ẹ bọ mọlẹ ninu mi ; ofo fo àiye mi ninu mi.

5 Emi ranti ọjọ atijọ : emi ẹ aṣaro iṣẹ rẹ gbogbo ; emi nronu iṣẹ ọwọ rẹ.

6 Emi nà ọwọ mi sì ọ : ongbẹ rẹ ngbẹ ọkkan mi bi ilẹ gbigbẹ.

7 JEHOFA, gbọ ti emi nisisiyi : o rẹ ọkkan mi tan : má ẹ pa oju rẹ mọ kuro lara mi, ki emi ki o má dabi awọn ti o lọ sinu ihò.

8 Mu mi gbọ iṣeun-ifẹ rẹ li owurọ ; nitori

AWỌN PSALMU 144. Iṣọ 30.

iwọ ni mo gbẹkẹlẹ : mu mi mọ ọna ti emi
iba ma tọ; nitori ti mo gbé ọkkan mi soke
sì ọ.

9 JEHOFA, gbà mi lẹwọ awọn ọtá mi : emi
sá di ọ lati pa mi mọ.

10 Kọ mi lati ẹe ifẹ rẹ ; nitori iwọ li Ọlọrun
mi : ẹmmí rẹ didara ; fà mi lọ si ile iduro
sinṣin.

11 JEHOFA, mu mi lara ya, nitori orukọ rẹ :
nitori ti ododo rẹ mu ọkkan mi jade ninu ifẹ.

12 Ati ni ti ǎnu rẹ ke awọn ọtá mi kuro, ki
o sì run gbogbo awọn ti n-ni ọkkan mi lara :
nitori pe iranṣẹ rẹ li emi ẹe.

OWURỌ IṢỌ. 30.

PSALMU 144.

OLUBUKÚN ni JEHOFA apatta mi, ẹniti
o kọ ọwọ mi li ogun, ati ika mi ni ọja :

2 Ore mi, ati odi alagbara mi ; ile iṣọ mi
giga, ati olugbala mi ; asà mi, ati ẹniti mo
gbẹkẹlẹ ; ẹniti o tẹri awọn enia mi ba labbẹ mi.

3 JEHOFA kili enia, ti iwọ fi nkiye si i !
tabi ọmmọkọnrì enia, ti iwọ fi nṣe lro rẹ !

4 Enia dabi asan : bi ojiji ti nkọja lọ li ọjọ
rẹ.

5 JEHOFA, tẹ awọn ọrun rẹ ba, ki o sì
sọkalẹ : tọ awọn òke nla, nwọn o sì ru ẹfin.

6 Kọ manamana jade, ki o sì tú wọn ká : ta
ọfà rẹ, ki o sì run wọn.

7 Rán ọwọ rẹ lati oke wá ; yọ mi, ki o sì
gbà mi kuro ninu omi nla, li ọwọ awọn àjeji
ọmmọ ;

8 Ẹnu ẹniti nsọrọ asan, ọwọ ọtún wọn sì jẹ
ọwọ ọtún eke.

Iṣọ 30. AWỌN PSALMU 145.

9 Ọlọrun, emi o kọn orin titun si ọ; lara ẹlọ orin mimọ, ati lara ohun ọnà orin olukùn mewa li emi o kọnrin iyin si ọ.

10 On li o nfi iṣegun fu awọn ọbba : ẹniti o gbà Dafidi iranṣẹ rẹ lẹwọ idà pipanilara.

11 Yọ mi, ki o sì gbà mi lẹwọ awọn àjeji ọmmọ, ẹnu ẹniti nsọrọ asan, ati ọwọ ọtún wọn jẹ ọwọ ọtún eke :

12 Ki awọn ọmmọkọnrí wa ki o dabi igi gbìgbìn tí ndàgba lati igba ewe wọn wá ; ki awọn ọmmọbiri wa ki o le dabi okuta igón ile, tí a gbẹ bí afarawe afin :

13 Ki awọn aká wa ki o le kún, ki o ma fu-ni lí onírúru iṣura : ki awọn agutan wa ki o ma bí ẹgbẹgbẹrun ati ẹgbẹgbẹrun mewa ni igboro wa :

14 Ki awọn malu wa ki o le rẹrù ; ki o ma sì ikólù, tabi ikolọ jade ; ki o má sì aroye ni igboro wa.

15 Ibukún ni fu awọn enia, tí o mbẹ ni irú lwa bẹ : nitõtọ, ibukún ni fu awọn enia na, tí ẹniti Ọlọrun JEHOFA ẹ.

PSALMU 145.

EMI o yin ọ, Ọlọrun mi, ọbba mi ; emi o sì ma fi ibukún fu orukọ rẹ lai ati lailai.

2 Lí ojojumọ lí emi o ma fi ibukún fu ọ ; emi o sì ma yin orukọ rẹ lai ati lailai.

3 Titobi ní JEHOFA, o sì ní iyin pupọ-pupọ, awa maridi ní itobi rẹ.

4 Iran kan yio ma yin iṣẹ rẹ de ekeji, yio sì ma sọrọ iṣẹ agbara rẹ.

5 Emi o ma sọrọ iyin ọllá-nlá rẹ tí o lí ogo, ati tí iṣẹ iyanu rẹ.

6 Enia yio sì ma sọrọ agbara iṣẹ rẹ tí o lí ẹru : emi o sì ma sọrọ titobi rẹ.

AWỌN PSALMU 146. Iṣọ 30.

7 Nwọn o ma sọrọ iranti ore rẹ nla pupọ-pupọ, nwọn o sì ma kọnrin ododo rẹ.

8 Olore ọfẹ ni JEHOFA, o kún fu ọnu ; o lọra lati binu, o sì li ọnu pupọ.

9 JEHOFA ọsun fu awọn enia gbogbo : iyonu rẹ sì mbe lori isẹ rẹ gbogbo.

10 JEHOFA, gbogbo isẹ rẹ ni yio ma yin ọ ; awọn enia mimọ rẹ yio sì ma fi ibukún fu ọ.

11 Nwọn o ma sọrọ ogo ti ijobba rẹ, nwọn o sì ma sọrọ agbara rẹ ;

12 Lati mu isẹ agbara rẹ mọ fu awọn ọmmọ enia, ati ọllá-nlá ti ijobba rẹ ti o li ogo.

13 Ijobba rẹ ijobba aiye-raiye ni, ati ijobba rẹ lati iran-diran gbogbo.

14 JEHOFA mu gbogbo awọn ti o ọbu ró ; o sì gbé gbogbo awọn ti o tẹriba dide.

15 Oju gbogbo awọn enia nwò ọ ; iwọ sì fu wọn li onjẹ wọn li akokò.

16 Iwọ sí ọwọ rẹ, iwọ sì tẹ ifẹ gbogbo ohun aláye lórùn.

17 Olododo ni JEHOFA li ọna rẹ gbogbo, mimọ sì ni isẹ rẹ gbogbo.

18 JEHOFA wà letí ọdọ gbogbo awọn ti nkepe e, letí ọdọ ẹniti nkepe e ni otitọ.

19 Yio mu ifẹ awọn ti mbẹru rẹ ọ : yio gbọ igbe wọn pẹlu, yio sì gbà wọn là.

20 JEHOFA da gbogbo awọn ti o fẹ ẹ si : ọgbọn gbogbo awọn enia buburu ni yio run.

21 Ẹnu mi yio ma sọrọ iyin JEHOFA : ki gbogbo awọn enia ki o sì ma fi ibukún fu orukọ rẹ mimọ lai ati lailai.

PSALMU 146.

E FI iyin fu JEHOFA. Fi iyin fu JEHOFA, iwọ ọkàn mi.

IJO 30. AWQN PSALMU 147.

2 Nigbati mo wà lāye li emi o ma fi iyl̄n fu JEHOFÀ : emi o ma kṓnrin iyl̄n si Ql̄orun mi nigbati mo ni ìwa.

3 È má ʂe gbèkè nyin le awṓn ɔmmṓ-alade, tabi le ɔmmṓ enia, lṓwṓ ɛniti kṓ si iranlṓwṓ.

4 Èmmí rẹ jade lṓ, o pada si ilẹ rẹ ; li ọjọ na gan l̄ro inu rẹ run.

5 Ibukún ni fu ɛniti o ni Ql̄orun Jakubu fu iranlṓwṓ rẹ, ireti ɛniti mbẹ lṓdṓ JEHOFÀ Ql̄orun rẹ :

6 Èniti o da ọrun, on aiye, okun, ati ohun gbogbo, ti o wà ninu rẹ : ɛniti o pa otitṓ mṓ titi aiye :

7 Èniti o n̄se idajṓ fu ɛni inilara : ɛniti o n̄fi onjẹ fu ɛniti ebi n̄pa. JEHOFÀ tú awṓn ara-tubu silẹ :

8 JEHOFÀ ʂí oju awṓn afoju : JEHOFÀ gbé awṓn ti o tẹriba dide : JEHOFÀ fẹ awṓn olododo :

9 JEHOFÀ pa awṓn alejṓ mṓ ; o t̄h awṓn alal̄-ni-babba ati opó lara : ʂugbṓn ọna awṓn enia buburu ni yio yipo.

10 JEHOFÀ yio jṓbba lailai, ani Ql̄orun rẹ, iwṓ Sion, lati iran-diran gbogbo. È fi iyl̄n fu JEHOFÀ.

ALẸ IJO. 30.

PSALMU 147.

E FI iyl̄n fu JEHOFÀ : nitori ti o ʂe ohun rere lati ma kṓnrin iyl̄n si Ql̄orun wa ; nitori ti o dùn, iyl̄n s̄l yẹ.

2 JEHOFÀ li o gbé Jerusalemu ró : on li o kó awṓn ifṓnkale Israeli jṓ.

3 O mu awṓn onirora àiya lara da : o di ọgbẹ wṓn :

AWỌN PSALMU 147. Iṣọ 30.

4 O kà iye ti awọn lrawọ; o sì pè gbogbo wọn li orukọ.

5 OLUWA wa tobi, ati alagbara nla : oyé rẹ kò li opin.

6 JEHOFA gbé ọlọkkan tutù soke : o rẹ awọn enia buburu si ilẹ̀ yi ilẹ̀.

7 Ẹ fi ọpẹ kọnrin si JEHOFA ; kọnrin iylń si Ọlọrun wa lara dùrú :

8 Ẹniti o fi awọ-sanma bọ oju ọrun, ẹniti o pèsẹ̀ ọjọ fu ilẹ̀, ti o mu koriko dàgba lori awọn òke nla.

9 O fi onjẹ rẹ fu ẹranko ati fu ọmmọ̀ lwo ti ndọn.

10 Kò ẹ̀ ẹ̀ inu-didùn si agbara ẹ̀şin : kò ẹ̀ inu-didùn li ẹ̀şẹ̀ ọkọnrí.

11 JEHOFA nşẹ inu-didùn si awọn ti o bẹru rẹ, si awọn ti o nşẹ ireti ńnu rẹ.

12 Jerusalemu, iwọ yin JEHOFA ; yin Ọlọrun rẹ, iwọ Sion.

13 Nitóri ti o ti mu ọpá ẹnu ibode rẹ le ; o ti busi i fu awọn ọmmọ̀ rẹ ninu rẹ.

14 O ẹ̀şẹ alafia li àgbegbe rẹ, o sì fi alikama didara jù kún ọ.

15 O rán aşẹ rẹ jade wá si aiye ; ọrọ rẹ sùre tete.

16 O fi omi didì fu-ni bi kubusu : o sì fọn lri didì ká bi ẹru.

17 O dà didì omi rẹ bi òkele : tali o le duro niwaju otutù rẹ ?

18 O rán ọrọ rẹ jade, o sì mu wọn yó : o mu afeşẹ rẹ fẹ, omi sì nşàn.

19 O fi. ọrọ rẹ hàn fu Jakobu, aşẹ rẹ ati idajọ rẹ fu Israeli.

20 Kò ba orilẹ̀ ède kan ẹ̀ bẹ ri : bi o sì ẹ̀şẹ ti idajọ rẹ ni, nwọn kò ti mò wọn. Ẹ fi iylń fu JEHOFA.

Lọ 30. AWỌN PSALMU 148.

PSALMU 148.

E FI iyìn fu JEHOFÀ. È fi iyìn fu JEHOFÀ lati awọn ọrun wá : ẹ fi iyìn fu u lati ibi giga wá.

2 È fi iyìn fu u, gbogbo ẹnyin angeli rẹ : ẹ fi iyìn fu u, gbogbo ẹnyin ogun rẹ.

3 È fi iyìn fu u, ẹnyin ǫrùn ati ọsupa : ẹ fi iyìn fu u, gbogbo ẹnyin lrawọ imọlẹ.

4 È fi iyìn fu u, ẹnyin ọrun de awọn ọrun, ati ẹnyin omi ti mbẹ loke awọn ọrun.

5 Jẹ ki nwọn ki o ma yìn orukọ JEHOFÀ : nitori ti o paṣẹ, a sì da wọn.

6 O sì fi idi wọn mulẹ lai ati lailai : o ti paṣẹ kan ti kì yio kọja.

7 È yìn JEHOFÀ lati aiye wá, ẹnyin erinmi, ati gbogbo ọgbọn :

8 Iná, ati yinyin ; omi didì, ati ikuku ; ẹfufu nla nmu ọrọ rẹ ẹ :

9 Awọn òke nla, ati gbogbo òke kekere ; awọn igi eleso, ati gbogbo opepe :

10 Èranko, ati gbogbo ẹran nla ; ohun ti nrakò, ati ẹiyẹ ti nfò :

11 Awọn ọbba ti ilẹ aiye, ati gbogbo awọn enia ; awọn ọmmọ-alade, ati gbogbo awọn onidajọ aiye :

12 Ati awọn ọmmọkọnrì, ati awọn ọmmọbiri ; awọn enia arugbo, ati awọn ọmmode :

13 Ki nwọn ki o ma yìn orukọ JEHOFÀ : nitori orukọ rẹ nikan li o li ọllá ; ogo rẹ bori aiye on ọrun.

14 O sì gbé iwo awọn enia rẹ soke, iyìn gbogbo awọn enia mimọ rẹ ; anì ti awọn ọmmọ Israeli, awọn enia ti o sumọ ọdọ rẹ. È fi iyìn fu JEHOFÀ.

AWỌN PSALMU 149, 150. Iṣọ 30.

PSALMU 149.

E FI iyìn fu JEHOFÀ. Ẹ kọn orin titun si JEHOFÀ, ati iyìn rẹ ninu ijọ awọn enia mimọ.

2 Jẹ ki Israeli ki o yọ si ẹniti o da a : jẹ ki awọn ọmmọ Sion ki o kún fu ayọ si Ọbba wọn.

3 Jẹ ki nwọn ki o yìn orukọ rẹ ninu ijọ : jẹ ki nwọn ki o fi ìlu ati dùru kọnrin iyìn si i.

4 Nitiori ti JEHOFÀ ẹ inu-didùn si awọn enia rẹ : yio fi igbala ẹ awọn ọlọkkan tutù ni li ẹwà.

5 Jẹ ki awọn enia mimọ ki o kún fu ayọ ninu ogo; ki nwọn ki o ma kọnrin kikan lori ẹnì wọn.

6 Ki iyìn giga Ọlọrun ki o wà li ẹnu wọn, ati idà oloju mejì li ọwọ wọn;

7 Lati san ẹsan lara awọn keferi, ati ijiya lara awọn enia;

8 Lati fi ẹwọn dè awọn ọbba wọn, ati lati fi ẹkẹ-ẹkẹ irin dè awọn ọlọtọ wọn;

9 Lati ẹ idajọ si wọn lara, ti a ti kọwe rẹ : ọllá yi ni gbogbo awọn enia mimọ rẹ ni. Ẹ fi iyìn fu JEHOFÀ.

PSALMU 150.

E FI iyìn fu JEHOFÀ. Ẹ fi iyìn fu Ọlọrun ninu ibi mimọ rẹ : yìn i ninu ofurufu oju ọrun ti agbara rẹ.

2 Yìn i nitiori isẹ agbara rẹ : yìn i gẹgẹ bi titobi rẹ, ti o li ọllá jù.

3 Fi ohùn lẹpe yìn i : fi èlọ orin mimọ ati dùru yìn i.

Iṣọ 30. AWỌN PSALMU 150.

4 Fi ọlu ati iṣọ yin i : fi ohun ọnà orin
olokun ati fere yin i.

5 E yin i lara awo idẹ olohun oke : e yin
i lara awo idẹ olokun goro.

6 Jẹ ki ohun gbogbo ti o li emmi ki o yin
JEHOFA. E fi iyin fu JEHOFA.

ILANA WỌN-NI.

TI AFIMỌ SỌKAN SI, LATI IPASE AWỌN ARCH-
BIŞỌPU ATI AWỌN BIŞỌPU TI IPA ỌNÀ MEJEJI
ATI GBOGBO AWỌN ALUFA.

Ni Ipejọpọ ti ape ni Lọndọn ni Ọdun 1562,
nitori ati ya kuro ninu Oniruru iyatọ Ịmọ,
ati lati fi ẹsẹ Ịmọ kan lele nipa otitọ Ịsìn
Ọlọrun. A sì tun ẹ didà rẹ nipasẹ Aşẹ
Ọbba Ọlọllanla, ti on ti Ikede Ọbba to a fi
si iwaju rẹ.

IKEDE ỌBBA ỌLỌLLANLA.

BI iti işe nipasẹ Ilana Ọlọrun, gege bi Otitọ
Oye wa, *Alabò Igbagboni, ati Olori Alakoso*
Ijọ Enia Ọlọrun, ninu Ilẹ Ọbba wa wọnyi.
Awa dì i mu pe o ẹ dede julọ si Oye Ọbba ti
Wa yi, ati Itara ti awa niti Ịsìn Ọlọrun lati
kojọpọ ati lati ẹ idimu Ijọ Enia Ọlọrun ti a fi
le Itọju wa lẹwọ, ni Işọkan niti otitọ Ịsìn
Ọlọrun ati ni Idipọ Alafia ; ati ki a má ẹ je
ki Ija ti kò yẹ, Ijiyan, tabi ki iberẹ kan ki o
dide, ti yio ma bọ Iyapa, ati ninu Ijọ Enia
Ọlọrun ati ninu Ilu. Njẹ nitorina lehin işaro
Igbimọ, ati pẹlu Ilamọran ti awọn Bişọpu wa,
iye awọn ti a lè ifi alnilara pejọ pọ, Awa rò
pe, ọyẹ pe ki a ẹ Ikede ti o tẹ le e yi.

Pe Ilana nwọn-ni ti Ijọ Enia Ọlọrun ti
England (ti ati fi jì ti a sì pa li aşẹ di isisiyi,
ati ti Egbẹ Alufa wa ima kowe ijẹwọ si) o ni

ILANA WỌN-NI.

otitọ Ẹkọ ti Ijọ enia Ọlọrun ti England ninu, o ẹ dede si Ọrọ Ọlọrun : ti Awa si gbè lẹsẹ awa si fi ẹsẹ rẹ mulẹ. Awa mbere lọwọ awọn Enia Wa olufẹ, ki nwọn ki o ma duro titi ni Işokan Ijẹwọ inu rẹ, awa si kọ iyapa kinkin kuro ninu Ilana ni na ti a ti sọ; Nitori Idi na, eyiti Awa fu nwọn li aṣẹ ki a tun u dà ni titun, ati ki a si ro Ikede Wa yi ka pẹlu rẹ.

Pe Awa li Olori Akoso ti Ijọ enia Ọlọrun ti England: Ati pe bi ỳatọ ba hù niti *Ijoye* ode, nipasẹ Aṣẹ kanon (Ìla-aṣẹ) ati Isadilẹ miran ohunkohun ti iṣe ti inu rẹ. Ẹgbẹ Alufa ninu apejọpọ nwọn ni ki o lana ki o si pari nwọn niti nwọn tete gba àmi ijẹwọ wa Gboro ni lati ẹ bẹ: ati ti Awa si gbà Ilana ati Idasilẹ nwọn nwọn ni; bi o ba ẹpe a kì yio ẹ ọkan lodi si Ofin ati Iṣe ti Ilẹ na yi.

Pe, lati inu Itọju nipa oye Alade wa, ki awọn Enia Ijọ Enia Ọlọrun ki o le ma ẹ Iṣe ti o yẹ fu awọn, Bişoppu ati Ẹgbẹ Alufa, nigbakugba ni Ipejọpọ, nipa rirẹ lẹ Ifẹ nwọn, a o si ma bu nwọn li aye li abbẹ Edidi Ami Wa Gboro ni lati ẹ lşaro, on ati ẹ iru Ohun nwọn-ni, niti nwọn ladi rẹ dajudaju lati ọwọ nwọn wa, ti a si fi ohun şokan si lati ọdọ wa wa, ti yio ma ẹ ti ipinnu ltoro pẹtitì, ti Ekọ ati Ilaṣe ti Ijọ enia Ọlọrun ti England ti a fi idi rẹ mulẹ nisisiyi; kuro ninu eyiti Awa kì yio gbà ỳatọ kan tabi iyapa ni Ẹṣẹ diẹ kiun.

Pe, nisisiyi na, bi atilẹ mọ pe nwọn ti mu ỳatọ lwa buburu diẹ hù, şugbon awa gbà itunu ninu eyi pe gbogbo awọn Alufa ninu Ilẹ Ọbba Wa niti ifẹ tiṣe inu julọ ni nwọn nkọwe ijẹwọ si Ilana ni ti A fi lelẹ: ti iṣe iforan-weran kan fu Wa pe gbogbo nwọn li o fi ohun şokan ni otitọ, bi atijọ ni lmo Ilana wa nipa iwe; ani ati ninu ori wọn-ni ti o şoro,

ILANA WỌN-NI.

ninu eyiti lyatọ isisiyi gbe fara ti si, gbogbo oniruru enia li o gbà Ilana ti Ijọ enia Ọlọrun ti England ẹe ti nwọn; eyiti o si tun ẹe afọranwe kan, pe kò si ọkan ninu nwọn ti nfe ẹe ikọsilẹ kan si Ilana ti a fi lele.

Pe, nitorina ati ninu lyatọ nwọn-ni ti o soro lalni anfani, lati ọdun ọgọrun pupọ wa yi, ni igbakugba ati ni ibi ọtọtọ, ti o dan Ijọ enia Kristi wò, Awa fẹ pe ki a fi iwadi ti o soro siwaju lele li apa kan, ati ki a ti ilẹku lja nwọnyi mọ sinu ileri Ọlọrun bi ati gbé nwọn kalẹ nigbangba fu wa ninu Iwe Mimọ Ọlọrun ati ti Imọ gbangba ti Ilanna wọnyi ti iše ti Ijọ enia Ọlọrun ti England gẹgẹ bi nwọn. Ati pe bi ẹnikan lehin eyi ki o má ẹe dà tabi ki o má ẹe wasu, lati ma fa Ilana yi si ipa ọna kọna kan, şugbọn bikoşepe ki o fi ẹşẹ le ọna rẹ ninu gbangba ati ẹkọn Imọ rẹ na, ki o ma si ẹe fi ọgbọn ti rẹ tabi ihumọ ti rẹ ẹe itumọ ti Ilana na; şugbọn bikoşepe ki o gbà a ni Imọ rẹ bi ti iwe, ati bi Imọ ede rẹ.

Pe bi Akawe ode gbangba kan, iba iše ninu Unifersiti (Ile Iwe Nla) iba iše Olori kan tabi Babba Olori Kọllege Ile Iwe Nla kan, tabi olukuluku ẹlomiran ti o wu ki o ẹe ninu ọkan ninu nwọn ti ọbba fi itumọ titún kan pẹlu Ilana kan, tabi ti nkà a ni gbangba ti o tẹnu mọ, tabi ti o nşẹ Ijiyan gbangba kan ninu Unifersiti tabi ninu Kọllege ki Kọllege tabi bi Alufa kan ninu Unifersiti ba wasu ti o si ẹe ẹda ohunkohun nipa ọna kan, omiran ju eyi ti afilele ni Ajọ Ipejọpọ, ti on ti Ifohunsi ti Wa bi Ọbba; on tabi awọn Ẹleşẹ na yio wà ninu ewu ibinuje Wa ati Ẹgan Ijọ Enia Ọlọrun ninu Igbimọ awọn Alufa ti ayan, ati bi ẹlomiran kan bẹ gẹgẹ: Awa o si bojuto o pe ki a ẹe iše na ti ọye si nwọn.

İLANA ISİN QLORUN.

I. *Ti Igbagbọ ni Mẹtalọkan Mimọ.*

QLORUN kanşoşo alàye, olòtọ ni mbẹ, aiye-raiye, lalni ara, ẹya ara, tabi itara; oni agbara, ogbon, ati ore allopın; Ẹlẹda ati Olupamọ ohun gbogbo ati hihàn ati alalhàn. Ati ninu isọkan Ìwa-qlorun yi Ẹni mẹtà ni mbẹ, oni ohun ìwa kan, agbara, ati ìwa allopın; Babba na, Qmmọ na, ati Ẹmmi Mimọ na.

II. *Ti Ọrọ tabi Qmmọ, ti a da li Enia iyenia.*

QMMỌ na, ti işe Ọrọ ti Babba, ti a bí lati ọdọ Babba wa, lati igba ati aiyedaiye, Qlorun eyi Qlorun lailai, ati ti o ni ohun ìwa kan pẹlu Babba, o gbà ẹda enia ninu Wundia mimọ alabukun fu ninu ohun ìwa ara rẹ: Bayi ni ohun ìwa meji tọtọ ti o pe, eyini ni pe, Ohun Ìwa-qlorun ati Ohun Ìwa-enia dapọ şokan lara Ẹni kan ni alya kuro mọ, nipa inu eyi ti o jasi Kristi kan Qlorun iyqlorun, ati Enia iyenia; ẹniti o jlyà nitotọ, ti a kan mọ agbelebu ti o kú ti a sị sin, lati tù Babba rẹ loju fu wa, ati lati şe ẹbọ kan, kì işe ti kiki eşe ibinibi, şugbon pẹlu fu eşe atọwọda enia.

III. *Ti Isọkalẹ Kristi lọ si Ipò okú.*

BI Kristi ti kú fu wa, ti a sị sin i, bẹ ni pẹlu ki a sị gbagbọ pe, o sọkalẹ lọ si ipò okú.

İLANA ISİN QŁQRUN.

IV. *Ti Ajinde Kristi.*

NITOTQ ni Kristi t n jinde kuro ninu ik , o s  t n mu ara r , ti on ti  ran ara, ati egungun, ati ohun gbogbo ti i e pipe ti ara nipa ti  da Enia : ti on ti eyi na yi li o goke l  si Qrun, o s  joko nib , titi yio fi t n pada lati ba gbogbo Enia wij  li opin o o.

V. *Ti Emm  Mim .*

EMM  mim , ti o ntl  d  Babba ati Qmm  w , o ni ohun lwa kan na,  llanla kan, ati ogo kan na p lu Babba ati Qmm , ti karar  lai Qłqrun.

VI. *Ti Tit  ti Iwe mim  Qłqrun fu Igbala.*

IWE mim  Qłqrun ni ohun gbogbo ti o y  fu igbala : b ni ohunkohun ti a k  ba k  ninu r , tabi ti a k  le itinu r  fi l m  r  h n, ki a m   e b re r  l w   nik ni, pe, ki a gb  a gb  bi llana kan ti Igbagb , tabi ki a ro o si yiye tabi ala saini si igbala. Ni oruk  Iwe mim  Qłqrun, awa m  w n si Iwe lla a   nw n-ni, ti Maj mu ti Atij  ati Titun, niti  lla a e eyi ti k  si iyan kan ri ninu Ij  Qłqrun.

Ti Oruk  ati Iye Iwe ti lla-a e.

Genesi.
Exodu.
Levitiku.
Nameri.

Deuteronomu.
Jo ua.
Aw n Onidaj .
Rutu.

ILANA ISIN ỌLỌRUN.

Iwe Ekini ti Samuẹli.	Iwe ti Jobu.
Iwe Ekeji ti Samuẹli.	Iwe ti Psalmu.
Iwe Ekini ti awọn	Iwe ti Owe (Proverbs).
Ọbba.	Ekklesiaste tabi Oni-
Iwe Ekeji ti awọn Ọb-	wasu.
ba.	Kantika, tabi Orin So-
Iwe Ekeni Ịtan.	lomonu.
Iwe Ekeji Ịtan.	Iwe nlanla ti awọn
Iwe Ekini ti Ẹsdra.	Woli merin.
Iwe Ekeji ti Ẹsdra.	Iwe kekeke ti awọn
Iwe ti Ẹster.	Woli mejila.

Ati iwe mĩ nwọn-ni (bi Hieromu ti wi) Ijọ enia Ọlọrun a ma kà wọn nitori apẹrẹ ati ẹkọ lwa, sugbọn a kò fi wọn lelẹ lati fi idi ẹkọ kan le ilẹ; iru rẹ ni nwonyi:

Iwe kẹta ti Ẹsdra.	Ihìn ti Susana.
Iwe kẹrin ti Ẹsdra.	Ti Bel ati ti Dragon
Iwe Tobia.	ni.
Iwe ti Judi.	Adura Manasse.
Iwe iyoku ti Ẹster.	Iwe Ekini ti Makka-
Iwe Ọgbọn.	bee.
Jesu Ọmmọ Siraki.	Iwe Ekeji ti Makka-
Baruki Woli.	bee.
Orin awọn Ọmmọ Mẹ-	
ta ni.	

Gbogbo Iwe ti Majemu Titun, bi nwọn ti di gbigbà fu enia gbogbo, awa gbà a sì kà wọn si iwe Ịla-aṣẹ.

VII. *Ti Majemu Atijọ.*

MAJEMU Atijọ kò lodi si Titun: nitoripe ati ninu Majemu Atijọ, ati ninu Titun anawọ iye alnipekun silẹ fu Araiye nipasẹ Kristi ti iṣe Onilaja nikanṣoṣo lagbedemeji

ILANA ISÌN QÌQURUN.

Qìqurun ati Enia, ti on na işe Qìqurun ati Enia. Njẹ nitorina, awọn wọn-ni kò ni ifi etí si ti nhumò wipe kíkí ileri igba irekoja şa li awọn Babba atijò nreti. Bi atilẹ mọ pe Ofin ti a fi fu Moses lati ọdọ Qìqurun wa, nipa ipelo isìn ati ti isìn ironu kò dè awọn enia Kristi, bẹni Ofin ilu nwọn kò sì şe eyi ti işe alaigbọdọ ma gbà ni ilu ki ilu kan : şugbọn kò si Kristian kan ẹnìkẹni ti o wu ki o şe ti o bọ lówọ igbagbọ Ofin nwọn-ni ti a npè ni Ìwa-ilo.

VIII. *Ti Igbagbọ Mẹtẹta nì.*

IGBAGBỌ mẹtẹta ni, ni Igbagbọ ti Nicene, Igbagbọ ti Athanasius, ati Igbagbọ eyi ti a ma pe ni ti awọn Apóstili, li o yẹ ti a ba ma gbà ki a sì ma gbagbọ li agbatan: nitoriti a le ifi imọ nwọn hàn ti ọ daniloju lati inu iwe mimọ Qìqurun wá.

IX. *Ti Eşş Atilẹba tabi eyi ti Abinibi.*

ÈŞŞ Atilẹba kò duro sì ti itọ Adamu lẹhin (bi awọn Pelagian ti nsọ lasan;) şugbọn abukun ati ibajẹ ẹda olukuluku enia ni, ti a bí lati ọdọ ọmmọ Adamu wá nipa ẹda; nipa eyiti enia fi lọ jinna rere kuro ninu ododo atilẹba, nipa ti ẹda ti ara rẹ, ọkkan rẹ fà si ohun ibí, bẹni ara nşẹ ifẹkufẹ nigbagbogbo lodi si ẹmmí; ati nitorina ninu olukuluku enia ti a bí si aiye yi o yẹ si ijere ibinu Qìqurun ati ère egbe. Ati èran ẹda wa yi o wá sibẹ, ani ninu awọn ti o di atunda; nipa eyiti ifẹkufẹ ara, ti a npe ni Phronema sarkos, ti awọn ẹlomi mọ si ọgbọn, ẹlomi si ifẹ adùn ara, ẹlomi si ifa ọkkan, ẹlomi si ifẹ ti ara, ti kì iforibalẹ fu Ofin Qìqurun. Ati pe bi

ILANA ISÌN ỌLỌRUN.

o tilẹ ẹpe ẹbi kò si fu awọn ti o gbagbó ti a sì baptisi, ẹgbọn Apostili na jẹwọ pe ifẹkufẹ ara o ni lwa ẹẹ ninu fu ra rẹ.

X. *Ti Ifẹ Omnira.*

IWA Enia lẹhin iṣubu Adamu, o jẹ bayi pe, on kò le iyipada nipa lwa ẹda ki o sì fi mura nipa agbara ti ontikararẹ, ati ti iṣe rere si igbagbó ati si ikepe Ọlọrun : Njẹ nitorina awa kò ni ipa lati ẹe iṣe rere ati itẹwọgba sọdọ Ọlọrun, lalsi ore Ọlọrun ti nṣaju wa nipasẹ Kristi, ki awa ki o le ni ifẹ rere, ki o sì ma ẹṣe pẹlu wa, nigbati awa ba ni ifẹ rere na.

XI. *Ti Idalare Enia.*

ANKÀ wa si olododo niwaju Ọlọrun, ni kiki itori itoye Jesu Kristi Olugbala wa, nipa Igbagbó, kì isì iṣe nipa iṣe rere ti awa tika-rawa tabi ère titọ wa ; Njẹ nitorina ti a nda wa lare nipa kiki Igbagbó nikan, o jẹ Ẹkọ ti o yẹ perepereju o sì kún fu itunu, bi ati ladi rẹ silẹ pupọ ninu (Homili) Iwasu ti Idalare.

XII. *Ti Iṣe Rere.*

BI o tilẹ ẹpe Iṣe Rere nwon-ni, ti iṣe eso Igbagbó, ti isì ima tọ Idalare lẹhin, kò ti le mu ẹṣe wa kuro, ti kò sì le igba ikannu idajọ Ọlọrun duro ; ẹgbọn wiwù ati itẹwọgba ni won fu Ọlọrun nipa Kristi, kò si tẹhin aṭinu Igbagbó otitọ ati yiye jade wá ; to bẹ pe nipasẹ won li a nfi nmọ Igbagbó yiye dajudaju, bi ati ifi eso mó igi.

ILANA'ISIN QLORUN.

XIII. *Ti Işẹ Rere şaju Idalare.*

IŞE ti a şe şaju ore ofẹ ti Kristi, ati Imisi Emmí rẹ, kò şe didùn mó fu Qlorun, niwọn pe; bi nwọn kò ti ti inu igbagbọ ti Jesu Kristi sojade wá, bẹni nwọn kò sì mu enia yẹ lati gbà ore ofẹ tabi (bi awọn Oni-Ile-iwe ti wi) kò sì yẹ si ère ẹyẹ, nitotọ kàkà bẹ nitoriti a kò şe wọn bi Qlorun ti fẹ ti o sì fi lele li aşe fu wọn lati şe, awa kò şe aniani rẹ, nwọn sì ni lwa ẹşẹ.

XIV. *TI Işẹ Aşele.*

IŞE Atinuwa pelu, ti o rekoja ati ti o leke, ti Ofin Qlorun, ti nwọn npè ni Işẹ Aşele, a kò le ikọni li ẹkọ na lalni igberaga ati alnisin : nitoripe nipa nwọn li enia nsọ pe, kì işe kiki eyi ti a fi le ilẹ fu wọn lati şe nikanşoşo li awọn şe, şugbọn pe awọn şe si i ju eyi ti abère lọ lówọ wọn nipa işe isin : Nigbatì Kristi sọ dajudaju pe, Nigbatì ẹnyin ba şe gbogbo ohun ti apalase fu nyin tan, ẹ ma wipe, Qmmọ ọdọ alailere ni wa.

XV. *Ti Kristi nikanşoşo laileşẹ.*

NI otitọ ẹda wa, a da Kristi li ohun gbogbo bi awa, ẹşẹ nikanşoşo li okù, ninu eyiti o mó kuro to to, ati lara rẹ ati li ẹmmí rẹ. O wá lati şe Qdọ agutan ni lalni abawọn, ẹnì, nipa ẹbọ ara rẹ, ti o ru lẹkan, ki o le iko ẹşẹ nwọn-ni ti aiye lọ, bẹni, bi Saint John ti wi, pe, ẹşẹ kò si li ara rẹ. Şugbọn gbogbo awa ara iyokun, bi o tilẹ şepe abaptisi wa, ti a sì tún wa bí ninu ti Kristi ; şugbọn a ma deşẹ ninu ohun pupọ ; bi awa ba sì wipe

ILANA ISIN ỌLỌRUN.

awa kò li ẹ̀şẹ, awa tan ara wa jẹ, otitọ kò sì si ninu wa.

XVI. *Ti ẹ̀şẹ lẹhin Ibaptismu.*

KÌ iṣe gbogbo ẹ̀şẹ ikú ti a mọ ọ mọ da lẹhin Ibaptismu ni iṣe ẹ̀şẹ si Ẹmmí Mimọ, ati alaldariji. Njẹ nitorina a kò le idu iru awọn ti o ṣubu sinu ẹ̀şẹ lẹhin Ibaptismu ni ẹbun ironupiwada. Lẹhin igbati awa ti gbà Ẹmmí Mimọ, a le ya kuro ninu ore ọfẹ ti a fi fu ni, a sì ṣubu sinu ẹ̀şẹ, ati nipa ore ọfẹ Ọlọrun, a sì le tún dide, a sì ẹ atun hu rere lwa. Nitorina a kò le iṣe alẹbi fu awọn ti nwipe, awọn kò le iṣe mọ, niwọn bi awọn ti wà pẹ to nihin, tabi awọn ti ndù iru awọn ti o ronupiwada nitotọ li àye idariji.

XVII. *Ti Iyantẹlẹ ati Iyanfẹ.*

IYANTELE si Iye, ipinnu titilai ti Ọlọrun ni nipa eyina (ṣaju ki a to fi ipilẹ aiye solẹ) o ti pinnu rẹ la patan nipa Imọ rẹ ti o lumọ fu wa, lati gbà awọn ti on ti yàn nipa ti Kristi ninu awọn araiye, kuro ninu egún, ati ẹbi egbe, ati lati mu nwọn nipasẹ Kristi si igbala alnipekun, bi ohun èlò ti a ẹ si ọllá. Njẹ nitorina awọn ti a fi iru anfani Ọlọrun ti ọlẹwa to bayi wọ li a npẹ gẹgẹ bi ipinnu Ọlọrun, nipasẹ ẹmmí ti nṣiṣe nigba akokò: nipa Ore ọfẹ wọn agba ipe na gbọ: a da nwọn lare li ọfẹ: a sọ nwọn di ọmmọ Ọlọrun nipa isọdọmmọ: a ẹ nwọn bi aworan Jesu Kristi Ọmmọ bibi rẹ nikanṣoṣo: nwọn a ma rìn ni isin Ọlọrun ninu iṣe rere gbogbo, nigbatiti, nipa anu Ọlọrun, nwọn a de ibi alafia alnipekun.

Bi iro iwabi ọlọrun ti Iyantẹlẹ, ati Iyanfẹ

İLANA ISİN QŁQRUN.

wa nipa ti Kristi ti kún fu itunu didùn, wiwù, ati itunu ti a kò le isọ fu awọn enia iwabi. Qłqrun, ati fu iru awọn ti o mọ ninu ara wọn, işişe Emmí ti Kristi, ti nwọn sì npọn işe ara loju, ati ẹya ara nwọn aiye, ti nwọn sì fa ọkkan nwọn si ohun giga ati ti ọrun nitoripe o fi ẹsẹ igbagbọ nwọn mulẹ şinşin si ti igbala aìnipekun ti a o fi ma jẹ alafia rẹ nipasẹ Kristi, ati nitoriti o fi igbona ifẹ wọn hàn ni gbigbona ati nitori ti o lana si ifẹ wọn si Qłqrun. Bẹni, fu awọn enia alawòfin ati enia nipa ti ara lalni Emmí Kristi, lati ma gbe ipinnu aşe Iyantẹlẹ Qłqrun kalẹ niwaju wọn titi işubu ogedengbe ti o lewu pupọju ni, nipa eyiti Esu ntl nwọn sinu aìnireti, tabi sinu lwa ọsì ti ohun alalmo, kò si kere ju ewu aìnireti lọ.

Pelupelu, awa kò le işe algba ileri Qłqrun bẹ bi iru eyi ti a gbe kalẹ fu wa ninu Iwe mimọ Qłqrun; ati ni işe wa, Ifẹ Qłqrun na ni ki a ma tọ lehin ti a nfi nhàn fu wa dajudaju ninu Ọrọ Qłqrun.

XVIII. *Ti ini Igbala aìnipekun nipa Orukọ Kristi na kanşoşo.*

AWỌN ti a ba ma fi gegun pelu ni awọn ti o dawọ le e lati wipe, Olukuluku enia li a o gbala nipa Ofin tabi Ẹya ti o jẹwọ bi on ba sa şe ałsimẹlẹ lati fi iwa aiye rẹ le ilẹ gẹgẹ bi Ofin na, ati imọlẹ iwa ẹda. Nitoripe, kiki Orukọ Jesu Kristi nikanşoşo ni Iwe mimọ Qłqrun gbé kalẹ fu wa, nipa eyiti a o fi gbà enia là.

İLANA ISİN QŁQRUN.

XIX. *Ti Ijọ Enia Qłqrun.*

IJỌ Enia Kristi ti o ẹe hihàn ni Ijọ awọn olotọ enia, ninu eyiti a nwasu Ọrọ mimọ Qłqrun, ti a sị nẹ ipinfuni Sakramenti nwọn-ni bi o ti yẹ gẹgẹ bi idasilẹ ti Kristi ninu ohun gbogbo nwọn-ni ti a kò le iṣe alalẹni si eyi na. Bi Ijọ Enia Qłqrun ti Jerusalemu, ti Aleksandria ati ti Antioku ti ọina, bẹni Ijọ Enia Qłqrun ti Romu ọina pẹlu, kì iṣe ni kiki lwa nwọn ati lwa ilanna isin nwọn, ẹugbọn ati ninu ọran Igbagbọ nwọn pẹlu.

XX. *Ti Qllá aṣẹ ti Ijọ Enia Qłqrun.*

IJỌ Enia Qłqrun li agbara lati paṣẹ Isin ironu ati ohun elo isin, ati qllá aṣẹ ninu Ijiyan Igbagbọ : ẹugbọn sibẹ kò tọ fu Ijọ Enia Qłqrun lati da ohun kan silẹ ti o lodi si Ọrọ Qłqrun ti ati kowe rẹ silẹ, bẹni kò sị le ẹe itumọ ibi kan ninu Iwe mimọ na, ti yio sị fi ja eke lyan. Njẹ nitorina, bi Ijọ Enia Qłqrun ti iṣe ẹlẹri ati olupamọ Iwe mimọ ni, njẹ bi kò ti yẹ ki o fi aṣẹ ohun kan lele lodi si eyina, bẹ sị ni pẹlu, eyina kò sị gbọdọ fi agbara fi ohun kan lele lati gbagbọ li ohun alṣaini si Igbala.

XXI. *Ti Qllá aṣẹ Ajọ Igbimọ Gbogbo.*

AKÒ le ipe Ajọ Igbimọ Gbogbo lehin ifẹ ti awọn Alade, nigbati a ba sị pe wọn jọ pọ (niwọn bi nwọn ti iṣe ajọ enia, ninu eyiti kì iṣe gbogbo wọn li a fi Emmi ati Ọrọ Qłqrun ẹe akoso) nwọn le iṣina, nigbamì nwọn a sị ma ọina, ani ninu ohun ti iṣe ti Qłqrun. Njẹ nitorina ohun ti a ba là silẹ

İLANA ISÌN ÒLÒRUN.

lati ọwọ́ nwọ́n wá pe a kò le ịsàlńi si ịgbala, kò li agbara tabi ọllá așș, bikoșepe a ba fi hàn pe lati inu Òrọ́ mimọ́ Òlọ́run lati mu u jade wá.

XXII. *Ti Purgatori. Ibi Atubọ́ wẹnumọ́.*

EKỌ́ ti awọ́n ara Romu nipa Ibi Atubọ́ wẹnumọ́, Idariji, Sisín, ati Iṭẹriba, ati fu ere, ati fu ẹta okú, ati pẹlu Ikepe awọ́n (Saint) enia Mimọ́, ohun ifẹ́ ti enia fi asan humọ́ silẹ́ nì, ti kò sì nì idi nìlẹ́ ninu iyin funi kan ninu Òrọ́ iwe mimọ́ șugbọ́n kàkà bẹ́ o lọ́ di si Òrọ́ Òlọ́run.

XXIII. *Ti Ișș Alufa ninu Ijọ́ enia.*

KÒ tọ́ fu ẹnìkẹ̀ni lati dawọ́ le e lati gbà ọyẹ́ on iwasu li Awujọ́ fu ra rẹ́, tabi lati ma șe ipinfuni Sakramẹnti nwọ́n-ni ninu Ijọ́ Enia, ki a to pẹ́ e nipa ofin ki a sì ran a lati ma șe eyina. Awọ́n nwọ́n-ni ti a sì ran lati ma șișș na yì, ẹniti a yàn ti a sì pe si ișș na yì lati ọwọ́ awọ́n ọkọnrì nì ti a fi Ọllá așș ode le lọwọ́ ninu Ijọ́ enia, lati pe on ati rán awọ́n Alufa lọ́ sinu Agbala Oluwa ni ki awa ki o sì ma kà si ẹnì ịpe nipa ofin.

XXIV. *Ti isọ́rọ́ ninu Ijọ́ Enia li ède ti o ye awọ́n enia.*

OHUN ti o lọ́di si Òrọ́ Òlọ́run dajudaju, ati si ișș awọ́n Ijọ́ Enia Òlọ́run Igbani nì lati ma gbadura ninu Ijọ́ Enia, tabi lati ma șișș Ipin-funi Sakramẹnti nwọ́n-ni li ède ti kò ye awọ́n enia.

ILANA ISIN ỌLỌRUN.

XXV. *Ti Sakramenti.*

SAKRAMENTI ti a lana silẹ lati ọwọ Kristi wá kí iṣe kíkí àmi nikan fu ijẹwọ awọn enia ti iṣe Kristian, ẹgbọn kí nwọn kí okuku le iṣe ẹlẹrì dajudaju, ati àmi ore ọfẹ ti kí itase, ati ifẹ inu rere Ọlọrun si wa, nipa eyi ti nṣiṣe alhan sode ninu wa, kí iṣe kíkí pe nsọ wa di aye ni, ẹgbọn pẹlu ti nmu Igba-gbọ wa lara le, ti o sì nfi ẹṣẹ rẹ mulẹ ninu ara rẹ.

Sakramenti meji li a lana silẹ wa, lati ọwọ Kristi Oluwa wa ninu Ihin rere, eyini li anwipe, Ibaptismu, ati Onjẹ alẹ Oluwa.

Eyi marun ni ti nwọn imape ni Sakramenti eyini ni pe, Igbanijanju, Iṣẹ ironupiwada, Oye Alufa, Isoyigi, ati Itorosi ni igba opin, a kò le ika nwọn si Sakramenti ti Ihinrere, nitoripe iru lwa ibajẹ ti o hù lapa kan ni lati ọdọ wọn wa ti o tẹle awọn Apostole; lapa keji o jẹ lwa aiye ti a jẹwọ fu ni ninu Iwe Ọlọrun, ẹgbọn sibẹ nwọn kò ni iru lwa Sakramenti bi ti Baptismu ati Onjẹ alẹ Oluwa, nitoriti nwọn kò ni àmi hihàn kan tabi Ilana kan ti a là silẹ lati ọdọ Ọlọrun wá.

Kristi kò da Sakramenti silẹ lati ma wò ni iran, tabi lati ma gbé kiri ẹgbọn bikoṣe pe kí a ma lò wọn bi o ti yẹ. Ati ninu iru awọn ni nikan ti ọ gbà eyina bi o ti yẹ ni nwọn ẹ aṣẹ rere; ẹgbọn awọn ti o gbà a laiye, nwọn ra ẹbi egbe fu ra nwọn bi St. Paulu ti wi.

XXVI. *Ti Àyẹ ti awọn Alufa, ti kì ida aṣeran Sakramenti duro.*

BI otileṣepe ninu Ijọ Enia Ọlọrun hihàn, ti buburu ima ba rere dàpọ titi, ati nigba-

İLANA ISİN QŁQRUN.

miran ti  ni buburu a ma ni  ll  a   ninu
Ipinfuni  ro ati Sakram nti nw n-ni,  ugb n
sibe niw n bi nw n k  ti    eyina li Oruk  ara
w n, biko   ni ti Kristi, ti nw n s  n   i  
Alufa nipa oye ati  ll  i   r , a le ma gb  I  
Alufa w n l , ati ni gbigb   r  Q r n ati
nigbigb  Sakram nti nw n-ni.

B ni a k  s  gb  aran  ilana ti Kristi kuro
nipa iwabuburu nw n, tabi b ni a k  s  bu
 bun ore    ku kuro  d  iru aw n nipa
igbagb  ti nw n s  gb  Sakram nti na bi o ti
y , ti a pinfu w n lati  w  nw n w  ; eyi ti
o jasi a   rere, nitoriti idasile ti Kristi ati
ileri r , bi otile  epe lati  w  aw n enia
buburu lati pin w n fu ni.

 ugb n o    ipa i   ti akoso ti Ij  Enia
Q r n ki a b re niti aw n Alufa buburu,
ki a s  fi w n s n lati  d  aw n ti o m 
    nw n w  ; ati li opin r  niti a ri w n
ninu  bi, nipa idaj  otit  ki a b  w n li
oye.

XXVII. *Ti Baptismu.*

BAPTISMU k  i   k ki  mi ij w  ati  mi
lyat , nipa eyi ti   fi im  Kristian ninu
aw n  lomiran ti a k  sami Kristi si,  ugb n
 mi Atunda ni p lu tabi ti Ibi titun, nipa
eyiti, bi  nipe ohun  lo ti a fi nl  aw n ti a
gb  Ibaptismu nitot  sinu Ij  Enia Q r n ;
ileri idariji    , ati ti is d mm  awa, lati ma
    mm  Q r n nipa  mm  Mim  li a s  li
 mi gbangba a s  de edidi r  ; A fi    
Igbagb  mule, Ore    s  np si i nipa agbara
adura si Q r n Baptismu ti aw n  mm   w 
ni ki a gb  si  w     ninu Ij  Enia Q r n bi
o ti w  ki o ri, bi ohun ti o y  jul  ninu ilana
ti Kristi.

ÌLANA ISÌN ỌLỌRUN.

XXVIII. *Ti Onjẹ Alẹ Oluwa.*

ONJẸ alẹ Oluwa kì یشه kíkí àmí ifẹ̀ tí Kírístiàn íbá má nì nínú àrá nwọ̀n, ẹnìkínì sí ekejì; şugbọ̀n kàkà bẹ̀ bikoşe Sakramẹ̀ntì tí Idandẹ̀ wá nípá Ikú Kírístì: to bẹ̀ pẹ̀ fú irú awọ̀n tí ọ̀ gbà á bì o tí tọ̀ sí atí sí yiyẹ̀, atí pẹ̀lú igbagbọ̀, Akarà tí awá mbù, alabapin Àrá tí Kírístì nì, atí pẹ̀lú Àgọ̀ Ibukún nì, alabapin Èjẹ̀ tí Kírístì nì.

Ìparada ohun ìwá tabì ipada dí àrá miran tí Akarà atí Ọ̀tì Wain nítì Onjẹ alẹ̀ Oluwa, nì á kò lẹ̀ iladí rẹ̀ nípá Iwẹ̀ mímọ̀; şugbọ̀n o lọ̀dí sí Iwẹ̀ mímọ̀ tí o daniłojú: o bì یشه idasile Sakramẹ̀ntì şubu, o sì dá idì isìn èşin pupọ̀ silẹ̀.

À nfi àrá Kírístì fú nì, á ngbà á, á njẹ̀ ẹ̀ nínú Onjẹ alẹ̀ ná, şá nípá tí یشه ọ̀run atí nípá ẹ̀mmí. Atí idì nípá eyi tí á ngbà Àrá Kírístì tí á sì njẹ̀ ẹ̀ nínú Onjẹ alẹ̀ on nì Igbagbọ̀. Á kò tí ọ̀wọ̀ Kírístì fì ìlana Sakramẹ̀ntì Onjẹ alẹ̀ silẹ̀, pẹ̀ kí á má gbà á, kí á má gbé e kírì, kí á má gbé e soke, tabì kí á má forì balẹ̀ fú u.

XXIX. *Ti enia buburu ti kò jẹ Ara Kírístì nì lilo Onjẹ Alẹ̀ Oluwa.*

ENIÀ buburu, atí irú awọ̀n tí kò nì àyẹ̀ ìgbagbọ̀, bì nwọ̀n tilẹ̀ fì ehin wọ̀n tẹ̀ Sakramẹ̀ntì tí Àrá atí Èjẹ̀ Kírístì nípá tí àrá atí nigbangbá (bì Saint Augustine tí wì) şugbọ̀n kò sí ipá tí wọ̀n gbé şe alabapin tí Kírístì; şugbọ̀n kà ká bẹ̀ nwọ̀n jẹ̀, nwọ̀n sì mu àmí tabì Sakramẹ̀ntì tí irú ohun nlá nì sí ẹ̀bì egbe nwọ̀n.

İLANA ISİN QLORUN.

XXX. *Ti Iru mejeji.*

A KÌ ifi Ago ti Oluwa dù awọn enia alal-joye alufa : nitoripe ipa mejeji ti Sakramenti Oluwa li oyè ki a ma şe ipinfuni fu gbogbo enia ti işe Kristian bakanna, nipa ilana ofin Kristi.

XXXI. *Ti Orè kan ti Kristi ti o pari lori Agbelebu.*

I FITORÈ Kristi ti o şe lèkan, on ni idande, etutu, ati itenilorun pipe ni, fu gbogbo èşş agbaiye yi, ati ti alileba, ati ti atowoda ; kò sì si itenilorun miran fu èşş, bikoşe eyina nikanşoşo. Njè nitorina èbò ti Mass nwón-ni ninu eyiti nwón a fi ma wipe, Awón Alufa nfi Kristi rubò fu alaye ati okú, lati ni imuirora kuro tabi èbi èşş o jasi orò odi, jijaorò, ati ètan ti o lewu ni.

XXXII. *Ti Isoyigi ti awón Alufa.*

A KÒ paşş fu awón Olori Alufa, awón Alufa ati awón Deakóni lati inu ofin Qlorun wa pe, ki nwón ki o şe ileri işapón, tabi lati mu ara duro kuro lati soyigi : nitorina, o tó fu wón, bi o ti tó fu gbogbo okónri Kristian lati soyigi nigbati o ba wù wón bi nwón ba ti rò si pe eyina yio şe rere si iwabi qlorun.

XXXIII. *Ti awón Eniti a şati kuro, bi a ti yà wón silè.*

E NIA ni nipa ikşsilè gbangba ti a şati kuro ninu işokan Ijò Enia Qlorun, ti a sì yò kuro ninu ibadapò, o yè ka mu u kuro ninu

İLANA ISİN QŁQRUN.

gbogbo awujọ awọn olotọ, bi Keferi ati bi Agbowode, titi digba ti yio fi ẹ se itunu nipa iṣe ironupiwada, ti a si gbà a sinu Ijọ Enia Qłqrun lati ipase Onidajọ wa ti o ni Qllà a ẹ sinu rẹ na.

XXXIV. *Ti Itan Ijọ Enia Qłqrun.*

KÒ kuku ẹ agbara pe ki Itan ati ilana isin ki o ri bakanna ni ibi gbogbo ki o si ẹ dede, nitoripe nigba gbogbo nwọn ati ma yatọ a si ma pa wọn da gẹgẹ bi iyatọ ilu ilu ati igba, ati ilo lwa enia, niwọn bẹ ti a kò fi ẹ ilana ohun ti o lodi si Qrọ Qłqrun. Enikeni nipa iro ikokọ ara rẹ, ti o mọ o mọ, ti o si pinnu rẹ, ti o si ba itan ati ilana isin ti Ijọ Enia Qłqrun jẹ, ti kò lodi si Qrọ Qłqrun, ti o si ẹpe alana rẹ silẹ a si jẹwọ lati owọ Qllà aṣe gbogbo otọ kulu wa, o tọ ki a ba a wi ni gbangba (ki awọn elomiran ki o le ibẹru lati ẹ bẹ,) bi eniti o ẹ si ilana Ijọ Enia Qłqrun, ti o si pa Qllà aṣe Ijoye lara, o si ẹa okkàn awọn ara alalera li ogbẹ.

Olukuluku tabi ororile Ijọ Enia Qłqrun o ni qllà aṣe lati da, lati parọ, ati lati ẹ iparẹ elo isin, isin ironu ti Ijọ Enia Qłqrun ti alana silẹ nipa qllà aṣe enia, to niwọn bẹ ki a ẹ ohun gbogbo si igbeduro.

XXXV. *Ti Homili : Iwe Iwasu.*

IWE Iwasu (Homili) keji, orukọ olukuluku eyiti a fi ti i nisale ilana yi, oni Eko lwabi-qłqrun ti o yẹ korokoro, o si ẹ ohun ti a kò le iṣe aini fu igba nwonyi, gẹgẹ bi Iwe Homili iṣaju ti a mu jade nigba Edwardi Kẹfa; nitorina awa si rò nwọn si Kikà lati

İLANA ISİN QLORUN.

owó awón Alufa wa ninu Ijọ-ijọ Enia Qlorun
lalsimi li ohùn gbangba, ki o ye wón ki o
le iye awón enia.

Orukọ awón Ọmọlẹ Iwe Iwasu.

1. Ti Ọlọ rere Ọlẹ Qlorun.
2. Si ewu Iboriṣa.
3. Ti Itunṣe ati Ipamọ Ọlẹ Qlorun ni
mimọ,
4. Ti Iṣe rere : ṣaju ti Ọgbawẹ.
5. Si Aṣẹki ati Amupara.
6. Si Aṣeleke ti Aṣọ.
7. Ti Adura.
8. Ti Ipò ati Ọgba ti Adura.
9. Pe oyẹ ki a ma ṣiṣe alufa ti Adura, li
agbajọ ati Sakramenti wón-ni li
ede ti a mọ.
10. Ti Ibọwọ fu Ọrọ Qlorun
11. Ti Itọrẹ-anu.
12. Ti Ibí Kristi.
13. Ti Iṣiya Kristi.
14. Ti Ajinde Kristi.
15. Ti Ọgba yiye Sakramenti Ara ati Eṣe
Kristi.
16. Ti Ẹbun Ẹmmi Mimọ.
17. Ti Ojọ Ẹbẹ.
18. Ti Iwa Iṣoyigi.
19. Ti Ironupiwada.
20. Si Ọlẹ.
21. Si Iṣotẹ.

XXXVI. *Ti Iyasọtọ awón Biṣọpu ati awón
Alufa.*

IWE Iyasọtọ ti Olori awón Biṣọpu, ati ti
awón Biṣọpu, ati Ifijoye awón Alufa ati
awón Deakoni, ti a gbé lele ni lówólówọ yi
nigba ti Ẹdwardi Kẹfa, ti a si fi eṣe eyina

İLANA ISİN QŁQRUN.

mule nipa ulla aşę ti Ijọ Igbimọ, o ni ohun gbogbo ninu ti o yę si iru Iyasọtọ ati Ifijoye bę : bęni kọ si ni ohun kan ninu, nipa ti ara rẹ ti işe isin-kusin tabi alalşe iwabi qłqrun. Ati nitorina ęnikęni ti a ba yà sọtọ ti a ba sị fi joye gęęę bi ilana, bi isin ironu ti Iwe na, lati igba Odun Keji Qbba Edwardi ti a ti sọ şaju ni di isisiyi, tabi lehin eyi, a o yà a sọtọ, a o sị fi joye gęęę bi Ilana na; awa pa a li aşę pe gbogbo iru awon nwon-ni nipa titọ, leşeleşę, ati bi ofin li ayasọtọ a sị fi joye.

XXXVII. *Ti awon Ijoye Alasę Iru.*

OLLANLA ti Qbba li o ni agbara ni ile Qbba England ati ninu Ile rẹ miran, ti ęniti olori Oye Qbba Ile işe, iba işe ti İşę Alufa tabi ti Ijoye ilu, ninu ohun gbogbo ti rẹ ni; ki isı işe, tabi kọ sı yę, lati şe, ki o sı teriba fu ajeji Ile Qbba.

Nibiti awa fi olori ijọbba fu Qllanla ijọbba, nipa Orukọ na, li eyiti awa fi nmọ inu awon kan, ewu enia, pe a kan won le ewọ awa kọ fi işişę Alufa ti Qrọ Qłqrun tabi ti Sakramenti fu awon Alade wa, ohun na yi, ti Aşę ti a pa ni lọwọlọwọ yi, lati ọwọ Elisabeti Qbba wa, o fi han ni gbangba; şugbon kiki aşę ni ti awa ri ti a ti nfi fu gbogbo awon Alade ęni iwabi-qłqrun ninu Iwe mimọ lati ọwọ Qłqrun tikara rẹ wá; eyini ni pe, ki nwon ki o ma şe akoso iwa gbogbo ati ila gbogbo ti a fi si sakani işọ won, iba işe Ijoye Alufa, tabi ti Ijoye aiye, ki o sı fi idà oye alasę ilu şe akoso • awon agidi ati awon olusę buburu enia.

Olori alufa ti Romu kọ ni ile ni Ile Qbba England yi.

IFESELELE.

Ofin Ilẹ Ọbba le ifi ikú ẹẹ awọn enia Kristian ni یشه, nitori ẹẹ ati iwa buburu.

Otọ fu awọn ọkọnri Kristian nipa ofin awọn Ijoye ilu lati di ihamọra ogun, on ati sìn li ogun.

XXXVIII. *Ti ohun ini ti Kristian ti kì یشه Ajọni.*

ORỌ ati Ohun ini ti Kristian ti kì یشه Ajọni nipa itosi nipa orukọ, ati nipa ini eyina, bi awọn kan Aṣodisi baptisti ti nṣefefe eke. Ẹgbọn bi o ti ri bẹ ni gbogbo enia li ọye, ninu iru ohun ti o ni, ki o ẹ ọsọnnu ki o mu ẹ itọre anu fu talaka, niwọn bi agbara rẹ ti to.

XXXIX. *Ti Ẹpe Enia ti یشه Kristian.*

BI awa ti jẹwọ pe, a kọ Ibura asan ati ti a lrotẹlẹ fu awọn Enia ti یشه Kristian lati ọwọ Oluwa wa, Jesu Kristi wá, ati Jakọbu Apostili rẹ, bẹli awa rọ pe Isin Kristi kò kọ funi pe, ki a má ẹ bura nigbati awọn Ijoye ilu ba bèrẹ rẹ, ninu ọran ti igbagbọ, ati ti ifeni, niwọn bẹ bi a ba ẹ e gẹgẹ bi Ẹkọ Woli ni, li aṣegbe ni idajọ ati li otitọ.

IFESELELE.

IWE Ilana yi ti a ti kà saju ni, a sì tún jẹwọ rẹ, awa sì fẹ ẹ lati dimu, ati lati ẹ e ni Ilẹ Ọbba yi nipa ijẹwọ ati Ifohun si Iyalode, Elisabẹti Ọbba wa, nipa ore ọfẹ Ọlọrun, ti England, France, ati Ireland Ọbba Alabọ Igbagbọ ni &c. Iwe Ilana na yi ni a kà

ORUKỌ ILANA NWỌN-NI.

pelepele, ti a si tún fi esẹ rẹ lele nipa ikowe
ijerisi lati ọwọ awọn Archbişọpu ati awọn
Bişọpu ti Ile Igbimọ Oke ni, ati nipa ikowe
ijerisi lati ọwọ awọn gbogbo Alufa ti Ile
Igbimọ Isalẹ ni ninu Apejọpọ wọn li Ọdun
Oluwa wa 1571.

ORUKỌ ILANA NWỌN-NI.

1. Ti Igbagbọ ni Metalọkan Mimọ.
2. Ti Ọrọ tabi Ọmmọ ti a da li enia iyenia.
3. Ti Isọ kalẹ Kristi lọ si Ipo okú.
4. Ti Ajinde Kristi.
5. Ti Emmí Mimọ.
6. Ti Titọ ti Iwe mimọ Ọlọrun fu Igbala.
7. Ti Majemu Atijọ.
8. Ti Igbagbọ Mẹteta ni.
9. Ti Èşẹ Atilẹba tabi eyiti Abinibi.
10. Ti Ifẹ Omnira,
11. Ti Idalare.
12. Ti Işẹ Rere.
13. Ti Işẹ Rere şaju Idalare.
14. Ti Işẹ Aşele.
15. Ti Kristi nikanşoso lallẹşẹ.
16. Ti Èşẹ lehin Baptismu.
17. Ti Iyantẹlẹ ati Iyanfẹ.
18. Ti ini Igbala ainipekun nipa Orukọ
Kristi nikanşoso.
19. Ti Ijọ Enia Ọlọrun.
20. Ti Ọllá aşẹ ti Ijọ Enia Ọlọrun.
21. Ti Ọllá aşẹ Ajọ Igbimọ Gbogbo.
22. Ti Purgatory Ibi Atubọ wẹnumọ.
23. Ti işẹ Alufa ninu Ijọ Enia.
24. Ti isọrọ ninu Ijọ Enia li ede ti o ye
awọn enia.

IWE AJQBI ATI IBATAN.

25. Ti Sakramenti.
26. Ti Aļe ti awon Alufa ti k̄l ida aşeran
Sakramenti duro.
27. Ti Baptismu.
28. Ti Onje Aļe Oluwa.
29. Ti awon Enia buburu ti k̄d je Ara Kristi
ni lild Onje Aļe Oluwa.
30. Ti Iru mejeji.
31. Ti Oṛe kan ti Kristi ti o pari lori
Agbelebu.
32. Ti Isoyigi ti awon Alufa.
33. Ti awon Ẽniti a şati kuro, bi a ti ya
won sile.
34. Ti İtan Ijo Enia Olorun.
35. Ti Hqmili : Iwe İwasu.
36. Ti Iyasoto awon Bişopu ati awon Alufa.
37. Ti awon Alaşe İlu.
38. Ti ohun ini ti Kristian ti k̄l işe Ajoni.
39. Ti Epe Enia ti işe Kristian.

IWE AJQBI ATI IBATAN.

NINU EYITI BI ẼNIKENI BA TAN

A K̄O FU U NINU IWE MIM̄O OLORUN ATI NINU
OFIN WA LATI NI ARA W̄ON LI OK̄O ATI LI AYA.

Ok̄onri ki o má şe ni i li aya—

1. Iyala r̄e.
2. Aya babba la r̄e.
3. Iyala aya r̄e.
4. Arabiri Babba r̄e.
5. Arabiri Iya r̄e.
6. Aya Arak̄onri Babba r̄e.
7. Aya Arak̄onri Iya r̄e.

IWE AJQBI ATI IBATAN.

8. Arabiri Babba Aya rẹ.
9. Arabiri Iya Aya rẹ.
10. Iya rẹ.
11. Aya Babba rẹ.
12. Iya Aya rẹ.
13. Ommobiri rẹ.
14. Ommobiri Aya rẹ.
15. Aya Ommobiri rẹ.
16. Arabiri rẹ.
17. Arabiri Aya rẹ.
18. Aya Arakonri rẹ.
19. Ommobiri ti Ommokonri rẹ.
20. Ommobiri ti Ommobiri rẹ.
21. Aya Ommokonri ti Ommokonri rẹ.
22. Aya Ommokonri ti Ommobiri rẹ.
23. Ommobiri ti Ommokonri Aya rẹ.
24. Ommobiri ti Ommobiri Aya rẹ.
25. Ommobiri ti Arakonri rẹ.
26. Ommobiri ti Arabiri rẹ.
27. Aya Ommokonri ti Arakonri rẹ.
28. Aya Ommokonri ti Arabiri rẹ.
29. Ommobiri ti Arakonri Aya rẹ.
30. Ommobiri ti Arabiri Aya rẹ.

Obiri ki o má ẹ ni i li ọkọ—

1. Babba la rẹ.
2. Ọkọ Iyala rẹ.
3. Babba la Ọkọ rẹ.
4. Arakonri Babba rẹ.
5. Arakonri Iya rẹ.
6. Ọkọ Arabiri Babba rẹ.
7. Ọkọ Arabiri Iya rẹ.
8. Arakonri Babba Ọkọ rẹ.
9. Arakonri Iya Ọkọ rẹ.
10. Babba rẹ.
11. Ọkọ Iya rẹ.

IWE AJQBI ATI IBATAN.

12. Babba Qkọ rẹ.
13. Qmmọkọnrì rẹ.
14. Qmmọkọnrì Qkọ rẹ.
15. Qkọ Qmmọbiri rẹ.
16. Arakọnrì rẹ.
17. Arakọnrì Qkọ rẹ.
18. Qkọ Arabiri rẹ.
19. Qmmọkọnrì ti Qmmọkọnrì rẹ.
20. Qmmọkọnrì ti Qmmọbiri rẹ.
21. Qkọ Qmmọbiri ti Qmmọkọnrì rẹ.
22. Qkọ Qmmọbiri ti Qmmọbiri rẹ.
23. Qmmọkọnrì ti Qmmọkọnrì Qkọ rẹ.
24. Qmmọkọnrì ti Qmmọbiri Qkọ rẹ.
25. Qmmọkọnrì ti Arakọnrì rẹ.
26. Qmmọkọnrì ti Arabiri rẹ.
27. Qkọ Qmmọbiri ti Arakọnrì rẹ.
28. Qkọ Qmmọbiri ti Arabiri rẹ.
29. Qmmọkọnrì ti Arakọnrì Qkọ rẹ.
30. Qmmọkọnrì ti Arabiri Qkọ rẹ.

13



